INDICE

PAGINA

TOMO I

CAPITULO 1

2

Introducción

2

CAPITULO 2

4

El Odun de Ifa

12

El Entrenamiento de un Babalawo

12

CAPITULO 3

19

Ifa Instrumento de Adivinación

19

Ibo irannse (determinantes de Ifa)

31

Relacion entre el Ibo e Ikin/ Opele

35

Como se usa el Ibo como determinante

36

CAPITULO 4

39

Características del Ifa

39

CAPITULO 5

54

Codigo de conducta de un sacerdote de Ifa

55

Honestidad

55

Paciencia

72

Humildad

91

Esperanza

110

CAPITULO 6

133

Proceso anterior a la consulta de Ifa

TOMO II

CAPITULO 7

138

Entendimiento de los poemas de Ifa y sus revelaciones

CAPITULO 8

175

Entendimiento de rituales y tabúes de Ifa

CAPITULO 9

211

Ebo RuRu, Etutu, ibo e Ipese

CAPITULO 10

229

Ebo Riru Su interpretación

CAPITULO 11

276

Rezos

CAPITULO 12

290

Algunos rezos para la mañana

290

Algunos rezos para la protección y el progreso

308

GLOSARIO

330

CAPITULO 1
Èwo là ni se ní ikòkò
Ti ojú Òlódùmarè ó tó
Día fún Jénmi
Tíí s.omo Õsun
Èwo là ni se ni ìkòkò
Ti ojú Òlódùmarè ò tó
Día fún Èmi-laá-yín
Tíí s.omo Õbàtálá
Jénmí omo Òsun lòó se
Èmí-laá-yín. Íwo lomo Òbàtálá
Órò ìkòkò
Ifá ni yóó yoju u rè sí gbangba o
Traducción:
Lo que hacemos en privado
Que Òlódùmarè no esta consiente de ello
Esta fue la declaración de Ifá a jenmi
El niño de Òsun
Lo que estamos haciendo en privado
Que Òlódùmarè no esta consiente de ello
Esta fue la declaración de Ifá a E mi-laa-yin
El niño de Obàtálá (Orìsá-Nla)
Jenmi, tú eres el niño de Òsun
Emi-laa-yin, tú eres seguramente el descendiente
De Obàtálá
En todos los asuntos escondidos
Ifá los expondrá y los traerá hacia el frente
Oyeku-Ogbè

INTRODUCCIÓN

Aunque no haya una sociedad en la que no se haya buscado y divisado, una manera u otra para entender todos los
fenómenos ocultos en la vida es único, en las siguientes áreas:

Uno. Es solo Ifá, como un medio de adivinación que se basa en La historia para explicar el presente y futuro, y al
mismo tiempo hace que el cliente entienda y aprecie como es que las revelaciones de la historia, tan iluminadas, son de
directa relevancia para el o ella ahora y en el futuro.
Dos. Es solo Ifá, como un medio de adivinación, que usa el folklore, las historias reales, parábolas, acertijos y otros
sabios dichos, para explicar la posición del cliente en cualquier momento, señalando como es que el cliente puede
mostrar todo su potencial en ese punto del tiempo.
Tres. Es solo con el Ifá que uno puede averiguar como son superados los retos en estos días, para lograr una
satisfactoria solución de los problemas, mediante la fortaleza, la eliminación de amenazas, tomar ventaja de las
oportunidades y convertir la apatía en retos. En Ifá, todas las autoridades abren las puertas a los logros cierran las
puertas de las desilusiones y mueven a los individuos, a la comunidad, a las naciones y al mundo de las grandes alturas
adentrándolos en las estancias del Odù Ifá de cuantas de estas autoridades ha dependid

o una persona para llegar a su
nivel de competencia.
Cuatro. Ifá no es solo una religión es un modo completo de vida. Este libro es, ento
nces escrito con el único propósito
de hacer las consultas Ifá tan simples e interesantes como sea posible, tanto para
el practicante como para el
principiante. Haciendo que las autoridades cambien la vida de las personas en me
jores, y sea un objetivo fácil de
alcanzar para los lectores.
Ifá, como un arte está oculto en tres maneras:
PRIMERO: esta igualmente oculto para los practicantes como para los laicos.

SEGUNDO: esta dominado por el excesivo temor de todo y especialmente por el no i
niciado.
TERCERO: mucha gente esta dominada por una envidiosa vista de las artes, que se
1e debe a un concepto erróneo que
se atribuye a la ignorancia.
El hecho como sea es que el Ifá es un arte y una ciencia en general, que deben ir
a la par, ya que son lo mismo ante de
la verdad. Por otro lado, la verdad tiene su origen en un único recurso, este recu
rso es Òlódùmarè.
Se han hecho muchos esfuerzos para simplificar los complejos aspectos del Ifá como
 lo es el enseñar a los
principiantes y a los laicos, el arte de los primeros niveles y a mostrar que no
 hay secretos o misterios en ellos. Ifá es
interesante, es un reto y es incitante, mientras más sabes mas deseas saber no hay
 nada que temer mas que el temor
mismo.
Este libro y los subsecuentes que sean interesantes para el que desea saber, aqu
ellos a quienes desean adquirir la llave
para abrir la puerta del tesoro de la vida, aquellos que deciden ir mas allá para
extender su conocimiento en general;
aquellos, además de los practicantes, quienes están deseando tener un libro de refer
encia a la mano. En una palabra
este libro (y lecturas subsecuentes) pueden ser de gran beneficio para todos.
Justo como la práctica de cualquier profesión Ifá requiere una dedicación de tiempo comp
leto. En la mayoría de los
casos, los que enseñan el Ifá prefieren que sus estudiantes memoricen todas sus esta
ncias del Odù Ifá. Estos maestros
creen que cuando se memoriza es más fácil referirse a cualquier estancia del Odù que c
uando se esta sujeto a los
escrito. Es por eso que los maestros hacen que sus alumnos memoricen y reciten c
ada estancia en un Odù antes de
poder pasar al siguiente Odù.
Una mayor ventaja de tener todo memorizado es que el cliente perderá respeto por c
ualquier Bàbáláwo que
este buscando una y otra vez en los libros de referencia durante la consulta Ifá,
el sacrificio, la ofrenda o el ritual. La
creencia de muchos laicos es que el Babalawo es comunicado y esta comunicándose co
n algunos espíritus o fuerzas
invisibles. Esto no es cierto todo lo que hace el Babalawo es leer los códigos de
Ifá, como son revelados en el Odù y
después traducir esos códigos al cliente. Entre mas mensajes pueda descifrar el Bàbáláwo a
l cliente, mas respeto
obtendrá.
Una desventaja de tener todo de memoria es que siempre existe un límite en el cere
bro de una persona, no
importa que tan versátil pueda ser. Es por eso que muchas estancias son olvidadas
por muchos Babalawo, cuando ellos
no pueden recordar algunas líneas de la estancia. En esta forma es muy recomendabl
e tener todo de memoria y al
mismo tiempo tener algunas notas para estar del lado seguro, esto previene a un
Babalawo de perder algunas estancias
del Odù Ifá que ya ha memorizado y teniendo como referencia las notas del Ifá que pued
e consultar en intervalos
regulares.
Ifá es para ambos sexos masculino y femenino- aunque algunas personas son de la opi
nión de que el Ifá solo
debe de ser practicado por hombres. Yo estoy de acuerdo en que cualquier Odù Ifá o e
stancia IFÁ puede llegar a ser
practicado profesionalmente por mujeres.

De cualquier manera esta en la mente de cada persona; pero una mujer no debe usa
r ikini para una consulta, se
debe limitar a usar Apele. Además las mujeres son tan libres como los hombres de p
racticar el arte.
La mayoría de la gente que tiene algún conocimiento de Ifá, son los mejores para los p
racticantes. Esto es más
considerado como el hecho de que aquellos que tienen algún conocimiento de lo que
esta haciendo el practicante estará
en una mejor posición para apreciar el mensaje que esta pasando, especialmente cua
ndo el practicante no tiene nada
que esconder. Además de que así será más difícil para el practicante engañar a aquellos qu
tienen el conocimiento.
Es muy recomendable para todos que aprendan y sepan de lo que se trata el Ifá. Mie
ntras más sepas, mas
cerca estarás de tu milagro.

CAPITULO 2

Sákàsáká l.omodé Kékéré n kó Fá Omodé kékéré kìí bá àgbàlagbà jìjà gùdù èrù Kò lè rilè Ifá
Ìdin-yèkú Níjò ire ilé e won ti sí lo o
Ìyà owó ti Omo-Awo ti je Ifá n padàá bò wáà s.èèsan o Àsílù. àsílù ni t èèsan Ifá Ìyà aya
bò wáá s.èèsan o. Àsílù, ásilù ni t.èèsan Ifá.

Traducción
Un Niño debe estudiar Ifá con seriedad y dedicación.Un Niño no debe tener problemas con los procesos de
sus mayores. Esto es para hacerlo capaz de llegar a la raíz del Ifá.
Estas fueron las declaraciones de Ifá para ellos en Idin-yeku
Cuando todas las buenas cosas de la vida dejaron su hogar.
La falta de dinero que ha sufrido Omo-Awo
Ifá esta regresando para recompensarlo
Ifá recompensa a todos sus seguidores
La falta de esposa de la que ha sufrido Omo-Awo
Ifá esta regresando para recompensarlo
Ifá recompensa a todos sus seguidores
La falta de niñez de la que ha sufrido Omo-Awo
Ifá esta regresando para recompensarlo
Ifá recompensa a todos sus seguidores
La falta de todas las cosas buenas de la vida que ha sufrido Omo-Awo. Ifá esta reg resando para
recompensarlo Ifá recompensa a todos sus seguidores.
Òdi-Òyèkú
Hay 256 Odù Ifá, 16 Odù mayores y 240 combinaciones. Cada uno de los Odù tiene por lo me nos 1680 Sub-
encabezados y estancias. En promedio se espera que un Bàbáláwo memorice por lo menos 1 0 de cada una de las 16
mayores Odù y al menos 5 de cada una de las 240 combinaciones. En general, en prom edio un Bàbáláwo debe de
memorizar 1360 estancias (hay algunos versos que contienen mas de 100 líneas) no h ay límite en el número de
estancias que un Bàbáláwo debe aprender en cualquier Odù. Como un hecho, entre mayor sea el número de estancias
aprendidas por un Bàbáláwo mayor será el respeto que tendrá en una comunidad de otros Awo.

En el Ifá hay solo 2 alfabetos. El primero es un solo sonido, (por ejemplo 1 o 0) el segundo es de sonidos
dobles (por ejemplo 11 u 00) estos símbolos son comúnmente impresos de arriba hacia abajo en 4 columnas y leídos
de derecha a izquierda en dos columnas.Los 256 Odù están colocados en orden de impor tancia como sigue:

1. EJIOBE

8. OKAÑA MEJI

15. OSHE MEJI

I I

II II

I I

I I

II II

II II

I I

II II

I I

I I

I I

II II

2. OYEKU MEJI

9. OGUNDA MEJI

16. OFUN MEJI

II II

I I

II II

II II

I I

I I

II II

I I

II II

II II

II II

I I

3. IWORI MEJI

10. OSA MEJI

17. OGBE YEKU

II II

II II

II I

I I

I I

II I

I I

I I

II I

II II

I I

II I

4. ODI MEJI

11. IKA MEJI

18. OGBE IWORI

I I

II II

II I

II II

I I

I I

II II

II II

I I

I I

II II

II I

5. IROSO MEJI

12. OTRUPON MEJI

19. OGBE ODI

I I

II II

I I

I I

II II

II I

II II

I I

II I

II II

II II

I I

6. OJUANI MEJI

13. OTURA MEJI

20. OGBE IROSO

II II

I I

I I

II II

II II

I I

I I

I I

II I

I I

I I

II I

7. OBARA MEJI

14. IRETE MEJI

21. OGBE OJUANI

I I

I I

II I

II II

I I

II I

II II

II II

I I

II II

I I

I I

22. OGBE OBARA

29. OGBE IRETE

36. OYEKU OJUANI

I I

I I

II II

II I

I I

II II

II I

II I

I II

II I

I

I II

23. OGBE KANA

30. OGBE OSHE

37. OYEKU OBARA

II I

I I

I II

II I

II I

II II

II I

I I

II II

I I

II I

II II

24. OGBE OGUNDA

31. OGBE FUN

38. OYEKU OKANA

I I

II I

II II

I I

I I

II II

I I

II I

II II

II I

I I

I II

25. OGBEW OSA

32. OYEKU OGBE

39. OYEKU OGUNDA

II I

I II

I II

I I

I II

I II

I I

I II

I II

I I

I II

II II

26. OGBE IKA

33. OYEKU IWORI

40. OYEKU OGUNDA

II I

II II

II II

I I

I II

I II

II I

I II

I II

II I

II II

I II

27. OGBE OTRUPON

34. OYEKU ODI

41. OYEKU IKA

II I

I II

II II

II I

II II

I II

I I

II II

II II

II I

I II

II II

28. OGBE OTURA

35. OYEKU IROSO

42. OYEKU OTRUPON

I I

I II

II II

II I

I II

II II

I I

II II

I II

I I

II II

II II

43. OYEKU OTURA

50. IWORI IROSO

57. IWORI OTRUPON

I II

I II

II II

II II

I I

II I

I II

II I

I I

I II

I II

II II

44. OYEKU IRETE

51. IWORI OJUANI

58. IWORI OTURA

I II

II II

I II

I II

II I

II I

II II

I I

I I

I II

I II

I II

45. OYEKU OSHE

52. IWORI OBARA

59. IWORI IRETE

I II

I II

I II

II II

II I

I I

I II

II I

II I

II II

II II

I II

46. OYEKU OFUN

53. IWORI OKANA

60. IWORI OSHE

II II

II II

I II

I II

II I

II I

II II

II I

I I

I II

I II

II II

47. IWORI OGBE

54. IWORI OGUNDA

61. IWORI OFUN

I II

I II

II II

I I

I I

I I

I I

I I

II I

I II

II II

I II

48. IWORI OYEKU

55. IWORI OSA

62. ODI OGBE

II II

II II

I I

II I

I I

I II

II I

I I

I II

II II

I II

I I

49. IWORI ODI

56. IWORI IKA

63. ODI OYEKU

I II

II II

II I

II I

I I

II II

II I

II I

II II

I II

II II

II I

64. ODI IWORI

50. IWORI IROSO

57. IWORI OTRUPON

II I

I II

II II

I II

I I

II I

I II

II I

I I

II I

I II

II II

65. ODI IROSO

51. IWORI OJUANI

58. IWORI OTURA

I I

II II

I II

I II

II I

II I

II II

I I

I I

II I

I II

I II

66. ODI OJUANI

52. IWORI OBARA

59. IWORI IRETE

I II

I II

I II

II II

II I

I I

I II

II I

II I

II II

II II

I II

46. OYEKU OFUN

53. IWORI OKANA

60. IWORI OSHE

II II

II II

I II

I II

II I

II I

II II

II I

I I

I II

I II

II II

47. IWORI OGBE

54. IWORI OGUNDA

61. IWORI OFUN

I II

I II

II II

I I

I I

I I

I I

I I

II I

I II

II II

I II

48. IWORI OYEKU

55. IWORI OSA

62. ODI OGBE

II II

II II

I I

II I

I I

I II

II I

I I

I II

II II

I II

I I

49. IWORI ODI

56. IWORI IKA

63. ODI OYEKU

I II

II II

II I

II I

I I

II II

II I

II I

II II

I II

II II

II I

64. ODI IWORI

76. ODI FUN

88. IROSO OTURA

II I

II I

 I I

 I II

 I II

II I

 I II

II II

 I II

II I

 I I

 I II

65. ODI IROSO

77. IROSO OGBE

89. IROSO IRETE

I I

I I

II I

I II

I I

I I

II II

I II

II II

II I

I II

II II

66. ODI JUANI

78. IROSO OYEKU

90. IROSO SHE

II I

II I

I I

II II

II I

II I

I II

II II

I II

I I

II II

II II

67. ODI BARA

79. IROSO WORI

91. IROSO FUN

I I

II I

II I

II II

I I

I I

II II

I II

II II

I I

II II

I II

68. ODI KANA

80. IROSO ODI I

92. OJUANI OGBE

II I

I I

I II

II II

II I

I II

II II

II II

I I

I I

I II

I I

69. ODI OGUNDA

81.IROSO JUANI

93. OJUANI OYEKU

I I

II I

II II

I II

II I

II II

I II

I II

II I

II I

I II

II I

70. ODI SA

82. IROSO OBARA

94. OJUANI IWORI

II I

I I

II II

I II

II I

I II

I II

II II

I I

I I

II II

II I

71. ODI IKA

83. IROSO KANA

95. OJUANI ODI

II I

II I

I II

I II

II I

II II

II II

II II

II I

II I

I II

I I

72. ODI TRUPON

84. IROSO OGUNDA

96. OJUANI IROSO

II I

I I

I II

II II

I I

II II

I II

I II

II I

II I

II II

I I

73. ODI TURA

85. IROSO OSA

97. OJUANI OBARA

I I

II I

I II

II II

I I

II II

I II

I II

II I

I I

I II

II I

74. ODI IRETE

86. IROSO IKA

98. OJUANI OKANA

I I

II I

II II

I II

I I

II II

II II

II II

II I

I I

II II

I I

75. ODI SHE

87. IROSO TRUPON

99. OJUANI OGUNDA

I I

II I

I II

II II

II I

I II

I II

I II

I I

II I

II II

II I

100. OJUANI OSA

112. OBARA JUANI

124. OKANA IWORI

II II

II I

II II

I II

II II

I II

I I

I II

I II

I I

I II

II I

101. OJUANI IKA

113. OBARA OCAÑA

125. OKANA ODI

II II

II I

I II

I II

II II

II II

II I

II II

II II

II I

I II

I I

102. OJUANI TRUPON

114. OBARA OGUNDA

126. OKANA IROSO

II II

I I

I II

II II

I II

I II

I I

I II

II II

II I

II II

II I

103. OJUANI OTURA

115. OBARA OSA

127 OKANA JUANI

I II

II I

II II

II II

I II

II II

I I

I II

I II

I I

I II

I I

104. OJUNI IRETE

116 OBARA IKA

128. OKANA OBARA

I II

II I

I II

I II

I II

II II

II I

II II

II II

I I

II II

II I

105. OJUANI OSHE

117. OBARA TRUPON

129. OKANA OGUNDA

I II

II I

I II

II II

II II

I II

I I

I II

I II

II I

II II

II I

106. OJUANI OFUN

118. OBARA OTURA

130. OKANA OSA

II II

I I

II II

I I

II II

I II

II I

I II

I II

I I

I II

I I

107. OBARA OGBE

119. OBARA IRETE

131. OKANA IKA

I I

I I

II II

I II

I II

I II

I II

II II

II II

I II

I II

II I

108. OBARA OYEKU

120. OBARA SHE

132. OKANA TRUPON

II I

I I

II II

II II

II II

II II

II II

I II

I II

II II

II II

II I

109. OBARA IWORI

121. OBARA OFUN

133. OKANA OTURA

II I

II I

I II

I II

I II

II II

I II

II II

I II

II II

I II

I I

110. OBARA ODI

122. OKANA OGBE

134. OKANA IRETE

I I

I II

I II

II II

I II

I II

II II

I II

II II

I II

I I

I I

111. OBARA IROSO

123.OKAÑA OYEKU

135. OKANA OSHE

I I

II II

I II

I II

II II

II II

II II

II II

I II

II II

II I

II I

136. OKANA FUN

148. OGUNDA OTURA

160. OSA OGUNDA

II II

I I

I II

I II

II I

I I

II II

I I

I I

I I

I II

II I

137. OGUNDA OGBE

149. OGUNDA IRETE

161. OSA IKA

I I

I I

II II

I I

I I

I I

I I

II I

II I

I II

I II

II I

138. OGUNDA OYEKU

150. OGUNDA OSHE

162. OSA TRUPON

II I

I I

II II

II I

II I

II I

II I

I I

I I

II II

II II

II I

139. OGUNDA IWORI

151. OGUNDA FUN

163. OSA OTURA

II I

II I

I II

I I

I I

II I

I I

II I

I I

II II

I II

I I

140. OGUNDA ODI

152. OSA OGBE

164. OSA IRETE

I I

I II

I II

II I

I I

I I

II I

I I

II I

I II

I I

I I

141. OGUNDA IROSO

153. OSA YEKU

165. OSA SHE

I I

II II

I II

I I

II I

II I

II I

II I

I I

II II

II I

II I

142. OGUNDA OJUANI

154. OSA IWORI

166. OSA FUN

II I

II II

II II

II I

I I

I I

I I

I I

II I

I II

II I

I I

143. OGUNDA OBARA

155. OSA ODI

167. IKA OGBE

I I

I II

I II

II I

II I

I I

II I

II I

I II

II II

I I

I II

144. OGUNDA OKANA

156. OSA IROSO

168. IKA OYEKU

II I

I II

II II

II I

I I

II I

II I

II I

II II

I II

II I

II II

145. OGUNDA OSA

157. OSA OJUANI

169. IKA IWORI

II I

II II

II II

I I

II I

I I

I I

I I

I II

I II

I I

II II

146. OGUNDA IKA

158. OSA OBARA

170. IKA ODI

II I

I II

I II

I I

II I

II I

II I

II I

II II

II II

II I

I II

147. OGUNDA TRUPON

159. OSA OKAÑA

171. IKA IROSO

II I

II II

I II

II I

II I

I I

I I

II I

II II

II II

I I

II II

172. IKA OJUANI

184. OTRUPON IWORI

196. OTRUPON OFUN

II II

II II

II II

II I

I II

I II

I II

I I

II I

I II

II II

I II

173. IKA OBARA

185. OTRUPON ODI

197. OTURA OGBE

I II

I II

I I

II I

II II

I II

II II

II I

I I

II II

I II

I I

174. IKA OKANA

186. OTRUPON IROSO

198. OTURA YEKU

II II

I II

II I

II I

I II

II II

II II

II I

II I

I II

II II

II I

175. IKA OGUNDA

187. OTRUPON OJUANI

199. OTURA IWORI

I II

II II

II I

I I

II II

I II

I II

I I

I I

II II

I II

II I

176. IKA OSA

188. OTRUPON OBARA

200. OTURA ODI

II II

II II

I I

I I

II II

II II

I II

II I

II I

I II

I II

I I

177. IKA OTRUPON

189. OTRUPON OKAÑA

201. OTURA IROSO

II II

I II

I I

II I

II II

I II

I II

II I

II I

II II

I II

II I

178. IKA OTURA

190.OTRUPON OGUNDA

202. OTURA OJUANI

I II

I II

II I

II I

I II

II II

I II

I I

I I

I II

II II

I I

179. IKA IRTE

191. OTRUPO OSA

203. OTURA OBARA

I II

II II

I I

I I

I II

II II

II II

I I

II I

I II

I II

II I

180. IKA OSHE

192. OTRUPON IKA

204. OTURA OKANA

I II

II II

II I

II I

I II

II II

I II

II I

II I

II II

II II

I I

181. IKA FUN

193. OTRUPON OTURA

205. OTURA OGUNDA

II II

I II

I I

I I

II II

I II

II II

I I

I I

I II

I II

II I

182. OTRUPON OGBE

194. OTRUPON IRETE

206. OTURA OSA

I II

I II

II I

I II

I II

I II

I I

II I

I I

I II

I II

I I

183. OTRUPON OYEKU

195. OTRUPON OSHE

207. OTURA IKA

II II

I II

II I

II II

II II

I II

II I

I I

II I

II II

II II

II I

208.OTRUA TRUPON

220. IRETE OGUNDA

232. OSHE JUANI

II I

I I

II I

II II

I I

II II

I I

I II

I I

II I

II I

I II

209. OTURA IRETE

221. IRETE OSA

233. OSHE OBARA

I I

II I

I I

I II

I I

II II

II I

II II

II I

I I

I I

II II

210. OTURA OSHE

222. IRETE IKA

234. OSHE OKANA

 I I

II I

II I

II II

 I I

II II

 I I

II II

II I

II I

II I

 I II

211. OTRUA FUN

223. IRETE OTRUPON

235. OSHE OGUNDA

II I

II I

 I I

 I II

II I

 I II

II I

 I II

 I I

 I I

II I

II II

212. IRETE OGBE

224. IRETE OTURA

236. OSHE OSA

I I

I I

II I

I I

II I

I II

I II

I II

I I

I I

I I

I II

213. IRETE OYEKUN

225. IRETE OSHE

237. OSHE IKA I

II I

I I

II I

II I

II I

I II

II II

I II

II I

II I

II I

II II

214. IRETE IWORI

226. IRETE OFUN

238. OSHE OTRUPON

II I

II I

II I

 I I

 I I

II II

 I II

II II

 I I

II I

 I I

II II

215. IRETE ODI

227. OSHE OGBE

239. OSHE OTURA

 I I

I I

 I I

II I

I II

II II

II II

I I

 I I

 I I

I II

 I II

216. IRETE IROSO

228. OSHE YEKU

240. OSHE IRETE

I I

II I

I I

I I

II II

I II

II II

II I

II I

II I

II II

I II

217. IRETE OJUANI

229. OSHE IWORI

241. OSHE OFUN

II I

II I

II I

II I

I II

I II

I II

I I

II I

I I

II II

I II

218. IRETE OBARA

230. OSHE DI

242. OFUN OGBE

I I

I I

I II

II I

II II

I I

II II

II I

I II

II I

I II

I I

219. IRETE OKAÑA

231. OSHE IROSO

243. OFUN YEKU

II I

I I

II II

II I

I II

II I

II II

II I

II II

I I

II II

II I

244. OFUN IWORI

248. OFUN OBARA

252. OFUN IKA

II II

I II

II II

I I

II I

I I

I II

II II

II II

II I

II I

II I

245. OFUN DI

249. OFUN OKANA

253. OFUN OTRUPON

I II

II II

II II

II I

II I

II I

II II

II II

I II

I I

I I

II I

246. OFUN IROSO

250. OFUN OGUNDA

254. OUN OTURA

I II

I II

I II

I I

I I

II I

II II

I II

I II

II I

II I

I I

247. OFUN OJUANI

251. OFUN SA

255. OFUN IRETE

II II

II II

I II

II I

I I

I I

I II

I II

II II

I I

I I

I I

256. OFUN SHE

I II

II I

I II

II I

Se inicia arriba con los 16 primeros Odú son los mayores, del 17 al 256 son las co
mbinaciones. Los mayores
están en parejas mientras que las combinaciones son la mitad de
otro Odú. Por ejemplo:
Èji Ogbé es Ogbé en parejas, Òtúrá Mèji es ôtúrá en parejas, etc.
Por otro lado, Ose-Òtúrá es una mitad (en la mano derecha) combinada con la otra mitad de ôtúrá (en la mano
izquierda) se debe hacer notar que en la combinación de Odú.
Odú siempre nombra del lado derecho, mientras que la combinación Odú nombra primero el lado izquierdo cuando se
imprimen los signos Odú, es importante hacer notar que se hace de Derecha a Izquie
rda de Arriba Abajo en 4
columnas de un principiante se espera que aprenda como imprimir todo el Odú el may
or y las combinaciones sin
referirse a ningún libro, durante las primeras 16 semanas de entrenamiento.
En cada uno de los Odú, 16 estancias serán manejadas para que el principiante tenga opción de escoger la que
le guste más, si pueden todas ser memorizadas es mejor para el principiante.

II. EL ENTRENAMIENTO DEL BÀBÁLÁWO

Un Bàbáláwo es mejor entrenado si es un estudiante residente, si un estudiante Ifá vive en casa de un Ifá adepto,
tendrá las siguientes ventajas
UNO: El estudiante tendrá más tiempo la oportunidad de observar estudiar y practicar la consulta Ifá, recitaciones,
canciones, rituales y adoración.
DOS. Permite que el estudiante observe, estudie y se adapte a otros aspectos de la vida de un Bàbáláwo, como es
el carácter, su visión a través de la vida, sus ideas, sus gustos y lo que no le gusta .
TRES: Permite que el estudiante se integre completamente en la casa del Bàbáláwo, el e studiante verdaderamente
se puede identificar como hijo del Bàbáláwo en todos los aspectos de su vida.

CUATRO: Le da la oportunidad al estudiante de conocer a la mayoría de los clientes del Bàbáláwo. Estos clientes
podrán consultar al estudiante en el futuro para encontrar su estabilidad profesional cuando llegue el tiempo. Esto
se practica en la mayoría de los lugares donde se enseña el Ifá.
De cualquier manera, en algunas circunstancias fuera de control del estudiante o del maestro, no es posible que un
estudiante viva con un sacerdote Ifá. Estas circunstancias pueden ser:
1. El estado civil del estudiante, el estudiante puede ser casado con hijos. Esto le puede dificultar que deje a su familia para irse a vivir con un Bàbáláwo permanentemente.
2. La casa del Bàbáláwo puede ser pequeña como para recibir un estudiante. Esto requiere que el estudiante venga de
su casa todos los días para el estudio del Ifá y
3. El estudiante puede estar estudiando el Ifá en un lugar de medio tiempo. Ellos deben estar trabajando para tener al
final el conocimiento pero también deben estudiar el Ifá par abarcar todos los consejos del Ifá o salir de dudas, para
saber de lo que se trata el Ifá, ellos tienen que enrolarse como estudiantes de medio tiempo.
Cualquiera que sea el método elegido para estudiar el Ifá, en mi opinión personal el fin justifica los medios. Mientras
el estudiante sea capaz de estudiar entender y mezclar los aspectos teóricos y prácticos del Ifá, el método de estudio es
irrelevante si es en una casa, en una institución, por correspondencia, de tiempo completo o de medio tiempo.
El círculo del Awo, un estudiante es conocido como Omo-Awo, mientras que el Maestro se llama Baba-Ifá,
consecuentemente, la persona que me enseña a mí es mi Baba-Ifá mientras que yo soy su Omo-Awo.

PASO 1 EN EL ESTUDIO IFÁ: Òpèlè sisi

(Abriendo el Òpèlè)
Cuando un nuevo Omo-Awo es admitido, la primera cosa que se espera que aprenda es como reconocer los 16
mayores Odú de Eji-Ogbè a Orangún-Mèji en orden de importancia. Para facilitarle esto un Òpèlè improvisado hecho
con pedazos de calabaza se le dará. Es desde aquí que todos los 16 mayores Odú serán abiertos para él.
Ellos desde aquí deben de identificar las combinaciones. Los 16 mayores Odú son conocidos como Ojú Odú, mientras
que las 240 combinaciones son conocidas como Amulú-mala o Akefa-leka.
Se espera que el estudiante memorice y maneje estos en 2 o 6 semanas dependiendo en el nivel de inteligencia,
determinación y exposición en el que se encuentre el estudiante. Si el estudiante no está listo para encontrar su sostén
después de 6 semanas de estudio, algo totalmente está mal. Los Omo-Awo no pueden avanzar si esto no está
totalmente entendido. Se les dará 3 semanas adicionales a los Omo-Awo, si después de esto el estudiante no maneja
correctamente este primer paso, después se tendrá que hacer una investigación. El problema puede ser que el
estudiante perdió el interés en lo que está estudiando o no está plenamente determinado a aprender. El Omo-Awo
puede ser intimidado por los Omo-Awo màs preparados, el estilo de enseñanza puede no ser bueno. El Omo-Awo
puede ser tonto. Todo esto debe ser analizado cuidadosamente; esta es un área en q

ue sólo el Baba-Ifá hará la decisión
final.
Si el Omo-Awo perdió el interés en el Ifá, deberá ser mandado de regreso a su casa. Esto es usualmente difícil de hacer
y más cuando la mayoría de los Omo-Awo son niños de otros Ifá o Orìsà adeptos quienes desean que sus hijos
aprendan el arte desde afuera para que así se combine el conocimiento de sus padres con el de su Baba-Ifá, para
mandarle de regreso a su casa después de 2 meses ó más debe de crear o tener conflictos con otros Awo quienes deben
ser amigos y colegas. Mi opinión de esto es que los 2 deben de ser y demostrar madurez y objetividad. Si se debe
enviar un Omo-Awo esto se debe de hacer sin que ninguno de los 2 trate de dar explicación a sus acciones. Estoy
seguro que esto será de gran interés para los Omo-Awo al final.
Si un Omo-Awo no está totalmente determinado a aprender debe de dar una razón del porqué, pero si el interés está ahí
el Omo-Awo debe de ser advertido y sancionado para que enfrente los estudios.
Si el Omo-Awo está siendo intimidado por sus colegas el Baba-Ifá tendrá que jugar un rol crucial aquí, debe de
encontrar una forma en la que todos sus estudiantes puedan expresar o exhibir al máximo todo su potencial todas las
situaciones que sucedan en este campo son responsabilidad totalmente del Baba-Ifá.

El estilo de enseñanza puede ser malo para un Omo-Awo en particular. La educación en cualquier forma es
algo que nunca es perfecto, de todas formas debe de haber una revisión regular en el sistema educacional, que se está
usando. El sistema de premisas puede ser adecuado para la mayoría de estudiantes pero deficiente para un Omo-Awo,
esto debe ser detectado tan pronto sea posible para hacer todas las adecuaciones necesarias antes de que sea tarde.
De cualquier manera, si se detecta que un Omo-Awo tiene una inteligencia por debajo del promedio, es el
deber del Baba-Ifá preparar un Woye para su Omo-Awo para que pueda aumentar su capacidad intelectual. Esto puede
ser interpretado como el primer examen para el Baba-Ifá de manera de calibrar su nivel de competencia tan lejos como
le importe su Omo-Awo.
Si el Omo-Awo es eventualmente capaz de cubrir sus estudios, el omo-Awo tendrá mayor respeto por su Baba-Ifá.
Cual es la decisión que se tome, esta se debe hacer en base a que Omo-Awo pueda cumplir con sus objetivos, cualquier
deficiencia en esto no solo inaceptable sino que va en contra del código de conducta de un buen y competente
Bàbáláwo. Un Bàbáláwo debe ser capaz de dejar a un lado todas sus diferencias profesionale

PASO 2 IBO GBIGBA: (MANEJANDO EL USO DE LOS

DETERMINANTES)
El 2o Paso que el Omo-Awo debe de dominar es conocido como Ibu Ogogba. Es así como se estudia, se entiende y se
domina el uso de los determinantes, sin dominar como reconocer los 256 Odú en orden de importancia, no es posible
entender el uso de determinantes, estos determinantes son símbolos especialmente preparados en Ifá que representan
varios aspectos de la vida como la longevidad, progreso, éxito, hijos, viajes, esposo(a), muerte, salud, victoria,
aflicciones, pérdidas, preocupación y demás. Este aspecto es tratado de manera más extensiva en los capítulos 3 y 4.
Se espera que el Omo-Awo sepa cuando el Ifá dice si ó no en cualquier salida.
También se espera que él o ella sepa cuando el Ifá dice si en la mano derecha o en la izquierda del cliente.
PASO 3 IFÁ KIKI (ESTANCIA DE RECITACIÓN DEL IFÁ)
Antes de que los 2 primeros pasos sean totalmente entendidos y memorizados, el Awo deberá empezar a aprender
como cantar las estancias Ifá del Eyi-Ogbè. En otras palabras el Omo-Awo debe aprender primero los mensajes que
contiene el Ifá en orden de importancia. Se espera que ellos aprendan a dar los primeros mensajes que se encuentran en
cada estancia antes de recitar la estancia. Las estancias generalmente se refieren a las autoridades de donde se difunden
y derivan los mensajes y como es que esos mensajes pueden ser revisados en caso de cualquier discusión, mal
entendido confusión o duda.
Por ejemplo en Eji-Ogbè hay mensajes tratados con logevidad. Pero si un Omo-Awo o un Bàbáláwo le menciona a un
cliente que el Ifá dice que vivirá mucho tiempo, debe decirle lo que debe de hacer para asegurarse que el cliente no
olvide la promesa de una larga vida. Esto se debe hacer cuando se recita una est

ancia en particular para un cliente. La
estancia que ellos deben de recitar eventualmente debe de ser su autoridad cuand
o un Omo-Awo es estudiando
cualquier mensaje, ellos deben de estudiarlo correctamente, ellos deben de estud
iar también el material de sacrificio
ritual y como recitar la estancia.
Un aspecto importante en esta área es que un Omo-Awo o un joven graduado en presen
cia de un Bàbáláwo mayor
NUNCA debe mencionar cuanto debe pagar el cliente por un servicio, los cargos po
r la ofrenda del sacrificio o por
llevar a cabo el ritual. Ese aspecto se les deja a los mayores.
En Eji-Ogbè donde Ifá ofrece una larga vida. El deber del omo-Awo es decir:
Ifá wipè òun ri ire èmí gigún fún onif´yií. Ifá ni èmí rè yóó gùn. Ifá ni kó rú òbúko kan.
fi se Isé Ifá fún. Owó lénu Awo. Asé lénu Ifá. Àdúdàa rè lodo ti Èsù. È ò ònà tó gbà tó fi
Ká dáa lówó. Ká tèé nílè.Díá fún Òrúnmilà.Bàbá n tòrun bò wáyé. Ebo àìkú ní wón ní kó wáá
Igbó ló ní ma dá temí gbó. Èlá ló ni ma dá temí là làyé. Kò pé, kò jinnà. E wá bá ni ní àì
ni lésè Obàrisà. A kìí s.omo B báláwo ká bínú. A kìí s.omo Onisègún ká sàigboràn. A kìí s.
fún Adékánmbí.Tìì s.omo Õkànràn-Sodè. Mo gbó wipé Awo N sodè. Mo á won so o.

Traducción:
La descendencia de un Bàbáláwo. Nunca debe demostrar ira La descendencia de un Yerbero
. Nunca debe ser
recalcitrante. El hijo del jefe de una comunidad nunca debe crear caos en su com
unidad.
Estas fueron las declaraciones del Ifá a Adekanmbi quien era hijo de Okanran-Sode
(Okanran-Ogbé) cuando escuche
que Awo estaba siendo iniciado me uní a ellos y fui iniciado.
Además de haber un nivel de mandato en todo momento, Ifá también dice que un Omo-Awo n
unca debe poseer
ninguna recompensa en dinero o en cualquier otro material Ifá dice que el dinero e
s sólo una manera de terminar y no
determinarlo. Consecuentemente, el dinero nunca debe de ocupar una posición import
ante en su vida.
En Iwori-Wowo (Iwori-Ose) Ifá dice:
Ìwòrì-wówó-wówó. Ìwòrì wokùn-wokùn. Ìwòrì wokùn tán o tòò wo.de o Díá fún Eni Ilèélè Ti wo
fún láíláí. Njé ení í léele. Ti won ò níí téní fún láíláí. Ni orúko ti àá pe owó.
Traducción:
Iwori mira el dinero. Iwori mira los adornos de okun. Iwori mira los adornos de
okun antes de que tu veas los
ornamentos de cobre. Estas fueron las declaraciones de Ifá a una persona en el pis
o.La persona en el piso.
Quien no debe ser honrada con un mate. A quien nunca se le debió dar un mate. Es e
l nombre dado al dinero.
Si un Omo-Awo prefiere el conocimiento Ifá sobre los bienes materiales y el dinero
será altamente respetado. A ellos
también se les enseñará lo mucho que necesitan el Ifá y como sus colegas se lo negaron.
De cualquier manera, el Omo-
Awo es enseñado durante su período de entrenamiento lo que formará la mayor parte de s
u éxito y popularidad en
etapas posteriores de su vida. En Ogbé-Ate, Ifá dice:
Omo bóó kóFá, o kóFá. Omo bóó tèr r, o tèrù. Odómodè tó kó.Fá. Tó lóhun ò níí fi sin àgbàl
Akiri-tójúlé. Èyí tíí se Àrèmo Òkánjúwá. Émi ò pé n ó pín-ì.wó. Ifá ni e kó mi o Bi nbá tè
Iówó.
Traducción:
Niño, si tu quieres tener problemas por los procedimientos de Ifá, hazlo un niño que e
studia Ifá. Pero el que
dice que lo hará no sirve. A ningún mayor El nunca aprenderá el Ifá que distingue A un A
wo del resto de la
multitud
Estas fueron las declaraciones de Ifá A Akin-toyule (el que se mueve de una casa a
otra). El primero en nacer
de la avaricia del hombre Yo no me hago responsable del compartir del dinero. Lo
que yo quiero es enseñar
Ifá. Si yo no muero joven. Triunfaré y seguramente seré rico.
Uno puede ver que el Ifá requiere de dedicación absoluta y sacrificio para alcanzar
el éxito, cualquier Omo-Awo que
planea ser exitoso, con poca dedicación fracasará totalmente. En Ifá, los atributos es
enciales de un Omo-Awo son
paciencia, honestidad, nivel de mandato y dedicación. Todo esto será recompensado cu
ando Omo-Awo sea
independiente. Esta es la razón por la que Ifá dice que primero se necesita sufrir p
ara adquirir el conocimiento, después
de eso, uno puede estar seguro de que va a tener éxito y la realización. En Òtúrá-Elejin (
Ogbè) Ifá dice:
Tisé-tiyà lomodé kèkerè fi n kó.Fá. Bó bá dàgbà tán. Níí ri èrè e èè je o. Diá fún Õtúrá.
Isàgá. Mo fa.hun rere yo o. Ìgbá Õtúrá t.owó b.okó. Ló là wálé. Mo t.owó b.okò. Mo fa.hun
Traducción:
Un niño estudia Ifá con dedicación y sufrimiento. Cuando él crece. Él tendrá todas las rec

pensas. Esta fue
la declaración de Ifá a Òtúrá. Cuando él pudo sumergir su mano. En el bote del éxito. Yo s
jo mis manos
en el bote. Y saco todas las cosas buenas de la vida. Cuando Òtúrá metió las manos en el
bote. Él empezó a
ser exitoso desde. Su residencia hasta su hogar. Yo sumerjo las manos en el bote
. Él empezó a ser exitoso
desde su Residencia hasta su hogar. Yo sumerjo las manos en el bote. Y saco toda
s las cosas buenas de la
vida.
Ifá dijo que el Omo-Awo que tenga la perseverancia requerida será exitoso, después de
que complete
exitosamente sus estudios.

No solo esto, Ifá dijo también que el Omo-Awo será altamente distinguido y reconocido en la sociedad. Lo que ellos
necesitan es ser cosistentes en su búsqueda del éxito y el logro. En el Iwori-Wotu (Iwori-Òtúrá), Ifá dijo:
Iwòrì-Wòtu pèèrèpè
Díá fún eni Jánhín-j´nhín
Èyí ti yòò si wáá d.eni règìrègì
Won ní kó sákáalè, èbo ní síse
Õ gbé.bo ó r.úbo
Eni jánhín jánhín ni mo wá
Ni mo ti nse o
Õpè, Ifá ló so mí d.ògbóni o
Traducción:
Iwori-wotu peerepe
Fue el consultado por Ifá de los no-reconocidos, que después se
Convertiría en una distinguida personalidad
Él fue aconsejado de ofrecer un sacrificio
Él aceptó
Yo he existido como una persona no-reconocido. Así era como lo
estaba haciendo hasta ahora
El espíritu central, Ifá es lo que me ha convertido ahora, en una
Persona importante.
Si un Omo-Awo está listo para perseverar seguramente su límite
Es el cielo.
PASO CUATRO: AREAS DEL IFÄ PARA ESTUDIAR
Ifá está dividido en 2 grandes áreas que se espera que un Omo-Awo estudie y domine: Es tas son:
a) Eyo Ifá o Akijero: esta es el área que trata con los mensajes Ifá, ofrece sacrifici os y lleva a cabo rituales.
b) Atese Ifá: esta área trata preparaciones especiales de Ifá para las expectativas y aspiraciones del cliente. Las dos
áreas se complementan entre sí pero no son necesarimente lo mismo.
Un Omo-Awo quien se especializa en Eyo ó Ifá Akijero es experto en relevar los miste rios de la vida. Él conoce los
problemas ó retos del cliente antes de que llegue la consulta: él sabe que tipo de s acrificio ofrecer para resolver los
problemas del cliente; sabe exactamente cuando y como empezó el problema y como re solverlo. Por eso los que se
especializan en Eyo Ifá son especialistas en Irúbo, etutu (apaciguar deidades), Ikos edaye (mirando en el destino del
recién nacido, usualmente lo hace entre el 2o y el 6o día después del nacimiento del n iño) y Itelodu (iniciación de
acuerdo a Ifá para determinar el propósito de la vida del iniciado. Aquellos que lo hacen son conocidos como
Bàbáláwo Akeyo o Alakijeru.
Este grupo de Awo son grandemente demandados en cualquier lugar. Es por eso que difícilmente se quedan
en casa. Ellos están viajando continuamente de un lugar a otro.
El segundo grupo se especializa en Atesse, también conocido como Alatese es una co ngregación de aquellos
que han aprendido y se han vuelto expertos en preparaciones especiales de Ifá.
Por ejemplo una mujer está siendo molestada por brujas y está siendo prevenida de qu edar embarazada. Su
matriz a sido bloqueada. Es el deber de un Akeyo hacer un diagnóstico correcto a s us problemas y hacer la ofrenda
apropiada para neutralizar los malos mecanismos de las brujas.
Después de hacer esto las peticiones de la mujer serán respondidas. Pero todavía exist e un problema el útero
bloqueado, que es una enfermedad, que debe ser curado usando las medicinas aprop

iadas. Es el deber de un Alatese
hacer esto.
Awo Alatese se especializa en hacer preparaciones especiales para males, enferme
dades, victoria, éxito
financiero, conducta infantil, larga vida y demás.
Un Omo-Awo hace lo mejor si estudia los dos campos extensamente. Como sea, el área
de especialización de
un Omo-Awo será determinada de acuerdo a lo que se concentre su baba-Ifá durante el
entrenamiento del omo-Awo, a
pesar de los intereses del omo-Awo, es altamente influenciado por su maestro.

Para ser exitoso en las 2 áreas especialmente en Alatese, el Baba-Ifá necesita cdar le a su estudiante una
preparación especial para que tenga el poder y la habilidad de poder poner a Ase e n todo lo que use para preparar o
administrar.

PASO SIETE: ITELODU (Iniciación)

Itelodu es aconsejable para cualquiera igualmente para los practicantes y los no practicantes del Ifá. De
cualquier manera, la iniciación para las mujeres no es tan detallada como la de lo s hombres, en el sentido de que una
mujer no puede ver Odú mientras que se espera que los hombres vean y tengan Odú ante s de que se pueda decir que su
itelodu está terminada.

Para un Omo-Awo, itelodu puede ser hecha después, durante o antes del entrenamient o. Todos los Amo-Awo
reciben su más poderoso Ase, cuando son iniciados.

No sólo Omo-Awo, todos en la tierra que tienen la suerte de tener su ceremonia ite lodu debe de saber que la
puerta de su destino les será abierta esa noche.

Empieza a ser su responsabilidad el encontrar su propósito en la vida, seguirlo y llenarlo. Como un hecho Ifá encamina
a todos a hacer exactamente eso.

En Ogbè-Ate, Ifá dijo:

A kìí jì ní kùtùkùtkù
Ká má mo Odú tó dá ni s.áiyè
Díá fùn Olúpo Àláelú
Èyi t f. èyín ti
Tò n fekún sùráhùn ire gbogbo
Èyí ti ilé ayé ni lára kokooko bí ota
Wón ní kò sákálè, ebo ní síse
Kò sì lo rèé te ifá
Ó gbé.bo, ó r.ubo
Kò pé, kò jìnnà
Ir gbogbo wá ya dé tùtúru
Ifá dé ó, Aláse
Òpè abìse wàràwàrà

Traducción:

No es aconsejable para uno levantarse en el amanecer
De a vida de uno, sin saber el Odú que le da
El nacimiento a uno.
Esta fue la declaración de Ifá a Olupo Alaelu
Quien apoyo.
Y estaba hundido en lamentaciones de su inhabilidad
Para alcanzar todo Ire en vida
Él para quien su vida era tan dura y difícil como piedra.
Él fue aconsejado de ofrecer un sacrificio.
Y también le dijeron que se iniciara.
El acepto.
Antes largo no muy lejos
Todo Ire en la vida viene a él en abundancia
Aquí viene Ifá, la personificción de Ase
El espíritu del árbol de Palma que
Asegura que estas predicciones pasarán con rapidez.

Hay muchas ventajas que cualquiera puede obtener del Itelodu, son demasiadas par a enumerarlas aquí, pero
algunas de las más importantes son:

Les da Ase a los iniciados en cualquiera de sus carreras elegida.
Les muestra la dirección más fácil para lograr sus metas predestinadas o deseadas
Les da la oportunidad de reconocer la originalidad y unidad en su individualidad

Les da la oportunidad de aforar sus logros en la vida y vis-a-vis su destino.

Les da la capacidad de predecir como se verá su futuro.
Les asegura una guía y protección de las deidades.
Los hace que puedan dominar su destino y su futuro.
Los guía a través de las caídas.
A pesar de todo, Ifá hace todo esto a través Itelodu hay algunas responsabilidades q
ue él Ifá les da a los
iniciados a los Omo-Awo, Baba Ifá e igualmente a los no iniciados practicantes. Es
tas responsabilidades forman el
carácter de las personas y todos deben de seguirlas al pie de la letra y estrictam
ente. También en Ogbè-Ate, Ifá dijo:
Ogbè wàà tè k.àra ó rò wá
Mo gbá, mo tè ni irègún Ifá
Díá fùn Òrúnmila
Bàbá yòò te omo rè n.Ifá
Wón ní kó sákáakè, ebo ní síse
Ó gbè.bo, Ó rúbo
Nigbàtí mo gbà
Baba à mí sì té mí
Àìgógbòn nínú
Àìmèrò níkùn
Nìì mú.nìì wo Igbdù léèmeta
Bí a bá te Ifá tàn
Èése ti òrò Èsù Òdàrà fi kù, Ifá?
Bí a bá te Ifá tán
A kìí fi àjákù igbà á gu òpe
A kìí bé ludò lái mò.wè
A kìí rì iku nílè ká torí bòó
A kìí fé obinrin Awo
A kìí gba aya ìsègùn
A ò gbodò mú obinrin aborè wole kélékélé lòó fé
A ò gbodò bà obinrin inmùlèení sèké
Olúwo eni kìí bi ni loro ká sé
Koíko ti erin gbérí mó
Òrúnmilà ló te Akódá
Ó te Asèda
Ó te Araba
Òrúnmila Ágbonnirègùn Olójo ìbón
Oun nikan soso la ò mo eni tó tèé
Njé bí a bá tè mí tán
Màá tùn.ra mi tè
Èèwò ti a bá kà fún mi
Màá gbó
Títè la té mí
Màá tùn ra mi tè o
Traducción:
Ogbé, ven y se iniciado para estar a gusto.Para tomar la mano de Ifá y después ser tot
almente iniciado es la
petición que cada uno tiene para Ifá. Estas fueron las declaraciones del Ifá para Òrúnmilà
uando el planó
iniciar a su hijo Òrúnmilà fue aconsejado de ofrecer Un sacrificio. El aceptó.
Cuando recibí la mano de Ifá mi padre llevó a cabo el Itelodu para mí falta de inteligen
cia falta de
pensamiento profundo. Esto es a lo que sé les obliga a las personas para ser inici
adas en tres repetidas
ocasiones. Después de ser iniciadas. La salida de Esu Odara necesita ser tomada en
serio
Porque Esu Odara debe de dar una consideración extra?

Después de ser iniciado no debemos usar ropas desgastadas para trepar a una palmer

a. No debemos saltar al
río sin saber nadar no debemos tomar dudosos riesgos que nos pueden costar la vida
. No debemos arrebatarle
la esposa a Awo. No debemos arrebatarle la esposa a un doctor. No debemos tener
un canal ilícito de
conocimiento en el ritual de la esposa no debemos hacer planes maliciosos con la
esposa de un amigo contra

el no debemos mentirle a nuestro Olúwo de cualquier manera en la que haya Sido exh
austivamente asentado
No debemos levantarnos nuevamente. Òrúnmilà fue la persona que inicio la Akoda.
El también inició a Aseda el igualmente inició a Araba .Solo Òrúnmilà Agbonniregun fue la p
rsona que
nosotros no sabemos quien la inició. Ahora, después de que yo he sido iniciado yo lo
completaré con una
propia iniciación
Todas estas cosas que son mis tabúes.Yo seguramente la evitaré. Yo he sido iniciado.
Yo me reiniciaré por mi
mismo.
Un punto importante para tener en mente es: la persona que condiciona el Itelodu
durante la ceremonia es
tu Olúwo.
Es posible tener un Olúwo diferente a su Baba-Ifá. La persona que nos entrena es nue
stro Baba-Ifá. Por otro
lado, la persona que lleva a cabo nuestro Itelodu es nuestro Olúwo. Una persona pu
ede ser nuestro Baba-Ifá y también
el Olúwo si la persona que nos enseña Ifá lleva a cabo el itelodu. Ambos el Baba-Ifá del
omo-Awo y su Olúwo se les
debe de honrar y respetar como sus padres, aunque los estudiantes sean mayores q
ue los maestros.
Período De Entrenmiento De Un Omo-Awo:
Bien, el entrenamiento de cualquier Awo en un proceso de la vida. De acuerdo con
el Ifá, una persona muerta
es el inicio de otro conocimiento para los que viven. Existe un período mínimo para
que un Omo-Awo se quede con su
maestro antes de que se le permita practicar por si mismo como Bàbáláwo o Iyánífá.
Dependiendo de lo brillante que sea el Omo-Awo, deben de pasar por lo menos 5 años
para aprender Eyo Ifá
y otros 5 años mínimo para aprender Atese Ifá antes de que ellos puedan empezar por el
los mismos. Después de
completar los 10 años con el otro Baba-Ifá, Omo-Awo todavía irá con otro Baba-Ifá para pas
ar con el otro 5 ó 10 años
antes de regresar con su padre si el es un Bàbáláwo podrá practicar bajo la supervisión de
su padre por otros 5 ó 10
años. Después de todo este tiempo se puede declarar orgullosamente un Bàbáláwo o Iyánifá.
Ahora, como Bàbáláwo o Iyànifá, buscará el tiempo para ordenarle a los Awo mayores que apr
dan el Ifá
que distingue a un Bàbáláwo de los demás.
Entre más dominen de este Ifá único (especialmente Atese Ifá) más exitosos serán los Bàbál
yánifá.

CAPITULO TRES

INSTRUMENTOS DE ADIVINACIÓN DEL IFÁ.

Las herramientas más usadas por los Bàbáláwos en el proceso de adivinación Ifá en todo el m
ndo son: Ikin,
Opele, Opon-Ifá, Ìyèròsùn, Irrogue, Ajare, Ago, Ide Adaasa, Orukere, Agogo e Ibo.
Ikin:
Es una nuez de palma especial, que todos los Bàbáláwo usan para la adivinación, hay much
as características
que distinguen a un Ikin de otras nuez de palma, (Ekuru).
1.-Ikin no se puede usar para hacer aceite de palma. Por ejemplo si un Ikin se l
e ñade a 10,000 pepitas durante la
fabricación de aceite de palma, todo el aceite se arruinaría aunque se vaciara en la

olla y se pusiera al fuego o se le
mezclara con el agua en vez de dejarlo flotando como se haría normalmente.
2.-: Solo el Ikin tiene cuatro ó más ojos mientras que los Ekuru tienen sólo tres ojos.
Los centros de palma con 3
ojos no son aceptados en las adivinaciones de Ifá a pesar de son algunos Bàbáláwo le añade
n 2 ó 3 a su Ikin para que
sirvan de mensajeros de otros Ikin. De cualquier manera es recomendado que solo
se tengan Ikin con 4 ojos y algunos
con 5 ó 6 ojos.
3.-S: Las palmeras en donde se encuentran los Ikin son diferentes de aquellas en
que se encuentran los ekuru, esta
palmera es llamada Opelodu.

Una mano de Ikin consiste en 16 nueces de palma. Se espera que un Bàbáláwo tenga por l
o menos 2 manos
de Ikin, cuando un Bàbáláwo muere una de las manos será enterrada con él, y la otra será h
edada por su hijo. Todos
los rituales Ifá son llevados a cabo con Ikin que es auténtico representante de Ifá en
la tierra.
Desde que un Ikin tenga 16 nueces de palma, esto simboliza y representa a los 16
mayores Odú del Ifá.
La historia del Ikin data desde la visita de Òrúnmilà en la tierra en un pueblo antigu
o llamado Apa. Algunas
personas odiaban a Òrúnmilà y a su ministro en Apa, tanto que ponían a otros en su contr
a y mentían en su contra. Sin
anunciarlo Òrúnmilà se fue a vivir al lado de un Opelodu después de algún tiempo, las cosa
s se pusieron difíciles e
incontrolables para los habitantes de Apa. En la búsqueda de Òrúnmilà para que los ayuda
ra conocieron un Bàbáláwo
conocido como Ogbigbiniero quien les dijo donde estaba viviendo Òrúnmilà.
La gente encontró a Òrúnmilà y lo trataban de convencer que regresara con ellos todos de
cían:
Ifá ká relè o, Mòkúnn Elérè
Mòkun Ótan
Mèsín ilé lláwè
Gbólájókòó omo Òkinkin tíí tó eyín erin fon
Ifá, iwo lará iwájú
Èmi ni èrò èyin
Ará iwájú nii kó èrò èyin lógbón
Iwo lòó ko.mo lóràn
Omo enire
Omo enire
Omo enikan sáká bi Gabón
Èwi nilé Adó
Onza ní Idèfa
Èrimi lodè Òwò
Omo ejó mèji tíí sáré ganran-ganran
Lórí eréwé
Omo iná jó.ko mó d.elùjú
Jàre wáá dá so ró mi
Mòkun Òtan
Mèsin ilé lláwè
Gbólájókòó omo Òkinkin tíí mérin fon
Õ ní ti a bá ti ko.ni
Bèé làá kí ni
Bí a bá ti kí ni
Bèé làá jè ni
Õrúnmilà, Èlà, p elé

Omo Pònpò-tòóró

Omo ekùn jeran sùn
N gbórùn lé sègi
Awo, Awo tó bá tètè dé
Won ó moo rèè ká Sègi
Èyí ti ò tètè dè
Won a rèé ká.yùn
Sègi ni n ó Kàá
Ngó ká Ákún
Sègi ni n ó kàá

Ngó ká.yùn ikú gboro
Mo ó wá ki o ni Iko-Áwusí
Mo ki o nílé Idòró-Máwúsè
Mo ò wá kí o ní Ìwonràn,
Nibi Ojúmó ti gbé n mó wá
Oba Aládé o jíire lónìí

Tàbì o ò jìíre
Òpùrùrù àparò
Ifá, o jìíre o.
Traducción:
Òrúnmilà, por favor sígueme a casa,
El Mokunn Elere
Bajo el título de Mokunn de pueblo Otan
Bajo el título de Mesin del pueblo llawe
El que su nombre es Gbolajukuu, la personalidad
Importante que le sopla a las defensas
De los elefantes como trompetas
Ifá, tú eres el líder
Yo soy tu seguidor
El líder que enseña a los seguidores
De la sabiduría
Tú eres el que lo enseña
Justo como un hermano
Descendencia de Enire
Descendencia de Enire
Descendencia de quien es ágil y fuerte
Bajo el título de Ewi del pueblo Adu
Bajo el título de Onsa del pueblo Idefa
Erimi bajo el título del pueblo Owo
Descendencia de 2 serpientes corriendo suavemente
Encima de las hojas
Descendencia del Fuego que quema la granja
Pero que no está permitido que queme el desierto
Por favor ven y apropiadamente róbame
El sostén del título de Mokun del pueblo Erele
El sostén del título de Mokun del Pueblo Otan
El sostén del título Mesin del pueblo llawe
El que su nombre es Gbola jukoo la importante
Personalidad que le sopla a la defensa
De los elefantes como trompetas
El dirige en cualquier momento que vemos a alguien
Así que nosotros debemos saludar a la persona
Y en cualquier momento nosotros somos saludados
Así que debemos responder apropiadamente
Òrúnmilà, Ela, se gentil por favor
Descendencia del leopardo que consumes la
Carne del animal para sobrevivir
Descendencia del delgado garrote
Descendencia del que mendiga por asistencia
Así que yo seré capaz de adornar mi
Cuello con las cuentas de seguí
Esos Awo que llegan temprano
Serán capaces de portar las cuentas de Segui
Esos que llegan tarde
Solo portarán las cuentas de Iyun
Son las cuentas de seguí las que quiero portar
No quiero portar las cuentas de Akun
Son las cuentas de seguí las que quiero portar
Ciertamente no las largas cuentas de iyun
Ahora vendré a saludarte desde Iko-Awusi
Te saludaré desde Iwonran
Desde el alba gloriosa del día
El rey coronado, espero que esté bien hoy
O no duermes bien y te sientes bien hoy

El suave vuelo de una perdiz
Ifá, se espera que te sientas bien.
Cuando Òrúnmilà escuchó todas las plegarias de los habitantes de Apa, se conmovió. De cual
quier manera él
les dijo que su misión en la tierra ya estaba cumplida satisfactoriamente. Después l
es dio las 16 sagradas nueces de
palma y dijo:
Owó le bá fée ní láyé
Eni ti e ó maa bi niyan
Omo le bá lée ní láyè
Eni ti e ó maa bi nìyen
Àikú le bá fée ní láyè
Eni ti e ó maa bi nìyen
Ire gbogbo le bá fée ní láyè
Eni ti e ó maa bi nìyen
Òrúnmilà afèdè-fèyò
Èlà-Ìsòdè
Ifá re.lé Olókun
Kò dé mó
Ó ní eni ti e bá ti rí
E sá maa pèé ní Baba
Traducción:
Si estás en busca de riquezas en la tierra
Esa es la persona a la que necesitas preguntar
Si tú quieres niños
Esa es la persona a la que necesitamos preguntar
Òrúnmilà, el que habla diferentes idiomas y lenguas
Ela-Isode
Ifá no se ha ido a la casa de Olokun
Y nunca regresará
El dijo que a cualquiera que veas
Te dirijas a él como Baba
Así fue como Òrúnmilà dejó este mundo, por la casa de Olokun por última vez. De cualquier m
nera dejó los
16 Ikin como sus representantes en la tierra. Lo que sea que uno necesite se pue
de obtener cuando Ifá es consultado.
Desde ese tiempo, la gente ha seguido usando los 16 Ikin para hacer las pregunta
s y para asegurar las cosas buenas de
la vida para Ifá.
También en la línea 13 y 14 de esta estancia Ifá dice que si un cliente necesita algun
a o todas las cosas buenas
de la vida se debe dirigir a ellos como Baba .Es por eso que cualquier practicante
de Ifá, no importan que tan joven
sea, se le nombra Bàbáláwo, el padre de los secretos. Esto es aceptación del consejo de Òr
milà.
Antes de poder usar Ikin, se debe de bendecir a través de ciertos rituales espirit
uales.
Esto es mejor dejarlo en manos de expertos especializados en eso. También cuando u
na persona es iniciada,
se le deben de dar sus Ikin que deben de ser por los menos 2 manos, Ikin no se p
uede usar solo para adivinación.
Es conmúnmente usado en conjunto con Opón Iyèròsùn y Ajere.
Ikin es el instrumento más importante para la adivinacióm Ifá. De cualquier manera, ha
y un equivalente inferior a Ikin
que es Òpèlè.
Òpèlè:
Este es un instrumento con 4 pares de semillas, cada lado se debe de unir con un
a cadena o estambre, cuando
las semillas son lanzadas por un Bàbáláwo, sus formas normalmente determina el Odù-Ifá que

le será revelado al
cliente y contendrá el mensaje.

Òpèlè se deriva de lo siguiente:
Semillas de Òpèlè o Ese agutan, egbere, semillas de oro, aceite de coco, el esqueleto del pescado Aro y cobre.Como se
hacen y como se fortalecen para poder usar es algo que es mejor dejarlo en las m anos de los aptos para
hacerlo.Òrúnmilà recomienda el uso de Òpèlè en Èji-Ogbé en donde Ifá dijo:
Òrúnmilà nì í hùn
Mo ni kilò n kùn si Baba Elési Oyán
Kí lò kùn sì Baba Òkinkin tó téyín erin f
Ó nì òrò ló kùn ikún òun
Tó.hun ò r.éni àá báá sóó
Traducción:
Òrúnmilà dejar salir un gran gruñido
Yo dije: porque estás gruñendo
El Elesi del pueblo de Oyan
 Porque estás gruñendo, el Agba
el que toca el tambor del pueblo de Ojum?
 Porque estás gruñendo, el soplador
de la defensa del elefante?
Ifá respondió que el tenía mucho que decir al respecto pero que
No tenía confianza en nadie.
Durante el inicio de la vida, había 401 Irúnmolè quienes aconstumbraban bajar del ciel o a la tierra. Cuando
venían, era siempre con el propósito de cumplir una misión en particular. Después de est o, ellos podían subir al cielo.
Un día 400 fueron a casa de Òrúnmilà para platicar con el pero lo encontraron hablando s olo. Le preguntaron
porque estaba haciendo eso y que había causado que lo hiciera. El le dijo a sus co legas que tenía muchas cosas en la
mente que no le podía confiar a nadie. Esto impacto a los Irúnmolé y todos se fueron e nojados. Todos se fueron
indignados porque ellos acostumbraban decirle todo lo que les pasaba a Òrúnmilà y se s intieron muy decepcionados de
que Ôrúnmilà y se sintieron muy decepcionados de que Òrúnmilà no confiara lo suficiente en llos.
Òrúnmilà los llamó para que regresarán y lo escucharán pero ellos se negaron.
Así que fue a ver a cada uno a su casa para explicarles que lo que ellos preguntar on acerca de la mayor cualidad que
tiene una persona en la que confías totalmente es que sabe de principio a fin todo . Esta explicación los hizo enojar aún
más, lo suficiente como para que ellos se sintieran capaces de conocer todo de pri ncipio a fin. Ahí y después Òrúnmilà
decidió ponerlos a prueba para ver si ellos eran capaces de pasar el examen.
Unos días después del incidente, Ògún pasó por la casa de Òrúnmilà lo llamó su amigo y le donde
iba. Ògún le respondió que iba al mercado a comprar un machete y una espada, pero Òrúnmilà o convenció de que
pasara y tomara unas nueces de cola de su Ifá, así Ògún las poddría comer en el camino al mercado Ògún entró a la
casa para salir casi enseguida. Ògún exclamó que Òrúnmilá estaba guardando las mejores esp as y machetes que
habia visto, Ògún dijo que los instrumentos eran nuevos, fuertes y estaban hechos de l acero de la mejor calidad.
Òrúnmilà le preguntó a su amigo que si le gustaría tenerlos. Ògún dijo que si le gustaría. Òrúnmilà le dijo que
jugaran algunos juegos Ayo antes de que Ògún regresara a su casa con las espadas y l os machetes. Ògún aceptó.
Durante todo ese tiempo Ògún no pensó en otra cosa más allá del juego. El permitió a Òrúnm lo

derrotara en 6 ocasiones. Ògún después se disculpó y le dijo a Òrúnmilà que ya era hora de
 regresara a su casa.
Òrúnmilà estuvo de acuerdo. Ògún volvió a entrar a la casa de Òrúnmilà para recoger la esp
s machetes para
volver a salir inmediatamente. El exclamó que los machetes y la espada que había enc
ontrado ahí no eran nuevos,
fuertes, afilados ni de buena calidad sino que las espadas y los machetes eran v
iejos, usados, podridos, toscas e
inferiores ya sin uso. Òrúnmilà le pidió que se los llevara a casa pero Ògún se negó y acu
ilà de haberlo
engañado.
Òrúnmilà le señaló a Ògún lo que había pasado. Ògún no conocía el principio y el fin de to
enojado. El dijo que cuando Ògún vio las armas nuevas, fuertes y afiladas vio el pri
ncipio del asunto y cuando vio las
armas rústicas, viejas, toscas y ya sin uso vio el final.
Cuando cualquier cosa ya sea ropa, casa, muebles, son nuevos, fuertes y se puede
n disfrutar es solo el
principio de las cosas cuando estas cosas se vuelven viejas e inservibles. Esto
es el fin de las cosas, Ògún fue forzado a
admitir que no sabía el principio y el fin de las cosas.

Cuando cualquier cosa, ya sea una casa, ropa, mueble, está nuevo, fuerte y disfrut
able, ese es el principio de
toda la materia. Aquellas cosas después se van haciendo viejas, débiles e inútiles. Es
e es el final de la materia. Ògún se
vió forzado a admitir que no sabía cual era el principio y el final de la materia.
Dos días después, Sàngó también pasó por la casa de Òrúnmilà. Òrúnmilà saludó a su amigo y
Sàngó) hacia donde estaba gobernando. Sàngó le dijo que estaba asegurando un nuevo Ose21
 para su uso. Òrúnmilà le
pidió a Sàngó que entrarar a su casa y tomara algunas nueces de cola de la cima del Ifá
para que las consumiera
camino al mercado.
Sàngó entró a la casa de Òrúnmilà y salió corriendo casi inmediatamente sin las nueces de
. Fue
directamente con Òrúnmilà y lo acusó de no advertirle que había una nueva Apètèbí en su ca
explicó que la
nueva Apètèbí era muy joven y hermosa, y estaba dormida completamente desnuda. Òrúnmilà ex
icó que la damisela
no era un Apètèbí. Le preguntó a Sàngó si quería a la damisela como esposa. Sàngó respondi
là le
pidió a Sàngó que jugaran Ayò antes de que fuera a hablar con la que iba a ser su nueva
esposa. Sàngó aceptó.
Después de un rato, Òrúnmilà derrotó a Sàngó en seis sets. Fue entonces que Sàngó entró a
 su
amigo para tener una charla con la que sería su esposa. El salió inmediatamente desp
ués, exclamando que la joven y
bella damisela que el había conocido hacia un rato estaba vieja, fea y chimuela. Òrúnm
ilà le pidió que se la llevara. El
se negó. Òrúnmila señaló que el tampoco conocía el inicio y el fin de las cosas. La hermos
y joven damisela era el
principio de la materia mientras que la anciana vieja y fea era el final de la m
ateria Sàngó admitió que verdaderamente
el no conocía el inicio y el fin de la materia.
Fue así como Òrúnmilà examinó a todos los Irúnmolè y todos reprobaron. Tdoso ellos admitie
que no conocían el
inicio y las consecuencias (fin) de la materia. Ellos dijeron que solo Òrúnmilà conoce
 el inicio y el fin de la materia.
Òrúnmilà dijo que el tampoco conocía el inicio y el fin de la materia. El metió su mano en
 la bolsa y movió los Òpèlè.
El dijo que solo Òpèlè conocía el inicio y el final de toda la materia. Esto demuestra q
ue cualquier cosa que estemos a
punto de emprender debemos de consultarla con Ifá para que sepamos como va a resul
tar y no nos hagan tontos y para
prevenir cualquier arrepentimiento.
No existe ningún argumento fehaciente que demuestre que Òpèlè es más rápido que Ikin. Sin
bargo, el
segundo es superior al Õpèlè Hay un dicho entre los Awo que establece: Baálá ilé sonú, wó
 kinni oun
tó kí wón ó lo rèé lu Ikin fó ju iyen lo? que puede ser traducido como: Está faltando la
 la casa y ellos
usaron Òpèlè para consultar.. ¿Qué puede ser más serio que esto para garantizar el uso del
kin por el Ikin para
romperlo en piezas? Esto demuestra que las cosas seria e importantes merecen el u
so de Ikin en vez de Òpèlé.
Opón Ifá:
Opón Ifá es la bandeja adivinatoria. Es uno de los instrumentos usados por cualquier
f Bàbáláwo.
Opón Ifá está hecha de madera de Ikókò22, Àgbálùmò23 o de cualquier otro árbol de esta cat
lmente es
plana y de forma rectangular o circular. También están cortadas con una variedad de

diseños que incluyen
representaciones humanas, animales y formas u objetos espirituales. Objetos como
son: víboras, ranas, caracoles,
tortugas y lagartos son muy comunes. La Opón Ifá debe de tener por lo menos un lado
estilizado representando a Èsù
Òdàrà como el ojo que lo ve todo en la adivinación. En cada Opón Ifá estos lados pueden se
2, 4 o hasta 8.
Hay dos tipos de Opón Ifá. El grande debe de tener entre 15 y 50 cm (6 a 20 pulgadas
) de diámetro. Este se
usa para hacer sacrificios y para poner el Odù en Ìyèròsùn durante la adivinación. El segu
o tipo es más pequeño que
el primero. Normalmente tiene entre 10 y 15 cm de diámetro (4 a 6 pulgadas).
Es usada para recitar apropiadamente conjuros en la preparación de medicinas. Nunc
a es usada para
sacrificios. La Opón Ifá grande deberá ser usada en lugar de la pequeña si el medicament
o es mucho y no cabe en esta.
Ifá nombra a Opón como Aláìkú (el que nunca morirá) esto es porque cuando Opón es usada pa
a adivinación, en el
momento que el Odù es marcado el mensaje empezará a salir de acuerdo con lo que está e
n Opón . Como un hecho, se
cree que durante el período de Õrúnmilà en la tierra el acostumbraba a sentarse en la Op
ntes de hablar. Es por
eso que el Odú se debe de sentar primero antes de que el Bàbáláwo o Ìyánifá empiece a ha
Õtúrá rerá (Õtúrá
Ògúndá) Ifá dijo:
Igbó téére kan.ko
Òdán téére kan dò
Ònà wérè-wèrè-wérè kan ibi à n ré

Díá fún Aláìkú
Omo ayélóhùn kere
Orúko ti áá pe Opón-Ifá
Wón ní kó rúbo sí laìkú araa re
Ó gbé.bo, ó rúbo
Kò pé kò jinnà
E wá bá ni làìkù kangiri
Àìkú Kangiri làá bá ní lèsè Òpè.
Traducción:
El fino bosque alcanzó la tierra cultivable
La fina sabana alcanzó el arroyo
Las pequeñas brechas alcanzaron nuestro destino
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Aláìkú (que nunca morirá)
Descendencia del que posee una fuerte y clara voz
El nombre dado a Opón Ifá
A el se le aconsejó ofrecer un sacrtificio por la longevidad
El aceptó después de un tiempo, no mucho
Únete a nosotros en donde estamos disfrutando el nunca acabar
de la vida. Como es la práctica a los pies de Òpèlè la palmera santa
Ifá dice que como tanto se tarde en imprimir el Odù en el Opón Ifá, tanto se tardará el me
nsaje en ser
revelado. En consecuencia Opón nunca dejará de hablar : No puede morir.
Ìvèròsùn o Ìyè:
Este es un polvo para la adivinación normalmente extraído de un árbol en particular. E
l nombre Ìyèròsùn es
en realidad Ìyè (polvo) Ìròsùn (árbol de Ìyòsùn) que significa que Ìyèròsùn es un polvo de
4, es
el polvo de la madera que hacen las termitas del árbol Ìròsùn. Algunas veces Èlùbó, (harin
 camote) es usada en vez
de îyèròsùn. De cualquier manera esta no es una práctica común. Ìyèròsùn es rociado en el
arcido en las
superficie para marcar el Odú Ifá. Este polvo es muy importante para Ifá y un Awo comp
etente lo puede usar para
realizar sus propósitos.
Este polvo ha sido bendecido por Òlódúmaré y lo que sea que un Bàbáláwo o Ìyánifá desee ha
 deberá pasar
mucho tiempo hasta que esté propiamente preparado. La posición del Ìyéròsùn en Ifá es tan
rtante que el Ikin no
puede ser usado sin este polvo. Por ende, el aspecto más sagrado de Ifá no se puede
llevar sin el uso de Ìyèròsùn
durante la adivinación.
En Ogbè-Atè (Ogbè-Ìretè), Ifá nos dice como se manejó la situación cuando Ìyèròsùn eligió

Ifá por siempre. En este Odù Ifá dice:
Omi í gbón
Pankàrà á gbón
Pankàrà kíí fé kí ómi ó te ohun rì

Bójúmó bá mo

A máa lé térétéré lójú ómi
Dìá fún Ìyé
Tíí somo Olókun Sèníadé
Nijó tó n wóko ìnmòràn ní yíyàn
Wón ní kó sákaalè, ebo sí síse
Ó gbébo, ó rúbo
Ifá hizo obligatorio para los Awo el tener que salir con Irùkèrè a donde fueran, especia

lmente cuando fueran a
una adivinación. Fue así como Ìrùkèrè se volvió una cercana compañía de todos los Awo.
Ajere:
Bajo condiciones normales, el Ikin debe de tener su propio contenedor llamado Aw
o-Ifá. De cualquier manera, durante
el proceso de adivinación Ajere es usado como un contenedor temporal. Ajere es sie
mpre muy cercano a Ifá. En
Ògúndá-Tàsiá (Ògúndá-Òtúrá)
Isu ú kú

Isu ú fara jo oro
Abata sunwon, sunwon se gbèdègún
Díá fún Òkankànlékú Irúmòlè
Won nlo rèè fè Ajere
Tíí somo Àjàlórun
Díá fún Òrúnmilà
Ifá nlo rèè fè Ajere
Tíí somo Àjàlórun
Òrúnmilà ló wá fé Ajere
Tíí somo Àjàlórun
Njé Ìmònmò dá ki n ráyè
Kí n ri Ajere o
Ìmònmò dá kí n ráyè
Kí n rì Ajere o.
Traducción:
El tubérculo del camote murió
El tubérculo del camote parece cactus
El lugar del pantano está seco y sereno

Ellos fueron los que consultaron el Ifá para los 401 Irúnmolè

Cuando fue a pedir la mano de Ajere
La hija de Ajàlórun (Deidad celestial)
Ellos también consultaron el Ifá para Òrúnmilà
Cuando fue a pedir la mano de Ajere
La hija de Ajàlórun
Por favor deja que se ilumine para mi para pder ver
Déjame ser capaz de ver a Ajere
Deja que se ilumine para mi para poder ver
Permíteme ver a Ajere
Los 401 Irùnmolé querían a Ajere como su esposa. Sólo Òrúnmilà fue capaz de pasar la prueb
tablecida
por Àjálòrun. Desde ese momento Àjálòrun ordenó que Ajere nunca se separará de Ifá. Es por
 Ajere siempre
se encuentra cerca de Ifá.
Àpó Ifá (bolsas de Ifá):
Òrúnmilà acostumbraba salir con bolsas durante su tiempo. Esencialmente, hay dos tipos
 de Àpó Ifá. El Àbirà
y Amìninje kùn. Àbirà es una bolsa pequeña usada para llevar Òpèlè e Ìbò. Tiene un cordón
olsa se
cuelga en el hombro derecho y se posiciona del lado izquierdo del Babáláwo. Por otro
 lado, Aìninjekùn es una bolsa
grande usada para cargar pertenecias como ropa, material de sacrificios y alguno
s objetos relevantes para el bàbáláwo
cuando va de viaje.
Tanto Àbirá como Amìninjekùn solìan hacerse de piel de leopardo, pero en estos días, sólo
de ver a los
practicantes de Ifá cargando Òpèlè e ìbò en sus bolsillos o en pequeñas bolsas hechas de t
 La época en la que se
cargaban en Amìninjekún parece que se ha ido para siempre. Los Bàbáláwo son llamdados Akáp
 que usan las
bolsas de Ifá) por la práctica de traerlas.
Idè Ifá (cuentas de Ifá):
Idé está hecho con cuentas de Otútú-Opòn que son usadas alrededor del cuello, muñeca o cin
ra por los sacerdotes Ifá
para ser identificados. Las esposas de los Bàbáláwo, conocidas como Apètèbí, también usan
cuentas alrededor de la

cintura, muñecas, cuello, y muy recientemente alrededor de sus tobillos y usan are
tes y anillos como marca de
identificación.
Kò pé, kò jìnnà
E wá bá ni ní wòwó ire
Traducción:
El arroyo es sabio
Lacalabaza rota es igualmente sabia
La calabaza rota no quiere que el arroyo la sumerja

Cuando sea de mañana
La calabaza rota flotará cautelosamente sobre el arroyo de agua
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ìyè
Quien era la descendencia de Olókun Seníadé
Cuando ella estaba buscando un esposo ideal
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Ella aceptó
Después de un tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio del abundante Ire
En el Odù, Ifá explica que Ìyè estaba buscando un esposo ideal. Ella fue primero con Àkùko
gallo) quien era
un hombre sin trabajo que siempre divertía a Ìyè. Después ella se casó con Odíderè (loro)
n demostró ser una
persona chismosa y frívola. No podía guardar ningún secreto. Ella lo dejó y se casó con Àr
5, este tomabas cosas
prestadas incluyendo partes de su cuerpo. Ella lo dejó. Después se fue a casar con I
fá, la relación probó ser muy
recompensante. Desde ese momento Ìye e Ifá se volvieron inseparables. Se debe de hac
er notar que cuando Ifá dijo que
Ìye se casó con Ifá no significa necesariamente una relación hombre-mujer, pero puede se
r una relación especialmente
espiritual y ritual.
Este tipo de expresiones son muy comunes en Ifá como veremos seguido conforme vaya
mos avanzando en
este trabajo.
Irùkerè:
Esta es la cola de caballo o de vaca que usan los sacerdotes Ifá como parte de su
vestimenta, misma que se
pone a un lado de sacerdote durante la adivinación Ifá. Irùkèrè signifca Irú (cola) Òkèèrè
Irùkèrè es usada en los sacrificios. Es también usada para limpiar las marcas del Odú Ifá
l opón Ifá durante
la consulta.
En Idin-kanràn (Odì-Òkànràn), Ifá explica la relevancia de Irùkèrè para cualquier Bàbáláwo
e
Odù Ifá dice:
Òpe átànà níí jèbi àdá
Awo etu ni ò gbrleji sùn
Díá fún Olókun Sèníadé
Wón ní kó rúbo Òfò odúnnìí
Ó febo s.aló
Traducción:
La palmera en el cruce es culpable de ser golpeada con machetes.
El acomodador no puede acomodar a dos durmientes
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Olókun Sèniadé
Cuando le pidieron ofrecer un sacrificio contra la pérdida de ese año.
Ella retrasó el sacrificio.
Ifá dice que Olókun Sèniadé fue aconsejada de ofrecer un sacrificio con dos palomas y di
nero. Ella se negó.
Unos días después su vaca murió. Después ella ordenó que la vaca debería ser vestida como
cuerpo
humano. Ella le pidió a su familia que le dijeran a todos que ella estaba muerta.
Ella se escondió en un lugar cercano y
mandó a un grupo de Awo a que proyectaran a Ifá ahí para ellos. Los Awo dijeron que de
spués de la muerte de Olókun
todo estaría bien para la familia. Después fueron a buscar a más Awo para explicar lo
que Ifá tenía que decir a la
familia. Ellos se reunieron con Irù (cola) quién dijo que Olókun no estaba muerta, per
o que había sufrido una pérdida.
Después de esto Olókun salió de su escondite y le preguntó a Ifù que era lo que tenía que

recer como sacrificio.
Ifá dice que hay muchas ventajas que uno puede obtener de usar las cuentas Idè. Hay numerosas estancias
donde Ifá menciona estas ventajas. Usar las cuentas protege al portador del mal, a trae la buena suerte, trae riquezas,
hijos, salud, èxito, felicidad y larga vida al que las usa.
De cualquier manera, hay un sueño que tienen la mayoría de los sacerdotes Ifá. Ser cap aces de tener hijos que
continúen con sus creencias y que puedan llegar a usar sus cuentas Idè cuando ellos dejen este mundo. En Òkarán-
Sodè (Òkarán-Ogbè), Ifá dice:

Idè ti mo sín ní isinnsín
Idè ti mo rà ní ìra-nrà

Idé ti mo son ní ìso-nso mówó

Omo eku wolé wéré
Omo eku gbéélo
Òrúnmilà ló dàbò
Èmi náà wí mo ló dàdé
Mo ní tó bá dàbò tó dàdé nkó
Kínni a ó ti màa somo eku
Òrúnmilà ní ká máa fomo eku bòkè ìpòrí òun ni
Ifá se tán, Ifá n dari omo eku je
Idè ti mo sin ni isin-nsín
Idè ti mo rà ní ìra-nrà
Idè ti mo son nì ìso-nso mówó
Omo eku wolé wéré
Omo eja gbéélo
Òrúnmilà ló dàbò
Emi náà wí mo ló dàdé
Omo eye bge lo
Òrúnmila ló dàbò
Èmi náà wí mo ló dàdé nkó
Kínni a ó ti máa somo eye
Idè ti mo sín ní ìsin-nsín
Idè ti mo rà ní ìra-nrà
Idè ti mo so ní ìso-nso mówó
Omo eni wolé wéré
Omo eran gbe lo
Òrúnmilà ló dàbò
Èmi náà wí mo ló dàdé
Mo ni tó bá dàbò tó dàdé nkó
Kínni a ó ti màa somo eni
Òrúnmila ní omo Omo náà nìí gbédè eni
Omo ni yóó gbédè wa o
Omo eni ni yòò gbédè eni o
Baba à mi kú
Mo gbédè e rè
Omo wa ni yóó gbédè e wa o
Traducción:
El Idè que compré
Justamente el Idè que colgué junto
El Idè que amarré a mi cintura
Una rata entró silenciosamente a mi cuarto y se lo llevó
Õrúnmila declaró que el acto serà pospuesto hasta que yo regrese
Yo repetí que Yo procederé cuando refrese
Cuando regresé pregunté
¿Qué le voy a hacer a la rata?
Òrúnmila respondió que la rata debería ser usada para propiciar el Ifá
Después, Ifá cortó la cabeza de la rata para consumo
El Idè que compré
Justamente el Idè que colgué junto
El Idè que amarre a mi cintura
Un pez entró silenciosamente a mi cuarto y se lo llevó
Õrúnmila declaró que el acto será pospuesto hasta que yo regrese
Yo repetí que Yo procederé cuando regrese
Cuando regresé pregunté

¿Qué le voy a hacer al pez?
Òrúnmilà respondió que el pez debería ser usado para propiciar el Ifá
Después, Ifá cortó la cabeza del pez para consumo

El Idè que compré
Justamente el Idè que colgué junto
El Idè que amarre a mi cintura
Un pájaro entró silenciosamente a mi cuarto
Y se lo llevó
Õrúnmilà declaró que el acto será pospuesto hasta que yo regrese
Yo repetí que Yo procederé cuando regrese
Cuando regresé pregunté
¿Qué le voy a hacer al pájaro?
Òrúnmilà respondió que la rata debería ser usada para propiciar el Ifá
Después, Ifá cortó la cabeza del pájaro para consumo
El Idè que compré
Justamente el Idè que colgué junto
El Idé que amarre a mi cintura
Un animal entró silenciosamente a mi cuarto
Y se lo llevó
Õrúnmilá declará que el acto será pospuesto hasta que yo regrese
Yo repetí que Yo procederé cuando regrese
Cuando regresé pregunté
¿Qué le voy a hacer al animal?
Òrúnmila respondió que el animal debería ser usado para propiciar el Ifá
Después, Ifá cortó la cabeza del animal para consumo
El Idé que compré
Justamente el Idè que colgué junto
El Idè que amarre a mi cintura
El hijo de alguien entró silenciosamente a mi cuarto
y se lo llevó
Òrúnmila declaró que el acto será pospuesto hasta que yo regrese
Yo repetí que Yo procederé cuando regrese
Cuando regresé pregunté
¿Qué le voy a hacer con el niño?
Òrúnmilà respondió que ese niño tenía lo correcto para tomar el Idé de alguien
Tal vez nuestro hijo tomará tu Idè (cuando nosotros muéramos)
Tal vez nuestra descendencia tome nuestro Idè
Cuando mi padre muera
Yo heredaré su Idè
Tal vez nuestros hijos heredarán nuestro Idè
Esto muestra que esto es el deseo de todos los creyentes de Ifá que tienen hijos a

quienes les heredarán sus Idè cuando ellos mueran.
Agogo Ifá (gong Ifá):
Agogo es el tambor principal de Òrúnmilà y otros sacerdotes Ifá. Es primordial para todo
s los Bàbáláwo e
Ìyánífá tener su propio Agogo que se espera que sea golpeado de vez en cuando. Los Bàbáláw
pueden bailar
si lo desean. Cómo todos los instrumentos musicales Ifá, Agogo puede ser golpeado de
 dos maneras con una mezcla
musical apropiada, Èrò, que es un ritmo lento para los mayores y Okèlè, que es un ritmo
rápido preferido por los
jóvenes.
Adàasà (Àdá-Òrisá) (machete de Obàtálá):
Adàasà es como un cuchillo. Su mango es de forma cónica con una delgada vuelta que lo
golpetea y lo hace
sonar cuando se mueve. Sirve para el mismo propósito que el Ìróké. Es usado para expresa
r gratitud. También se suena
cuando se reza a Ifá.
Originalmente, este instrumento le pertenecía a Òòsànlà (Obàtálá), como su nombre lo dice,
se le dio a Òrúnmilá
en agradecimiento a las cosas buenas que hizo Òrúnmilà por el cuando Òòsànià fue salvado d

s problemas con las
brujas. En Òsá-Méji, Ifá dice:
Èlà wèré awo Abé Òwú
Díá fún Òwú

Ti nbe ní aròóbùje lénu eye oko
Ebo ní wón ní kó wáá se
Kó si lo di Òòsà mú
Ó gbébo, ò rúbo
Traducción:
Èlà wèrè es el Awo de la base de algodón
El fue el Awo que mandó a Ifá por Òwú (algodón)
Cuando el algodón fue consumido indiscriminadamente
Por las aves de la granja (brujas)
Algodón fue aconsejado ofrecer un sacrificio
E ir con Òòsànlá por apoyo
Algodón aceptó
Cuando el Algodón estaba siendo consumido indiscriminadamente por los pájaros el fue con el Awo mencionado arriba para consultarle que debía hacer para prevenir que los pájaros lo destruyeran. El Awo aconsejó a Algodón ofrecer un sacrificio e ir con Òòsànlá y defendió que le diera todo el apoyo necesario a Algodón.
Akítípá lawo Ilé
B bó-yàkàtà lawo òde
Díá fùn Òòsànlá Òsèèrèmàgbò
Yóó spofin òrò kàn
Yòò pé kéyékéyé ó má tún-ún je òwú láílái
Akitípa es el Awo de la casa
Bòbó-yàkàtà es el Awo de la calle principal
Ellos fueron los que mandaron a Ifá por Òòsànlá
Òsèèrèmágbó
Cuando el promulgó el decreto
Y declaró que ningún pájaro debía seguir consumiendo el algodón en rama
Cuando Algodón se hacer acercó a ôòsànlá, el ´tulimo en tomar el caso e ir a una consulta también ordenó que ningún pájaro debía volver a tocar el algodón en rama. Entonces, los pájaros hicieron una conspiración en contra de Òòsànlá y le pusieron muchas barreras para que pudieran tomar agua del río de los pájaros. Acudió a todos los otros Irúnmolè como Sàngó, Ogún, Òsun, Kórì y demás, pero ellos no pudieron ayudarlo. hasta casa de Òrúnmilà por ayuda.
Dànpárá ò mágbònrín
Àyùn ò yun.sèè màlúù
Díá fún Òrúnmilà
Wón lógun Eleye é dé
Traducción:
Afligirse por la pezuña no afecta al venado
La escofina no afecta al ganado
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando ellos declararon que la guerra de los pájaros (brujas) era inminente
Cuando Òòsànlá corrió a la casa de Òrúnmilà, los pájaros lo persiguieron hasta ahí. Desconcertados ellos, Òrúnmilà ya había consultado el Ifá. Le fue pedido que llevara a cabo un sacrificio con goma y un pequeño pastel frito relleno con frijoles. El aceptó. Cuando los pájaros vieron el pastel, aterrizaron para comérselo. Ellos se pegaron al piso.
Después Òrúnmilà tomó el cuchillo de Òòsànlá y les cortó la cabeza a los pájaros. Fue así liberado de los pájaros. Cuando Òrúnmilà le devolvió el cuchillo. Òòsànlá se lo regresó como lo en agradecimiento de todas las buenas cosas que hizo por él. Después Òrúnmilà declaró:

Àdá sékété owow ò mi
Àdá Òòsà ni o
Òwú wé, òwú là
Ìsojú gbogbo eye oko

L.òwú se é là
Traducción:
El pequeño machete en mi mano
Pertenece a Òòsànlá
El germinado y los botones de algodón en rama
En presencia de los pájaros
El Algodón en rama floreció
(II) ÌBÒ (ÌRÁNNSÉ) DETERMINANTES

E wí pé Elépo ó má polówó mó

B.Áwo ò bá gbédè

Ìjà-rànyìn ní tàdí
E pe Ìránnsé wá
Ìránnsé nìkan ni Olúkú Èdú
Traducción:
Pídele al vendedor de aceite de palma que deje de anunciar
Los problemas y riñas están asociadas
con los vendedores de aceite de nuez de palma
si un Ifá no está bien preparada
Convoca el Ìbò (Determinantes)
Los determinantes son solo amigos del Ifá
DETERMINANTES ÌBÒ (ÌRÁNNSÉ)
Ìbò, conocido también como Ìránnsé, son determinantes usados para preguntar al Ifá durante consulta. Por
ejemplo, si uno desea ir a algún lugar a visitar amigos o a conocer, pero uno no s e siente muy seguro ó cómodo con el
viaje, uno debe de usar Ìbò para preguntar si debe ir o no. Esta práctica, normalmente toma menos de 20 segundos en
completarse y puede ser la diferencia entre la vida y la muerte. Mucha gente la ha usado para salvarse de inevitables
calamidades.
Normalmente, en las actividades diarias, los arrepentimientos vienen después de qu e las acciones han pasado
y se convierten en agrias experiencias. De cualquier modo, con el Ifá, los arrepen timientos suceden antes de que se
realicen las actividades, así que esos que son inteligentes toman medidas preventi vas. En Ìrosùn-Wááwáá (Ìrosùn-
Ògúndá) Ifá dice:
Gbooro làá gbé.lè aláso o

Kìrìmù-Kìrìmù làá sìnkú emèrè

Díá fún Olú Àbèbè-bí igbódù
Kìnni ó jé n ráyè bá.kú lo o
Ìbò òpè ni mò n dì
Ni ò jé n ráyè bá.kú lo o
Traducción:
Con la consideración con la que la gente
Prepara el lugar de descanso de una persona próspera
Con la ligereza con la que la gente entierra a un niño

Destinado a morir (àbíkú)
Estas fueron las declaraciones de Ifá a olú abébé-bì ìgbódù
Que me previno de caer víctima de la muerte
Abèbè-bì Ìgbódù fue a consultar el Ifá para saber si debería ir o no a un viaje. A el le a
aron determinar
el lote del Ìbó en este. Por 16 días el se mantuvo encerrado, el Ùbò le dijo que no deberí
ir de viaje o salir para nada.
Después de este período el preguntó si podía ir a su viaje. El lo hizo, sabiendo que con
las personas con las que habìa
planeado el viaje habían afrontado una terrible calamidad en el camino a su destin
o y todos perecieron.

Uno puede ver como el cliente arriba mencionado fue capaz de salvar su vida con
el simple proceso de lanzar
el Ìbò. Otro uso para el Ìbò puede ser cuando se debe de elegir entre dos alternativas.
Por ejemplo, a una persona le

ofrecen dos tentadoras opciones de trabajo, y hará tomar la decisión correcta el o e
lla debe de usar el Ìbò para acertar.
Haciéndolo, eliminan futuras decepciones.
Hay muchos instrumentos Ìbò de los que los sacerdotes Ifá hacen uso, dependiendo de la
s preferencias de los
Bàbáláwo o Ìyánífá y de cómo se maneja el àrea donde el Ifá será lanzado. De cualquier man
mencionados aquí, así como para que se usan. Estos son: caracoles de mar, semillas d
el árbol Isin28 (Manzana Akee),
semillas de Agbálùmo (Manzana Estrella Africana), semillas de Sáyó (nuez física) platos ro
tos, huesos
(Especialmente el hueso grande del cuello de las ratas atlas), dientes de animales
, piedras y conchas de mar.
Caracoles de mar:
Eran usados como medio de trueque en el pasado. Como medio de trueque, el dueño ti
ene un poder de negociación
casi ilimitado, y tiene el control sobre una gran variedad de comodidades y serv
icios. En este caso, los caracoles de
mar son usados por los sacerdotes Ifá para pedir seis cosas. Estas son:
IRE Bienestar: Esto es para saber si el Odú revelado por el Ifá para el cliente trae
rá a la larga IRE. Esto es porque el
dinero trae bienestar.
RIQUEZA: Como medio de intercambio. Tener dinero en abundancia trae riqueza, los
 caracoles de mar, por lo tanto,
son usados para representar riqueza.

a) es usado para confirmar si se debe de hacer algún sacrificio en particular en e
l Odù revelado
b) también es usado para representar si alguna pregunta en el Ifá es afirmativa. Es
usado para
confirmar cualquier pregunta
c) los caracoles marinos son igualmente usados para representar los pleitos que
representa la
pérdida de dinero u otras cosas que harán que el consultante pierda dinero.
d) igualmente, es usado para representar el IRE de una esposa. Esto es porque un
a esposa ocasiona
gastar dinero

Semillas de Apá (mahogany Africano): (caoba Africana)
A los árboles de Apá se les atribuyó la capacidad de enfrentar al enemigo. Hay muchos
encantos que incluyen
versos como: Bí amodé bá dá.rí so Apá, Apá a pá , que significa Si un niño va tras un ár
adversario, el árbol Apá seguramente lo matará .
En este contexto, las semillas Apá son usadas para representar la victoria sobre l
os problemas y los enemigos.
Es usado también para representar los problemas muy graves.
Semillas de Isin (semillas de manzana Akee): (seso vegetal) (Blighia sapida)
Esta semilla es muy negra, muy dura y muy brillante. Parte de los nombres de ado
ración de Òrúnmilà son
 Baba Aládùùjà, Baba Oníwonran que significa: El hombre viejo quien es negro y brillante
te caso
las semillas de Isin son usadas para representar a Òrúnmilà y para preguntar si es nec
esario propiciar el Ifá.
Semillas de Àgbálùmò (manzana Estrella Africana):
Esta semilla cuando madura es muy dulce. Es plantada para sacar a la luz a otro ár
bol. La semilla es usada para

representar dos cosas:
IRE (Bienestar): es usada en el Ifá para representar bienestar. Esto es para saber si el Odù revelado al cliente traerá consigo IRE. Esto es porque la semilla tiene una cubierta muy dulce y suculenta. Se cree que cualquier cosa que traiga algo dulce para el cliente es un IRE.
Esposa e hijos: también es usado par saber si el Odù revelado al cliente traerá consiguió el IRE de esposa e hijos.
Esto es porque la semilla representa el hijo del árbol mientras que el árbol es la madre de la semilla.

Semillas Sáyò: (nuez física):
Ayò es un juego Warre que se juega con semillas de Dáyò. Las semillas de Sáyò son también
nocidas como Omo
Sáyò significando niños del juego Ayò por esta razón y por el hecho de que Ayò se juega
lajarse. Sáyò es
usada para representar dos cosas:
Felicidad: cuando uno juega, se relaje y sea feliz. Sáyò como un Ìbò es usado para repre
sentar felicidad.
Hijos. Desde que las semillas de Sáyò son los hijos del juego Ayo, son usadas para rep
resentar el IRE de muchos
hijos para que la persona que hace la consulta. Como un hecho, hay muchas estanc
ias en Ifá que terminan de esta
forma:
E wo.lé ayò e w.omo
Enìkan kìí bá.lé ayò láì kún
E wo.lé ayò e w.omo
Traducción:
Mira los hoyos30 del juego de Ayo y detén a los niños
uno nunca puede ver los hoyos sin ser llenado con niños
mira los hoyos del juego Ayo y detén a los niños
En el proverbio, las semillas de Sáyò son usadas para representar el IRE de muchos n
iños para el cliente.
Platos rotos:
Cuando un plato está roto, no tiene uso y es una pérdida para el cliente. Nunca más po
drá ser usado para servir. Los
platos rotos no pueden ser usados para servir platillos. Los platos rotos no pue
den ser usados para servir comida. En
este caso, los platos rotos son usados para representar lo siguiente:

1. Pérdida: un plato roto no es productivo para el dueño.
2. Es usado para representar el lado opuesto del IRE (bienestar). En Ifá, el opues
to al IRE es IBI (mal), pero nunca
debe de ser llamado así. Ningún sacerdote Ifá menciona el mal o el IBI. En vez de deci
r eso, es llamado
ÀYÈWÓ- consulta -. En algunas ocasiones cuando el Ifá rechaza el Ìbò del IRE y tomas el Ìb
opuesto IRE,
esto es conocido como: Ifá so Ìbò (Ifá desecho el Ìbò o Ifá un (Ifá se queja).

Desesperanza: también es usado para representar situaciones muy malas o particular
mente vanas.
Inutilidad: igualmente es usado para representar alguna situación inútil o decepcion
es.
Huesos:
Los huesos pueden ser obtenidos solo después de la muerte del animal que es 56 cua
ndo se le sacan los huesos.
En consecuencia, los huesos son usados para representar la muerte o decepciones.
El fin o inicio de una ventura, el
término de algún proyecto y demás. En Ifá, el hueso del cuello (atlas) de una rata grand
e es preferido de cualquier otro
hueso, aunque se pueden usar los huesos de otras bestias.
El por qué Ifá prefiere el hueso atlas de una rata grande puede ser encontrado en Og
bè-fùn, donde Ifá dice:
Ilé ò sán nínú
Ógiri ó là lóde
A se sòrò nílé
Ta ló ròde loó wí

Díá fún Òrúnmilà
Ti tóun Órisá jo n se Ìwá ní lénje-lénje
Owó wá ba Òkèlè
Owó ba ódálè
Ìgbà yí lebo àwá á dà
Owó ba Ókèlè o
Owó ba òdálè
A ó E.eegun Orún-un rè lè Ìbò
Traducción:
No cruje dentro de la recámara

Y la pared no se abre fuera
Cuando comentamos silencionsamente en casa
Quien fue afuera para divulgar nuestro secreto
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando el y Òrìsànlá fueron a modelar a los humanos en una vida muy temprana
La gran rata ha sido expuesta ahora
El ser traicionado ha sido capturado
Es ahora que nuestros sacrificios han tenido resultados
La gran rata ha sido expuesta
El ser traicionado ha sido capturado
Debemos usar el hueso de su cuello (atlas) como una herramienta Ìbò
En el tiempo que les fue dado a Òrúnmilà y Òrìsànlá para crear a los seres humanos, ellos uedaron en un cuarto
cerrado para hacer el trabajo. Pero sin que ellos lo supieran, la gran rata los estaba espiando y estaba haciendo hasta lo
imposible para sabotear su misión. Eventualmente, ellos fueron a una consulta y ll evaron a cabo todos los sacrificios
que les recomendaron. Al final, la gran rata fue expuesta, y matada y le sacaron el hueso del cuello para ser usado
como herramienta Ìbò. Los huesos son usados para representar lo siguiente:

1. Muerte.

2. Ancestros: los ancestros son relaciones muertas quienes se han ido por largo tiempo, algunas veces antes de
que el cliente nazca. Donde sea que hayan sido enterradas solo sus huesos la rec ordarán. Es por eso que los huesos
son usado para representar a los ancestros. En Ifá, los ancestros, vivos o muertos , son considerados como parte de
la familia. La cultura Yoruba hace obligatorio para los ancestros, especialmente para los practicantes de Ifá y otros
alabadores de Òrisá, ser enterrados dentro de una habitación que les pemita continuar viviendo armoniosamente
entre los vivos y muertos.

Egúngún: Esto es una mascarada, que es representativa de los ancestros muertos.(Hay otros significados de Egúngún
que serán expuestos posteriormente)
Dientes:
Si un diente es sacado, este se vuelve inservible para su dueño. En este caso, los practicantes de Ifá usan los dientes
para representar pérdidas.
Los dientes también sirven para cortar las cosas en pedacitos. Es por eso, que tam bién son usados para representar
división. En resumen, los dientes son usados para representar lo siguiente:

1. Pérdida
2. Divorcio
3. Separación
4. Diferencias irreconciliables

Ota (piedras):
Se cree que las piedras tienen la capacidad de durar mucho sin ser destruídas. Alg unas piedras han existido por miles
de años y todavía existen. Por esta razón, las piedras son usadas para representar una larga vida. Existen muchas
estancias Ifá donde las piedrecillas de los ríos son asociadas con larga vida. Una p arte de eso es así:
Òyígíyígí, Ota omi
A ti di òyígíyígí
A ò kú mó
Òyígíyígí, Ota omi
Significado:
Óyígíyígí, la piedrecilla del río
Ahora nosotros somos Òyígíyígí
No moriremos más
Oyígíyígí, la piedrecilla del río
Otra (piedra) como Ìbò es usada para representar lo siguiente:

1. Longevidad

2. IRE (bienestar) se cree que aquellos que tienen larga vida pueden clamar por todas las cosas buenas de la vida
3. Buena salud: una piedra es fuerte y no es fácil de romper. Es así, que es usada para representar buena salud para el cliente
4. Peleas, disputas, malentendidos. Esto viene de la creencia de que sólo aquellos que se pelean se avientan pedradas entre ellos. Es por eso que las piedras son usadas para representar peleas y problemas relacionados.
5. Rehusarse a hacer caso de advertencias y avisos. Una piedra no se puede deformar. Esto es usado para representar el hecho de que una persona se demasiado rígida y que no sea fácil de comprometerse.

Conchas marinas:
Las conchas marinas son siempre encontradas en los bancos de cualquier mar. La mayoría son de color blanco o crema. Es por eso que son usadas para representar lo siguiente:

1. Esposos o paternidad: Las conchas son una parte del mar. Es usada para representar el IRE de una esposa o pareja para el cliente.
2. Propiedad de las divinidades blancas: todas las divinidades blancas (Òsún, Olókun, Obàtálá, Yemojá, etc.) son representadas con conchas de mar para determinar cual quiera de sus propiedades.

III RELACION ENTRE ÌBÒ E IKIN /ÒPÈLÈ
Antes de poder usar el ìbò exitosamente, necesitamos estudiar y determinar como usar Ikin y Òpèlè como instrumentos de adivinación. Sin y Òpèlè, Ìbò o Ìránnsé es inservible.
No puede ser usado solo. Esta siempre en conjunto con Opón Ifá se trata), Ìyèròsùn (poder de adivinación) y Ajere (contenedor), unos Ìyèròsùn serán salpicados y expandidos en el Opón Ifá. 16 serán sonados y usados para la consulta. Los 16 Ikin serán marcados en la palma de la mano izquierda del sacerdote Ifá o donde realice la consulta Ifá (algunas veces, el cliente pide que se lleve a cabo el Ifá en ocasiones especiales). El que lanza el Ifá, después debe recolectar los ikin de la mano izquierda del sacerdote con su mano derecha al mismo tiempo sin hacer ningún esfuerzo y sin que no quede alguno en su mano izquierda. Si ninguno o más de 2 ikin se quedan se deberá hacer otro intento. Si un Ikin se queda en la palma, deberán imprimir 2 marcas en el Ìyèròsùn dentro del Opón Ifá y si quedan 2 Ikin se deberá imprimir una marca.
Si durante el proceso de consulta del Odù, una semilla cae antes de que se imprima la marca, significa que la marca NO debe de ser hecha, se debe de preguntar otra vez. También, si el que lanza el Ifá recolecta las semillas y no queda ninguna en la mano pero después cae una en su mano izquierda no se debe de imprimir ninguna marca.

Esto no es propio. Esto es conocido como Qjáwò (Puente cayèndose, rompiéndose) en Ifá. De
a misma manera si
solo un Ikin se queda en la mano izquierda del lanzador, cuando las semillas son
 recolectadas, pero otra semilla es
colocada en la mano del lanzador para tener 2 semillas, la marca NO debe de ser
impresa. Esto también es
conocido como Àjáwò en Ifá. Es muy importante hacer notar esto para obtener la información
 correcta del Ifá todo
el tiempo, cuando se usa Ikin para la consulta.
También se debe de recordar que cada Odù en Ifá tiene 2 filas de 4 columnas. Por esta
razón, cuando se usa Ikin
para lanzar el Odù, la marca será impresa OCHO veces para hacer UN Odù completo. También
 se debe de recordar
que la primera impresión SIEMPRE se debe de hacer a la DERECHA de la primera fila,
 la segunda a la izquierda de la
segunda fila y la tercera a la DERECHA de la segunda columna, la cuarta es impre
sa a la IZQUIERDA de la segunda
columna y la quinta a la DERECHA de la tercera columna, mientras que la octava e
s a la IZQUIERDA de la cuarta
columna.
Como aclaración, durante el proceso de adivinación del Ifá, el lanzador debe intentar
tomar los Ikin pero debe de
quedar uno en la palma, debemos de hacer 2 golpes (II) a mano derecha del Opón Ifá,
en el segundo intento, quedan 2
Ikin en la palma, debemos de hacer un golpe (I II) del lado izquierdo de la prim
era impresión; durante el tercer
intento, quedan 2 Ikin se deberá hacer una impresión del lado derecho de la segunda
impresión debajo de la primera
impresión: (I II) durante el cuarto intento quedan 2 Ikin, se debe de hacer una im
presión en la segunda columna del
lazo izquierdo.
(I II)
(I I)
En el quinto intento, queda un Ikin, se hacen dos impresiones en la tercera colu
mna del lado derecho:

(I II)
(I I)
(I II)
En el sexto intento, una semilla se queda en la mano del lanzador, se hace una i
mpresión a la izquierda:
(I II)
(I I)
(II II)
En el séptimo intento, se queda una semilla en la mano, entonces debemos hacer 2 i
mpresiones a la derecha:
(I II)
(I I)
(II II)
(II)
En el octavo intento, se quedan 2 semillas, debemos hacer una impresión del lado i
zquierdo.
(I II)
(I I)
(II II)
(II)
En consecuencia, el Odù revelado por el lanzador es Ìká-Eléja (Ìká-Ìretè)
ÒPÈLÈ:
Este instrumento de adivinación tiene cuatro pares de semillas unidas por un estam
bre o cadena: si las
semillas están volteadas hacia arriba, se imprime una marca. Por otro lado, si las
 caras de las semillas están hacia abajo
se imprimen dos marcas. Por ejemplo, si los cuatros pares de semillas caen con l
a cara hacia arriba, el Odù revelado es
Èjì-Ogbé. En consecuencia, si los pares de semillas caen boca abajo, el Odù revelado es
Oyèkú-Mèji.
IV COMO ÌBÒ SON USADOS COMO DETERMINANTES
Profundicemos en los Odù en orden de importancia que es:
Èjì-Ogbé (2) Òyèkú-Méjì (3) Ìwòri-Méjì (4) Òdí-Mèjí (5) Ìrosùn-Méjì (6) Òwónrín-Méjì (7) Ò
Òkànrán-Méjì (9) Ògúndá-Méjì (10) Òsá-Méjì (11) Ìká-Méjì (12) Òtúrúpòn-Méjì or Ológbón-Méj
Méjì (14) Ìretè-Méjì (15) Òsé-Méjì (16) Òfún-Méjì or Òràngún-Méjì
El uso exitoso de los determinantes depende totalmente en el dominio que tengamo
s de los Odù en orden de
importancia. Esto es solo la forma de determinar cuando es que Ifá da una respuest
a afirmativa o negativa a nuestra
pregunta. Hay dos maneras que son las más importantes de cómo usar Ìbò o Ìránnsé en Ifá; u
ando el lanzador
quiera preguntar algo del Ifá que se responda con si o no sin tener necesariamente que
 entrar en detalles. Por
ejemplo, cuando una persona solo quiere saber si debe de ir a un viaje o salir c
on sus amigos o no. Esto no necesita de
muchos detalles de Ifá. Dos, cuando una persona va a una consulta Ifá para llegar a
la raíz de un problema y al mismo
tiempo para determinar si el Ifá ve o no el IRE para él, a que deidades ofrecer ritu
ales, que sacrificios hacer, que taboos
evadir o que preocupaciones tomar. Todo esto será dado a conocer mediante el uso d
el Ìbò. La mayor ventaja usar Ìbò
es que la situación se ve claramente tanto para el practicante como para el client
e y no da pie a que el practicante se
desvíe o manipule las respuestas.
V. USANDO ÌBÒ PARA DETERMINAR LAS RESPUESTAS SI O NO
Imagínemos que queremos saber si debemos salir con unos amigos o no. Debemos de us
ar Ikin u Òpèlè, cualquiera
de los dos. En este caso, sólo necesitamos usar dos Ìbò. Uno es los caracoles marinos
que serán usados para

representar el si y el otro es los platos rotos que se utilizarán para representar e
l no . Los caracoles marinos que
representan el si se colocan en la mano DERECHA del lanzador mientras que los plat
os rotos se colocarán en la
IZQUIERDA.
Si, durante el proceso de lanzar el Òdu, Ejì-Ogbè u Òfún-Méji es revelado, este automática
e tomará el
determinante de la mano derecha, que es si .

Por otro lado, si cualquier otro Òdu además de Ejì-Ogbé y Òfún-Mèji es revelado, no se nec
ará lanzar el
Òdu por segunda vez, esto es para considerar cual de los dos Òdu ya revelados viene
primero en orden de importancia,
Si, por ejemplo, Òtúrá-Mèji (mo. 13) es revelado primero y Ògúndá-Mèji (no. 9) es revelado
gundo lugar, como
el primer Òdu (que representa el lado derecho), es más bajo que el segundo Òdu (que re
presenta el lado izquierdo) en
orden de importancia, el determinante de la mano IZQUIERDA del lanzador es recog
ido y esto significa NO . Si el
primero Òdu revelado es Òyèkú-Mèji (no. 2) y el Òdu revelado en segundo lugar es Òsá-Mèji
, el determinante
de la mano DERECHA del lanzador es recogido, si cualquiera de los 16 Òdu mayores e
s revelado primero (para
representar el Ìbò de la mano derecha) antes de cualquier combinación, el lado DERECHO
será recogido.
Contrariamente, si cualquiera de las combinaciones es revelada primero se recoge
la mano IZQUIERDA.
Como una observación de la combinación del Òdu, si el primer Òdu revelado es Òtúra-Ìwòri (
9) y el
segundo Odù es Ìrosùn (no. 246), el lado de la mano derecha del lanzador será recogido.
Caso contrario, si ôbàrà-dí (no. 110) es revelado primero e Ìrosùn-Òfún (no. 91) es revela
pués, el lado
izquierdo será recogido.
Esto es muy difícil, no imposible, recordar todos los números para determinar su ord
en de importancia, una
forma muy simple para resolver esto es tener una lista de los Odù mayores; después e
sto debe ser memorizado,
después no debemos de concentrar en el Odù que se menciona primero en la combinación,
por ejemplo, en Òtúrá-
Iwòrì, solo debemos considerar que Òtúrá es el número 13 y en Òfún-Ìrosùn, solo consideram
el
número 16, en consecuencia Òtúrá-Ìwòri es más importante que Òfún-Ìrosùn.
Lo mismo para Òbàrá-dí, Òbàrá es el número 7 e Ìrosùn-Òfún, Ìrosùn es el número 5, Òbàrá e
Ìrosùn en orden de importancia y es por eso que el lado izquierdo debe de ser recogi
do.
Recuerde: el Odù revelado primero representa el Ìbò del lado DERECHO mientras que el s
egundo Odù
representa el Ìbò del lado IZQUIERDO.
Ahora, cuando se está lanzando el Ifá para un cliente y a este se le pide que tome c
ada Ìbò en sus manos sin
dejar que el lanzador sepa que mano contiene que Ìbò; el cliente podrá cualquiera del
lado derecho del lanzador o
enfrente de su lado derecho. En este caso, el lado derecho del cliente será el lad
o izquierdo del lanzador y viceversa.
Después de lanzar el Ifá, los dos determinantes para si y no se le darán al cliente y
uno será sostenido por
separado en cada mano. Después de la consulta del oráculo, si el lado derecho del la
nzador es recogido, se le pedirá al
cliente que muestre el contenido de su mano IZQUIERDA (para responder la pegunta
hecha al Ifá) y viceversa.
Algunas veces, la esposa o el hijo del sacerdote Ifá debe de actuar como Adìbò, la per
sona que sostiene el
determinante Ìbò.

VI. USANDO ÌBÒ PARA OBTENER DETALLES DURANTE LA CONSULTA IFÁ

Cuando un cliente le pide al sacerdote Ifá que busque detalles de lo que pasará en s
u vida en general o en algún
aspecto en particular de su vida, se le pedirá al cliente que pague una cuota por
la consulta. Después se le pedirá que

silenciosamente exprese sus intenciones y propósitos para la consulta Ifá dentro de Òpèlè o Ikin dependiendo de cual
se use para la consulta. El sacerdote Ifá empezará cantando y haciendo todas las rev erencias necesarias antes de
propiamente proceder a lanzar el Ifá.
El primero Odù revelado es el Odù del cliente por lo cual es lanzado el Ifá. Esto es d onde todos los mensajes
recibidos serán entregados, también en donde se dan todas las advertencias, los sacr ificios y los tabúes necesarios. De
cualquier manera los mensajes no terminan aquí, supongamos que el primer Odù revelad o para el cliente es Òtúrá-
Alárábà (Òtúrá-Òbàrà) es el momento de usar Ìbò para preguntar cosas específicas.
La primera pregunta que se debe de hacer es si el Odù revelado es para IRE o no. L os caracoles marinos, Las semillas
de Àgbálùmò o las piedras serán usados para representar el IRE mientras que los platos rot os o los huesos serán usados
para las preguntas de Àyèwó (en el Ifá no hay un momento en el que IRE tenga un opuesto, todo lo que debemos de
hacer es preguntas que es lo que pasará con el cliente). Si Ifá dice que prevé IRE, de spués se debe de descifrar que tipo
de IRE es el que Ifá está revelando.
Ire Àikú: (longevidad) es el primero en ser determinado. Debemos de usar las
piedras para determinar esto y después usaremos el plato roto para determinar
si esto no es longevidad.

Ire Ajé (riqueza): es el que seguirá. Los caracoles marinos serán usados para esto mientras que los platos rotos para determinar si no es riqueza.
Ire Aya/Oko (esposa) es el que seguirá. Los caracoles marinos o cualquier semilla será usada para confirmar esto, mientras que los huesos o el plato roto es usado para representar la negativa.
Ire Omo (hijos) es el siguiente. Las semillas son usadas para esto mientras que los platos rotos se usan para negarlo.
Ire Iségun (victoria sobre la adversidad o los problemas) las semillas de Apa son normalmente usadas para esto mientras que cualquiera de los instrumentos Ìbò son usados para representar el no .
Ire Láti Òkèèrè (éxito en el dominio de alguien externo) los caracoles marinos son usados para determinar si es si , mientras que el plato roto se usa para representar el no .
Otros que incluyen Ire Ibùjokòó (incluye especialmente a las mujeres, significa que el la será capaz de casarse y
establecerse), Ire Ìròrùn (paz mental), Ire Oyè - (liderazgo), Ire Iyì (honor y recompensa), Ire Eye (ser digno de algo),
y demás, son preguntados para determinar que Ire en particular se está puntualizando para el cliente.
Algunas veces, tal vez no se necesite ir más allá de por lo que el cliente ha venido a que se le revelara con el uso del
îbò únicamente por otro lado, si Ifá prevé preguntas de Ayèwó, tenemos la necesidad de determinar que es lo que Ifá a
previsto,. Desde aquí se preguntará específicamente para señalar el problema. Esto incluirá lo siguiente:
Ikú (muerte): nosotros preguntaremos si el problema previsto por Ifá es tan grave como la muerte. Un hueso será usado
para el si , mientras que un plato roto para el no .
Àrùn (aflicción): es el que sigue a la muerte. Un caracol se usa para el si y el plato roto para el no .
Ejó (litigación): los caracoles marinos se usan para el si , mientras que un plato roto se usa para el no .
Òfò (pérdida): un diente o un hueso es usado para determinar si el problema previsto por Ifá es una pérdida, mientras cualquiera de las semillas o el plato roto se usan para representar el no .
Ìjà (disputas, peleas o malentendidos): una piedra es usada para el si mientras que el plato roto para el no .
Otras preguntas que se hacen a Ìbò incluyendo Ègbà (parálisis), Èwón (confinamiento o apriamiento) y demás.
No importa cual fue escogida por Ifá, todavía hay la necesidad de saber si viene por causas naturales o si el resultado
de la inhabilidad del cliente para estar en armonía con la naturaleza, o si hay otras cosas responsables de esto siendo
espíritus, humanos o brujas.
Después de determinar todo, esto no termina aquí. Nosotros todavía debemos seguir y saber que hacer para
asegurar que el IRE previsto por Ifá se manifiesta actualmente para el cliente y saber como se puede alejar el Àyèwò
de él o ella.
La primera pregunta que se hará es saber si hay la necesidad de que el cliente ofrezca algún sacrificio para
ganar el IRE o para evadir el Àyèwò mencionado por Ifá. Un caracol marino se usará para el si y el plato roto para el
no .
Si Ifá dice si , la consulta termina ahí y se ofrece el sacrificio apropiado.
Si Ifá dice no , entonces preguntamos si ciertos espíritus o deidades deben de ser alimentados. Una concha es usada
para el si , mientras que un plato roto para el no . Si Ifá dice si , el primero es Egúocidos por Ifá.

1. Egúngún Baba el espíritu ancestro paterno del cliente
2. Egúngún Aláso la deidad mascarada
3. Egúngún Onímò-Ifá
4. Egúngún Orí Odù-Sàngó (el que vive en los mortales)
5. Egúngún Òru las brujas (las de noche)
6. Egúngún Ìyá el espíritu ancestro materno del cliente

Cada uno de estos serán determinados si son ellos los que se harán evidentes. Después de esto, se necesita
determinar que se debe de hacer para alimentarlos para atraer el IRE o alejar el Àyèwò, empezando por las nueces de
kola, cosiderado el elemento más importante de sacrificio Ifá.

Después de saber esto, todavía se necesita saber si lo que se debe de dar será lo suficiente para lo que estamos
pidiendo. Nosotros también preguntamos si el problema está en la actitud, la conducta, la evasión de algún tabú,
cambios de mal a buen carácter y demás. Podemos seguir y seguir.
Esto es después de que todo se ha hecho y se ha determinado satisfactoriamente que el mensaje revelado para
el cliente en el Odù puede ser entregado, mientras que llena su mente con los mensajes de Ìbò. Esto es por que Ìbò es
la brújula más efectiva de la dirección del cliente. Ìbò nos dará el área donde el cliente el sacerdote Ifá solo
necesita seguir esa dirección para saber que es lo que el cliente ha venido a preguntar.
Todos los ejemplos dados no son de ninguna manera exhaustivos, un sacerdote Ifá debe de decidir ser más
explícito que esto, por ejemplo, si Ifá prevé el IRE de la riqueza, nada detiene al sacerdote de ir más lejos preguntando
si la riqueza será del tipo que será usada para algo que valga la pena o si será del tipo que será usada para resolver los
problemas domésticos inmediatos. Si Ifá dice que prevé un problema de aflicción, el sacerdote Ifá debe de indagar si la
aflicción debe de ser curada con medicinas o con descanso, comida o sacrificio. En Ifá el cielo es el principio de
cualquier pregunta que podamos hacer tan larga como sea en la línea del sentido común.

CAPITULO 4
CARACTERÍSTICAS DEL IFA

Ifá es científico

Ademas del hecho de que Ifá está organizado de una manera ordenada y sistemática antes explicada, Ifá también
puede ser sometido a una verificación científica aunque esencialmente es un arte. Hay dos formas en las que Ifá tiene
ramas científicas.
Estas formas son:

a) No hay parte del Ifá en la que no se pueda dar científicamente una hipótesis y la predicción de los
b) resultados. Cualquier evento se puede extender tanto como las variables
c) sean correctas y prescritas, el resultado puede ser fácilmente predicho. Por ejemplo si una persona tiene problemas con la crianza de sus hijos o con el éxito financiero, y va a una consulta, tnto como ofrezca en el sacrificio recomendado, llevando a cabo el ritual prescrito, y absteniéndose del tabú, sus deseos tendrán una gran posibilidad de volverse realidad.

Contrariamente, si la persona a la que le concierne falla en ofrecer el sacrificio prescrito, no lleva a cabo el ritual y se abstuvo del tabú y sus deseos se cumplieron, se encuentra en Òkàràn-Sodè (Ò-Ogbè):
Òkànran-Sodè so gálánjá

Díá fún Òrúnmilà
Tó wípé Apètèbí aya òun ò lóyún
Òòjó aya Awo bá sodè
Aya Awo a soyún
Traducción:
Òkànrán amarró las cuentas de Idè-Ifá y estaba orgullosos de eso.
Esta fue la consulta del Ifá para Òrúnmilà
Quien dijo que su Apètèbí (esposa) no estaba embarazada
El día que la esposa del Awo amarró las cuentas de Idè-Ìfá
Ese día la esposa del Awo quedaría embarazada
En este Odù, uno puede ver que las condiciones para la esposa del Awo para que que dara embarazada fue que
ella amarrara las cuentas de Idè-Ifá a su persona (normalmente se amarran en la cint ura, la muñeca y más
recientemente alrededor del tobillo o hasta son usadas aretes collar o demás).
Ifá dice que en el momento que se hace esto, la mujer tiene la posibilidad de qued ar embarazada. Esto puede
confirmarse cuando este Odù es revelado para una mujer que está buscando embarazarse .

Otro ejemplo puede ser encontrado en Ìrosùn-Atèèré 8Ìrosún-Òtúrá) cuando Ifá dice:
Òpá téére jèlé
Díá fún Olúwé
Omo a rú ago obí bo Orí
Nítori ire gbogbo
Olgún erú ni kí e fi tèmi wé
Olúwé, e ó fi temí wé tiwon o
Olóbòn iwòfà ni kí e fi tèmi wé
Olúwe e ó fi temí wé tiwon o
Aláàdóta omidan ni kí e fi tèmi wé
Olúwé e ó fi temí wé tiwon o
Traducción:
El delgado equipo de medida3
Fue el Awo quien lazó el Ifá para Olúwe4
Él, quien tenía un canasto lleno de nueces de cola para llevar a
cabo el ritual a Orí
Porque de todos los ire en la vida
Compara al dueño de veinte esclavos como mi igual
Olúwé, usa mis éxitos para comparar los de ellos
Compara al dueño de veinte peones como mi igual
Olúwé, usa mis éxitos para comparar los de ellos
Compara al dueño de cincuenta damiselas como mi igual
Olúwé, usa mis éxitos para comparar los de ellos
El cliente que estaba buscando todas las cosas buenas de la vida fue avisado de
llevar a cabo un ritual para
Orí. Él lo hizo. El fue tan exitoso que fue usado como instrumento de medición del éxito
y el triunfo de otras personas
(por favor, compare el grado de éxito del cliente con el nombre del Oluwo de este
Odù, el delgado equipo de medida y
el cliente,Olúwé, quien es usado para medir el grado de éxito de otras personas).
Contrariamente, un ejemplo de una persona que necesitaba una cosa buena en la vi
da, quien no hizo los
sacrificios necesarios, o falló en el ritual prescrito, o no se abstuvo de los tabúe
s y de quien sus deseos no se
manifestaron positivamente, lo podemos encontrar en Òkàràn-Nkàndin (Òkàràn-Òdí) donde Ifá
Emó ní-ñíí ré.ko wéwélé mó ko
Àfèèbòlò níí wa àràn kurukuru mó lù
Díá fùn Aríyùn-Béséké
Omo Ìl´´amìrrin-Àkókó
Èyí tó nfi gbogbo omo sòwò àgbégbìn
Kínní npa Aríyùn-Béséké lómo je o
Àìka èèwo ìgbín
Ní npa Aríyùn-Béséké lómo je o
Traducción:
La rata café es aquella que corta el paso sin hacer un montón
para plantar
La rata de Àfèèbòlòs es aquella que cava un hoyo que recuerda al
tambor de àràn sin golpear igual
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Aríyùn-Béséké
La descendencia de Ìlámìrrn-Àkókó
Quien estaba sufriendo el problema de la muerte de sus hijos
Ahora, lo que realmente está consumiendo a los hijos de Aríyùn-
Béséké
Su fallo de abstenerse de comer caracoles
Era eso lo que era responsable de la muerte de todos los hijos
de Aríyùn-Béséké...
Este Odù muestra que en tanto el cliente continúe comiendo caracoles, ella seguirá pre
senciando la muerte de
sus hijos. Este sacrificio no es tan duro como lo es el dolor.

Otro ejemplo puede ser encontrado en Ìrè-ntèdí (Ìreté-Òdí) en donde Ifá establece que:
Kí ìwo tèdí
Kí èmi tèdí
Díá fún On.Íwònwò-Òjé
Omo afìgbá sòde
Omo afòòrì pàtàkò soja
Wón ní kó gbé Somúrégé omo rè f.óko Awo
Ó ní òhun ò ní Aláwo ó fún
68
Õ bá f.omo F.Aláwo
Ì bá mà ti kú o
Oníwònò- Òjé, Ire é dé!
Traducción:
Permítete sentarte un momento y mira
Déjame sentarme un momento y mirar
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Oníwònò- Òjé
Él, quien uso el jardín del árbol de los huevos para dar sombra al
frente de su casa
Y uso el gran árbol Òòrì7 para marcar el lugar del mercado de su
pueblo (en donde el reinaba como Oba)
Él fue avisado de ofrecer la mano de su hija Sómúrégé a un Awo
El se negó a dar a su hija en matrimonio a un Awo
Si hubiera aceptado dar la mano de su hija a un Awo
Su hija no hubiera muerto
Oníwònò- Òjé, ¡que es esto!
Al cliente se le avisó que diera a su hija en matrimonio a un Awo para protegerla
de una muerte prematura. El se
negó y su hija murió. Este es también un experimento muy caro para llevarlo a cabo baj
o estas circunstancias. La
esencia de acercarse al Ifá es el evitar desastres, arrepentimiento o trampas.
b) no hay ninguna estancia en Ifá que no pueda ser dada mediante un análisis para de
terminar a que Odú del Ifá
pertenece. Hay algunos Bàbáláwo o Ìyánífá quienes se especializan en esta área. Los Akeyo-
en hacer
esto efectivamente.
No hay ninguna necesidad de ir más allá en este detalle que es un aspecto muy amplio
de Ifá que
definitivamente está fuera del objetivo de este libro.
Ifá es universal:
Ifá es una religión universal. No ay alguna parte en el mundo en el que de una forma
u otra se esté
practicando el Ifá aún como una religión o como una práctica de la forma de un ritual.
En Òtúrá- Aláràbà (Òtúrá-Òbàrà), Ifá dice:
Àdàbà Kekelúke
Díá fún Ajé
Ajé n tòrun bò wáyé
Àdàbà Kekelúke
Díá fún Ifá
Ifá n tòrun bò wáyé
Njé mo ná Èkó
Mo ná Ajase
Àdàbà Kekelúke
Kò sílè tó wá
Yí kò mo Ajé o
Mo ná Òkè-Òkun
Àdàbà Kekelúke
Kò sílè tó wá

Tí kó mo Ifá o
Traducción:
La gentil paloma
fue la que consultó el Ifá
cuando vino del cielo a la Tierra
La gentil paloma fue la que consultó el Ifá
Cuando viajó del cielo a la tierra
Yo he hecho negocios en Èkó9
Yo también he hecho negocios en Àjàsé10
La gentil paloma
No hay tierra que exista
Donde el Dinero no es conocido
Yo he estado a esta cercanía
Yo he estado en todos los países
No hay tierra que exista
Donde Ifá no sea conocido
En este Odù, Ifá es comparado con el dinero. Este Odù dice que no hay un lugar en la t
ierra en donde Ifá y el
dinero no sean conocidos. Esto demuestra la universalidad del Ifá. No solo el Ifá es
conocido universalmente, si no que
es universalmente representado en forma de bosques, santuarios y demás. En Ogbé- òfún, I
fá dice:
Bàbá Hálàholo
Bàbá Hàlàholo
Àwa ò mà mo íbí tójú Ifá wà
Bàbá Hálàholo
Díá fún Òrúnmilà
70
Níjó Ifá n tòrun bò wáyé
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó gbébo, ó rúbo
Njé Baba Hálàholo
Baba Hálàholo 10
Gbogbo Ayé lojú Ifá wà o
Baba Hálàholo
Òrìsà tó fi gbogbo ayé sojú orórìi rè tán pátápátá
Baba Hálàholo
Traducción:
Baba Hálàholo
Baba Hálàholo
Nosotros no sabemos en donde Ifá lo designó como su bosque y
santuario
Bàbá Hálàholo
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando Ifá venía del cielo a la tierra
Él fue avisado de ofrecer un sacrificio
Él aceptó
Ahora, Baba Hálàholo
El bosque y el santuario de Ifá existe en todo el mundo
Baba Hálàholo
El Òrìsà quien ha designado a todo el mundo como
Su bosque y santuario
Baba Hálàholo
Desde que el bosque y el santuario de Ifá fue designado en todo el mundo, no hay n
ingún lugar en donde no se
tenga respuesta cuando Ifá es nombrado con seriedad.

3. Ifá es educativo:

No hay un aspecto de la vida el cual Ifá no toque y discuta extensamente. Por esta razón, no es necesario entrr en
ese aspecto aquí. Entre más entramos en el Ifá, más descubrimos estás enseñanzas.
No solo esto, Ifá implica que lo que se aprenda se retenga y no se olvide. Esto es porque el Ifá es un banco de
datos donde toda la sabidría de los mayores es almacenada. Los que tienen acceso a este banco de datos son los Awo.
Entonces, por esta razón, los Awo deben de ser muy versátiles y deben de ser capaces de tener un conocimiento muy
extenso de cualquier tema que ellos deseen discutir. Si la mente de un Awo es to rpe o de capacidad promedio, esta
debe ser engrandecida mediante Ifá para agudizar su capacidad retentiva a un nivel inimaginable. Un Awo promedio es
una especie de genio. No se conoce ningún prefesor en ningún campo que tenga la capa cidad de memorizar tanto como
un Awo. Un ejemplo en donde Ifá ayuda a un Awo a tener una gran memoria se puede e ncontrar en Òbàrà- Nìkòsì
(Òbàrà- Ìworì) en donde Ifá dice:
E so fún Lúbúlúbú
Kó lo inú ara rè ní lúbúlúbú
E so fún Lúbúlúbú
Kó lo inú ara rè ní lúbúlúbú
Díá fún Òrúnmilà
Níjò omo rè ò níyè nínú mó
Wón ní kó sákáalè
Ó gbébo, ó jí mi o
Temí ìre nìmùlè
Sebí bákanhùn la jo rí
Ifá bí o jí, o jí mí o
Ewè Ogbó ló ní kí n gbófá
Bí ará Ìsáájú
Ifá bí o jí, o jí mí o
Temí ìre nìmùlè
Sebí bákanhún la jo rí
Ifá bí o jí, o jí mí o
Ewè Õpè ló ní kí n m.ÕPè é kì
Bí arà ìynìke
Ifá bí o jí, o jí mí o
Temí ìre nìmùlè
Sebí bákanhùn la jo rí
Ifá bí o jí, o jí mí o
Ònà mérìndínlogún ní nbe nínú oníyènyè
Gbogbo ara re ló fín nmumi o
Ifá bí o jí, o jí mí o
Temí ìre nìmùlè
Sebí bákanhùn la jo rí
Ifá bí o jí, o jí mí o
B.éja nlá bá so nínúibú
À rílè omi o
Ifa bí o jí, o jí ,í o
Tèmí ìre nìmùlè
Sebí bákanhùn la jo rí
Ifá bí o jí, o jí mí o
Traducción:
Por favor informa a Lúbúlúbú
Que se esfuerce para hacer su mente fina y pura11
E informa a Lúbúlúbú
Que luche para hacer su mente lisa y limpia12
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmilà

Cuando sus seguidores ya no tenían más capacidad retentiva
Él fue avisado de ofrecer un sacrificio
Él aceptó
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
Tú y yo somos muy unidos
Ciertamente somos uno
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
Esta es la hoja de Ogbó13 que autoriza mi entendimiento del Ifá

Igual que como los mayores
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
Tú y yo somos muy unidos
Ciertamente somos uno
Esta es la hoja de Òpè que autoriza mi habilidad de cantar las
estancias Ifá
Como los mayores de los tiempos más antiguos
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
Tú y yo somos muy unidos
Ciertamente somos uno
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
Hay dieciséis caminos dentro de las semillas de Oníyènyé14
Todos estos son usados para dibujar y consumir agua
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
Tú y yo somos muy unidos
Ciertamente somos uno
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
En cualquier momento que un gran pez brinque en el río
Este no será el menos capaz para ver el lecho del rìo
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
Tú y yo somos muy unidos
Ciertamente somos uno
Ifá por favor levántame en el momento que tú te levantes
Ifá también alienta a cualquiera para buscar el conocimiento cada día. Como un hecho.
Ifá dice que no
debemos de compremeternos en nada que no engrandezca nuestro conocimiento o ente
ndimiento de la vida. Ifá
también dice que siempre debemos reflexionar en cualquier cosa que pase en nuestra
s vidas. Pero si después de una
profunda reflexión no podemos llegar a ninguna conclusión o si llegamos a más de una lín
ea de acción, entonces
podemos aprovechart el Ifá para determinaar la mejor alternativa que debemos escog
er. En Òtúrúpòn- Obàlùfòn
(Òtúrúpòn- Owónrín), Ifá dice:
Ifá ní ti a bá jí
Ogbón ni ká máa kó.raa wa
Ká má jií ní kùtùkùtù pilè e wèrè
Òrò ti a bá rò ti kò bá gún
Ikin eni làá kèè sí
Díá fún Pàràká, aláwòo wìnnìwìnnìn
Nijó tó nlo rèé jíj alárànbarà lábé Odán...
Traducción:
Ifá dice que cuando sea que nos levantemos
Debemos estarnos trtansmitiendo sabiduría unos a otros
Debemos hacerlo al levántarnos al alba y hasta que nos acostemos
La fundación de la estupidez
Cualquier cosa sobre la cual deliberemos
Y no podamos llegar a una solución satisfactoria
Entonces nosotros debemos acercarnos a nuestro Ikin
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Pàràká,
El enmascarado con un difraz de colores brillantes
Cuando va a comprometerse en un complejo pero
Maravilloso baile exhibido en el lugar de la sombra del árbol de Odán
En esta estancia, hay tres cosas que son muy importantes en las actividades día a
día de cada uno, nosotros
debemos buscar la sabiduría desde la mañana hasta la noche. Esto también significa que
debemos de buscar la
sabiduría hasta que muramos- hasta una persona muerta es el rpincipio de otra enseña
nza; dos, no debemos de

comprometernos en ninguna tontería. Esto también quiere decir que cualquier cosa que no engrandezca el proceso el desarrollo humno no debe de ser tomado en cuenta; tres, debemos deliberar acerca de cualquier impreión que tengamos antes de tomar una decisión. Si después de esta deliberación no hay una clara línea de acción, entonces necesitaremos usar el Ifá para hallar la solución.

Ifá es un emprendimiento serio:
Para que un Bàbáláwo o Ìyánífá entre a la competencia en el Ifá, deberá haber llevado una intenso
entrenamiento, la duración del cual está en un rango de seis a treinta y cino años. Al
gunas veces más. En consecuencia,
el Ifá no es una disciplina fácil. Esta necesita de paciencia, disciplina, persevera
ncia, dedicación e inteligencia. La
gente no entra en el Ifá por la diversión de este.
También, la gente no va a la casa de un Awo para hacerle burla. Si un cliente hace eso, ese cliente lo único
que está haciendo es engañarse a sí mismo. Por ejemplo, el Irete- Àlàó (Ìrete-òbàrà), Ifá
Àgbá-Ìnàmù suku wéle
Òrò o tán nílè yìí bòròbòrò
Díá fùn Àlàó
Tó K.okùn borùn
Tò n fenu ké meme bí ewúré
Araa yìn le tàn
E ò tan Ifá je o
Àlàó ló kokùn borùn
Ní n fenu ké meme bí ewúré
Araa yìn le tàn je báyen o
Traducción:
No hay nada en esta tierra que no sea
Protegido innecesariamente
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Àlàó
Quien ató una soga a su cuello
Y estaba balando como una cabra
Tu solo te estás engañando
Ciertamente, Ifá no es engañado
Mira a Àlàó quien ató una soga a su cuello
Y estaba balando como una cabra
Tu solo te comprometes con tu propia decepción
En este Odù, Àlàó fue avisado de ofrecer una cabra en sacrificio evitar e impedir dolenc
ias severas. De
cualquier manera, el cliente mencionado arriba fue con el Awo solo para humillar
lo. Le prometió al Awo que el traería
la cabra al día siguiente. Él aseguró una soga y la ató a su cuello e iba balando como u
na cabra camino a la casa del
Awo.
Cuando el Awo lo vio, solo le dijo que no había engañado ni humillado a Ifá sino así mis
mo. Àlàó pasó un
buen rato a costa del Awo.
Poco después, Àlàó estaba enfurecido y estaba lamentándose y balando en completa desnudez. Su gente lo
llevó con el mismo Awo, Después fueron a comprar una cabra madura, la cual fue usada para hacer el sacrificio
necesario para él. Después él volvió a la normalidad. Si cualquiera cree que está engañand
al Ifá o aun Awo, esa
persona se esstá engañando a si misma.
También hay personas que no solo ignoran de lo que se trata el Ifá, ellos también se e
ngañan de las
recompensas que puede traer el Ifá. Algunos piensan que el Ifá es solo un juego. Otr
as piensan que el Ifá es solamente
otro sistema de adivinación como los que ven a diario. Pero esto no es así. Aquello
que tienen esta noción del Ifá no
atraen nada sino el desprecio de Ifá. En Ògúndá- Ìrosùn, Ifá tiene esto que decirles a ell
Dídùn ní tàgbon
Dídùn ní t gùrò
Dídùn ní tìrèkè

Díá fùn Àtànkoko Ològbèri
Ti nbú Ikin l.ékùró lásán
Gbogbo Àtànkoko Ològbèri
Tí won nbú Ikin l.ékùró lásán
Ògundá- pIrosùn mo rín won rín won
Traducción:
La dulzura es para el coco

La dulzura es para el vino de palma de rafia
La dulzura es para la caña de azúcar
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los ignorantes no iniciados
Quienes estaban denigrando el Ikin a una simple semilla de palma
Todos los ignorantes no iniciados
Quienes estaban denigrando el Ikin a una simple semilla de palma
Ògúndá- Ìrosùn, yo realmente me rió de su ignorancia
Si el Olúwo en este Odù es analizado junto con otras partes de Odù, esto significará que ningún abuso,
calumnia, malas palabras o ningún lenguaje sucio podrá remover la dulzura del coco, la palma de rafia, el vino o la
caña de azúcar. Tampoco ninguna envidia, esencia o relevancia del Ifá.
Entre los Bàbáláwo e Ìyánífá, hay una canción muy popular. Esta canción va así:
E má fi Ifá se yèyè o
Ènìyàn ò
Ifá ò se é se yèyè o
Ènìyàn ò
Traducción:
No te burles del Ifá
Oh si amigos
Ifá no es para hacer bromas
Oh si amigos
Algunas veces, pueda ser que el Awo no tomó en serio el Ifá. Ese Awo está trivializando su llamado. Ifá sabe
como manejar y tratar con estos Awo. Muchas de estas instancias pueden ser encontradas en Ifá. No hay necesidad de
profundizar más esto.
Ifá es un arte sincero:
Ifá significa sinceridad. Es una actividad seria. Es también de esperarse que todos los practicantes de Ifá sean
sinceros. Esto es porque solo siendo sinceros, ellos pueden asegurar el apoyo de las Deidades. Si un Awo no es sincero
con sus clientes, es difícil pero no imposible para el cliente saber esto, especialmente si el cliente no es un adepto al
Ifá. El cliente solo pensará que el problema está en el Ifá ese cliente solo le dirá a los demás que se acercó a un
Bàbáláwo o Ìyánífá y que le avisaron seguir ciertos pasos que solo lo llevaron a descubrir estaba siendo engañado
por Ifá, sin saber que el problema emana de la falta de sinceridad del Awo al que se acercó.
En Òtúrá- Rerá (Òtúrá Ògúndá), Ifá tiene esto que decir:
Èké ò kun.ni
Ìfà ò kun.mo ènìyàn
Bí èkè bá n yólèé dá
Ohun wéréréré abénú a más yo wo ní sise
Díá fùn Sàgbàgìrìyàn
Tíí se Baálè Asotító
Njé sotito, sòdodo
Eni tó sotito
Ni molè n gbè
Traducción:
La deshonestidad no le paga a nadie
La maldad no beneficia a nadie
Cuando una persona deshonesta reparte su traición
Su conciencia le pica constantemente
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Sàgbìgìrìyàn
Reza, se honesto, se confiable
Aquello que son honestos
Tienen el apoyo de las Deidades

También en Èjì- Ogbè, Ifá dice:

Bí Olórun Oba mi tì dá mii mò n se o
Mò n se rere
Mò n se òtítò
Mi ò se ibi
Mi ò gbèrò ìkà síkùn
Kí n má baà bi si kú
Nitorí òwò ti a bá se Iwurò
Tímótimó níí mó ni lówó d.ojó alé
Traducción:
Yo me comporto como mi Dios me creo
Yo siempre hago el bien
Yo soy honesto también
Yo no hago el mal
Tampoco soy asilo de malos pensamientos
No sea que muera muy infeliz
Esto es porque cualquier cosa que tú hagas en tu jueventud
Te perseguirá hasta que seas un anciano...
Si un Awo no es sincero, esa conducta será un adversario que afectará su llamado. El Awo hará que la gente
pierda el respeto por el Ifá. Además, el Awo morirá como una persona maldecida y muy i nfleiz. En Ogbè- Sá. Ifá dice:
Bí ojí n pón Bàbáláwo
Kí Bàbáláwo má puró
Bí ojù bá n pón Onísègùn
Kì Onísègùn má sèra
Kéni má sèkém sèra
Nítorí àti sùn Awo.....
Traducción:
Si un Bábáláwo está en una grave solicitud
No lo dejes mentir
Si un yerbero está en una terrible necesidad
No lo dejes ser deshonesto
No permitas ni un mentira ni una muestra de deshonestidad
Porque las cuentas cuando muera....
Después de explicar todo esto, Ogbè- Sá explica lo que puede pasar a una persona menti rosa cuando muere más
adelante en otra estancia. En este Odù, Ifá dice:
Purópuró kú
Ó kú sí.gbó iná
Sìkàsìkà kú
Ó kú s.ódàn òòrùn
Sòótósótó kú
Ó kú gbedemuke
Ó fèyìn ti àmù ìkèkè
Sòtító, sòdodo
Soore, má siká
Òtító, abònà tóóró
Òsiká a bònà gbarara
Sotito, sòdodo
Traducción:
El confiable murió en paz
Recargado en un joyero
Se confiable, se derecho
Haz el bien y no seas malvado
Verdad, el viajero en el camiño señalado
Maldad, el viajero en el mal camino
Se confiable, se derecho
Se derecho, se confiable

Quien sea que sea confiable, ha asegurado el apoyo de las Deidades
7. Ifá esta basado enteramente en Precedentes Históricos:
Ifá deriva todas sus recomendaciones, avisos, advertencias, acciones y actividades en el simple dictamen de que La Historia Se Repite . Todos los Odù- Ifá son basados en experiencias históricas de humanos y de criaturas no humanas: cuando algo pasa, va a pasar o aunque sea hay una premonición (sueño, presentimiento, sensación) de que algo va a pasar, el sujeto va con un Awo para una consulta Ifá para saber qes es lo que las Deidades saben al respecto.
El Oráculo revela lo que el cosmos tiene en el parador para este sujeto sobre su problema y da un aviso o una serie de avisos.
Al momento en el que el aviso es dado, el incidente ya habrá entrado en los archivos cósmicos y también se habrá vuelto un recurso para aquellos cuya potencia y energía pueda tocar, para llegar al resultado deseado.
Si hoy ocurre un incidente y el cliente o el sujeto se acerca a un Awo, el Awo en turno consultará el Ifá.
Basado en el Odù que sea revelado, se le harán algunas recomendaciones al cliente- basadas en lo que ya ha sucedido en el pasado. Si estas recomendaciones son aceptadas y cumplidas, será posible que se den las condiciones necesarias donde la energía ya acumulada dentro de los archivos cósmicos pueda producir ventajas para el cliente. Por ejemplo, en Òrwónrín- Sogbè, Ifá dice:
Bonranhún Awo òde ldó
Òpè-gorongobi Awo òde ljèsà
Erigí dúdú Awo Ìmósàkun
Díá fún Olófin Òbélénjé
Ti n bá ibi í sún
Ti n bá ibi í jí
Wón ní í sálale ebo ni síse
Ó gbébo, ó rúbo
Òní ni ibi ídi
Ibi a mó yás lo o
Igba lewé Olówònrànnsánsán oko
Ka sí k.bi rèlùjù
A k.re k.áyò wánu ilé
Ire nki sojú áwo Alubi a sì maa pèyìn dà
Èdú gbá.lé o
Èdú gb.óna
Èdú gbá gbogbo irunbi dà sosa
Traducción:
Bonranhún es el Awo de ldó 16
Òpè- gorongobi es el Awo de Ìjèsà17
Èrìgì dúdú es el Awo de Imósàkun18
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para Olófin Òbèlènjé
Cuando durmió con el mal
Y despertó en medio de la maldad
El fue avisado de ofrecer un sacrificio
El aceptó
Hoy, la maldad ha empacado su carga
Y desocupó (esta cercanía)
Con la autoridad de 200 hojas de Olówònrànnsánsán20
Toda la maldad ha sido empacada y mandada al desierto
Y vuelto la casa con ire y felicidad
Solo el Ire ha sido presenciado por el Awo
Mientras que la maldad ha sido vencida y retirada

Èdú21 barre la casa
Èdú también barre el camino22
Èdú barre toda la maldad dentro de la laguna

En el Odú, Olófin Òbèlènjé estaba viviendo en medio de la maldad. El estaba durmiendo y de
ertando en
medio de ella. Cansado de este tipo de existencia, el mandó a traer a los tres Awo
nombrados arriba para una consulta

Ifá. Ellos diagnosticaron el problema de Olófin Òbèlènjé y después le recomendaron hacer a
os sacrificios para que
pudiera sacar a todos los malos espíritus responsables de todos los predicamentos
de Olófín Òbèlènjé. Esto incluyó el
uso de 200 hojas de Olówònrànnsánsán como un catalizador para cambiar la vida de Olófin de
mal al bien. Ifá dijo
que desde el primer día que esto se hiciera, todos los malos espíritus empacarían sus
pertenencias y evacuarían la casa
de Olófin. No sólo eso, en lugar del mal, vinieron todas las cosas buenas a la vida
de Olófin.
Lo que pasó aquel día, se volvió un Precedente Histórico de donde se puede hacer referen
cia. El recurso de
esta energía puede ser tocado igualmente para llegar al resultado deseado.
Para ser capaz de tocar la fuente de energía creada por culquier evento histórico, d
ebe de suceder lo siguiente:
Uno: debe de haber una similitud razonable entre el evento histórico y el incident
e por el que haya pasado el cliente.
Dos: el cliente debe de ser capaz de abstenerse de algunos tabúes que pueden ser n
egativos para la realización de lo
que el corazón del cliente desea; estos tabúes pueden incluir abstenerse de cierta c
omida, bebidas, colores, vestimentas,
acciones, actitudes o prácticas.
Tres: el cliente debe de esforzarse para estar en una razonable armonía con las De
idades; esto se hace ofreciendo todos
los sacrificios recomendados y llevando a cabo los rituales. Cuando todas estas
condiciones se presentan, ellos deben
de crear la atmósfera necesaria para facilitar el acceso de esta energía y haciendo
que el sueño del cliente se vuelva
realidad. Esto es discutido con más detalle en los capítulos siete y ocho de este li
bro.
Ifá protege de la maldad:
Ifá protege a todos sus discípulos y seguidores de toda la maldad. Si una persona es
tá preparada para recibir la
protección del Ifá, esta protección está garantizada.
Entre los Awo e Ifá, el Ifá es conocido como Òdùdù tíí du orí ilémèrè má baà fó (el protec

Orí de Ìlémèrè23 para prevenir que Orí se rompa en pedazos).
En Ogbè-Alárá, Ifá dice:
Bàbá Míníngo
Bàbá Mìnìngo
Díá fún Òrúnmilà
Bàbá y mú ara rè wolé àìkú
Yóó mú omo rè wolé àìkú
Wón ní í sákáalè, ebo ní síse
Ó gbé.bo, rúbo
Njé Bàbá Míníngo
Baba Míníngo
Bó se.lé àìkù, ma múra mi wò
Bàbá Míníngo
Bàbá Míníngo
Bó se.lé àìkù, ma máyà mi wò
Bàbá Míníngo
Bàbá Míníngo
Bó se.lé àìkù, ma m.omò mi wò
Bàbá Míníngo
Bàbá Míníngo
Traducción:
Bàbá Míníngo
Bàbá Míníngo

La consulta de Ifá para Òrúnmilà
Quien pudo ponerlo en el santuario de la longevidad
Quien pudo acompañar a su esposa al santuario de la longevidad
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Ahora Bàbá Míníngo
Bàbá Míníngo
Si fuera al santuario de la longevidad yo iría ahí
Bàbá Míníngo
Bàbá Míníngo
Si fuera al santuario de la longevidad yo escoltaría a mi esposa ahí

Bàbá Míníngo
Bàbá Míníngo
Si fuera al santuario de la longevidad yo escoltaría a mis hijos ahí .Con este Odù de Ifá queda claro que Ifá no
solo protege al practicante, sino que también a todos los de su casa.
En el momento que una persona se une al Ifá. Desde ese momento asegura la protección
.
También en Ògúndá Mèjí, Ifá dice que protegerá a todos sus seguidores de todo lo malo. En
Ifá dice:
A m.òni
A m..òla
B. ótunla omo yèyée rè yóó suwòn la ò mò
Díá fún Òrúnmilà
Ifáa yóó r.àtà bo omo rè
Bi igún igemò
Wón níkó sákáalè ebo nì síse
Ó gbébo, ó rúnbo
Ifá ràtà bò mí, ibi pò lòde o
Ewé ori níí ràtà bo ori
Há ràtà bò mí, ibi pò lóde o
Ètipon-olá níí ràtà bo.le
Ifá ràtà bò mí, ibi pò lóde o
Bádìe bá pa.mo
A r.àtà bo omo rè
Ifá ràtà bò mí, ibi pò lóde o
Omi nlá níí r.àtà bo yanrìn lodo
Ifá ràtà bò mí, ibi pò lóde o
Traducción:
Hoy estamos seguros
Ciertamente estaremos igual mañana
De lo que no estamos seguros es de que si en dos días su
hermano estará a
favor o no
estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmilà
cuando Ifá planeó proveer de una sombra protectora a todos sus hijos
se le aconsejó ofrecer un sacrificio
el aceptó
Ifá por favor protégeme si hay mucha maldad a mi alrededor
Cuando una gallina empolla sus huevos
Esta provee de protección a sus pollitos
Ifá por favor protégeme si hay mucha maldad a mi alrededor
Un gran cuerpo de agua
Protege a la arena que está debajo
Ifá por favor protégeme si hay mucha maldad a mi alrededor
Òrúnmilà ha trabajado duro para darle protección a todos sus seguidores. El ha ofrecido sacrificios y se ha
abstenido de todos los tabúes, como es apropiado hacerlo.
En Íká-Mèjí, Ifá les dará a sus seguidores alguna seguridad basado en las experiencias que
a han tenido otros como
parte de los atributos de Ifá. En este Odù en particular dice:
Aféfé n fé lókè ìbín
Aféfé n fé lókè ìhín
Òrun n mì tìitìitì
Won ò mo ibi ti ó solè sí
Gbogbo won n sá kíjokíjo
Òrun ìhà-ìhín kìí wó
Kí ó lo sí ìhà-òhún
Òrun ìhà-òhún kìí wó

Kó lo lo sí ìhín-wó
Díá fùn Akápò-Òpè
Ti yóó maa jísé Èdú kiri ayé ká
Ifá o ò rówó ò mi
Ìsèé re ni mò n sé é kiri
Èmi ò jeun
Ti mo fi dé.lé Olú
Ifá o ò rówó ò mi
Àtélewó ò mi rè é Ifá
Èmi ò mu
Ti mo fi d.Ókè Órá
Ifá o ò rówó ò mí
Ìsé è re ni mò n sé é kiri
Àtélewó ò mi rè é Ifá
Émi ó je
Èmi ó mu
Ti mo fi dé Ókè-Ìgètí, ilé Àgbonnirègún
Ifá o ò rówó ò mi
Àtélewó ò mi rè é Ifá
Ìsé è re ni mò n sé é kiri
Ifá mo gbó wípé
Tútú lò se é f.Áwo
Ifá wáá se tútú s.áyè è mi o
Ifá mo gbó wipé
Àkúfowórori lòó se fún Owá-Ògá
Owá-Ogírì i gbèdu
Omo okun yéye
A jà fibi Àkúfowórori sí ìgbèyìn ayé mi
Lójó tì mo bá kú
Omo ni kí o jé k fesin rò mí lóri
Traducción:
Hay un gran aire soplando de este lado
Hay una tormenta soplando de aquel lado
El cielo está en gran turbulencia
Nadie sabe en donde caerá la lluvia
Todos están corriendo confundidos
La lluvia no puede empezar aquí
Para que de repente cambie al otro lado
La lluvia no puede empezar desde el otro lado
Para que de repente se cámbiela otro lado
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Akápò-ópé28
Cuando evangelizó al mundo entero por Ifá
Ifá no ves mis manos
He estado sufriendo por ti
Yo no como
Hasta que llegue a la casa de Olú
Ifá no ves mis manos
Aquí están mis palmas Ifá
Yo no bebo
Hasta que llegue a Ókè Òrá
Ifá no ves mis manos
Aquí están mis palmas Ifá
Ni siquiera como
Tampoco bebo
Hasta que llegue a óke-Ìgètí, el hogar de Agbonnirègún
Ifá no ves mis manos
Aquí están mis palmas Ifá
He estado sufriendo por ti
He sido informado de que

Tu trajiste la paz a mi vida
He sido informado de que
Tú le aseguraste unna pacífica muerte a Owá-Ògá
Quien también es conocido como Owá-Ogírì-igbèdu29
La descendencia de aquellos que se saludaron los unos a
los otros con Okanyééye
El quien peleó y clavó la base de la espada contra el
campo
Ifá por favor asegura un pacífico fin para mi también
En el día de mi muerte
Asegura que los buenos niños estén disponibles parta
montar los caballos después de mi partida
En este Odù, Ifá garantiza la paz y la armonía para el Awo durante la turbulencia de l
a vida. También garantiza una
pacífica muerte e hijos útiles, prósperos y capaces para el Awo y todos los seguidores
 de Ifá.
Ifá cambia las penas por felicidad:
Cada Odù en Ifá explica como es que la gente puede sacar provecho de las oportunidad
es que están escondidas
y de las que se pueden ver, y como evitar las trampas que se pueden ver y las qu
e no. También dice como es
que se pueden cambiar las situaciones sin esperanzas por retos. Como las condici
ones más terribles pueden
volverse interesantes, como es que aquellos que no son tomados en cuanta y que s
on calificados como mal
hechos llegan a ser empresarios inteligentes e importantes personalidades. De cua
lquier manera, todo depende
si el cliente relacionado está listo o no para tomar el consejo del Awo mediante e
l ofrecimiento de los
sacrificios apropiados.
En Òsé-ò-te-kannkàn (Òsé-Òkànkàn) Ifá dice:
Òsé ló na owó googoogo
Ni yóó fi gùn Olókò omo yèyé e rè lójú
Béè ni ò leè fi gùn Olókò omo yèyé e rè lójú
Díá fún Sunkúnbá
Ti n mójú ekún sùnráhún ire gbogbo
Wòn níkò sákáálè
Ò gbébo, ó rúbo
Sunkúnbá, mo wá sunkún bá o nítorí Ajé
Òòjó ti a dá ègé ni ègé n rú
Òòjó ti a bá da yangan siná ni yangan nta
Õòjó ti a bá sunkún Ajé bá o ló fún ni l.Ájé
Sunkúnbá, mo wá sunkún bá o nítorí Aye
Òòjó ti a dá ègé ni ègé n rú
Òòjó ti a bá da yangan siná ni yangan nta
Òòjó ti a bá sunkún Aye bá o ló fún ni láya
Sunkúnbá, mo wá sunkún bá o nítorí omo
Òòjó a bá dá ègé lègé n rú
Òòjó a bá da yangan siná ni yangan nta
Òòjó a bá sunkún omo bá o lòó fùn lómo
Sunkúnbá, mo wá sunkún bá o nítorí Àìkú
Òòjó a bá dá ègé lègé n rú
Òòjó a bá dá yangan siná ni yangan nta
Õòjó a bá sunkún Àìkú bá o lòó fún ni l.Àìkú
Sunkúnbá, mo wá sunkún bá o nítorí ire gbogbo
Òòjó a bá dá ègé lègé n rú
Òòjó a bá da yangan siná ni yangan nta
Õòjó a bá sunkún ire gbogbo bá o lòó fùn ni l.íre
Traducción:

Òsé apuntó su dedo amenazantemente
Como si intentara meterlo en los ojos de su hermano Olókò
Puesto que él no podía meterlo en los ojos de su hermano
Olókò

Estas fueron las declaraciones de Ifá a Sunkúnbá (He
venido a ti con lágrimas en mis ojos)
Cuando se lamentaba no tener IRE en su vida
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Sunkúnbá he venido a ti envuelto em lágrimas pidiendo
riqueza
El día que cortemos el tallo de la yuca es el día que otro
retoñará
El día que tostemos el maíz en el fuego es el día que
estallará
El día que venimos a ti envueltos en lágrimas pidiendo
riqueza es el día que nos darás riqueza
Sunkúnbá he venido a ti envueltos en lágrimas pidiendo una
esposa
El día que cortemos el tallo de la yuca es el día que otro
retoñará
El día que tostemos el maíz en el fuego es el día que
estallará
El día que venimos a ti envueltos en lágrimas pidiendo una
esposa es el día que nos darás una esposa
Sunkúnbá he venido a ti envueltos en lágrimas pidiendo
hijos
El día que cortemos el tallo de la yuca es el día que otro
retoñará
El día que tostemos el maíz en el fuego es el día que
estallará
El día que venimos a ti envueltos en lágrimas pidiendo
hijos es el día que nos darás hijos
Sunkúnbá he venido a ti envueltos en lágrimas pidiendo
longevidad
El día que cortemos el tallo de la yuca es el día que otro
retoñará
El día que tostemos el maíz en el fuego es el día que
estallará
El día que venimos a ti envueltos en lágrimas pidiendo
longevidad es el día que nos dará longevidad
Dunkúnbá he venido a ti envueltos en lágrimas pidiendo IRE
El día que cortemos el tallo de la yuca es el día que otro
retoñará
El día que tostemos el maíz en el fuego es el día que
estallará
El día que venimos a ti envueltos en lágrimas pidiendo IRE
es el día que nos darás IRE
Ifá dice que no importa que tan mala sea nuestra situación, tan pronto como la perso
na que está en problemas
esté lista para recibir la solución a sus problemas. Ifá puede ser consultado, tantas
veces queramos para diferentes
situaciones. Ifá no discrimina. En el momento en el que una persona se acerca al I
fá, en ese momento se considera un
hijo de Ifá.
También en Ìretè-Njèrò (Ìretè-Iwòrì) Ifá tiene esto que decir:
Berú-berú Awo ìlú Berú
Sòdùnkó-Sòdùngbà Awo Ìlúkà
Afomidan wéréwéré selé, Awo Alskòlé-Mèsín
Díá fún Òrúnmilà
Ifá nsawo lo sí lfe aj.àté
Wón ní k sákáalè, ebo ní síse
Ó gbébo, rùbo

Ifá ní yóó buyò si o
Òpè n vóó buvò si

Gbogbo òrò ti kò ládùn
Ifá ní yóó buyò si o
Traducción:
Berú-berú es el Awo de Berú
El que se cansó de la ropa de fibra de bambú envolviendo
su cuerpo, el Awo de Ilúkà
El que adornó su casa con hermosas damiselas el Awo
Residente de Alákòlé-Mèsír
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para Òrúnmilà
Cuando fueron a Ilé-Ifè, donde su vida habían tenido
mucho sin sabores
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Él aceptó
Ifá los sazonará con sal
Ikin, la semilla santa lo sazonará con sal
Todos los sin sabores importan
Ifá los sazonará con sal
Ifá puede lograr que una mala situación se convierta en una buena. Ifá tornará el mal en bien, la pérdida en
ganancia, la desventura en situaciones provechosas, la desesperanza en esperanza, el querer en tener en abundancia y
por último la muerte en larga vida y prosperidad.
CAPITULO CINCO
Ìwòrì Tejú mó ohun ti nse.ni
Bí o bá te Ifá tán
Kí o tún iyè è re tè
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má fi èjá igbà, gun òpe
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má fi àìmòwè wo odò
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má fi ìbínú yo òbe
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má fi kánjúkánjú jayé
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má fi wàràwàrà mkùn olà
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má sèké, sòdàlè
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má puró jayé
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má se igbéraga si àgbà
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Awo, má so ìrètí nù
Ìwòrì tejú mó ohun tí nse.ni
Awo, má sán bànté Awo
Ìwòrì tejú mó ohun tí nse.ni
Awo, bí o bá tefá tán
Ki o tún iyè è re té o
Ìwòrì tejú mó ohun ti nse.ni
Traducción:
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Si pasas por una iniciación en el Ifá (Itèlódú)
Esfuérzate por usar tu sabiduría y tu inteligencia
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no uses una soga rota par escalar una palmera
Ìwòrì toma una mirada crìtica de lo que te afecta
Awo, no entres a un río sin saber nadar

Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no saques un cuchillo por furia
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no andes de prisa para disfrutar tu vida
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no te apresures para conseguir riquezas
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no mientas, no seas traicionero
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no engañes para disfrutar tu vida
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no seas arrogante con los mayores
Ìwòri toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no pierdas la esperanza
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, no le hagas el amor a la esposa de tu colega
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
Awo, se te ha iniciado en Ifá
Inícíate nuevamente mediante el uso de tu sabiduría e
inteligencia
Ìwòrì toma una mirada crítica de lo que te afecta
..... Ìwòrì Méjì
CODIGO DE CONDUCTA DE UN SACERDOTE IFA
En Ifá, todos los seguidores por fe más que por profesión, adicionalmente para encerra
r todos estos atributos
del Ifá son apoyados en sus actividades diarias, guían sus vidas por los siguientes
códigos de conducta: Honestidad,
Paciencia, Humildad y Esperanza. Son los cuatro polos cardinales sobre los cuale
s está la fe, la práctica y todas las
declaraciones de los seguidores de Ifá que ya descansan. Los cuatro pilares son co
mo las cuatro patas de una mesa en
donde todas las cosas son buenas de la vida son puestas. Si solo una de las pata
s falta, todas las cosas colocadas sobre
la mesa corren el riesgo de caerse. En una palabra, el seguidor de Ifá debe de reg
irse por los cuatro códigos de
conducta para tener una vida tranquila aquí en la tierra y una muerte pacífica, para
ser recompensados después de
morir. Estos cuatro pilares se explican extensamente a continuación.
HONESTIDAD:
Cuando la palabra HONESTIDAD es mencionada, la asunción general es que solamente s
ignifica hablar con
la verdad. Pero no es así. De acuerdo con Ifá, Honestidad significa pensar, actuar y
hablar con la verdad sin ninguna
amargura ni interés creado.
En otras palabras, la Honestidad es pensar de acuerdo con el mandato de Òlódùmaré y actu
ar sin envidia ni engaños o
motivos escondidos en el fonde de nuestra mente.
La Honestidad significa diferentes cosas para cada persona. Además de la definición
anterior, también significa la
habilidad para conocer nuestras propias limitaciones, el coraje para aceptar nue
stra culpa o nuestros malos actos en la
buena fe; la gracia para negarnos a cosechar donde no hemos sembrado y demás.
Actualmente, hay un amor por la falsedad en la mayoría de las personas y en cada u
na de las facetas de la
vida. Mucha gente ve la deshonestidad como un camino corto a la felicidad y a la
riqueza. Desafortunadamente, esa
gente que apoya este punto de vista generalmente termina siendo miserable.
En Òtúrá-Rerá (Òtúrá-Ògúndá), Ifá dice:
Olóòotó ti nbe láyé

Kò pé Ogun
Àwon síkàsíkà ibè
Won ò mo níwòn ègbèfà
Ojó lo tití
Kòóorò ó dun.ní.....

Traducción:
Los honestos en este mundo
No son más que veinte
Y por cada esos menos que veinte
Los malvados alrededor de ellos
Son más de 1200
Tiempo, especialmente cuando hay una largo tiempo
Normalmente disminuyen el dolor de cualquier manera
En este Odù, Ifá dice que en este mundo por cada diecinueve personas honestas, tenem os por lo menos 1200
mentirosos y malvados. Esto demuestra que los humanos aman el engaño y la maldad más que a la verdad. De
cualquier manera, no se supone que este sea el caso, pero desafortunadamente así e s como es hoy el mundo.
Para el propósito de este texto, discutiremos la Honestidad abordándola desde tres p erspectivas, honestidad al pensar
(PIEDAD), honestidad al hablar (SINCERIDAD) y honestidad en nuestras acciones (J USTICIA).
A. HONESTIDAD AL PENSAR (PIEDAD)
La Honestidad del pensamiento es parte de las tres formas de Honestidad que se e stablecen. El ser honesto al
pensar encierra mucho valor y miedo a Òlódùmarè. Debes de ser de mente abierta, racional y realista, hacia ti mismo,
hacia los demás y hacia Òlódùmarè. No debes de oensar mal de nadie ni de ninguna situación no importa la tentación
ni la persistencia.
Ifá dice que mandó a los humanos a este mundo a hacer el bien y nada más. Basado en es to es que seremos
juzgados.
En Èji-Ogbè, Ifá dice:
Bí Olórun Oba mi ti dá mi ni mò nse
Mò nse rere
Mò nse òlító
Mi òse ibi
Mi gbèrò ìká sí.kùn
Kí nmá baà bósi kú
Nítorí òwó ti a bá se lówuró
Tímó-tímó níí mó mi lówó dojó alé
Díá fún Òrúnmilà
Baba ntìkòlé Õrun bò W.Àyé
Sàgèdè fún Òkànkànléníríínwó Irùnmolè
Wón ntòrun bò wáyé
Òlódùmarè ní kí wón màa se rere
Òrúnmilà ní kikan
Ló fí òtító inú
Da erù ikà sonù
Traducción:
Yo me comporto como Mi Dios me creo
Siempre hago el bien y también soy honesto
Yo no hago el mal
Tampoco albergo malos pensamientos
No sea que muera muy infeliz
Esto es porque cualquier cosa que iniciemos en nuestra juventud
Persistirá nasta nuestra vejez
Estas son las declaraciones del oráculo a Òrúnmilà y los 401
Irùnmolè
Cuando venían del cielo al mundo
Òlódùmarè los instruyò para hacer el bien siempre
Solo Òrúnmilà aplicó la honestidad del pensamiento

Para combatir todas las malas maquinaciones

Para el Odù anterior, es evidente que con piedad todos los obstáculos serán superados. No solo son los buenos pensamientos, también debemos de tener paz mental siempre. Contrariamente a aquellos que hacen el mal o albergan malos pensamientos que seguramente morirán infelices a menos que se arrepientan a tiempo y empiecen a hacer el bien.

En Ìká-Iwòrì, Ifá dice:

Serare, serare
Eni da cérú l.eèrú ntò
Serare, serare
Sìkàsìkà fi ìdajì se.rarè
Díá fún Inúkògún
Ti ngbèrò ibi
Wòn ní oun ti ófé se yìí
Yóó dèyìn bò wáá bàá jé
Wón ní kó wá rúbo

Traducción:

Serare, Serare (el que se daña a sí mismo)
El que tira siempre cenizas es seguido por cenizas
Serare, Serare
El que hace el mal se arruina a si mismo por la mitad en su travesura
Se consultó el Ifá para Inúkògún quien sufría los estragos
regresará a el y lo dañará
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Y abandonar la maldad

De lo anterior, es obvio que necesitamos ser puros en nuestros pensamientos de cualquier mal que podamos hacer, la mitad seguramente nos regresará. Ninguna cantidad de sacrificio puede cambiar esto. La manera en la que pensemos, hablemos y actuemos determinará el tipo de espíritus que nos rodearán. Si pensamos mal, los espíritus malos estarán siempre en nuestra compañía y si somos buenos y puros en nuestros pensamientos, los espíritus benévolos estarán siempre con nosotros.

Para los seguidores de Ifá. Honestidad y Paciencia son palabras claves, no importa la situación. Aunque veamos a otros que parecen ser prósperos con deshonestidad, no debemos unirnos a ellos. Cualquier cosa que sea amasada por medios fraudulentos de alguna manera desaparecerá.

Alguien que traiga pena a la vida de los demás no puede esperar felicidad en su vida. Por esta razón, Ifá dice un Bàbáláwo debe de pensar siempre en las cuentas especialmente al final de su estancia en la tierra . En Ogbè-sòó tó (Ogbè-Òsá) dice:

Bí ojú bá npón Bàbáláwo
Kí Bàbáláwo má puró
Bí ojú bá npón Onísègùn
Kí Onísègùn má sèra
Kéni má sèké, sèra
Nítorí àtí sùn awo
Díá fún Òrúnmilà
Níjó tiení Àìmò wá nkó ogun ja Baba
Wón ní kí Baba rúbo
Njé eni Àìmò
Emi mà wá mò yín o
Èmi ti mo mónú-mónú

Tó finú jo Oká
Mo ti mo Àgbádù
Tó finú jo Erè
Mo ti mo ìwówó-Erékè
Tó finú jo Barapetu
Traducción:

Si un Bàbáláwo está en una grave búsqueda
No lo dejes mentir
Si un yerbero tiene una necesidad
No lo dejes ser deshonesto
No dejes que nadie mienta o muestre deshonestidad
Por las cuentas cuando el muera
Esta es la declaración del oráculo a Òrúnmilà
Cuando gente desconocida (pretendientes) empezaron una
guerra contra él
Se le pidió a Òrúnmilà ofrecer un sacrificio
Él aceptó
Ahora los pretendientes
Tienen todo expuesto
Ahora conozco al pitón
Que se parece a la cobra
Ahora reconozco a la serpiente de cascabel que se come la boa
Ahora puede ver a través de Ìwówó Erékè (intèrprete)
¡Quien pretende que él es Òrúnmilà!
El Odù anterior hace énfasis en que ninguna cantidad de tentación, nos hará perder nuest
ro sentido de la
honestidad. Esto también nos enseña que debemos de tener la mente
siempre abierta que seguramente la Némesis nos atrapará algún día si somos deshonestos.
Contrariamente, si nosotros somos honestos y nos enfrentamos con turbulencias, u
n día lo superaremos y
seremos capaces de reconocer a nuestros enemigos que pretenden ser amigos cercan
os.
Ifá también enseña que si estamos en medio de mentirosos que no estén listos para cambia
r al bien, en vez de
unirnos a ellos en ser deshonestos, debemos de mantener nuestros pensamientos li
bre de deshonestidad.
Debemos de hacer de nuestra mente interior nuestro confidente cercano, si somos
desafortunados y estamos
en medio de elementos maliciosos.
En Òyèkú-mëjì Ifá dice:
Awo Aráyè-Oldodo kò sí mó
Asòrò òdodo won kò wópò
Ìgbàtí emi o r.éèyàn bá sòrò mó
Mo Kórò mi dà síkùn
Díá fún àjáò
Tí aráyé npè
Tì èrò òrun npè
Wón ní kó rúbo
Ò gbóbo ó rúbo
Njé aràayé ní npè mí o
Èmi ò dá won lóbùn
Èmi ti sàyà mi dimudimu
Àyà mií ti dí ìkù-Ìjèbú
Èrò òrun ní nránni í pè mi o
Èmi ò dá won lóhùn
Èmi ti sàyà mi dimudimu
Àyà mií ti di ikú-Ìjèbú
Traducción:
Ya no existe un sabio honesto
Es muy raro encontrará a una persona confiable
Cuando yo ya no tenga ninguna persona relevante en quien
Confiar
Yo elijo mantener mis pensamientos sin contarlos
Estas son las declaraciones del oráculo a Àjàò quien está siendo
amistosos con los seres terrestres

Se le pidió que ofreciera un sacrificio

Él aceptó
Alas, todos los seres humanos están buscando mi amistad
No escuche cuidadosamente
Mis pensamientos han sido guardados en mi
Todos los seres celestiales buscan mi amistad
No estoy interesado en tu amistad
He guardado mis pensamientos en mi
Es difícil pero no imposible para una persona deshonesta penetrar en una persona h
onesta, si la última no
comparte sus ideas con ellos. Esto no sugiere que guardes malicia contra alguien
que es deshonesto contigo; o más
bien, no compartas tus pensamientos profundos con una persona deshonesta a menos
que desista de esta actitud.
También en Òtúrá-Rerá (Òtúrá-Ògúndá) Ifá dice que si tu tienes algún problema con gente de
cuando te encuentres en medio de ellos, puedes hacer a Òrúnmilà tu confidente hablando
con el por medio de Ifá.
Aquí Ifá dice:
Òtúrá-rerá ko dé.rà
Àkò kìí r.àjò àìbò
Òtító inú yo ni lájeku
O ju-iro lo
Díá fún mo l.árá
Mo nii.bi
Mi o l.alágbòràn sùn
Alágb ràn sùn bi Idá ko si
Ikin eni lala alágbóràn sùn eni
Traducción:
Òtúrá fue al pueblo de Ifá pero nunca llegó a su destino
Àkó fue a un viaje pero simplemente desapareció
La honestidad al pensar es más reconfortante que las mentiras
Estas son las declaraciones de los sabios a El-que-se-lamenta
Que-él-tenía-relaciones, miembros-de-familia-pero-no-tenía-una-
persona-en-quien-confiar
No hay confidente tan seguro como Òrúnmilà
Tu Ifá es tu confidente
Cualquiera que sea deshonesto en su pensar, no solo daña a los demás. Él también se daña a
si mismo.
Haciendo esto,. Esta provocando la intensa furia de Òlódùmarè. Algunas personas mezclan
las mentiras y las repiten
en su mente tantas veces que, ¡empiezan a creer en sus mentiras!, desafortunadamen
te, no les toma mucho tiempo a las
personas a las que les mienten el descubrir la verdad. Los mentirosos terminan a
vergonzados y desgraciados.
Otro problema de la gente deshonesta es que también sospechan de los demás, no sea q
ue la gente les mienta
para pagarles con su propia moneda. Los mentirosos no creen en nadie. Ellos sien
ten que todos son deshonestos como
ellos mismos.
Ifá dice que ninguna persona deshonesta nunca estará feliz consigo misma ni con sus
logros en la vida. No
importa que tan alto está, si ve que otra persona ha logrado algo por medios hones
tos, no importa que tan bajo sea, él
(la persona deshonesta) estará llena de envidia e inconformidad.
En Òtúrá-Rerá dice:
Èké ò kun.ni
Ìkà ò kun.mo ènìyàn
Bí èké bá nyólè é dà
Oun wéréwéré abénú a máá yo won ní síse
Díá fún Sàgbàgìrìyàn

Tíi se Báalè Asòtító
Njé sotito, sòdodo
Ení tó sotito
Ni Ìmolè ngbè

Traducción:
La deshonestidad no le paga a nadie
La maldad tampoco beneficia
Cuando una persona deshonestra trama su traición
Su conciencia lo molesta constantemente
Esas son las declaraciones de Ifá a Sàgbàgìrìyàn
Quien es el líder de las personas honestas
Reza, se honesto, se confiable
El que es honesto
Lo apoyan las Deidades
En el Odù anterior, Ifá dice que las personas deshonestas reciben un castigo cuando mienten real o aparentemente,
infinita o extensamente.
Cuando una persona es pura en sus pensamientos, le será difícil relacionarse libreme nte con los otros ya que no se
sentirán cómodos en su presencia. Debe de guiar la situación en la cual la persona des honesta sea desterrada
socialmente. El único conuelo es que una persona deshonesta siempre envidia a las honestas. Las personas honestas
tienen esperanzas en la vida. No importa que tan pequeño sea el grupo de gente hon esta, ellos siempre son felices.
En Òtúrá-Rerá Ifá dice:
Òtúrá-rerá kò dérá
Àkò kìí ràjò àìbò
Òtító inú yó ni lájekù
Ó ju iró lo
Díá fún Òrúnmilà
Baba nsawo lo si ilú àwon Èké
Níbi ti wòn gbé ínfi oun aojú owó
Ti wónnfi èyin owó han.ra won
Wón pò bí ewé.rúmò
Béèni ayé won rí rúdudùdu
Òrúnmilà kúro níbe
Baba lo sí ìlú àwon Òdàlè
Bí wón ti nyólèé dà
L.oun wéréwéré abénu nyówon ní síse
Béè ni wón pò bí esú
Òrúnmilà fi wón sílè
Baba lo sí ìlú àwon Olóòótó
Ó bá won won òp.ógún
Béè ni wón ò p.ógbòn
Béè ní ayé won gún gégé
Òrúnmilà wá lanu kótó
Ó ní òtító rèé
Omi alè Ifè
Ará yìí mu níbè ò wópò
Traducción:
Òtúrá fue al pueblo de Irá pero nunca llegó a su destino
Àkò fue a un viaje pero simplemente desapareció
La honestidad al pensar es más reconfortante que las mentiras
Estas son las declaraciones de los sabios a Òrúnmilà
Cuando viajaron al pueblo de los mentirosos
Cuando tenían algo entre manos
Mostraban el dorso de la mano a los demás
A pesar de que están en multitud
Sus vidas son un caos
Órùnmilà los dejó
El fue al pueblo de los traicioneros
Mientras ellos traicionaban a cada uno

Su conciencia los molestaba continuamente

Aunque ellos eran tan insaciables como langostas
Òrúnmilà los dejó
El fue al pueblo de los piadosos
El encontró que eran más de veinte pero no treinta
Sus vidas todavía eran muy pacíficas
Òrúnmilà abrió la boca y alzó la voz
El proclamó que eso es honestidad
Al agua bendita de Ifé (Ifé se refiere al cielo)
Aquellos que forman parte del brindis
En verdad son raros
La última victoria de los piadosos es que no importa que tan pocos puedan ser, ell
os son suficientes para progresar y
tener paz interior. Ellos también dominan el rencor con respecto a los deshonestos
.
b. HONESTIDAD AL HABLAR (sinceridad)
Entre LA GENTE Yoruba, hay un sabio dicho que va así: kokó leegun iyáni sòkò leegun àgbàd
béè
leegun òtító . Que significa el bulto es el hueso pesado del camote; el olote es el hueso
 del maíz, hablar y encontrar
que es verídico es el hueso de lo verdadero . La verdad siempre es la verdad, no imp
orta el tiempo. No puede ser
sorprendido. Entre más es suprimida, más vueltas da en la cabeza. Por ésta razón deja qu
e todo el mundo sea sincero.
Si una persona es sincera, le será muy difícil el ser mal pensado. La mayoría de la ge
nte tiene una conducta
antisocial porque siente que mintiendo puede salir fácilmente de sus problemas. Un
a persona sincera que no puede
mentir, simplemente no puede ser malvada no cometer ningún crimen a menos que quie
ra ser desgraciada. En Ifá la
mentira es la raíz de todos los pecados.
Ifá dice que es muy difícil el encontrar a una persona sincera. También dice que, gene
ralmente, a las personas
les gusta oír lo que les conviene o lo que las hace felices, aunque esté lejos de se
r verdad. En el momento que una
persona decide hablar con la verdad, es cuando esa persona es odiada y perseguid
a. Esa es una de las mayores razones
por las que la gente prefiere mentir a otros que odian la amarga verdad. En el a
nálisis final, la verdad prevalecería.
Aquellos que aprecian la verdad triunfarán y las personas sinceras serán justificada
s.
En Ejì-Ogbè, Ifá dice:
A ó t.òkun dókun
Ká tóó rí wínní-wínní a Agbe
A ó tòsà dósà
Ká tóó rí dòòdò orùn Àlùkò
À báà tòkun dókun
Kí a tósà dósà
Ká tóó rí olóòótó Awo
Ódi ilé-lfè Akèlúbéké
Díá fún Ìgbín
Ó nsawo losòde Iléyò
Ó wá mékún sekún igbe
Ó móhùn sèyèrè arò
Ó ní: Ènìyàn àn wón o
Ènìyàn àn sòro
Ká tóó rí Olóòótó Awo
Ònà á jìn
Traducción:
Deberíamos viajar de océano en océano

Antes de que podamos ver a la pequeña especie del Pavo Real
Azul
Deberíamos de ir de río a río
Antes de que podamos ver a la especie de Pavo Real Marrón
con hinchazón en su cuello
Si viajáramos de océano en océano
Y si fuéramos de río en río
Antes de encontrar al verdadero Bàbáláwo

Deberíamos alcanzar el Ilé-Ifè Akèlúbébé (caracol)
Esas son las declaraciones del oráculo de Igbín
Cuando fueron al pueblo de Ìléyò a practicar Ifá
El se lamentó, un lamento silencioso
Hizo de su canción un lamento directo
Él dijo: los seres humanos están asustados
Los seres humanos son difíciles
Antes de que podamos encontrar l verdadero Bàbáláwo
Debemos de viajar lejos
Del Odù anterior, el Bàbáláwo (Ìgbín significa caracol, llamado así por su lentitud al hab
y al caminar) era
perseguido en los pueblos de Òkun, Òsà, e Ìléyo por decir la verdad durante varias consult
as. Los clientes no
apreciaban esto e hicieron la vida difícil para él. Fue forzado a dejar los pueblos.
El fue a Ilé-Ifè y su sinceridad fue
bienvenida y respetada.
Viendo que era aceptado rompió en llanto de felicidad y proclamó que:
Los humanos sinceros están asustados
Los humanos sinceros son pocos
Para ver a un Bàbáláwo sincero
Debemos viajar lejos
Para aquellos que se comprometen con la mentira Ifá dice, que no es bueno como Òlódùmarè j
uzgara a la
gente por lo que dice. Un mentiroso puede engañar a otras personas a tal grado de
destruir sus vidas. El mentiroso será
maldecido tres veces; por mentir, por guiar a otros por malos caminos y por ser
instrumento de la destrucción de la
vida de otros. Eventualmente, el mentiroso, falso y destructor encontrará su propi
a destrucción como su ganancia.
En Ògúndá-Bèdé (Ògúndá Ogbè) dice:
Òdàlè níí pa Òdàlè
Èyin ti nfi súrú pe sùrù
Òlódùmarè, yòò maa wó yín lórun, Òlódùmarè
Èyin ti nfi ewé ìrokò pe ewé Oriro
Òlódùmarè, yòò maa wò yín lórun, Òlódùmarè
Traducción:
La Deshonestidad eventualmente mata a un mentiroso
La traición eventualmente destruye al traicionero
El que llama blanco al negro
Òlódùmarè (Dios Todopoderoso) te observa desde arriba
Quien llama hoja de teca a la hoja de Oriro
Òlódùmarè te observa desde arriba
Ifá dice que no importa que tan duro trate un mentiroso, su mente nunca descansa.
Siempre es aprehensivo al
hecho de que en cualquier momento pueden ser descubiertas sus mentiras. Es por e
so que siempre está preparado
para apoyar una mentira con otra. Al final, el mismo se contradice y se atrapa e
n sus mentiras.
Ògúndá-Ofún dice:
Sèké-sèké se èkè
Èké kée.Sìkà-sìkà se ìkà
Ìkà kàá
Ara kìí ró èké
Ocán òsìkà ò balè bòrò
Aseni nse.araa rè lósé
Díá fún Òrúnmilà
Níjó ti sèké-sèké, sìkà-sìkà àti Aseni maa jé omo
Ìkófáà re
Ti Baba máa gba ìwà búburú yìí lówóo won

Traducción:
Un mentiroso miente

Sus mentiras lo destruyen
El malvado demuestra su maldad
Su maldad lo daña
No hay paz para el mentiroso
No hay seguridad para el malvado
El traicionero se hace un daño indecible
Estas son las declaraciones del oráculo a Òrúnmilà
Cuando el mentiroso, el malvado y el traicionero estaba por ser
sus estudiantes
Y cuando el los purga de estos malos personajes
Cualquier declaración hecha por cualquiera viene desde su mente. En otras palabras organiza lo que dice en
su mente (pensamiento) antes de que lo exprese-cualquier cosa expresada por cual quiera ya ha pasado por su mente.
En consecuencia, no es solo en su habla en lo que una persona es deshonesta sino también en su pensamiento.
Algunas de las consecuencias de la deshonestidad han sido mencionadas antes (fal ta de paz mental, falta de
seguridad). Aquellos mientes también desconfían y sospechan de los demás. Porque conoc ieron a los otros como sus
colegas en la deshonestidad a ellos no les gustaría abrir sus mentes a los otros y cuando lo hace los demás
automáticamente piensan que está mintiendo, a los mentirosos se le hace difícil revela r sus secretos a alguien más
porque ellos siempre asumen que el secreto no es más que una completa mentira. A v ida de una persona deshonesta es
difícil y desordenada.
En Ògúndá-Bèdé, Ifá dice:
Enu won l.òfà
Enu won l.òfe
Wón pe olè kó wá jà
Wón pe olóko kó wá so
Enu won l.òfà
Enu won l.òje
Díá fún Òrúnmilà
Nígbàtí àwon ará Ilé-Ifè Oòyèlatgbò nsín ara won je
Tíenu won kò gbé ibìkan
Tí won kò fi.nú han ara won
Traducción:
Así como ellos lo declararon el sexto aquí
Así proclamó y serás el séptimo en donde sea
Así como ellos invitaron al ladrón a robar la granja
Advierte al dueño que se mantenga vigilando su granja
Ellos lo dijeron, son seis aquí
Y declaralo para ser el séptimo donde sea
Estas son las declaraciones del oráculo de Òrúnmilà
Cuando los habitantes de Ifèe Oòyèlagbò (los sobrevivientes) se
Estaban enganando entre ellos
Cuando estaban siendo petulantes
Y no se tenían confianza entre ellos
Ifá también menciona conmo es que muere una persona deshonesta y en que de posición. L a pintura que Ifá
muestra está muy lejos de ser atractiva.
En Ogbè-Sòótó (Ogbè-Òsá), Ifá dice:
Purópuró
Ó kú sígbò iná
Síkásíká kú
Ó kú s.Õdàn òòrùn
Sòótósòótó-kú

Ò kú gbedemuke
Ó fèyin ti àmù ìlèkè
Sòtító sòdodo
Soore má sìkà

Òtító a bona tóóró
Òsìkà a bona gbàràrà
Sòtító, Sòdodo
Sòdodo, Sòtító
Eni tó sòtító ni Imolè ngbè
Traducción:
El mentiroso murió, pero murió en el bosque de fuego
El malvado murió, pero murió en la sabana del sol
quemante
El honesto murió pacíficamente
Reclinado en un chorro de agua
Se honesto, se sincero
Se sincero, se honesto
Haz el bien y no seas malo
La verdad, el viajero en el camino señalado
La maldad, el viajero en el camino equivocado
Se honesto, se sincero
Se sincero, se honesto
Quien sea honesto, tiene asegurado el apoyo de las
Deidades
No hay nada que hagamos que no tenga consecuencias. Así, por la honestidad del pen
samiento, las personas
honestas son siempre absolutamente confiables. Están convencidas de que la única man
era en la que no puede cometer
ningún error es si hablan siempre con la verdad; serán perseguidas en etapas inicial
es, sin embargo, eventualmente, su
verdad prevalecerá y la gente los respetará, amigos y enemigos por igual.
Las personas honestas no temen ser expuestos por alguna falsedad. No importa lo
que pase, la verdad es siempre la
verdad.
En Ògúndá-Ketè (Ògúndá-Ìreté), Ifá dice:
Ojú òpùró mú sórósóró
Enu èké gbó jéjééjé
Pèsè, ni ara asòtító balè
Mo sotito araá rò mí pèsè-pèsè
Ojú-koro kìí rí ojú-koro puró mó
Díá fún Ògún
Ti yòò dé àketè s.awo Ìyálòde ní pópó
Traducción:
Un mentiroso tiene cara de insolente agresivo
Un chismoso con su lengua de tiburón
Pacíficamente, una persona honesta es una persona pacífica
Yo soy honesto y tengo paz mental
Para un mentiroso agresivo es difícil mentirle a otra persona
agresiva
Esas son las declaraciones del oráculo de Ògún
Quien usará un sombrero con una amplia orilla para la
ceremonia de Ìyálódé en el campo abierto
El Odù muestra que las personas honestas encontrarán la paz mental cuando hablen con
la verdad. Es recomendable
para nosotros, como seguidores de Ifá, el hablar con la
verdad todo el tiempo. Aunque en ciertas situaciones no nos convenga decir la ve
rdad, es preferible que nos
mantengamos callados en vez de mentir. Los mentirosos son personas inquietas. Nu
nca tendrán paz mental- como lo
dice Ifá.
c) HONESTIDAD AL ACTUAR (JUSTICIA)
La honestidad al actuar involucra el hacer las cosas correctamente sin malos int
ereses. La honestidad al actuar

también emana de la honestidad del pensamiento. Debe o no ser acompañada de la hones
tidad al hablar.

Si una persona es justa, es posible que la gente piense que pueda tener algún tipo de interés. Algunos lo perseguirán
por su honestidad, Ifá dice que cuando esto pase, la persona justa debe de continuar siendo así pero con más fuerza.
Debe de hacerlo más abiertamente o más fuertemente para que el mundo entero lo vea. No debe de niminizar sus
esfuerzos y no debe de arrepentirse de hacer el bien. Al final, sus acciones se manifestarán para que todos las vean.
En este canto de Òtúrúpòn-Òtúrá, Ifá dice:
Ìtá jàre, Ìrèlè járe
Díá fún Òrúnmilà
Baba nsoore lóru Ifè
Wón ní ibi ló nse
Njé ìtá jàre, Ìrèlè jàre
K.ótu-ifè rójú
K.ótu Ifè ráàvè
Káboyún Ilé-Ifè ó bí tibi tire
Kágàn Ilé-Ifè ó towó àlà bosùn
Ìtá jare, Ìrèlè jàre
Traducción:
Ruega a Itá y a Ìrèlè (deidades del culto de Orò) para que te asistan
Fue lo que el oráculo le declaró a Òrúnmilà
Cuando estaban haciendo el bien en Ilé-Ifè
Y lo malinterpretaron como malvado
Dilo fuerte y aclara eso
Ìtá e Ìrèlè nosotros les rogamos
Dejen que haya paz en Ilé-Ifè
Dejen que la mujer embarazada tenga sus bebes con facilidad
Dejen que los estériles conciban y den vida
¡Ìtá e Ìrèlè nosotros les imploramos!
Ifá también dice que no importa lo que hagamos, siempre hay una recompensa por ello, ya sea buena o mala.
Cuando hacemos el bien, esperamos ser recompensados con
cosas buenas, pero algunos que solo hacen el mal no creen esto. Ifá dice que cuando el bien es recompensado con mal,
tendemos a estar melancólicos. De cualquier manera, Ifá nos advierte que eso no debe de ser, porque en la larga carrera
nuestras buenas acciones serán pagadas múltiplemente.
En Ògúndá-Méji dice:
Oore kìí gbé
Ìká kìí rè dànù
Àsoore ìjèrè èdò
Bí eni pàdánú oun gbogbo ni
Díá fún Ágànná
Ti yóó je Olókò léyìn ikú Oba Òkò
Kín ló f.Àganná j.Olókò
Oore, ló f.Àganná j.Olókò
Oore
Traducción:
Las buenas acciones no son en vano
La maldad nunca pasa sin recompensa
Las buenas acciones sin recompensas visibles
Es triste que por esto la gente sienta que todo está perdido
Estas son las declaraciones del oráculo a Àgànná
Quien será coronado como rey de òKò después de la muerte del apoyado
¿Qué fue lo que hizo que Àgànná tuviera éxito en el trono de Olókò?

Fueron las buenas acciones las que hicieron a Àgànná el siguiente Olókò
¡Las buenas acciones!

Por otro lado, si la gente nos paga nuestras buenas acciones con maldad o, si n
o son capaces de reconocerlas,
no debemos de hacerles ninguna maldad. Ifá prohibe esto, Ifá dice que no debemos de
ser la víctima, el acusador, el
juez y el ejecutor al mismo tiempo.
Debemos dejarle todo a Dios si la gente no reconoce nuestros buenos actos.
En Ìwòrì-Elérín (Ìwòrì-Òwónrín) dice:
Eni ti a bs se lóore ti kò mòó
Kí a má seé ní kà
Ti a bá seè ní.kà
Ìká yòò dùn-ún
Oore ni kò níí rántí
Díá fún Ìwòrì
Nijó tó nlo rèé ná.jà Elérin
Traducción:
Si le hacemos una buena acción a alguien y no es capaz de
apreciarla, no nos dejes ser malo con el
Si somos malos con el
La maldad lo lastimará
Solo falta al reconocer las buenas acciones
Estas son las declaraciones del oráculo a Ìwòrì
Cuando iba al mercado de Elérin a hacer negocios
Ifá también advierte que la gente mal muere por esa misma maldad. También dice que cua
lquier en cosa que
hagas, aunque no te descubran, el todopoderoso Òlódùmarè te está viendo y te castigará apr
iadamente.
110
En Ògúndá-Bèdé, Ifá dice:
Èké á pa elékèé
Òdàlé a pa Òdàlè
Oun ti a bá se nísàlè ilè
Ojú Òlódùmarè níí tóo
Díá fún Amòòkùn-se-olè
Tó ní oba ayé kò rí òun
Bí oba ayé kò rí o nkó
Ojú Òlódùmarè nwò ó
Traducción:
Mintiendo (chismeando) mataran al mentiroso
Traicionando matarán al traicionero
De lo que hagas en un lugar escondido
El todopoderoso Òlódùmarè estará enterado
Estas son las declaraciones del oráculo para el-que-acostumbra-
Esconderse-en-la-oscuridad-para-robar
Y dice que nadie se da cuenta
Si los reyes mundiales no te ven
¡El todopoderoso Òlódsùmarè te está viendo!
Además, Ifá dice que todos los actos, buenos o malos, ciertamente se limpiaran en el
 que los hace. Si hacemos
el bien, seremos recompensados con el doble de lo que hicimos, si hacemos el mal
, solo podemos esperar que el mal
caiga dos veces sobre nosotros.
En Ogbè-atè (Ogbè-Ìretè) Ifá dice:
\Díá fún Ayé ti o ní
Èyin olè, emá jalè mó o
Wón ní àwon kò lè se alái¡ìjalè
Eni jí won légbèrún
Yóó sòfò egbàá

Eni rí akéboje kó fi oore seé
Eni soore egbèrún
Yòò fi gba egbegbàá
Òòduà Olúwaà mi Atérígbeji ni yóó san-án
Aroratèwón roratèwón
Kí omo aráyé má sìwà hù
Eni se Ìkà se fún.ra rè
Traducción:
Atenwònrò-roratewón (alias de un sabio Ifá)
Iniciado, después cauteloso, muy cauteloso
Así que la humanidad no debe de portarse mal
El que hace el bien hace lo mismo para si
Esa fue la revelación de Ifá para la tierra diciendo:
Dejen que todos los ladrones dejen de robar
Ellos respondieron que no podían parar
Ifá dice que aquellos que roben caerán en desgracia
El que robe mil perderá dos mil
Cualquiera que vea a un pobre debe de tratarlo con gentileza
El que haga mil cosaz buenas
Cosechará dos mil
Oòduà, mi Señor del Cielo, recompensará los buenos actos
De la estancia anterior, además del hecho de que robar es malo aprendemos que por nuestros malos actos nos
hacemos más daño que el que le hacemos a nuestras víctimas.
Contrariamente, nos beneficiamos más de las buenas acciones que los que la reciben
.
Algunas personas que son deshonestas en sus acciones no lo hacen precisamente pa
ra lastimar a otros. Por
razones mejor conocidas para ellos (pena, orgullo, etc.) mienten para cubrir sus verdaderos problemas y extienden sus
mentiras para cubrir sus huellas. Después empiezan a vivir en un mundo de fantasía.
Y terminan lastimándose
demasiado.
La pena que trataron de evitar, estará en su compañía toda su vida.
Algunas personas son pobres pero viven falsamente como ricos, algunas están enferm
as pero pretenden estar
sanas, algunos están contagiados con lepra pero pretenden que solo es salpullido!
Un proverbio Yoruba dice que si una
persona plantó 100 tubérculos de camote pero miente y dice que plantó 200, después de co
mer los cien camotes reales,
empezaran a comer los cien camotes sobrantes que son ficticios. Esa gente no eng
aña a nadie más que a si misma.
En Òyèkú-Òbàrà, Ifá dice:
Èkútè-ilé kò níí mu oje ògìrì kó yèé
Díá fún Lásílo
Tó dá egbò sí esè òsi
Tó ló nmó ti òtún
Èèyàn tó dá egbò sí esè òsì
Tó ló nmó ti òtún
Araa rè ló ntàn-àn je
Traducción:
Un ratón que lamiera el agua fermentada de un melón nunca
sobreviviría
Esta es la revelación de Ifá para Lásílo
Quien tenía una llaga en la pierna izquierda
Pero eligió aplicarse la medicina en la pierna derecha
El que tiene una llaga en la pierna derecha
Y decide tratarse la pierna izquierda
Se está engañando a si mismo

Algunas personas que se infectan con alguna enfermedad consideran que es humillante o denigrante (especialmente las sexualmente transmisibles) por esta razón, prefieren la automedicación que eventualmente complica la enfermedad.

Después son forzados a confesar la verdad. Puede ser que sea muy tarde. Al final, serán apenados, serán ridiculizados
y serán maldecidos por engañar a la gente a si mismos.
Igualmente, de una persona que tiene un grave problema legal se espera que le di ga a su abogado toda la verdad para
que sepa como defenderlo. Pero en el caso de que una persona deshonesta engañe a s u abogado con sus palabras y
acciones, entonces será difícil, si no es que imposible, defenderlo.
Ifá dice que cuando no eres honesto en tus acciones, pierdes todo. En otras palabr as, si hemos fallado en el área de
buenos actos, entonces todo lo que hemos adquirido en nuestra vida le pertenece a alguien más, dinero, hijos, casas,
propiedades, etc.
En este Òjí-Ogbé dice:
Béni kólé bí kò íwà
Ilè onílé ni
Ìwà
Ìwà là nwá
Ìwà (àti bébe lo)
Ká mú rágbá ta igbá
Ìwà
Ìwà Ìwà là nwá
Ìwà
Ká mú ràgbá ta igbá
Ìwà
Ìwà Ìwà là nwá
Ìwà
Ká mú ragbarágbá ká fi ta òkútá
Ìwà
Ìwà Ìwà là nwá
Ìwà
Béni lówó bí kò níwà
Owó olówó ni
Ìwà
Ìwà là nwá
Ìwà
Béni bí.mo ti kò níwà
Omo olómo ni
Ìwà
Ìwà là nwá
Ìwà
Traducción:
Si rágbá se golpea contra una calabaza
Eso que buscamos es su carácter
Buen carácter
Si rágbà se atora con un soga
Eso que buscamos es su carácter
Buen carácter
Si ragbarágbá se golpea con una piedra
Eso que buscamos es su carácter
Buen carácter
Si uno es rico sin buen carácter
La riqueza le pertenece a otro
Eso que buscamos es su carácter
Si uno es bendecido con hijos son tener buen carácter
Esos hijos le pertenecen a otro
Eso que buscamos es su carácter
Buen carácter
Si uno es bendecido con casas sin tener buen carácter

Esas casas le pertenecen a otro
Eso que buscamos es su carácter
Buen carácter
Esta estancia enfatiza el lugar del buen carácter. Hacer lo correcto es parte del buen carácter. Si uno está fallando en esta área, cualquier cosa que la persona posea en su vida vale menos.
En Ogbè-atè (Ogbè-Ìretè), Ifá va más adelante para establecer que si una persona mala logra ner muchas cosas en su vida, tendrá una amarga agonía. Solo las acciones honestas pueden salvarnos. Es así que Ifá dice:

Bí iwájú ikà bá dára láyé
Èyìn ìkà kò níí sunwòn
A kìí fi ìkà d.erù kó gún gégé
Díá fún Òtító, a fitèlè telè
Ti Òlódùmarè ni idájó
Obaá mi yóó san-án fún oníkálukú
Gégé bíi isé owó eni
Traducción:
Aunque la vida de un malvado sea placentera
Su muerte y su vida después de ella no serán gratas
Nadie puede llevar una carga tan pesada de maldad y después
estar en paz
Esa es la declaración de Ifá para la honestidad
Ofrecida por el que inicia a la Madre Tierra con gentileza
Òlódùmarè es el dueño de la Madre Tierra
Òlódùmarè es el dueño del juramento
La venganza le pertenece a Òlódùmarè
Mi Rey le pagará a todos y cada uno
De acuerdo con su trabajo útil
Cuando una persona es honesta en sus acciones, su contraparte deshonesta lo envi
diará. Por esta razón, tratará de
arruinarlo en vez de estimarlo. Le hará burla solo para ponerlo en ridículo o en ver
güenza. Si te encuentras en esta
posición, no te des por vencido. Ifá dice que tienes Su apoyo y que El te recompensa
rá por tus buenos actos.
En Ogbè-Iyonu (Ogbè-Ògúndá), Ifá dice:
Aturuku odó la fi ngún èlú
Àgbàlagbà ònà níí gé ejó sí méjì gberegede
Díá fún Baba ti ntún ilé onílé se
Èyí tí Àjàgùnmàlè yóó maa wolé de
Baba nbú mi lóle
Ìyá nbú mi lóle
Aya ti mo fé nbú mi lóle
Omo ti mo bí nbú mi lóle
Òrò kò kàn yín o
Lówó Elédáà mí ni
Àse wá dowó Ogbè òun Ògúndá
Traducción:
Los viejos morteros generalmente se usan para machacar el
índigo
Un buen camino de viaje es lo suficientemente profundo para
dividir una serpiente grande (cuando la serpiente intenta cruzar
el camino
Estas son las declaraciones de Ifá para El que vive en su propio
hogar y va pacificando los hogares de los demás
Y de quien su casa será cuidada por Ajàgùmàlè en su ausencia
El declaró eso
Mi padre me acusa de perezoso
Mi madre me acusa de perezoso
Mi esposa me culpa de que soy perezoso
Mi hijos se alejan de mi por ser perezoso
Esto no les concierne a todos
Esto está en las manos del creador
¡Mi autoridad está en las manos de Ogbè-Ògúndá!
Después de la estancia anterior se puede ver que los problemas no solo pueden ser
causados desde afuera, sino
también por los de nuestra propia sangre. Si ellos sienten que tus colegas son más r
icos que tu y que tu estás haciendo
el mismo trabajo, te señalarán como a un perezoso. A ellos no les importa averiguar

si tus colegas son honestos en sus
actos o no. Todos los seguidores no solo deben de esforzarse para alcanzar las m
etas. Tampoco debemos de olvidar
que el destino de cada humano es diferente.
Si una persona es justa, siempre será feliz. Todo lo que le esté pasando será visto de
sde un ángulo positivo, sea bueno
o malo.
Por esta razón, siempre estará lleno de esperanza y felicidad. Ifá dice que ningún mal c
aerá en un hombre justo.

Si tienes un(a) esposo(a), obligalo(a) a que te siga por el camino correcto. Si en una pareja los dos son justos, entonces
la felicidad será completa para la pareja.
En Òsé-Òkàràn, Ifá dice:
I.Osé ni Ijò
T.Olòkpanràn ni ayò
Díá fún Oníyàwó Àgbélé
Omo agbe gegele òtító lóri Oge Òdodo
Ósè njó o
Olòkànràn nyò
Njé temí di ijó
Temí di ayò perewu
Traducción:
La parte de Òsé es bailar de alegría
La parte de Òkàràn es la felicidad
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el elegante novio
Quien combinó la moda de lo verdadero con lo justo
Òsé está bailando con alegría
Òkàran está lleno de felicidad
Mi parte ha sido que baile con alegría
Mi parte ha sido la felicidad ilimitada
La gente justa no tiene miedo a la muerte. Tienen por seguro que el juicio será, c iertamente a favor de ellos. Han
vivido de acuerdo a lo que dicta Òlódùmarè, para que no
sea un problema morir conforme a lo que El dicta. La gente justa está lista para e nfrentar a la muerte en cualquier
momento desde que saben que no se arrepienten de nada.
En Òyèkù-Pakín-Òsé (Òyèkù Òsé), Ifá dice:
Ká má tètè kú
Awo ilé Aláyo
Áìtètè kú ìsé
Awo Ìbànújé
Bí ikú bá dé
Ká yin Olórun lógo
Awo Olóòyó
Traducción:
La longevidad trae la felicidad
Una destitución prolongada en la vida trae tristeza
La filosofía de la justicia es para dar a Òlódùmarè
Cuando la muerte se acerque
La deshonestidad ya sea al pensar, al hablar o al actuar, no es buena. Nos debem os de esforzar para ser honestos en la
vida. Ifá aconseja que aquellos que sean deshonestos desistan de ello y tomen el c amino de la honestidad.
En este, un canto en Òwónrín-Wòká (Ówónrín-Ìká) dice:
Òtító balè o dí omi
Ìkà balè dí yangí
Díá fún Òwónrín
Níjó tó nlo ya àpò ìkà dànù
Ká ya àpò ìkà dànù
Ká mú òtító se
Ìká kó ye omo ènìyàn
Traducción:
La honestidad llegó al suelo y se convirtió en agua (para apagar
la sed)
La maldad llegó al suelo y se volvió roca (para lastimar)
Esta es la declaración de Ifà para Òwónrín
Cuando descartaba todo mal (maldad)
Deja que nos abandone todo mal

Y practiquemos la honestidad
El mal (maldad) no es benéfico
Ifá nos aconseja e impulsa para que cambiemos de los malos actos a la honestidad. De cualquier manera, existen líneas
guía para hacer esto. Ifá dice que los pasos a seguir son muy simples y deben de seguirse. No hay ningún atajo.

1. debemos de reconocer que hemos ido mal

2. debemos de llenarnos de remordimiento por nuestros malos pensamientos, palabras y obras

3. debemos de estar convencidos de querer cambiar del mal al bien
4. debemos de confesar nuestros malos pensamientos actos y obras a aquellos que han sido víctimas de estos
5. debemos de estar convencidos de no querer tener malos pensamientos, actos y obras nuevamente

Un ejemplo clásico puede ser en Òfún-Òdí. En este canto Ifá dice:

Ofún.dìí o só
O ò fún.dìí o só
O s.òràn tán
O lóò níí bèèbé
O ní kí wón lo wá alákò ti yóó kò ó lójú wá
Ó wá ngbó lénu bí bí ajata, bí ajata
Díá fún Abiyamo òkòkó
Níjó tó nlo s.ójà Èigbòmekùn
Njé ìsó alé àná o
Omoò mi kó
Èmi ni mo sóo
Ó dún fàá
Ó dún fòó
Èmi ní mo sóo
Omoò mí kó
Èmi ní mo sóo

Traducción:

Apretaste los músculos del ano y tuviste flatulencias (para suprimir el ruido)
Fallaste al apretar los músculos del ano y tuviste flatulencias (para hacer el ruido más fuerte)
Después de cometer un mal acto
Te negaste a disculparte
Le reclamaste a cualquiera que quiso enfrentarte
Hiciste un esfuerzo desesperado de justificar lo injustificable
Estas fueron las declaraciones del oráculo para una madre que tiene un hijo
Que estaba viajando para hecer negocios en el mercado de Èjìgbòmekùn
Reza, admite que la flatulencia de ayer
La tuviste tu
No tu hijo
La tuve yo
Yo tuve fuertes flatulencias
Oh, que ruido tan fuerte hice
Soy yo quien tuvo flatulencias
Ciertamente no fue mi hijo
Soy yo quien tuvo flatulencias

La historia va así:

La mujer en cuestión plaaneó ir y hacer negocios en el mercado de Èjìgbòmekùn. Este mercad
estaba situado en un
lugar cercano al viejo Òyó. Ella mandó y consultó al oráculo. El Bàbáláwo le dijo que sus
os serían exitosos,
pero le advirtieron que no mintiera en contra de las almas inocentes, ofreció un s
acrificio por el éxito de sus negocios
pero falló al seguir la advertencia del Bàbáláwo.
En el mercado, ella tuvo flatulencias, la primera vez, cuando los demás percibiero
n el olor, ella dijo que había sido su
hijo. La segunda y la tercera vez otra vez dijo que era su hijo
el que tenía flatulencias y no ella. La cuarta vez la flatulencia fue tan fuerte q
ue todos indignados dirigieron su
atención hacia ella. En vez de admitir su culpa, empezó a darle
nalgadas al niño. Aquellos que estaban presentes le dijeron uqe la flatulencia hab

ia sido muy fuerte como para venir de
un niño. En vez de sentirse mal, empezó a reclamarles que ella era la dueña del niño y q
ue sabía lo que podía hacer y
que no era de su incumbencia. Después dijo que ella era libre de hacer lo que quis
iera con su hijo y que las nalgadas le
enseñarían una lección que difícilmente olvidaría.
El niño empezó a llorar. Poco después el niño tenía una fiebre muy alta. Fue ahí cuando re
rdó que era su único hijo y
que no le era posible tener otro bebé. Estaba aterrada y confundida. En este estad
o volvió con el Bàbáláwo.

El Bàbáláwo le dijo que le había hecho daño a su hijo. El Awo se hizo algunas preguntas y las respuestas fueron las
siguientes:
1. El Bàbáláwo le preguntó que el reconocía o no que le había hecho mal al niño. Ella resp
afirmativamente.
2. Le preguntaron si sabia o no que no debió hacer eso. Ella
respondió afirmativamente.
3. le preguntaron si estaba lista o no para confesar su mala acción, yendo al merc
ado a anunciar a aquellos que
estaban presentes que la persona de las flatulencias era ella y no su hijo a qui
en culpó. Ella respondió
afirmativamente.
4. le preguntaron si estaba lista o no para no volver al mal camino.
Ella respondió afirmativamente.
Ella hizo todo eso y su hijo sanó. La vida de la madre también dio un cambio para se
r mejor, se volvió mas
feliz y gloriosa.
Finalmente, en cualquier posición en la que nos encontremos, debemos hacer el bien
mostrando pena, justicia
y honestidad.
En Ogbè-Òsá, Ifá dice:
Ogbè sá relé
Òsá sá roko
Díá fún Eni-Ayé-Kàn
Díá fún Eni-Ayé-Nfé
A bù fún Séere
Njé e sée re ò
E sée re
Eni ayé kàn e sayé ire
Bó jé iwo layé kàn
Kó sayé ire o
Bó jé èmi layé kàn
Ma sayé ire
Traducción:
Ogbè sá relé
Òsá sá roko
Ellos consultaron el oráculo de Ifá para
El-de-quien-es-su-turno-de-reinar
Ellos también consultaron el Ifá para
El-que-las-masas-aman-y-quieren
Ellos también consultaron para
El-que-lo-haria-bien
Reza, hazlo bien
El-de-quien-es-su-turno-de-reinar
Hazlo bien
Sies tu turno de reinar
Hazlo bien
Cuando sea mi turno
Lo haré bien
PACIENCIA
Palabra paciencia, significa la habilidad de esperar sin perder la esperanza o est
ar de acuerdo sin luchar y hacer
todos los intentos necesarios.
En Ifá, Paciencia significa perseverancia, resistencia y sensatez.
La Perseverancia es el poder de mostrar cuidado y gran atención al trabajo o situa
ción que pruebe ser difícil o tediosa.
Resistencia es el poder de combatir el dolor o la inconformidad sin quejarse.
La sensatez es la habilidad de esperar algo calmadamente por largo tiempo. Es la
habilidad de controlarte cuando estas

furioso, especialmente con los lentos o tontos. También es la habilidad de contene
rse de sacar conclusiones sin
escuchar a todas las partes.
En Ifá, precipitar las cosas o buscar soluciones mágicas e instantáneas a cualquier pr
oblema o agrandar los problemas,
está fuera de lugar. Uno debe de ser paciente todo el tiempo.
En Ìretè-Olota (Ìretè- Òwónrín) Ifá dice:
Ilée wa àjo
Õnà ni ò s.òkàn
Õnà ì bá s.okàn
Ma bá o dé.lé Kokooko

Díá fún Bíàlá
Tíí somo Obàtálá
Èyk ti yóó Kápò Iwín
Tíí se bara à mi Àgbonnìrègún
Ebo sùírù ni wón ní kó wáá se
Ìrìn i Baba wa, ìrìn èèrà mà ni ì
Eni íbá lè gbà to èèrà
Ló lè gbá to Èdú
Ìrìn i Baba wa, ìrìn èèra mà ni ì
Traducción:
Nosotros no vivimos en la misma casa
Nosotros no paseamos por el mismo camino
Hemos estado caminando por el mismo camino
Tendría que caminar contigo y acompañarte a tu casa
Esas fueron las declaraciones de Ifá para Bíàlà
Quien es descendiente de Obàtálá
Cuando planeaba ser estudiante de Iwín
Quien es Òrúnmilà
Se le aconsejó hacer el sacrificio de la paciencia
La manera en la que nuestro padre (Òrúnmilà) camina es como
lo hace una hormiga
Nuestro padre camina con la velocidad de una hormiga
Solo aquellos que pueden mantener la tranquilidad de una
hormiga
Pueden mantener la paz de Ifá
La manera en la que nuestro padre (Òrúnmilà) camina es como
lo hace una hormiga
En una palabra, si un Bàbáláwo o Ìyánìnfá busca un atajo a la riqueza o el éxito, está en
quivocada. Ifá
requiere paciencia, entendimiento y autodisciplina.
En un canto en Òyékú-Logbè (Òuékú-Ogbè), Ifá dice:
Kánjúkánjú kò seé fi se.lé ayé
Wàràwàrà kò se é ta.kùn orò
Oun ti a ò bá fi se àgbá
Ká má fi se ìkánjú
Díá fún Mákánjú orò
Ti yóó fi Mákánjúolá saya.....
Traducción:
La prisa no puede ser aplicada para vivir en la Tierra
La apresuración no puede ser usada para colocar la fundación
de los ricos
En el momento que sea necesario aplicar la madurez en
cualquier cosa
No nos dejes usar la prisa
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Mákanjúorò
(no andes de prisa para acumular riqueza)
quien debe de tener la mano de Mákanjúorò
(no andes de prisa para adquirir honor) como esposa.....
En este Odù, Ifá enfatiza la necesidad para los seguidores de Ifá, de nunca andar de p
risa para conseguir algo en la
vida. También pone énfasis en la madurez y la sensatez en todo momento. Cualquiera q
ue no pueda hacer esto no
necesita continuar siguiendo el Ifá. Necesitan pensarlo bien y tomar la decisión si
continúan profesando el Ifá como fe,
guía y tradición.
La paciencia se debe de abordar desde tres perspectivas ya mencionadas.
Sensatez, Resistencia y Perseverancia.
a. Sensatez

La sensatez es la habilidad para esperar por largo tiempo. Esto es debido al hecho de que Ifá promete que cuando todo acabe, va a haber una realización personal. Basado en esa de esperanza de que mañana va a ser mejor que ayer y hoy, hay seguridad. Es esta esperanza que evita que los seguidores de Ifá tengan furia innecesaria o que estén apurados. Además, porque hay una razón para todo lo que pasa en la vida de cada uno, Ifá hace que sus seguidores

aprecien la necesidad de investigar cuidadosamente todo antes de llegar a cualqu
ier conclusión. Todos los aspectos
de la historia deben de ser revisados cuidadosamente.
Algunas veces una consulta Ifá se puede usar para investigar más antes de llegar a u
na decisión. No hay cabida
para un seguidor de Ifá que se precipita a llegar a una conclusión.
En Ogbè-Sèé (Ogbè-Òsè) Ifá dice:
Ojù ti á pón Awo, àpónkú kó
Osì ti n ta Awo, àtalà ni
Bó bá pé títí
Asó fèyìn ti
A ó fòrò yìí serrín rín
A ó na.sè méjèèjì gboro-gbòrò- gboro
Díá fún Òrìsànlá Òsèèrèmàgbò
Ti yóó lòó f.aro sàkórá erú
Wón ní k sákáalè, ebo ni sisé
Ó gbébo, ó rùbo
Njé erú ti mo rà fúnfún ló nse
Erú ti mo rà ló là mi
Erú ti mo rá, funfun ló nse o
Traducción:
El sufrimiento de un Awo no es para siempre
La pobreza de un Awo se volverá prosperidad
Después de mucho, nos reclinaremos confortablemente
Y nos reiremos de todo esto
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrìsànlá
Òsèèrèmàgbò
Cuando iba a comprar a un inválido como su primer esclavo
Se le aconsejó que ofreciera un sacrificio
El aceptó
Ahora, el esclavo que compré es un buen esclavo
El esclavo que compré me trajo prosperidad
El esclavo que compré es un buen esclavo
Si los practicantes de Ifá pueden ser pacientes cuando la situación es complicada, s
e darán cuenta que la situación se
irá mientras que ellos la piensan. Como va el dicho: una situación de pensarse no du
ra, solo la gente que la piensa lo
hace.
Los seguidores de Ifá, también tienen en mente que la vida tiene altibajos. Un prove
rbio Yoruba dice que: Igbà kìí lo
bí òpá ìbon que significa: ninguna situación puede ser tan recta como una mirada, la vid
 puede ser tan recta
como un tiro de un rifle .
En Òtúrúpon-Òdí, Ifá dice:
Òrìsà tó se dídùn
Ló se àìdùn
Díá fún Òrúnmilà
Wón ní k sebo Ayò
Kó sì sebo Ìbànúje
Ó gbébo, ó rúbo
Àtawo, àtìsègùn
E y.egba e y.àtòrì
E bá wa lé Ìbànúje
Traducción:
El Òrìsà que causa deleite
También es responsable de este desplazamiento
Está fue la declaración de Ifá para Òrúnmilà
A quien se le aconsejó hacer un sacrificio para la Felicidad
Y también un sacrificio contra la Tristeza

El aceptó
El Awo y el Yerbero
Sacan tus golpes y azotes

Nos ayudan a ahuyentar la tristeza

Sacan tus golpes y azotes

Esto muestra que todas las cosas buenas o malas pueden ser atribuidas a Òlódùmarè, a Òrìsà
l Destino. Cualquiera
que trabaje en su contra solo pierde su tiempo, mientras que la víctima de tentati
va está a tono con la naturaleza
ofreciendo todos los sacrificios apropiados, llevando a cabo todos los rituales
apropiados, evadiendo todos los tabúes,
y además teniendo en mente todas las advertencias. En vez de esto, Ifá dice que no i
mporta cuantos adversarios pueda
haber, nosotros debemos de perdonar para ser capaces de llevar una vida de reali
zación. Ese es el único momento en el
que puedes manifestar tu sensatez a las personas. Un proverbio yoruba dice que: Ká
dijú kíèèyàn burújú kan fi kojà,
aimoye èèyàn ìre ni yóó tún ti kojà mó ní lára níbè que significa si decidimos cerrar lo
una
persona malvada, un incontable número de personas buenas también pasarán mientras que
cerramos los ojos. Lo
mejor es perdonar a aquellos que nos han hecho daño y enseñarles el valor de la sens
atez.
En Ògúndá-Ìròsùn, Ifá dice:
Ká lè baá lénì ire lára
Díá fún Bàbá Ayílórùlé Àpón
Baba Ayílórùlé Àpón o
Ènìyàn boni lára ó j.aso lo o
Traducción:
Déjanos darle importancia
Para que seamos capaces de tener gente buena a nuestro
alrededor
Esta fue la declaración de Ifá para Bàbá Ayílórùlé Apón
Ahora Baba....
Los seres humanos cubren (y protegen) más que la ropa

A alguien que guarde malicia le será difícil estar en compañía de buenas personas. Todos
serán sospechosos como un
culpable potencial. Es mejor para los seguidores de Ifá, el tener una mente abiert
a y la creencia que todo lo que pasa
viene desde Òlódùmarè.
Ifá dice que todo lo que pasa en la vida de alguien ha sido predestinado (con exce
pción de las calamidades
autoprovocadas causadas por ignorancia, torpeza, necedad,
falta de cuidado, etc.). Cuando haya una situación dañina esta no durará para siempre.
Después de algún tiempo nos
dará un camino a la felicidad. Esto es un hecho que debemos aceptar. Nos debemos d
e forzar las situaciones que se
atraviesan en nuestro camino. Entre más lo hagamos lo único que lograremos será mover
las cosas a una reacción en
cadena que será difícil, si no es que imposible, controlar efectivamente.
En Ìká-Fùú (Ìká-Òfún), Ifá dice:
Ajé borí ogbón
Òtòsì so òpó òrò
A bú ni lóle òmo oun ti nsé.ni
A kúnlè, a yàan èdá
A dele ayé tán
Ojú n kán gbogbo wa
Èdá òse é padà lòó yàn òmíràn
Àvàfi bí a távé wá
Traducción:
La riqueza sobrepasa la inteligencia
Una persona pobre expresa palabras inefectivas
Aquello que nos tachan de perezosos no entiende nuestros

predicamentos
Nos arrodillamos y escogemos nuestro destino (en el cielo)
Mientras que en la tierra
Todos estamos apurados
No podemos ir y cambiar nuestro destino
A menos que reencarnemos
Esto muestra que todo tiene un tiempo. No es muy inteligente el andar apurados.
Mejor, permite que las cosas tomen
su curso normal.
También en Ìrosùn-Mèjì, Ifá dice:
Ìtarúkú lawo Ìtarúkú
Ìtarúkú lawo Ìtarúkú
Rùkùrùkù tataata
Díá fún Ìgbà
Ti nsawo ró.de Óyò

Ìgbà àrúlá
Ìgbà àrúkàn
Á kìí wáyè ení áinígbà
Traducción:
Ìtarúkú lawó Ìtarúkú
Ìtarúkú lawó Ìtarúkú
Rùkùrúkú tataata
Ellos fueron los que consultaron el Ifá por tiempo
Cuando fueron a una misión espiritual a Oyo
Hay tiempo para que el jardín de los huevos germine
No hay quien venga al mundo sin su propio tiempo
Cuando una situación se vuelve intolerable, Ifá dice que necesitamos rezar e investi
gar nuestro destino. Todos los
altibajos de la vida están en nuestro destino. Entonces, si la situación se vuelve i
ntolerable, necesitamos rezarle a
nuestro Orì para apaciguar el dolor que puede traer el destino no a Òrìsà, no a los ances
tros, no a los adversarios, sino
a orì. Todos los sacrificios y rituales a otras deidades son enfocados a asistir a
 Orì para que nos ayude. Todo se reduce
a Orì.
En Ìrosùn-Mèjì, Ifá dice:
Ení poroporo làá gódó
Èjì poroporo làá gósún
Díá fún Baba bóo-léjó-o-bá-lpín-re-wí
Órò ò kan Fégún o
Kó k.Õòsà
Elédàá eni loro ó kàn
Traducción:
Uno por uno nos pesamos con mortero
En parejas pesamos la madera de leva
Estas fueron las declaraciones de Ifá Baba quien es aconsejado
Que si-tu-tienes-cualquier-problema-consulta-tu-destino
No es de importancia para los ancestros
Tampoco para las deidades
Es del destino total y completamente
La sensatez también implica investigar todos los aspectos de cualquier cosa antes
de llegar a una conclusión. Ifá no
respeta ninguna conclusión que se haya hecho sin una investigación adecuada.
Una estancia en Ìwòrì-Mèjì establece que:
Owó èwe ò tó pepe
T.àwon àgbàlàgba ò wo kèrègbé
Isé wew bá be àgbá kó má se kò
Ó nisé ti Baba n se é fómo
Díá fún Òrúnmilà 5
Níjó akápò o rèé léjó lodo Òlódùmarè
Òrúnmilà ní òun sa gbogbo agbára òun fún Akápò
Ó ní lpín Akápò ni kò gbó
Òlódùmarè wá ní kí omo aráyè máse dájó enu
Enìkan mó
Anìkàn-dájó o ò seun o
Anìkàn-dájó o ò sèèyàn
Nígábtí o ò gbó tenu enìkejì
Emí lo Dájó se o?
Traducción:
Las manos de los jóvenes no son suficientemente grandes para
alcanzar el estante
Las de los mayores no son tan delgadas como para entrar en
una calabaza
El recado que los jóvenes le mandan a los mayores, no dejes

que los mayores se nieguen
Hay una obligación de los padres para sus hijos
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando su Akápò (discípulo) lo arrastró hasta Òllódùmarè
Òlódùmarè el protector

Òrúnmilà dijo que puso todo su esfuerzo en su Akápò
Después, Òlódùmarè le respondió que nadie debe de juzgar algo
dicho por un solo lado
El quien juzga un lado, tu eres malo
El quien juzga un un solo lado, tu no eres bueno
Cuando no has oído el otro lado
¿por qué decir tu juicio?
Hay muchas lecciones que se derivan de este Odù. De cualquier manera, hay algunas situaciones que los seguidores de
Ifá necesitan revisar muy cuidadosamente y después decidir que línea de acción tomar. Por ejemplo, una persona
puede desear tener un alto cargo que le ocasione viajar frecuentemente. Si aman viajar, deben de comparar las
desventajas que derivan de esta alta posición y las ventajas que tendrán si aceptan el puesto. Es después de esto que
podrán tomar la decisión correcta.
En Ìwònrí-Òdí, Ifá da un ejemplo que va así:
Ebí n pa mí
Mo rún.kà egbèje
Òrùngbe n gbe mí
Mo rún.kà egbéfà
Kò sàn wón, kò ró wón
Ó je yangan òtàlélégbèje
Díá fún Òrúnmilà
Ti nlo gbé Ódòyímàpàla níyàwó
Òdòyímàpàla, ìwo lo ò seun
Òdòyímàpàla, ìwo lo ò sunwòn
Wón fi ó ti isu ogbà
O je é run
Òdòyímàpàla ní ti òun bá kè jeur
Òun sì lè bimo nlá ju ará ìyókù lo
Òdòyímàpàla
Traducción:
Cuando me sentí hambrienta
Consumí 1,400 mazorcas de maíz
Cuando me sentí sedienta
Aplaste y consumí 1,200 mazorcas de maíz
Cuando se sentían cansados e incómodos
Ella comió 1,460 mazorcas de maíz
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando iba a pedir la mano de Òdòyímàpàlà en matrimonio
Òdòyímàpàlà eres una mujer mala
Òdòyímàpàlà eres una mujer sin carácter
Estabas encargada de un jardín lleno de camotes
Te los comiste todos
Òdòyímàpàlà dijo que aunque fuera una glotona
No importaba, ella podía dar a luz a importantes y grandiosos
hijos como otras mujeres
Está es un área en donde Òrúnmilà se enfrentó con la opción de escoger entre dos alternati extremas. La mujer con
la que se iba a casar era una glotona y le era difícil el resistirse a no comer al go por más de una hora. Obviamente una
mujer así es muy difícil de mantener. Ella podía arruinar financieramente a un hombre, especialmente considerando el
hecho de que ella era perezosa y no estaba lista para trabajar. Por otro lado, e sta mujer sería bendecida con grandioso e
importantes hijos que tendrían grandes logros en sus vidas. Las opciones son: deja rla y salvar su estabilidad financiera
y su vida social y de otros problemas que la mujer le podía causar o, casarse con

ella, enfrentar esos problemas y
disfrutar la satisfacción, prestigio y humor de ser un orgulloso padre de hijos qu
e serían importantes en el futuro. Al
final Òrúnmilà decidió casarse con ella. Se requiere de mucha sensatez par hacer este ti
po de elección.
Es también parte de la sensatez de alguien el no enojarse por estas situaciones.
En Ogbè-Ìyónú (Ogbè-Ògúndá), Ifá dice:
Inú bíbí ò da nnkan
Sùúrù ní baba ìwà
Àgbà tó ní sùúrù
Ohun gbogbo ló ní
Díá fún Orí
A bù fún Ìwà

Ti ìwà nìkàn ló sòro
Orí ò níí burú
Ká fi dá.lè Ifè
Ti ìwà nìkàn ló sóro
Traducción:
La Paciencia es el padre de todas las características
Un mayor que tiene paciencia
Ese mayor tiene todo
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Orì (Destino)
Y declaró lo mismo para Ìwà (carácter)
El que es delicado es el carácter
Orí (Destino) no será tan malo
Para encontrar el pueblo de Ifè
El que es delicado es el carácter
Tener carácter es muy difícil. No importa que tan bueno sea el destino de una person
a, si la persona tiene mal carácter,
ese mal carácter lo arruinará.
En Ogbè-Ìyònú (Ogbè-Ògúndá) también dice Ifá con respecto al carácter lo siguiente:
Inú bíbí níí so ibi ti wón ti wá
Alájàngbulà níí fi.ra rèé hàn
O tún kó.se è re dè
Orúko níí so.ni
Díá fún Oká
Díá fún Sèbé
Díá fún Òjòlá
Díá fún Nìnì
Tíí somo ìkanyìn won
Ti yóó je Alápà Níràwé
Nílé Oníyanja
Lóòótó la mú Nìnì joba
Òjòlá ló siwà hù
Ló ba ise ré jé
Lóòótó la mú Nìnì joba
Oká ló sìwà hú
Ló ba ise ré jé
Lòóòtó la mú Nìnì joba
Sébé ló sìwà hù
Ló ba ise ré jé
Lóòótó la mú Nìnì joba
Traducción:

La ira incontrolada generalmente revela su pasado
no termine se expone a la mala luz
Tu-has-venido-otra-vez-con-tu-actitud solo se le puede dar un
mal nombre
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òjòlá (cazador de
boas)
Consultaron lo mismo para Sèbé (víbora desnuda)
También lo consultaron para Nìnì (una hermosa víbora no
venenosa)
Quien fue la última en nacer
Cuando luchó por el trono de Alápà Níráwè
En la tierra de Oníyanja
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio (de paciencia)
Solo Nìnì tomó el consejo
Verdaderamente, nosotros le dimos el trono a Nìnì
Ôjòlá fue el que se comportó mal
Y arruinó su destino
Verdaderamente, nosotros le dimos el trono a Nìnì

Sèbé fue el que se comportó mal

El que pelea sin tener en cuenta las súplicas para que la tregua

Y arruinó su destino
Verdaderamente, nosotros le dimos el trono a Nìnì
Oká fue el que se comportó mal
Y arruinó su destino
Verdaderamente, nosotros le dimos el trono a Nìnì
Ifá dice hay un beneficio en la paciencia, la sensatez, la habilidad para controla
r el temeramento frente a la oposición,
la opresión, la provocación y la absoluta intimidación. Los seguidores de Ifá también nece
sitan ejercitar su fortaleza en
todo momento. Esto los beneficiará al final. A pesar de que es difícil ver que otros
 nos engañan debemos de mantener
la calma, Ifá tiene un modo de corrección para todos los males. En Ifá ningún mal se irá s
in corregir. Es bueno para
alguien pelear por sus derechos. Ifá es el más grande y efectio protector de los der
echos de otras personas.
Otra vez, en Ogbè-Ìyónú (Ogbè-Ògúndá), Ifá dice:
Kéni má bìínú kínú
Kéni má baà jìjà kújà
Kéni má jìjà kújà
Kéni má baà jèbi kébí
Díá fún Ràndàwú
Ti wón jogún nù
Tí wón ò pín rara
Rbo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébò, ó rúbo
Èyin se bí mo gò tenu-tenu
Èyin se bí mo gò béè dénú
Èyin se bí mo gò tenu-tenu
Àgò ti mo gò mo fi deni oba
Èyin se bí mo gò tenu-tenu
E jé n gò ara mi
A kìí bá ni jà bá ò gbón
E jé n gó ara mi
Traducción:
No te enojes innecesariamente
Igualmente, no pelees innecesariamente
No pelees innecesariamente
Igualmente, no maldigas innecesariamente
Esas fueron las declaraciones de Ifá para Ràndàwú
A quien le negaron su parte de la herencia de sus padres
Y lo dejaron con las manos vacías
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Asi que sientes que soy tonto
Así que sientes que soy una persona estúpida
Así que sientes que soy ese tonto
Es mi torpeza la que me hizo rey
Así que sientes que soy ese tonto
Déjame ser con mi torpeza
Nadie puede pelear conmigo si elijo ser tonto
Déjame ser con mi torpeza
Ifá dice que con paciencia y sensatez, todas las coss buenas de la vida se heredan
 por los seguidores de Ifá.
b. Perseverancia:
Como ya se estableció, la perseverancia es el poder de mostrar cuidado y gran aten
ción al trabajo o situación que sea
muy difícil o tediosa.
Un trabajo o acontecimiento difícil o tedioso no necesariamente es monótono o aburri
do. Las circunstancias lo hacen

así. Una persona puede entrenar el ridículo o la humillación aún cuando hace lo correcto , y es esto lo que puede hacer
la actividad tediosa o difícil. Ifá dice que aún así, la persona debe de continuar mostrando el mismo cuidado y atención
de siempre. Al final del día la persona tendrá éxito y felicidad.
Un ejemplo puede ser encontrado en Òkkànràn-Nsodè (Òkàrán-Ogbè) donde Ifá dice:
Òrúnmilà ló di kùtùkùtù
Ifá mo ló di werewere n dade
Òrúnmilà ní Apètèbi palé Èdú
Tàbí kò palé Èdú

Wón ní Apètèbi palé Èdú
Òrúnmilà ní Apètèbi bà palé Èdú
Yóó nìí gúrúkan inú
Òrúnmilà ló di kùtùkùtù n sodè
Ifá mo ló di werewere n dade
Òrúnmilà ní Apètèbi palé Èdú
Tàbí kò palé Èdú
Wón ní Apètèbi palé Èdú
Òrúnmilà ní Apètèbi palé Èdú
Yóó nìí gúrúkan èyìn
Òrúnmilà ló di kùtùkùtù n sodè
Ifá mo ló di werewere n dade
Òrúnmilà ní Apètèbi palé Èdú
Tàbí kò palé Èdú
Wón ní Apètèbi palé Èdú
Òrúnmilà ní Apètèbi palé Èdú
Yóó nìí gbérùmí-sòmí owó
Díá fún Jèbútú
Tíí saya Àgbonnìrègùn
Tó fèyìn ti mójú ekún sùnráhùn omo
Ebò ní wón ní wáá se
Traducción:
Òrúnmilà dice que: Muy temprano atamos las cuentas de Idè
Ellos respondieron que: también nos adornamos con los
brazaletes de latón de Õsun
Òrúnmilà pregunta si Apètèbi cuida la capilla de Ifá
O ella no hace eso
Ellos respondieron que Apètèbi cuida la capilla de Ifá
Õrúnmilà declaró que Si Apètèbi cuida la capilla de Ifá
 Ella será bendecida con una vida en su vientre
Õrúnmilà dice que: Muy temprano atamos las cuentas de Idè
Ellos respondieron que: también nos adornamos con los
brazaletes de latón de Òsun
Òrúnmilà pregunta si Apètèbi cuida la capilla de Ifá
O ella no hace eso
Ellos respondieron que Apètèbi cuida la capilla de Ifá
Õrúnmilà declaró que Si Apètèbi cuida la capilla de Ifá
 Ella será bendecida con una vida en su espalda
Õrúnmilà dice que: Muy temprano atamos las cuentas de Idè
Ellos respondieron que: también nos adornamos con los
brazaletes de latón de Õsun
Òrúnmilà pregunta si Apètèbi cuida la capilla de Ifá
O ella no hace eso
Ellos respondieron que Apètèbi cuida la capilla de Ifá
Òrúnmilà declaró que Si Apètèbi cuida la capilla de Ifá
 Ella será bendecida con un mensajero con todos los propósitos
en sus manos
Esas fueron las declaraciones de Ifá a Jèbútú
Quien era la esposa de Agbonnìrègún
Cuando lloraba lamentándose por no poder tener hijos
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Jebùtú fue la esposa de Òrúnmilà por muchos años. Ella no tuvo hijos. Todas las mujeres qu
se casaron antes de ella
fueron bendecids con hijos. De cualquier manera, ella era la única entre las espos
as de Òrúnmilà que estaba haciendo
todo lo que se esperaba de un buen Apètèbi. Ella cuidaba de todas las visitas, cocin
aba para ellos, arreglaba la capilla
de
Ifá en todo momento, limpiaba todo el lugar con total dedicación. Además era la burla

de las demás esposas. Ellas
estuvieron haciendo eso por algún tiempo. Pero sus acciones nunca la disuadieron d
e hacer lo que ella consideraba
correcto y propio.

Un día, Òrúnmilà tuvo unas visitas que eran Bàbáláwo, Jèbútú, como siempre, los cuidó y li
a de Ifá para
ellos. Cuando iba a ir al patio trasero una de las esposas jóvenes comentó que le de
berían permitir a Jèbútú que
siguiera atendiendo a las visitas mientras que las demás esposas continuaban atend
iendo a los hijos de su esposo. Este
comentario hizo que Jèbútú se pusiera tan triste que rompió en lágrimas lamentándose. Agon
ando, ella levantó los
ojos al cielo y dijo:
Odíderé eye òkun o
Àlùkò rèé eye òsà
Bí o bá je ojú gbé
Má má johùn gbé o
Apá kún mí o
Gbórò mi òní o ò
Apá kún mí o
Traducción:
Odíderé (Perico), el ave de los altos mares
Alùkò (Pavo Real Musaphagidae Marrón), el ave de la laguna
Si no nos vemos otra vez
No falles al implementar lo que discutimos
Estoy cansada y exhausta
Por favor escuha mis plegarias hoy
Para mi que estoy cansada y exhausta
Mientras que decía esto, uno de los visitantes de Òrúnmilà quien había ido al patio traser
o a responder el llamado de la
naturaleza la escuchó. Después de muchas persuasiones, ella le contó todo su problema.
Ella la llevó con los Awo y la
puso en medio. Todos se lamentaron por ella. Ahí después, Òrúnmilà consultó el Ifá. Y fue
nde Ifá declaró que
desde que Jèbútú había cuidado de su capilla, ella había sido bendecida con tres cosas; un
a vida en su estómago, una
vida en su espalda y un mensajero con todos los propósitos en sus manos. Nadie sabía
lo que estas bendiciones
significaban. Òrúnmilà respondió que el embarazo es la bendición de la vida en el vientre
de una mujer; un hijo es la
bendición de la vida en su espalda y el dinero es la bendición del mensajero con tod
os los propósitos en sus manos.
Fue así como Jèbútú se embarazó, se volvió una orgullosa madre y una mujer adinerada graci
a su perseverancia.
Es también una responsabilidad de los seguidores de Ifá, el ignorar todos los obstácul
os que se presenten a lo
largo de nuestro camino ya sean de carácter espiritual, físico o social; y entender
que las cosas buenas se hacen todo el
tiempo para poder alcanzar nuestras metas en la vida.
En Òbárá-Méji, Ifá dice:
EBU ilé ána ò dun.ni
Òrò ò dun ìwòfá
B.órò bá dun ìwòfá
Kó re.lé kó rèé mówó wá
Díá fún Èjì-Óbàrà
Ti yóó soko omo Olúwòó ìsáájú
Ìyà kàn, ìyà kàn
Èyì tìí wón n pè ní ìyàwó
Ìyà tìí mo je nílé Ìwó
Ló yó mi o
Traducción:
El abuso que uno hace en la casa de un pariente político no es
doloroso

Los insultos no fastidian a un peón
Si un peón se molesta porque lo insultan
Deja que se vaya a casa y le regrese su dinero a su patrón
Esas fueron las declaraciones de Ifá para Èjì-Òbàrà
Quien se debería de casar con la primogénita de Olúwòó
Eso es conocido como Ìyáwó (esposa)
Que yo experimenté en Ìwó
Fue lo que me hizo alcanzar mi meta
Èjì-Òbàrà fue con Olúwòó, el Rey del pueblo de Ìwó para pedir la mano de su primogénita en
le pidieron
que cruzara algunas barreras antes de que le pudiera dar la esposa. El estuvo de
acuerdo. Su vida se hizo muy difícil
por muchos días. El perseveró. Al final de todo, el lo logró. Le dieron a su esposa. S
u relación probó ser muy be-
néfica para él.
En Ogbè-Atè (Ogbè-Ìretè), Ifá menciona que con paciencia y perseverancia, todas las cosas
rdidas se recobrarán en
abundancia. En este Odù Ifá dice:

Má gbàgbé o mú bò
Díá fún Òrúnmilà
Baba n rán Gbugudu omo ré lo Sódó Òlódùmarè
Láti lo rèé gba igbá Ajé
Lati lo rèé gba igbá Aya
Láti lo rèé gba igbá Omo
Láti lo rèé gba igbá Aiku
Ebo ni wón ní kó wáá se
O gbébo, ó rubo
Traducción:
No te olvides de traerlo de vuelta contigo
Esa fue la indicación de Ifá para Òrúnmilà
Cuando mandó a Gbugudu, su hijo, con Òlódùmarè
Ir y recolectar la calabaza de la riqueza
Recolectar la calabaza de la esposa
Y recolectar la calabaza de la
longevidad
Se le aconsejó hacer un sacrificio
El aceptó
Cuando Òrúnmilà vino al mundo desde el cielo, Òlódùmarè le dio cuatro calabazas-
para riqueza, esposas, hijos y longevidad- para que las distribuyera entre los h
umanos de acuerdo a su necesidad.
Òlódùmarè le advirtió que el contenido de las calabazas no debería de ser derrochado en aq
llos que no lo merecían y
que Òrúnmilà no debería volver para pedir más.
Cuando Òrúnmilà llegó al mundo, distribuyó el contenido de las calabazas por igual a quien
se lo merecía y a quien
no. Después de algún tiempo, el contenido de las calabazas se agotó. Fue entonces que,
aquellos que originalmente lo
merecían, vinieron a Òrúnmilà pidiéndole un poco, pero desafortunadamente, no había nada p
a darles. Como
resultado de esto, Òrúnmilà decidió mandar a Gbugudu, su hijo, con Òlódùmarè para que traj
s
cuatro calabazas, con la promesa de que de aquí en adelante el contenido sería repar
tido de una manera justa y solo a
aquellos que lo necesitarán y lo merecieran.
Después, el consultó el Ifá y ofreció todos los sacrificios necesarios. Después de esto ma
ndó a Gbugudu con
Òlódùmarè.
En la casa de Òlódùmarè, Gbugudu le narró su misión y la razón por la cual lo habían manda
dijo entonces que las cuatro calabazas que hasta ahora le había dado a Òrúnmilà se le ha
bían entregado sin ningún
problema, pero que el no sabía que debía de sembrar con las semillas de cada calabaz
a para que germinaran.
Òlódùmarè mandó a Gbgudu a sembrar una semilla de la calabaza de la riqueza en sus campos
(de Òlódùmarè). La
semilla necesitaba ser regada cada mañana y cada tarde hasta que germinara y madur
ara.El hizo esto por todo un año
antes de que pudiera tener la calabaza. Fue con Òlódùmarè yÒlódùmarè le pidió que regresar
do. El respondió
que le faltaba recolectar tres calabazas. Òlódùmarè le pidió quetomara una de las semillas
de la calabaza de las esposas
y que la sembrara. El hizo eso y la regó poir otro año entero antes de que germinara
. El fue y se la mostró a
Òlódùmarè. Òlódùmarè le pidió que tomara otra semilla, la de la calabaza de los hijos y qu
brara. El repitió la
operación por un año completo. Hizo lo mismo para obtener la calabaza de la longevid
ad. Y fue hecho por un año
también.

Mientras tanto, Òrúnmilà estaba en la tierra ansioso. El consultaba el Ifá u ofrecía sacrificios en intervalos regulares de
tiempo. El pensaba que no le debería de costar más de tres o cinco días a Gbugudu regresara a la tierra, Òrúnmilà
consultó el Ifá y se le aconsejó ir a la mitad del cruce de los tres caminos y que llamara a su hijo. Que Gbugudu le
respondería. Òrúnmilà fue allá y gritó el nombre de su hijo tres veces. Òlódùmarè le permitió que le
respondiera a su padre.
Después Òrúnmilà uso Ìyèrè para decirle que:
Má gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Má se gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Igbá Ajé tí a rán e nni
Má gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Má se gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Igbá aya ti a rán e nni

Má gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Má se gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Igbá omo ti a rán e nni
Má gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Mà se gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Igbá Aíkù ti a rán e nni
Má gbàgbé o mú bò
Gbugudu
Traducción:
No te olvides de traerlas de vuelta contigo Gbugudu
La calabaza de la riqueza por la que fuiste enviado
No te olvides de traerla de vuelta contigo Gbugudu
No te olvides de traerla de vuelta contigo Gbugudu
La calabaza de esposas por la que fuiste enviado
No te olvides de traerla de vuelta contigo Gbugudu
No te olvides de traerla de vuelta contigo Gbugudu
La calabaza de los hijos por la que fuiste enviado
No te olvides de traerla de vuelta contigo Gbugudu
No te olvides de traerla de vuelta contigo Gbugudu
La calabaza de la longevidad por la que fuiste enviado
No te olvides de traerla de vuelta contigo Gbugudu
No te olvides de traerla de vuelta contigo Gbugudu
Cuando Gbugudu oyó la voz de su padre, el pidió el permiso de Òlódùmarè para responderle. O
le dio su
permiso le dio su permiso, entonces Gbugudu dijo:
Mi ò gbàgbé o, mò n bó
Gbugudu
Mi ò gbàgbé o, mò n bò
Gbugudu
Igbà Ajé ti e wí nnì, Baba
Odún kan ló fi n so
Gbugudu
Mi ò gbàgbé o, mò n bò
Gbugudu
Igbá aya ti e wí nnì, Baba
Odún kan ló fi n so
Gbugudu
Mi ò gbàgbé o, mò n bò
Gbugudu
Igbá Omo ti e wí nnì, Baba
Odún kam ló fi n so
Gbugudu
Mi ò gbàgbé o, mò n bò
Gbugudu
Igbá Aikú ti e wí nnì, Baba
Odún kan ló fi n so
Gbugudu
Mí ò gbàgbé o, mò n bò
Gbugudu
Traducción:
No lo he olvidado, la estoy llevando de vuelta conmigo Gbugudu
No lo he olvidado, la estoy llevando de vuelta conmigo Gbugudu
La calabaza de la riqueza que mencionaste pàdre
A Gbugudu le tomó un año para que germinara y madurara
No lo he olvidado, la estoy llevando de vuelta conmigo Gbugudu

No lo he olvidado, la estoy llevando de vuelta conmigo Gbugudu
La calabaza de las esposas que mencionaste padre

A Gbugudu le tomó un año para que germinara y madurara
No lo he olvidado, la estoy llevando de vuelta conmigo Gbugudu
No lo he olvidado, la estoy llevando de vuelta conmigo Gbugudu
La calabaza de los hijos que mencionaste padre
A Gbugudu le tomó un año para que germinara y madurara
A Gbugudu le tomó un año para que germinara y madurara
No lo he olvidado, la estoy llevando de vuelta conmigo Gbugudu
No lo he olvidado, la estoy llevando de vuelta conmigo Gbugudu
La calabaza de la longevidad que mencionaste padre
A Gbugudu le tomó un año para que germinara y madurara. Esta contestación de Gbugudu h
izo que ôrúnmilà se diera
cuenta del sentido de perseverancia que su hijo había desarrollado, por esos cuatr
o años en los que él había estado
regando las semillas dos veces al día diariamente. Esta es la clase de cuidado y a
tención desarrollada por Gbugudu que
espera Ifá de todos sus seguidores.
Si alguien tiene un cargo de autoridad, Ifá dice que esa autoridad es acompañada de
ciertas autoridades. Esas responsabilidades algunas veces son difíciles, aburridad
y exhaustivas. Ifá dice que es un
deber de los seguidores de Ifá llevarlas a cabo bien y objetivamente.
En Ogbè-Sá dice:
Ogbè sá re.lé
Ogbè sá r.oko
Díá fún Eni-Ayé-Kàn
Díá fún Eni-Ayé-Nfé
A bu fún Séere
Séere o, Séere
Eni-Ayé-kàn
E s.ayé ire
Bó jé èmí layé kàn
Ko sayé ire o
Bó jé èmí layé kàn
Ma sayé ire
Sçéere o, Séere
Ení-Ayé-kàn
E sayé ire
Traducción:
Ogbè corrió a su casa

Osá corrió a la granja

Fueron ellos los que consultaron el Ifá para El-quien-es-su-turno
de reinar el mundo
También consultaron el Ifá para El-quien-amasa-amor-y-deseo
Hazlo bien, reza, hazlo bien
De aquellos de quien es su turno de reinar el mundo
Por favor reinen bien al mundo
Si es mi turno de reinar el mundo
Lo reinaré bien
Hazlo bien, reza, hazlo bien
Si es tu turno de reinar el mundo
Por favor réinalo bien
Ifá dice que en vez de tener problemas relacionados con gobernar, debemos de reina
r con dedicación, cuidado y
consideración en todo momento.
c. Resistencia:
La resistencia es la capacidad de aguantar el dolor o la inconformidad sin queja

rnos. Es el coraje y la voluntad que
nos llevan a seguir adelnte en contra de las oposiciones. Es también el coraje que
rompe barreras con calma y que
al final, nos lleva a tener éxito.
En Ifá, el éxito no significa ser rico. Ifá no pone ningún énfasis en el éxito financiero.
o que el éxito significa para
Ifá es lo que lo hace feliz a uno, tener hijos útiles, tener salud, vivir mucho y se
r respetado y honrado en nuestra
comunidad. Es la capacidad de trabajar pese a todas las diferencias y alcanzar e
so que es resistencia para Ifá. De
acuerdo con Ifá, un creyente de Ifá tiene garantizado todo esto si el o ella pueden
seguir todas las líneas guía del Ifá
sin desesperarse o perder la esperanza de que mañana será mejor que hoy.

En Rjì-Ogbè, Ifá dice:
Díá fún Enì-Ayé-Nfé
A bu fún Séere
Séere o, Séere
Enì-Ayé-kàn
E s.ayé ire
Bó jé èmí layé kàn
Ko sayé ire o
Bó jé èmí layé kàn
Ma sayé ire
Séere o, Séere
Enì-Ayé-kàn
E sayé ire
Gbogboomo Eku
Ifá ló di léele
Mo ló di léele
Omo Eja léele alé àná nkó Ifá?
Omo Eja léele alé àná nbe o
Kó sáà yi maa jìyà-jìyà
Kó sáà yi maa jìsé-jìsé
Ó nbo wáá dòví-bòví
Ó nbo wáá di òtàtà-batà
Ó nbo waá di Àkárágbá
Ti nse Olójà láwùjo omo Eja
A mú Àkárágbá je Olójà Ifá
Gbogbo omo Eja
E yà wá e wáá sin
Gbogbo omo Eja
Ifá ló dí léele
Mo ló dí leéée
Omo Eye léele alé àná nkó Ifá?
Omo Eyé léele alé àná nbe o
Kó sáà yì maa jìyà-jìyà
Kó sáà yì maa jìsé-jìsé
Ó nbo wáá dòyí-bòyí
Ó nbo wáá di òtàtà-batá
Ó nbo wáá d.Õkín nìnìnìinì
Tíí s.Okójà láwùjo omo Eye
A mú Õkín j.Olójà Ifá
Gbpgbp omo Eye
E yá wá e wá sìn
Ifá ló di léele
Mo ló dí léele
Omo Eran léélée alé àná nkó Ifá?
Omo Eran léele alé àná nbe o
Kó sáà yì maa jìyà-jìyà
Kó sáà yì maa jìsé-jìsé
Ó nbo wáá dòyí-bòyí
Ó nbo wáá di òtàtà-batà
Ó nbo wáá di Kìnnìún nìnnìnì
Tí nse Olójà láwùjo omo Eran
A mú Kìnnìún j.Olójà Ifá
Gbogbo omo Eran
E yà wá e wáá sin
Gbogbo omo Eran
Ifá ló di léele
Mo ló di léele
Omo Eni léele alé àná nkó Ifá?
Omo Eni léele alé àná nbe o

Kó sáà yi maa jìyà-jìyà
Kó sáà yi maa jìsé-jìsé

Ó nbo wáá dòyí-bòyí
Ó nbo wáá di òtàtà-batà
Ó nbo wáá di Òkànmbí
Ti nse Olójà láwùjo omo Eni
A mú Õkànmbí j.Olójà Ifá
Gbogbo omo Eni
E yà wá e wáá sìn
Gbogbo omo eni o
Traducción:
Ifá dice que es una cosa insignificante
Un coro que es una cosa inignificante
¿Dónde está la insignificante Rata de anoche, Ifá?
La insignificante rata de anoche está viva
Déjanos continuar resistiendo el sufrimiento
Déjanos continuar resistiendo la turbulencia
Eso eventualmente pasará
Eso al final será exitoso
Eso eventualmente será Tòròfínní
Quien es el gobernante de las ratas, Ifá
Todas las otras ratas
Vienen y hacen un homenaje
Todas las otras ratas
Ifá dice que es una cosa insignificante
Un coro que es una cosa insignificante
¿Dónde está el insignificante pescado de anoche, Ifá?
El insignificante pescado de anoche está vivo
Déjanos continuar resistiendo el sufrimiento
Déjanos continuar resistiendo la turbulencia
Eso eventualmente pasará
Eso al final será exitoso
Eso eventualmente será Àkárágbá
Quien es el gobernante de los pescados, Ifá
Hemos hecho a Àkárágbá gobernante, Ifá
Todos los otros pescasdos
Vienen y hacen homenaje
Todos los otros pescados
Ifá dice que es una cosa insignificante
Un coro que es una cosa insignificante
¿Dónde está la insignificante ave de anoche, Ifá?
La insignificante ave de anoche está viva
Déjanos continuar resistiendo el sufrimiento
Déjanos continuar resistiendo la turbulencia
Eso eventualmente pasará
Eso al final será exitoso
Eso eventualmente será Òkin (Pavo)
Quien es el gobernante de las aves, Ifá
Hemos hecho a Òkin gobernante, Ifá
Todas las otras aves
Vienen y hacen homenaje
Todas las otras aves
Ifá dice que es una cosa insignificante
Un coro que es una cosa insignificante
¿Dónde está la insignificante bestia de anoche, Ifá?
La insignificante bestia de anoche está viva
Déjanos continuar resistiendo el sufrimiento
Déjanos continuar resistiendo la turbulencia
Eso eventualmente pasará
Eso al final será exitoso
Eso Eventualmente será Kìnnìun (león)

Quien es el gobernante de las bestias, Ifá

Hemos hecho a Kìnnìun gobernante, Ifá
Todas las otras bestias
Vienen y hacen homenaje
Todas las otras bestias
Ifá dice que es una cosa insignificante
Un coro que es una cosa insignificante
¿Dónde está el insignificante hombre de anoche, Ifá?
El insignificante hombre de anoche está vivo
Déjanos continuar resistiendo el sufrimiento
Déjanos continuar resistiendo la turbulencia
Eso eventualmente pasará
Eso al final será exitoso
Eso eventualmente será Òkànmbí
Quien es el gobernante de los hombres, Ifá
Hemos hecho a Òkànmbí gobernante, Ifá
Todos las otros hombres
Vienen y hacen homenaje
Todos los otros hombres
Con resistencia, Ifá garantiza que sus seguidores deben de superarse e ir del quer
er al tene en exceso, del sufrir a la
felicidad, de corriente a elegante y de ser nadie a ser gobernante.
En Òtúrá-Alákétu (Òtúrá-Òwórín), Ifá ordena a todos sus seguidores seguir trabajando duro
te en
medio de la turbulencia y poner todas sus esperanzas en Ifá. Al final el éxito estará
con ellos.
En este Odù, Ifá dice:
Òrúnmilà ló di igbá èkínní
Mo ní mò n lo oko àlerò-lódún
Àwòdi òkun, àwòdi òsa
Won ti gbé okó o mi rà lo jéeje o
Òrúnmilà ló di ìgbà èkejì, èketa-èkeje
Àwòdi òkun, àwòdi òsà
Won ti gbé okó o mi rá lo jéeje o
Díá fún Òpè jéeré awo Èbá Òná
Tí yóó maa jìyà
Ti yóó ma jìsé
Ti omo aráyè ó maa sín. tó sìí lára
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, o rúbo
Ifá ìwo lo pe ngo lówó
Mo lówó
T.Ifá ni ng ómaa wò
Abimò rojo nrojo
Ifá ìwo lo pe ngo láya
Mó láya o
T.Ifá ni.ng ó maa wó
Abìmò rojo nrojo
Ifá ìwo lo pe ng o níre gbogbo
Mo nìre gbogbo
T.Ifá ni ng ó maa wò
Traducción:
Òrúnmilà dice que la primera vez
Dije que iba a la granja para la cosecha anual
Los halcones de los grandes océanos y los halcones de las
lagunas
Habían revoloteado sobre mí y se habían llevado mis azadones
Òrúnmilà dijo que la segunda, la tercera... la séptima vez
Dije que iba a la granja para la cosecha anual
Los halcones de los grandes océanos y los halcones de las

lagunas
Habían revoloteado sobre mi y se habían llevado mis azadones
Estas fueron las declaraciones de Ifá para la delgada palmera, el

Awo al borde de la carretera
Quien habia estado sufriendo
Quien se habia enfrentado con algunos problemas
A quien le habían estado escupiendo los humanos
A quien se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Ifá tu fuiste el que dijo que sería rico
Yo me volví rico
Puse toda mi confianza en Ifá
La sagrada palmera con un follaje glorioso
Ifá, tu fuiste el que dijiste que tendría una esposa
Yo tengo una esposa

La sagrada palmera con un follaje glorioso

Puse toda mi confianza en Ifá
Ifá, tu fuiste el que dijiste que sería bendecido con todos los Ire
en mi vida
He sido bendecido con todos los Ire
Puse toda mi confianza en Ifá
La palmera sagrada de follaje glorioso
Ifá también dice que aquellos que hacen trampa o que arruinan a otras personas para lograr el éxito solo están siendo
impacientes. También deben de conocer la desilusión y la decepción en la cima de su su puesto éxito. De cualquier
manera, si un seguidor de Ifá es engañado, no lo dejes que se desespere. Debe de reg resar a heredar el mundo.
Aquí, Ifá dice:
Èéfín gorí àjà
Ó rú góbugóbú
Èéfin í páàkùn níí rìn koroyi-koroyi
Díá fún Òkànmbí
Ti won fì lédù Oyè
Tí won ò pín lógún
Èyí ti yóówàá fi gbogbo ayé sogún je
Ebo ni won ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
E yà o, e wà o, e wá sìn
Gbogbo omo eni
E yà wá o, e wà o, e wá sìn
Traducción:
El humo escalando hasta el techo
Y se elevó inefectivamente
El humo hecho por la vid quemada, avanza en círculos y gira
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òkànmbí
Quienes ellos señalaron como el siguiente Oba
Y a quien se le negó cualquier herencia
Pero que al final heredaría el mundo
Se le aconsejó hacer un sacrificio
El aceptó
Arraigado aquí y haciendo tu homenaje
Todos nuestros hijos
Arraigado aquí y haciendo tu homenje
Ifá ordena a todos sus seguidores nunca apresurarse para llegar al éxito. Mucho apur o, dice Ifá, se derivará en
calamidad.
En Ogbè-Òfún, Ifá establece:

Kínní onígbá yìí ntà
Sé kí nàgà kí n wòó
Díá fún Kánjúolá
A bú fún Amí
Ebo ní wón ní kí wón wáá se
Wón kotí ògbonyìn sébo
Ikú pa Kánjúolá
Ikú pa Amí

Traducción:
¿Qué son los dueños de estas buenas ventas?
¿Puedo echar una mirada?
Esta fue la declaración de Ifá para Kánjúolá (El que estaba
apurado para obtener riqueza)
Lo mismo le declaró a Amí (un espía en la búsqueda de riqueza
fácil)
Se les aconsejó hacer un sacrificio
Se rehusaron a aceptar
La muerte cayó sobre Kánjúolá
La muerte cayó sobre Amí
Los dos, Kánjúolá y Amí, estaban muy apurados por obtener riquezas. Se precipitaron al e
xtremo de que tuvieron un
calamidad. Esta es una trampa que todos los seguidores de Ifá deben de evitar en t
odo momento. No Debe de haber
codicia, trampas, egoísmo en ningún seguidor de Ifá. En Ogbè-Òfún, Ifá también dice:
Ooro téérè èyìnkùlé Agúnwà
Díá fún Agúnwà
A bù fún Amí
Wón jo nfékún sùnraáhùn Ajé suurusu

Ebo ni wón ní kí wón wáá se

Agúnwá nìkan ní nbe léyìn ti nsebo
Traducción:
El delgado árbol de Ooro del patio trasero de Aúnwà
Es también el Awo que consultó el Ifá para Agúnwà
También relevó lo mismo para Amí
Cuando los dos se lamentaban por no poder estar sanos
A los dos se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Solo Agúnwà aceptó el consejo
Cuando Agúnwà y Amí fueron con el Awo mencionado para la consulta Ifá, se les
aconsejó ser pacientes y ofrecer un sacrificio de nueve ratas, una por día. Amí ignoró e
l consejo.
Agúnwà ofreció el sacrificio como le dijeron. Se volvió muy rico, cuando Amí vió a
Agúnwà, le preguntó su secreto para su éxito. El le dijo. Ese día, Amí compró nueve ratas
e a la capilla de Èsù.
Golpeó a las nueve ratas contra Èsù y le ordenó que le diera riqueza de inmediato. Èsù gol
a Amí en la cabeza con
nueve bolsas llenas con caballitos de mar (que eran el tipo de cambio en ese ent
onces). Amí murió en el momento.
Cuando la gente vio lo que había matado a Amí, dijeron:
Òsì ló pa ará iyókù
Owó ló Amí ní tie
Traducción:
Mientras que la pobreza mata a otros
En este caso fue el dinero el que mató a Amí
Los seguidores de Ifá deben de resistir las situaciones en las que se encuentren.
Algunas personas eligen el éxito en su
juventud, otros en su madurez y todavía hay otras personas que lo eligen en su vej
ez. Cualquiera que sea el período
elegido, es el más apropiado para el individuo. Un seguidor de Ifá no debe de consid
erar el éxito de los demás para
medir el tiempo que serán exitosos en la vida.
En Òsá-Mèjì, Ifá dice:
Igbà ìgbàhún
Ìgbà ìwòyé nísinsín-ìyí

Igbà òla tó nbo
Kó sí ìgbà ti mo là
Ti ng.ò ní se rere láyé
Díá fún Moní-yere ìgbà òjò
Ti nbe láarìn ìsé
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó gbébo ó rúbo
Ìgbà òjò ni ìpónjú Moní-yere mo o
Bóbá dìgbà èèrun tán
Traducción:
El tiempo que se fue

El tiempo presente
El tiempo futuro
No hay ningún período que me traiga éxito
El será bendecido con Que no sea utilizado en mi vida
Estas fueron las declaraciones de Ifá àra Ìyere (langosta de las semillas de fríjol) de la temporada de lluvias
Cuando en medio de la pobreza
Cuando se revolcaba en medio de los problemas
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Cuando venga la temporada de sequía
El será bendecido con abundante joyería abundantes ornamentos
Ìyere, las semillas con las cuales las langostas de los frijoles se condimentan y nunca florecen durante la temporada
lluviosa. Pero en el momento que hay sequía, sale en abundancia. En consecuencia, la lección aquí es que hay un
tiempo para todo. Hay un tiempo para trabajar, y hay un tiempo para sufrir. Hay un tiempo para sembrar, hay un
tiempo para regar las semillas, hay un tiempo para consechar. Si cosechamos ante s de tiempo, no solo nos
decepcionaremos, también lo arruinaremos.
Es por eso que es mejor que resistamos la tentación para que disfrutemos en abunda ncia en el tiempo adecuado.
Ifá dice que siempre hay un tiempo para que un seguidor de Ifá logre el éxito. Por lo Tanto, no debemos de perder la esperanza. De cualquier manera, no debemos de des animar a nadie de que ellos no
serán exitosos en su vida. Siempre que haya vida, ciertamente, hay esperanza.
Aquí, un canto en Èjì-Ogbè:
Èbìtì já falla lulè
Díá fún Yèyé Alé-ti-lé
Tó fè.yìn ti mójú ekún sùnráhùn ire gbogbo
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Njé alé Ajé kíí lé Awo
Èyìnwà,
Kéni má r.Èdú pin
Èyìnwà,
Alé Aya Kíí ké Awo
Èyìnwà,
Kéni má e.Èdú pin
Èyìnwà,
Alé Omo kíí ké Awo
Èyìnwà,
Kéni má r.Èdú pin
Èyìnwà,
Alé Ire gobgbo kíí ké Awo
Èyìnwà,
Kéni má r.Èdú pin
Èyìnwà
Traducción:
El tramposo cayó y golpeó su pecho contra el suelo
Esta fue la declaración de Ifá para la mujer llamada La noche no ha caído (en mi éxito)
Cuando se lamentaba de su incapacidad de conseguir todo el Ire para su vida
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio

Ella aceptó

Hay un futuro, hay esperanza
No dejes que nadie desanime a Ifá
La noche de la esposa rara un Awo no ha caido
Hay un futuro, hay esperanza
No dejes que nadie desanime a Ifá
La noche de los hijos para un Awo no ha caido
Hay futuro, hay esperanza

La noche de riqueza de un Awo no ha caído

No dejes que nadie desanime a Ifá
La noche de todos los Ire para un Awo no ha caido
Hay futuro, hay esperanza
No dejes que nadie desanime a Ifá
Para un seguidor de Ifá, SIEMPRE hay esperanza. SIEMPRE hay un futuro. SIEMPRE HAY UN LUGAR PARA EL
ÉXITO Y LAS METAS. Un seguidor de Ifá no se
debe de desilusionar. No debe de perder la esperanza. No debe de desanimar a otros. No les debe de formar a los
demás la opinión de que no pueden lograr nada en la vida.
HUMILDAD:
La Humanidad es el arte de desarrollar una vista modesta de uno mismo como contra de ser arrogante o tener una
opinión sobre-valorada de uno mismo mientras que nos creemos superiores a los demás.

Un seguidor de Ifá no se debe de comportar como si todos sus logros en la vida los hubiera obtenido únicamente
mediante su propio esfuerzo. Deben de reconocer el hecho de que todos sus logros han sido gracis a Òlódùmarè y a las
Deidades. Las Deidades correspondientes, usan a los seres humanos como herramientas cuando se trata de cumplir los
sueños y metas de alguien. Por esta razón, siempre debemos de agradecer a Òlódùmarè, a las Deidades y a los demás
seres humanos.
Ningún conocimiento o poder fue traído del cielo al mundo. Todos adquirimos cierta sabiduría o habilidad en este
mundo-conciente o inconscientemente, mediante una educación formal o la observación, mediante la imitación a otros
o la inspiración. Por esta razón, todos aquellos que son instrumentos para que un seguidor de Ifá adquiera sabiduría o
habilidad debe de ser respetado. Ellos deben de mostrar humildad. No hay lugar para un seguidor de Ifá que desarrolla
arrogancia o que se siente superior a los demás. En Ìwòrì-Òsé). Ifá advierte contra ser arrogante en muchas estancias;
dos de estas están aquí:
Asílù mó pìkí, ilékùn àsè
Díá fún Ajíwèkun-wèsà
Ti wón ní omi ti yóó gbe lo kò níí kún ahá
Ebo ní wòn níkó wáá se
Ó pe Awo ni èké
Ó pe Èsù Òdàrà lólè
Kò pé, kò kìnnà
Èyín ó rifa nse bi àlà more
Traducción:
Una larga puerta es aquella que hace un ruido ensordecedor
cuando se abre
Esta es la declaración de Ifá para el quien nada todos los días
temprano por los océanos y las lagunas
Le dijeron que el agua que le hacia ahogarse no debía de ser
mayor a una taza
El denominó a los Awo grupo de tramposos
Y llamó ladrón a Èsù Òdàrà
Después de algún tiempo, no mucho
Considera, Ifá como tal ha pasado como un sueño
A la persona a la que se refieren aquí, era tan bueno nadando que no concebía que hubiera agua con la que se pudiera
ahogar. Cuando se le aconsejó que ofreciera un sacrificio para que no se ahogara en el agua, que no sería más de una
taza, el pensó que era imposible. Confiando en su habilidad, el insultó al Awo y a Èsù Òdà

se fue. Poco tiempo
después, tomó un recipiente pequeño para beber agua, el agua corrió por su faringe y murió de asfixia. Unos segundos
antes de su muerte el recordó el consejo del Awo, pero lamentablemente, era muy tarde.

2. También en el mismo Odù, Ifá dice:

Bi Ifá ò bà se bí àlá
Èrù kíí ba ôgbèrì
Díá fún Olófin
Èyí ti yóó sonù tadétadé
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó kotí ògbonhin sébo
Kò pè kò jìnnà
Ifá wá nse loro gangan
Gbogbo ìsòwò Òpè

Eni tó gbébo níbè kó seo o
Traducción:
Si Ifá viene para pasar como un sueño
Este no hace un impacto impresionante acorde a la mente del no iniciado
Esta fue la declaración de Ifá a Olófin
Quien se perdería aún usando la corona en su cabeza
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El se rehusó a aceptar
Después de algún tiempo, no mucho
Consideró a Ifá como si pasara en un camino firme
Todos los seguidores de la palmera santa
Deja que todos los que se les aconseje ofrecer un sacrificio acepten
Olófin, el Rey de Ifé, es recomepensado por Ifá con el más alto cargo entre todos los Oba en el mundo. Cuando se le aconsejó ofrecer un sacrificio a menos que quisiera perderse con la corona en su cabeza, el no les creyó. El era de la opinión de que nadie en la tierra no podría reconocerlo como el ciudadano número uno en la tierra, especialmente, cuando portaba la corona en su cabeza. Menos de cinco días después fue a tomar un paseo y salió por la puerta trasera.
Perdió su camino y se perdió.
No es aconsejable para ningún seguidor de Ifá, que dependa de sus capacidades para lograr algo. Deben de cultivar, en todo momento, el hábito de no sobre-valorarse, esto no quiere decir que un seguidor de Ifá deba de bajar su propio respeto en el intento de ser humilde. ¡NO! Eso solo ocasionaría una auto-humillación. Un seguidor de Ifá debe de ser capaz de distinguir entre el auto-respeto y la auto-humillación. No deben de perjudicarse para ser humildes.
En este, un canto en Ìwòrì-Wówó (Ìwòrì-Òsé) dice:
Bí, elébo kó bá pe.ni
Wíwá ò ye o
Díá fún Tanípèó
Ti yóó fori ara rè gba kúnmó
Traducción:
Si un cliente no invita a uno (a venir y ayudar con el sacrificio)
Ir ahí (a la casa del cliente) no es apropiado
Esta fue la declaración de Ifá para Tanípèó (¿quién te invitó?)
Quien permitió que su cabeza fuera golpeada con un garrote
Tanípèó era unprominente Bàbáláwo. El llevaba la humildad al extremo. Si alguien iba con ea consultar el Ifá, el les decía exactamente que hacer. Ellos después arreglaban el tiempo. Si el cliente fallaba en honrar al tiempo que había sido arreglado, el decidía ir a la casa del cliente para hacer suposiciones por las cuales el cliente no habia podido asistir a la cita y si era posible hacer algún sacrificio en la casa del cliente, así el, el Bàbáláwo, no parecería ser orgulloso ni arrogante. De cualquier manera, en muchas cosaciones, lo chirrían de la casa del cliente, algunas veces con un serio enfrentamiento.
En Ifá, debemos de mostrar respeto por Òlódùmarè, por aquellos que son nuestros superiores, por nuestros colegas, por nuestra pareja o por los miembros del sexo opuesto y por aquellos que son nuestros subordinados. Los seguidores de Ifá no deben de pensar arrogantemente, Halbar arrogantemente o actuar arrogantemente con todos estos grupos. Es así como un sacerdote Ifá puede decir qes es humilde.

a. Humildad hacia Olódùmarè (Dios)
Como se estableció anteriormente, nadie puede lograr nada sin la autorización de Olódùma rè. Es muy inteligente
por parte de un seguidor de Ifá que deje todo en las manos de Olódùmarè. Deben de recono cer el hecho que sus
esfuerzos rinden frutos solo si Oódùmarè en todos nuestros planes buscando. Su miseric ordia en todo momento.
En esta, una estancia en Ìwòrì-Ogbè dice:
Bí adie bá mumi
A jíyàn Òlòrun
Díá fún Àdàbà-sùsù
Tí nmómi ojú sùbráhùn omo
Bí adìe bá mumi
A jíyàn Òlòrún
Díá fún Ònyagbè
Ti nlo oko alero lódún
Bí a bá nsòro

Ká mú ti Òlòrún pèlú
Díá fún Olóbà Okà
Omo aroko féye je
Gbogbo ìsòwò Òpè
Ení tó gbébo níbè kó sebo o
Traducción:
Si un ave de corral bebe agua
Su alabanza es para dios
Esta fue la declaración de Ifá para la paloma
Cuando quería hijos
Si un ave de corral bebe agua
Su alabanza es para dios
Esa fue la declaración de Ifá para Ònyagbè (Granjero)
Cuando iba a su granja a su cosecha anual
En cualquier momento que hablemos
Déjanos incluir a Dios en nuestros comentarios
Esta fue la declaración de Ifá para Olóbà Okà (El que tenía un
granero lleno de maíz de Guinea)
El que cultivó su granja para alimentar a las aves
Todos los seguidores de Ifá
Deja que a aquellos que se les aconseja realizar un sacrificio
Acepten
Cuando Àdàbà-sùsù (Paloma) quería tener hijos, fue a una consulta Ifá. Se le aconsejó que
era un sacrificio y que
pusiera su fe en Dios. Ella aceptó. Después de algún tiempo, empezó a poner huevos.
Cuando Ònyagbè (Granjero) quiso empezar a cultivar su granja, fue a una consulta Ifá.
Se le aconsejó ofrecer un
sacrificio y que pusiera su fe en Dios. El aceptó. Después de algún tiempo tuvo éxito co
n todos los productos de su
granja. Cuando el vio esto, el creyó que era muy bueno en su granja. Entonces plan
eó cultivar su granja sin hacer
ninguna referencia a Dios.
Mientras tanto, Àdàbà-sùsù puso su huevo en la granja de Ònyagbè. Cuando empollo sus huevo
uvo dos hijos sanos.
Todos vivían dentro de la granja de Ònyagbè.
Un día, Ònyagbè fue a la granja y vio a Àdàbà-sùsù y a sus hijos. El dijo que regresaría e
s a consechar los
productos de su granja y que al mismo tiempo mataría a Àdàbà-sùsù y a sus hijos para comer
s. Cuando Àdàbà-sùsù
oyó esto, ella le lloró a Dios. Le preguntaron que si Ònyagbè había puesto la voluntad de
Dios en sus palabras y ella
dijo que no. Le pidieron a Àdàbà-sùsù que regresara a la granja pues nada le pasaría a ell
o a sus hijos.
El día siguiente, la madre de Ònyagbè cayó enferma. El la llevó a su casa para cuidar de e
lla. Cuando se
repuso,Ònyagbè se enfermó. El no tuvo tiempo para la granja. Mientras tanto, Àdàbà-sùsù es
omiendo y bebiendo
en la granja sin la prohibición de nadie.
En cualquier cosa que hagamos, debemos de dar el debido respeto a Òlódùmarè. Debemos de
mostrar que no somos
nada en Su presencia. Es haciendo esto que podemos estar seguros de que merecemo
s Su protección y especial
cuidado. No debemos de mostrar arrogancia en ninguna de sus formas. Fue v el que
hizo que llegáramos a ser alguien
en lugar de nada.
En Òyèkú-Ojómòódá (Òyèkú-Ògúndá), Ifá dice:
Itò Ògànjó níí m.éyin jéjo
Díá fún Òòrì pàtàkò
Tíí somòyè inú oko

Ebo ní wón ní kó wáá se
Njé awo Òrìrì kó tàwa
Àwa kìí sawo lálái sí filà
Awo Òrìrì kó tàwa
Àwa kìí sawo lálái sí gèlè
Awo Òrìrì kó tàwa
Traducción:
La orina de media noche es la que aparenta ser una serpiente
Esta fue la declaración de Ifá para el grana árbol de Òòrì (ciruela negra)
Quien eta el príncipe de la sabana
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Ahora, el nuestro no es como el Awo que Òòrì había entrenado

No entrenamos a nuestros Awo sin que se quite su gorra
El nuestro no es como el Awo que Òòrì había estado entrenando
No entrenamiento a nuestros Awo sin que se quite el turbante
El nuestro no es como el Awo que Òòrì había estado entrenando.
Este Odù también nos enseña que si queremos ser entrenados, debemos de mostrar respeto quitándonos la gorra o el
turbante cuando se ofrece un sacrificio, se recita el Ifá o se llevan a cabo ritua
les a Irùnmolè o a Orìsà porque ellos son
los representantes de Òlódùmarè. La única excepción aquí es cuando se llevan a cabo ritual
ara Orì, donde las
gorras y los turbantes se dejan puestos.
Debemos de depender de Òlódùmarè en cualquier cosa que hagamos. Debemos de poner a Òlódùma
re y debajo
de nuestras vidas. Haciendo esto, podemos confiar en que Òlódùmarè estará de nuestro lado
y que será un pilar que
nos sostenga en todo momento.
En Osé-bì-sílè (Osé-Ìretè), Ifá dice:
Ìhín ni nbá yà sí
Òhún ni nbá yà sí
Ìrònà-ìrònà, làá sìn.kú òré
Díá fún Òrúnmilà
Baba nse ohun gbogbo
Ti òkan kó yanrí
Wón ní kó lo fi Òlórun rè se Baba
Gbà mí o!
Òlórun mi gbà mi o
Ìwo ni mo sá di
Ìwo ni mo gbíyè mi lé
Ìwo ni mo fèyin tì
Eníkan kìí fèyin ti Òlórun
Gbà mí o!
Kó dójú ti ni
Gbà mí o!
Òlórun mi gbà mi o
Ìwo ni mo fèyìn ti
Gbà mi o!
Òlórun mi gbà mi o
Kò pé, kò jìnnà
Ire gbogbo wá ya dé tùtúru
Traducción:
Aquí podía acostumbrarme
Allá podría acostumbrarme
En etapas es que uno realiza el entierro de un amigo
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmilà
Cuando estaba tomando algunos riesgos
Si tener éxito en ninguno
Se le aconsejó que fuera e hiciera a Dios su padre
¡Por favor, acéptame!
Mi Dios, por favor admíteme
Tu eres el Elegido para que corra y me cubras
Tu eres el Elegido para que yo dependa de ti
Tu eres el Elegido para ser el pilar que me soporte
Nadie puede depender de Dios para que lo sostenga
Para que esa persona sea desgraciada
¡por favor acéptame!
Mi Dios tu eres mi pilar de soporte
Después de algún tiempo, no mucho
Todos los Ire vendrán de ti
En el momento en el que Dios se vuelve nuestro pilar de apoyo, nunca podremos es

tar desilusionados. Nunca seremos
humillados. Nunca seremos desgraciados.

De la misma manera, solo aquellos que tengan a Òlúdùmarè como su pilar pueden ser autosu
ficientes en la vida.
Existen algunos que tienen la capacidad de sentirse satisfechos con cualquier si
tuación. No importa la condición en la
que se encuentren, ellos sienten que las cosas podrían ser peores, que eso en part
icular en ese específico momento, les
pasa para que cumplan con lo que Òlódùmarè los ha mandado a hacer en la tierra. Un pract
icante de Ifá debe de

hacerse a la idea de que deben de poner su confianza en Òlódùmarè y saber que solo Òlódùma
hará
autosuficientes en la vida.
En Èji-Ogbè, Ifá dice:
Gbogbo olá oni ti nbe nílé Ayé
Kó leè tó ti Olókun
Gbogbo iyi odoò ti nbe lókè
Kò leè tó ti Olósa
Díá fún Obàtálá Òsèèrèmàgbò
Níjó ti yóó je Alábàá
Ti Òlódùmarè yóó je Aláse
Kò sí Ifá tó ní iyì coja Èjì-Ogbè
Aláse ni à nfi àse é fún
Èjì-Ogbè, ìwo mà loba a gbogbo won o
Gbogbo omi tó bá wípé ti Olókun kò si
Gbogbo odò tó bá wípé ti Olósà kò je nnkankan
Wón á gbe gbérugbéru
Kí pápá ó tóó jò
Eruku a kú gbérugbéru lójú won
Mo tooro iyi lówó o Olósà, ibìkeji odò
Mo rí je
Béè ni rí kò yó
Mo tooro Olá lowo Olókun Sèníadé
Tíí se Olórí í gbogbo omi
Mo rí je
Béè ni n kò yó o
Asé èyin kò gbón o
Èyin kò mòràn
Èyin kò mò wípè Olá Òlódùmarè nikan ló tó ni í je
Títí dojo ikú eni ni?
Traducción:
Toda la dignidad de todos los ríos de este mundo
No es tan grande como la del Océano
El honor de los arroyos en la tierra
No es tan grande como la del Mar
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Orìnsànlá Òsèèrèmàgbò
Cuandio el iba a ser hecho el Alábàá (El Propósito)
Mientras que Òlódùmarè iba a ser hecho el Aláse (El Dador de
Autoridad)

Ningún Ifá es tan prestigioso como Èjì-Ogbè

Al que da la autoridad, es al que le damos lugar para ejercer su
autoridad
Èjì-Ogbè, tu eres el Rey entre todos los Odù de Ifá
Todos los ríos que dicen que el Océano no llega a nada
Se secarán sin ninguna huella
Todos los arroyos que dicen que el Mar no tiene influencia
Se secarán sin ninguna huella
Antes que el pasto del campo se queme
Primero recogerá mucho polvo
Mendigo dignidad para la Deidad del Océano
Quien es el líder de todos ellos
Era capaz de alimentarme bien
Pero nunca estaba contento
No eres sabio
No estás informado

No sabes que es solo por la dignidad por lo que Òlódùmarè
resulta satisfactorio y reconfortante
Hasta que mueres

La razón por la cual esto es así, es que en este mundo, Òlódùmarè es el más grande. Es el
domina en todos los
planes. Es el que nos da de acuerdo a nuestras necesidades.
Sabe cuales son nuestras necesidades y El nos dará de acuerdo con nuestras necesid
ades.
En Òbàrà-Méjì, Ifá dice:
Odún sáré tití
Bèé ni kò bá Odún
Òlódùmarè mà làgbà
Àwa ti ta sílè
Ká tóó ta sénu o
Òlódùmarè mà làgbà
Àwon Osù bùrin gàdà
Béè ni won ò kosù lónà
Òlódùmarè mà làgbà
Àwa ti ta sílè
Ká tóó ta sénu o
Òlódùmarè mà làgbà
Omodé ló pàntèté ori
Béè ni kò leè kan Òrun
Òlódùmarè mà làgbà
Àwa ti ta sílè
Ká tóó ta sénu o
Òlódùmarè mà làgbà
Traducción:
El año se fue deprisa
Pero no conoció al siguiente año
Òlódùmarè es el más grande
Hemos derramado mucha libación
Antes de que tomáramos un sorbo
Òlódùmaré es el más grande
El mes se fue de prisa
Pero nunca se encontró con el mes siguiente en su camino
Òlódùmarè es el más grande
Derramamos nuestra libación
Antes de tomar un sorbo
Òlódùmaré es el más grande
Un niño llevaba una gran carga en su cabeza
Pero no tocaba el cielo
Òlódùmarè es el más grande
Hemos derramado nuestra libación
Antes de tomar un sorbo
Òlódùmarè es el más grande
Ninguna criatura es tan grande como Òlódùmarè. Todas nuestras necesidades son mejor cono
cidas por El. Un seguidor
de Ifá debe de mostrar humildad a Òlódùmarè EN TODO MOMENTO. Haciendo esto un sacerdote If
no podrá
perder el camino. Haciendo esto, un sacerdote Ifá no podrá perder la esperanza. Hcie
ndo esto, un sacerdote Ifá tiene
asegurado el éxito en este mundo y después de el.
b. Humildad hacia los mayores
La humildad hacia los mayores incluye el ser humilde con aquellos que son mayore
s en edad y aquellos que están
en posiciones de autoridad arriba de nosotros. Un seguidor de Ifá debe de mostrar
respeto y agradecimiento aa
todos aquellos que tienen autoridad sobre o que son mayores de edad. Es haciendo
esto que pueden esperar ser
respetados por los que los rodean. Todo lo que ellos hagan rendirá frutos.
En Òkànràn-Oo-Rótè (Òkàran-Ìrete), Ifá dice:

Afèfè níí terí oko ba
Èfùfù-lèlè níí terí èrùwà òdàn balè
Ní àròkùrò òjò
Bí omodé bá teríba fún baba
Bí omodé bá teríba fún yèyé

Ohun gbogbo tó bá dáwó lé
A máa gún gégé
Ìwà a rè a sì tùtù èsè
Bí aya bá teríba fún oko
A jèèrè bò ojà..
Traducción:
La gentil brisa es la que hace que las hojas se curven
El viento de la sabana es el que hace que el pasto se curve
Al final de una lluvia
Si un niño respeta a su padre
Si un niño respeta a su madre
Todo lo que planee hacer
Rendirá frutos
Su destino estará lleno de logros
Si una esposa respeta a su esposo
Ella tendrá beneficios en su empresa
Estas son las ganancias que uno tendrá si muestra respeto a sus mayores. Por otro lado, si uno no tiene respeto por sus
mayores, debe de esperar decepción y desastre en su vida.
En este Ìká-Mèjì dice:
Bí omodè kékeré bá nse Awo ògbójú
Bó ó bá pàdé Ògbólógbòó Awo lóná
Kí ó gbáá lójú
Bí o bá pàdé ágbà ìsègún lóna
Kí ó jeé niya
Bí ó bá pàdé Aborè lónà
Nìbi tì ó nforíbalè júbà Òlódùmarè
Kí ó dojú u rè bolè
Díá fún Aláigbóràn omo
Ti won ní kò sí eni tó lè mú àwon
Ebo ní wón ní kí wón se
Won pe Awo léele
Won pe Èsù Òdàrà lólè
Won kot ògbonhin sébo
Èyin ò mò wípé
Àjepé ayé kò sí fún omo
Ti nna ògbólógbòó Awo

Àtelèpé kò sí fún omo

Ti nna àgbà ìsègùn
Omo ti nna àgbà Aborè
Níbi ti wón nforí balè júbà Òlódùmarè
Ikú ara a rè ló nwá
Kínni ikú idin o
Wàràwàrà
Mà ni ikú ìdin o
Wàràwàrà
Traducción:
Si un niño está practicando el arte de no respetar
Si el conoce a Un Bàbáláwo veterano
Deja que abofetee la cara del Bàbáláwo
Si conoce a un Yerbero mayor
Deja que venza al Yerbero sin misericordia
Si conoce a un Aborè (Jefe Sacerdote de una arboleda)
Donde incline la cabeza suplicándole a Òlódùmarè
Deja que empuje hacia abajo a Aborè
Estas fueron las declaraciones de Ifá a un niño obstinado
Cuando dijeron que nadie lo podía soportar

Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Llamaron a los Awo grupo de mentirosos

Calificaron como ladrón Òdàrà
Simplemente ignoraron el consejo del sacrificio
No sabes eso
La larga vida no existe para un niño
Que abofetea a un Bàbáláwo
La longevidad no existe para un niño
Que enfrenta a un Yerbero que es mayor
Un niño que enfrenta a un Aborè mayor
En donde él estaba suplicándole a Òlódùmarè
Ese niño está trazando su propia perdición
¿Cómo murió el gusano?
Rápido y en manada
Los gusanos encontraron su muerte
Rápido y en manada
En este Odù, la ganancia de no respetar a los mayores es una lamentable muerte y la falta de éxito. Es por eso que el
deber de un seguidor de Ifá debe de honrar y reconocer a los mayores.
En Òwónreín-Méjì, Ifá dice que una persona que hace esto está destinado a tener éxito en l
. En este Odù, Ifá
establece que:
Ìdáksí ònà níí ré ejò léyìn
Díá fún Esin
A bù fún Àgbò
Wón n sawo lo sílé Ooni Alànàkàn-Èsùú
Àr..Esin, At.Àgbò, Awo ilé Ooní Alànàkàn-Èsùú
Lójó ti kò ríbà a ilé e baba re mó
Tó n se ohun gbogbo
Ti òkan kò yanjú
Ebo ni wón ní kó wááse
Ó gbébo, ó rúbo
Ìbà a Baba
Ìbà a Yèyé
Ìbà Olúwo
Ìbà Ojùgbònà
Ìbà Akódá
Ìbà Asèdá
Àyàfi èyí ti mo dá se o
K.órò má sài gbà
Traducción:
La parte oscura de un camino de viaje es en la que se rompe la
espalda una serpiente
Este era el Awo que consultaba el Ifá para Esin (caballo)
También consultó el Ifá para Àgbò (carnero)
Cuando los dos iban a la casa de Ooni (el Rey de Ifè) en una
expedición espiritual
Los dos Esin y Àgbò, el Awo de Ooni, el Rey de Ifè
Fueron los Awo que consultaron el Ifá para el Ooni
Cuando se negó a seguir pagando el tributo para sus ancestros
paternales
Y cuando estaba tomando muchos riesgos
Sin tener éxito en ninguno
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Pago mi tributo para mi padre
Pago mi tributo para mi madre
Mi tributo para mi Olúwo (quén me inició)
Mi tributo para mi Ojùgbònà (quién asistió a mi Olúwo durante mi
iniciación)
Mi tributo para mi Akódá (el siguiente a Olúwo en autoridad)

Mi tributo para mi Asèdá (el siguiente a Akódá en autoridad)
Excepto si tomo cualquier riesgo sin hacer reverenciar

Mi riesgo será aceptado
Este el caso del más importante monarca en la tierra que no reconoció a sus ancestros. Todas sus actividades no eran
exitosas. Fue a una consulta Ifà. Se le aconsejó que pagara el reconocimiento a sus ancestros. E lo hizo. Todo lo que
hizo después tuvo gran éxito. Es por eso que es muy importante para nosotros el ser respetuosos con nuestros mayores
tanto en edad como en autoridad.
Cuando somos respetuosos con nuestros mayores, no habrá discriminación. En el momento que alguien es mayor que
uno, aunque sea por un día, la persona merece nuestro respeto. En la mayoría, esto no debe de pasar nunca, la
tendencia de que reduzca el respeto hacia los mayores nunca debe de pasar.
De los casos, cuando hay mucha familiaridad entre dos o más personas, hay una tendencia de que el respeto hacia los
mayores se reduzca entre ellos. En Ifá, esto no debe de
pasar nunca, la tendencia de que reduzca el respeto hacia los mayores nunca debe de pasar.
También, si uno va a un lugar por primera vez, la persona que está en ese lugar, no importa que tan joven o bajo se
vea, debe de ser tratado como un mayor y se le debe de dar el reconocimiento y el respeto adecuado. Haciendo esto,
los seguidores de Ifá evitarán ser despreciados por aquellos a los que debe de respetar. Es mejor darle más respeto del
que se merece a alguien que menos del que se merece.
En este Òtúrá-Alábàrà (Òtúrá-Òbàrà) se establece que:
Asíwèrè èèyàn níí pé tègbón ò sí
Eni a bá lábà ni baba
Ea bá niwájú ti tó bàbá eni í se
Díá fún Àràbà kan pàtàkò
Tíí se bàbá Eríwo
Kínni bàbá Eríwo?
Àràbà
Ni baba Eríwo
Araba
Traducción:
Solo una mala persona le diría a un hermano mayor que no
merece nada de su estima
A cualquiera que encontremos dentro de la granja es el padre
Cualquiera que se lo suficientemente mayor para ser el padre de
uno
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el fuerte árbol Araba
Quién es el padre de Eríwo
Araba
Es el padre de Eríwo
Araba
También, mientras se dan los debidos respetos a los mayores, debemos de servirles con todo nuestro corazón. Si lo
hacemos, cuando seamos mayores o si tenemos un cargo de autoridad, debemos de decir que nosotros pagamos nuestra
deuda de respeto con paciencia, honestidad y con humildad.
En Ogbè-Até (Ogbè-Ìretè), Ifá dice:
Omo bóó kófá, o kófá,
Ómo bóó tèrù, o tèrù
Òdómodé tó kófá
Tó lóhun ò níí fi sin àgbàlagbà
Kò níí rí Ifá ìbúlè kó
Díá fún Akiri-tojúlé
Èyí tíí se àrèmo Òkánjúwà

Èmi ò pé ng ò pín wó o
Ifá ni e kó mi o
Bí ng ò bá tètè kú
Ma là, sé maa lówó
Traducción:
Niño, si quieres estudiar Ifá, hazlo
Niño, si quieres pelear en contra de los procedimientos del Ifá, hazlo
Un niño que estudia Ifá
Quien dice que no le servirá a los mayores con su conocimiento

El no aprednerá aquellos Ifá distinguen a los Bàbáláwo de entre
la multitud
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Akiri-tojúlé (el que se
mueve de una casa a otra)
Quien es el primer hijo de la avaricia
No estoy detrás de los procedimientos financieros del Ifá
Por favor enséñame el Ifá útil
Si no muero joven
Seré exitoso y seguramente seré rico
Hay algunas situaciones en las que no importa que hagamos para satisfacer a nues
tros mayores o a alguna autoridad,
nunca están satisfechos. Ifá dice que aún así debemos de continuar mostrándoles humildad y
respeto. Debemos de
dejar todo en manos de ôlódùmarè quien sabe como juzgar a las personas.
En este Òfínràn-Ekùn (Òfún-Òkànràn), dice:
O só pa mí tán
Mo pón.un lá
O wèyìn wèrè
Mo tún dòbálè
O tún wonú igbó
O lo rèé j.óré
O jo wípé o fé mi ií
Òdùmàrè ni yóó bèèrè
Ohun ti mo fi se ó
Òfìnràn Ekùn níí tojú ònà
Díá fún Elérékò
Ti n ti Ìkòlé Òrun bò wá sí ìkòlè Ayé
Ti wón ní kó ní leè japé pé
Ebo ní wón ní ko wáá se
O gbebo, ó rúbno
Ó ní ojoojúmó le ó maa rí wa o
Ojoojúmó làá rí Elérèkò
B.Ósùpà bá yo lòkè
A ku Ìràwò
Ojoojúmó láà rí Elérèkò
Traducción:
Tuviste flatulencias hacia mi
Yo lamí mi boca
Miraste hacia atrás
Me postré a tus pies
Entraste a los arbustos
Y fuiste a buscar un interruptor
Parece que de antemano querías castigarme
Òlódùmarè te preguntará
Que mal le he hecho
Es un leopardo agresivo el que camina por la vía principal
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Elérèkò
Cuando venía a la tierra desde el cielo
Le dijeron que no podría disfrutar por mucho de la vida aquí en la
tierra

De cualquier manera se le aconsejó ofrecer un sacrificio

El aceptó
El dijo que me verías a diario
Diariamente la gente ve a Elérèkò
Si la luna aparece en el cielo

Será más brillante que las estrellas
Diariamente la gente ve a Elérèkò
Diariamente la gente ve a un seguidor de Ifá, si ellos son favorecidos en verlos o no. Siempre que un practicante de Ifá
les dé el debido respeto, el resto está en las manos de Òlódùmarè, el perfecto juez para adjudicarle.

I. Humildad hacia los colegas

Un practicante de Ifá debe de mostrar humildad a todos sus compañeros, a sus socios de negocios, a sus colegas de profesión. Deben de mostrar preocupación por sus colegas y al mismo tiempo estar disponibles para ellos.
Haciendo esto, tendrá mayor respeto y honor entre sus colegas.
En Ìwòròrì-Òdánrín (Ìwòròrì-Òwónrín), Ifá dice:
Sìsì ni.yi eyín
Gààgàà ni.yi oyàn
Ká rí ni kèèrè.ká sàríyá
Ó yó ni ó ju ónje lo o
Díá fún Ìwòrì
Ti nlo bá won ná.jà Elérín
Ebo ní wón ní k wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Elérín ló ti dá.jà sílè
Kí Ìwòrì ó tóó dé
Ìwà ni Ìwòrì fi gbàá lówó o re
Traducción:
La blancura es lo que les da prestigio de los dientes
Ser firmes y puntiagudos es lo que les da prestigio a los senos
Ver a alguien lejos y ser hospitalario con él
Es más satisfactorio que la comida
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ìwòròrì
Cuando iba a un viaje de negocios al mercado de Elérín
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Ella aceptó
Elérín ha inaugurado un mercado
Antes de la llegada de Ìwòròrì
Es el buen carácter que Ìwòròrì desarrolló que ha hecho que ella mande en el mercado de Elérín
Con buen carácter, humildad, honestidad y paciencia, el mundo entero está a los pies de un seguidor de Ifá. Cuando uno muestra preocupación por la gente, uno está ganano respeto, honor y prestigio. Por otro lado, si uno no muestra respeto por sus colegas, no debe de esperar el respeto o la preocupación de los demás. Si uno desprecia sus colegas, no debe de esperar que le den el debido reconocimiento. Si uno es en peligro, nodebe de esperar que los demás acudan a su rescate. Es por eso que es aconsejable que uno muestre preocupación, respeto y reconocimiento a sus colegas en todo momento.
En este, un canto en Òsá-Méjì dice:
Mo gbélé, mo fojú sìn ó
Níí se íkú pa Bàbáláwo
Àníyàn ni mo fi sin ó
Níí se ikú pa àwon àgbà ìsègùn
Modé Kéré-kéré-kéré ní ò jé nráyè gbó tìre
Ló mú mi í se alás sí o
Díá fún Òrúnmilà
Wón ní ojú odún níí Lola Baba tó
Ifá wí ní ng là ní temí o....
Traducción:
Me quedo en mi casa y te despedí con mis ojos
Eso es lo que causa la muerte de un Bàbáláwo
Esta es la intención despedirme de ti
Eso es lo que causa la muerte de un Yerbero veterano
Esos niños me están impidiendo atenderte
Es por eso que muestro que me importas
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmilà

Ellos dijeron que este es de año de realización
Ifá dice que seré exitoso....

Se le aconsejó a Òrúnmilà que mostrara preocupación por la gente, que los respetara y que no despreciara a nadie. Él
aceptó. Él será exitoso este mismo año.
Aquellos que son exitosos pero se creen superiores a los demás, se les presentará al guna calamidad tarde o temprano.
Aquello que alardean de sus pequeños logros, terminarán arrepintiéndose de sus accione s por el resto de su vida.
En este, un canto, en Òyèkú-Yà-fókùú (Òyèkú-Òfún) establece:
Ehoro abowo bónbó
D-íá fún Àsèsè-lórò omodé
Ti yòò pa tòòlò èèyàn méfa
Tóun náà y dé.lé lòó kú tesín-tesín
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó koté ògbonhi sébo
Gbogbo ìsòwò Òpè
Ení gbébo níbè k wáá sebo o
Gbogbo ìsòwò Òpè
Traducción:
La liebre con sus pequeñas palmas
Él fue el Awo que consultó el Ifá para el nuevo joven rico
Quien debería montar un caballo atravesando el mercado
Quien debería matar a seis personas en el proceso
Y quien debería regresar a su casa a morir junto con su caballo
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Se rehusó a aceptar el consejo
Todos los seguidores de Ifá
Dejan que aquellos a los que se les aconseja ofrecer un sacrificio
lo hagan
Todos los seguidores de Ifá
El nuevo joven rico pensó que todos sus colegas que no tenían sus propios caballos n o eran exitosos. Fue por eso que
el no vio ninguna razón para aceptar el consejo de sus amigos cuando le dijeron qu e tomara la vida fácil. Él los
consideró perdedores. Cuando quiso ir al mercado para presumir su nueva y opulenta adquisición, se le aconsejó que
no lo hiciera. El simplemente los ignoró. Fue al mercado con su caballo nuevo que había comprado. Mató a seis
personas en el mercado. Corrió a casa y enfrente de ella su caballo perdió el paso y se
cayó en una gran zanja. El se rompió el cuello y murió. El caballo también murió. Si hubie ra escuchado los sabios
consejos el aún estaría vivo.
Un practicante de Ifá no necesita presumir. Ellos necesitan tomarse la vida fácil y ser muy precavidos. Nunca debe de
sentirse superiores a sus colegas. El nuevo joven rico lo hizo hasta su arrepent imiento.
Un seguidor de Ifá no debe de ser discriminante en el campo del sexo. Un hombre no debe de discriminar a una mujer.
Una mujer no debe de discriminar a un hombre. Un hombre que sienta que una mujer por ser del sexo débil no
conseguirá nada, ese hombre solo se prepara un fuerte inmpacto en su vida.
En Ose Awurela (Òsé-Òtúrá), Ifá dice:
Kónkórò Awo Èwí nílé Halado
Òrún mókùnkùn kanlè Awo Òde Ìjèsà
Alákàn ní nbe lodo, ní nse làákàrà peepèèpee
Díá fún Igba Irúnmolè Ojùkótún
A bù fún Igba Irùnmolè Ojúkòsí
Lójó ti wón ntórun bò wáyé
Wón la igbó Orò

Wón la igbó Opa
Wón k féé fi imò se ti Òsun
Wón gún.yán
Iyàn-an wón I.émo
Wón rokà
Okà a wón di pètèpètè
Wón ò rí eni bá won rìn-ín
Àwon ageberegede àjùbà
Ajùbà rèé abojú gberegede
Díá fún Òsun Sèngèsé
Olóòyà iyùn
Èyí tí yóó maa gbé ìkòkò
Ba isé igba Irúnmolè jé

Wón wá padà to Òlódùmarè lo o
Òlódùmarè ní obìnrín kan ti nbe làárin yín nkó
Njé e ti fi imò se tirè?
Wón ni àwon kò fimò se tirè o
Òlódùmarè ní kí wón máa padá lo sílé ayé
Kí wón lo fimò se ti Òsun
Wón wá padà sílé ayé
Wón wá fimò se t.Õsun
Wón wá gúnyán
Iyán-an wón dára
Wón rokà
Okà a wón sunwón

Wón lànà tóóó Olufe

Wón wá r.éni tòó
Ògúnyán ilè ìdó
Mo sebí Obinrin l.Õsun
Iyewa bá wa pé nímò
A fimò jé t.Õsun ò
Iyewa bá wa pé nímò
Rokàrokà ilé ldó
Mo sebí Obìnrín l.Õsun
Iyewa bá wa pé nímò
A fimò jé t.Õsun ò
Iyewa bá wa pé níwò
Boníyán ngúnyán
Ti ò bá fimò se t.Õsun
Iyán-an wón a máa lémo
Iyewa bá wa oé nímò
Bí rokàrokà bá n rokà
Ti ò bá fi t.Õsun se
Okà a won a rò pètèpètè
Iyewa bá wa pé nímò
A fimò jé t.Õsun ò
Iyewa bá wa pé nímò
Kò pè kò jìnnà
E wá bá wa ní wòwó ire
Traducción:
Kónkórò es el Awo de Èwí, el Rey de Adó-Èkìtì
Òrún mókùnkùn kanlè esel Awo de Ijèsàland
El cangrejo se queda cerca de la orilla y camina como un borracho
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para los 200 Irúnmolè de la derecha
También consultaron el Ifá para los 200 Irúnmolè de la izquierda
Cuando venían del cielo a la tierra
Se abrieron paso sobre él las costumbres humanas
Pasaron sobre las normas sociales
No desearon reconocer las contribuciones de Òsun
Prepararon el pesado camote
Su pesado camote estaba lleno de protuberancias
Prepararon un guisado de harina de yuca
Estaba muy aguado
Tallaron un camino a Ile-Ifè
No encontraron a nadie que pasara por el camino
El ancho aclaración de la granja

La aclaración de la granja es claro por naturaleza
Fueron los que consultaron el Ifá por Òsun Sèngèsé
Ellos poseían el arrecife de coral de Iyùn
Quien debía estar en un lugar secreto
Y destruir todos los esfuerzos de los 400 Irúnmolè

Todos regresaron a Òlódùmarè
Le narraron sus sufrimientos a Òlódùmarè
Òlódùmarè preguntó acerca de la única mujer entre ellos
Él preguntó si la habían considerado para deliberar
Ellos respondieron que no lo hicieron
Òlódùmarè les ordenó que regresaran a la tierra
Y que fueran a invitar a Òsun a sus deliberaciones
Todos regresaron al planeta tierra
Y escucharon a Òsun a sus deliberaciones
Así, ellos prepararon el pesado camote
Su pesado camote estaba muy bueno
Ellos prepararon el guiso de harina de yuca
Estaba muy bueno
Tallaron el camino a Ile-Ifè
Encontraron viajeros que pasaban por el camino
Los camotes de Ìdó
Yo sé que Òsun es una Deidad femenina

Hemos tomado tu consejo

Iyewa (nuestra Madre), por favor delibera con nosotros
Iyewa por favor delibera con nosotros
El guisado de harina de yuca preparado para Ìdó
Yi sé que Òsun es una Deidad femenina
Iyewa por favor delibera con nosotros
Si el que prepara guisos con camotes pesados está preparando
un guiso con pesados camotes
Sin reconocer la importancia de Òsun
Su pesado camote estará llenos de protuberancias
Iyewa por favor delibera con nosotros
Tomaremos tu consejo
Iyewa por favor delibera con nosotros
Si los que preparan guisos con harina de yuca están preparando
un guiso con harina de yuca
Sin reconocer la importancia de Òsun
El guisado de harina de yuca estará aguado
Iyewa por favor delibera con nosotros
Tomaremos tu consejo
Iyewa por favor delibera con nosotros
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio de todo el IRE
Podemos ver que solo una Deidad exitosamente trabajó contra los esfuerzos de otras 400 Deidades simplemente
porque ella era discriminada por su sexo. Un practicante de Ifá debe de cuidarse d e caeré en esta clase de trampas.
También podemos notar que nada funcionaba para ellos hasta que se dieron cuenta de la importancia de Òsun.
Ifá dice que solo un tonto se niega a reconocer la importancia de una mujer. Algui en que haga eso no solo es un tonto,
el también está cavando s propia trampa.
En este, un canto en ôsé-Bà-Léfòn (Òsé-Òtúrúpòn) dice:
Àtodúnmódún l.Erin ti n rìn
Erin ò fara k.ásá
Àtoùmósù, l.Efon ti nrìn
Béé ni ò tesè bo polo
Èèyàn ti ò mo.ni léni
Ti ò mo èèyàn lèèyàn

Èèyàn ti ò bá kó èdè dè.lè

Níí pé t.obìnrìn ò sí láyé
Díá fún Èwùjí
Ti yóó gba Séké Ide láláde Òrun
Ebo ní won má f.ojú di òun o
Ó ní Séké Ide ti òun gbá yí
Kí won má f.ojú di òun o

Ó ní eni tó bá forí balè
Yóó maa lájé
Yóó maa láya
Yóó maa bímo
Yóó maa dé.bi àìkú wà
Kènìkan ma wìípé eni atèyìntò lobìnrín o
Traducción:
Por muchos años el elefante ha sido errante
El elefante nunca ha sido golpeado por una jabalina
Por muchos meses que el búfalo ha sido nómada
El búfalo no se ha resbalado en una zanja
Una persona que no aprecia el valor de sus semejantes, los
seres humanos
Que no reconoce la importancia de sus semejantes, los seres
humanos
Una persona que no es bien educada
Es la persona que dirá que una mujer no logra nada en la vida
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Èwùjì (otro nombre para
Òsun)
Cuando iba a recolectar un arco de latón en el cielo
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Ella aceptó
Ella dijo que el arco de latón que había juntado
No dejaría que nadie la menospreciara o fuera insolente con ella
Aquellos que me respeten
Serán bendecidos con riqueza
Serán bendecidos con una esposa
Serán bendecidos con hijos
Serán bendecidos con longevidad
No dejes que nadie use un lenguaje negativo con una mujer
Ahora es que podemos ver el valor de dar el debido respeto y reconocimiento a la mujer. Después de todo, ellas son las
madres de todo el mundo. Nadie viene a este mundo sin su conocimiento y contribu
ción. Un seguidor de Ifá debe de
dar el debido agradecimiento a la mujer para ser bendecido con todos los benefic
ios que se mencionan arriba.
Ifá también ordena las mujeres darle a sus hombres honor y respeto. Ifá dice que deben de escuchar a sus hombres para
tener una vida pacífica y plena en la tierra.
En este canto en Ogbè-Atè (Ogbè-îretè) establece:
Gbó toko
Toko làá gbó
Obìnrín ti yóó bòsì kú
Njíí rojú kikiiki sóko
A posé sàaràsà
A móko lòjú itékí-itékí
Oko a sì gbáa lójú
A sì kérùu rè síta
Obìnrin ti yóó bòrò kú
Níí sowó welewele sóko
A ní oko ò mì kílo wí?
A ní kínlo féé je?
Àbí o féé wè ní?
Àbí o féé sùn ni?
A rèrìn-í músé
A téwó méjèèjì gberegede
Oko a sì wúre fún-un
Díá fún Ògé
Tíí saya Ogbè-Atè

Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Njé Ògé o dé ò
Aya Ogbè-Atè

E wo.lé ire
E f.Õgé sí o
Traducción:
Escucha a tu esposo
Las instrucciones del esposo de una son dignas de escucharse
Una mujer quien morirá desgraciada
Es la que ignora a su esposo
Ella lo abuchea
Y ve a su esposo con lástima
Su esposo la abofeteará
Y la mandará a empacar
Una mujer que morirá en prosperidad
Moverá sus manos suplicándole a su esposo
Ella dirá mi esposo, ¿qué dijiste?
Ella le dará lo que a él le gusta comer
 ¿Quieres tomar un baño?
 ¿Preferirías tomar una siesta?
Ella le dará una sonrisa
Ella extendrá sus manos como un acto de respeto
Entonces su esposo rezará por ella y la bendecirá
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Ogbè
La esposa de Ogbè-Atè
Cuando iba a casarse con su esposo
Ahora, aquí viene Ògé
La amada esposa de Ogbè-Atè
Por favor busca un lugar cómodo
Y coloca allí a Ògé
Podemos ver la diferencia entre una mujer que le da a su hombre todo el debido r
espeto y una que es ruda con su
hombre. Igualmente podemos ver la ganancia de las dos por sus acciones en este O
dù.
También, hay ocasiones en las que la mujer es más exitosa que su esposo. Esto no le
da licencia a la mujer para
maltratar a su esposo. Mientras que ella está casada con su esposo. SIEMPRE debe d
e darle el honor que se merece
como el hombre y también SIEMPRE le debe dar el debido respeto.
En este canto de Ogbè-Yèkú dice:
Òtò lohùn Èègùn
Òtò lohùn Èyò
Bákanhùn ni wón n sunkún
Díá fún Bùúkúù
Tí n lòó fi Ògún se oko ní Sakí
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó kotí ògbonhin sébo
Bùùkúù tó ní t.Õgún ò sí
Bó báá p.eran
Kò níí róbe kunran
Traducción:
El lenguaje de la gente de Èègùn es diferente
El lenguaje de la gente de Èyò es diferente
Pero los dos lloran de la misma manera
Esta fue la declaración de Ifá a Bùùkúù
Cuando iba a tomar Ògún como su esposo Sakí
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Ella se rehusó a aceptar
Bùùkúù quien dijo que Ògún no lograría nada en la vida
Si ella mataba a la bestia
No encontraría ningún cuchillo para abrir y cortar a la bestia en
Pedazos

Bùùkúù era una de las Orìsà femeninas y era muy exitosa. Ella se volvió muy rica pero no t
sposo. Fue entonces
que, viajó a Sakí para proponerle matrimonio a ôgún. De cualquier forma, antes de irse c
onsultó el Ifá y le advirtieron

que no fuera arrogante con su esposo cuando llegaran a ser marido y mujer. Bùùkúù era más exitosa que Ògún.
Después de un tiempo, Bùùkúù se volvió tan creída que trataba a Ògún con desdén. Un día
185
Ògún la llamó para pedirle algo y ella lo calló. Ella le pidió que se fuera por su lado y ella seguiría su camino, pues a
ella no le faltaba nada. Ella olvidó todos sus cuchillos, machetes, navajas y prod uctos de metal, en la casa que le
pertenecía a Ògún. Fue forzada a regresar todo a Ògún. Desde ese día, ella estuvo enfrenta o el inconveniente de
cazar cualquie bestia, pues la tenía que matar con una madera o una piedra.
Esto muestra que cada uno tiene su valor dentro de cualquier relación. Por eso es tonto el ignorar al compañero pues
después nos atacará la culpa.
d. Humildad hacia los subordinados
Así como a un seguidor de Ifá debe de mostrar humildad hacia Òlódùmarè, a sus superiores y olegas, así también
debe de mostrar humildad a sus subordinados. Así como se comportan con sus superio res y colegas sin presumir, es
como se deben de portar con sus subordinados evitando ser arrogantes en su habla r o en sus actos. Un seguidor de Ifá
debe de estar dispuesto a asistir a sus subordinados en cualquier momento. Deben de estar listos para compartir su
sabiduría con ellos en todo momento. Deben de recordar que de todas las profesione s que existen, sólo el conocimiento
es el que se puede compartir con los demás y aún mantenerlo completo. Todas las otra s cosas- dinero, pertenencias,
comida, etc., no se puede conservar intacto después de compartir con los demás.
En Òtúrá-Aláràbà (Òtúrá-Òbàrà), Ifá dice:
Owó omodé kò tó pepe
Tàwon àgbàlagbà kò wo akèrègbè
Isé omodè be ágbà
Kó má s kò
Ó ní isé tìí Baba nse fún omo
Díá fún Otúrá
A bù fún Òbàrà
Níjó ti à won méjèèjì nsawo lo sílè Sakí.....
Traducción:
Las manos de los jóvenes no son los suficientemente largas para
alcanzar un estante
Las de los mayores no son lo suficientemente delgadas para
entrar en una calabaza
El encargo que los jóvenes les piden a los mayores
No los dejes que se nieguen
Hay algunas obligaciones que los padres tienen con los hijos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òtúrá
Le declaro lo mismo a Òbárá
Cuando iban a una misión espiritual en el pueblo de Sakí
Esto muestra que si un joven le pide a un mayor que vaya por un encargo, ese may or está meramente llevando a cabo
parte de sus obligaciones con el joven. Esto, de cualquier manera, no debe de se r llevado a un nivel ridículo.
No solo debemos de respetar los puntos de vista de los jóvenes, sino que también les debemos de dar la oportunidad de
expresarlos. También les debemos de dar la oportunidad
de probar su valía cuando estemos cerca. Haciendo esto, no hay necesidad de atosig arlos haciéndolos sufrir.
Un ejemplo clásico está en Òfún-mëjì (Òràgún Méjì) donde Ifá dice:
A fún yinyin

A kán yinyin
Òyinyin a kàn bí àlà
Díá fún Òràngú, Elégbèje, Ìrùkèrè
Ó fèyinti mójú ekún sùnráhùn omo
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ò rúbo
Ìgbà ti yóó bìí
Ó bí Ariwoolá
Traducción:
Es tan claro
Es tan evidente

Es tan claro como la ropa blanca
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òràngún, el dueño de
1,400 ìrùkèrè
Cuando lloraba lamentándose el no poder criar a un hijo
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Cuando pudo criar a un hijo
Le dio vida a Ariwoolá (El tunulto de honor)
Òràngún era el Rey de Ìlá. El no tenía hijos. El fue a una consulta Ifá. Se le informó que un hijo que
sería más grande que él. También se le aconsejó que ofreciera un sacrificio. El aceptó. Po después, su
esposa se embarazó y dio a luz a un bebé varón. El bebé fue llamado Ariwoolá (tumulto de h
onor).
Este niño era muy fuerte y empezó a mostrar habilidades de líder desde muy joven. Un día el joven hombre fue a un
viaje de negocios. Pasaron muchos años antes de que regresara. Se había vuelto tan r
ico que todo el mundo lo
consideraba un rey. Los ciudadanos lo cargaron en hombros hasta el palacio de su padre. Cuando Òràngún oyó las
tumultuosas
ovaciones que recibían a su hijo en el palacio, el concluyó que le debería de dar a su hijo la oportunidad de probar que
era digno de ser Rey. El, Òràgún, entonces le dejó el trono a y fue a fundar otro pueblo
. Cuando la gente vio esto,
aclamaron la acción diciendo:
Òràgún ti rèyìn èkù
Ariwo WÁ Gba ilé Ìlá kankan
Que significa:
Òràgún se ha ido a una tierra desconocida
Una ovación tumultuosa es la que ahora llena completamente el
pueblo de Ìlá
Fue así como Òràgún le dejó su trono a su hijo. No muchos mayores pueden hacer esto, y más
uando consideran el
hecho que Òràgún dejó la seguridad por la inseguridad, el confort por la aventura el tod
o por el nada.
También se le ordena a los seguidores de Ifá que se bajen hasta el nivel de los jóvene
s. Ellos deben de ser un ejemplo
del buen comportamiento. Eso hará que ellos estén a su disposición de una manera favor
able.
También, en Òfún-mëjì, Ifá dice:
Ogún abe ni o torí opò ra
Oó kan soso ògúnná l bàlè
Ló so èlùjù di ònro
Díá fún Òrúnmilà
Baba yóó so ara rè di erú....
Traducción:
Veinte cuchillas no pueden afeitar limpiamente a una viuda
Solo una brasa viva que se deje caer
Quemará a un salvaje alpunto que no habrá más necesidad de llorar
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando se iba a convertir en un esclavo
Si Òrúnmilà con toda su gloria se podía convertir en un esclavo no hay ninguna razón por l
a cual un seguidor de Ifá no
estimule su sentido de la humildad. Esto no quiere decir que
un seguidor de Ifá deba volverse un lacayo que pueda ser manejado por sus subordin
ados. Todo lo que estamos
diciendo es que no debemos ser orgullosos para vivir felices y largamente.
También debemos de evitar el engañar a nuestros subordinados o a aquellos que no sea

n tan poderosos como nosotros,
a menos que queramos pagar muy caro por hacerlo. Debemos de recordar que a nosot
ros no nos gustaría que nuestros
superiores nos engañaran, por lo tanto, nosotros tampoco debemos de engañar a nuestr
os subordinados. Si lo hacemos
Òlódùmarè tiene una manera de proteger a los desamparados contra los poderosos.
En Ogbè-Ìká dice:
Ogbè ká
Ogbè kó
Égbè n koko lègbè owó
Díá fún Líìlí
Tíí somo Olórò lésè Òkè
Níjó ti òun Ajá jo n sota ara won
Ebo ní wón ní kó wáá se
O gbébo, o rúbo
Ajá tó lóhuni ó pa líìlí
Enu rè á béjè gbuurugbu

Líìlí o dé ò
Omo Okórò lésé Òkè
Traducción:
Ogbè ká
Ogbè kó
Égbè n koko lègbè owò
Fueron los que consultaron el Ifá para líìlí (erizo)
El hijo del hombre rico del lado de la colina
Cuando el y el Perro fueron enemigos
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
El Perro que estaba planeando matar el erizo
Se llenó la boca con su propia sangre
Aquí viene el erizo
El hijo del hombre rico del otro lado de la colina
El perro se consideraba más poderoso que el erizo. Entonces el planeó matarlo (al er
izo). El plan del perro no incluía el
plan de Òlódùmarè. El erizo tenía la protección especial de Òlódùmarè. El día que el Perro
su plan, fue
gravgemente herido. Fue un hombre derrotado. Ningún seguidor de Ifá debe de planear
el usar sus poderes especiales
(que tienen en abundancia por la virtud de su entrenamiento) para castigar a sus
subordinados o a los no-iniciados. Si
hacen esto, Òlódùmarè protegerá a los que no tengan poder.
Un practicante de Ifá también se debe de abstener de engañar a sus subordinados. Nunca
deben de usar sus privilegios
especiales, su posición o su poder para engañar a otros ya que esto les traerá una ter
rible desgracia.
En Ogbè-Sé (Ogbè-Òsé) dice:
À fi halase
À fi òwò ti baba à mi ò se rí
Díá fún Èèrà Gòdògbò
Ti n lo rèé yinború nílé Olófin
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Kíkéré ni mo kéré
Lo se fé yàn mí je
Kíkéré ni mo kéré
Ifá Inú ù mi ò kéré
Traducción:
Excepto si hago algo sin autoridad
Excepto si algo algo sin respeto
Excepto si este negocio no era para que lo manejara yo y era
apropiado para mi padre
Estas fueron las declaraciones de Ifá para una pequeña hormiga
Cuando iba a consultar el Ifá para Olófin
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Esto es porque me ves como una persona pequeña
Es por eso que quieres engañarme
Aunque soy pequeño
Mi conocimiento sobre Ifá está lejos de ser pequeño
Olófin planeó engañar a la pequeña hormiga porque El (Olófin) era más poderoso y más influ
e. Al final, Olófin
fue desgraciado. Este es el tipo de actitud que un seguidor de Ifá nunca debe de s
eguir.
Si lo hacen, ellos terminarán arrepintiéndose de aquellas acciones por el resto de s
u vida.
Otro canto, en Òfún-Méjì (Òràngún Méjì) dice:

Õnpabì níí j.èjì
Agbà òkánjúwà a j.èta
Tó bá j.èta tán
A gb.érù u rè, a yáa lo
Díá fún Ení iwájú
Ti yóó deni ìkéyìn
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó kotí gbonhin sébo

Njé àìmòwà á hù u won ni o
Aì mèdè é pè e won ni o
Ará ìwájú o, ló deni ìkéyìn
Aímòwàá hù u won ni o
Traducción:
El que rompa una nuez de cola (con cuatro válvulas) comerá dos válvulas
Un mayor avaro es el que come tres válvulas
Después de comer tres válvulas
El cargará su culpa incurable y procederá en este camino
Estas fueron las declaraciones de Ifá a una persona al frente (un líder)
Que después se convertiría en una persona del final (un seguidor)
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El se rehusó a aceptar
Esta es su carencia de buenas maneras
Esta es su falta de diplomacia
La persona la frente
Se ha vuelto la personal del final
Esta es su carencia de buenas maneras
Una persona mayor que sea gruñona difícilmente encontrará subordinados que lo asistan en cualquier cosa. Se le hará
difícil el encontrar al alguien que lo acompañe a un viaje por su egocentrismo. Terminarán haciendo las cosas sin ayud.
Esa persona será humillada en cualquier oportunidad que se presente. Esa persona no puede esperar el contar con el
respeto de los mayores.
ESPERANZA
En Ifá, el tener esperanza significa creer en que mañana será mejor que hoy. El creer que la situación presente, no
importa que tan mala sea, es olo temporal y que una situación dolorosa pronto dará paz y felicidad, ganancias y
prosperidad. La esperanza es la dieta psicológica y emocional para el sufrimiento.

Debemos desear el conocer en que condiciones se desarrolla mejor la esperanza. Estas condiciones son:
I. Las premisas sobre las que se basa esta creencia son reales.
II. Esta ha sido realizada antes; aun en la vida de la persona que tiene esta esperanza o en la vida de alguien
cercano a él.
III.Puede ser hecha otra vez, para el sujeto o para alguien cercano a él, la persona envuelta muestra gratitud por lo
que ahora tiene o por las condiciones en las que se encuentran en el presente.
IV. Basados en la creencia de que se puede hacer otra vez está la seguridad que los puede mover de la desigualdad a
las promesas, del querer al tener en exceso, del dolor a la felicidad y de la desesperanza a la esperanza.
De todo esto, un canto en Ìdin- Èkúté (Õdí-Ogbè) establece que:
Awo ó kéké Awo Òní
Awo ó dàgbà Awo Òla o
Ògèdè níí gbódò sosìn, sorà
Awo o Lámèní-mòla o
Awo o Lámèní-mòla o
Díá fún Òní-lojú-pón-mi-mo
Tíí somo bíbí inú Àgbonnìrègún
Níjó tó n tòtun bò wálè Ayé
Ebo ní wón ní kó wáá se o
O gbébo, ó rúbo

Njé òní lojú pon mi mo o
Bo bá d.òla a díròrùn
Òni lojú pón mi mo
Bo bá d.òla a dìròrùn
B.òpàá kan bá wo dùndún
Igba woroworo níí lù fun jó
Òní lojú pón mi mo
Bo bá d.òla a dìròrùn

Traducción:
El Awo pequeño y sin experiencia es el Awo de hoy
El Awo maduro y capaz es el Awo de mañana
El plátano es el que se queda por el arroyo y tiene una vida magnífica
El Awo de El-quien-conoce-el-hoy-y-el-mañana
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Mi-sufrimiento-termina-hoy
El hijo de Àgbonnìrègún
Cuando venía del cielo a la tierra
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Ahora, mi sufrimiento termina hoy
Para mañana, será una gran ventaja
Si el equipo de uno se usa para vencer al tambor de Dundun4
Doscientos gongs se agitarán y bailarán en el proceso
Mi sufrimiento termina hoy
Para mañana, será una ventaja
Esto muestra como es que el cliente está totalmente convencido que sus problemas s e volverán ventajas para mañana.
Es esta convicción que engrandece la esperanza de alguien. Esta esperanza emana de l hecho de que uno es realista en
sus demandas para el Ifá; esto se ha hecho antes; y se hará otra vez porque la última vez se hizo, uno agradece ese
favor, y en este momento, esa ganancia y ese favor se repetirán.
Ahora, tomaremos una por una, las cuatro condiciones bajo las cuales la esperanz a se desarrolla mejor.
a. Que las demandas son realistas
Hay algunas ocasiones en las que la gente demanda cosas irrealistas del Ifá. Tener la esperanza de que Ifá realizará
esas cosas es tener una esperanza fuera de lugar. Antes de que podamos esperar a lgo del Ifá, debemos de asegurarnos
que esas cosas se alinean con el sentido común.
Por ejemplo, un canto en Ogbè-Atè dice:
Ogbè wáá tè
Kàra ó rò wá
Ení n wá ìwákúwàs
Yóó rìí ìríkúrìí
Díá fún Àpón
Ti n sebo omo
Lálái lóbìnrìn
Traducción:
Ogbè ven y se iniciado
Para que nosotros tengamos paz y estemos contentos
El que está buscando lo que es irrealista
Estas fueron las declaraciones de Ifá al caballero
Quien está ofreciendo un sacrificio para tener hijos
Si antes tener una esposa
Uno puede ver que una persona no tenga esposa, que no tiene planes de tener una y quien está poniendo todo
su esfuerzo en tener un hijo propio no está engañando a nadie más que a el mismo.
También, hay algunas veces en las que una persona no se presta naturalmente a un r ol en particular, pero esa persona
insiste en hacer de esa cosa su carrera.
Por ejemplo, un epiléptico, no debe de trabajar cerca del fuego o hacer un trabajo físico muy exhaustivo o trabajar en
las alturas. Si una persona insiste en tomar cualquiera de
estos trabajos, entonces esa persona está entrando en un ejercicio de autodecepción. Si un lisiado quiere hacer de la

gimnasia su profesión y desea competir contra un hombre sano solo se está auto-engañan
do.
Por ejemplo, en Òwónrín-Onítudè (Òwónrìn-Ìrosùn), Ifá dice:
Ológosè níí kefun
Àbànìkòsì níí kosùn sésè méjèèjì roromìni-
Díá fún Oba ní Ìládègun Ilé

Oba roro bí igbá epo
A rò Minh joyè Arèsà
Ó fèyìn tì mójú ekún sùnráhùn omo
Ìgbà tí yóó bìí
Ó bí yímíyímí
Ìgbà tí yóó bìí
Ó bí Alántakùn
Ìgbà tí yóó bìí
Ò bí Òpòló
Ìgbà yí yóó ìí
Ó bí Olú-Àwùrèbe
Ó bí Olú-Awùrèbe
Ìgbà tí yóó bìí
Ó bí Àkókó
Ògbà tí yóó bìí
Ó bí Alákan
Ògbà tí yóó bìí
Tíí somo ìkenyìn won lénje-lénje
Awon méfèèfa n fòsán dàgbà
Wón n fóru dìde
Wón ní yímíyímí
Isé e kini o maa sowò ose
Wón ní tanií jé f.ose yímíyímí f.oso
E ò wáá wó òwò danù ní Ìladèún-Ìlé
Wón ní Alántakùn
Isé e kíni oó maa se?
Ò ní òun ó maa sòwò òwú híhun
Wón ní tani í jé fòwú alántakùn hun.so
E ò wáá wó òwò àdanù ní Ìladègún-Ìlé
Wón ní Òpòló
Isé e Kíni o ó maa se?
Ò ní òun ó maa sòwò ìlèkè
Wón ní tani í jéfi ìlèkè Òpòló
Bo omo tiré lórùn
E ò wáá wo òwò àdánù ní Ìladègún-Ilé
Wón ní Olú-Àwúrèbe
Isé e kíní o ó maa se?
Ó ní òhun ómaa sòwò pópó yíyé
Wón ní tani í jé to pópó Àwúrèbe
E ò wáá wó òwò àdanù ní Ìladègún-Ilé
Wón ní àkókó
Isé e kíní o ó maa se?
Ò ní òun ó maa sòwò odó ní gbígbé
Wón ní tani í jé fi odó Àkókó gún.yán
Ní Mode Ìresà
E ó wáá wo òwò àdánù ní Ìladègún-Ilé
Wón ní ìwo Alákàn
Isé e kíni o ó maa se?
Ó ní òhun ó maa sòwò epo ní síse
Wón ní tani í jé fi epo alákàn se;bè
E ò wáá wo òwò àdánù ní Ìladègún-Ilé
Traducción:
El gorrión es la única ave que pinta su cabeza con gis
El pájaro Àbànìkòsì pinta sus piernas con polvo de madera de leva
Ellos fueron los Awo que consultron el Ifá para Oba de Ìladègún-Ilé
El Oba quien es de complexión ligera como el aceite de palma de calabaza

El quien suave y naturalmente se ganó el título de Arèsà

Cuando lloraba lamentándose por su incapacidad para poder
tener hijos
Cuando iba a dar a luz
El engendró a Yímíyímí (escarabajo)
Cuando iba a dar a luz
El engendró a Alátakùn (araña)
Cuando iba a dar a luz
El engendró a Òpòló (sapo)
Cuando iba a dar a luz
El engendró a Olú-Awurèbe (un insecto)
Cuando iba a dar a luz
El engendró a Akkókó (pájaro carpintero)
Cuando iba a dar a luz
El engendró a (Alákan (cangrejo)
Cuando iba a dar a luz
Los seis de ellos crecieron rápidamente
Se volvieron adultos en poco tiempo
Después le preguntaron a Yímíyímí
Que tipo de profesión le gustaría tener
El le dijo que le gustaría hacer jabón
Ellos dijeron que quien usaría un jabón hecho por un escarabajo
para lavar la ropa
La consideraron una profesión no-beneficiosa en Ìladègún-Ilé
Ellos interrogaron a la araña
A que tipo de profesión le gustaría entrar
El dijo que le gustaría ser un tejedor de lana6
Ellos dijeron que quien usaría a la lana tejida por una araña para
hacer ropa
La consideraron una profesión no-beneficiosa en Ìladègún-Ilé
Le preguntaron al sapo
En que tipo de profesión le gustaría envolverse
El dijo que le gustaría ser un hacedor de cuentas7
Ellos dijeron que quien usaría las cuentas hechas por un sapo
Para adornar los cuellos de sus hijos
La consideraron una profesión no-beneficiosa en Ìladègún-Ilé
Le preguntaron a Olú-Awurèbe8
Que tipo de profesión le gustaría desarrollar
El respondió que quería ser un constructor de caminos9
ellos dijeron que quien se atrevería a pasar por un camino
hecho por Olú-Awurèbe
La consideraron una profesión no-beneficiosa en Ìladégçun-Ilé
Le preguntaron al pájaro carpintero
En que tipo de actividad le gustaría desarrollarse
El dijo que le gustaría hacer morteros10
Ellos dijeron que quien usaría un mortero hecho por un pájaro
carpintero para pesar su camote
La consideraron una profesión no-beneficiosa en Ìladègún-Ilé
Le preguntaron al cangrejo
En que profesión le gustaría desarrollarse
El respondió que quería ser un productor de aceite de palma11
Ellos dijeron que quien usar el aceite de palma producido por un
cangrejo para cocinar su sopa
La consideraron una profesión no-beneficiosa en Ìladègún-Ilé
Está claro que las profesiones escogidas por los seis hijos de Arèsà el Oba de Ìladègún-Il
an aquellas a las que no se
adaptaban naturalmente para hacerlas. En este caso, tener esperanza para sobresa
lir en las carreras que hemos escogido
es simplemente una esperanza fuera de lugar.

También hay algunas personas a las que no les importa que les digas, que prefieren hacer lo que tienen en mente a
escuchar los sabios consejos y tienen la esperanza de que al final todo resultará bien. Esa gente solo se está

engañando a sí misma . Esto es muy común que algunos vayan con un sacerdote Ifá para elegir su camino a seguir. Si
todos los análisis señalan el hecho de que no son mutuamente compatibles, ellos el preguntarán al sacerdote Ifá que lo
revisen bien . Cualquier cosa dicha antes de esto, no les será satisfactoria a menos que el sacerdote Ifá lo vea en su
propio camino. La única responsabilidad del sacerdote Ifá es con la verdad.
El tomar esa verdad es la responsabilidad del cliente. Un sacerdote Ifá no debe de permitir que ningún cliente lo
comprometa con la verdad. Aquellos que no acepten la vedad, al final, solo se maldecirán a si mismos.
Un canto en Ogbè-Wèyìn (Ogbè-Ìwòrì) dice:
Òrúnmilà ni ègbé ni
Mo ní ègbr ni bara à mi Àgbonnìrègún
Ifá ní dùn pupo
Òrúnmilà ni ègbé ni
Nítorì kò níí gb
Òrúnmilà ni ègbé ni
Mo ní ègbe ni bara à mi Àgbonnìrègún
Ijó tía jó lóju Afójú nkó?
Wón ní dùn pupo
Òrúnmilà ni ègbé ni
Nítorí kò ríi.....
Traducción:
Òrúnmilà declaró que simplemente es una terrible pérdida
Yo repito que es una terrible pérdida. Àgbonnìrègún, mi padre
Ifá pidió una opinión cerca de la música que se ponía para el
sordo
Ellos respondieron que era muy interesante
Òrúnmilà declaró que simplemente es una terrible pérdida
Porque el sordo no puede oír
Òrúnmilà declaró que simplemente era una terrible pérdida
Yo repito que es una terrible pérdida, Àgbonnìrègún, mi padre
Ifá pidió una opinión del baile hecho para los ciegos
Ellos respondieron que era muy interesante
Òrúnmilà declaró que simplemente era una terrible pérdida
Porque los ciegos no podían verla
En este Odù, Ifá pone énfasis en el hecho de que la gente oye lo que quiere oir y son sordos para lo que no quieren oir.
Ven lo que quieren ver y son ciegos para lo que no quieren ver.
Ifá dice que algunas personas están en un permanente estado de sueño. Sueñan mucho. Están enredados en la fantasía.
Cuando se despierten de sus sueños, será muy tarde.

En Òrórín-Onítudè (Òwónrín-Ìrosùn), Ifá tiene esto que decir con respecto a los sueños:
Òwórín roro bi epo
Ìrosùn dèdèèdè bí èjè
Díá fún Àlá
Tíí somo ìkanyìn Eríwo
Ó ní ti a bá lájé lóju àlá
Bí a bá jí, à fee kù
Àá o dé ò, atan.ni je o
Bí a bá l.aya lojú àlá
Bí a bá jí, à fee kù
Àlá o dè ò, atan.je o
Bí a bá bi.mo lojú àlá
Bí a bá jí, à fee kù
Àlá o dé o, atan.ni je o
Bí a bá níre gbogbo lojú àlá

Bí a bá jí, à fee kù
Àlá o dé ò, atan.ni je o
Traducción:
Òwònrìn es tan rojo como el aceite de palma
Ìrosùn es tan rojo como una gota de sangre
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Àlá (sueño)
El último dentro del comité de Awo Secretos

Si somos bendecidos con riqueza en nuestros sueños
Si nos despertamos, la riqueza desaparece
Aquí viene el sueño, la gran farsa
Si somos bendecidos con una esposa en nuestros sueños
Si nos despertamos,m la esposa desaparece
Aquí viene el sueño, la gran farsa
Si somos bendecidos con hijos en nuestros sueños
Si nos despertamos, los hijos desaparecen
Aquí viene el sueño, la gran farsa
Si somos bendecidos con todas las cosas buenas de la vida en
nuestros sueños
Si nos despertamos, las cosas buenas de la vida desaparecen
Aquí viene el sueño la gran farsa
Aquellos que viven en un mundo de sueños son aquellos que se hacen tontods a si mi
smos. Ellos nunca toman en
cuanta que la gente debe de trabajar muy duro para que sus sueños se hagan relidad
. Aquellos que se vuelven ricos en
sus sueños y eligen el gastarlo todo en fiestas y celebraciones sin trabajar duro,
 al final, culparán a nadie más que a
ellos mismos. Aquellos que se anticipan al éxito sin trabajar duro por ese éxito tie
nen sus esperanzas equivocadas.
Ifá considera como un tonto a la gente que se niega a escuchar los sabios consejos
. Ifá dice que nada de lo que les pase
a esas personas es causado por ellos mismos.
Un canto de Òwónrín-Onísinja (Òwònrín-Ìwòrì) dice:
Akíndanidání Awo òde Ègbá
Òdánídání Awo òde Ìjèsà
Èése ti e f.ojú ònà sílè
T e nto igbé
Awo òde Òtùnmòbà
Díá fún lóde Òtùnmòbà
Níbi Ègungun-Àràbà gbé n pa wón tìbi-tìran
Àsé báyìí le gò le gunnuta
Enìkan ò gògoògò
Bí ará Ìllòdí
Àsé báyìí le gó le gunnuta
Traducción:
Los idiotas de la tierra de Ègbá
Los imbélices de Ìjèsà
Porque no dejas el camino correcto
Y eliges pasar por el peligroso
Los habitantes de Òtùnmòbà
Esas fueron las declaraciones de Ifá a ellos en Òtùnmòbà
Donde el árbol de blanco algodón de seda (Araba) los estaba
matando a ellos y a toda su descendencia
Así es como eres de tonto
Nadie puede ser tan tonto
Como para sobrepasar a los habitantes de Ìllòdí
Así es como eres de tonto
Si una persona decide dejar el camino correcto y pasar por el peligroso, esa per
sona solo se puede culpar a si
misma.
En algunas ocasiones, la esperanza y las aspiraciones de una persona podrían llega
r a realizarse pero su mala actitud
les impide llegar a realizar sus sueños. En este caso, la culpa no es de ellos por
 tener esperanzas, sino de su mal
comportamiento.
En Òtùrá-Bàá-Líé (Òtúrá-Òtúrúpòn), Ifá dice:
Òtúrá bàá líé

Etí méjèèjì níí kángun ìgbé
Díá fún Òrúnmilà
Ifá n sawo lo sóde Àìmòwàá-hù
Wón ò bá ti Iwú-lòwò ì bá ti pé o
Èsù àìmòwàá-hùu won ni o
Won ò bà ti láya-láya ì bá ti pé o
Èsù àìmòwàá-hùu won ni o

Won ò bà ti bímo-bìmo ì bá tí pé o
Èsù àìmòwàá-hùu won ni o
Won ò bà ti nire gbogbo ibá ti pé o
Èsù àìmòwàá-hùu won ni o
Traducción:
Òtúrá-Òtúrúpòn
Las dos orejas están cerca del bosque
Esta fue la declaración de Ifá a Òrúnmilà
Cuando fue a la tierra de los que pierden las propiedades por su conducta
Ellos podrían haber sido bendecidos con riqueza por mucho tiempo
Pero por ser impropios en su conducta
Ellos podrían haber sido bendecidos con esposas
Pero por ser impropios en su conducta
Ellos podrían haber sido bendecidos con hijos
Pero por ser impropios con su conducta
Ellos podrían haber sido bendecidos por Ire por mucho tiempo
Pero por ser impropios con su conducta
Otras cosas que puede impedir que nuestras esperanzas se hagan realidad incluyendo el tabú, el negarse a escuchar las advertencias, la falla al ofrecer sacrificio, falta de dinero, impaciencia, pérdida de la humildad, etc.; que se pueden presentar en cualquier momento.

De cualquier manera, hay algunas otras ocasiones, las línea guía son seguidas tal y como dijo el Bàbáláwo o ìyánífá y aún así es difícil que se realice lo que esperamos. Esto no es culpa del cliente, se debe a que se hizo alguna omisión por la otra parte, el practicante de Ifá.

Un ejemplo de cuanto esto puede estar pasando. Todas las herramientas de la cónsulta Ifá tienen diferentes formas para ser procesadas y purificarlas espiritualmente para usarlas dirigidas por Òrúnmilà. Los métodos usados para procesar el Òpèlè son diferentes de los que se usan con el Ikin para fines de adivinación. Si el practicante de Ifá no entiende estos procesos, o si se usa el método equivocado para procesar cualquiera de estos instrumentos, la verdad acerca de cualquier cosa no será revelada. Si la verdad no es revelada, entonces cualquier recomendación basada en lo que se reveló no será rel. Basándose en lo mismo, cualquier esperanza puesta en ese desarrollo no se materializarán.

También hay otras ocasiones en las que el practicante de Ifá puede sufrir de una forma de equivocación o de otra. Los instrumentos deben de ser procesados y purificados adecuadamente, se deben de hacer las preguntas correctas, se deben de poner esperanzas realistas en Ifá, la verdad será revelada por Ifá pero a causa de la falta de cuidado, la ignorancia o alguna equivocación del sacerdote, otro mensaje será dado. En este caso, las expectativas no serán realizadas.

b. Que Ifá haya hecho antes lo que estamos solicitando:

Antes de que podamos poner nuestras esperanzas en algo mediante algún medio en particular, nosotros debemos de haber oído, visto o experimentado que lo que deseamos puede lograrse por el medio antes dicho. Si no es así, poner nuestras esperanzas es bastante arriesgado por decir poco. En Ifá, no hay nada que nosotros queramos lograr que no se haya logrado por medio de Ifá antes- el tener hijos, esposa, larga vida, victoria sobre las adversidades, salud,

felicidas, riqueza, paciencia, satisfacción, honor y demás. Basado en el hecho de qu
e la gente lo realiza con
regularidad y facilidad, teniendo esperanza de que eso será hecho para nosotros si
n ninguna dificultad.
En Ògúndá-Másàá (Ògúndá-Òsá), Ifá da un ejemplo de cómo Ògúndá-Másàá por si mismo, se vuel
exitoso después de descubrir como Àbe triunfa en la vida y siguiendo el ejemplo de Àbe
. En este Odù, Ifá dice:
Agírí lawo ilé
Àgàránlalè níí sawo Òmìnìnlàlè
Òjò Ògànjó níí sewé Gabón jèrejère
Díá fún Ògúndá-Másàá
Tó ní ilé ayé ò tún dùn mó
Ògúndá-Másàá ní ilé ayé ò tún san òun mó
Wón ní Ògúndá-Másàá kíló dé
Tóo nílé ayé o tún dùn mó?
Tóo nílé ayé ò tún san ó mó?
Ògúndá-Másàá ní tani e se é fún
Tó san fún rí?

Wón ní àwon làwon sefá fún Àko
Ti nbe lésè odò
Tó là tó se règìrègì nínú ígí
Ògúndá-Másàá ní e má foláa tòun wé tigi oko
Wón ní àwon làwon sefá fún adìe òkòkó
Ti nfi ojoojúmó daos sárà
Ògúndá-Másàá ní e má foláa tòun wé teye oko
Ògúndá-Másàá ní tani e se é fún
Tó san fún rí?
Wón ní àwon làwon se fún Àbe
Tó sogbó dilé
Tó Satán dojà
Tó deni àjíkí 25
Tó deni àpésìn
Ògúndá-Másàá ní kí wón je kí oùn ríi
Ògúndá-Másàá wá rí Àbe
Ó ní gbón iwo ni àwon
Agírí awo ilé Oníbòn-ón
Àgàrànlalé awo ilé Òmìnìlale àti
Òjò ògànjó níí sewe Gabón jèrejère seé fún?
Ó ní níbo ni Ògúndá-Másàá ti rí àwòn Awo wònyí
Ó wá àwon ni wón la òun
Ó wá mú ewúré lówó òtùn
Agùntàn lówó òsi
Ó ní kí Ògúndá-Másàá bá oùn kóo fún won
Ògúndá-Másàá vá ko fún won
Ó ní èyí ti e se fún Àbe
Tó fi so ààtàn dojà
Tó deni àjíkí
Tó deni àpésìn
Òun ní kí e se fún òun
O ní kí e se fún èmi nàá
Kí n so igbó dilé
Kin n so ààtán dojà
Kín di eni àjíkí
Kí n di eni àpésìn
Traducción:
Gírí era el Awo residente de Oníbòn-ón
Agàràblalè era el Awo residente de Òmìninlale
La lluvia de media noche es la que hace que las hojas de coco
se muevan incontrolablemente (nombre de Bàbáláwo)
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Ògúndá-Másàá
Cuando el declaró que el mundo ya no era interesante
Ògúndá-Másàá dijo que el mundo ya no era favorable para el
Ellos se preguntaban que iba mal para Õgúndá-Másàá
 ¿Antes de que declarara que el mundo ya no era interesante
para el?
 ¿Antes de que dijera que el mundo ya no era favorable con el?
Ògúndá-Másàá contestó que a quien has asistido alguna vez
 ¿Quién ha sido alguna vez exitoso?
Ellos dijeron que ellos habían sido quienes habían asistido a Àko
(palmera)
Quien vivía por el lado del río
Quien era fina y hermosa entre los árboles
Ògúndá-Másàá dijo que ellos no deberían comparar su propia
Prosperidad con la de un mero árbol
Ellos dijeron que ellos habían sido quienes asistieron a la
gloriosa gallina
Quién se adorna a si misma diariamente con diferentes vestidos

Ògúndá-Másàá dijo que no deberían comprar su propia

prosperidad con aquella de una mera ave
Ògúndá-Másàá preguntó que a quien más habían asistido
¿Quién había sido exitoso en la vida?
Ellos dijeron que ellos eran quienes habían hecho las
preparaciones de Ifá para Àbe
Quien convirtió el bosque en un lugar residencial
Quien convirtió un estercolero en un mercado
El se convirtió una persona altamente honorada
El se convirtió en un líder
Ògúndá-Másàá les pidió que le mostraran a Àbe
Vio a Àbe
El saludó a Àbe
El dijo que era verdad que el era quien,
Agírí el Awo residente de Oníbòn-ón
Àgàràblalè era el Awo residente de Òmìninlale y
La lluvia de media noche es la que hace que las hojas del coco
se muevan incontrolablemente, asistió?
El dijo que ellos eran quienes lo habían hecho próspero
El tomó una cabra en su mano derecha
Una oveja en su mano izquierda
Y las sostuvo sobre Ògúndá-Másàá para que lo ayudara a
dárselas a los Awo
Después Ògúndá-Másàá les llevó los animales
El dijo que el tipo de asistencia que le habían brindado a Âbe
Quien convirtió el bosque en un lugar residencial
Quien convirtió un estercolero en un mercado
Lo que lo hizo una persona altamente honorada
Lo que lo convirtió en un líder
Ese era el tipo que debían de hacer para el
Ellos también lo deberían hacer para mi
Para hacerme convertir el bosque en un lugar residencial
Para convertir un estercolero en un mercado
Para convertirme una persona altamente honorada
Para convertirme en un líder
Esta es una situación en donde Ògúndá-Másàá se aseguraba de que alguien habá sido asistido
. El hizo preguntas
a la persona a la que le interesaba. La historia fue confirmada. La persona invo
lucrada mostró su gratitud hacia sus
benefactores enviándoles regalos. Después Ògúndá-Másàá tuvo la esperanza de que si eso hab
hecho para Àbe y
habían tenido éxito, entonces podría ser hecho para el también y tendría el mismo éxito.
También es Ògúndá-Bèdé, Ifá dice:
Obàndù làá pe Òsányìn
Lila lo dà
Kóo tóó deni apésin
Ifá lo seé fún o o
Oba Atèyèlà làá pe Òrúnmilà
Kóo tóó deni àpésìn
Ifá ló seé fún o o
Olórì Akéwejè làá pe Èsù Òdàrà
Lila lo là
Kóo tóó deni àpésìn
Ifá ló seé fún o o
Oba Olómo yòò yòò làá pe Òsun
Lila lo là
Kóo tóó deni àpésìn
Ifá ló seé fún o o
Oba Àkoni-wáá-sèrú-làá pe Òdúdúwà
Lila lo là

Kóo tóó deni àpésìn
Ifá ló seé fún o o
Oba Olònitòtò làá pe Olòkun Sèníadé
Lila lo lá

Kóo tóó deni àpésìn
Ifá ló seè fún o o
Oba Rakirakí làá pe èyín ìyà mi Àjè
Lila lo là
Kóo tóó deni àpésìn
Ifá ló seé fún-un yín o
E wá se fún èmi náà
Kí n là
Traducción:
Obàndù es el sobrenombre de Òsányìn
Esto fue porque tu tuviste éxito
Fue por eso que te convertiste en un líder
Fue Ifá quien lo hizo posible para ti
Oba Atèyèlà (El rey quien tuvo éxito bajo la marca del Ìyèròsùn)
Es el sobreviviente de Òrúnmilà
Esto fue porque tu tuviste éxito
Fue por eso que te convertiste en un líder
Fue Ifá quien lo hizo posible para ti
Olórìn Akéwejè (joven líder) es el sobrenombre de Èsù Òdàrà
Esto fue porque tu tuviste éxito
Fue por eso que te convertiste en un líder
Fue Ifá quien lo hizo posible para ti
Oba Olómo yòòyòò (una Reina con muchos hijos) es el
sobrenombre de Òsun
Esto fue porque tu tuviste éxito
Fue por eso que te convertiste en un líder
Fue Ifá quien lo hizo posible para ti
Oba àkóni-wáá-sèrú (el Rey quien guió a otros a la prosperidad)
es el sobrenombre de Òdúdúwá
Esto fue porque tu tuviste éxito
Fue por eso que te convertiste en un líder
Fue Ifá quien lo hizo posible para ti
Oba Olòmitòtò (el Rey con agua ilimitada) es el sobrenombre de
Olòkun Sèníadé
Esto fue porque tu tuviste éxito
Fue por eso que te convertiste en un líder
Fue Ifá quien lo hizo posible para ti
Oba Rankírakí es el sobrenombre para las Brujas
Esto fue porque tu tuviste éxito
Fue por eso que te convertiste en un líder
Fue Ifá quien lo hizo posible ara ti
Ven y hazlo para mi
Deja que me vuelva exitoso
Deja que me vuelva un líder.....
El Odù, muestra como Ifá ha asistido a Òsányìn, Òrúnmilà, Èsù Òdàrà, Òsun, Olókun Séníadé
en la vida. Esto es basado en esto de que hay una esperanza de que el seguidor d
e Ifá también triunfe.
También hay ocasiones en las que Ifá ha asistido antes a la persona quien consulta e
l Ifá y como una confirmación el
Odù será revelado para ellos. Basado en esto, hay una esperanza de que esto pueda pa
sar nuevamente. Un ejemplo es
Ìrosùn-O-Sáàrá (Ìrosùn Òsá) donde Ifá dice:
Bí gig bá jí
Igi a ko.júu tirè sínu igbó
Bí èrùwà sùùsùù bá jí
Yóó nasè sódàn
Bí ónlé.dìe òkòkó bá jí
Yóóó nasèe tirè sódò Ikin ni o
Òròg̀òdò Iyùn, awo ilé Olábòní

Díá fún Olàbòní
Èyí ti òrò rè yori
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo

Ifá ti mo dá
Ti mo fi láya
Òròg̀òdò Iyùn
Ifá Olábòní se o
Ifá ti mo dá
Ti mo fi bímo
Òròg̀òdò Iyùn
Ifá Olábòní se o
Ifá ti mo dá
Ti mo fi níre gbogbo
Òròg̀òdò Iyùn
Ifá Olábòní se o
Traducción:
Cuando el árbol despierta
Este dirigirá su cara a través del bosque
Cuando el delgado pasto despierte
Este alargará sus piernas a través de la tierra
Cuando la gallina despierta
Esta estirará sus piernas cerca de Ikin
Òròg̀òdò Iyùn (la gran cuenta Iyùn), el Awo residente de la casa
de Olábòní
Cuando no tuvo éxito del todo
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Este es el Ifá que me fue revelado
El que me hizo rico
Òròg̀òdò Iyùn
La revelación de Ifá para llegar a Olábòní
El Ifá que se me reveló
El que me hizo tener una esposa
Òròg̀òdò Iyùn
La revelación de Ifá para llegar a Olábòní
El Ifá que se me reveló
Que me hizo tener hijos
Òròg̀òdò Iyùn
La revelación de Ifá para llegar a Olábòní
El Ifá que se me reveló
Que me aseguró todas las cosas buenas de la vida
Òròg̀òdò Iyùn
La revelación de Ifá para llegar a Olábòní
Esto es basado en todos esos hechos de que un seguidor de Ifá puede estar lleno de esperanza tanto que puede obtener
cualquier cosa que pida del Ifá.
c. Que puede ser hecho nuevamente aùn para algo o alguien cercano a ellos
Ifá dice que cuando todos están deseando todas las cosas caras de la vida para ellos , Òrúnmilà elige tener oídos que
escuchen los lamentos de agonía de sus seguidores en cualquier lugar que estén, así el podría escucharlos y atender
el llamado de sus seguidores en cualquier momento. No importa el número de veces que un seguidor de Ifá lo
llame, el responderá pronto. En Èjì-Ogbè, Ifá dice:
Òtòròó
Òtàràá
Ajákoro-gbèélé
Àgba didi-kírìdi
Apénlá
Apénlá
Wón pín ide fún Olú-Idó
Omo agà tíí sòwo

Wón pín okùn fún won lóde Ìràdà

Òrúnmilà sebí etí lo pín bò wálé
Wón ni èétirí
Tó fi jé etí lo pín bò wàlé Ifá
Ó ní nítorí áwon omo òun
Lòun se pín etí bo wálé
Ó ní ti òun bá nbe ní Ìko Àwùsí
Bí àwón omo òun bá ndánu sùnráhùn ajé suurusu
Ó ní òun á setí were
Òun á gbó
Òun à tara sàsà
Òun á darí bò wálé
Õun à wá bá won se t.ajé
Wón a lájé werewere lówó
Ó ní bí òun bá nbe ni Ìdòrò Màwúsè
Bí àwon omo òun bá ndánu sùnráhùn omo
Ó ní òun à setí were
Òun á gbó
Ò à tara sàsà
Òun á darí bó wálé
Õun à wá bá won se t.omo
Wón a bímo ire sílé
Ó ní bí òun bá nbe ní Ifè Orìdáyé
Ní Ìworàn
Níbi ojúmó ti n móó wá
Bí àwon omo òun bá ndánu sùnráhùn ìre gbogbo
Ó ní òun à seti were
Òun á gbó
Ò à tara sàsà
Òun á darí bò wálé
Òun á wá bá wón se ti ire gbogbo
Wón á ní ire gbogbo láyé
Traducción:
Òtòròó (nombre de Bàbáláwo)
Òtàràá (nombre de otro Bàbáláwo)
Ajánkoro-gbeélé (nombre de otro Bàbáláwo)
Àgba didi-K..irìdi (nombre de otro Bàbáláwo)
Apéenla (nombre de otro Bàbáláwo)
Apéenla (nombre de otro Bàbáláwo)
Ellos le compartieron ornamentos de bronce a Olú-Ìdó
La descendencia del mes que es precursos de una cosecha generosa
Ellos compartieron entre ellos las okún en el pueblo de Iràdà
Òrúnmilà, tu para compartir solo trajiste a casa oídos
Ellos preguntaron: Õrúnmilà, ¿por qué solo te interesan los oídos?
El respondió que por sus seguidores (hijos)
El dijo que si estuviera en Iko Àwùsí
Y sus hijos se estuvieran lamentando por su incapacidad para tener riqueza
El dijo que los escucharía atentamente
Y escucharía lo que ellos estuvieran diciendo
El se apresuraría
Y volvería a casa
El vendría en su auxilio pavimentando el camino de la riqueza
Y ellos serían bendecidos con abundante riqueza
El dijo que si estuviera en Ìdorò Màwúsè
Y sus hijos se estuvieran lamentando por su inhabilidad para tener buenos hijos
Y escuchara lo que estuvieran diciendo

El se apresuraría

Y regresaría a casa
El vendría en su auxilio pavimentando el camino para los hijos
Y ellos serían bendecidos con buenos hijos
El dijo que si estuviera en Ifè Orìdáyé
En Ìwonràn
En donde el día nace
Y sus hijos se estuviera lamentando por su inhabilidad para
asegurar el Ire en su vida
El dijo que los escucharía atentamente
Y escucharía lo que estuvieran diciendo
Y regresaría a casa
El vendría en su auxilio pavimentando el camino del Ire en la
vida
Y ellos serían bendecidos con el Ire en la vida
Esto muestra que Ifá está listo para escuchare nuestros lamentos tantas veces como p
idamos de su asistencia. Ifá dice
que las vidas de sus hijos (seguidores) tienen más posibilidades de ser gratifican
tes que las vidas de las demas gente.
Esto es porque Ifá escucha las plegarias de sus seguidores y los asiste de una man
era en la que ellos nunca se
arrepienten.
De cualquier manera, Idá espera gratitud de aquellos a quienes ha asistido. Esto s
olo para garantizar la continua
asistencia de Ifá. Aquellos a los que Ifá ha asistido pero que no han sabido demostr
ar su gratitud, no deben de esperar
que Ifá los vuelva a ayudar. Por otro lado, si nosotros mostramos gratitud, la ayu
da se repetirá automáticamente. En
Òsé-Omólú (Òsé-Ògúndá), Ifá dice:
Òrúnmilà ní ká sopé
Mi ká sopé, kásopé, ká sopé
Wón ní kí omo eku ó sopé
Omo eku ní nítorí i kínni
Òrúnmilà ní nítorì i jíjè àti mímu òfé
Omo eku ni òun o níí sopé
Ikú u rénií pàwon omo eku
Òrúnmilà ní ká sópé
Mi ká sopé, kásopé, ká sopé
Wón ní kí omo eja ó sopé
Omo eja ní nítorí i kínni
Òrúnmilà ní nítorí i ijíjè àti mímu òfé
Omo eja ní òun ò níí sopé
Ikú u rénií páwon omo eja
Òrúnmilà ní ká sopé
Mi ká sopé, kásopé, ká sopé
Wón ní kí omo eye ó sopé
Omo eye ní nítorí i kínni
Òrúnmilà ní nítorí i jíjè àti mímu òfé
Omo eye ní òun ò níí sopé
Ikú u rénií pàwon omo eye
Òrúnmilà ní ká sopé
Mi ká sopé, kásopé, ká sopé
Wón ní kí omo eran ó sopé
Omo eran ní nítorí i kínni
Òrúnmilà ní nítorí i jíjé àti mímu òfé
Omo eran ní òun ò níí sopé
Ikú u rénií pàwon omo eran
Òrúnmilà ní ká sopé
Mi ká sopé, kásopé, ká sopé
Wón ní kí omo èniyàn ó sopé

Omo eran ní nítorí i kínni
Òrúnmilà ní nítorí i jíjé àti mímu òfé
Omo èniyàn nìkan ní nbe léyìn
Ti wón mo opé é dá
Ifá wáá dúpé e temí o
Bí a bá seni lóóre
Opé làá dá

Mo wáá dùpé e temí o
Traducción:
Õrúnmilà dice: déjanos ser agradecidos
Yo digo que necesitamos ser agradecidos
Ellos le pidieron a las ratas que fueran agradecidas
Las ratas preguntaron ¿por qué?
Òrúnmilà respondió que eso era por
La gratitud en los alimentos y en las bebidas (que las ratas disfrutan)
Las ratas dijeron que ahí no necesitan ser agradecidas
Las consecuencias de la ingratitud de las ratas se ve reflejada una muerte cruel para las ratas
Õrúnmilà dice: déjanos ser agradecidos
Yo digo que necesitamos ser agradecidos
Ellos le pidieron a las ratas que fueran agradecidas
Las ratas preguntaron ¿por qué?
Òrúnmilà respondió que eso era por
La gratitud en los alimentos y en las bebidas (que las ratas disfrutan)
Las ratas dijeron que ahí no necesitan ser agradecidas
Las consecuencias de la ingratitud de las ratas se ve reflejada en un muerte cruel para las ratas
Õrúnmilà dice: déjanos ser agradecidos
Ellos le pidieron a los peces que fueran agradecidos
Los peces preguntaron ¿por qué?
Òrúnmilà respondió que eso era por
La gratitud en los alimentos y en las bebidas (que los peces disfrutan)
Las ratas dijeron que ahí no necesitan ser agradecidas
Las consecuencias de la ingratitud de los peces se ve reflejada en un muerte cruel para los peces
Õrúnmilà dice: déjanos ser agradecidos
Yo digo que necesitamos ser agradecidos
Ellos le pidieron a las aves que fuern agradecidos
Las aves preguntaron ¿por qué?
Òrúnmilà respondió que eso era por
La gratitud en los alimentos y en las bebidas (que las aves disfrutan)
Las aves dijeron que ahí no necesitan ser agradecidas
Las consecuencias de la ingratitud de las aves se ve reflejada en un muerte cruel para las aves
Õrúnmilà dice: déjanos ser agradecidos
Yo digo que necesitamos ser agradecidos
Ellos le pidieron a las bestias que fueran agradecidas
Las bestias preguntaron ¿por qué?
Òrúnmilà respondió que eso era por
La gratitud en los alimentos y en las bebidas (que las bestias disfrutan)
Las bestias dijeron que ahí no necesitan ser agradecidas
Las consecuencias de la ingratitud de las bestias se ve reflejada en un muerte cruel para las bestias
Õrúnmilà dice: déjanos ser agradecidos
Yo digo que necesitamos ser agradecidos
Ellos le pidieron a los humanos que fueran agradecidas
Los humanos preguntaron ¿por qué?
Òrúnmilà respondió que eso era por
La gratitud en los alimentos y en las bebidas (que los humanos disfrutan)
Solamente los humanos vieron que deberíam de ser agradecidos

Ifá, he venido a mostrar mi gratitud

Si uno muestra benevolencia
Se necesita mostrar gratitud
He venido a mostrar mi gratitud
La única cosa con la que podemos pagar la benevolencia es con gratitud. Si uno mue
stra gratitud, la persona, quien
muestra la benevolencia estará feliz y lista para seguir siendo benevolente. Esta
es la manera en la que se supone que
debe de ser la vida. Esta es la manera en la que necesita ser la vida para estar
en paz. Aquellos que no muestran
gratitud por las pequeñas cosas no puede ser un seguidor de Ifá. Aquellos que tienen
el hábito de mostrar ingratitud
hacia sus benefactores,)siendo sus compañeros humanos, espíritus ancestrales, Irúnmolè
u Orìsà) automáticamente se
han descalificado a si mismos para ser un miembro de la familia Ifá. Ellos no pued
en decir que pertenecen a este
grupo.
Para ser un seguidor de Ifá, debemos de siempre mostrar gratitud no solo porque qu
eramos más benevolencia de Ifá,
Orìsà, Irúnmolè espíritus ancestrales y compañeros
humanos, sino para ser capaces de mantener ese privilegio de pertenecer al preci
oso círculo de hijos y seguidores de
Ifá.
En Òbàrà-Kerebéte (Òbàrà-Òtúrá) Ifá dice:
Igún jebo
Igún ò kí elébo kú àná
Èkúàná lèré oore
Díá fún Àìná Kèkèèkè
Tíí somo oníbi àgbélè
Ifá mo dúpè owó fún mi lana
Òbàrà-Ìretè o ò
Ifá o seun-seun
Ifá mo duípé aya tóo fún mi lana
Òbàrà-Ìretè o ò
Ifá o seun-seun
Ifá mo dúpé oko tóo fún mi lana
Òbàrà-Ìretè o ò
Ifá o seun-seun
Ifá mo dúpé omo tóo fún mi lana
Òbàrà-Ìretè o ò
Ifá o seun-seun
Ifá mo dúpé alááfia tóo fún mi lana
Òbàrà-Ìretè o ò
Ifá o seun-seun
Àdùpé-mópé lawo àdùpé-mópé
Àdóore-móore lawo àdóore-móore
Èní tí kó dúpé àná
Traducción:
El buitre consumió el material sacrificado
El buitre se negó a agradecer el proveedor de materiales por la
provisión, el siguiente día
Gracias por ayer es el beneficio de la benevolencia
esta fue la declaración de Ifá a Àìná
la descendencia de la múltiple generación
Ifá te estoy agradecido por el dinero que me diste ayer
Òbàrà Ìretè
Ifá, te agradezco mucho
Ifá, te estoy agradecido por los hijos que me diste ayer
Òbàrà Ìretè
Ifá, te agradezco mucho

Ifá te estoy agradecido por la buena salud que me diste ayer
Òbàrà Ìretè
Ifá, te agradezco mucho por el Ire que me diste ayer
Òbàrà Ìretè
Ifá, te lo agradezco mucho
En este Odù, Ifá dice que el beneficio derivado de la persona benevolente es la grat
itud. También en Òrúrá Ìretè. Ifá
establece que:

Ifá mo dúpé ire gbogbo tóo fún lana
Òbàrà Ìretè o ò
Ifá o seun-seun
Kò leè gbore òní bò
Díá fún Òkànkànlénírún Irúnmolè
Wón nlo rèé fé Opé
Tíí somo Òrìsà-Gbòwújì
Díá fún Òrúnmilà
Baba nlo rèé fé Opé
Ti´somo Òrìsà-Gbòwújì
Mo dúpé, mo gbore
Mo dúpé, àná
Mo gbore ton bò
Ótúrá-Ìretè, mo dúpé
Traducción:
Para mostrar gratitud sobre gratitud esta el Awo de toda gratitud
Para mostrar benevolencia sobre benevolencia esta el Awo de
toda benevolencia
Quien quiera que no muestre gratitud por la benevolencia de
ayer
Esa persona no recibirá gratitud hoy
Esas fueron las declaraciones de Ifá a los 401 Irúnmolè
Cuando se iba a casar con Opé (gratitud)
La hija de Òrìsà-Gbòwúji
Yo soy agradecido, yo recibo mi gratitud
Yo estoy agradecido por el favor de ayer
Yo recibiré gratitud hoy
Òtúrá-Ìretè, yo estoy muy agradecido
Ifá dice que si nosotros agradecemos todos los favores que recibimos ayer, nosotro
s aseguramos el recibir favores hoy.
¿Qué hay acerca de mañana? Aquí Òtúrúpom-Ìká dice:
Ó jí túú omo oníhun
Ó rìnrìn gbere-gbere-gbere bi omo oníhun
Ó jí kùtù faso igbòsù bosè
Díá fún Asiyanbí
Tíí somo Olórò kan àtijó
Èbo ní wón ní kó wáá se
Ò gbébo, ó rúbo
Bí igbá bá jí
A fowo o rè m.oko
Ifá òní kó tó ifà òla tó nbò
Bí gbòrò bá jí
A fowo o rè m.oko
Ifá òní kò tó ifà òla tó nbò
Èlulùú kó máa ké tùtúru
Ifá nká un yóó tò mi wá
Traducción:
El se levantó cuidadosamente como el hijo del dueño de una
propiedad
El caminó majestuosamente como el hijo del dueño de una
propiedad
el se levantó al amanecer y uso materiales caras para cubri sus
piernas
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Asiyanbí
La descendencia de un hombre exitoso de años pasados
A el se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Cuando la calabaza crece
Esta descansa sus ramas contra la granja

La ganancia de hoy no es tanta como la que vendrá mañana

Cuando la calabaza crece
Esta descansa sus ramas contra la granja
La ganancia de hoy no es tanta como la que vendrá mañana
Deja que el (alondra de Senegal) cucú anuncie sus noticias
Seguramente grandes ganancias que vienen a mi
Ifá dice que cuando nosotros mostramos gratitud, seremos bendecidos con más cosas bu
enas de la vida. Si nosotros
mostramos gratitud por las cosas buenas que nos dieron ayer, seremos bendecidos
con más benevolencia hoy. Si
nosotros mostramos gratitud hoy, es seguro que haya más benevolencia para nosotros
mañana.
d. Que esto puede ser hecho una y otra vez
Un seguidor de Ifá debe de creer en su mente eso porque ellos son agradecidos con
Ifá, no hay manera en la que Ifá no
continue bañado de bendiciones a sus hijos. Son solo aquellos que no conocen el Ifá
o aquellos que no conocen el
trabajo de Ifá, quienes deben de dudar de cualquier cosa dicha por Ifá. Ifá dice que a
quellos que no conozcan el futuro
no deben de niminizar a nadie. Todas las cosas buenas vendrán al camino de un segu
idor de Ifá una y otra vez. En
Ogbè-Òsá, Ifá dice:
Àròyé Awo Àgbìgbò
Díá fún Àgbìgbòníwònràn
Ti wónní kò ní leè là mó láílái
Ébo ní wón ní í wáá se
Ó gbóbo, ó rúbó
Àròyé o dé ò, Awo Àgbìgbò
Wón ní temí í tán
Ifá ní temí ì kù
Àròyé o, Awo Àgbìgbò
Traducción:
Hablando sin fin, el Awo de Àgbìgbò (abubilla)
El fue quien consultó el Ifá para Àgbìgbòníwònràn
Cuando la gente dijo que le nunca sería exitoso en la vida
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Aquí viene Àròyé (hablando sin fin) el Awo de Àgbìgbò
Ellos declararon que la mía está finalizada
Todos llamaron a Àròyé, el Awo de Àgbìgbò
Esto muestra que Ifá asegura que un seguidor de Ifá no será desgraciado, no importan l
as circunstancias. Ifá dice que
nada está perdido para el seguidor de Ifá que sobresaldría haciendo que su vida tenga
sentido. También en Ogbè-wèyìn
(Ogbè-Ìwònrì), Ifá dice:
Dásá awo etí omi
Gbàgbàgìà awo alè Ifè
Díá fún Òni
A bù fún Èyiìnwà
Owó ni ng ó níí
Ta ló mò?
Ta ló, p èyìnwà mi lóla o
Owó ni ng ó níí
Ta ló mò?
Ta ló, p èyìnwà mi lóla o
Ilé ni ng o kòó
Ta ló mò?
Ta ló, p èyìnwà mi lóla o
Ire gbogbo ni ng ó níí
Ta ló mò?

Ta ló mò èyìnwà mi lóla o
Traducción:
Dásá es el Awo del banco del río
Gbagbàgià es el Awo de la tierra de Ifè
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para hoy
También consultaron el Ifá para el futuro
Tal vez sea rico
¿Quién sabe?

Quién puede predecir lo que será en el futuro
Tal vez tenga hijos
¿Quién sabe?
Quién puede predecir lo que seré en el futuro
Tal vez construya una casa
¿Quién sabe?
Quién puede predecir lo que seré en el futuro
Tal vezn tenga todo el Ire en la vida
¿Quién sabe?
Quién sabe que seré en el futuro
Por supuesto, nadie sabe excepto Ifá. Desde que Ifá dice que lo mio no está terminado. Obviamente seré bendecido con
todas las cosas buenas de la vida. Hay que trabajar duro, rezar y esperar lo mej
or.
En Ogbè-Kànràn-Mólè (Ogbè-Òkànràn), Ifá dice:
Ogbè-kànràn kó má baà sé
Ogbè-kànràn kó má baà wó
Ogbòògbò ìyàwó sunwón lárèékójá
Ó dele tán
Ó dako elébàra o
Díá fún Òrúnmilà
Baba yóó je gbèsè lónà méfà
Ti òkè-Ipòríí rè yóó si gba ewúré
Ó wá mékùn sekún igbe
O fi ìyèrè se ìyèrè arò
Njé aronipin ò mòla o
Bá ò kú
Ìse ò tán
Aronipin ò mòla o
Èrò Ìpo, èrò Òfà
È bá ni ní wòwó ire gbogbo
Traducción:
Ogbe toca la materia para que no se rompa
Ogbe toca la materia para que no se doble
Se desea un hermoso puente mientras se pasa por el
Cuando ella se mueve dentro de la casa
Ella se vuelve un demonio
Ellos fueron los que consultaron a Òrúnmilà
Cuando tenía deudas en seis lugares diferentes
E Ifá le pidió una cabra de su propiedad
Después hizo de su llanto un llanto de silencio
E hizo de su canción una palabra de lamento
Los que minimizan hoy a alguien no conocen el mañana
Si uno no muere todavía
Las oportunidades de éxito no cesan
Los que minimizan hoy a alguien no conocen el mañana
Viajeros a Ìpo y Ofà
Únanse a nosotros en medio del abundante Ire
En este Odù, Ifá dice que todos sus seguidores deben de mantener la esperanza hasta la muerte. Solo una persona que
esté muerta debe de perder la esperanza. Mientras haya vida, obviamente hay espera
nza.
En Ogbè-Rikú-Sá (Ogbè-Òsá), Ifá dice:
Ogójí ni wón fi n kófá Ogbè-sá
Día fún Mo-ráàárò-mi-ò-rálé
Wón ní sákáalè, ebo ní síse
Ó gbégbo, ó rúbo
Èyin ti e rí Àárò
E ò r.Àlé o

Èyin ti e rí Àárò
E rora se o
Èyin ti e rí Àárò
E ò r.Álé o

Traducción:
Estos son los 40 caballitos de mar que la gente usa para
fortalecer el sacrificio a Ogbè Sá
Esa fue la declaración de Ifá a Yo-solo-vi-esta-mañana (hoy)-
pero-no-he-visto-el-anochecer (futuro)
A el se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Aquellos que ven esta mañana (hoy)
Sean muy cuidadosos
Aquellos que ven esta mañana
No han visto el anochecer (futuro)
Sean muy cuidadosos
Porque nosotros no conocemos el futuro, no debemos pensar decir o hacer cualquie
r cosa de la que nos podamos
arrepentir en el futuro. Siempre debemos de mantener la esperanza de que mañana se
rá mejor que hoy.
En Ògúndá-Mèjí, Ifá dice:
Wúrúkú ni ìyíkàá
Gbòòròbooro ni ìdòdòbálè
E jé ká dòdòbálè
Ká pa ìgbúnwó mó
Ká fi Gabón ìsàlè lulè kukuuku
Díá fún Eni tíí mòsìn Òpè
Ti yóó jolá Èdú pé
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ò rúbo
Èmi ó jolá Èdú pé ní More
Traducción:
Lanzar a alguien es una manera de adoración
Acostarse derecho es postrarse
Déjanos postrarnos
Y relajar nuestros codos
Y tocar el suelo repetidamente con la barbilla
Esas fueron las declaraciones de Ifá para
El-quien-sabe-como-alabar-a-Ifá
Quien debe de regocijarse por el largo tiempo de benevolencia
de Ifá
A el se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Yo se como alabar a Ifá
En verdad debo de regocijarme por la benevolencia de Ifá que
vendrá por un largo tiempo
En este Odú, Ifá dice que si uno de sus seguidores sabe como alabar concientemente a
Ifá, en verdad ellos se
beneficiarán de la gracia de Ifá una y otra vez.
En Ìrosùn-Òpèmè (Ìrosùn-Ìretè), Ifá dice que disfrutando de toda su benevolencia por los s
de Ifá es benéfica
para ambos, para Ifá y para los seguidores. Esto es porque cuando otros ven a un s
eguidor de Ifá sin alguna necesidad,
ellos saben que Ifá es grandioso y digno de seguirse. Así, el Odú dice:
Ká rúná túú, kó ye omo Olóko
Ká tàkúrò dé, kó ye omo Ònyagbè
Òní làsèé kàn mí
Obinrin gògò nílé oko
Díá fún Òrúnmilà
Ifá n rayé àrósèjè o
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rubo
Njèbó bà ye mi ò

Yóó ye Ifá
Gerere
Ni mòrìwòn ye.Molè

Gerere
Nó bá ye Ifá ò
Yóó ye mí
Gerere
Ni mòrìwòn ye.Molè
Gerere
Traducción:
Déjanos prender fuego para beneficiar al hijo del dueño de la granja
Déjanos regresar el agua del lado del jardín, para beneficiar al niño de la granja
Hoy es mi turno de preparar el festín
La nueva mujer casada en la casa de su esposo
Estas fueron las declaraciones de Òrúnmilà
Cuando iba al mundo del contento
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Ahora, si esto me corresponde
Esto corresponde a Ifá
Mucho y por mucho
Es la manera en que las hojas de la palma le corresponden a
Molè (cuando ellos están atrapados en el bosque de Molè
Mucho y por mucho
Esto corresponde a Ifá
Esto me corresponderá
Mucho y por mucho
Es la manera en que las hojas de la palma le corresponden a
Molè
Mucho y por mucho
Pero todo esto ha sido dado a un seguidor de Ifá. ¿Cómo terminará todo? Ifá dice que terminará de una manera
satisfactoria. El seguidor de Ifá estarán tan feliz y agradecido con Ifá que no deseará nada má en la vida, Ìrosùn-Àbolà
(Ìrosùn-Òsé) dice:
Tùbú ní yanrìn
Kóre ni yangí
Díá fún Légun-lékòó
Ti ò níí sí enìkan àá fií wé
Àyààfi kí wón ò máa fi èèyàn wée
Ebo ni wón níwáá se
Ógbébo, ó rúbo
Èrò Ìpo, èrò Òfá
Àkànkàtán le ó folàa tiwa se o
Traducción:
Para caminar con dificultad en la arena
Y caminar con facilidad en la superficie de piedra
Esta fue la declaración de Ifá a Légun-lékòó
Quien sería exitoso
Que su éxito no tendría comparación
Excepto si es usado como base para comparar el éxito de otras personas
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Viajeros a Ipo y Òfá
Nuestro éxito no tendrá fin
Ciertamente, no hay un fin para el éxito de un seguidor de Ifá. No hay final para la felicidad de un seguidor de
Ifá. Un seguidor de Ifá no deja de estar contento. Igualmente no hay un fin para las esperanzas de un seguidor de Ifá.

Para un seguidro de Ifá, la fe en Ifá sobrepasará los problemas. Su esperanza lo hace líder entre sus semejantes. Ifá
hace a todo el que cree en él exitoso una y otra vez.

Basado en la creencia que las cosas buenas hechas para un seguidor de Ifá puede se
r repetido por Ifá tantas veces sea
necesario, es una garantía que los seguidores de Ifá irán del desamparo a la promesa,
de la duda a la seguridad, de la
necesidad al excedente y de la desesperanza a la esperanza. En Ìwònrì-Mèjí Ifá dice:
Eni a bá wà.de làá re.lé
Èni ajá bá wá lajá n báá lo
Díá fún Elèjì Ìwòrí
Ti yóó tejúmó Akápò o rè gírígírí
Ifá tejúmó mi, kóo wó mí ire
Èjì koko Ìwòrì
Bóo bá tejú mó.ni
À máa lówó lówó
Èjì koko Ìwòrì
Bóo bá tejú mó.ni
À máa bímo lémo
Èjì koko Ìwòrì
Bóo bá tejú mó.ni
À máa níre gbogbo
Èjì koko Ìwòrì
Traducción:
La persona a la que seguimos en un viaje es la persona con la
que debemos regresar
La persona la que sigue un perro es la persona con la que
usualmente regresa a casa
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ìwònrì-Mèjí
Deberíamos de mirar propiamente a su Akápo
Ifá por favor mírame propiamente
Ìwònrì-Mèjí
Si tu ves propiamente a alguien
Esa persona será bendecida con riqueza
Ìwònrì-Mèjí
Ifá por favor mírame propiamente
Si tu ves propiamente a alguien
La persona será bendecida con hijos
Ìwònrì-Mèjí
Si tu miras propiamente a alguien
Si tu miras será bendecida con las cosas buenas de la vida
Ìwònrì-Mèjí
También en el mismo Odù, Ifá dice que el seguidor debe de ser bendecido por Ifá, Orí y sus
 semejantes humanos. No
solo eso, ellos deben de continuar recibiendo sus bendiciones regularmente.
Kèkénkè lawo Kèkénkè
Gègèngè lawo gègèngè
Díá fún Orímoníkèé
Omo atórun kérí keke wálé ayé
Ifá máa ké mi nsó
Orí máa ké mi nsó
Gègè làá eyin adìe
Traducción:
Kèkénkè (para ser favorecido) es el Awo de Kèkénkè
Gègèngè (para ser consentido) es el Awo de gègèngè
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Orímoníkèé
Quien tenía el apoyo de Orí desde el cielo
Ifá, por favor continua favoreciéndome
Compañeros humanos
Tiernamente y con cuidado recojamos los huevos puestos por
las gallinas
Ifá seguirá mostrando sus favores hacia sus simplemente pidiéndolselo. También en Òsé-Yèkú

le da
toda la seguridad a sus seguidores que serán bendecidos con todas las cosas buenas de la vida. Ellos no deben de
desesperarse, aquí Ifá dice:
Yàyà gìrìsà awo Èbá-Ónà

Díá fún Akínyodé
Tíí somo Òsé-Yèkú
Ìgbà t n tòrun bo wáyè
Ebo ní wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Ifá ní ng ó lówó
Ifá wí nmi o
Yàyà gìrìsà o ò
Ifá wí nmi o
Ifá ní ng ò laya
Ifá wí nmi o
Yàyà gìrìsà o ò
Ifá wí nmi o
Ifá ní ng ò bímo
Ifá wí nmi o
Yàyà gìrìsà o ò
Ifá wí nmi o
Ifá ní ng ò pé láyé
Ifá wí nmi o
Yàyà gìrìsà o ò
Ifá wí nmi o
Ifá ní ng ò níre gbogbo
Ifá wí nmi o
Yàyà gìrìsà o ò
Ifá wí nmi o
Traducción:
El gran hormiguero el Awo de la orilla del cmino
El fue quien consultó el Ifá para Akínyoddé
El hijo de Òsé-Yèkú
Cuando venía del cielo a la tierra
Se le aconsejó hacer un sacrificio
El aceptó
Ifá dice que seré rico
Ifá me lo asegura
Yàyà gìrìsà (el gran hormiguero) el honor va hacia ti
Ifá me lo asegura
Ifá dice que seré bendecido con una esposa
Ifá me lo asegura
Ifá dice que seré bendecido con hijos
Yàyà gìrìsà (el gran hormiguero) el honor va hacia ti
Ifá me lo asegura
Ifá dice que viviré hasta la vejez
Ifá me lo asegura
Yàyà gìrìsà (el gran hormiguero) el honor va hacia ti
Ifá dice que tendré todas las cosas buenas de la vida
Ifá me lo asegura
Yàyà gìrìsà (el gran hormiguero) el honor va hacia ti
Ifá me lo asegura
Cuando haya duda, Ifá da seguridad. Cuando hay oposición por alguna parte, Ifá da seguridad. Hay ocasiones en las
que otros pueden pensar que un seguidor de Ifá no tenga nada en la vida, pero Ifá le dará a su seguidor la seguridad de
que no siempre será así. Esto le da a los seguidores un descanso mental para continuar haciendo lo que sea necesario
para triunfa en la vida. En Òsé-Dìí (Òsé-Òdí) Ifá dice:
Ògùmò pèèrè etíko
Díá fún Òrúnmilà
Wón ní baba ò ní là mó láíláí
Ifá níng lá nítèmi o

Ògùnò pèèrè etíko
Omo Ifá yóó là lálàkù

Traducción:
El vegetal de Ògùnò por el lado de la granja
El consultó el Ifá para Òrúnmilà
Cuando ellos dijeron que el nunca tendría éxito
Ifá dijo que yo tendría éxito
El vegetal de Ògùnò por el lado de la granja
Los hijos de Ifá serán muy exitosos
Ifá también le asegura a sus seguidores que todos ellos vivirán suficiente para disfru
tar los frutos de su trabajo. En
Òsé-Ìwòrí establece que:
Òsé dúdú mogbe onjío
Ìwòrì pupa ni tòndòko
Adótùn amùré
Amúrè adótùn
Àyédun níí sawo odò Ayìnrìnmògún
Díá fún Olúkúmogbe
Ti n regbó Àkókó
Olúkúmogbe níí kú o
Màrìwò yee-yèè-yee, màrìwò
Olúkúmogbe míí rùn
Màrìwò yee-yèè-yee, màrìwò
Traducción:
El negro Òsé de Onjió
El rojo Iwòrì de Ond ko
Adótùn Amùré
Amùré adótùn
Àyédun es el Awo del río Ayìhrìnmògún
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Olúkúmogbe
Cuando iba al bosque de Àkókó
Plúkúmogbe nunca morirá
El follaje bendito de la palma es su magnífico esplendor
También en Òdí-Méjì, Ifá dice que sus seguidores no serán dejados o abandonados para llega
la muerte. Aquí el
Odù, dice:
Agbínkígbínfín inú erín
Nnkan jòbò-jòbò lórùn efòn
Álamo-èdè, bí kò bá bó koí fé
Díá fún Máyàmí
Tíí soso Odù mérèèrìn
Èjì-Ogbè ò níí fi Máyàmí tiè fún Ikú pa
Òyèkú-Méjì ò níí fi Máyàmí tiè fún Ikú pa
Ìwòrì-Méjì ò níí fi Máyàmí tiè fún Ikú pa
Òdí Méjì ò níí fi Máyàmí tiè fún Ikú pa
Gbogbo ìwòrò-nsòpe
Máyàmí Ifá lèmi nse o
Traducción:
La sustancia en el vientre del elefante
La cosa flácida de cuello de un búfalo
Un lenguaje incierto, si no es explorado nunca puede ser
entendido
Ellos fueron los que consultaron el Ifá par Máyàmí (no te alejes
de mi)
La descendencia de los 40 Odù
Èjì-Ogbè nunca abandonará a su Máyàmí para que la muerte lo
mate
Ìwòrì-Méjì nunca abandonará a su Máyàmí para que la muerte lo
mate
Òdí Méjì nunca abandonará a su Máyàmí para que la muerte lo
mate

Todos los seguidores del sagrado núcleo
Yo soy inseparable de Ifá

CAPITULO SEIS
Òsá wòó
Ìwòrì wòó
Ohun a bá jo wò
Gégé níí gún
Díá fún Ìmòràn
Tíí sègbón Èdú
Ìmòràn mo dá o rélè
..... Òsá Ìwòrì
Traducción:
Deja que Òsá delibere eso propiamente
Deja que Ìwòrì delibere eso propiamente
Aquello por lo que muchas cabezas se reúnen para deliberar
acerca
El final será ordenado y exitoso
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Imòràn
(Deliberación)
Que procede a una consulta Ifá
Me he comprometido en una seria deliberfación
Antes de que consultara el Ifá
..... Òsá Ìwòrì
PROCEDIMIENTOS EN IFA DESPUÉS DE UNA CONSULTA
La consulta Ifá es una actividad muy simple pero muy seria. En este caso, debe de ser hecha con el cuidado y la
seriedad que esto merece. La gente no consulta el Ifá solo por hacerlo. El Ifá es consultado para asegurarnos que
continuaremos viviendo felices, para ser capaces de realizar los deseos de nuestro corazón, para evitar que todas las
cosas indeseables pasen y para corregir todos los males que nos puedan suceder.
Para hacer esto, hay procedimientos que deben de ser estrictamente seguidos tanto por el cliente como por el sacerdote
Ifá antes de que el Ifá pueda ser consultado. Las consideraciones de cliente son diferentes de las del Bàbáláwo o del
Ìyánífá. Los dos deben de ser considerados y armoniosos para poder obtener los mejores resultados y para ser capaces
de realizar el propósito por el cual Ifá ha sido consultado.
La Consideración del Cliente
Antes de que el cliente consulte a una Bàbáláwo o Ìyánífá para una consulta Ifá, ellos se deben de asegurar de que
todas las consideraciones, deliberaciones y demás alternativas necesarias ha sido cuidadosamente examinadas.
Durante este proceso, se debe de llegar a una decisión definitiva. En esta decisión la que traerá el Ifá para determinar
que resultados tendremos si se toma esa decisión.
También, hay ocasiones en las que el cliente tiene más de una línea de acción compitiendo por su atención. Esto es
para determinar cual de las alternativas será más recompensante para el cliente que consultará el Ifá.
Aquí un canto de Òbàrà-Òfún, Ifá dice:
Ahéré oko abìdí jèèrè-jèèrè
Àgbàlagbà ejò níí ìdòbálè ara rè wólè
Díá fún Bàbáláwo méta
A kí fún Olùmòràn méfa
Níjó ti wón nj.ìjà àgbà lálè Ifè
Ebo ni wón ní kí wón wáá se
Bàbáláwo méta nìkan ní nbe léyìn ti nsebc
Njé ta làgbà
Sùgbón ìmòràn kókó ndá
Ká tóó dáfá

Traducción:
La casa de la granja con esta paja natural

Un gran serpiente se postra y se mece sobre su pecho
Esta fue la declaración de Ifá a los tres Bàbáláwo
También a los seis consejeros
Cuando peleaban por la superioridad en la tierra de Ifè
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Solo los tres Bàbáláwo aceptaron
¿Ahora quién es superior?
Ifá es superior
Pero nosotros nos comprometimos en un sabio consejo primero
Antes de ir a una consulta Ifá
Esto muestra que primero necesitamos deliberar por cualquier medio antes de ir a una consulta. Esto también muestra
que Ifá es un negocio muy serio. No es algo que la gente pueda hacer y consultar solo por diversión. Consultamos el
Ifá porque Ifá muestra el camino, este guía, guarda, asegura y nunca decepciona.
También, existen otras ocasiones en las cuales uno está confundido respecto a algo.
Uno necesita ir a una consulta Ifá
para aclararlo, después llegarán todos los sabios consejos para acabar con la confusión y la duda. En Òtúrúpòn-
Obàlufòn (Òtúrúpòn-Òwónrín), Ifá establece:
Ifá ní bí a bá jí
Ogbón ní ká máa kó.raa wa
Ká má jìí ní kùtùkùtù
Ká pilè e wèrè
Ohun ti a bá rò
Tí kò bá gún
Ikin eni làá kéé sí ..
Traducción:
Ifá dice que en el momento en el que despertemos
Es la sabiduría la que nos debemos enseñar unos a otros
No demos de despertarnos y acostarnos
Y descansar en la fundación de la estupidez
Lo que deliberemos al respecto
Que no puede ser resuelto
Hay la necesidad de conultar el Ikin...
Este Odù también nuestra que necesitamos aprovechar el Ifá después de que hemos hecho de liberado por cualquier
medio y no hemos llegado a una línea de acción viable. Segundo, cuando haya la necesidad de aprovechar el Ifá,
debemos de tener muy claro en la mente que es lo que queremos; no hay ambigüedades, tampoco una demanda
irrealista e
irreal. Nosotros no podemos decir eso porque Ifá puede hacer cualquier cosa, es por eso que debemos de preguntarle al
Ifá para que el sol salga en el este y se oculte en el oeste. Nosotros no podemos decir eso porque Ifá tiene la capacidad
para hacer cualquier cosa y esperar que Ifá haga que un hombre se embarace y de a luz. Aunque Ifá pueda hacer
cualquier cosa, hay cosas que el Ifá no puede hacer. Ifá no puede hacer que alguien que se ha negado a trabajar sea más
exitoso que aquellos que han tenido problemas para alcanzar el éxito. En Èjì-Ogbè, Ifá dice:
Sisé
Mi ò sisé
Díá fún Òle
Arísé má se
A sùn lálé bá òòrùn là
A gbójúlè ogún fi ara rè fósi ta
Bí a kò bá sisé

Ká kán òógùn sàsààsà lónìí
A kìí di olórò bóbá dòla
Fi esè te erè
Mi ò fi esè terè
Bí a kò bá fi esè terè
Enu eni kò leè sepo
Díá fún Òle
Alápá má sisé
Eni ti n fi òwúrò sòle
Olúwaarè n sinmi sílè de ìyà lálè
Isé síse níí gb.ni

Òle kìí gbe èèyàn
Eni ti kó bá síse
Olúwaarè kò ye kó jeun
Bebí bá n pòle, e jé kó kú
Ó kú tàìkú, òle ò wúlò
Bebí bá n pòle, e jé kó kú
Traducción:
Tu trabajas
Yo no estoy trabajando
Este fue el Ifá consultado para una persona floja
Quien ve el trabajo pero decide mantenerse alejado
El quien duerme hasta que el sol está en lo alto
El quien vive de lo que posee de una herencia exponiéndose a
al sufrimiento
Si nosotros no nos esforzamos
Y dulcemente descansamos hoy
Mañana no podremos ser ricos
Marcha a través del lodo
Yo no puedo marchar en el lodo
Si nosotros no marchamos en el lodo
Nuestras bocas no podrán comer buena comida
Estas fueron las declaraciones de Ifá para la persona floja
Quien poseía fuertes miembros pero se negaba a trabajar
El quien escoge ser holgazán en la mañana
Solo está descansando para sufrir por la tarde
Solo trabajando duro se puede mantener
La pereza no puede traer dividendos
Quien sea que se niegue a trabajar
Esa persona no merece comer
Si una persona floja está hambrienta, por favor déjenla morir
Viva o muerta, una persona floja es una persona inútil.
Esto muestra que ninguna cantidad de consultas Ifá o de sacrificios podrán hacer que
Ifá bendiga a una persona floja
para que se vuelva más rica que una persona que trabaja duro. Es por eso que debem
os de ser realistas en nuestras
demandas de Ifá.
Tercero, antes de que Ifá sea consultado, debemos tener la mente lista para enfren
tar cualquier advertencia, seguir los
consejos y evitar los tabúes y ofrecer los sacrificios prescritos. No hay razón para
consultar el Ifá si no estamos
preparados para seguir los
consejos de Ifá. Es cuando todo esto está hecho cuando podemos decir que una persona
ha realizado el sacrificio
prescrito. No solo debemos estar listo para ofrecer el sacrificio
prescrito, debemos de estar listos para realizarlo tan rápido como sea posible. En
Ìká-Méjì, Ifá dice:
Èèyàn wérewére níí ta ìyere
Èeyàn rádiràdi a sì maa ta àdí
Èèyàn bíí wèrè níí bá asínwín pàde
Díá fún Oníwèérè
Wón jí kó rúbo
Kó má baà se déédéé ikú ojú-ònà
Kó sí ìyàtò nínú u won
Aláìrúbo àti àwon ti kò bá tètè rú
Kò sí ìyàtò nínú u won
Rírú ebo níí gbe.ni o
Àìrú kìí gbèè yàn
Oníwèère se béè
Ló bá bá Ikú lo o

Traducción:
Aquellos que son inquietos por naturaleza son aquellos que venden semillas de Ìyere
Aquellos que son nerviosos por naturaleza son aquellos que

venden àdí (aceite de semilla de palmera)
Aquellos que son tontos son los que conocen maníacos
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Oníwèéré
A quien se le aconsejó ofrecer sacrificio
Para que no encontrara la muerte a un lado del camino
No hay diferencia entre los dos
Aquellos que fallan en ofrecer un sacrificio y aquellos que no
ofrecen el sacrificio a tiempo
Aceptar el consejo de ofrecer un sacrificio es aventajado
El negarse a aceptar no es benéfico
Esa fue la manera en que Oníwèéré lo hizo
Encontró una desafortunada muerte
De cualquier manera hay ocasiones en las que el cliente está listo para ofrecer el
sacrificio prescrito pero no tiene
dinero. En este caso, el Bàbáláwo o Ìyánífá deben ayudar al cliente a mostrar su intención
recer el sacrificio sin
llevar todo el material.
Esto se hace usando únicamente Èko (maíz) e Ìyèròsùn. Esto servirá como aviso a las Deidad
opiadas de
que el cliente intenta ofrecer el sacrificio pero se encuentra imposibilitado po
r falta de dinero. Este sacrificio será
válido para el cliente sea capaz de asegurar los medios para ofrecer el ebo. El sa
cerdote le preguntará a Ifá cuando
necesita regresar el cliente a ofrecer el sacrificio apropiado. El cliente deberá
ser capaz de conseguir todos los
materiales para la fecha que Ifá mencione. Esto nunca ha fallado antes.
Esto es de cualquier manera algo para que Ifá provea de dinero es otra cosa para e
l cliente el aún tener en mente el ir y
ofrecer el sacrificio prescrito y no gastar el dinero en algo más.
La consideración de un Bàbáláwo o Ìyánífá
Antes de que el Bàbáláwo o Ìyánífá decida consultar el Ifá para el cliente, hay algunas co
aciones que ellos deben
de tomar el controlar. Ellos deben de mirar críticamente al cliente y asegurarse q
ue:

1. El cliente no es un menor no acompañado. Un Bàbáláwo o Ìyánífá no debe de consultar el
un
menor, sin importar la situación financiera del cliente, al menos de que el menor
sea acompañado por un
adulto quien pueda tomar las decisiones apropiadas para el menor. Esto es porque
el Ifá es un negocio
muy muy serio y no debe de hacerse nada que lo trivialice. Un menor requiere de
los adultos para guiarlo
correctamente. Un Bàbáláwo o Ìyánífá quien se compromete a consultar el Ifá para un menor
d
solo se empequeñece a si mismo. Después de algún tiempo de esa práctica pondrá al sacerdot
e Ifá en
vergüenza y ridículo.

En Èjì-Ogbè, Ifá dice:
Òsán ni kò sán pé
Òru ni kò ru pè
Òrun ni kò kan baba mésin lésè pin-inpin
Díá fún Baba eni
Bàbá eni ntòrun bò wáyé
Díá fún Ìyá eni
Ìyá eni ntòrun bò wáyé
Díá fún Orí eni

Orí eni ntòrun bò wáyé
Díá fún Ikin eni
Ikin eni ntòrun bò wáyé
Yóó wáá gbe.ni nígbày o
Bàbá eni kìí gbe.ni í tì
Yóó wáá gbe.ni nígbày o
Ìyá eni kìí gbe.ni í tì
Yóó wáá gbe.ni nìgbày o
Orí eni kìí gbe.ni í tì
Yóó wáá gbe.ni nìgbày o
Ikin eni kìí gbe.ni í tì
Traducción:
La luz del día no puede permanecer por mucho
La oscuridad no puede existir por mucho
La oscuridad no puede poner unos grilletes de bronce en las patas de un caballo (para prevenir que se mueva)
Estas fueron las declaraciones de Ifá para el padre de alguien
Cuando venía del cielo a la tierra

La misma consulta Ifá para el Ikin de alguien
Es seguro que te daría el apoyo
El padre de alguien no puede sino dar apoyo
Es seguro que te daría el apoyo
El Orí de alguien no puede sino dar apoyo
Es seguir que te daría el apoyo
El Ikin de alguien no puede sino dar apoyo
Lo que dice Ifá aquí es que cuando un hijo nace, su pilar de apoyo más fuerte proviene del padre y la madre. Cuando crecen, utilizan sus cerebros con el apoyo de su Orí para apoyarlos. Cuando esto prueba ser inadecuado, ellos pueden consultar el Ifá para la orientación. Un niño que no puede usar su cerebro para tomar sus propias decisiones efectivas necesita de la asistencia de un adulto.
En consecuencia, es erróneo para cualquier practicante de Ifá el consultarlo para esa persona sin la compañía de un adulto. Aunque los padres o tutores del menor apoyen la idea de que el Ifá sea consultado para su hijo, mientras que ninguno de ellos esté cerca, el practicante de Ifá nunca debe de hacerlo.
2. El cliente no sea capaz mentalmente. Un adulto que sufre de alguna discapacidad mental necesita de la asistencia de otros mientras que esa persona no pueda tomar decisiones ra-

cionales por si mismo. Por esta razón, un Bàbáláwo o Ìyánífá nunca debe de consultar el Ifá para una persona discapacitada mentalmente en la ausencia de un adulto quien pueda asistir al cliente en caso de que tenga que tomar alguna decisión.
3. El cliente no necesite de la asistencia de otros. Un cliente debe de ser mentalmente capaz, deben de ser personas maduras y aún necesitar de la ayuda de otros. Aquellos quienes pue den asistir no necesariamente tienen que ver con las decisiones que se se toman pero son - los que sostienen la mano del cliente (como aquellos que llevan a un cliente invidente de un lado a otro) son aquellos que poseen alguna habilidad especial (como los que usan signos para comunicarse con los sordomudos).
No es aconsejable para un sacerdote Ifá el atender a esta clase de clientes sin asegurarse de que alguien los asistirá para entender los mensajes del Ifá claramente.
Después de que todos los puntos ya mencionados han sido cuidadosamente considerados y el sacerdote Ifá está convencido de que el cliente no cae en ninguna de las tres categorías descritas el sacerdote Ifá debe de permitir al cliente el tomar sus propias decisiones en lo que ellos intentan hacer. Si el cliente aún tiene dudas en si consultar el Ifá o no, no es deber del sacerdote el persuadir al cliente. Persuadir al cliente a consultar el Ifá es como pedirle que compre algo que no desea o de lo que tienen duda. Ifá no acepta eso. En Òtúrá-Reká (Òtúrá establece:
Bí Onífá bá n dáfá
Bàbáláwó tó bá mo Ifá
Yóó fi Ifá jeun
Bí Onífá ò bá dáfá
Bàbáláwo tó bá mo Ifá
Yóó fi Ifá jeun
Traducción:
Si un cliente decide consultar el Ifá
Un Bàbáláwo muy competente
Seguramente vivirá a través del Ifá

Si un cliente decide consultar el Ifá
Un Bàbáláwo muy competente
Seguramente vivirá a través del Ifá
Desde que el Ifá le ha dado al sacerdorte esa garantía, no hay ninguna necesidad par a el sacerdote de aconsejar o
sugerir a ningún cliente de consultar el Ifá. Un sacerdote Ifá debe de dejar que esta decisión venga del cliente. Los
sacerdotes Ifá no deben permitirse el caer en dar esos consejos. El cliente debe t omar por si mismo la decisión de
consultar.
Después de que todo esto ha sido estudiado y que el cliente está ha elegido el consu ltar el Ifá, la consulta será dada por
el sacerdote. Al cliente se le dará en el momento el Ikin o el Òpèlè para narrar sus int enciones para la consulta Ifá.
Después de esto, el Ikin o el Òpèlè le será devuelto al sacerdote.
Antes de la consulta actual, el sacerdote dará su tributo a los siguientes:

1. Òlódùmarè
2. Los Irúnmolè especialmente Òrúnmilà
3. Los Orìsà

4. Madre Tierra
5. Sus padres
6. Sus Baba-Ifá

Y demás. Es la responsabilidad del sacerdote al encontrar los medios apropiados pa
ra hacer las reverencias a
sus mayores, sus ancestros, la Madre Tierra, Irúnmolè, Orìsà y Òlódùmarè. Esto es muy impo
antes de la
consulta Ifá. Después de esto el sacerdote está listo para consultar el Ifá.

II PARTE

CAPITULO SIETE

Kí Ìwo kàn
Kí Èmi kàn
Díá fún Ad´sòkàn
Tí ntòrun bò wálé ayé
Òwò tí ng ó se là ni Ifá
B.Ifá bá hu mèjì, ma tè.kan
Òwò ti ng ó se là ni Ifá
B.Ifá bá hu mèjí, ma tè.kan
Òwò ti ng ó se là ni Ifá
..... Okanran Méjì

Traducción:

Podrías tocar
Yo también podría tocar
Esta es la declaración de Ifá a Adésokàn
Cuando venía del cielo a la tierra
La ventura que podría traerme éxito es Ifá
Cuando Ifá grabe dos, yo imprimiré uno
La ventura que podría traerme éxito es Ifá
Cuando Ifá grabe dos, yo imprimiré uno
La ventura que podría traerme éxito es Ifá
..... Okanran Méjì

ENTENDIENDO LOS POEMAS DE IFÁ Y SUS
REVELACIONES

Hay Muchos poemas Yoruba que se cantan por diferentes grupos por razones diferen
tes. Algunos de estos son: Ìjálá
que es el poema que estilan cantar los adoradores de
Ògún especialmente los cazadores; también está Efe o Èsà, que es peculiar de los

festivales de Egúngún. También tenemos Èrìnmòjé, que usualmente se canta por los seguidore
Sàngó e Ifá con su
derivado Ìyèrè que es común entre los seguidores de Òrúnmilà.

Tomo esto puede resultar ser similar pero Ifá es único en tres aspectos: uno, todos
los poemas Ifá o Ìyèrè que
se conocen pueden ser clasificados de acuerdo al Odù al que pertenecen. Cada poema
Ifá pertenece a un solo Odù de
los 256 que tiene Ifá. Esto no sucede con todos los demás poemas; dos, cualquier poe
ma cantado del Ifá tiene su
propio significado, consejo, advertencia, recomendación, ritual, consecuencias; te
rcero, cada poem Ifá puede ser
dividido en siete partes mayores; el fallar al dividir estas partes por completo
establecidas o implícitas
automáticamente descalifica el poema como Ifá o parte de un Odù de Ifá.

Para que cualquier poema sea considerado como Ifá u Odù de Ifá tiene que ser arreglado con este patrón y
dividido en estas siete partes:

1. Nombre del Bàbáláwo

2. Nombre del cliente (o quien está consultando el Ifá)

3. Propósito de la consulta

4. Consejo y/o recomendaciones del Awo

5. Respuesta del cliente, si sigue o no el consejo y/o recomendación

Resultado de la aceptación del cliente o si falla al aceptar lods consejos o recomendaciones del Awo
El resumen final del Awo. Este debe de ser hecho en forma de consejo, advertencia, plegaria, canción y demás.
Es mediante el entendimiento de estos poemas Ifá que nosotros podemos profundizar en el conocimiento y
apreciación de las revelaciones de Ifá. Una mirada al canto en Èjì-Ogbè nos ilustrará mejor de las siete partes en las
que cualquier poema Ifá puede ser dividido:
Èégúndúnngbún-ùn mi Itapén
Díá fún Òrúnmilà
Bàbá nsò gbògb ò àrùn
Ó ntajú àti dìde
Wón ní kí Bàbá sákáalè, ebo ní síse
Ò gbébo, ó rúbo
Njé, Ikú rí mi
Ó gbàgbé mi s.óko
Àrún rí mi
Ó gbàgbè mi s.óko
Gbogbo irunbi í rí mi
Wón gb gbè mi s.óko
Gbàgbè é bá roko-roko
Àgbè kàsài gbàgbè ewé kà
Kò pé kò jìnnà
E wá bá ni káìkú kangiri
Traducción:
Èégúndúnngbún-ùn mi Itapén (alias del Bàbáláwo)
Él fue el Awo que consultó el Ifá para Òrúnmilà
Cuando Òrúnmilà padecía una seria enfermedad
Y estaba lejos de estar bien nuevamente

Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Él aceptó y ofreció el sacrificio
Percibo, la Muerte viéndome
Y olvidarme en la granja
Las aflicciones me vieron
Y me olvidaron en la granja
Todos los espíritus malignos me vieron
Y me olvidaron en la granja
Si un granjero limpia su granja
El no debería pero dejará una parte sin limpiar
Después de mucho, no lejos
Únete a nosotros a disfrutar de la larga vida al máximo
En este canto de Èjì-Ogbè, todas las siete partes están incluídas:
Parte uno: el nombre del Bàbáláwo o Awo Aquí el nombre fue Èégúndúnngbùn- ùn mi Itapén

Parte dos: el nombre del cliente. Òrúnmilà era el cliente en este caso
Parte tres: el propósito de la consulta Ifá. La razón era que Òrúnmilà estaba
muy enfermo y está buscando que podía hacer para estar bien nuevamente
Parte cuatro: recomendación del Awo: se le aconsejó a Òrúnmilà ofrecer un sacrificio para
alejarlo de todos los
espíritus malignos responsables de su mal
Parte cinco: respuesta del cliente: Òrúnmilà aceptó la recomendación del Awo
Parte seis: resultado de la aceptación del cliente de la recomendación del Awo: en e
ste caso, la muerte, las aflicciones
y todos los otros espíritus malignos res-ponsables del mal de Òrúnmilà se olvidan de él y
no prosiguen con sus
activida-des malignas contra él, haciéndole así un bien
Parte siete: el resumen final del Awo: este es en forma de llamado a los viaje-r
os al Ìpo y Òfá, dos pueblos en Kwara
Estado de Nigeria, pero que actualmente significan todos los cuerpos en la tierr
a, sin importar sexo, color, edad o
crren- cia religiosa para darse cuenta de lo recompensante que puede ser el ofre
cer un sacrificio
Tomaremos cada una de estas partes una por una para analizarlas detenidamente:
Parte 1 Nombre del Bàbáláwo o Ìyánífá
En la mayoría de los cantos Ifá, podemos encontrar a un Awo consultando el Ifá para al
gún cliente como en
el ejemplo anteriormente dado. Otro ejemplo en donde un Bàbáláwo consulta el Ifá para un
 cliente es tomado también
de Òsá-Méjì. Este establece:
Oore tééré ojú èbùú
Díá fún Èji-Òsá
Yí yóó lòó fa.rí olà lósà
Wón ni kó sákáalè ebo ní síse
Ó gbé.bo, ó rúbo
Kò pé, kò jìnnà
Ire gbogbo wá ya dé tùtúru
Èjí-Òsá ti o bá là kóo là mí
Èmi ti fair olà kodoro
Traducción:
El delgado árbol de Ooro1 por el hogar
Él fue el que consultó el Ifá para Èjì-Òsá
Cuando iba a rasurar su limpia cabeza por la ribera para tener prosperidad
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Después de mucho, no lejos
Todo el Ire2 vino en abundancia
Èjì-Òsá, si te vuelves próspero, extiende tu prosperidad hacia mi
En otras ocasiones, encontramos a un Bàbáláwo consultando Ifá para más de una
persona. Esto puede pasar si los involucrados va con el Bàbáláwo en grupo a consultar
el Ifá por algo que está
afectando a todo el grupo. Este puede ser una asociación, una comunidad, un club o
 una familia. Diferentes individuos
pueden también ir con el mismo Bàbáláwo en diferentes ocasiones a consultar el Ifá por dif
erentes situaciones y se les
puede revelar el mismo Odù. Esto puede ser apreciado solo en un canto.
Un ejemplo de una situación en donde un Bàbáláwo consulta el Ifá para un grupo o comunidad
 o asociación
puede ser encontrato en Ogbè-Ìyónú (Ogbè-Ògúndá):
Màriwò Òpè já sòòrò Kanlè
Díá fún won ní Ilalà
Níbi ojú gbé mó ire
Wón ní kí wón sákáalè, ebo ní síse
Wón gbé.bo, wón rúbo

Njé Ojú tó mó wa lónìí

Ojúmó Ajé ni kó j fún Kanlè
Ìwo mà lawo Ojúmó ire
Ojú tó mó wa lónìí
Ojúmó ire gbogbo ni kó jé fún wa
Màrìwò Òpè já sòòrò Kanlè
Ìwo mà lawo Ojúmó ire
Traducción:
Màrìwò Òpè já sòòrò Kanlè3
Él fueel Awo que consultó el Ifá para los del pueblo de Ilalà4
Donde los buenos días iniciaban
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Ellos aceptaron
Déjalo ser un día de riqueza
Màrìwò Òpè já sòòrò Kanlè
Tú eres el Awo del buen amanecer
El día que iniciará hoy
Buenas de la vida
Màrìwò Òpè já sòòrò Kanlè
Tú eres el Awo del buen amanecer
Podemos ver que fue un solo Awo el que consultó el Ifá para el pueblo de Ilù-nlá en dond
e les aconsejaron
ofrecer un sacrificio para que ellos fueran capaces de dar a luz a un niño que se
convertiría en un Rey importante quien
transformaría el pueblo para el beneficio. Pasó que le pueblo se volvió próspero y con más
recursos durante su reinado.
En algunas otras ocasiones, muchos individuos o grupos llegan a ir con el mismo
Bàbáláwo para la consulta.
Un ejemplo puede ser encontrado en Ogbè-atè (Ogbè-Ìretè):
Àkùko mi tó ko lana
Ìko ire ló ko
Díá fún Erin
Tó n sunkún òun ò Lola
Àkùko mi tó ko lana
Ìko ire ló ko
Díá fún Efòn
Tó n sunkún òun ò níyì
Àkùko mi tó ko lana
Ìro ire ló ko
Díá fún Esín
Tó n sunkún òun ò ríbi dó
Wón ní kó wón sákáalè, ebo ní sí
Wón gbébo, wón rúbo
Erin lólá o
Efón nìyì
Esín ló lo oko lòó lè
Traducción:
Mi gallo que cantó ayer
El canto fue para bien
Esta fue la declaración de Ifá a el elefante
Cuando lloraba por falta de prosperidad
Mi gallo que cantó ayer
El canto fue para bien
Esta fue la declaración de Ifá a la vaca
Que lloraba por falta de prestigio
Mi gallo que cantó ayer
El canto fue para bien
Esta fue la declaración de Ifá a la calabaza
Cuando lloraba porque no tenía un lugar donde germinar
A ellos se le aconsejó ofrecer un sacrificio

Todos ellos aceptaron
El elefante se volvió próspero
La vaca se volvió prestigiada
La calabaza se fue a una granja donde pudo germinar
Se puede ver que tres diferentes individuos fueron con el mismo Bàbáláwo en diferentes ocasiones con
propósitos diferentes. Desde que se ofrecieron los sacrificios recomendados, ellos fueron capaces de alcanzar sus
metas.
Otro ejemplo de esto puede ser encontrado en el canto en Ìká Mèjì:
Jénfìdí-he
Díá fún Aagba
Ó nlo rèé gba.gbó lówó onígbó
Jénfidí-he
Díá fún Ìjòkùn
Ó nlo gb.òdàn lówó Olódàn
Jénfidí-he
Díá fún Kékerè-nsèlé
Ó ngbógun ròde Òyò
Jénfidí-he
Díá fún Èpà
Ó nlo rèé gba poro lówó Olóko
Wón ni kó wón sákáalè, ebo ní síse
Wón fbé.bo, wón rúbo
Aagba sebí eré
Ó gba Igbó lówó onígbó
Ìjòkùn sebi eré
Ó gba òdàn lówó Olódan
Kékerè-nsèlé se bí eré
Ó gba Òyò lówó Olóyòó
Ènà
Ìbá se pe omodé kékeré ndájó àgbàlagbà ni è
Mbá pé Onífe ló jàáre Òrúntó
Ó ní Okún kàrí
Ó ní níbo ni mo gbé mo òun rí
Mo ní mo mò ço n.Ídòó ilé Õgún
Mo mò ó n.Ídòrò Màwúsè
Mo mò ó nílé Alágbède Ìyàndà
Níbi wón nro igbá ahun de ahun
Níbi wón gbé nro àwo jòjòòjò sílè de ejò
Mo mò ó l.ayèré Orímò
Mo mò ó l.Orìmo Ayèré
Mo mò ó lako akedun
Tíí fori pèyán ikú
Mo m ò lako akedun
Tíí forí pèyán àrún
Mo ò ó lako akedun
Tíí fori pèyán wélewéle
Díá fún Òrúnmilà
Ifánje láàrin ìsìkú.....
Traducción:
Jénfidí-he (nombre de àbáláwo)
El fue el que consultó el Ifá para Aagba7
Cuando planeó tomar el desierto de su dueño
Jénfidí-he
El también consultó el Ifá para Ìjòkùn8
Cuando planeaba tomar la sabana de su dueño
Jénhidí-he
El igualmente consultó el Ifá para Kérekè-rísèlé

Cuando iba a la guerra en el pueblo Òyò

Jénhidí-he
El también consultó el Ifá para Èpà (cacahuete)
Cuando planeaba tomar el montón de la granja del granjero
A ellos se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Todos ellos aceptaron
Con facilidad, Aagba tomó el desierto de su dueño
Como por magia
Kékerè-ríselé ganó el control de Òyò sobre Olóyòó
Como juegos de niños
Èpà tomó el montón del granjero
¿Qué uso Èpà para rodear el montón de la granja?
Muchos niños fue lo que usó
De cualquier manera, en muchas otras ocasiones, muchos Bàbáláwo consultan solo para un cliente. En este
caso, muchos Bàbáláwo se reúnen para consultar el Ifá para otros Bàbáláwo de mayor rango o ersonalidad
importante como un Oba o un líder mundial o cualquier otro líder de una comunidad. U n ejemplo puede ser
encontrado en Òwónrín-Méjì:
Mo mó ó nílé Alágbède Ìyàndà
Níbi wón nro igbá ahun de ahun
Níbi wón gbé nro àwò jòjòòjò sílè de ejò
Mo mò ó l.ayèré Orímò
Mo mò ó l.Orímo Ayèré
Mo mò ó lako akedun
Tíí fori pèyán ikú
Mo m ò lako akedun
Tíí forí pèyán àrùn
Moò ó lako akedun
Tíí fori pèyán wélewéle
Díá fún Òrúnmilà
Ifá nje láàrin ìsìk.....
Traducción:
Aquellos con las marcas kéké eran veinte
Aquellos que tenían las marcas abaja eran treinta
Aquellos con las pequeñas marcas poolo eran cincuenta
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Odúnmbákú9
La descendencia de Àjàníwàrun
Cuando sufría de falta de alimento
Y se lamentaba por su incapacidad de poder pararse y caminar
Se aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
El año en el que hubiera muerto, los cielos cerraron sus puertas
La hiena se ha llevado lejos mi gallo
El gallo para mi ceremonia Ìrànà ha sido tomado por la hiena
Este canto muestra que 100 Bàbáláwo, todos con diferentes marcas tribales en sus mejillas consultaron el Ifá para Odúnmbáká, el hijo de un importante dignatario. Su vida fue salvada por que él
escuchó el consejo de los Bàbáláwo.
Otro ejemplo puede ser encontrato en Iwòrì-Méjì:
Adegúnlolá lawo Elérèé
Ìbídùn-ùbrìn lawo Òkín-Orí-Àtà
Gábgandò lawo ilé Olota
Díá fún Òrúnmilà
Nígbàtí ire gbogbo nlo lóde kò ya.lé
Wón ní kí Baba sákáalè, ebo ní síse
Õgbé.bo, ò rúbo

Ifá ní odó ló ní k.ìre ó wá bá mi dó
Sigi-bàyáa ni Ìwòrì-Méjì ndúrò lòjú opón.....
Traducción:
Adégúnlolá era el Awo de Elérèé
Ìbídùn-ùbrìn era el Awo de Òkín-Orí-Àtà
Gábgandò, el Awo en la casa de Olota
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òrúnmilà
Cuando todos los Ire lo estaban eludiendo
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Después un tiempo, él fue capaz de asegurar todo el IRE. Algunas veces, el nombre de l Bàbáláwo vendrá a
reforzar el mensaje completo mientras que el propósito por el cual el cliente ha v enido a consultar el Ifá puede ser
totalmente diferente.
Es aconsejable leer los dos juntos para poder llegar a la raìz del problema del cl iente. Por ejemplo, en Òtúrá-
Ìretè, Ifá dice:
Iwájúu won lóhùn-ún òru
Èyìn-i won lóhùn ún òkùnkùn
Agbede-mèjìí won abata-pirápirá
Díá fún Òjébòdé
Omo alágòo rùmùrùmù
Nígbàtó nbe lárin òtá
Tó nfojoojúmó kominú ogun.....
Traducción:
En la profundidad de su frente, es media noche
Su parte trasera es completamente oscura
Su mitad está completamente bloqueada
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òjébòdé
Cuando él estaba en medio de sus adversarios
Y cuando él tenía un constante temos por una guerra.....
Lo que Ifá está diciendo aquí es que es muy difícil para un cliente el entender el traba jo de la mente de sus
adversarios. Este hecho se debe de tomar en consideración por los Awo antes de dar su consejo al cliente.
También en Ogbè-Ìyónú (Ogbè-Ògúndá), Ifá dice:
Ìbínú ò da nnkan fún ni
Sùúrù ni baba iwà
Àgbà tó nk sùúrù
A j.ogbó
Aj.ató
Ajayé Ifá rindinrindin bí ení nláyin
Díá fún Òrúnmilà
Baba nlo rèé fé Ìyà
Tíí se omo Oníwòó.....
Traducción:
La furia no tiene ningún fruto
La paciencia es el padre de todo el (buen) carácter
Un mayor que tiene paciencia
Él durará mucho
Él crecerá mucho
Él disfrutará de la vida de Ifá como alguien lamiendo miel pura
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando iba a pedir la mano de Ìyá (sufrimiento)
La hija de Oníwòó12.....

En este Odù de Ifá está claro que el Bàbáláwo debe de aconsejar al cliente contra estar an
oso o mostrar
furia. El cliente debe de ser dócil, paciente y mostrar valentía para lograr los des
eos de su corazón.
También en Ogbè-Alárá (Ogbè-Òtúrá), Ifá dice:
Oore e pe, asíwèrè é gbàgbé
Díá fún Igún
Ti nlòó gbawo nílé Olófin
Traducción:
Porque el favor recibido fue hace mucho, los tontos lo olvidan
Esta fue la declaración de Ifá a Igún el buitre
Cuando iba a consultar el Ifá para Olófin
Este es otro ejemplo de cómo interpretar el Ifá. Es obvio que Igun le iba a hacer un
favor a Olófin. Pero la
advertencia como está escrita en la primera línea del canto es que después de lagunas
veces la persona a quien el
cliente le hizo el favor lo olvida y le crea conflictos terribles al cliente. To
do esto debe de ser reunido para dar una
interpretación adecuada al mensaje.
En algunas otras ocasiones, el mensaje en un canto vendrá en la parte 1 como el pe
nsamiento meditativo o azaroso del
Awo que consulta el Ifá para el cliente. Mientras pasa por esto, es muy posible el
percibir las cualiddes heredadas o
las debilidades del cliente. Otra vez, todo esto debe de ser mentalizado por el
Awo antes de dar si unterpretación de los
mensajes revelados por el Ifá. Por ejemplo, el Ôgúndá-Bèdé (Ògúndá-Ogbè), Ifá dice:
Mo kí won ní Iré won jé
Wón ndáké siisii sí mi
Mo ní èétise
Ti mo fi kíi yín n.Írè ti e ò jé
Ti e fi dáké siisii sí mí?
Wón ní Onífe ló njà tòun Òrúntó
Wón ní kí n dúro
Kín n dájó o won fún won o
Mo ní omo kèkeré won kòí dájó àgbàlagbà
Ìbá se pe omodé kékeré ndájó àgbàlagbà ni è
Mbá pé Onífè ló jàáre Orúntó
Ó ní Okún kàrí
Ó ní níbo ni mo gbé mo òun rí
Mo ní mo mó ó n.Ídòó ilé Õgún
Mo mó ó n.Ìdòrò Màwúsè
Mo mó ó nilé Alágbède Ìyàndà
Níbi wón nro igbá ahun de ahun
Mo mó ó l.Orìmo Ayèré
Mo mò o lako adekun
Tíí fori pèyán ikú
Mo m ò lako akedun
Tíí forí apèyán àrùn
Mo ò ó lako akedun
Tíí forí pèyán wélewéle
Díá fún Òrúnmilà
Ifá nje láárin ìsìkú.....
Níbi wón gbé nro àwò jòjòòjò sílè de ejò
Mo mò ó Payèré Orímò
Traducción:
Yo los salude en el Ìré pero ellos no respondieron
Ellos prefirieron pasar a mi lado en silencio
Yo les pregunté por qué
Yo los saludé en îré sin obtener respuesta de ellos

Y después ¿por qué ellos prefieren mantenerse en silencio conmigo?
Ellos respondieron que había una disputa entre Onífè y Òrúntó
Ellos me pidieron que esperara
Y me adjudicará el caso
Yo respondí que los jóvenes no nos debemos meter en los

problemas de los mayores
Podría ser que sea posible para los jóvenes el hacer eso
Yo hubiera dicho que Onífè está en los correcto mientras que
Òrúntó es culpable
Onífè dice gracias hijo
Él me preguntó donde lo habia conocido antes
Yo le respondí que le había conocido en Ìdò la casa de Ògún
Yo lo conocí en Ìdòrò Màwúsè
Yo lo conocí en la casa de Iyándà, el herrero
Donde las conchas de los caracoles son moldeadas en anticipo
su creación
Donde la concha de la tortuga era modelada anticipando llegad
Donde la piel fresca está siendo preparada para la serpiente
Yo lo conocí en la cima del nuevo follaje de la palmera
Yo lo conocí en donde el nuevo follaje de la palmera estaba en la cima
Yo lo conocí como el simio macho
Que usa su cabeza para escapar de la muerte
Yo lo conocí como simio macho
Quien usa su cabeza para salvarse de la aflicción
Yo lo conocí como el simio macho
Que usa su cabeza para bloquear a los espíritus malignos
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando vivía en medio de los fantasmas.....
Este canto muestra que este cliente tenía una maner mañosa de comportarse, él podía apla
star a la gente,
especialmente a los mayores. Ellos saben como salir de delicadas situaciones las
timándose a sí mismos. Pero con el fin
de lograr eso ellos siempre darán su cándida opinión acerca de cualquier tema, sin imp
ortar que tan delicado sea.

2. Nombre del cliente

En la parte 1, podemos ver como un Bàbáláwo cosulta el Ifá para otro Bàbáláwo a quien le t
llevar a cabo
algunos servicios para algunos otros clientes pero desea saber que necesita hace
r antes o después de una
consulta. Este es un fenómeno muy común en Ifá.
Un ejemplo puede ser encontrado en Òrónrín-Méjì donde Ifá dice:
Odún súrè títío
Bèé won ò b.Ódún13
Osù bùrìn gàdà
Bèé won ò Kosù lóna14
Omodé ló sun bembe ojú
Bèé won ò ríwò Olòrun15
They were the ones who cast Ifá for Òrúnmilà, when
Going to help Ògún perform initiation ritual for
Onírè, the King of Ìré town
Traducción:
Odún súrè títío
Bèé won ò b.Ódún 13
Osùn bùrìn gàdà
Bèé won ò Kpsù lónà14
Omodé ló sun bembe ojú
Bèé won ò ríwò Olòrun15
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òrúnmilà, cuando iba
a ayudar a Ògún a llevar a cabo un ritual de iniciación para

Onírè, el Rey del pueblo de Ìré
En este canto, todo lo que Òrúnmilà deseaba saber era como iba a resultr la ayuda que le iba a dar a Ògún
para la que él iba a hacer.
Ahora el Bàbáláwo combinará el resultado de la ayuda con la pista dada por Ifá en la línea y 6 de este canto para
llegar a una predicción acertada para el cliente.

Otro ejemplo puede encontrarse en Ogbè-Ìrosùn donde Ifá dice:
Kínrín kínrínjin
Àlùmo kínrínjin
Díá fún Ogbè
Ní kùtùkùtù Òwúrò
Nijó tó n sawo re.lé Olófin
Ogbè AwoiléOlófin
Díá fún Olófin
Èyí tó n sògbòògbò àrùn
Tó n tajú àtí dìde.....
Traducción:
Kínrín, kínrínjin
Àlùmò kínrínjin
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Ogbè
Muy temprano en la mañana
Cuando iba a una misión espiritual al palacio de Olófin
Ogbè, el Awo del palacio de Olófin
Él fue el Awo que consultó el Ifá para Olófin
Cuando sufría de una seria enfermedad.....
Ahora podemos ver que aunque un Bàbáláwo consulte para otro Bàbáláwo cuando ellos se quier
embarcar en un
proyecto mayor. Sin importar que tan competente pueda ser el Bábáláwo, no es muy recom
endable que ellos consulten
el Ifá por sí solos.
En algunas otras ocasiones, uno o más Bàbáláwo pueden consultar el Ifá para un grupo
de clientes, en donde se recomienda realizar algunos rituales. Después de llevar a
cabo los rituales, uno de ellos aún
consultará a otro sacerdote Ifá acerca del mismo tema y seguirá
realizando los rituales recomendados. Esto usualmente trae más éxito para el individ
uo que para cualquier otra persona
del grupo . Esto es más cuando el individuo lleva su propio Ikin al sacerdote para
la consulta posterior. Esto hará la
consulta Ifá mucho más personal y más relevante para el cliente. Un ejemplo puede ser
encontrado en ôbàrà-Mèjì que
dice:
A ò mo orí afójú légbé
A ò mo esè òsìkà lònà
A ò mo orí olóyè láwùjo
Díá fún Èjì-Èríndínlógùn Odù
Wón nlo rèé sebo nílé Olófin
Wón ní kí Baba sákáalè, ebo ní síse
Ó gbé.bo, ò rúbo
Tara eni ló tó
Tara eni ló jù
Díá fún Èjì-Òbàrà
Ti nlo rèé sebo nílé Olófin
Wón ní kí Baba sákáalè, ebo ní síse
Óbgé.bo, ò rúbo.....
Traducción:
La cabeza de un ciego no es reconocida entre la multitud
La pisada de un malvado no es identificable en el suelo
Los parecidos de aquellos que tendrán títulos en el futuro no son
fáciles de reconocer (meramente viendo sus cabezas)
Estas fueron las declaraciones de Ifá a los 16 Odú principales
Cuando iba a realizar rituales para Ol´foin
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Ellos aceptaron
Eso que nos concierne a nosotros es más esencial
Eso que nos concierne a nosotros es más importante

Esta fue la declaración de Ifá a Rjì-Obàrà (Òbàrà-Mèjì) cuando iba (en compañía de otros 15 Odù) a relizar rituales para Olófin

Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Él aceptó.....
En este Odù, Òbàrà-Mèjì era más exitoso y más próspero que los otros 15 Odù principales ju

ejemplo se puede encontrar en Èjì-Ogbè, en donde Ifá dice:
Bì Òlòrún oba mi ti dá mi ni mò nse
Mò nse rere
Mò nse òtító
Mi ò se ibi
Mi ò gbimóràn ìkà síkùn
Kí nmá baà bósì kú
Nítorí òwò ti a bá se lówurò
Tímó-tímó níí mó.ni lówó dojó alé
Díá fún òkànkànlénírínwó Irùnmolè
Wón ntòrun bò wáyé
Sàgèdè fún Òrúnmilà
Baba ntòrun bò wáyé
Òlòdúmarè ní kíwón máa se rere
Traducción:
Yo me comporto como mi Dios me creó
Siempre hago el bien
También soy honesto
Yo no hago mal
Tampoco albergo malos pensamientos
Menos miento malvadamente
Por cualquier cosa que inicies en tu juventud
Permanecerá hasta tu vejez
Estas fueron las declaraciones de Ifá a los 401 Irúnmolè
Cuando venían del cielo a la tierra
Ellos también declararon lo mismo para Òrúnmilà
Cuando venía del cielo a la tierra
Òlódùmaré se unió a ellos para hacer el bien siempre
Solo Òrúnmilà aplicó la honestidad de pensamiento
Para cambiar los hechos malvados
Podemos ver que los 401 Irùnmolè mencionados fueron con el Awo mencionado arriba par
a consulta cuando
venían del cielo a la tierra. Òrúnmilà regresó por su propia cuenta y ofreció todos los sa
ificios prescritos. Mientras
interpretamos los dos ejemplos, debemos de considerar la primera parte de cada c
anto para comprender claramente el
mensaje que contiene en él.
También hay ocasiones cuando muchos Bàbáláwo consultan el Ifá para muchos clientes con dif
erentes
propósitos pero se les revela el mismo Odù y todos los acontecimientos se encuentran
en un mismo canto.
Por ejemplo, en Òkànràn-Dùùrù (Òkanran-Òfún), Ifá dice:
Motóríkì, awo won lóde Mòríkí
Díá fún won lóde Mòríkí
Wón nsúnkún ogbó
Wón nsúnkún ató
Ebo no wón ní kí wón wáá se
Wón gbè.bo, wón rú.bo
Wón gbó, wón tó
Ìgboro fàfààfà, awon won lóde Òfà
Díá fún lóde Òfà
Wón nsúnkún ajé
Ebo ni wón ní kí wón wáá se o
Wón gbé.bo, wón rú.bo
Kò pé, kò jìnnà

Ajé wá ya dé tùtúru
Eni ebí npa

Níí kiri ojúlé olójúlé kirir-kiri-kiri
Díá fún Láyílùúká, omokùnrin Igboro
Orúko ti àá pe Èsu Òdàrà
Níjó ti òun àti Òrúnmilà àti gbogbo Irùnmolè
Nlo rèé gbiwà lówó Òlòdùmaré agòtún
Oba aténí olá tán, korúwo séji o
Ebo ni wón ní kí wón wáá se o
Wón gbè.bo, wón rú.bo
Díá fún Ògún Oníjà oòle
Ejemu Olúwonran
Níjó tó nlo rèé gbíwá lálède òrun
Ebo ni wón ní kí wón wáá se o
Pónpóla, a sèdi sìrìkí
Díá fún Olomo Kìkìgbin
Orúkotí à npe Obalúwayé
Níjó tó nlo rèé gbìwà lálède òrun
Àt.oko jánhín-jánhin
Àt.ayà jánhín-jánhín
Ejòórè
E jé kí abewú-lóri méjì
Kí won kó soko ara a won o
Kí won tóó rí Òkánràn-Òfún
Kí won tóó rí Òkánran-Òfún
Òkànràn funfun Bona-bònnà
Díá fún Àbòn
Bí ikú ò bá pa Àbòn
Bí ikú ò bá pa Èkùró
Yóó jé prúko ti Eyin njé lóla o
Díá fún Òlódùmarè Agòtún
Oba a te Ayé má tùú
Níjó tó máa tùú
Fún gbogbo Òkànlénírínwó irúnmolè lórun
Bàbá tún máa fún gbogbo ojó lórúúko, pátá....
Traducción:
Motóríkí, el Awo del pueblo de Mòríkí
Él fue el que consultó el Ifá para los habitantes de Mòríkí
Ellos anhelaban longevidad
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Ellos aceptaron
Ellos vivieron hasta su vejez
Igboro fàfààfà, el Awo del pueblo de Òfà
Él fue el que consultó el Ifá para los Òfà
Ellos anhelaban prosperidad
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Ellos aceptaron
Después de mucho, no muy lejos
Ellos se volvieron prósperos
Una persona hambrienta se inclina a moverse del escalón de
una puerta a otro (nombre del Bàbáláwo)
Él fue quien consultó el Ifá para Èsu Òdàrà
Cuando Èsu Òdàrà, Òrúnmilà y todos los otros Irúnmolè iban por
sus identidades colectivas con Òlódùmarè
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Ellos aceptaron
Una persona agraviada está superando un problema (nombre de
Bàbáláwo)
Él fue quien consultó el Ifá para Ògùn
Cuando iba a recibir su identidad individual del cielo
se le pidió que ofreciera un sacrificio

Ponpola16, con su base compacta (nombre de Bàbáláwo)
Él fue quien consultó el Ifá para Obalúwayé
Cuando iba a recibir su identidad personal del cielo
Se le aconsejó que ofreciera un sacrificio
Para proteger al mundo de la ruina
Y prevenir el cielo contra la ruina
Es por eso que las hojas de okra se preparan con agua fría
Él fue quien consultó el Ifá para una pareja de ancianos
Por favor dejen a la pareja de ancianos solas
Dejen que vivan como marido y mujer con su cabello gris si ellos
así lo desean
Òkanràn funfun Bona-bònnà
Él fue el que consultó el Ifá oara Ábón17
Cuando venia del cielo a la tierra
Se le aconsejó que ofreciera un sacrificio
Él aceptó
Si Ábòn no muere joven
Él será capaz de hacer lo que hacen los mayores, el aceite de
palma, están haciendo
El mismo Awo consultó el Ifá para Òlódùmarè
Cuando les iba a dar a los 401 Irúnmolè su identidad colectiva
Òlódùmarè también les dio nombre a los días de la semana
De este Odù, podemos ver diferentes Bàbáláwo consultando a Ifá para diferentes clientes pa
ra propósitos que
varían entre la longevidad, la prosperidad, el seleccionar una pareja, etc.
En otro ejemplo en Èjì-Ogbè, Ifá dice:
Ifá ló di ení
Mo ló di ení
Eleení
Díá fún Lámèní
Omo atòrun gbégbá ajé karí wáyé
Ifá ló di Èjì
Mo ló di Èjì
Èjèèjì
Díá fún Sìè-Èjìdé
Tó fèyìntì mójú ekún sùnráhùn tomo
Ifá ló dèta
Mo lo dèta
Ìkóríta-méta abìdí yàkàtà-yàkàtà
Díá fún Tamílóre
Tíí somo Òrkùnrin Ìta
Ifá ló dèrin
Mo ló dèrin o
Èrín ni wón nrín fòná otí
Èrín sèsè ni àgbàrá nrín kó odò lónà
Día fún Elérìnmagbà
Omo atako leleele según
Oroorún ni wón n kálá
Oroorún ni wón n ká.kàn
Díá fún Olórun-jìnmí
Oroorún ni wón nfi ohun ire jínraa won
Ifá ló d.èfà
Mo ló d.èfà
Ìrù gbogbo níí f.irù j.età
Bí won bá dé.nú igbó
Díá fún Olófà-Otà

Omo atako leleele según
Ifá ló d.èje
Mo ló d.èje
B.Ólúgbón bá s.orò
A k.ìje
B.Árèsà bá s.orò
A k.ìje
Díá fún Olójelè asòtè
Tí nbe láàrin òtá
Ti nfojoojúmó kominú ogun
Ifá ló d.èjo
Kíwájú ilé ò jo sírere sírere
Díá fún Abímjo
Ti won b-i sóde Ìgbájo
Tòun ti Ìrèsì Orò
Iwá jo
Èyìn jo
Mo ti sawo Egbèjo o temí o
Ifá ló d.èsán
Mo ló d.èsán
Àsán-gbó laso tàwon
Àsán-gbó laso táwa o
Díá fún Alákèsa´n-magba
Èrigi magba
Èyi tó n sunkún wípé apá òun ò k.áyé
A wá m.Álákèsán je Olójà
Gbogbo omo eni
Eyà wá, e wá sin
Gbogbo omo eni o
Ifá ló di èwá
Mo ló di èwá
Wíwá-wíwá ni wón nwá Bàbáláwo o relé
Bàbáláwo kìí wá enikan soso
Díá fún Owá-Ògá
Owá Ogírií gbèdu
Omo okun Yéye
Ifá ló di òkànlá
Mo ló di òkànlá
Õkànlá ni wón nderù f.Ólú
Õkànlá ni wón nderù f.Áwò
Òkànlá ni wón nderù welewele jaco
Díá fún Òkànláwón
Wón ní kó rúbo
Kí èkeji rè t.òun ó lè da ohun rere lée lówó
Ifá ló di ìjí
Mo ló di ìjí
Õrúnmilà ní t.óhun bá jí lóròòru kùtùkùtù
Ohun gbogbo ló máa nbá òhun láraá dé
Ó ní t.òhun bá jí lóròòru kùtùkùtù
T.òhun bá faso dúdú bora nkó?
Wón ní wón á ní Òrúnmilà pèlé
Omo alágùú-jà
Omo Oníwonran
Ifá ló tún dìjí
Mo ló tún dìjí
Õrúnmilà ní t.óhun bá jí lóròòru kùtùkùtù
Ohun gbogbo ló máa nbá òhun Lara dé
Ó ní t.òhun bá jí lóròòru kùtùkùtù
T.òhun bá faso pupo bora nkó?

Wón ní wón á ní Òrúnmilà pèlé
Omo ilè kàn, ìlé kàn
Ti nbá won pòn rìsa-rìsa
Ifá ló tún dìjí
Mo ló tún dìjí
Õrúnmilà ní t.òhun bá jí lóròòru kùtùkùtù
Ohun gbogbo ló máa nbá òhun lara dé
Ó ní t.òhun bá jí lóròòru kùtùkùtù
T.òhun bá faso funfun boraa nkó?
Wón ní wón á ní Òrúnmilà pèlé
Omo igi òpè kàn, òpè kàn
Ti nbá won fn níngín-nìngín
Ifá ló tún dìjí
Mo ló tún dìjí
Õrúnmilà ní t.òhun bá jí lóròòru kùtùkùtù
Ohun gbogbo ló maá nbá òhun láraá dé
Ó ní t.òhun bá jí lóròòru kùtùkùtù
T.òhun bá faso funfun bora nkó?
Wón ní wón á ní Òrúnmilà pélè
Òrúnmilà nlé
Pèlépèlé omo arìnhòhò sosin
Pèlé omo arìnhòhò sorà
Ìdí ni gbédógbédó ti módó o tièé gbé o
Ìdí lòjàyònjayò ti njayò tirè lódeÈkìtì-Èòn
Ìdí ni àjàò ti mú.gi rèé gùn
Kó tóó r.Õgengen igi
Ìdí ni Bàbá mi Àbònìjòsù ti bá obìnrin rè seré
Tó bá di ìgbà Àjòdún
Ire omo níí yorií sí
Díá fún Ègbé
Díá fún Erán
Díá fún Sasara
Díá fún Àrònì abòsu-pànpà
Díá fún SònàkokiTíí somo ìkeyin won lénje-lénje
Wón ní kí wón rúbo sí laìkú araa won
Wón gbé.bo, wón rú.bo
Njé bó sogún odún lónìí
A máa bá won sébì lórí ikin je
Bó sogbòn odún lónìí
A máa bá won sébi lórí ikin je
Aàdóta odún lónií
A máa bá won sébì lórí ikin je
Àwa ti di Sònàkokì
Ikú kìí pa asébì lórí ikin je
A ti di Sònákokì
Traducción:
Ifá dice ahora este es uno
Yo coreo ahora este es uno
Eleení
Él fue el Awo que consultó el Ifá para Lameni18
Él quien cargó la cabalaza de la riqueza del cielo a la tierra
Ifá dice ahora este es dos
Yo coreo ahora este es dos
Èjèèjì19
Él fue el Awo que consultó el Ifá para Siè-Èjìdé20
Quien se lamentaba por su incapacidad
Ifá dice ahora este es tres

Yo coreo ahora este es tres
Los tres cruceros de base ancha21
El fue quien consultó el Ifá para Tamílóre22
El hijo de îta23 (calle)
Ifá dice ahora este es cuatro
Yo coreo ahora este es cuatro
Este es con la risa de la gente que recolecta el fuego para el licor destilado24
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Elérìn-Magbà
Descendencia de aquellos que juntan hojas, hierbas y pastos para derrotar al adversario
Ifá dice ahora este es cinco
Yo coreo ahora este es cinco
Cada cinco días la gente arranca la okra
Cada cinco días la gente arranca los huevos del jardín
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Olórun-jìnmí25
Cada cinco días le presentan los regalos a otro
Ifá dice ahora este es seis
Yo coreo ahora este es seis
Todas las colas de los animales se parecen a aquel de Età26
Cuando ellos están en el bosque
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Olófà-Otà27
Descendencia de aquellos que juntan hojas, hierbas y pastos para derrotar al adversario
Ifá dice ahora este es siete
Yo coereo ahora este es siete
En el momento que Olúgbón28 lleva a cabo su ritual anual
Ellos marcaron el séptimo deía de la ceremonia
En el momento que Arèsà29 lleve a cabo su ritual anual
Él marcó ara el séptimo día de la ceremonia
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Olójèlè30 conspirador
Cuando estaban en medio de sus enemigos
Cuando vivían en constante temor de una guerrilla
Ifá dice ahora este es ocho
Yo coreo ahora este es ocho
Deja que el frente de la casa esté pacífico y calmado
Deja que la parte trasera de la casa esté calmada y pacífica31
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Abímjo32
Cuando iba a nacer en el pueblo de Ìgbájo33
El e Ìrèsiì Orò
El frente es calmado y pacífico
La parte trasera es calmada y pacífica34
He ofrecido mi propio sacrificio con 1,60035 caballitos de mar
Ifá dice ahora este es nueve
Yo coreo ahora este es nueve
Nuestro vestido será usado hasta que esté deshecho
Ellos fueron los que consultaron el Ifán para Alakèsán37magba
Erigí magba38
Cuando se lamentaba por no tener control sobre sus dominios
Ahora nosotros hemos hecho a Alákèsán el líder del mercado
Todos nuestros hijos
Ifá dice ahora este es diez
Yo coreo ahora este es diez
Los clientes son los que van a la casa del Bàbáláwo39
El Bàbáláwo no va a la casa del cliente
Esta es la declaración de Ifá a Owá40 Ogírìgbèdu
Descendencia de aquellos que saludan con Okun yéye
Él quien pelea y usa el mango de su espada para marcar el

suelo
Ifá dice ahora este es once
Yo coreo ahora este es once
Cuando ponen los materiales del ritual para Awò, ellos siempre son once
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òkánlàwón41
A quien se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Así que esa su segunda vez en el cielo lo bañará con regalos Placenteros
Ifá dice ahora este es doce
Yo coreo ahora este es doce
Òrúnmilà dice que cundo se despierta de madrugada
La pregunta ¿qué si me despierto al alba
Y me cubro con una cobija negra?
Ellos respondieron que la gente diría. gentil Õrúnmilà
El hombre que es negro-y-brillante
El dueño de la joyería negra
Ifá dice este es doce otra vez
Yo coreo este es doce otra vez
Òrúnmilà dice que cuando se despierta de madrugada
Todas las cosas son agradables para él
Él pregunta ¿qué si me despierto al alba
Y me cubro con una cobija negra?
Ellos respondieron que la gente diría, gentil Ôrúnmilà
 Dueño del espacio de la tierra
 Ese es un lodo rojo
Ifá dice este es doce otra vez
Yo coreo este es doce otra vez
Òrúnmila dice que cuando se despierta de madrugada
Todas las cosas son agradables para él
Él pregunta ¿qué si me despierto al alba
Y me cubro con una cobija blanca?
Ellos respondieon que la gente diría. gentil Õrúnmilà
La descendencia de la palmera
Que es como la blanca nieve
Ifá dice que es doce también
Yo coreo que es doce también
Òrúnmila dice que cuando se despierta de madrugada
Todas las cosas son agradables para él
Él pregunta ¿qué si me despierto al alba
Y fallo en ponerme truza o delantal?
Ellos respondieron que la gente diría, gentil Õrúnmilà
 Fácil Õrúnmilà
 Gentil, fácil hombre que es fresco y adorable en completa desnudez
 Gentil, el hombre que es admirable en su desnudez
Es desde la base que el pistilo comienza a escarbar el mortero
Es desde la base que el jugador de Ayò planea derrotar a su Oponente en Èkìtì-Èfò42
Es desde el inicio del árbol que Àjàò43 escala la cima del árbol
Es desde abajo que mi padre Àgbònìjòsù44 juega con su esposa
Por el mismo tiempo el año siguiente
Su consecuencia es un nuevo bebé
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ègbé
Y a Èrán
Y a Sasara
Y as Àrònì45 con la gra, delgada masa de cabello en su cabeza
(después del descanso ha sido rasurada limpiamente)

Y a Sònàkoki
Quien es el más joven de todos
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio par la longevidad
Ellos aceptaron
Aun en veinte años que vienen
Nosotros estaremos comiendo nueces de cola sentados en la
cima de la sagrada semilla
En treinta años que vendrá
Nosotros estaremos comiendo nueces de cola sentados en la
cima de la sagrada semilla
En cincuenta años que vendrán
Nosotros estaremos comiendo nueces de cola sentados en la
cima de la sagrada semilla
Hemos tomado la identidad de Sònàkoki
La muerte nunca matará a una persona que come nueces de
cola sentada en la cima de la sagrada semilla
Ahora nosotros somos Sònàkoki
El canto anterior claramente nuestra que muchos Bàbáláwo consultaron el Ifá para muchos clientes, todos con
diferentes razones y también en diferentes períodos. De cualquier manera todo está reu nido en el mismo canto.
También se puede notar el juego de palabras en muchas líneas aplicado por Ifá para con ducir a casa la poesía bella y
única de Ifá. Observa Ení, Eleeni y Lámèní; Èjì, Èjèèjì, Sìè-Èjìdé, Ìkóríta-méta, Yàkàtà- Elèrìn-magba, etc.
También hay veces en muchas ocasiones, que Ifá usa objetos animados e inanimados par a llevar el punto al
origen. En Ifá, no hay énfasis en la elección de cosas vivas o no vivas. Como un hecho , esa consideración no tiene
lugar en Ifá. En Ifá todas las cosas de la tierra tienen esencia. Es esta esencia la que es manipulada para lograr el
resultado no hay nada que Ifá no toque. Ejemplos de dos cosas vivas y dos no vivas se dan abajo. Después de eso,
se dan ejemplos de partes vivas
Un ejemplo de seres vivientes, no humanos como clientes es tomado de Ìwòrì-Méjì. Este es ece:
Ògòdò òwú gbókè
Õun ló payín kekeeke s.ólókó
Díá fún Alàntakùn
Tí yóó ma se oun gbogbo bí idán bí idán
Bí idán ni mo se
Tí mo fi lájé lówó
Awo lògòdò gbókè odò
Payín kekeeke s.ólókó
Bí idán ni mo se
Tí mo fi bímo
Awo lògòdò gbókè odò
Payín kekeeke s.ólókó
Bí idán ni mo se
Tí mo fi níre gbogbo
Awo lògòdò gbókè odò
Payín kekeeke s.ólókó
Òwò bí idán lèdú ó se o
Traducción:
Los brotes de algodón permanecen cruzando el río
E invita al granjero con su blancura
Esta es la declaración de Ifá a la araña
Quien logra todas las cosas con magia
Es como por magia que me volví rico

Todo se lo debo a mi Awo por hacerme rico
Es como por magia el cómo concebí hijos
Todo se lo debo a mi Awo por hacerme padre
Es como por magia que tengo todo el IRE en la vida
Todo se lo debo a mi Awo por hacerme una persona exitosa

Otro ejemplo en donde se usan seres vivientes, no humanos como cliente en Ifá es to mado de Ogbè-
Òkànràn:
Àfòmó ò ní gbóngbó miran
Àforí igi o
Díá fún Erin Bònbò
Tó fèyìntì mójú ekún sùnráhùn omo.....
Traducción:
Una planta parásito no es otra raíz
Excepto en otros árboles
Esta fue la declaración de Ifá al gran elefante
Cuando lloraba lamentándose de su inmadurez....
En el caso de cosas no vivas , hay muchos cantos en Èjì-Ogbè. Uno de ellos es:
Pápá nlá ló térín í o
Õpòpò ojú o nà ló tésin ì jùrù gbonna jùrù gbonna
Díá fún Òkè
Òkè ntòrun bò wálé ayé
Òkè délé ayé tán
Òkè n be làárin Èdìdì
Ó nbne l ´arin òtá
Ó nfojoojúmó kominú ajogun
Ogúnlénìrìnwò okó nbókè é sòtá
Òtàlélégbèje iwálè nbòkè sòtè
Okè ni ò je o
Okè ni òmu o
Okè ni yóó réyìn Ogúnlénìrìnwò okó níbú àgbónàngbe o
Kìkì àkàsà
Isin n rúbo kódò má leè gbe
Ikòrò n rubo kódò má leè fà
Atisín, átìkòrò, nla ó mú j.òrúnlá omo oníbú eja
Kìkì àkàsà
Ogúnlénìrìnwò okó tó n bókèé sota nkò Ifá?
269
Perenyele won Kàsài menú won wó.lè,
Perenyele.....
Traducción:
Solo un campo es adecuado para que un elefante se empareje
Una calle ancha es el único lugar adecuado para que un caballo
mueva la cola
Estas fueron las declaraciones de Ifá a la montaña
Cuando venía del cielo a la tierra
La montaña estaba en medio de enemigos
Diariamente se anticipaba la guerra
Cuatrocientos veinte azadones eran los enemigos de la montaña
Mil cuatrocientas sesenta palas estaban conspirando contra la montaña
La montaña no comía
La montaña no bebía
La montaña vencerá a los cuatrocientos veinte azadones
Ellos estaban meramente alardeando
Peces pequeños están ofreciendo sacrificio para que el río no se seque
Peces diminutos están ofreciendo sacrificio para que el río no se seque
Ambos deberían estar acostumbrados a preparar sopa seca de okra
Ellos están meramente alardeando....
Ifá ¿qué hay acerca de los 420 azadones que eran enemigos de la montaña?
Ellos deberían enterrar sus bocas en la tierra
Ifá, ¿qué hay acerca de las 1460 palas conspirando contra la montaña?
Ellas deberían enterrar sus bocas en la tierra

Otro ejemplo de cosas no vivas que son usadas como el cliente para llevarlo al punto de origen en Ifá es en
Ìrosùn-Òrwónrín:
Èmi ó là nílé
Èmi ó là loco
Díá fún Òsùpá Kìrìmù
Ti yóó joyè Olúòròdò.....
Traducción:
Yo debería triunfar en la ciudad donde vivo
Yo debería triunfar en el país donde vivo
Estas fueron las declaraciones de Ifá a la luna llena
Quien debe de ser honrada con el título de iluminadora
Por último, hay algunas ocasiones en las que partes del cuerpo del ser viviente es usado como cliente para mostrar la
importancia de esa parte sobre todo el cuerpo y por inferencia, la importancia de ese cliente para toda la familia o
comunidad. Esto también debe de ser usado para enfatizar que ese cliente no debe de ser abandonado o que la
importancia de ese cliente o que la importancia de ese cliente no es apreciada y debería ser apreciada. Un ejemplo está
en Òdí-Mèjí en donde Ifá dice:
Yímíyímí abèyín páálí
Díá fún Orí
Orí nbelógbèré òun nìkan soso gírogíro
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó gbé.bo, ó rú.bo
Etí wá
Etí b.Orí dó
Kèrèkèrè, Orí mi kàsàí deléni
Imú wá
Imú b.Orí dó
Kèrèkèrè, Orí mi dàsàí deléni
Ojú wá
Ojú wá
Ojú b.Orí dó
Kèrèkèrè, Orí mi kàsàí deléni
Enu wá
Enu b.Orí dó
Kèrèkèrè, Orí mi kàsàí deléni
Traducción:
El escarabajo con su delgada y fuerte espalda
Fue quien consultó el Ifá para la cabeza
Cuando padecía de soledad total
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Él aceptó
La oreja vino para seguir acompañando a la cabeza
Gradualmente, mi cabeza no se quedará sin compañía
La nariz vino para seguir acompañando a la cabeza
Gradualmente, mi cabeza no se quedará sin compañía
Los ojos vinieron para seguir acompañando a la cabeza
Gradualmente, mi cabeza no se quedará sin compañía
La boca vino para seguir acompañando a la cabeza
Gradualmente, mi cabeza no se quedará sin compañía
Así también en Òsá-Ìrosùn, Ifá usó el pulgar para enfatizar la importancia del cliente en unidad. En este
Odù, Ifá dice:
Òsá n gbá yayaaya nínú epo
Ìrosùn ròdòròdò bí èjè
Díá fún Àtànpàkò

Tíí se Oníkìmi ìka
Àtànpàkò ò sí mó
Owó kù díè Bémbé
Traducción:
Òsá está nadando dentro del aceite de palma
Ìrosùn es rojo como la sangre
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para el pulgar
Quien es la fuerza principal entre los dedos
El pulgar ya no está
Toda la mano resulta inefectiva
PARTE 3 PROPOSITOS PARA CONSULTAR EL IFÁ
No se conoce razón en la tierra por la cual no se pueda consultar el Ifá. De cualqui
er manera, todas estas
razones deben de estar bien articuladas y deliberadas desde antes de que se cons
ulte el Ifá. Como ya se ha explicado,
preguntas tontas nos darán respuestas tontas. Todas las respuestas deben de ser co
nforme al sentido común y deben de
estar bien pensadas antes de ponerlas frente a Ifá . En Òbàrà-Òfún, Ifá dice:
Ahéré oko, abìdí jèèrè-jeere
Àgbàkagbà ejò níí fk idòbálè ara rè wólè
Díá fún Bàbáláwo méta
A bù fún Olùmòràn méfà
Níjó ti wón n ja ìjà àgbà lótu Ifè
Wón níkí wón sákáalè, ebo ní síse
Bàbáláwo nikan ló nbe léyin ti nsebo
Njé ta l.àgbà
Ifá l.àgbà
Sùgbón imòràn la kókó ndá
Ká tóó dá.fá
Traducción:
La casa de la granja con su base plana
La gran serpiente se mece en busca de su edad madura
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los tres Bàbáláwo
Y ellos declararon lo mismo para los seis hombres sabios
Cuando peleaban por la supremacía en Ilé-Ifè
Se les aconsejó que ofrecieran un sacrificio
Solos tres de los Bàbáláwo aceptaron
¿Ahora quien es superior?
Ifá es supremo
Pero las deliberaciones sabias primero antes de la consulta Ifá
Después de deliberar sabiamente acerca de cualquier tema y consultar el Ifá, y la ap
arentemente mejor opción
es rechazada o multada por Ifá, algunas personas pareciera que empiezan a hacer pr
eguntas tontas como para que Ifá
perciba el tema a su favor.
Desafortunadamente, esto no se puede hacer. Es recomendable el aceptar la recome
ndación de Ifá respecto a
cualquier cosa, no importa que tan impalpable sea para el cliente. Aquellos que
ignoran los consejos de Ifá
normalmente se arrepienten de sus acciones tarde o temprano.
El mundo puede cambiar, pero lo que difa Ifá, si es correctamente interpretado, no
puede cambiar o fallar. El
propósito de la consulta puede ser longevidad, éxito en los negocios, combatir espírit
us malignos, brujas, adversarios,
salir de viaje, tomar responsabilidades, para tomar un título de jefatura, para ca
sarse o escoger pareja, para Ìkosèdáyé,
Îtelódù, para predeterminar el resultado de un juicio,. Por razones de salud y demás. To
dos los ejemplos dados en las
partes 1 y 2 son lo suficientemente explícitas para ilustrar una o varias razones

por las cuales la gente consulta el Ifá.

De cualquier manera hay algunas ocasiones en las que la razón por la cual la gente consulta el Ifá tal vez no sea tan explícita como en el ejemplo de arriba, pero al final del canto. Ifá hará muy claro el propósito de la consulta del oráculo. Un ejemplo puede ser encontrado en Òbàrà-Mèjì, donde Ifá dice:

Amúkan l.Óyàn-án
Amósùn l.Ónkò
Díá fún Òrúnmilà
Bàbá nsawo kó ládìbò
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó gbé.bo, ó rú.bo
Ifá ó tó gégé kí n ládìbò o tèmi
Aya eni ládìbò emi
Ifá ó tó gégé kí n ládìbò o temí
Omo eni ládìbò emi
Ifá ó tó gégé kí n ládìbò o temí
Bó bá ti ngbé igbá obì
Omo yóó maaa gbé ti ata

Traducción:

Amúkan en el pueblo de Óyàn[46]
Amósùn en el pueblo de Ónkò[47]
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òrúnmilà
Cuando estaba sin aquellos, quienes lo podía ayudar a sostener sus determinantes
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Él aceptó
Ifá, en un largo tiempo tendré a aquellos que me asistirán para sostener mis determinantes
Una es la esposa de un adìbò
Ifá, es un largo tiempo para que tenga mis propios auxiliares
Uno es hijo de un adìbò
Ifá, es un largo tiempo para que tenga mis propios auxiliares
Por estas fechas el próximo año
Como una esposa está cargando una vasija de nueces de cola
Así yo quiero hijos que cargan eso de lagartos

En este Odù, Ifá explica que Adìbò significa esposas e hijos, así el propósito de la con Ifá es para lograr que el cliente asegure una esposa e hijos.

También hay otras ocasiones cuando la gente está en problemas y ellos tienen una ide a equivocada con respecto a de donde proviene ese problema; en consecuencia, ellos señalarán acusando en una dirección equivocada.

Es la responsabilidad de Ifá el corregir esta anomalía diciéndoles la verdad acerca de sus problemas y como combatirlos, un ejemplo en Ìreté-Mèjí dice:

Eyelé pòòyì rànyìn lójúde àpón
Díá fún Òrúnmilà
Ìyà mi nbá won jà
Wón sè bí Iyewa ni
Iyewa Òtòrò-Efòn
Kìí báni ijà dé.bi omo

Traducción:

Las alas de la paloma frente a la casa del palomo (alias de Bàbáláwo)
Él fue el que consultó el Ifá para Òrúnmilà
Cuando las brujas le causaban problemas
Y el erróneamente pensaba que era Òsun
Òsun, el Iyewa Òtòrò-Efòn (alias de Òsun)
Nunca le haría daño a nadie
En el entendido que eso le afectaría adversamente a sus hijos

En este Odù, Ifá dice: que una persona inocente ha sido erróneamente acusada de hacer el mal. Por la
naturaleza de Òsun. Ella es la Deidad quien ama más a los niños. Por lo tanto ella no puede causar problemas al hijo de
nadie. Contrariamente, ella haría todo lo posible para proteger a los niños. Hay otr o ejemplo en Ìwòrì-Wówó (Ìwòrì-
Òsé) donde Ifá dice:
Ìwòrì wówó-wówó
Ìwòrì wokùn-wokùn
Ìwòrì wokùn tán o tóó wo.de o
Díá fún eni ti wón nse nínú ílé
Tó ní òde làrùn ti nse òun o
Ó ní òun ò bínj omo kékeré
Òun ò se ìràdò àgbàlagbà
Ó ní èsò
Lòun ó fi rójú eni ti nse òun o
Èsò, èsò
Traducción:
Ìwòrì, por favor mira el dinero
Ìwòrì, por favor ve las cuentas de okùn
Ìwòrì, ve las cuentas antes de ver los ornamentos de bronce
Estas fueron las declaraciones de Ifá a una persona cuyos
esfuerzos estaban siendo frustrados en su casa
Pero que sentía que se lo estaban haciendo fuera
Él declaró que el no albergaba malas intenciones contra los jóvenes
Él no tenía nada en contra de los mayores
Él declaró eso con cuidado
Él debería exponer a aquellos que frustraban sus esfuerzos
Con extrema precaución
Está claro que este cliente piensa que sus problemas vienen de afuera, sin saber q ue está durmiendo y
despertando con y probablemente tomando los consejos de la verdadera fuente de s us problemas.
También en Òkànràn-Ìretè, Ifá pinta un panorama del cliente que cree implícitamente en su y cree que
ellos le hacen honor por sus buenos actos con ellos, pero la gente en la que él co nfía está a punto de defraudarlo.
Todos sus malvados planes han sido concluidos. El cliente solo fue con el Bàbáláwo par a saber como sería el enfrentar
el día para él desde que le darían el bien que merecía y enfrentaría el honor solo para es cuchar esto de Ifá:
Ká dùró bí odó
Ká bèrè bí olo
Díá fún Adésopé Àjàó
N ò rí èèyàn ti nlo ilé Adésopé Àjàó
Eni Olòrun mò
Àga tó nbe níbè nnì
Kó má fi jókòó
Àga kó, iwo ní nbe o
Olòkànràn o ò r.ótè
N ò rí èèyàn ti nlo ilé Adésopé Àjàó
Eni Olòrun mò
Ení tó nbe nílè nnì
Kó má fi jókòó
Eni kó, iwo ló nbe níbè o
Olòkànràn o ò r.ótè
N ò rí èèyàn ti nlo ilé Adésopé Àjàó
Eni Olòrun mò
Otí ti nbe nílè nnì

Kó má mu níbe o
Otí kó, iwo ló nbe níbè o
Olòkànràn o ò r.ótè
Traducción:
Déjanos pararnos firmes como un mortero

Déjanos acostarnos como una piedra del camino48
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Adésopé Àjàó
Él (de quien sus buenas acciones) el Cielo conoce
Deseo ver a alguien yendo a la casa de Adésopé Àjàó
Él quien el Cielo conoce
El asiento reservado para él
No dejes que se siente en él
No es un asiento, pero si es veneno
Òlòkànràn, ¡puedes ver la conspiración humana!
Deseo ver a alguien yendo a la casa de Adésopé Àjàó
Él quien el Cielo conoce
El tapete puesto (para él) en el camino
No dejes que se siente en él
No es un tapete, pero es veneno
Òlòkànràn, ¡puedes ver la conspiración humana!
Deseo ver a alguien yendo a la casa de Adésopé Àjàó
Él quien el Cielo conoce
La comida preparada para la ocasión
No dejes que la coma
No es comida, es veneno
Olòkànràn, ¡puedes ver la conspiración humana!
Deseo ver a alguien yendo a la casa de Adésopé Àjàó
Él quien el Cielo conoce
La bebida preparada para la ocsión
No dejes que la beba
No es comida, es veneno
Olòkànràn, ¡puedes ver la conspiración humana!
Después de oír esto de Ifá, el cliente es libre de tomar el camino adecuado.
Cualquier paso que de será su responsabilidad.
También hay algunas ocasiones cuando el cliente esté detrás de algo que será de benefici
o y de tremenda
importancia para su vida tiene a alguien quien está empeñado en que no lo logre. Ifá l
e recomiendará al cliente que
pasos seguir en términos de: 1- reconoce el problema, 2- saber como eludir el posi
ble lapso, 3- saber que medidas se
pueden tomar para Asegurar la victoria y 4- reconocer los esfuerzos físicos con su
 disposición espiritual y su destino.
Un ejemplo está en Ofún-Òdí, donde Ifá dice:
Ó sá wéje-wéje
Ó gbòn wéje-wéje
Díá fún Sàkòró
Tíí s.omokùnrin Igbàdì
Ifá ló fore
Ègbòn ò fore o
Ifá ló fore lè n yò
Traducción:
Él corre sin descanso
El se mueve sin descanso
Este fue la respuesta de Ifá para Sakòró
La descendencia de Ìgbàdó
Fue Ifá quien habló del bienestar
El hermano mayor no lo hizo
Fue Ifá quien habló de bien estar fue lo que hizo que tu te regocijaras
También hay otras ocasiones cuando alguien va a una consulta Ifá por una cosa pero e
n vez de tener éxito en
el deseo del corazón, se aconsejará un sacrificio complementario.
Por ejemplo, una persona que ha ido a una consulta Ifá por su esterilidad puede se
r aconsejado ofrecer un
sacrificio para tener hijos y al mismo tiempo de ofrecer otro sacrificio para qu

e sus hijos sean exitosos, o para que sus
hijos no mueran jóvenes. Un ejemplo de esto puede ser encontrado en Ogbè-Gbàràdá (Ogbè-Òbà
de Ifá dice:

Tìmútìmú abàyà pi
Díá fún Olókùndé
Tó fèyìntì mójú ekún sùn ráhùn omo
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Wón ní bó rubó
Yóó bìímo
Bí kò rúbo
Yóó bìímo
Sugbón kó rubó tomo
Kó sì rubo kí àwon omo náà má di òtá araa won
Ebo omo nìkan ló nse
Ìgbàtí ti yóó bìí
Ó bí Esin
Ìgbà ti yóó bìí
Ó bí Àfòn
Tìmùtìmù abàyà pi
Díá fún Esin
Aù fún Àfòn
Àwòn méjèèjì fèyìntì mójú ekún sùnráhùn omo
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Wón ní wón rubó
Wón yóó bìímo
Bí wón o rúbo
Wón yóó bìímo
Sugbón kí wón rubó
Kí àwon omo nàá má si lè di òtá araa won
Ebo omo nìkan ni wón rú
Kò pé, kò jìnnà
E ò rifa nse bí àlá ní more
Traducción:
Un cojín con fuerte pecho
Él fue quien consultó el Ifá para Olókùndé
Quien se lamentaba llorando por su inhabilidad para concebir hijos
Se le informó que si ella ofrecía un sacrificio
Ella concebiría un hijo
Si ella fallaba en el sacrificio
Ella concebiría un hijo
De cualquier manera se le aconsejó ofrecer un sacrificio para
que pudiera tener hijos capaces
Y ofrecer un sacrificio para que sus hijos no se volvieran
enemigos (en el futuro)
Ella solo ofreció un sacrificio para concebir hijos
Cuando estaba por nacer su hijo
Ella dio a luz a Esin (caballo)
Cuando estaba por nacer su hijo
Ella dio a luz a Àfòn (Fruta Africana)
Un cojín con fuerte pecho
El fue quien consultó el Ifá para Esin
El también hizo lo mismo para Àfòn
Cuando los dos lloraban lamentándose de su inhabilidad de no
poder tener hijos
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
También se les informó que si ofrecían un sacrificio
Ellos concebiría un hijo
Si ellos fallaba en el sacrificio
Ellos concebiría un hijo
De cualquier manera se les aconsejó ofrecer un sacrificio para
que pudiera tener hijos capaces

Y ofrecer un sacrificio para que sus hijos no se volvieran
enemigos (en el futuro)
Después de un tiempo, no mucho
¡No ves como las predicciones de Ifán han salido a la luz!
Los hijos de Esin y Àfòn se volvieron enemigos de por vida. Aunque los clientes dier
on a luzs a sus hijos, no
por menos, los hijos se volvieron enemigos y empezaron a matarse al uno al otro.
Desde ese día hasta hoy, ellos aún
son enemigos.
En algunas otras ocasiones, Ifá puede poner énfasis en algo más de lo que el cliente c
onsidera importante.
Por ejemplo, un cliente puede considerar el trabajo duro y el éxito en los negocio
s como un parámetro de
importancia para ellos, mientras que Ifá puede considerar más importante que el clie
nte aproveche su vida y sus
negocios. Es en el mejor interés para el cliente el ofrecer un sacrificio en las áre
as que Ifá enfatiza conjuntamente a lo
que ya se tiene en mente. Un ejemplo de esto puede ser encontrado en Òwónrín-sogbè (Òwónrí
bè), donde Ifá:
Húkùhúkù ní ti Orò
Geregere ni ti Alágemo
Kò sí eni tó mòdí òjò
Bí kò se Sàngó
Pankéré lawo Olúbìsán
Olúbìsán awo Èrìgì-másà
A ní kí omodé ó tójú ohùn
Omodé kò tójú ohùn
Isé lomodé n tójú
Isé ti omodéfi alé se
Tó fi àárò se
Losan-án ojó kan soso l.Èsu Õdàrà n dàá nù
280
Èsu Òdàrà kí o má dare táwa o.....
Traducción:
Húrùkúrù es el sonido del culto de Orò
Geregere es ese de la mascarada de Agemo
Nadie sabe el secreto de la lluvia
Mas que Sàngó (la Deidad del trueno)
Pankéré es el Awo de Olúbìsán
Olúbìsán es el Awo de Erigí-másá
Un niño fue aconsejado que tuviera cuidado con lo que decía
El que no tuvo cuidado en lo que decía
El niño estaba cuidando sus negocios que le importaban
El trabajo niño hace en las noches
Y el que él hace en los días
Le tomaría a Èsu Òdàrà solo una tarde el realizarlo
Puede Èsu Òdàrà no devolvemos nuestro Ire.....
PARTE 4 RECOMENDACIÓN/CONSEJO DEL AWO
Para dar un consejo, el Awo considera el propósito de la consulta Ifá. El consejo de
l Awo generalmente se
divide en dos partes la espiritual y la no espiritual. El consejo espiritual es
normalmente en forma de sacrificio o ritual
que será ofrecido por el cliente.
Esto puede incluir agua, aceite de palma, ratas, pescado, frutas, vegetales, cab
ras, carneros, borregos,
consejos, tortugas y demás. Por otro lado, el consejo no espiritual puede incluir
la paciencia, la perseverancia, la
abstinencia, cambio de actitud, cambio de ,medio ambiente, cambio de trabajo, et
c. Este aspecto se trata más

extensamente en el siguiente capítulo.

De acuerdo con el Ifá, la forma más alta de sacrificio que un cliente puede ofrecer es en el que se prepara un
festín y se invita a gente de todas partes a que formen parte de él y coman y beban con el cliente, los invitados rezarán
por el cliente y se irán tranquilos al final de la ceremonia. Los rezos combinados y los buenos deseos de todas los
invitados se cree que tienen la capacidad de cerrar las puertas a todo lo malo y abrir las vías para todas las cosas
buenas de a vida. En Òwónrín-Méjì, Ifá dice:
Agbón, awo won Ide Ìlorèé
Agbà yàngidi, awo òde Ìjèsà
Okùnrin yàngìdì-yàngìdì tí wón dì l.átìpá
Díá fún Olòóyèmèfún
Tí yóó bu ílè Olówu roko
Wón ní kó bo Eégún ilé
Ó bo Eégún ilé
Ebo rè kò fin
Wón ní kó bo Oòsà Ojà
Ó bo Oòsà Ojà
Ebo rè kò dà
Wón ní kó bo Orí
Ó bo Orí
Orí pá
Wón ní kó bo ilè
O bo ilè
Ilèé lu
Wón ní kó bo Olúbòbò-tíribò, Bàbá ebo
Ó ní òun mo Orí l.Orí
Òun mò Ilè ní Ilè
Òun mò wípe Baba eni ní Eégún ilè
Ìyá eni ni Oòsà Ojà
Sùgbón òun ò mo òun tíí jé Olúbòbò-tiribò, Bàbá
Ebo
Wón ní enu u won
Enu u won níí jé Olúbòbò-tiribò, Bàbá Ebo
Njé kínlà nbo n.Ifè
Enu u won
Enu u won là n bo n.Ifè
Enu u won
Mo fún Igún
Mo fún Ìja 30
Enu u won
Enu u won kòmà lè rí mi bá jà
Enu u won
Traducción:
Agbónbón, el Awo del pueblo de Ìlorèé
Agbà-yàngìdì, el Awo de la tierra de Ìjèsà
Un honbre fuerte pero torpe quien estaba amarrado como un cadáver
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Olóòyèmèfún
(El rey de Òòyèmèfún, un pueblo cerca del antiguo pueblo de Owu)
Cuando planeaban cultivar una parte de la tierra de Olówu
Él le pidió que realizará un tirual para Eégún Ilé
Él realizó el ritual a Eégún Ilé
Pero este no fue aceptado
Se le aconsejó que realizara un ritual a Òòsa Ojà
Pero este fue rechazado
Se le aconsejó que realizara un ritual para su Orí
Él realizó el ritual
Hasta que su Orí se quedó sin cabello

Se le aconsejó que realizará un ritual para Ilè (Madre Tierra)
Él realizó el ritual para Ilè
Después se le aconsejó ofrecer un sacrificio a Olúbòbò-tiribò, el

padre de todos los sacrificios
Él respondió que él sabía que el Orí de alguien es su Dios personal
(La presencia de Dios en cada individuo)
Él reconoció a Ilè como la Madre Tierra
Y Oòsà ojà como la Madre de uno
Pero el no sabía que Olúbòbò-tiribò, Bàbá Ebò es
La respuesta que boca es Olúbòbò-tiribò el padre de todos los sacrificios
¿Qué estamos propinando en Ilé-Ifè?
La boca humana es lo que estamos propinando en Ilé Ifè
Yo se los doy a todos y seco
Esta es su boca
Es la boca humana lo que propinamos en Ilé-Ifè.....
No hay sacrificio más grande que el que se ofrece y se dirige a través del apaciguam
iento de la boca
humana . En el mismo ramo, no hay ritual más grande como el que se realiza para Orí.
En Ifá, los rituales se llevan a cabo para todas las Deidades. De cualquier manera
el de Orí es el más grande
de todos. Orí es la extensión de Olódùmarè que vive dentro de cada individuo. Ninguna Deid
ad le puede dar apoyo a
una persona fuera del Orí de esa persona. Al mismo tiempo, nadie se puede oponer e
xitosamente a alguien que esté
disfrutando del apoyo y la ayuda de su Orí.
En Ìretè-Òfún, Ifá dice:
Àtèfún-tèfún
Díá fún Òkànlénìrìnó Irúnmolè
Wón nlo sóde Àpéré
Àtèfún-tèfún èyìn ònì
Awo Orí ló díá fún Orí
Orí nlo sóde Àpèrè
Wón ní kí wón sákáalè, ebo ní síse
Orí nikan-nìkan ní nbe léyìn ti nsebo
Ebo Orí wáá dà ládàjù
Njé Orí gbónà j.Õrìsà
Orí mà gbónà j.Õrìsà
Orí nikan-nìkan ló kó won l.Ápèéré
Kó sí Òrìsà tó tó níí gbè
Léyìn Orí eni
Orí gbónà j.Õrìsà
Traducción:
El que pinta con gis en la espalda del cocodrilo
Él era el Awo quien consultó el Ifá para los 401 Irúnmolè
Cuando iban a Àpèrè (un estado de perfección)
El que pinta con gis en la espalda del cocodrilo
Él era el Awo quien consultó el Ifá para Orí
Cuando Orí ibas a Àpèrè
Se les aconsejó que ofrecieran un sacrificio
Solo Orí respondió ofreciendo el sacrificio
El sacrificio de Orí ha sido abundantemente recompensado
Orí es más grande que todas las Deidades
Es solo Orí el que alcanza Àpèrè, el estado perfecto
Ninguna Deidad puede dar su apoyo
Fuera del Orí de alguien
Orí es más grande que todas las Deidades
Esto muestra que Orí es más importante que todos los otros Irúnmolè en conjunto. Es por
eso que es
aconsejable para cualquiera el estar en armonía con su Orí. Haciendo esto, como reco
mpensa, se garantiza una
existencia pacífica e interesante.

Ejemplos de Awo recomendando paciencia, perseverancia, honestidad, trabajo duro y demás, ya se han dado antes en este capítulo. Otro ejemplo en donde Ifá recomienda que el cliente debe de hacer el bien sin importar las circunstancias y debe de rechazar la maldad para no experimentar la furia de las diosas. En Ògúndá-Méjì, Ifá dice:

Gùnnugún soore màpálórí-màpálórí
Àkàlàmàgbò soore màyogègè- màyogègè
Ojóò míì jòòmì bíí kéni ó má tiè soore mó
Oró soore oró ò léwé
Àfòmó soore kò légbò
Díá fún Òkété
Ti nlo rèé te Oká nífá
Oká bóo gbáwo mì
Ibi lo se o
Èrìgì álò, bóo bá pewùsà
O ó báa kú
Oká bóo gbáwo mi
Ibi lo se o

Traducción:

En el proceso de hacer el bien, el buitre se volvió mal pensado
Mientras que haciendo el bien, el Àkàlàmàgbò (especie de buitre) desarrollo bocio
Algunas veces parece que uno debe de dejar de hacer el bien
El cactus hizo buenos actos pero no pudo tener ninguna hoja
El muerdago hizo buenos actos pero no tenía raíz
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òkété (gran rata)
Cuando iba a iniciar a Oká (la cobra)
Cobra, si te matas a la gran rata
Habrás hecho mal
Cobra, si matas la gran rata
Tú también morirás
Cobra, si matas la gran rata
Habrás hecho mal

También hay una seria advertencia hacia el cliente, si decide seguir con su plan de dañar a su benefactor, se enfrentarán a graves consecuencias. Es por eso que es mejor para el cliente el tener un cambio en su corazón y desistir de su plan de actuar como una persona ingrata.

Hay algunas ocasiones que aún cuando el cliente ofrezca un sacrificio y realiza los rituales correspondientes, sus problemas persistirán. Esto puede ser por uno o por todos los puntos siguientes:

a) El cliente no identificó su tabú. Esto no necesariamente viene como resultado de su negación de abstenerse a comer o hacer algo que es su tabú, sino más bien como resultado de su ignorancia. Esta es una de las preguntas que un Bàbáláwo necesita preguntarle a Ifá si los problemas del cliente persisten por un largo período. El momento en el que el tabú es reconocido y se abstiene de él, el problema simplemente desaparecerá.

En Òtúrá-Méjì, Ifá dice:
Eye n sunkún Ejí, Awo Eselu-Mogbe
Díá fún won ní Eselu-Mogbe

Òpó gbé ìbúlè derin-mi awo Ìjádó
Díá fún Oba Ìjádó
Òkan soso omokùn
O bó sínú omokùn
Ó mó rorro
Díá fún Oba Eselu-Mogbe
Èyì ti èèwò yóó maa bà níwà jé.....
Traducción:
El pájaro está llorando por la lluvia, el Awo de Mogbe
Él fue el Awo que consultó el Ifá para ellos en el pueblo de eselu-Mogbe
El pilar se calló y se volvió un hipopótamo, el Awo del pueblo de Ìjádó
El fue el Awo que consultó el Ifá para Oba de Ìjádó

El quien es la descendencia de Solo la canta de Okùnn

Y este mostró su color rojizo claro
El también consultó el Ifá para el Oba del pueblo de Eselu-Mogbe
El de quien su tabú es controlar su carácter
Esto muestra que el problema del cliente ha sido su inhabilidad para reconocer y por lo tanto abstenerse de su
tabú. El momento en el que el Oba de Eselu-Mogbe lo reconoce, su situación cambió para bien.
También en Ogbè-Alárá (Ogbè-Òtúrá), Ifá dice:
Akáwòrán o jé
A se igi oko lóore, ó múu je
Akáwòrán ò jìn.fin Awo Obàtálá
Díá fún Òòsànlá Ôsèèrèmàgbò
Tó fèyìntì mójú ekún sùnráhùn tómó
Wónní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó gbébo, ó rúbo
Kò pé, kò jìnnà
Ire omo wá ya dé tùtúru
Njé Alálàádé omo ò mi ni o
Tàlàbí omo ò mi ni o
Sàlàkó o dé ò, omo Órìsà
Èmi ò dáró mó o
Kómo ó là fún mi o
Traducción:
La colección de muñecas no se los pueden comer (O nosotros
saludamos a las muñecas pero ellas no respondieron)
La ayuda se extendió a una granja de madera pero la madera no
lo supo apreciar
Una muñeca no puede morir de sofocación, el Awo de Obàtálá
El fue quien consultó el Ifá para Õòsànlá Õsèèrèma gbò
Cuando lloraba lamentándose por su incapacidad para tener hijos
Se le aconsejó que ofreciera un scrificio
Él aceptó
Después de un tiempo, no mucho
El IRE de los hijos vino en abundancia
Ahora, Alálàádé es mi hijo
Tàlàbí es mi hijo
Aquí viene Sàlàkó, el hijo de Òrìsà
Ya no estoy más en el tinte (como profesión)
Por favor deja que mi hijo sobreviva por mi
Ifá dice que el tabú de este cliente es el tinte. Ella no debería involucrarse en el t eñir. Si ella lo hace, se le
dificultará tener hijos. Si ella se abstiene de eso, ella dará a luz a tres importan tes niños en su vida.

a) Que la prescripción en términos del sacrificio sea errónea para el cliente. En

este caso, los problemas persistirán; pero si el Bàbáláwo es versátil, él reco- nocerá esto porque Ifá le dirá que la prescripción es incorrecta antes de que suceda. Si, de cualquier manera, el sacrificio ya ha sido ofrecido, en el siguie n-
te oráculo de consulta se sabrá que su problema aún continua revelará que la prescripción antes hecha es incorrecta. Por ejemplo, en Ìrosù-Mèjì, Ifá dice:
Ajá dúdú mo bóko aláró

Àgbò dúdú mo oòko ìdòko
Ààsè irin gbàgàdà gbàgàdà
Ni wón fi n sé ilèkùn Olókun
Kàye Olókun má baá lu
Díá fún won lágbàá igbo òun Ifè kiribíti
Níjó ajogun ká won mole pitipiti
Àgbà igbo òun Ifè
Õkété n.Ifá gbà

E se pé Ifá gberan?
Traducción:
El perro negro conoce el nombre del sofocador
El carnero negro conoce el nombre del pintor
Una gran puerta de hierro es usada para cerrar la puerta de Olókun
A menos que esta sea penetrada y la vida de Olókun se vuelve insegura
Ellos eran los que consultaron el Ifá para los mayores de Ìgbo e Ilé Ifè
Cuando los espíritus malignos les estaban causando problemas día y noche
Oh si los mayores de îgbo e Ifè
Ifá preguntó por ôkété
¿Por qué dijiste que Ifá pidió una cabra?
En este Odù, Ifá dice que porque le han ofrecido una cabra en sacrificio, los espíritu
s malignos no los han
dejado. Por esta clase de problemas, ellos solo necesitaban ofrecer una gran rat
a seca a la cual no se le haya sacado la
sangre. Ìrosùn-Méjì como un Odù no recomienda el ofrecer animales vivos. Mientras que se o
frezcan animales vivos el
problema permanecerá. También en Ìrosùn-Méjì, Ifá dice:
Ara Kúlúwe níí ponmí fún won lórí i yangí
Òjò ò rò tán
Ara òòrùn ò foso
Díá fún Yáwópa
Tíí somo Olójèé Òkósó
Ìgbá ti a pé e yáwó pa.bi
E se yáwó p.eran
Traducción:
El trueno busca el agua para aquellos en las áreas rocosas
Las lluvias persistentes priva a la ropa lavada el secarse al sol
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Yáwópa
El hijo de Olójèé Òkósó, un descendiente de los talladores de madera

Cuando tu pediste que apresuraran el ofrecimiento de la nuez de cola
¿Por qué rápidamente ofreciste una cabra?
Un Bàbáláwo glotón que sabe lo que Ifá quiere pero recomienda algo más por su razón egoíst
más de
perder al cliente, será adecuadamente castigado por Ifá. Esta es una de las razones
por las que la absoluta honestidad es
esencial para que cualquier practicante de Ifá tenga éxito. También en Ìretè-Òtún (Ìretè-Ò

E dáfá
Ìbò gba owó òtún
Òsì ì rè n le gbà.bò
Ifá a mi ì bà gb.òtùn
N bá yò.....
Traducción:
Tu consultaste el Ifá
Los determinantes Ìbò tomaron el lado de la mano derecha
Pero tu decidiste tomar los de la mano izquierda en su lugar
Mi Ifá ha tomado el lado de la mano derecha
Yo hubiera sido tan feliz.....
Este es otro ejemplo de la falta de honestidad de un Bàbáláwo. Esta simple decisión pued
e cambiar la vida de
un cliente para mal. Es por eso que es muy importante que tanto el Awo como el c
liente sean muy correctos.

a) En algunas ocasiones, el problema es le cliente. El cliente simplemente se ni
ega a aceptar los hechos de
su situación. Ellos se niegan a dirigirse al problema real. Por ejemplo, en Òyèkú-Pàlàbà (

Ifá dice:

Èkúté ilè ò níí mu oje ògìrì kó yèé

Díá fún Lásilo
Tó dá egbò sí esè òsì
Tó lo n mó ti òtún
Èèyàn tó dá egbò sí esè òsì
Tó lo n mó òtún
Ara rè ló n tàn je
Traducción:
Una rata no beberá el jugo de las semillas de un melón

fermentado y sobrevivirá
Esta fue la declaración de Ifá a Lásílo
El quien tenía una cicatriz la pierna izquierda
Y eligió curarse la pierna derecha en su lugar
El que tiene una cicatriz la pierna izquierda
Y elige curarse la pierna derecha en su lugar
No está engañando a nadie más que a él mismo
Ifá dice que una persona solo prolonga sus problemas no siendo franco y sincero co
n el mismo.
También hay otras ocasiones en donde un problema menor se corrige en vez de uno ma
yor. Los problemas
mayores están siendo ignorados o no reconocidos. En este caso, Ifá
culpa a aquellos que están cerca del cliente pero en particular al Bàbáláwo por no atend
er de una vez el problema
mayor. Un ejemplo en Ìká-Méjì dice:
Bàbá gbédé ilá
Bàbá gbédé ikàn
Àgbàdo tinú ìyá rè somo tuntún wálé Ayé
Díá fún Fekúnwè
Tíí somo Ìwàrèwàrè Ifè
Òtún Ifè e ò sèèyàn
Èyin kìí bá Fekúnwè sebo omo?
Traducción:
La gran ciruela Okro (alias de un Bàbáláwo)
El jardín maduro de huevos (alias de un Bàbáláwo)
Un grano de maíz es un nuevo hijo dentro de la matriz
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Fekúnwè
La hija de Ìwarèwàrè en Ifè
Ifè, Señor de los Temporales, eres malo
Ifè, Señor de los Espíritus, no eres bueno
Porque no ayudar a Fekúnwè a tener hijos
Ponen mucho interés en el caso de Fekúnwè como deberían ponerlo en resolver sus problema
s más graves en
vez de los problemas menores.
PARTE 5 REACCION DE UN CLIENTE CON EL CONSEJO SI SE
NECESITA O NO EL CONSEJO
En esta parte, Ifá nos hace entender si el cliente acepta o no las recomendaciones
del Awo.
De nuestra anterior explicación, aquellos que llevan a cabo todos los rituales nec
esarios, ofrecen todos los
sacrificios, pero falla en abstenerse del tabú; aquellos que se niegan a ofrecer t
odos los sacrificios necesarios o a
realizar los rituales pero se abastienen

ta del tabú; aquellos que se niegan a ofrecer a ofrecer el sacrificio, realizan lo
s rituales y al mismo tiempo no se
abstienen del tabú o aquellos que no ofrecen los sacrificios, no realizan los ritu
ales ni se abstienen del tabú sin ninguna
razón aceptable, son recompensados igual que aquellos que se rechazan el consejo d
el Bàbáláwo.
Por otro lado, aquellos que ofrecen el sacrificio, realizan los rituales necesar
ios, se abstienen del tabú y actúan
rápidamente sin indecisiones son los que aceptan el conseji y/o recomendación del Aw
o.
La decisión tomada por el cliente y no la del Awo hacen la direrencia. La decisión d
escansa únicamente sobre
el cliente. En consecuencia, la responsabilidad es enteramente de ellos. Es por
eso que el cliente no debe de permitir
que nadie más, incluyendo el Bàbáláwo- no importa que tan buenas intenciones tenga, le q
uite este privilegio al
cliente. Esto es más cuando se considera el hecho de que cualquier decisión tomada e
n este punto puede hacer la
diferencia para el cliente. Todo lo que el Bàbáláwo necesita hacer es ofrecer el conse
jo al cliente o aclarar algunas
situaciones que no están claras para el cliente y después dejar la decisión completame
nte al cliente.
Se debe de hacer notar que de cualquier manera hay algunas situaciones parte 4 y
5, que Ifá no las hace muy
explícitas. Está simplemente implícito, por ejemplo Ifá no establecerá explícitamente que
cliente aconsejado de
ofrecer un sacrificio o si acepta, pero al final del canto, uno puede fácilmente p
ercibir si el cliente ofreció o no el
sacrificio. Un ejemplo en donde el cliente ofreció un sacrificio puede ser tomado
de Ògúndá-Méjì, donde Ifá dice:
Igún níí se yígbpyígbo
Àklàmàgbò níí se yígboyígbo
A ò mo ibi tógun ó selè sí lóla
Díá fún Lákànnígbò

Tíí se yèyè Olója mérìndínlógún
Èro Ìpo, Èrò Òfà
Èyin ò mò pé Lákànnígbò bí oba)
Traducción:
El buitre juega el papel de un pájaro viejo
El buitre Àklàmàgbò lleva el rol de un pájaro débil
Nadie sabe con certeza en donde iniciará mañana la guerra
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Lákànnígbo
Cuando actuó como madre de los 16 grandes mercaderes
Viajero a Ìpo y Òfà
¿Puedes ver que Lákànnígbò es como un rey?
Podemos ver de la conclusión de este Odù de Ifá que Lákànnígbò fue con el Awo mencionado p
determinar su nivel o éxito en la vida. Aunque Ifá no lo menciona, se le aconsejó ofre
cer un sacrificio y obviamente
ella aceptó. Las consecuencias de su aceptación fueron que ella fue tan exitosa que
la comparaban con un Rey.
Otro ejemplo en donde el cliente ofrece el sacrificio es tomado de Òsé-Mèjì, en donde Ifá
dice:
Òpá inú a lù má sèé
Díá fún Inú
Omo abímo féyin gbé pòn
Inú mà n bí o
Èyìn n pòn
E wá w.omo Õpè weere

Àtawo, àtògbèrì
Èyìn ò mò wípé ilé kìí gbógo?
Traducción:
La fuerza del estómago no puede ser destruída
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Inú (estómago)
Quien el entregaría un bebé a Èyìn (espalda) para que lo educara y cuidara de él
El estómago está dando a luz a bebés
La espalda está educando y cuidando de los bebés
Cubre a los hijos de Ifá con abundancia

Tanto al Awo como al no iniciado
292
¿Qué no sabes que la casa de un Awo no puede estar sin hijos?
También en este Odù, es obvio que el cliente fue a una consulta para determinar si e lla era o no capaz de tener
sus propios hijos en la vida. Se le aseguró que ella podía. También le dijeron que a s us hijos no les faltaría atención ni
cuidado. Se le aconsejó ofrecer un sacrificio y lo hizo. El resultado fue predicho por el Awo.
En el caso del Odù-Ifá que narra la historia de quién no ofreció un sacrificio, el ejemp lo lo podemos encontrar
en Ìwòrì-Méjì:
Ogún jà bí ìjì wòlú
Òòsa-Oko ló rìn ihòhò wojá
Díá fún Yéwándé
Ti yóó lóyùn olósà sínú
Yéwándé iwo lo ò sènì
Yéwándè iwo lo ò sèniyàn
Ìwo ló wáá lóyún
Lo bólè lómo o
Traducción:
Ògún fluyo como un remolino en la ciudad40
Òòsa-Oko caminó desnudo por el mercado41
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Yéwándé
Quien podría estar embarazada de un bandido
Yéwándé, tu eres una mala persona
Yéwándé, tu eres malvada
Tu eres la que te embarazaste
Y diste a luz a un bandido
En este Odù, se puede observar que a Yéwándé, la mujer embarazada, se le aconsejó ofrecer un sacrificio para
que su hijo no se volviera un bandido cuando el hijo se volviera viejo y maduro. Obviamente, ella no ofreció el
sacrificio. El resultado fue que el hijo se volvió un notable asaltante armado.
Otro ejemplo puede encontrarse en Ogbè-Wèyìn (Ogbè-Ìwòrì), en donde Ifá dice:
Títu níí mádie bàjé
Àìtu níí mádìe se yègbèyègbè
Día fún Èbù-Èyìn
Tíí se ègbón Ògún
Èyìn ò gbón o
Èyìn ò mòràn
Èyìn ò mò wípé
Ilé logun ti bàjé rogun o
Traducción:
Arrancar la pluma de un ave viva arruina ave
Retener la pluma retiene el magnífico esplendor del ave
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para un inesperado
desastre interno
Que es más mortal que una guerra
Tu no eres sabio
Tu no tienes conocimiento
Tu no sabes
Que la guerra se ha perdido en la casa antes de que la batalla
Alcance el campo
PARTE 6 RESULTADO DEL CUMPLIMIENTO O FALLA DEL
CLIENTE CON RESPECTO AL CONSEJO DEL AWO

Como se estableció previamente, todos los cantos Ifá son acompañados son una forma de sacrificio o ritual o
tabú o de todos. Hay una recompensa para cualquier cliente o clientes que cumplan con el sacrificio como se recomienda
por el Awo. También hay un arrepentimiento para cualquiera que falle al cumplir co n esta recomendación.
Debemos de buscar en los Odù de Ifá casos de clientes que cumplieron con la recomend ación y también los
que no lo hicieron para comparar las consecuencias.
Un ejemplo en donde el cliente cumplió con la recomendación de Ifá puede se encontrado en Òfún-Méjì
(Òràngún-Méjì), donde Ifá dice:
Ajéyímikà, Awo won nílé Alárá
Èrò tó wón gìrìgìrì wojà
Fújà-fújánjá
Díá fún won ní Ìtòkú Gabón
Ti ìsàlè ojà
Wón jí won ò rájé tuntún ná mó
Wón ní kí wón sákàalè, ebo ní síse
Wón gbébo, wón rúbo
Ire Ajé tí àwaò rí
Ire Ajé ti tún wolé dé
A ti je igba àwòrònpálà o
Ire ajé ti tún wolé dé gèrèrè
Ire omo ti àwa ò rí
Ire Ajé ti tún wolé dé
A ti je igba àwòrònpálà o
Ire ajé ti tún wolé dé gèrèrè
Ire omo ti àwa ò rí
Ire gbogbo ti tún wolé dé
A ti je igba àwòrònpálà o
Ire ajé ti tún wolé dé gèrèrè
Traducción:
Ajéyímikà, su Awo en la casa de Alárá
La multitud que pasó por el mercado
Fújà-fújánjá
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para ellos en Ìtìkú
Gabón, por el camino cerrado al mercado
Cuando ellos no tenían una fuente nueva de riqueza
Se les aconsejó que ofrecieran un sacrificio
Ellos aceptaron
Ahora, la fuente de riqueza nosotros la hemos encontrado
Hemos consumido 200 gusanos de palmera
La riqueza ha sido adquirida en abundancia
La nueva fuente de hijos que nos faltaba la hemos encontrado
Hemos consumido 200 gusanos de palmera
El bienestar ha llegado abundantemente
Con sacrificio, todo lo que a los habitantes de Ìtòkú, un cuarto en Abeokuta, el Estad o de Ògún les faltaba fue
adquirido y en abundancia. Esto muestra si el cliente está listo para cumplir con las recomendaciones de Ifá, lo que
quiere se le dará en abundancia, la tristeza le dará lugar a la alegría, la ansiedad s e convierte en seguridad.
Otro ejemplo puede ser encontrado en Ìdin-Àárín (Òdí-Òwónrín) donde Ifá dice:
Ìdin n.Ìdin Arínrínmarín
Ìdin n.Ìdin Arínrínmarín
Ìdin ríndínríndín lomodé nroko ìdí Gabón
Díá fún Eni-Jánhínhánhín
Èyi yí yóó sì wáá deni règirègi

Wón ní kí wón sákàalè, ebo ní síse
Ó gbébo, ó rúbo

Kò pé, kì jinnà
E wá bá ni ní wówó ire gbogbo
Eni-Jánhínhánhín ni mo wà
Òpè, Ifá ló so mí di Ògbóni o
Òpè
Traducción:
Ìdin (Òdí) es el Ìdin que hace reír a uno sin parar
Ìdin también es el Ìdin que hace que uno ría contagiosamente
Ìdin es el que hace que un niño aprecie la base de un árbol de
coco como un tonto
Estas fueron las declaraciones de Ifá a la persona delgada e
irreconocible
Quien se volvería una persona robusta y respetada
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio del abundante Ire
Hasta ahora he existido como la persona delgada e irreconocible
La sagrada palmera, junto con Ifá, es lo que me volvió una
persona importante y reconocida
Aquí, con el sacrificio apropiado, Ifá cambió a una persona que formalmente no era un ente en la sociedad en
una persona que cambió la misma sociedad.
Con el sacrificio apropiado en el momento adecuado no hay ningún reto o problema q ue no pueda ser
solucionado por Ifá.
Como respuesta a aquellos clientes que no ofrecieron el sacrificio podemos encon trar un ejemplo en Òtúrú-
Pòndàrà (Òtúrúpòn-Òbàrà= donde Ifá dice:
Òtúrúpón pòn-ón déére
Apáa rè ni òká a o
Òbàrà á fàá déére
Apáa rè ni òká o
Díá fún Atepo
Ó nlo sóde Ìwémé
Díá fún won lóde Ìwémé
Wón máa gba Atepo sílé
Wón ní kí àwon ará Ìwémé rúbo
Kí wón má gba àlejò oràn
Wón kotí ògbonyin sébo
Ìpín àìsebo, ègbà àìtèrù
Atepo ló so ilé Ìwémé d.ahoro
Traducción:
Òtúrú lo subió difícilmente a su espalda
Porque su fuerza no lo soportaba
Òbàrà lo cargó perezosamente
Porque su fuerza no lo podía soportar
Estas fueron las declaraciones de Ifá parsa Atepo
Cuando iba al pueblo de Ìwémé
Lo mismo le fue declarado a los habitantes del pueblo de Ìwémé
Ellos querían aceptar a Atepo como invitada
Se les aconsejó que ofrecieran un sacrificio
A menos que ellos quisieran aceptar una invitada problemática
Ellos fallaron al escuchar la advertencia de Ifá
El resultado de fallar al ofrecer el sacrificio
Y el desechar realizar los rituales
Atepo es la responsable de saquear el pueblo de Ìwémé

El sacrificio demandado a los habitantes de Ìwémé era para que ellos no aceptaran ningún visitante en ese momento.
Ellos ignoraron el aviso y perdieron su pueblo en el proceso.
Otro ejemplo pude encontrarse en Ìdin-Wòrì (Òdí-Ìworì). En este canto Ifá dice:
Ìdi.worì jó
Ìdin.Worì le kokooko bí ota
Díá fún Sìgìdì-bayò
Tí yóó maa lekó àlenù lásánlásán
Wón níkó sákàalè, ebo ní síse
Ó kotí ògbonyin sébo
Sìgìdì-bayò n lekó ni
Kò leè bímo o!
Traducción:
Deja a Ìdi.Wori realizar algunos pasos de baile
Ìdi.Wori es tan fuerte y dura como es posible
Asustado y alarmado me levanté otra vez
El equipo de òsù no se postran en la presencia de un Awo50
Asustado y larmado me dormí
Asustado y alarmado me desperté
Para manejar el punto de la longevidad, Ifá usa la mano y el equipo de ôsù ilustra diferentes puntos; uno, la mano no se cae y muere o se vuelve inusable desde que la mano puede ser limpiada y usada para pesar camote otra vez. Aunque esta no pueda ser usada para pesar camote, puede ser usada para pesar índigo o usada como una barra para asegurar firmemente la puerta de una casa; dos, que nunca se haya escuchado eso de que un Òsù se dejara en una pose de postración en la presencia de cualquier Bàbáláwo. Esta siempre permanece erecta.

El significado de estas dos ilustraciones es que en cualquier momento que el cliente cae, el o ella estarán bien nuevamente.
Otro ejemplo puede ser encontrado en Òsá-Leèsùn (Òsá-Ìrosùn), donce Ifá dice:
O sá l´ e sùn
O sá leè han-anrun fonfon
Díá fún Orí
Ti nlo rèé gba ìwà lówó Olódùmarè
Wón ní kí wón sákàalè, ebo ní síse
Ó gbébo, ó rúbo
Kò pé, kò jìnnà
E wá bá ní ní wówó ire gbogbo
Njé mo yab.re Ajé
Mo yan t.aya
Mo yan t.aya tán
Mo yan t.omo
Emí yan t.àikú
Mo fi pèlú è o
Traducción:
Tu puedes verdaderamente dormir
Tu puedes roncar fuertemente
Esa fue la consulta de Ifá para Orí
Cuando iba a tomar la calabaza del destino de Òlódùmarè
Se le aconsejó a Orí ofrecer un sacrificio
El aceptó
Después de un tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio de todo el Ire
Yo he elegido el Ire de la riqueza
Yo he elegido el Ire de la esposa

Después de elegir ese de la esposa
Escogí ese de hijos
Después elegí ese de longevidad
Adicional a todo mi Ire
Aquí está claro que la calabaza del destino a la que se refiere en este Odù, por la qu
e fue Orí con Òlódùmarè
para reunir el contenido de riqueza, esposa, hijos y longevidad.
También debemos de tener en mente que Oríes también conocido como destino o la extensión
de Òlódùmarè
residiendo en todos los seres humanos.
Como castigo a a quellos que no ofrecen el sacrificio tenemos un ejemplo en Ìká-Òbàrà, don
de Ifá dice:
Ìka bàbààbà
Díá fún Pupáyemí omo Olóbà
Èyì tó ìsìn Òpè
Tó lòhun ò jé aya Awo mó
Pupáyemí wáá dèé o, omo Olóbà
Nbá tí jé aya àwo
N bá yò
Traducción:
Ìka bàbààbà
El fue el Awo que consultó el Ifá para Pupáyemí, la hija de Olóbà
Cuando ella rechazó la semilla sagrada
Y se negó a convertirse en la esposa de un Awo
Aquí viene Pupàyemí, la hija de Olóbà

Yo he aceptado casarme con un Awo
Hubiera sido tan feliz
Pupáyemí se negó a casarse con un Awo como le aconsejó Ifá. Pero ella vivió para arrepenti
e de su
negación. Ella fue infeliz en cualquier lugar a donde fue. Después ella dejó oír sus lam
entos.
CAPITULO OCHO
ENTENDIENDO LOS RITUALES Y LOS TABÚES IFÁ
En el capítulo siete, tratamos como se interpretan los mensajes de Ifá y su signific
ado, tanto para el
Bàbáláwo/Ìyánífá como para el cliente. Este capítulo es la continuación del capítulo anter
sentido de entender
los mensajes revelados por Ifá, existe la necesidad de ser capaz de diagnosticar c
orrectamente los sacrificios apropiados,
los rituales, los tabúes y las advertencias de Ifá que acompañan cada Odù. Es una cosa p
ara el Awo el ser capaz de
analizar todos los problemas del cliente, y es otra el tener la capacidad para r
esolver los problemas diagnosticados. Todo
esto se puede hacer solo mediante un profundo estudio y entendimiento de los men
sajes, los sacrificios, los rituakles, los
tabúes y las advertencias.
Entre más entienda un Awo todos estos factores en Ifá, más competente será y más respeto t
endrá entre los
demás Awo. El grado de éxito de cualquier Awo descansa sobre el nivel de conocimient
os que tenga.
Para analizar estos aspectos de Ifá, también usaremos las siete partes en las que he
mos dividido el Ifá en
capítulos previos.
Parte 1 Nombre del Bàbáláwo
Parte 2 Nombre del cliente
Parte 3 Prpósito de la consulta Ifá
Parte 4 Consejo del Awo
Parte 5 Respuesta del cliente

Parte 6 Resultado del cumplimiento o incumplimiento del consejo del Awo

Parte 7 Resumen final

Parte 1 Nombre del Awo

Como ya se explicó en el capítulo siete, los nombres de los Awo o sus alias o sabios dichos o declaraciones están normalmente al inicio del canto. Los nombre de los Awo, generalmente llamados Olúwo pueden algunas veces ser árboles, semillas, frutas, alimentos, utensilios del hogar, ratas, animales, pescados y demás. Cualquiera que sea el caso, esto significa esencialmente que es un tabú para el cliente para usarlo, verderlo, jugar con el, consumirlo o faltarle al respeto de cualquier manera.

Recuerda eso, como ya se explicó en el capítulo dos, cuando una persona es el Olúwo de alguien, esa persona merece un alto respeto. El significado de cualquier tabú así pues, llevando a casa, o más dramáticamente, cuando el objeto es puesto en la posición donde el nombre del Olúwo es normalmente mencionado en Ifá. Haciendo esto, el tabú es identificado inmediatamente. Entonces el cliente puede ser aconsejado de evitarlo.

El nombre del Awo puede estar solo o puede ser mencionado en un enunciado para acentuar la belleza poética del Ifá. En cualquier Odù en donde solo haya un Olúwo, se conoce como ÀSÌTA IFÁ. Por otro lado, cuando hay muchos Olúwo en un mismo canto se conoce como ÈWO IFÁ. En ÀSÌTA IFÁ puede haber más de un tabú ya que solo hay un Olúwo. Pero en el caso de ÈWO IFÁ puede haber muchos tabús que el cliente debe evitar.

Un ejemplo de ÀSÌTA IFÁ en donde solo se menciona un tabú en el canto en particular es tomado de Èji-Ogbè donde Ifá dice:

Olópìpì ló yéyin sájà
Bó bá yéyin sájà
Awo ló wonú Awo
Díá fún Òrúnmilà
Ti yóó sòré-èwe wéwé
Èwe wéwé e má padà léyìn mi
Mo níyán nílé
E má padà léyìn mi
Mo lókà nílé
E má padà léyìn mi
Àkàrà wà nílé
E má padà léyìn mi

Traducción:

Un ave sin plumas ha puesto sus huevos dentro del techo
Si de verdad ha puesto sus huevos dentro del techo
Entonces un secreto habrá entrado dentro de otro secreto (de algo inoportuno, desde que un ave sin plumas no puede volar al techo)
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando el iba a ser amigo de los jóvenes
Reza, no dejes que los jóvenes me abandonen
He pesado camote en mi casa
No dejes que los jóvenes me abandonen
Tengo comida de harina de yuca en mi casa
No dejes que los jóvenes me abandonen
El pastel de frijo está en mi casa
No dejes que los jóvenes me abandonen
Ekurel también está en casa
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio del Iré

En este Odù, el énfasis de las tres primeras líneas está en el ave sin plumas como el Olúwo. Entonces esto
significa que es un tabú para el cliente el comer ave sin plumas. Adicionalmente, es aconsejable para el cliente el no
comer aves o huevos. El huevo hace al ave. En este canto, Èji-Ogbè, el Awo necesita advertirle al cliente contra comer
aves, (con o sin plumas) y huevos. La razón aquí es para que el cliente no sea abandonado por los jóvenes.
Otro ejemplo de un ÀSÌTA IFÁ es tomado en Ògúndá Ìrosùn donde Ifá dice:
Òpáa tábà níí sòfun ìmòràn lákáliki lákálili

Díá fún Òndè fìrìfìrì
Tíí somo oníkáà kan àkóparí
Ìwo Òndè fìrìfìrì
Àwá á wá filé jìn ó more o
Òndè fìrìfìrì
Traducción:
La pipa de tabaco es la que causa que los adictos al tabaco
bailen de arriba abajo
Esta fue la declaración de Ifá al ágil Òndè (especie de murciélago)
Quien era la descendencia del dueño de un cuarto
completamente construido y amueblado
Tu ágil murciélago Òndè
Ahora te hemos dado el control de tu casa
Agil murciélago Òndè
Es un tabú para el cliente el fumar pipa o consumir hojas tabaco de cualquier manera. La razón para esto es que va en contra de los deseos de sus espíritus guías quienes están trabajando para hacer
del cliente una persona próspera e importante en la vida. El cliente se volverá la cabeza y el controlador de su casa en
un futuro. Es por eso que no debe de fumar para que esto suceda.
Pero en ÈWO IFÁ es posible el hacer que muchas cosas sean un taqbú para el cliente en un mismo canto. Un
ejemplo en Èji Ogbè dice:
Òtótotó
Òróroró
Òtótotó làá jèpà
Òróroró làá je ìmumu
Õtótotó làá f.Olú esunsun sénu
Ohun t.Orí ni t.Orí
Ohun t; Oòrè ni t.Oòrè
Ohun t.Orí- t.Oòrè ni wón nfún Obamakin lode
Ìrànjé
K lè baà fohun t.Orí- t.Oòrè tani lore
Díá fún Ògo-tééré
Níjó tó n gbgun lo èyìn ìlú Ìwonràn
Pèkí ti bá pàdé
Odidi èyinyàn la ó fi sòfé je o
Traducción
Òtótó (nombre de Awo)
Òróroró (nombre de otro Awo)
Completamente nosotros comemos nueces
Completamente nosotros comemos nueces de mono
Completamente nosotros lanzamos hongos en la boca
Lo que pertenece a Orí es para Orí
Lo que sea pertenece a Oòrè (otras cosas buenas en la vida)
Pero lo que pertenece a Orì y Oòrè le debe ser dado a
(Orìsà-ná) en el pueblo de Ìrànjé (el pueblo natal de Obàtálá)
Para que el nos entregue todo lo que hace a nuestro Orí y Oòrè
triunfar en la vida
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ògo-tééré (palabra que
significa pene)
Cuando iba de expedición al pueblo de Ìwonràn (esto significa
vagina)
El día que nos encontramos
Debimos dar un regalo a toda la humanidad.

En este canto, Ifá prohibe los cacahuates, las nueces de mono y los hongos para el cliente para que el sea
capaz de tener sus propios hijos. Los espíritus guías del cliente responsables de la concepción de niños están contra
estos objetos. Es por eso que Ifá los pone en la posición de Olúwo en este canto.
Otro ejemplo puede ser visto en Òyèkú-Tekú-Àsá (Òyèkú-Òsá) en donde Ifá establece que:
Olúwo Àsá ò gb.ájá
Osòrun Àwòdí ò Sààsàà
Kó gbéuin nikùn adie
Àgbàlagbà tó nmú.nú sìkà
Tínfòde sotito
Bó bá pé títí
Ohun ti nbini ò gb´sayi bini o
Díá fún Asèké
Tíí se obinrin Òrisà
Èyin ò rí Asèké o
Bó ti dá isé sílè fún Òòsà?
Traducción:
El halcón no ùede levantar a un perro
El águila no puede ser veloz e inteligente
Para que recoja un huevo del nido de un ave
El mayor que penetra en el mal secretamente
Pero no en el bien abiertamente
Después de mucho
La Némesis no los puede alcanzar
Estas fueron las declaraciones de Ifá a la Soplona
Quien era la esposa de Orìsà (Obàtálá)
Puedes ver a la Soplona
Quien puso a Orìsà en problemas
En este Odù, Ifá prohibe para el cliente: halcón, perro, águila, aves, huevos, chismes, maldad, mentir, etc.
Esto es porque todo esto causará que el cliente esté constantemente en problemas. Si el cliente continua comiendo las
cosas que le están prohibidas, su aura resultará atractiva para los mentirosos, tram psoso, malvados y problemáticos.
En Òwónrín-S.Ogbè (Õwónrín-Ogbè), Ifá dice:
Sán-ányán n jó
Àláárì n gbèé
Díá fún Àntètè
Tí rí sawo ròde Èkó
Àntètè Awo Òde Èkó
Díá fún wón lóde Èkó
Níbí wón gbé n bímo
Tí omo wón kìí téte é rìn
Tèèté o, komo rìn
Traducción:
El vestido de Sán-ànyán está bailando
El vestido de Àláárì lo está apoyando
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Àntètè
Cuando iba a una misión a Èkó
Àntètè, su Awo en Èkó
Cuando daban a luz a niños
Quienes se tardaban en caminar
Tèèté o, suavemente, dejo que sus hijos dieran sus pasos
Tèèté o, dejo que sus hijos fueran sabios

En el canto de arriba, los nombres de los dos vestidos son usados como Olúwo ellos eran S´n-áyán, un vestido

hecho en casa plateado brillante muy hermoso y Àláárì, uno rojizo pero igualmente hermos
o. Es un tabú para el cliente

el usar, vender, hacer o jugar con estos vestidos. Esto es más siel cliente desea que sus hijos dejen de gatear y
empiecen a caminar a tiempo.
En Ogbè-gbàràdá (Ogbè-Òbàrà), Ifá dice:
Kòkò Odù, abenu kùndún-kùndún
Díá fún Ojúmá-rìíbí
Tíí se àrèmo Òsáyìn
Ifá ní ojú mi ò ní rí.bi lóde Ìsálayé
Ojú efun kìí rí.bi lóde Õsogbo

Ojú efun kìí rí.bi lóde Ìràwò
Ojú ìwònràn kìí rí.bi lókun
Léyìn-léyìn lobe n so sí
Traducción:
El tarro gigante con una grande y delgada boca
El fue el Awo que consultó el Ifá para Ojúma-Rìíbì (no dejes que
mis ojos presencien el mal)
El hijo mayor de Òsányìn
Ifá dijo que mis ojos no presenciarían el mal en la tierra
Los ojos del gis nunca presenciaron el mal en Òsogbo
(Otro pueblo de Òsun, después del pueblo de Ìjùmù)
Los ojos del madero nunca presenciaron el mal en el pueblo de
Ìràwò (El pueblo de Orìsà-Oko)
Los ojos de la concha nunca presenciaron el mal en el océano
En este canto, Ifá dice que el cliente no debe de usar un tarro grande, comerciar con el o llenarlo para que el
no presencie maldad en su vida.
Parte 2 NOMBRE DEL CLIENTE
El nombre del cliente(s) normalmente sigue del nombre del Awo. Generalmente, tod as las cosas mencionadas
por Ifá (con excepción de los seres humanos) pueden ser divididas en cuatro categorías ; estas son ratas, peces, aves y
bestias.
Ratas
Todos los roedores, ratas cafés, ratas grandes, ardillas, topos, cerdos de guinea, conejos, etc. Las ratas de casa
son ratones.
Peces
Anguilas o peces eléctricos, cocodrilos, tortugas, tiburones, peces gato, camarone s, etc.
Aves
Pericos, buitres, búhos, águilas, halcones, pollos, palomas, pavos, patos, pichones, cucus, gallos, aves de
guinea, etc.
Bestias
Cabras, carneros, borregos, machos cabrios, tigres, antílopes, búfalos, elefantes, l eones, caballos, cerdos,
venados, etc.
Cuando Ifá menciona cualquiera de estos animales como cliente, todos los otros ani males en ese grupo no
pueden y no deben de ser usados como material de sacrificio. La regla general en Ifá es que una rata no puede ser
usada como sacrificio por otra rata; un pescado no puede ser ofrecido en sacrifi cio por otro pescado; un ave no puede
ser ofrecida como sacrificio por otra ave; mientras que una bestia no puede ser ofrecida en sacrificio por otra bestia.
Esto lo debemos de tener en mente todo el tiempo.

En otras palabras, en la situación en la que Ifá mencione como cliente a una rata, e
l Bàbáláwo o Ìyánífá debe
de recordar que no se debe de ofrecer una rata como parte del material de sacrif
icio de ese canto.
Un ejemplo en donde no se puede ofrecer una rata en sacrificio por otra rata es
en Ìdin-gbè (Òdí-Ogbè) donde
Ifá dice:
Ojó lo títí, Ojó lo kése
Òrò kìí gbèé dòrò ìtàn
Bí a bá ti rí.ra eni ó pé
Ekú àtí làá kúkú ú kí.ra eni
Díá fún Eku ilé
A bù e.éku oko
Eku ilé o ò, eku oko
Àwá ti ríraa wa, àwá á yò
Traducción:
Adentro ha estado muy callado por un largo tiempo
Un asunto no toma tanto tiempo antes de que se vuelva historia
Si nos hemos visto por mucho tiempo
A sido mucho tiempo es la manera en la que nos saludamos
Estas fueron las declaraciones de Ifá a la rata de casa
Lo mismo le fue declarado a la rata de granja
La rata de casa conoce a la rata de granja
Nos hemos conocido y estamos felices
En este Odù, una rata no puede usarse como material de sacrificio. Como un hecho, Ìdín
-Gbè como un Odù
no alienta el uso de una rata en cualquier momento.
Otro ejemplo cuando una rata no puede usarse es en Ogbè-Ká (Ogbè-Ìká) donde Ifá dice:
Ogbè ká
Ogbè ko
Ègbè n koko lègbè owo
Díá fún Líilí
Tíí somo Olórò lésè Òkè
Ajá tó; óhun ó pa Líilí
Ènu rè á béjè gbuuurugbu
Líilí o dé o
Omo Olórò lésè Òkè
Traducción:
Ogbè ká (nombre Bàbáláwo)
Ogbè ko (nombre de otro Bàbáláwo)
Ègbè n koko lègbè owo (nombre de otro Bàbáláwo)
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para el erizo
Quien es la descendencia del hombre rico del lado de la colina
Cuando el y el perro eran enemigos
Cualquier perro planeaba el matar al erizo
Tendría su boca llena de sangre
Aquí viene el erizo
La descendencia del hombre rico al lado de la colina
El erizo pertenece a la familia de las ratas, y ninguna rata se puede usar como
material de sacrificio aquí.
En el caso de los peces, un canto en donde un pez no puede ser usado como materi
al de sacrificio por otro pez
puede ser encontrado en Ogbè-Ìyónú (Ogbè-Ògúndá) donde Ifá dice:
Àwo ò so loco
Béè ni bàrà ò fá laja
Díá fún Ònì wàkà-wàkà
Tíí soko fún won nígb Ìrágbìjí
Oní wàkà-wàkà, ìwo lo ni.bu
Ìwo lo ni.gbó Ìrágbìjí

Bàbá tani n fé gbodò lówó Òni?
Òni wàkà-wàkà
Traducción:
Un plato no crece en la granja
Así mismo un melón no se arrastra en el techo
Estas fueron las declaraciones de Ifá al salvaje cocodrilo
Quien era su esposo en el bosque de Ìrágbìjí
Salvaje cocodrilo, tu eres el dueño del profundo mar
También eres el dueño del bosque de Ìrágbìjí (refiriéndose a su
anfibio hábitat)
¿El padre de quién intenta arrebatarle el río al cocodrilo?
Aquí está el salvaje cocodrilo
El cocodrilo pertenece a la familia de los peces, así pues ningún pez puede ser usad
o como material de sacrificio
para este Odù en particular.
Otro ejemplo está en Òwónrín-Sìká (Òwónrín-Ìká):
Òwónrín wonka-wónkà
Odò ti.bi wáka-wàka sàn wá
Díá fún Karare
Tíí somo Oníbú
Tó nlo síle oko àárò
Wón ní kí wón sákàalè, ebo ní sise
Ó gbébo, ò rúbo
Njé Kakara
Kàsài béja gbódò
Kakara o
Traducción:
Òwónrín wonka-wónkà (nombre de Bàbáláwo)
El río fluye desde una estepa elevada
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para la concha de mar
La hija de los grandes mares
Cuando planeaba ir a la casa de su esposo
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Ella aceptó
No importó lo que sucedió
La concha ciertamente vivirá en el mismo río que el pez
La concha de mar es un miembro de la familia de los peces. En este caso, no se p
uede usar un pez como
sacrificio.
Acerca de las aves, ninguna ave puede ser ofrecida como sacrificio en un canto e
n donde se mencione un ave
como cliente. Un ejemplo en Ogbè-Wúnlé (Ogbè-Òwónrín) Ifá dice:
Èdá wére
Èdá wére
Awo Eye ló díá fún f.Éye
Eye n sògbògbò àrùn
Eye n najú àti dìde
Níbi ìrí la béye
Eye kìí sòjòjò
Traducción:
Èdá wére (nombre de Bàbáláwo)
Èdá wére (nombre de otro Bàbáláwo)
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para el ave
Cuando sufría por falta de alimento
Y tenía problemas para elevarse nuevamente

Débil y agitado encontramos al ave
Un ave no se le da a la enfermedad
Este ejemplo se explica por si mismo por el hecho de que el cliente es llamado a ve. En consecuencia, no se
puede ofrecer un ave como material de sacrificio.
Otro ejemplo es tomado de Òsá-Méjì:
Kóóko èrindún ábabé jingbìnnì
Díá fún Gúnnugún
Ti yóó je gbèsè egbàá-gún láyé
Yóó je gbèsè egbàá-gbòn lálàde òrun
Kò pé, kò jìnnà
E wá bá ni ní jèbútú ire o
Traducción:
El pasto que enraizó inmediatamente después de la lluvia con
sus raíces mojadas (nombre de Bàbáláwo)
El fue el Awo que consultó el Ifá para el buitre
Quien poseía 40,000 èezas de caballitos de mar en la tierra
310
Y poseía 60,000 piezas de caballitos de mar en el cielo
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio del abundante Ire
Así también en el caso de las bestias, otra bestia no puede ser ofrecida cuando se menciona una bestia como
cliebte. Un ejemplo en Òyèkú-Méjì:
Èkínní Òyè
Èkeejì Òyè
Òyè sèsè nlà látòkè é bò
Omo aráyé se bí ojumó ló n mó
Díá fún Àgùntàn Òpòpò
Tíwon níkò lókùn omo nínú mó
Omo serán, omo kún.núre bíi yindinyindin
Ewé Olúbánì í temí o
Nse ni màá bá won bí
Nse n màá won gbé pòn
Traducción:
El primer crepúsculo
El segundo crepúsculo
El crepúsculo está apareciendo
La gente piensa que el día ya ha iniciado
Estas fueron las declaraciones de Ifá para la oveja
De quien la gente dijo que nunca más podría darle a luz
Pero su vientre estaba lleno de hijos como gusanos
Mi autoridad se deriva de Olúbámí (Deja que mi Deidad me
asista para que nazca mi hijo)
Ciertamente, debí unirme a ellos a dar a luz
Así también me uniré a ellos en tener un niño en mi espalda
Otro ejemplo puede encontrarse en Ogbè-Òyèkú donde Ifá establece:
Gbérí gan
Díá fún Egbin Òrèntèlé, Òlòrùn-un jòlò
Níjó tónlo s.áwujòegbé
Wón níkó má lo o
Kó sí rúbo ìjà òògùn
Ógbé.bom ó rùbo
È wá wo rírú ebo bíí tíí gbe.ni o
Traducción:

Gbérí gan (nombre de Bàbáláwo)
El fue el Awo que consultó el Ifá para Egbin (la más bella de las
especies de la familia de los antílopes) el que tenía un cuello
sano y bien proporcionado
Cuando iba a realizar sus funciones de su sociedad
Se le aconsejó que no las atendiera
También se le aconsejó que ofreciera un sacrificio contra
aquellos que planeaban pelear con el con encantos malignos
El aceptó los dos consejos
Después de algún tiempo, no mucho
Que bien recompensado es el escuchar el consejo de ofrecer sacrificio
La regla general otra vez es: una rata no puede ser usada como sacrificio por ot
ra rata; un pescado no puede
ser ofrecido en sacrificio por otro pescado; un ave no puede ser ofrecida como s
acrificio por otra ave; mientras que una
bestia no puede ser ofrecida en sacrificio por otra bestia.
De cualquier manera existe una excepción. Si el cliente no cumple con el consejo d
e Awo, entonces esa rata,
pez, ave o bestia en particular mencionada como el cliente en el canto Ifá debe de
 ser usada como sacrificio. Un
ejemplo puede ser encontrato en Òtúrá-Òdí donde
Ifá dice:
Àkèré i bá hù.yé
Olódò ni ò jé
Díá fún Àgbò-gìísà gìrìsà
Ti nlo rèé fé Mogídì níyàwó
Wón ní kí wón sákàalè, ebo ní sise
Nítorí Ikú sínnsínní
Ó lóhun ò léboó rú
Njé kínló p.Àgbò gìrìsà
Ogun Olómò
Ló p.Àgbò gìrìsà
Ogun Olómò
Traducción:
La rana hubiera desarrollado plumas
Pero los espíritus del río no lo permitieron
Esta fuer la declaración de Ifá al grande y fuerte carnero
Cuando planeaba casarse con Mogídì
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Contra una muerte barata e inevitable
El se negó a aceptar
Ahora, ¿qué evitará la muerte del fuerte y gran carnero?
La guerra de Mogídì quien tiene la marca de omo en su espalda
Porque el carnero se negó a ofrecer un sacrificio en esta estancia, nada detiene a
l cliente de ofrecer un carnero
como parte del sacrificio.
Otro ejemplo puede ser encontrado en Ogbè-Òdí:
Ogbè dindi kò yáá bù kú
Díá fún Èkìrì
Ti yóó bíksn náà
Ti yóó pàdí mó
Wón ní kí wón sákàalè, ebo ní sise
Ó lóhun ò lébo ó rú
Gbogbo ìsòwò òpè
Eni gbé.bo níbè kó sebo o
Traducción:
Ogbè-Òdí no es fácil de educar

Esa fue la consulta Ifá para la cabra
Quien daría a luz a sólo un hijo
Y falló en dar a luz otra vez
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Ella se rehusó a aceptar
O sí, seguidores de Ifá
Aconseja a aquellos que son advertidos de escuchar cualquier advertencia
En este caso, la cabra se rehusó a ofrecer sacrificio y haciendo esto, una cabra n egra es generalmente usada
como parte del sacrificio.
Dejando todo esto aparte, hay algunas ocasiones donde Ifá también menciona el materi al de sacrificio como
parte del nombre del cliente. En este caso, es aconsejable para el cliente el of recer lo que Ifá recomienda en el canto,
porque es el material más apropiado para que el cliente ofrezca. Un ejemp lo de esto está en Ìrosùn-Méjì:
Àdà fowó fejú ewón
Díá fún Onídèré
Omo afadán sebo omo
Wón ní kí wón sákàalè, ebo ní sise
O gbébo, ò rúbo
Kò pé, kò jìnnà
Ire omo wá ya dé tùrúru
Ìgbà àdán ti j.ókan
La ò rómo bí
Ìgbà òtòòtò dán dí méfà
Nire omo dé!
Traducción:
Àdà fwó ewón (nombre de B+abáláwo)
El fue el Awo que consultó el Ifá para Onídèré (Rey de Ìdèrè, un
pueblo pequeño en Òyó Estado de Nigeria)
La descendencia de la que ofreció murciélagos como sacrificio
para tener hijos
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Después de algún tiempo, no mucho
El Ire de los hijos vino en abundancia
Cuando el murciélago fue solamente uno
Fue cuando el no pudo tener hijos
Pero cuando fueron seis murciélagos
Fue cuando llegó el Ire de los hijos
En este Odù, el sacrificio más apropiado son los murciélagos. No solo esto, el número de murciélagos para ser
ofrecidos también lo da Ifá. En el canto, Ifá requiere de seis murciélagos como parte de sacrificio para asegurarle al
cliente el Ire de los hijos.
Otro ejemplo es en Ògúndá-Méjì:
Kanranjángbón loba won nínú igbó
Díá fún Baba Afèyìntì-jogbòn-obì
Kó tóó fèyìn tì jogbòn obì tán
Ire gbogbo a tówó Awo
Traducción:
El leopardo es el Rey en el bosque
El fue el Awo que consultó el Ifá para el hombre-que-se-inclina-
para-comer-30-nueces-de-cola
Antes que terminara de comer las nueces de cola
Todo el Ire había alcanzado las manos del Awo

En este canto, Ifá dice que el cliebte debe de ofrecer 30 nueces de cola como sacr
ificio. El necesita abrir una
por día y ofrecerla como sacrificio durante 30 días. Este canto deja muy claro que e
l cliente debe de ofrecer las nueces
para lograr los deseos de su corazón.
En el mismo tema, también hay algunas ocasiones donde Ifá menciona específicamente los
 tabúes que el
cliente debe de evitar como parte del nombre del cliente. Es recomendable para e
l cliente el evitar objeto. Un ejemplo
está en Òyè-Wónrinmì (Òyèkú-Òwónrín) en donde Ifá dice:
Àgbè ni ò bo bàtà pèbù
Díá fún Olomo apoká-má-je-nítorí-omo
Kò pé kò jìnnà
E bá ni ní jèbútú omo o
Traducción:
Un granjero no puede utilizar sus zapatos como picos para hacer
hoyos en la granja
Esta fue la declaración de Ifá a la descendencia de el-quien-no-
debe-matar-y-consumir-cobras-por-hijos
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio de hijos
En este canto, Ifá dice que el cliente quiere tener hijos, el debe de evitar matar
 y comer serpientes,
especialmente cobras.
Otro ejemplo está en Òtúrá-Túkàá (Òtúrá-Ìká) donde Ifá dice:
Igi igbó abìjín rèréèrè lógànjó
Díá fún won ní Ìkamògún
Omo Elepé won ò je Ehoro
Kìkì eran èèrè lóbè
Kò pé kò jìnnà
E wá bá ni bá jèbútú omo o
Traducción:
Los árboles del bosque tienen sombra excesiva por la noche
Esta fue la declaración de Ifá para ellos en Ìkamògún
Descendencia de Elepé quien no debería comer conejo
Pero quien necesitaba comer suficiente puercoespín en sus comidas diarias
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio de muchos hijos
Ifá dice que el cliente no debe de comer conejo para prevenir la falta de hijos. A
l mismo tiempo, el cliente necesita
comer puercoespín regularmente para aumentar las posibilidades de tener hijos. Si
el tabú (conejo) es evitado y el
puercoespín es ofrecido como sacrificio y también consumido con regularidad, entonce
s el tener hijos no será
problema para el cliente.
En algunas otras ocasiones se menciona el nombre de Irùnmolè u Orìsà. El nombre de un in
dividuo también debe de
ser mencionado en la conexión de cualquier Irúnomlè u Orìsà. Cuando este es el caso, el cl
iente también necesita,
además de todos los sacrificios prescritos por el canto, llevar a cabo los rituale
s a los Irúnmolé u Orìsà mencionados,
especialmente si el Irúnmolè u Orìsà dicho también ofrece algún sacrificio dentro del cant

En el momento que el Irúnmolè u Orìsà ofrece el sacrificio, el problema está cerca de ser
resuelto. El Irúnmolè u Orìsà
involucrado también tienen su propio poder sobrenatural el cual ciertamente devole
rá la energía del sacrificio. Por
ejemplo, en Ogbè-Ìyónú (Ogbè-Ògúndá), Ifá dice:
Eni tí n bínú eni

Níí taari nnkan eni sínú omi
Èèyàn tí ò binú
Níí taari rè sókè
Díá fún Mogbárímú
Tíí somo Òrìsà

Bí e bá jí lówùúrò
E di Èdá mú
Orí eni làwúre eni o
Traducción:
Aquellos que son envidiosos de la pesonalidad de uno
Son aquellos que atean las pertenencias de uno al río
Aquellos que no son envidiosos
Son los que las patean de regreso a la superficie
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Mogbárímú (yo
aprieto mi Orí para el apoyo)
Quien era la descendencia de Òrìsà
Si te levantas muy temprano por la mañana
Toma tu Orí (con las dos manos) para el apoyo
El Orí de uno es el éxito y la prosperidad de uno
Aquí, Mogbárímú, el cliente se dice que es el hijo de Òrìsànlá. El también es filial a Orí
cuencia, además de
todos los sacrificios necesarios que se espera que el cliente haga para tener éxit
o y prosperidad, ellos igualmente
esperan que se lleven los rituales adecuados para que Orí y Òrìsànlá le apoyen.
En otro canto en Ogbè-Ìyónú (Ogbè-Ògúndá), Ifá establece:
A sá taara
A rín tarra
Òtàárà taara nìsàn odò
Ojú odún méta
L.obìnrin fin jeun owo oko
Díá fún Òrúnmilà
Bàbá yóó s.àsè bó gbogbo Irúnmolè lórún
Mo níyán, mo lóbè
Oore Ènìyàn ni mo wá gbà
Mo lótí, mo lókà
Oore Ènìyàn ni mo wá gbà
Traducción:
El que corre rápidamente (nombre de Awo)
El que camina rápidamente (nombre de otro Awo)
Rápida es la corriente de un estambre empapado (nombre Awo)
Por tres buenos años
Una nueva esposa depende totalmente de su esposo para que la
alimente y la mantenga (nombre de otro Awo)
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òrúnmilà
Cuando planeaba festejar a todos los Irúnmolè en los cinco
siguientes días
He pesado el camote, también tengo sopa
He venido por el apoyo de la gente
Tengo ginebra, también tengo vino
He venido por el apoyo de la gente
Òrúnmilà es mencionado aquí como el cliente. Así pues, cuando este Odù es revelado para un
liente y si este canto es
de relevancia particular para el cliente, serán aconsejados de
ofrecer el sacrificio que es apropiado y al mismo tiempo de realizar los rituale
s a Òrúnmilà (Ifá para asegurar que los
deseos del corazón del cliente se cumplan.
También en Òtúrúpon-gbè, Ifá dice:
Òtúrú pongbá-pongbè
Opongbè, pongbá
Díá fún Yèyé è mí Òtòòrò-Èfòn
Ó fèyìntì mójú ekún sùnráhùn omo
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó gbé.bo, ó rúbo

E kí Yèyé è mi ò, Afide-re.mo o
Traducción:
Òtúrú amarra la calabaza y también amarra la calabaza
Él amarra la calazaba y la calabaza
Esta fue la consulta Ifá para Òsun, mi madre, la Òtòòrò-Èfòn2
Cuando estaba llorando lamentándose por su inhabilidad para
tener sus propios hijos
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Ella aceptó
Ahora, déjame felicitar a mi Madre, que usa el bronce para
auxiliar a sus hijos
Todo se lo debo a mi madre, que usa el bronce para auxiliar a
sus hijos
En este Odù, además del sacrificio ofrecido, Òsun debe de ser alimentada para que ella ayude a su cliente a asegurar
los hijos.
PARTE 3 PROPÓSITO DE LA CONSULTA IFÁ
Como se explicó en el capítulo anterior, no existe una razón en la tierra por la cual el Ifá no pueda ser consultado
siempre que sea algo razonable y el cliente sea serio al respecto. Ifá puede ser c onsultado para seleccionar pareja,
casarse, los mejores períodos para concebir, para el embarazo, el nacimiento, pros peridad, salud, estabilidad social y
espiritual, como combatir la adversidad, viajar, paz y armon;ia y demás.
El Ifá también se puede consultar para saber como realizar algún ritual en particular, ofrecer un sacrificio específico y
como evitar las consecuencias negativas de los tab;ues. De cualquier manera, en muy común el ver gente que va con
un Bàbáláwo para inferir en lo que necesita para evadir en forma un tabú. La práctica usua l es para que la gente
consulte el Ifá para cualquiera de las razones anteriormente mencionadas, en el pr oceso de la consulta, Ifá debe de
avisar que para que los deseos del cliente se hagan realidad, se deben de evitar ciertas cosas. Esto significa que los
espíritus guía del cliente responsables de alcanzar los deseos del cliente están opues tos a esas cosas (tabúes).
Se pueden encontrar Odù donde Ifá específicamente menciona algunos tabúes que no deben d e comerse, matarse,
venderse o comerciarse, un ejemplo lo encontramos en Ògúndá- Sèé (Õgúndá-Òsé) donde Ifá di
È báà lo loo bí Olo
È báà rè rèè rè bí Erè
Ibi ti e ti lo náà
Le ó padà sí
Díá fún Òjòlá
Omo Erè l.Ápà
E má mà paá o
Eran ab.òhun ni o
E yé e má p.Õjòlá
Omo Erè l.Ápà
Ifá ní lsèse ló máa léké
Ìsèse ló máa gbènìyàn
Traducción:
No importa que tan lejos tu vagues como piedra3
No importa que tan lejos te arrastres como la boa4
Este es tu punto de inicio
Al que debes de regresar
Estas fueron las declaraciones de Ifá al pitón real
La descendencia de la boa del pueblo de Àpà
Reza, no lo mates

No mates al pitón real
La descendencia de la boa del pueblo de Àpà
Ifá dice Ìsèse (Tradicionalismo) prevalecerá
Ìsèse permitirá que la humanidad prevalezca

En este Odù, Ifá dice que si el cliente desea que su vida prevalezca y sea exitosa, debe evitar matar al pitón. Entonces es un tabú para cualquiera a quien se le revele este Odù el matar, jugar o hacer uso de cualquier manera del pitón.

También en Ogbè-Òyekú, Ifá dice:

Èèpo èpà a bara rindinrindin
Díá fún esè kan soso Ogbè
Níjó tó nlo rèé ye Òkú Olókùú wò
Wón ní kó má dèé íbi Òkú láílái
Ó kotì ògbonhin sébo
Ogbè Ìwo loò se.ni
Ogbè Ìwo loò sènìyàn
O ti se nyè.kú Olókùú wò kiri?

Traducción:

Èèpo èpà a bara rindinrindin (nombre de Bàbáláwo)
El fue el que consultó el Ifá para una de las piernas de Ogbè
Cuando iba a inspeccionar un cadáver
Se le aconsejó que no fuera allá por nada
El se rehusó a aceptar
Ogbè, tu eres una mala persona
Ogbè, eres un compañero diabólico
¿Por qué vas a inspeccionar el cadáver de alguien?

Aquí Ifá dice es un tabú para el cliente el ir a un funeral, no deben de ir a ver a nadie que este terriblemente enfermo (como la persona morirá después de esa visita) porque la gente puede insinuar que murió por su culpa.

Igualmente, al cliente se le aconseja contra la línea médica como el ser doctor, enfermera, farmaceútica o cualquier otro trabajo en donde esté en contacto cercano con la enfermedad y la muerte. El cliente no debe de tomar ninguno de ellos.

En una palabra, si el cliente desea triunfar en la vida, debe de evitar cualquiera de las profesiones antes mencionadas.

PARTE 4 CONSEJO O RECOMENDACIÓN DEL BÀBÁLÁWO

El consejo de un Bàbáláwo depende totalmente en el propósito de la consulta Ifá. Este consejo normalmente es en forma de realizar un ritual, ofrecer un sacrificio y/o evitar algún tabí.

En Òdí-Méjì, Ifá explica extensamente acerca del propósito de la consulta Ifá y el sacrificio apropiado para cada uno.

En este Odù, Ifá dice:

Aláhànràngúnkàn Awo Orí Ota
Díá fún Olókun Sèníadé
Níjó omi inú u rè ò tóó bù bójú
Níjó omi inú i rè ò tóó bù sin.sè
Ebo ni wón ní kó wáa se
Ó gbè.bo, ó rúbo
Kò pé, kó jìnnà
Aláhànràngúnkàn wà bó sínú odò èkù
Ó wè, ó bá jáde
Ó fun imú òtún fee
Igba esunsun ló jáde
Ó fon òsì fee
Igba eye ló jáde
Igba eye bá gbé igba esunsun mì
Ó pa igba eye pèé
Ó ra igba eye ríbí
Ó dá orí i wón pókí
Ó tinú àpò àmìnìnjekùn bó sápò Oláwónmíwón
Bí agogo ide

Aláhànràngúnkàn ló wá nló

Ó pàdé Ayáawó-dífá Awo inú igbó
Ó ní kínni tirè?
Ó ní Awo ni o
Ó ní báwo ló ti n seé?
Ó ní òun ndáa, òun n tèé
Ó ní báwo ló se ntèé?
Ó ní tó bá hu òkan
Òun á te òkan
Bó bá hu mèjì
Òun á sì máa tèjì
Aláhànràngúnkàn ní èyin lè ayé olúfè é jé
Ó paá pé
Ó raá ríbí
Ó dá oríi rè pókí
Ó jùú sápò amìnìnjekùn
Ó tinú àpò amìnìnjekùn bó sápò Oláwónnwónjíwón
Bí agogo ide o
Ó tún padà nlo, ó nló
Ó tún pàdé Afìrìn gbèrègbèrè dífá, Awo èbá òdàn
Ó tún ní kínni tírè?
Òun náà ní Awo ni o
Ó ní báwo ló ti n seé?
Ó ní òun n dáa, òun n tèé?
Ó ní báwo ló se n tèé?
Ó ní tó bá hu òkan
Òun á te òkan
Bó bá hu mèjì
Òun a si máa tèji
Aláhànràngúnkàn ní èyin lè nba ayé Olúfè jé
Ó pa òun náà pé
Ó raá ríbí
Ó dá orí i irè pókí
Ó jùú sínúàpo amìnìnjekùn bó sápò
Oláwonnwonjíwon
Bí agogo ide o
Ó tún nlo, ó nló o
Ó pàdé Yààyàà sùgùdù Awo Èbá Ònà
Ó ní kínni tirè?
Ó ní Awo ni
Ó ní báwo ló ti n seé?
Ó ní òun n dáa, òun ntèé
Ó ní báwo ló se n tèé?
Ó ní tó bá hu òkan
Òun a te òkan
Bó bá hu mèjì
Òun a si maa tèjì
Aláhànràngúnkàn ní èyin lè nba ayé Olúfè jé
Ó paá pé
Ó raá ríbí
Ó dá Orí i rè pókí
Ó jùú sápò àmìnìnjekùn
Ó tinú àpò àmìnìnjekùn bó sápò Oláwónnwónjí
Bí agogo ide o
Owá gbá òkúu rè nípàá
Ö bá igbá rébété àdèésí légbèé rè
Ó sí igbá nàá wò
Ó bá ómó tuntun jòjòló nínú urè
Ó ye owó omo tuntun nàá wò
Ó bá ikin àbàje méjo lówó òtún rè

Ó bá ikin àbàje mèjo lówó òsìi rè
Ó ní kínni fin se?

Ó ní òun n dáa, ó ní òun n tèé
Ó ní báwo ló se n tèé
Ó ní tó bá hu òkan
Òun a te òkan
Bó bá hu mèjì
Òun a si maa tèjì
Ó ní èyin è nba ayé Olúfè jé rèé
Ó paá pé
Ó raá ríbí
Ó dárí í rè pókí
Ó jùú sápò àmìnìnjekùn
Ó tinú àpò àmìnìnjekùn bó sápò Oláwónnwónjíwón
Bí agogo ide
Ó tún nlo, ó nlo
Ótún pàdé Asámò omo Ògún
Ó tún ní kínni tirè?
Òun nàá ní Awo ni
Ó ní báwo ló ti nseé?
Ó ní òun n dáa, òun ntèé
Ó ní báwo ló se n tèé?
Ó ní tó bá hu òkan
Òun a te òkan
Bó bá h mèjì
Òun a sì maa tèji
Aláhànràngúnkàn ní èyin lè nba ayé Olúfè jé
Ó paá pé
Ó raá ríbí
Ó dárí i rè pókí
Ó jùú sápò àmìnìnjekùn
Ó tinú àpò àmìnìnjekùn vó sápò Oláwónnwónjíwón
Bí agogo ide o
Ó tún nlo, ó nlo
Ó tún pàdè Òrùmò omo Ìja
Ó tún ní kínni irè?
Óun náà ní Awo ni
Ó ní báwo ló ti nseé?
Ó ní òun n dáa, òun ntèé
Ó ní báwo ló se n tèé?
Ó ní tó bá hu òkan
Òun a te òkan
Òun a te òkan
Bó bá hu mèjì
Òun a sì maa tèjì
Aláhànràngúnkàn ní èyin lè nba ayé Olúfè jé
Ó paá pé
O raá ríbí
Ó dá Orí i rè pókí
Ó jùú sápò àmìnìnjekùn
O tinú àpò àmìnìnjekùn bó sápò Oláwónnwónjíwón
Bí agogo ide
Òdìmò-ndimò omo Bara à mi Àgìrì-Ìlógbón
Òun ló wá ngbóròó hò
Ó wá lo rèé ké si àwon
Ká kólé bíríkítí
Ká fi f.Óòsà kó gbà
B.Óòsà óbá gbà
Kó re.nú ìgbé lòó sá.ké
Kó ròdàn lo rèè ho.kùn
Kó ríì bí agara ti ndá won

Díá fún Òdèmò-ndìmò
Tíí somo Bara à mi Àgìrì-Ìlógbón

Ewu ti nbo òleè pà.hun ló ndáfáa sí
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Kó má toríowo pe ohun tó je àkùko ní òbúko
Ó gbé.bo, ó rúbo
Aláhànràngúnkàn wá dé òdò Òdímò-ndimò
Omo bíbí inú Bara à mi Àgìrì-Ìlógbón
Ó tún ní kínni tirè náà?
Ó ní Awo ni
Ó ní báwo ló ti n seé?
Ó ní òun n dáa, òun n tèé
Ó ní báwo ló se n tèé?
Ó ní tó bá hu méjì
Òun a te òkan
Bó bá kún hin méjì
Òun a te òkan
Tó bá hu òkan
Òun a te méjì
Tó bá hu òkan
Òun a te méjì
Tó bá hu òkan
Òun a te méjì
Tó bá hu òkan
Òun a te méjì
Tó bá hu méjì
Tó bá tún hu òkan
Tó bá tún hu méjì
Òun a tún te òkan
Ó ní Èjì-Òdí pé n bíò pé
Ó ní ó pé péré-péré bí itó ìpére
Aláhànràngúnkàn ní a gbó wípé o mòó dá
A gbó wípé o si mòó tè
Tó bá ní iré ajé nkó? 180
Kínni ebo rè ti wón fi n rúu?
Ó ní eyelé, oyin tàbí èkuru ni wòn pèé fún òun
Tó bá jé iré aya nkó?
Ó ní àgébo adìe, ewúré tàbí àgùtàn ni
Tó bá jé iré àikú nkó?
325
Ó ní eku, eja, ewíré, tabí àgùtàn ni
Tó bá jé iré àikú nkó?
Ó ní àkùko tàbí òbúkò ni
Tó bá jé ire ìségun nkó?
Ó ní àkùko tàbí òbùkò ni
Tó bá jé iré èye àti ìròrùn nkó?
Ó ní eye etù, eyelé, pépéye tàbí ewúré ni
Tó bá jé iré ìròrùn nkó?
Ó ní eku, eja, tàbí obídìe ni
Tó bá jé iré ìròrùn nkó?
Ó ní ìgbín, gbogbo òun ténu nje ni
Tó bá jé ebo àrùn nkó?
Ó ní àkùko òbúko ni
Tó bá jé iré ìdèra nkó?
Ó ní ìgbín, ògèdè, elédè tàbí eyelé ni
Tó bá jé iré oko nkó?
Ó ní àkùkò, òbúko tàbí àgbò ni
Aláhànràngúnkàn bá bó àpò kó Òdìmò-ndimo níhà
Ó ní kó máa sawo kiri ayé
Ó wá yanu kótó
Orin Awo kó síi lénu

Òòdìnà, dínà ibi o

Òòdìnà, dínà ibi
Ò bá dínà mó ikú o
Kóo dínà m.árùn
Òòdìnà, dínà ibi o
Õ bá dínà m.éjó o
Kóo dínà m.òfó
Òòdìnà, dínà ibi o
Òòdìnà, dínà ibi o
Òòsìnà, ò bá sínà íre o
Òòsìnà, sínà ire
Õ bá sínà f.ájé o
Kòo sínà f.Ólà
Òòsìnà, sínà iré o
Traducción:
Aláhàràngúnkàn5, el Awo de la cima de la colina
El fue el que consultó el Ifá para Olókun (la diosa del océano)
Cuando su agua no era suficiente para lavarse la cara
Cuando su agua era inadecuada para limpiarse los pies
Se aconsejó que ofreciera un sacrificio
Ella aceptó
Después de algún tiempo no mucho
Olókun se volvió una agua salvaje
Sus hijos eran los mal portados
Sus hijos también demostraban su mal carácter
Aláhàràngúnkàn después entró en el río de aceite de palma
El nadó y se salió
Se sonó el lado derecho de la nariz con fuerza
Doscientas hormigas blancas salieron de su nariz
Se sonó el lado izquierdo de la nariz con fuerza
Doscientos pájaros salieron
Los doscientos pájaros revolcaron a las doscientas hormigas
Después él golpeó a los doscientos pájaros
El los aventó al piso con toda su energía
Después cortó sus cabezas
Los puso en una pequeña bolsa de amìnìjukùn
Después los cambió de la pequeña bolsa de amìnìjukùn a la
bolsa grande de Oláwónwonjíwon
Que normalmente sonaba como un wong de bronce
Aláhàràngúnkàn después continuo con su viaje
Se encontró a Ayáewó-dífá6, el Awo del bosque
Le preguntó acerca de su profesión
El respondió que era un Awo
El le preguntó ¿Cómo estás haciendo tus prácticas?
El le dijo que estaba usando e imprimiendo los Odù
Le pidió que le explicara como había estado imprimiendo los Odù
Le dijo que si quedaba una de las piezas de Ifá (en su palma)
El imprimiría uno
Si quedaban dos
El imprimiría dos
Aláhàràngúnkàn declaró que: tu eres de los que están
arruinando el mundo
Después lo golpeó con toda su furia
Lo tiró al suelo con toda su energía
Después cortó su cabeza
Los puso en una pequeña bolsa de àmìnìjukùn
Después los cambió de la pequeña bolsa de àmìnìjukùn a la
bolsa grande de Oláwonwonjíwon
Después prosiguió con su largo, largo viaje
Se encontró a Afirìn-gbèrègbèrè-dífá7, el Awo de la sabana

Le preguntó acerca de su profesión

El respondió que era un Awo
El le preguntó ¿Cómo estás haciendo tus prácticas?
El le dijo que estaba usando e imprimiendo los Odù
Le pidió que le explicara como había estado imprimiendo los Odù
Le dijo que si quedaba una de las piezas de Ifá (en su palma)
El imprimiría uno
Si quedaban dos
El imprimiría dos
Aláhàràngúkàn declaró que: tu eres de los que están
arruinando el mundo
Después lo golpeó con toda su furia
Lo tiró al suelo con toda su energía
Después cortó su cabeza
Los puso en una peueña bolsa de amìnìjukùn
Después los cambió de la pequeña bolsa de amìnìjukùn a
bolsa grande de Oláwomwonjíwon
Después prosiguió con su largo, largo viaje
Se encontró a Yààyà Sùgùdù8, el Awo del camino
Le preguntó acerca de su profesión
El respondió que era un Awo
El le preguntó ¿Cómo estás haciendo tus prácticas?
El le dijo que estaba usando e imprimiendo los Odù
Le pidió que le explicara como había estado imprimiendo los Odù
Le dijo que si quedaba una de las piezas de Ifá (en su palma)
El imprimiría uno
Si quedaban dos
El imprimiría dos
Aláhàràngúnkàn declaró que: tu eres de los que están
arruinando el mundo
Después lo golpeó con toda su furia
Lo tiró al suelo con toda su energía
Después cortó su cabeza
Los puso en una pequeña bolsa de amìnìjukùn
Después los cambio de la pequeña bolsa de amìnìjukùn a la
bolsa grande de Oláwonwonjíwon
Después pateó el cadáver con su pierna
El encontró una calabaza cubierta al lado del cadáver
El abrió la calabaza
El encontró a un beb;e recién nacido
El inspeccionó las manos del bebé
Vió ocho Ikin en la mano derecha del bebé
También vió ocho Ikin en la mano izquierda del bebé
El le preguntó al bebé que hacia con ellos
El bebé le respondió que los usaba para consultar e imprimir los Odù
Le dijo que si quedaba una de las piezas de Ifá (en su palma)
El imprimiría uno
Si quedaban dos
El imprimiría dos
Aláhàràngúnkàn declaró que: tu eres de lso que están
arruinando el mundo
Después lo golpeó con toda su furia
Lo tiró al suelo con toda su energía
Después cortó su cabeza
Los puso en una pequeña bolsa de amìnìnjukùn
Después los cambió de la pequeña bolsa de àmìnìnjukùn a la
bolsa grande Oláwonwonjíwon
Después prosiguió con su largo, largo viaje
Se encontró a Asámò9, la descendencia de Ògún
Le preguntó acerca de su profesión

El respondió que era un Awo
El le preguntó ¿Cómo estás haciendo tus prácticas?
El le dijo que estaba usando e imprimiendo los Odù
Le pidió que le explicara como había estado imprimiendo los Odù
Le dijo que si quedaba una de las piezas de Ifá (en su palma)
El imprimiría uno
Si quedaban dos
El imprimiría dos
Aláhàràngúnkàn declaró que: tu eres de los que están
arruinando el mundo
Después lo golpeó con toda su furia
Lo tiró al suelo con toda su energía
Después cortó su cabeza
Los puso en una pequeña bolsa de amìnìnjukùn
Después los cambió de la pequeña bolsa de amìnìnjikùn a la
bolsa grande de Oláwonwonjíwon
Después prosiguió con su largo, largo viaje
Se encontró a Òrumò1, la descendencia de Ìja
Le preguntó acerca de su profesión
El respondió que era un Awo
El le preguntó ¿Cómo estás haciendo tus prácticas?
El le dij que estaba usando e imprimiendo los Odù
Le pidió que le explicara como había estado imprimiendo los Odù
Le dijo que si quedaba una de las piezas de Ifá (en su palma)
El imprimiría uno
Si quedaban dos
El imprimiría dos
Aláhàràngúnkàn declaró que: tu eres de los que están
arruinando el mundo
Después lo golpeó con toda su furia
Lo tiró al suelo con toda su energía
Después cortó su cabeza
Los puso en una pequeña bolsa de amìnìnjukùn
Después los cambióde la pequeña bolsa de amìnìnjukùn a la
bolsa grande Oláwonwonjíwon
Después prosiguió con su largo, largo viaje
Òdìmò-ndimò11, el hijo de Òrúnmilà
Habia estado escuchando los actos de
Aláhàràngúnkàn hacia un tiempo
El después fue con
Déjanos construir una pequeña cabaña
Y dársela a Orìsà como residencia
Si el Orìsà se rehúsa a aceptarla
Deja que vaya al bosque a hacer un tejado
Deja que vaya a la sabana a ondear un lazo
Para que vea lo cansado que puede ser
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òdìmò-ndimò
El hijo de Òrúnmilà, mi padre Àgìrí-Ìlógbón12
Cuando quiso saber si pasaría por algún peligro inminente
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
Y ser honesto y sincero todo el tiempo
Nunca debería tomar la izquierda por la derecha
No debería por dinero prescribir una cabra cuando el se
330
conforma con un gallo
El aceptó
Aláhàràngúnkàn después fue con Òdìmò-ndimò
El hijo de Òrúnmilà, mi padre Àgìrí-Ìlógbón
El le preguntó ¿Cómo estás haciendo tus prácticas?

El le dijo que estaba usando e imprimiendo los Odù

Le pidió que le explicara como había estado imprimiendo los Odù
Le dijo que si quedaban dos de las piezas de Ifá (en su palma)
El imprimiría uno
Si quedaban dos
El imprimiría uno
Si todavía quedaban
El imprimiría dos
Si quedaba una
El imprimiría dos
Si quedaban dos
El imprimiría uno
Si quedaba una
El imprimiría dos
Si finalmente quedaban dos
El finalmente imprimiría una
El preguntó si Òdí Mèjì es estaba o no completo
El le dijo que Òdí Mèjì estaba verdaderamente completo
Tu también sabes imprimir Odù
E Ifá dice que prevé el Iré de Ajé
¿Qué material de sacrificio se debe usar?
El respondió que pichones, miel o potaje de frijol era lo que le
habían enseñado a usar
¿ Qué pasa si el Iré es el de esposa ?
El respondió que era una gallina, una cabra o una oveja
¿ Qué psas si el Iré es el de hijos ?
El respondió que era una rata, un pescado, una cabra o una oveja
¿ Qué pasa si el Iré es el de longevidad ?
El respondió que era una cabra o un gallo
¿ Qué pasa si el Iré es el de la victoria ?
El respondió que era un gallo o una cabra
¿ Qué pasa si el Iré es el de paz mental ?
El le dijo que era un ave de Guinea, un pichón, un pato o una cabra
¿ Qué pasa si el Iré es el de asentamiento ?
l le dijo que era un caracol y toda clase de comida
¿ Qué pasa si el sacrificio es contra la aflicción ?
El le dijo que era un gallo o un macho cabrio
¿ Qué pasa si el Iré es el de paz y entendimiento ?
El dijo que era un caracol, un plátano, un cerdo o un pichón
¿ Qué pasa si el Iré es el de marido ?
El dijo que era un gallo, un macho cabrio o un carnero
Aláhhàràngúnkàn se quitó la bolsa y se la colgó en el hombro a
Òdìmò-ndimò
A él le urgía practicar su profesión en todo el mundo
Después abrió la boca
La canción de Awo (Ìyèrè) entró en su boca
Òòdìna (el obstáculo del camino), por favor bloquea el camino
del mal
Por favor bloquea el camino contra la muerte
Y bloquea el camino contra la aflicción
Òòdìna, por favor bloquea el camino del mal
Por favor bloquea el camino contra la litigación
Y bloque el camino contra la pérdida
Òòdìna, por favor bloquea el camino del mal
Òòsìnà (abre camino), por favor abre el camino para el éxito
Òòsìnà, por favor abre el camino
Por favor abre el camino para la prosperidad
Òòsìnà, por favor abre el camino para el éxito
En este Odù, Ifá nos enseña como lanzar las piezas e imprimir el Odù. Al mismo tiempo, t
odos los materiales de

sacrificio necesarios para los diferentes propósitos para la consulta de Ifá. Todo e sto puede ser tabulado como sigue:

ÀIKÚ Gallos, machos cabrios, nueces
(Inmortalidad) de cola, nuez amarga, dinero
AJÉ Pichón, ave de guinea, miel,
(Riqueza) pasteles de frijol, nueces de cola,
dinero
OMO Rata, pescado, oveja, nuez de
(Hijos) cola, nuez amarga, dinero
AYA Gallina, cabra, ovjea, nuez
(Esposa) de cola, nuez amarga, dinero
IKÚ Gallo, macho cabr;io, nuez de cola,
(Muerte) nuez amarga, dinero
OKO Gallo, macho cabrío, nuez de cola,
(Esposo) nuez amarga, dinero
EJÓ Gallo, macho cabrío, nuez de cola,
(Litigación) nuez amarga, dinero
294
ÒFÒ Gallo, macho cabrío, nuez de cola,
(Pérdida) nuez amarga, dinero
ÌJÀ Gallo, macho cabrío, nuez de cola,
(Pelea) nuez amarga, dinero
IBÙJÓKÒÓ Caracol, pescado, rata, ave de
(Asentamiento) guinea, nuez de cola, nuez
amarga, dinero
ÌRÒRÙN Caracol, ave de guinea, comida
(Paz mental) clasificada
333
ÌGBÉGA Pichón, pato, comida, nuez de
(Progreso) cola, nuez amarga, dinero
ÌFÀ Pichón, pato, comida, nuez de
(Regalo) cola, nuez amarga, dinero
EYE Pichón, pato, comida, nuez de
(Honor) cola, nuez amarga, dinero

ÌDÈRA Pichón pato, comida, nuez de
(Conveniencia) cola, nuez amarga, dinero
OYÈ Cola de caballo, pichón, comida y
(Jefatura) bebida, dinero
Por favor nótese que el aceite de palma y la ginebra son esenciales en todos los s
acrificios que se ofrenden.
En la tabla anterior, el propósito de la consulta Ifá tiene su propio material de sa
crificio. Se debe de tener en mente que
no es necesario usar todos los materiales de sacrificio al mismo tiempo. En el c
aso de Àìkú, el cliente puede usar
cualquiera entre el gallo y el macho cabrío con nuez de cola, nuez amarga, aceite
de palma y ginebra. Pero si el
nombre del cliente usado por Ifá es un animal, entonces no se puede usar el macho
cabrío. Entonces el Awo
recomendará el gallo.
Si Ifá prevé hijos para un pescado, entonces el pescado no se puede usar como sacrif
icio, pero cualquier otro material
como rata, cabra u oveja se pueden usar.
Si Ifá prevé victoria para un león o un leopardo, entonces macho cabrío y el carnero no
se pueden usar como sacrificio,
preferiblemente, el gallo o la tortuga serán serám recomendados por el Awo.
Si Ifá prevé éxito o riqueza por, digamos, un perico, entonces significa que el pichón y
el ave de guinea no se pueden
usar para sacrificio. La opción sería entonces miel, pastel de frijol o solo dinero.

Por último, si Ifá prevé el Iré de asentamiento para una rata café por ejemplo, una rata n
o puede ser ofrecida como
sacrificio. La opción sería un caracol o un ave de guinea.
De cualquier manera, hay ocasiones en las que Ifá no usa ninguno de los objetos me
ncionados antes para el sacrificio
en los propósitos correspondientes. Si este es el caso, Ifá mencionará específicamente e
l otro material que se ha de usar
para que no haya ningún error por parte del Awo y por parte del cliente. Por ejemp
lo en Èjì-Ogbè Ifá dice:
Òrúnmilà ló di Sàbíní
Mo ló di Sàkòsì baraà mi Àgbonnìrègún
Jíjí ti mo jí
Mo bá gbogbo Omo Ieúnmòlè
Níbi ti ewón gbé n fomi ìgbín pèrò ilè
Wón ní kíni emi n wá témi ò ní?
Mo ní ajé ni
Mo ní aya ni
Mo ní omo ni
Mo ní iré gbogbo ni
Àwon lèmi nwá témi ò ní
Wón ní ti mo bá dé.lé
Kí n we.àpò àgbìrà Õgáà mi nù iwòjò-iwòjò
Kí n f.adìe borí i mi àpéré
Kí n f.àkàrà bo Molè
Ìgbà tí n ó wèyìn wò nkó Ifá?
Iré ajé w.sa rí wíndin-wíndin-wìndin-wìndin-wìndin
Ìgbà ti n ó wèyìn wò nkó Ifá?
Iré ya wá ntorókè é bò wá
Aya wá rí gbádára-gbàdàrà-gbàdàrà
Ìgbà ti n ó wèyìn wò nkó Ifá?
Iré omo wá ntorókè é bò wá
Omo gbogbo wá rí kúdi-kùdi-kùdi-kùdi
Ìgbà ti n ó wèyìn wò nkó Ifá?
Iré omo wá ntorókè é bò wá

Iré gbogbo wá rí fila-fila-fila-fila-
Mo ní esin la ó maa gùn sawo
Àyàmò b.Èjì-Ogbè kó ló layé
Esin la ó maa gùn sawo
Traducción:
Òrúnmilà preguntó como estaba la situación

Yo respondí que estaba bien
Muy temprano en la mañana
Encontré a todos los seguidores de los Irúnmolè
Donde realizaban un ritual para la madre tierra con caracoles
Ellos me pidieron que estableciera lo que me faltaba
Yo dije que era riqueza
Yo respondí que era una esposa
Yo les dije que necesitaba hijos
Yo les dije que también necesitaba todo el Iré en la vida
Ellos me dijeron que cuando llegara a mi casa
Yo debería lavar las manos de mi maestro
Yo debería limpiar la bolsa de mi maestro
Yo debería usar un ave para realizar un ritual a mi Orí
Yo también debería usar un pastel de frijol para realizar un ritual
a mis ancestros
Cuándo miré atrás, ¿qué fue lo que ví?
Vi la riqueza venir detrás de mí en abundancia
Y cuando volví a mirar atrás, ¿qué fue lo que ví?
Vi a una buena esposa viniendo detrás de mi
Ella se veía hermosa y elegante
Cuándo miré atrás nuevamente, ¿qué fue lo que ví?
Ví a muchos niños viniendo detrás de mi
Todos ellos se veían fuertes y saludables
Cuándo miré atrás ¿qué fue lo que ví?
Vi todo el Iré en la vida viniendo tras de mi
Era suficiente y satisfactorio
Después declare que deberíamos montar caballos en la práctica
de nuestra profesión
A menso que Èjì-Ogbè no fuese el dueño del mundo
Los caballo deben de ser montados en la práctica de nuestra profesión
En este canto, Ifá recomienda los caracoles para realizar el ritual para la madre tierra, ave para Orí y pastel de frijol
para los ancestros para que se pueda lograr todo el Iré de esposa, hijos y demás.
También, en Òtúrá-Amósùn, (Òtúrá-Ìrosùn), Ifá tiene esto que decir:
Èdè-òó-mònà, Awo ilé Onípo Àláelú
Díá fún Onípo Àláelú
Omo alè ténté o tóó joba
Ikú ti ì bá pa Onípo
Iyán ilé Onípo ni ò jé
Èdè-òmònà
Ìwo mà lawo ilé Onípo
Àrùn ti ibá se Onípo
Okà ilé Onípo ní ò jé
Èdè-òmònà
Ìwo mà lawo ilé Onípo
Ejò ti ì bá se Onípo
Ero ilé Onípo ní ò jé
Èdè-òmònà
Ìwo mà lawo ilé Onípo
Òfò ti òbá se Onípo
Otí ilé Onípo níí jòjé
Èdè-òmònà
Traducción:
Èdè-òmònà, el Awo residente de la caa de Onípo
Fue el que consultó el Ifá para Onípo Àláelú
El que era majestuoso aún antes de ascender al trono
El camote pesado en la casa de Onípo no lo aceptó Èdè-òmònà

Tu eres un verdadero residente Awo de la casa de Onípo
La aflicción que le hubiera afectado a Onípo
La comida de harina de camote de la casa de Onípo no lo permitió
Èdè-òmònà
Tu eres un verdadero residente Awo de la casa de Onípo
El guisado de maíz de la casa de Onípo no lo permitió
Èdè-òmònà
Tu eres un verdadero residente Awo de la casa de Onípo
La pérdida de Onípo hubiera sufrido
Las bebidas en la casa de Onípo lo previnieron
Èdè-òmònà
Tu eres un verdadero residente Awo de la casa de Onípo
Para prevenir la muerte, aflicción, la litigación y la pérdida, Ifá precribe camote, gui
sado de harina de camote, guisado
de maíz y bebidas en este canto. Generalmente esto no forma parte del sacrificio p
ara estos propósitos.
También en Òtúrá-Oríkò (Òtúrá-Ogbè), Ifá dice para prevenir una infortuna y atraer
la fortuna:
Ó dúró níloro dúró níloro
Bí omo àlejò
Kìí somo àlejò
Omo onílé ní o
Baá rè ló ní káà
Ló ní àtètèbá
Awo Orí ló díá fún f.Orí
Ti wón n derù àsògbà
Orí ì mi ko.bi lónìí ò
Orí ì mi mà mà ko.bi o
Kònkò, Orí ì mí mà mà ko.bi o
Orí ì mí gba.re lónìí ò
Orí ì mí a mà gba.re o
Õgèdè àgbagbà, Orí ì mí a mà gba.re o
Traducción:
El permanece en la calle principal
Como el hijo de un extraño
El no era el hijo de un extraño
De hecho el era el hijo del dueño de la casa
Su padre es el dueño de las habitaciones
El es el dueño de la arena
El Awo de Orí fue el que consultó el Ifá para Orí
Quien estaba planeando para el volverse un deudor insolvente
así se pudiera convertir su propiedad en crédito
Mi Orí a rechazado el mal hoy, mi Orí ha rechazado el mal
Kònkò, la rana toro, mi Orí ha rechazado el mal13
Mi Orí aceptó Iré hoy
Mi Orí ha aceptado Iré
Ògèdè àgbagbà, mi Orí ha aceptado Ire14
En este canto, se le aconseja al cliente el ofrecer la rana toro como sacrificio
contra el mal y la infortuna. También se le
aconseja el ofrecer un sacrificio pleno para lograr todo el Iré en la vida.
En Òtúrá-Bàá Líé (Òtúrá-Òtúrúpòn), Ifá dice:
Yóyónyó lawo Yóyónyó
Yònyònyò lawo Yònyònyò
Awo Oba ló díá fún f.Óba
Oba n sunkún apá òun ò k.áyé
Oba ní yóó kámò o won
Àyàfi bórùka ò bá káwó
Oba ní yóó kámò o won o

Traducción:
Ser feliz es el Awo de la felicidad
Ser divertido es el Awo de la diversión
El Awo del Rey fue el que consultó el Ifá para el Rey
Cuando no tenía control sobre su territorio
El Rey sería capaz de contener su conspiración
A menos si el anillo no podía contener el dedo
El Rey sería capaz de contener su conspiración
Ifá recomienda el anillo como sacrificio para el cliente para ser capaz de superar la conspiración que se está planeando
contra el.
En Ìretè-Òdí, Ifá tiene esto que decir:
Õgbólógbòó eja níí forí so.bú
Õgbólógbòó eku níí f.ìrù na.mù
Òghólógbòó eye níí fò gídogìdo gbònà òrun lò
Díá fún Olófin
Omo a mú nnkan àràkà rúbo lónàa tàìkú
Ogún odún lónìí
Ogbòn odún lónìí
Ààdóta odún lónìí
Ní wàeàkà ni mo wà
Akika omo oní-wàràkà
Traducción:
El gran pez golpea el fondo con su cabeza
La gran rata golpea el follaje de la palma con su cola
El gran pájaro vuela majestuosamente a los altos cielos
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Olófin
El quien usa algo pensado y fuerte para ofrecer como sacrificio
para la longevidad
Veinte años hoy
Treinta años hoy
Cincuenta años hoy
Yo permanezco pensando y fuerte
El pangolín siempre es pensado y fuerte
En este canto, ofrece un pagolín como sacrificio para la longevidad.
También en Òwónrín-Omo-Oba-Tútù (òwórín-Òtúrúpòn,), Ifá tiene esto que decir.
Adondo àdó
Adòndò àdó
Àdó ò torí Òògùn so
Òògùn ò torí àdó dàgbà
Díá fún Òdògbonìkèrè
Ti yóó f.aso òkú rò sílé
Òdògbonìkèrè
Aláso nbò wàà aso o!
Traducción:
La pequeña calabaza (usada para guardar medicina en polvo)
La gran calabaza
La calabaza no germina en el momento que la medicina
La medicina no se origina en el momento que la calabaza
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òdògbonìkèrè
Quien colgaría los vestidos de las personas difuntas en su casa
Òdògbonìkèrè
El dueño de los vestidos ciertamente viene a demandarlos
Aquí, se espera que el cliente cuelgue apropiadamente las pertenencias del difunto . El cliente debe de colgar sobre los
vestidos las relaciones del fallecido como parte del sacrificio. Sino, una calam idad inimaginable caerá sobre el.

También en Ogbè-Atè, Ifá dice:
Ó sá ni.gboro
Ó rìn ní.gboro
Òbùrìn-bùrìn fomi ìgboro bójú
Emo ìgboro níí sáré golontó-golontó
Díá fún Omòdé Ode
Ti yóó ta wón lófà oró
Díá fún Àhànrànmàjà
Ti yóó ta wón lófà òògùn
Díá fún Òrúnmilà
Ti yóó ta wón lófà otí
Níjó tí Omodé-Ode bá ta wón lófà oró
Won a máa kú beerebe
Níjó tí Àhànrànmàjà bá ta wón lófà òògùn
Won a máa kú sògbògbò àrùn
Níjó tí Òrúnmilà bá ta wón lófà otí
Olówó ilé won a máa ní àníkùn
Òkùnrìn ìbúlè a dìde
Aboyún ilé a máa bí tibi-tire
Àgàn tíkò rí bía ròwó àlà bosùn
Traducción:
El quien corre en la vía pública
El quien pasea en la vía pública
Y lava su cara en el sistema público de agua
La rata café de la calle principal es la que corre torpemente de
una esquina a otra
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para el cazador en
entrenamiento
Quien planeaba el dispararle a la gente con flechas letales
También consultaron el Ifá para Àhànrànmàjà
Quien planeaba el dispararle a la gente con flechas hechizadas
Ellos igualmente consultaron para Òrúnmilà
Quien planeaba dispararle a la gente con flechas alcoholizadas
El día en que el cazador en entrenamiento le disparó a la gente
con su flecha letal
La gente nurió en la multitud
El día que Òdògbonìkèrè
Disparó a la gente con sus flechas encantadas
Cayeron enfermos por miles
El día que Òrúnmilà le disparó a la gente con sus flechas
alcoholizadas
El rico se volvió más rico
El enfermo se volvió sano y normal
La embarazada tuvo un sano alumbramiento
La infértil quedó embarazada
Ifá recomienda el alcohol, como la ginebra, el vino o el vino de palma como parte del sacrificio para que el cliente sea
capaz de resolver los problemas de la gente y sus propios problemas.
PARTE 5 REACCION DEL CLIENTE A LA RECOMENDACIÓN DE IFA
La reacción del cliente se divide en dos: si acepta la recomendación de Ifá mencionada por el Awo o si la rechaza.
Aquellos que aceotan todo el consejo son los que ofrecen todos los sacrificios p rescritos, realizan todos los rituales y
evitan todos los tabúes, todo en el momento adecuado y correcto. Por otro lado, aq uellos que rechazan el consejo de Ifá
son aquellos que no ofrecen el sacrificio y/o no evitan los tabúes o aquellos que realizan todo pero se equivocan de
momento.

PARTE 6 Y 7 RESULTADO DE LA REACCION DEL CLIENTE Y NOTAS FINALES

Estos dos siempre van de la mano en Ifá específicamente en donde Ifá pone énfasis en las consecuencias de ofrecer algún sacrificio en específico que le traerá un cierto resultado al cliente. Un ejemplo de esto está en Òsá-Méjì, donde Ifá dice:

Òsá-yòó, Awo Ayé
Díá fún Ayé
Níjó Ayé le Kokooko bí ota
Ayé jè.gèdè tán
Ayé n tutù ú bò
Jegede, jegede

Traducción:

Òsá-yòó, el Awo de Ayé (mundo)
El fue quien consultó el Ifá para Ayé
Cuando Ayé estaba muy intolerable
Después de que Ayé comió plátanos
Ay;e se volvió más pacífico y más agradable
Come plátanos. ¡Por favor ven y come plátanos!

Aquí, Ifá dice que con el sacrificio de los plátanos o con comerlos, el mundo que se ha vuelto desagradable cambiará para bien.

También en Ogbè Atè (Ogbè-Ìrètè), Ifá dice:

Igbo ní yóó kùú ák
342
Ilé nlánlá níí maá kó
Òkè e yèpè ní yóó sùn
Àkànpò èwù jìmbà-jìmbà níí máá wò
Kò níí rénikan pè ránsé
Látórí ako esin níí tííbó sórí abo esin
Díá fún Òrúnmilà
Bàbá nbe níràngun òtà
Ifá nfojoojúmó komínu ogun
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó gbè.bo, ó rúbo
Òtá Awo wáá dèwù isu
Pùkè
Ni Ifá ó maa bù wón je o
Pùkè
Òtá Awo wáá dèfó yánrin
Wòwò
N.Ifá ó maa bò wón je o
Wòwò

Traducción:

Como ellos le desearon a él morir dentro del bosque
Él estaba ocupado erigiendo mansiones
Como ellos le desearon a él que cu cuerpo se fuera sin recibir un funeral decente
El se mantuvo acumulando vestimentas caras
Como ellos le habían deseado a él vivir solitario sin nadie quien lo ayudara
El montaba yegua después de montar caballos
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmilà
Cuando estaba en medio de sus enemigos
Y estaba viviendo anticipadamente a las maquinaciones perversas del adversario
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó

Los enemigos de un Awo ahora se han vuelto un camote bien
hervido
Con gusto
Ifá los consumirá todos
Con gusto
Los enemigos del Awo ahora se han vuelto unos vegetales
Yànnin bien cocidos
Con satisfacción
Ifá los consumirá todos
Con satisfacción
En este canto, el camote hervido y los vegetales yánnin eran parte de los material
es usados del ritual y eran
responsables de lograr que el cliente pudiera superar a sus enemigos. Nótese que I
fá compara a los enemigos del
cliente con los dos materiales del ritual que son muy palatales cuando se comen,
(se espera que el cliente también
como parte de estos alimentos).
También en el mismo Ogbè-Atè, Ifá dice:
Ó lé sengele lórí odi olódi
Òkan soso Ósùpá ti mólè ó ju ìràwò
Díá fún Adésetán
Tín menú sùnrahùn ire gbogbo
Wón ní kó sákáalè, ebo ní sise
O gbé`bo, ó rúbo
O gbé`bo, ó rúbo
Njé Adésetán nígbàwo lo di olówo?
Ó ní gbogbo ara ni sefunsefun fi n sefun ajé
Adésetán nígbàwo lo di aláya?
Ó ní ako eyelé won kìí sun àpón
Adésetán nígbàwp lo di olomo?
Ó ní sebi àrómogbómopòn ni ti adán
Adésetán nígbàwo lo di onílé?
Ó ní kékeré leran àmòjá ti nkólè tirè lòtò
Adésetán nígbàwo lo di onìre gbogbo
Ó ní igba lewé orósè e tèmi
Traducción:
El aterrizó majestuosamente en la cerca de alguien más
Sólo la luna puede ser más brillante que las estrellas
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para Adésetán
Cuando lloraba Yo quiero el Ire en la vida
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Ahora Adésetán, ¿cuándo te volviste rico?
El respondió que cada parte de las hojas de sefunsefun
(alsinoides envolvente) era rica
Ahora Adésetán, ¿cuándo aseguraste una esposa?
El respondió que un pichón no vive la vida de un caballero
Ahora Adésetán, ¿cuándo te volviste padre? El respondió que un
murciélago siempre es bendecido con hijos
Ahora Adésetán, ¿cuándo te volviste dueño de una casa?
El respondió que desde niño un caracol construye su casa por
separado
Ahora Adésetán, ¿cuándo te volviste dueño de todo el ire en la
vida?
El respondió que el dibujó las autoridades para asegurar todo el
Ire de sus 200 hojas de Orósè

Todos los materiales que se combinan para una preparación especial para Adésetán, el cliente, son
mencionados aquí hojas de sefunsefun, pichón, murciélago, caracoles, 200 hojas de Orósè como las responsables del
éxito en la vida de Adésetán.
En Ifá, estos materiales son llamados Ewé-Ifá o Kóóko-Ifá (hojas de Ifá o arbustos de Ifá) los aspectos
más poderosos y más efectivo de la adivinación Ifá. Un Bàbáláwo o Ìyánífá que entiende comotas para el
beneficio del cliente, es normalmente muy respetado entre los demás. Ewé-Ifá se prepara normalmente después de que
el sacrificio y el ritual se han completado.
También, en Ogbè Alárá, Ifá el material de sacrificio correcto para que Ifá atienda nuestros repetidos
llamados y que al mismo tiempo, nos diga que espera que hagamos. También nos enseña
el Ewé-Ifá a usar:
Òrúnmìlà ló di fìirí-sìdun
Ifá mo ló di fìirí-sìdun
Ojúmó mó
Mo bá Bàbá ní káà kerìndínlógún
Níbi tó gbé n da agbádá iná borí
Tó n wèwù èjè kanlè
To n hannrun mìyáárá-mìyooro
Wón ní onísé Akápò o rè ló dé
Ó ní kín ló mú eku méjì olùwéré lówó
Òrúnmìlà ní kò tó òun-ún jí
Òrúnmìlà ló di fìirí-sìdun
Ifá mo ló di fìirí-sìdun
Ojúmó mo
Mo bá Bàbá ní káà kerìndínlógún
Níbi tó gbé n da agbádá iná borí
Tó n wèwù èjè kanlè
To n hannrun mìyáárá-mìyooro
Wón ní onísé Akápò o rè ló dé
Ó ní kín ló mú lówó?
Wón nió mú eja méj i abìwè gbàdà lówó
Òrúnmìlà ní kò tó òun-ún ji
Òrúnmìlà ló di fìirí-sìdun
Ojúmó mó
Mo bá Bàbá ní káà kerìndínlógún
Níbi tó gbé n da agbádá iná borí
Tó n wèwù èjè kanlè
To n hannrun mìyáárá-mìyooro
Wón ní onísé Akápò o rè ló dé
Ó ní kín ló mú lówó?
Wón ní ó mú eye méjì abìfò fanga lówó
Òrúnmìlà ní kò tó òun-ún jí
Òrúnmìlà ló dí fìirí-sìdun
Ifá mo ló di fìirí-sidun
Ojúmó mó
Mo bá Bàbá ní káà kerìndínlógún
Níbi tó gbé n da agbádá iná borí
Tó n wèwù èjè kanlè
To n hannrun mìyáárá-mìyooyo
Wón nó onísé Akápò o rè ló dé
Ó ní kín ló mú lówó?
Wón nió mù eran méji abèdò gbékè lówó
Òrúnmìlà ní kò tó òun-ún jí
Mo jéwó òbùn dáso ró mí `

Mòtùn Àkárábá
Mo sá, mo yè
Mòtùn Òbà
Eégún Alágòtún omo alàgbá lùgbù sorò nítorí

Omo
Ifá, èyín larà Iwájú
Áwa lètò èyìn
Arà iwájú nííkérò Hellín lógbon
Òrúnmìlà ní kí Akápò òun lo ata ti kò laja
Kó ní Obì ti kò làyà
Kó ló ní otí, abojú ràju-ráju
Akápò lo ní ata tí kò laja
Ó lo ní obì ti kò layà
Ó lo ni otí, abojú ràju-ráju
Òrúnmìlà wá ní hèn-hèn-èn
Ìgbàyí ni mo wáá jí wàyí o
Ifá ti o bá jí
Kóo síjú àánúù re wò mí Ifá
Ojú ire nìràwò òkè n sí wo tilè
Ifá ti o bá jí
Kóo síjú aya à re wò mí Ifá
Ojú ire, nìyàwò n sí wo oko rè
Ifá ti o bá jí
Kóo síjú omo re wò oko rè
Ojú ire, nìyàwò n sí wo oko rè
Ifá tí o bá jí
Kóo síjú omo re wò mí Ifá
Ojú ire lomo kékeré n síwo àwo lójú
Ojú ire
Kòpé, kò jìnnà
È wá bá ní níwòwò ire gbogbo
Traducción:
Òrúnmìlà dice que es hora de dormir
Yo coreo que es hora de dormir
Cuando el día inicia
Yo encontré a Òrúnmìlà en la decimosexta recámara
Donde cubrió su cabeza con vestido largo lleno de piojos (porque
había dormido muchos días sin levantarse)
El se puso el vestido lleno de manchas de sangre (chupadas por
los piojos)
El estaba roncando fuertemente
Ellos le dijeron que un delegado para sus discípulos había
llegado
Òrúnmìlà preguntó que delegado habían traído
Ellos respondieron que habían traído dos ratas, rápidas en correr
Òrúnmìlà declaró que no eran suficientes para hacerlo despertar
Òrúnmìlà dice que es hora de dormir
Yo coreo que es hora de dormir
Cuando el día inicia
Yo encontré a Òrúnmìlà en la decimosexta recámara
Donde cubrió su cabeza con vestido largo lleno de piojos (porque
había dormido muchos días sin levantarse)
El se puso el vestido lleno de manchas de sangre (chupadas por
los piojos)
El estaba roncando fuertemente
Ellos le dijeron que un delegado para sus discípulos había
llegado
Òrúnmìlà preguntó que delegado habían traído
Ellos respondieron que habían traído dos peces, graciosos al
nadar
Òrúnmìlà declaró que no eran suficientes para hacerlo despertar
Òrúnmìlà dice que es hora de dormir

Yo coreo que es hora de dormir
Cuando el día inicia
Yo encontré a Òrúnmìlà en la decimosexta recámara
Donde cubrió su cabeza con vestido largo lleno de piojos (porque había dormido muchos días sin levantarse)
El se puso el vestido lleno de manchas de sangre (chupadas por los piojos)
El estaba roncando fuertemente
Ellos le dijeron que un delegado para sus discípulos había llegado
Òrúnmìlà preguntó que delegado habían traído
Ellos respondieron que habían traído dos aves, veloces volando
Òrúnmìlá declaró que no eran suficientes para hacerlo despertar
Òrúnmìlà dice que es hora de dormir
Yo coreo que es hora de dormir
Cuando el día inicia
Yo encontré a Òrúnmìlà en la decimosexta recámara
Donce cubrió su cabeza con vestido largo deno de piojos (porque había dormido muchos días sin levantarse)
El se puso el vestido lleno de manchas de sangre (chupadas por los piojos)
El estaba roncando fuertemente
Ellos le dijeron que un delegado para sus discípulos había llegado
Òrúnmìlà preguntó que delegado habían traído
Ellos respondieron que habían traído dos cabras con grandes hígados
Òrúnmìlà declaró que no eran suficientes para hacerlo despertar
Admito mi ignorancia, por favor edúcame
Mòtùn Akárábá (nombre de rezo para Òrúnmìlà)
Me escondo en tu pecho para sobrevivir
Mòtùn Akárábá (nombre de rezo para Òrúnmìlà)
Me escondo en tu pecho para sobrevivir
El muñeco cargado la mascarada quien derrotó al tambor de Àgbà repetidamente para realizar rituales
El muñeco cargando la mascarada quien derrotó al tambor de Àgbà repetidamente para realizar rituales por sus hijos
Tu eres el líder
Nosotros somos tus seguidores
El líder es el que le enseña a sus seguidores la sabiduría
Òrúnmìlà le pidió a su discípulo que consiguiera un buen lagarto
Que consiguiera una buena nuez de cola/nuez amarga
Que consiguiera alcohol que intoxica
Akápò consiguió el lagarto
El consiguió el alcohol
Òrúnmìlà declaró que eso estaba bien
Es ahora que el está completamente despierto
Ifá cuando tú estés completamente despierto
Por favor mírame con compasión
Es con ojos de compasión que la estrella celestial mira a la estrella de abajo
Ifá cuando estés completamente despierto
Por favor mírame con tus ojos que ayudan a la gente a adquirir riqueza
Es con ojos de compasión que la estrella celestial mira a la estrella de abajo
Ifá cuando estés completamente despierto
Mírame con tus ojos que ayudan a la gente a asegu7rara una Esposa

Es con esos mismos buenos ojos que una esposa ve a su hombre

Ifá cuando estés completamente despierto
Por favor mírame con esos ojos que le ayudan a la gente a tener
muchos hijos
Es con esos buenos ojos que un niño mira un plato bien
decorado
Después de algún tiempo, no mucho
Unete a mi en medio de todo el Ire en la vida
En este Odú, las hojas de Ìràwò-Ìlè (un arbusto que sobresale por sus propiedades de blanq
ar, también
usado para curar eczema) un bien decorado plato y otras yerbas fueron usadas com
o Ewé-Ifá quien ayudó al cliente a
adquirir todos los deseos de su corazón, también, para que el cliente tuviera respue
stas a sus plegarias tan rápido como
fue posible, ellos deberían conseguir nueces de cola, pimienta de lagarto, nuez am
arga y alcohol y usarlo como el Awo
había dicho.
Después del cliente al que se refiere este canto había hecho todo como se había prescr
ito, todo el ire en la vida
lo alcanzó en abundancia y de hecho, cumplió sus más salvajes sueños.
También en Ògúndá-Ìrosùn, Ifá dice:
Àlùgbore, Àlùyè
Diá fún Òrúnmìlà
Ifá n lo reé kúnl sorò jeun tuntun lódún
Ikú gbàgbín kí n ráyè sorò
Àrùn gbàgbín kí n ráyè sorò
Àlùgbore, Àlùyè
Ejó gbàgbín kí n ráyè sorò
Àlùgbore, Àlùyè
Òfò gbàgbín kí n ráyè sorò
Àlùgbore, Àlùyè
Gbogbo irunbi e gbàgbín kí n ráyè sorò
Àlùgbore, Àlùyè
Traducción:
Àlùgbore, Àlùyè
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para Òrúnmìlà
Cuando iban a realizar un ritual para anunciar en el nuevo
festival del camote
Muerte, por favor acepta este caracol y permíteme realizar este
ritual
Àlùgbore, Àlùyè
Aflicción por favor acepta este caracol y permíteme realizar este
ritual
Àlùgbore, Àlùyè
Litigación por favor acepta este caracol y permíteme realizar este
ritual
Àl1ugbore, Àlùyè
Pérdida, por favor acepta este caracol y permíteme realizar este
ritual
Àlùgbore, Àlùyè
Todos los espíritus malignos, por favor acepten este caracol y
Permítanme realizar este ritual
Àlùgbore, Àlùyè
En vez de estar angustiado por todos los espíritus malignos como la muerte, la afl
icción, la pérdida y la
litigación, los caracoles fueron ofrecidos como parte del material de sacrificio y
todos los espíritus malignos no
molestaron al cliente para lograr su objetivo.
También hay algunas ocasiones cuando el cliente falla al realizar los rituales y o
frecer el sacrificio y/o

abstenerse de los rituales. Las consecuencias también las establece claramente Ifá. En Ìká-Ìrosùn, Ifá dice:

Ìgbà Ìká ò lósù
Emi ló n mú sawo?
Diá fún Fátólà
Tíí somo Ifá
Ti nlo rèé gbé Àkùn Òrisà borùn
Èrò lpo àti t.Õfà
Èyin ò wá wo omo aráyé
Bí wón ti ngbé omo Obà f.Ósun?
Traducción:
Cuando Ìká no era parte del equipo de Òsù
¿Qué está usando para practicar su profesión Ifá?
Esta fue la declaración de Ifá a Fátólá
Quien era un hijo de Ifá
Pero quien estaba adornando su cuello con cuentas de Òrìsànlá
Viajero de Ìpo y Òfá
No puedes ver seres humanos
¿Cómo ellos le están dando los hijos de Obà a Òsun?
En este Odú, Ifá advierte al cliente, una mujer, el que deje de ser promiscua porque ella le llevará a casa a su
esposo, un bastardo. Desde que la mujer falló al escuchar esta advertencia, ella l levó a casa un bastardo. Hay un
proverbio Yoruba que dice: Ilé tó bá n tòrò, omo-àlè ni ò tíì dàgbà que significa que Si ica, tal
vez el bastardo de la casa aún no ha crecido . Esto indica que un bastardo destruye o por lo menos desestabiliza
cualquier hogar en un futuro.
También en Ìká-Òwónrín, Ifá dice:
Ìká-wónrín-wónrín-wonkankan
Diá fún won ní Ìwònwò-Ìjà
Omo afigbá sòde
Omo afòòrì pàtàkò sojà
Wón ní kí wón gbé Somúrégé omo rè f.ó!
Ó lóhun ò f.Áláwo ó fún
Ìbá f.òmò f.Áláwo
Kì bá mà kú o
Oníwònwò-Ijà, ire dé!
Traducción:
Ìká-Òwónrín
Fue la consulta Ifá para Oníwonwò-Ijà, el Rey de Ìwònwòn-Ìjà
Descendencia de él que plantó el árbol de Igba (árboles de huevo de jardines) fuera de su casa
Y plantó un árbol de Òòri (árbol de ciruela negra) en el mercado
Se le aconsejó que diera en matrimonio a su hermosa hija a un Awo
Él dijo que no se la podía dar a un Awo
Si él hubiera ofrecido su hija a un Awo
Su hija no hubiera muerto
Oníwonwò-Ijá, ¡aquí está el Ire!
La negación a escuchar el consejo que le hicieron hizo que perdiera su hermosa hij a.
Un canto similar etá en Èròmàsùnká (Ìrosùn-Ìká) donde Ifá dice:
Èrò má sùn Ìká
Èrò má sùn Ìgèdè
Ó di ilé Ìjerò coco
Ibi a gbé e lómo o

Díá fún Òjìyàn-Ègò
Tí yòòmésè méjèèjì lo àjò
Tí kò níí mórí délé
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó kotí ògbonhin sébo
Gbogbo ìsòwò òpè
Eni gbébo níbè kó rubo o
Traducción:
Viajeros, no duerman en Ìká
Viajeros, no duerman en Ìgèdè
Vayan derecho al pueblo de Ìjerò
Donde nacieron
Estas fueron las declaraciones de Ifá a la persona de las
disputas
Quien realizaría un viaje cansado y agitado
Pero que no regresaría con vida
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El se negó a aceptar
Todos los seguidores de Ifá
Por favor acepten cuando se les pida ofrecer un sacrificio
El sacrificio aquí es para que la persona no se embarque en el viaje fatal. El se rehusó a aceptar y perdió la
vida en el proceso.
En Ìká-Orósùn (Ìká-Ìrosùn), Ifá igualmente tiene esto que decir:
Àjíkáwon mólé iná
Àjí ká won mól òjò òwúrò
Díá fún Ìká
Ti yóó ká Ìrosùn mólé
Nítorí akokoro orí eran gbígbe
Kùtùkùtù n.Ìká ti ká Ìrosùn mólé
Títí alé fi lé kokooko
Traducción:
El ser rodeado dentro de la casa de alguien por el fuego de la
mañana
El ser encerrado dentro de la casa de alguien por la lluvia
Fue la consulta de Ifá para Ìká
Cuando iba a encerrar a Ìrosùn dentro de la casa de Ìrosùn
Simplemente por el cráneo seco del animal
Ìká encerró a Ìrosùn desde temprano en la mañana
Hasta muy tarde en la noche
El cliente aquí fue aconsejado de ofrecer un cráneo seco de animal en su casa como s acrificio pero el se
rehusó. De cualquier manera se desarrollaron problemas en el cráneo. Él vivió para arrep entirse de su obstinación.
También en Òfinràn-Ekùn (Òfún-Òkànràn), Ifá establece:
Òfún ràn yìnrànyìn
Díá fún Ákàtànpó
Ti nrán Efón omo rè re.gbò
Wón níkó rúbo
Ó fe.bo saló
Olúigbó wá mú omo rè s.óhùn-ún
Njé àlo la rí
A ò mà mà ri àbò mó o
Gbogbo won wá di ráseráse o

Traducción:
Òfún rànyìnrànyìn
El fue el Awo que consultó el Ifá para la catapulta
Cuando mandaba flechas a sus hijos en el bosque
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El rechazó el ofrecer un sacrificio
El Señor del bosque puso a los niños en la catapulta
Espera, nosotros sólo presenciamos su ida
Nadie los vió regresar
Todos se han perdido
Este Odú explica como la catapulta perdió a todo sus hijos porque se negó a ofrecer un sacrificio en el
momento correcto y apropiado.
En Òfún-màle-Ìká (Òfún-Ìká), Ifá dice:
Pèlépèlé lojúmó n mó
Pèlépèlé lalélé n lé
Pèlépèlé là n pàmúkùùrù u pèlé
Bá ò bá fi pèlépèlé pàmúkùùrù u pèlé
A ro.ni tití lo dé ponpolo itan
Díá fún Oníwàyó
Ti nlo soko Òròrò-Ewà
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó f.ebo saló
Kí nlo so Oníwàyó dahun?
Òròrò-Ewà
Ló so Oníwàyò dahun?
Òròrò-Ewà
Kí nlo wá pa Oníwàyò gbangba?
Ahun Òròrò-Ewà
Ló pa Oníwàyò gbangba?
Ahun Òròrò-Ewà
Traducción:
El día inicia gentilmente y con facilidad
La noche cae gentilmente y con facilidad
El insecto que pica a alguien en el escroto debe de ser matado gentilmente
Si no se mata gentilmente
El dolor va hasta el hueso de alguien
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Oníwayó (un hombre astuto y decente)
Cuando planeaba casarse con Òròrò-Ewà (una hermosa mujer)
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El se opuso al sacrificio
¿Quién volvió a Oniwàyò un hombre con los puños cerrados)
Fue su esposa Òròrò-Ewà
Después que fue lo que eventualmente mató a Oniwàyò
Fue la tacañería de su esposa Òròrò-Ewà
El cliente era una persona decente. La esposa con la que planeó casarse es una persona tacaña. Se les aconsejó
para cambiar su actitud u otra cosa, separarse pacíficamente porque la tacañería de su esposa le ocasionaría problemas
al hombre que lo llevarían hasta la muerte. Los dos descartaron el sacrificio. Eventualmente el hombre murió como
resultado de la tacañería de su esposa.
CAPITULO NUEVE

EBO (Sacrificio)
Igí gbígbe mà lé gànràngún
Igí gbígbe ni ò ní tòtò
Díá fún Ebo
Tíí s.omo won lóde Õgbólú
Alárà, níbo l.Ebo ó wà?
Enu èniyàn l.Ebo ó wà
Enu l.Ebo o
Ajerò, níbo l.Ebo ó wà?
Enu èniyán l.Ebo ó wà
Enu l.Ebo o
Owáràngún, níbo l.Ebo ó wà?
Enu èniyàn l.Ebo ó wà
Enu l.Ebo o
Gbogbo Ìsòrò Õpè, níbo l.Ebo ó wà?
Enu èniyàn l.Ebo ó wà
Enu l.Ebo o
..... Ògúndá Méjì
Traducción:
Un árbol seco se para sin dignidad
Un árbol seco no tiene savia
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ebo (sacrificio)
La descendencia de Ògbólú
Alárà, ¿Dónde está Ebo?
Ebo es la boca de los seres humanos
La boca es Ebo
Ajerò, ¿dónde está Ebo?
Ebo es la boca de los seres humanos
La boca es Ebo
Owáràngún, (dónde está Ebo?
La boca es Ebo
Todos los practicantes de Ifá, ¿dónde está Ebo?
Ebo es la boca de los seres humanos
La boca es Ebo
.. Õgúndá Méjì
Ebo Rirú, Ètùtù, Ìbo e Píese
Estos términos son muy comunes en todos los aspectos de Ifá. Como un hecho, ellos fo rman parte de un
aspecto mayor. Sin ellos, no puede haber nada llamado aspectos prácticos o rituale s de Ifá.
Ifá puede ser dividido en dos partes mayores, la religiosa y la ritual. El aspecto religioso lidia con la moral y
la emoción, conectados con poderes invisibles más altos y en evangelismo y fidelidad pura devota. Por otro lado, el
aspecto ritual maneja la realización de las ceremonias o ritos. Es una extensión de la parte religiosa de Ifá y en la
mayoría de los casos, es poco distinta del aspecto religioso. Seguido se encuentra n casos de gente que cree
absolutamente en la eficacia del aspecto ritual de Ifá sin meterse para nada en la parte religiosa. Esto logrará que el
ritual no llegue a funcionar para esta persona.
También en Ifá, hay cuatro etapas antes de llegar a la etapa de ofrecer un sacrifici o o de realizar un ritual. Las
etapas son:
Etapa Uno: Deliberación

Un cliente debe de haber pasado por una deliberación del elemento o del problema que tiene, llegando a

posibles líneas de acción alternativas antes de buscar a un sacerdote Ifá para una con
sulta. Por ejemplo, una persona no

viene a Ifá para determinar si entra en alguna ventura fructífera o no; más bien, esa persona necesita consultar el Ifá
para saber que tipo de riesgo tomar y las posibles alternativas que se deben de pensar muy bien antes de tomar alguno,
Ifá dice que esta deliberación es más importante aún que la misma consulta.
Etapa Dos: Manipulación/consulta Ifá
Después de la deliberación sigue la consulta. Un Bàbáláwo o Ìyánífá es buscado para la con l cliente
paga la tarifa de la consulta propuesta por el practicante de Ifá (no hay un estánda r fijado para esta cantidad), después
el practicante elige entre el Òpèlè y el Ikin, dependiendo de la preferencia del clien te, se manipula el instrumento
seleccionado, se revela el Odù, se hacen las lecturas relevantes y se le da la opo rtunidad al cliente para determinar si
los mensajes son relevantes de acuerdo al problema que tiene entre manos o si no lo son.
El cliente primero debe de estar satisfecho por lo que lo ha traído a Ifá ha sido re velado por Ifá en los
mensajes dados por el practicante antes de que se pueda dar el siguiente paso.
Etapa Tres: Determinación del Material de Sacrificio
Cuando el practicante de Ifá le ha dado los mensajes revelaciones al cliente, se e spera que el cliente confirme
o refute la veracidad de esos mensajes. Si los mensajes son relevantes para lo q ue ha traído al cliente, entonces el
practicante de Ifá averiguará que sacrificio ofrecer, que materiales usar para ofrec er ese sacrificio, que comida, ropa,
color, acción, actitud, rasgos o viajes evitar y por que tiempo y en que cantidad alimentar a las deidades. Se espera que
el cliente escuche y tome todos estos mensajes en serio.
El material de sacrificio también se espera que sea proporcionado por el cliente y llevado al practicante de Ifá
para que así se pueda ofrecer el sacrificio. En estos días, es una práctica muy común el que los clientes le den dinero al
practicante de Ifá para que les ayude y tenga todos los materiales necesarios que se usarán en el sacrificio. No hay nada
de malo en esta práctica si el cliente de Ifá confía en el practicante y si el practic ante de Ifá tiene tiempo para hacer
esto.
De cualquier manera, se debe de hacer notar que la falta de dinero para comprar cualquiera o todos los objetos
pedidos por el practicante de Ifá en el momento preciso, no es y no debe de ser ex cusa para que el cliente no ofrezca el
sacrificio. Lo que se debe de hacer se trata en el capítulo siguiente.
Etapa Cuatro: Adquisición de los Materiales del Sacrificio
El ofrecimiento del sacrificio, de hecho iniciael día que se le dice al cliente qu e evite comer cierta comida,
beber ciertos líquidos, usar cierta ropa, usar ciertos colores, tener ciertas ,asc otas o materiales, hablar de cierta forma,
hacer ciertas cosas al tiempo que se mantienen las advertencias. Si un cliente e s advertido contra viajar y mantiene esa
advertencia, ese cliente está ofreciendo un sacrificio aún mayor.
Los materiales que se le piden al cliente llevar sólo complementan el sacrificio q ue ya ha empezado a ofrecer.
Cuando una parte o todos estos objetos han sido adquiridos y llevados con el pra cticante de Ifá, el cliente y el Awo
entonces arreglarán un período apropiado para que el sacrificio sea ofrecido.
Es muy bueno para la persona para la que se va ofrecer el sacrificio que esté pres ente cuando este se realice.
De cualquier manera, hay algunas ocasiones en las que el sujeto está inevitablemen

te ausente. Estas ocasiones incluyen
la distancia, la persona para la cual se está ofreciendo el sacrificio puede que v
iva a miles de kilómetros de donde se
está ofreciendo el sacrificio. Esto no debe de detener que el sacrificio se haga p
ara esa persona. También, el sujeto
puede que esté tan enfermo que no puedan hacer que esté durante el período que durará el
 sacrificio. La persona puede
que tenga otras cosas muy importantes que atender en el momento que el sacrifici
o es ofrecido. El cliente y el Awo
deben de estar de acuerdo en que el sacrificio puede ser ofrecido en su ausencia
. Sería muy malo, fraudulento y nada
profesional para cualquier practicante de Ifá el ofrecer cualquier sacrificio en a
usencia del cliente sin antes informarle
a ese cliente lo que se va a hacer.
A. Ebo Rírú o Ìrúbo
Èbo rírú (Irúbo) son ofrecidos por cuatro razones importantes:

1. Cuando un cliente está positivamente en tono con su destino, son aconsejados q
ue ofrezcan Ìrúbo para que
así continúen en armonía con su destino.
2. Cuando el cliente se encuentra a tono positivamente con su destino y al mismo
tiempo se encuentra que en él
hay algunas fuerzas negativas externas que pueden interrumpir la armonía del clien
te con su destino. Ìrúbo (ebo rírú)
se le prescribiá al cliente para que así pueda superar estas influencias negativas e
n su vida.
3. Cuando el cliente ha logrado disfrutar de una total armonía con su vida pero se
encuentra que está
alejándose de esta relación armoniosa con su destino, se le rescribe un Ìrúbo para aleja
r esta negatividad de su destino.
4. Cuando el cliente ha sido arrastrado fuera de su destino y una interrupción lo
a
llevado hasta ahí, existe la necesidad de regresar al cliente al camino correcto y
aronioso de su destino. Es
entonces que, se prescribe un Ìrúbo para asegurar que esto se haga.
Cualquier material usado para Ìrúbo no puede ser tomado por el cliente que ofrece el
sacrificio para su
destino.
B. Ètùtù
Ètùtù es otro tipo de sacrificio. Esto se hace primeramente para corregir alguno o tod
os los errores en la vida del
cliente. Cuando se ha establecido esto, en alguna situación o problema en particul
ar, la vida y el destino del cliente
están en total conflicto, el ètùtù es prescrito. Generalmente el ètutù se prescribe cuando
a situación se vuelve
intolerable.
Durante el período de embrollo, ètùtù es prescrito para que la comunidad vuelva a la nor
malidad. Cuando hay un
desastre, el ètùtù se prescribe para terminar con ese infortunado suceso. Cuando hay p
estilencia en una comunidad, se
prescribe el ètutù. Cuando hay un alto índice de mortalidad infantil, se recomienda el
ètutù. Cuando hay porcentaje de
divorcio es muy alto en una comunidad, se recomienda el ètutù. Cuando la economía de u
na comunidad está en la
ruina, o la comunidad en sí está al borde del colapso, se recomienda el ètutù. Cuando ha
y una agonía mental o
emocional en una proporción sin precedentes, se recomienda el ètutù.
Ètutù es tomado de la palabra, Ètù-títù significando apaciguar . Ètutù es
entonces un apaciguador para los espíritus malignos para poner un alto a sus maqui
naciones no deseadas para traer la
vida del cliente de regreso a la armonía y la normalidad con el destino del client
e. Ètutù no quiere decir que
engrandezca la suerte o la buena fortuna de la persona, la comunidad, las nacion
es o las organizaciones. Más bien
quiere decir que cura la mala suerte o la infortuna y restablece a la persona, l
a institución o la nación nuevamente con
su destino.
Ètutù es ofrecido como sacrificio pero es más complicado que el Ìrúbo. Encierra más accion
sistematizadas. Es por
eso que se recomienda el dejar esto en manos de los Adeptos. Nada que se use par
a el ètutù puede ser usado por el
cliente.
C. Ìbo
Ìbo es ritual realizado para alimentar a cualquiera de las Deidades- como lo son Òrúnmìlà,
Sàngó, Obàtálá (Orìnsànlá),
Òsun, Obalúayé (Sànpònná), Oya, Yemoja, Òge, Òrìsà-Oko, Òsóòsi, Bùùkúù, Egúngún (Ancestros

Gemelos), Corrí, Orò, Òsànyìn, Èsù, Ìja y demás.
Se debe de hacer notar que el sacrificio (Ìrúbo y ètutù) se debe de ofrecer primero antes de que se pueda hacer cualquier ìbo. Si no se apega estrictamente a esto, el cliente simplemente estará perdiendo muchos recursos. En consecuencia, el sacrificio siempre viene primero antes de esto, el alimento de los Òrìsà. El hacerlo al revés no es aceptable para Ifá.
El cliente es libre de consumir una parte de los materiales usados para alimentar a los Òrìsà. Esto es diferente al sacrificio donde se le prohibe al cliente el tomar alguna parte del material ofrecido.
Algunos de los Òrìsà y de los objetos que se utilizan para alimentarlos y sus tabúes son listados a continuación.

Orí:
Orí es el más grande y la más importante de todas las Deidades. Es la extensión de Òlòdùma
nosotros.
También es el custodio del destino humanos.

. Símbolo de Orí

Orí es representado con caballitos de mar (piel de Èròwó y Ekìrì hecha en forma de corona
nocida como
Ìborí)

. Ojúbo (altar)

La entrada es el sitio más importante en donde los materiales para Orí son ofrecidos
.

Cerca de esto está el campo y después el Ìborí donde algunos de los materiales usados pa
ra Orí son colocados,
especialmente la nuez de cola.

. Material de alimentación:

Nueces de cola con cuatro válvulas
Nuez amarga
Pimienta de lagarto
Agua
Aceite de palma
Licor
Paloma blanca
Ave de gúinea
Gallo/gallina
Pato
Coco
Carnero
Miel
Sal
Azúcar
Todo lo comestible
Tabú:
Aceite de semilla de palmera

. Modo de alimentación

La persona estará sentada para alimentar a su Orí, mientras que alguien que lo ayuda
estará parado durante la
ceremonia. No te inclines o uses tu cabeza para tocar el suelo mientras alimenta
s a Orí.

Òrúnmìlà (Ifá)
Òrúnmìlà, de quien su verdadero nombre es Èlà, es la Deidad de la Sabiduría. El es indudab
el más sabio e
influyente entre todos los Irúnmolè. Òrúnmìlà trajo el Ifá, los mensajes condificados de Ò
ste mundo.
Virtualmente todos los Irúnmolè y los Orìsà descansan sobre Òrúnmìlà por su alimentación d
u vestimenta y su
existencia.
Normalmente Òrúnmìlà e Ifá se usan intercambiablemente. Esto sin establecer que, Òrúnmìlà
personalidad que trajo el Ifá al mundo, mientras que Ifá es el Arte que el trajo de Òlódùm
arè para guardar y guiar a los
seres humanos en la tierra. Ifá es simplemente las palabras directas de Òlódùmarè traídas
r Òrúnmìlà para el
beneficio de la humanidad.
Òrúnmìlà es también el testigo donde los seres humanos eligen su destino.

. Símbolos de Òrúnmìlà

Òrúnmìlà e Ifá son representados con Ikin, la Semilla Sagrada de la Palma, cuentas de Otùt
y
demás.

. Ojúbo (altar)

El altar de Òrúnmìlà está dentro del contenedor habitable de Ikin. Alimentando a Ifá se al
enta a Ikin, el
representante. En ausencia de Ikin, podemos alimentar a Ifá mediante el suelo o la
madre tierra simplemente
colocando todos los materiales en el monte y llamando a Ifá para que venga y se ha
ga cargo de los
procedimientos.

. Materiales de alimentación

Nueces de cola con cuatro válvulas
Nuez amarga
Agua
Aceite de palma
Licor
Ave de güines
Gallina
Cerdo
Cabra
Rata
Pescado
Perro
Pichón
Amala (guisado de harina de camote)
Iyàn (camote pesado)
Okà (guisado de harina de yuca)

. Tabúes

Aceite de semilla de palma

. Modo de alimentar a Ifá

Ifá se alimenta sentado o arrodillado
Sàngó

Sango es el Irúnmolè a cargo de la lluvia y la tormenta eléctrica. El es una Deidad mu
y oderosa y detesta la
inmoralidad. Es una Deidad impaciente que no tiene tiempo para trivialidades. El
 entiende el uso de las hierbas y
las hojas tan extensamente que ha sido apodado Ewélérè que significa las hierbas son ap
vechables .
Sàngó es asociado con la victoria sobre el adversario, la fertilidad y la productivi
dad.

. Símbolos de Sàngó

Osé Sàngó, el hacha de piedra (Edan), 200 piedrecillas, mortero y Sééré abá costumbre de S
una
calabaza rellena con madera de leva.
Materiales de alimentación
Nuez amarga
Gallo
Carnero
Aceite de palma
Licor

Ámala (guisado de harina de camote)
Gbègìrì (sopa de frijol)
Macho cabrío
Frijoles tostados

. Tabúes

Aceite de palma
Oveja
Cabra
Gallina

. Modo de alimentar a Sàngó

Alimentarlo parado
Ògún
Ògún es el Ìrúnmolè encargado del metal y de la creatividad. Es por eso que los artistas, los escritores, los
diseñadores de cualquier clase, los poetas, los cantantes, los chóferes, los pilotos , etc. pertenecen al grupo de la
Deidad. Durante la creación de la humanidad. Õgún fue el diseñador del esqueleto humano usado nueve ako
irin rondanas de hierro inoxidable para moldear el esqueleto masculino y siete abo-irin para moldear el esqueleto
femenino. Es por eso que ahora se conoce a los hombres como Okùnrin y a la mujer como Obìnrin . Todos juntos
forman 16 rondanas de hierro usadas para moldear el esqueleto del hombre y la mu jer.
Ógún es la deidad que fraguó el camino místico desde Ìwonràn (cielo) hasta el planeta. El cazador y
un amante de los perros y el vino de palma.

. Símbolos de Ògún

Ògún es representado con pistolas, cuchillos, todas las cosas hechas con metal, espe cialmente hierro. Otros
árboles como Akòko, Àtòrì, Olójongbòdú, etc., también se plantan junto con los metales men antes para
representar a Õgún. Estos son decorados con follaje de palmera para representar los v estidos de Õgún.

. Ojúbo (Altar)

El altar de Ògún es normalmente situado fuera y no dentro de la casa. La alimentación de Ògún normalmente
se hace poniendo algunos objetos en los metales usados para representar a Ògún. En l a situación en donde no hay

metal a usarse, el monte puede ser usado como una capilla para Ògún y parte de los m
ateriales de alimentación
puestos en el suelo para que la Deidad los tome.

. Materiales de alimentación

Vino de rafia
Vino de palma
Perro
Caracol
Tortuga
Camote pesadp
Nuez de cola y nuez amarga
Aceite de palma
Camote tostado
Macho cabrío
Carnero
Gallo
Pichón

. Tabúes

Todos los animales hembras, puerco-espín, silbatos, aceite de semilla de palmera.

. Modo de alimentación

Alimentar parado. Hacerlo por la noche o temprano en la mañana.
Obàtálá (Òrìnsánlá)
Este Irúnmolè ocupa una de las más importantes posiciones entre las Deidades en el
363
cielo. Es uno de los favoritos de Òlódùmarè. En consecuencia, es un Irúnmolè privilegiado
el dominio de
Òlódùmarè. Obàtálá juega un rol prominente durante la creación del universo y la creación
manidad. El no era
muy exitoso durante la creación del universo pero fue extremadamente exitoso duran
te la creación de la humanidad.
Esta escrito que Obàtálá fue el Irúnmolè que diseñó todas las partes humanas: cabeza, nari
rejas, lengua, manos,
uñas, pies, etc.- antes que Òdódùmarè soplara el aliento de vida en el hombre. Aunque se c
ree que las deformidades
físicas y mentales del hombre como el ser albino, discapacitado, sordomudos, ciego
, retrasado y demás, son resultado
de algunas fallas o errores de Obàtálá, pero en realidad estas fallas y errores son de
de los ayudantes de
Obàtálá conocido como Edén béléjé tíí se Omoyé olíIgbó. Este Irúnmolè es el confindente má
aunque todos culpen a Obàtálá por estas deformidades.
Obàtálá pone énfasis en la honestidad y la piedad. Se espera que todos los seguidores se
an puros y fieles.
Obàtálá usa vestidos blancos todo el tiempo y se espera que sus seguidores usan igualm
ente el blanco, como un
símbolo de pureza.

. Símbolos de Obàtálá

Los símbolos de Obàtálá incluyen la vestimenta blanca, tiza (Efun), cuentas blancas (Ilèkè
fun),
tambores de plomo usados por los seguidores de Obàtálá y una estatua humana hecha de p
lomo y calabaza blanca
con la cubierta pintada con gis.

. Ojúbo (Altar)

El altar de Obàtálá consiste en lo siguiente: estatua humana hecha de plomo, equipo de
Obàtálá conocido
como Õpá Õsooro doble gong o dos gongos unidos conocidos como Àjìjà , un bote de Orìsà c
Àwè , en el que cada mañana se lleva agua a la capilla, (esta agua se cambia cada mañana
se pone agua fresca
en el bote. Es un tabú el usar agua vieja o el llevar el agua un día antes) y un tap
ete de Obàtálá conocido como
èèkan .
Esta capilla es normalmente una casa pequeña pintada con cal blanca en donde se al
imenta la Deidad. En
ausencia de una capilla, el monte puede ser usado para representar a Obàtálá.

. Materiales de alimentación

Caracoles
Gis
Mantequilla de vaina
Vegetales preparados con mantequilla de vaina
Cabra (blanca)
Gallina (blanca)
Nuez de cola blanca
364
Camote pesado
Cerveza de mijo

. Tabúes

Vino de palma
Aceite de palma
Aceite de semilla de palma
Sal (la comida preparada para Obàtálá no debe de contener sal)
Cervez de maíz

Perro
Puerco
Agua rancia
Máscaras claras (ninguna máscara debe de entrar a la capilla y los seguidores no deben de usar disfraces)

. Modo de alimentar

Obàtálá debe de ser alimentado arrodillándose frente a la capilla y en medio de la oscuridad.

Òsun

Una de los 401 Irúnmolè, quienes descendieron de Ìkòlé Òrun (cielo) a Ìkòlé Ayé (tierra), es única mujer. Todas las otras Deidades femeninas son seres humanos que después se convirtieron en Orìsà.

Òsun se especializa en cuidar a los niños y a los jóvenes. Es por eso que algunas personas la confunden con la deidad de los niños. Ella no es. Kóri es la Deidad de los niños. Pero como Òsun es una mujer quien alguna vez sufrió de esterilidad antes de que diera a luz a muchos hijos en su vida, su experiencia la puso en una posición en la que aprecia y entiende el valor y la importancia de las vidas de los hijos de las personas.

No importa que tan enojada pueda estar Òsun con una persona, ese enojo nunca se extenderá a su descendencia.

Òsun está íntimamente ligada con el agua. Ella usa el agua como su medicamento para curar y tratar a los niños.

Los seguidores de Òsun usan 16 caballitos de mar como herramientas para la consulta para los clientes. Estos caballitos de mar son dados a Òsun por Òrúnmìlà cuando había un trabajo especial para hacer. Se sabe que Òsun es una Deidad hermosa, poderosa, influyente, perseverante, gentil y considerada. El la no está en el mismo estrato social que los otros Irúnmolè. Como un hecho, en algunas ocasiones cuando todos los otros Irúnmolè la menospreciaron, ellos llegaron a arrepentirse.

. Símbolos de Òsun

Los símbolos de Òsun incluyen lo siguiente:
Bote de Õsun que contiene la medicina de Õsun agua
Vestidos y ropas blancas
Bangles, brazaletes, etc. hechos de bronce
Peinetas de Òsun hechas de colmillo de elefante o bronce, conocidas como Õòyà
Abanicos hechos de bronce. Normalmente son ocho. Cuatro de estos abanicos son perforados, cada uno con cuatro hoyos mientras que los demás se dejan sin perforarse. Estos abanicos se conocen como Edan Õsun
Platos largos conocidos como Àwo Abókàdélè, que se usan para mantener los objetos de la Deidad

. Ojúbo (Altar)

El altar de Òsun es normalmente una casa o una construcción de un tamaño mediano y alg
unas veces una
choza frente a donde crecen árboles de pèrègún.
Dentro de la capilla, se cava un hoyo en donde se pone el bote de Òsun. Todos los
otros símbolos son
colocados dentro del Àwo Abókàdèlè. Dentro de este plato, se colocan algunos de los guisad
os preparados para
Òsun. Alternativamente, cuando no hay una capilla disponible, se puede usar el mon
te y la comida puede ser
puesta ahí.

. Material de alimentación

Nuez de cola
Nuez amarga

Gallina, con las patas amarradas
Cabra
Cerdo
Èko (guisado de maíz)
Licor
Camote pesado
Vegetal Yánrin
Agua
Aceite de palma

. Tabúes

Okà bàbà (cerveza de mijo)
Pato
Aceite de semilla de palma
Òsun es alimentada mientras se arrodilla frente a los símbolos de Òsun.
Èsu
Se cree que durante la creación, Õlódùmarè usaba un comando, conocido como Àse para loga
cometido. La réplica de este Àse conocida como Adò Ìsubi-Ìsure es dado a Èsú-Òdàrà. Es e

continua usando hasta hoy y los seguirá haciendo hasta la eternidad. La importanci
a de este Adò Ìsubi-Ìsure es que si
alguien desea hacer algo, bueno o malo, sin la aprobación de Èsú-Òdàrà, no lo puede lograr
Es por eso que alguna
gente tiene la creencia errónea de que Èsú Òdàrà es el opositor, Satán. Esto está lejos d
rdad. Es hecho es que
los seres humanos sólo son criaturas creadas por Òlódùmarè a las que se le da la oportunid
ad de usar su discreción. Es
esta discreción para elegir entre el bien y el mal en lo que se debe de basar el j
uicio de todos los seres humanos, es
también con esta discreción para elegir entre el bien y el mal que los seres humanos
serán iniciados antes de que Èsú
de su aprobación. En consecuencia los seres humanos no son presionados a hacer nada
porque todos sus argumentos
y acciones han sido previamente deliberados. Es así que Èsú aprueba, bueno o malo.
Èsú es el intermediario entre Òlódùmarè y los seres humanos. Èsú es igualmente el intermed
entre los
seres humanos y los Irúnmolè y los Orìsà.
No existe ningún Irúnmolè u Orìsà sin la compañía de Èsú. Se sabe que Òrúnmìlà es su mejor
Además, Èsú es el Irúnmolè que lleva todos los sacrificios para el propósito que sean al l
ar indicado. Es por eso que
Èsú es indispensable para las actividades diarias de los hombres y de los Orìsà.
Èsú es un líder y aborrece el ser relegado al final. Es por eso que la capilla de Èsú siem
pre se coloca frente a
los Irúnmolè y a los Orìsà o enfrente de una casa nunca atrás.

. Símbolos de Èsú

Cuentas conocidas como Eré
Garrote o bastón conocido como Kùnmò Èsú
Piedra conocida como Yangí
Ropa roja y negra
Cuchillo, que es curvo conocido como Òbe Èsú

Algunas veces dos imágenes talladas hechas de madera

. Ojúbo (Altar)

El altar de Èsú está siempre frente a la casa, nunca dentro ni atrás de la casa. Normalmente, la capilla no está cubierta. Es solo el Yangí que evidencia la existenc ia de Èsú. El sitio debe de
estar rodeado por un puente.

. Material de alimentación

Nueces de cola
Nuez amarga
Aceite de palma
Paloma

Gallo
Macho cabrío
Cuentas
Perro
Guisado de harina de yuca
Pescado
Amàlà (guisado de harina de camote)
Guisado de maíz (Èko)
Rata
Ave de guinea
Cerdo

. Tabúes

Los mismos que Ifá.
Caracoles
Los animales matados por Èsú deben de ser consumidos fuera.
Mientras se alimenta, no se deben decir malas palabras. No como un lenguaje comp
leto.

. Modo de alimentación

Alimentarlo usando todos los materiales y tocando la espalada de la estatua mien
tras se está parado.
Òsányìn
Este Ìrúnmolè es cercano a Òrúnmìlà. Algunos lo ven como subordinado de Òrúnmìlà, mientras
o
consideran el esclavo de Òrúnmìlà. Los dos son correctos. Al inicio de la vida en el pla
neta, Òrúnmìlà fue al Ìk1olé
Òrun (cielo) a traer 1460 tipos diferentes de plantas a este mundo para plantarlas
. Cuando el estaba por regresar a la
Tierra conoció a Òsányìn y le dio 60 de sus plantas para que las trajera a la Tierra. Ya
en la Tierra, Òrúnmìlà plantó
1400 de las plantas y arbustos que trajo a la tierra pero Òsányìn empezó a estudiar toda
s las propiedades de las 60
plantas y arbustos que le fueron dados. Después de esto, el estudió y dominó todas las
propiedades de las plantas,
arbustos y vegetación de la tierra. En consecuencia, el se volvió la Deidad de la me
dicina. Ningún
Ìrúnmolè es tan versátil como Òsányìn en este capo. De hecho, Òrúnmìlà, sango, Ògún, etc.,
ron sus
estudiantes en el área de las hierbas medicinales.
Símbolos de Òsányìn
El símbolo más común de Òsányìn es llamado Òpá Òsanyìn. Este es un quipo que tiene por lo

ramas en la parte superior. Esta hecha de hierro. La punta de cada rama está decor
ado con diferentes diseños e
imágenes de diferentes materiales como son: ovejas, pájaros contenedores de nueces d
e cola, cuchillo, tambor y
demás. Hay algunos de estos equipos que tienen hasta 16 ramas con diferentes imágene
s.
Otros símbolos son:
Imágenes humanas talladas en madera de Orúrù. Estas imágenes generalmente son preparadas

con hierbas y
vestidas. Estas son llamadas Ère Òsán yìn y representan a Òsányìn.
Otra imagen humana pero más pequeña que la primera también tallada en madera de Orúrù. Est
a
generalmente se deja desnuda pero también se prepara con hierbas. Esta es conocido
como Erú Òsányìn o esclavo de
Òsányìn.
Normalmente se pueden encontrar follaje de palmera amarrada en la capilla.

. Ojúbo (Altar)

El altar de Òsányìn generalmente se sitúa dentro de la capilla de Ifá. Es dentro de esa ca
pilla que Òsányìn es
alimentado. Esto también enfatiza la afinidad de Òsányìn con Òrúnmìlà. En ausencia de esta
onte puede ser usado
como en donde se ponen algunos de los materiales de alimentación para la Deidad.

. Material de alimentación

Pimienta de lagarto
Nuez de cola nuez amarga
Licor
Agua
Caracol
Gallina
Paloma
Oveja
Cabra
Cuentas blancas

. Tabúes

Aceite de semilla de palma
Maíz tosado
369
Tabaco (fumarlo, masticarlo o chuparlo)
El uso de madera de leva
Tiza nativa

. Modo de alabanza

Òsányìn es normalmente alimentado por medio de Ifá. Cuando Ifá sea alimentado, se cree que
Òsányìn también es
alimentado. Aliméntese mientras se arrodilla antes de la capilla de Ifá.
Sànpònná (Obalúayé)
Sànpònná es la Deidad responsable de la pestilencia. Sus otros nombres incluyen Obalúayé,
bóná, Bàbà-
Àgbà, Ìtasè, Olóde, etc. Este Irúnmolè bien conocido por su rápido temperamento y su natur
furiosa. También es
un Irúnmolè muy feo. Además de esto, es es una Deidad muy correcta, honesta y sincera.
El aborrece la trampa, la
maldad y el crimen de cualquier naturaleza. El es un confidente cercano a Òrúnmìlà.

. Símbolos de Sànpònná

Un garrote hecho de hierro conocido como Osé Sànpònná
Una camisa de manga corta y unos pantalones enjabonados en madera de leva
Un hilo de caballitos de mar conocido como Kérénsé

. Ojúbo (altar)

El altar siempre está en la parte trasera de la casa. La puerta de la capilla es normalmente una tira de piel o
vestimenta decorada con abundantes conchas. Esto es conocido como Làbà Sànpònná. La capilla no tiene puertas de
madera o de metal.
Un bote que contiene agua fría. Este bote es conocido como Àwe Sànpònná.
Piedras pequeñas recolectadas en una colina. Estas piedras generalmente se guardan dentro del bote para tener
agua. Estas piedras son conocidas como Ota Olóde.

. Materiales de alimentación

Nuez de cola
Nuez amarga
Agua

Licor
Vino de palma
Aceite de palma
Miel
Caracol
Madera de leva
Pudín de maíz (Ègbo)
Ekuru
May tostado
Gallo
Macho cabrío
Perro

. Tabúes

Nadie debe de dejar de beber vino de palma mientras la Deidad es alimentada, si lo hacen pueden ser afectados
con la muerte.
Nadie debe de silbar durante la alimentación.
Aquellos con la cabeza rapada no deben de entrar a la capilla durante la aliment
ación.
No maldecir
Es un tabú el poner la capilla dentro o al frente de la casa.

. Modo de alimentación

Alimentar primero con el vino de palma, después con agua y después con cualquier otr
o material. Todo esto
parado.
Òrisaoko
Òrìsàoko es un Irúnmolè muy influyente. El es muy generoso, muy vivaz y comprensivo. Se sa
be que el es un
nadador, un cazador y un pescador muy político. También se relaciona con Ògún, Sàngó. Obàt
El
fundó el pueblo conocido como Ìràwò. Es por eso que es conocido como Òrìsàoko, àgbà Ìwàwò

Òrìsàoko el mayor en el pueblo de Ìràwò.

. Símbolos de Òrìsàoko

Conchas de cauri
Espada
Madera de leva
Efun
Abejas

. Ojúbo (Altar)

El altar consiste en lo siguiente:
Un bote en donde se tiene agua fría y fresca
Espada
Follaje de palmera
Imagen humada esculpida en hierro. Esta imagen generalmente es pintada con gis y madera de leva cada cinco
días.
Equipo de Òrìsàoko hecho de plata decorado con cuentas blancas
El monte también puede ser usado como la capilla de la Deidad.

. Material de alimentación

Nueces de cola

Nuez amarga
Paloma
Gallina
Macho cabrío
Caracol
Sopa de melón
Camote pesado
Guisado de harina de yuca

. Tabúes

Aceite de semilla de palma
Camotes frescos
No se deben de llevar máscaras o permitir que un enmascarado entre a la capilla

. Modo de alimentación

Òrìsàoko se alimenta estando arrodillado o sentado.
Òsóòsi
Òsóòsì es el Irúnmolè de los cazadores. Está muy relacionado con Ògún. De hecho, mucha gen
que
Òsóòsì es el segundo en comando para Ògún. Òsóòsì es conocido como un Irúnmolè muy poderos

cazando. El es generoso, gregario y agradable.

. Símbolos de Òsóòsì

Arco de caza hecho de hierro o bronce
Hojas de bambú (usadas en vez del follaje de palmera que se usan con Ògún.
372

. Ojúbo (Altar)

Es normal el encontrar arcos hechos de hierro o bronce en la capilla. En ausenci
a de esta se usa el monte para
representar la capilla de Òsóòsì.

. Materiales de alimentación

Nuez de cola con tres válvulas
Nuez amarga
Agua
Licor
Pichón
Gallo

Frijoles hervidos

. Tabúes

Víbora fresca
Lagarto
Otros reptiles

. Modo de alimentación

Òsóòsì se alimenta de pie.
Yemoja

Yemoja es una deidad femenina. Ella no es un Irúnmolè. Ella es una Orìsà. Ella es muy cercana a Sàngó. Ella
es conocida por su paciencia y su compasión ilimitada. Como Òsun. Yemoja sufrió de la falta de hijos por un período

considerable antes de ser bendecida con hijos. Y también como Òsun. Yemoja es asociada con el agua y los ríos. Es de
ahí de donde se deriva su nombre. Yemoja significa Iye-Omo-Eja, que significa, la madre de todos los peces.

. Símbolos de Yemoja

Cáscara de nueces de palma. Se les hace un hoyo y se les pasa un hilo por ahí y se hace como cuenta. Esta cuenta
se pinta con madera de leva.
Igba con agua del océano. Conocida como àwe Yemoja. Arbol Pèrègún. Este es un siempre verde para mostrar
donde se localiza la capilla. Este es plantado para designar la capilla de Yemoja.
Una pieza de ropa tejida a mano amarrada a una esquina de la capilla conocida como
Aso Ìyámòjè.

. Ojúbo (Altar)

El altar normalmente es situada cerca de un río o una ramificación. Es dentro de la capilla en donde usualmente se
alimenta a Yemoja. En ausencia de un río en la comunidad donde Yemoja será alimentada, la capilla de Òsun es usada
como alternativa.

. Materiales de alimentación

Nueces de cola blancas con cuatro válvulas
Nueces de cola cafés (rojas) con cuatro válvulas
Licor
Pudín de maíz (Ègbo)
Caracol
Caña de azúcar
Vegetales hechos de Yanrín, una hierba comestible
Sopa de melón y de huevo de jardín. Esta sopa es conocida como Osinsin
Èkuru- hiebas y frijoles cocinados
Aceite de palma
Tabúes
Pescado- no debe de ser usado para alimentar a la Deidad
Los seguidores no deben de comer pescado
Nuez amarga
Maíz de guinea
Tabaco
Aceite de semilla de palma

. Modo de alimentación

Alimentar mientras se está arrodillado. Algunas de las ofrendas deben de ser arroj
adas al río.
Oya
Oya es la Deidad de la tempestad. Ella no es un Irúnmolè. Ella es también una Orìsà. Es co
nocida como la
esposa de Sàngó por su afinidad con este Irínmolè. Algunos Bàbáláwo son de la opinión de e
idad es una
Àràká. Oya es una Orìsà incansable, tempestuosa, impaciente y extremadamente poderosa. Ell
a hace justicia
contra los ofensores. Ella es fácilmente irritable. Además de todo esto, ella es muy
honesta y devota. Ella es de
muchos principios y no tolera una conducta indisciplinada, la deshonestidad o el
engañar o cualquier
otro modo. Mientras que en la tierra Oya dio a luz a nueve hijos. Es por eso que
la han apodado Ìya-nsan , que
significa madre de nueve hijos. Esta Deidad está asociada con las ramificaciones d
e los ríos. De hecho, el Río
Níger es llamado Odó Oya después de ella.

. Símbolos de Oya

Un par de cuernos de búfalo
Un hacha conocida como Edùn àrá Oya
Un bote lleno de agua llamado Bùmu Oya
Látigo diseñado y decorado
Cuentas conocidas como Kele Oya
Calabaza con cubierta
Una ropa tosca tejida a mano conocida como Làbà Oya

. Ojúbo (Altar)

Oya es alimentada dentro de una capilla en donde los materiales antes mencionados con guardados. Algunos de estos objetos son colocados en alguna calabaza delgada y grande conocida como pàkátà . Algunos de los objetos son puestos dentro para que Oya los consuma. Como una alternativa; la capilla de sango también puede ser usada para alimentar a Oya. De hecho algunas personas ponen los símbolos de Sango y Oya en la misma pàkátà para alimentarlos.
En ausencia de esto, el monte puede ser usado como ya se explicó con las otras Deidades.

. Modo de alimentación

Nuez de cola
Licor
Cabra
Gallina
Pato
Cerdo (hembra)
Camote machacado con aceite de palma
Pudín de maíz
Miel
Algodón
Hojas de Okro

. Tabúes

Aceite de semilla de palma
Borrego (carnero y oveja). No debe de ser usado para alimentar a Oya. De hecho, el cabello debe de mantenerse alejado de la capilla. Es por eso que los devotos de Oya no

deben de tener ni comer ninguno de estos animales.
Perro
Egúngún
Egúngún es la Deidad de los Ancestros. La creencia de la gente Yoruba e Ifá es que aunque los ancestros ya hayan partido siguen siendo parte de una gran familia. Ellos creen que los espíritus de estos ancestros están presentes

en la familia y guían y guardan a los miembros vivos de la familia. Es por eso que la gente yoruba entierran a sus muertos en sus recámaras o por lo menos dentro de la construcción. La idea de tener un largo sitio diseñado como cementerio es ajeno a la cultura Yoruba.

Los espíritus de los ancestros (maternos y paternos) son alimentados para que ellos continuen garantizando la protección, la seguridad, la prosperidad, la buena salud y el Ire para todos los vivos. Así como los vivos comen regularmente, exist6e la necesidad de alimentar a los ancestros por lo menos dos veces al año. Egúngún regresa en forma de mascaradas. Estas mascaradas son llamadas Ará-run-Kìnkin , que significa los habitantes del cielo .

. Símbolos de Egúngún

Látigos y fustas decoradas
Ropa tosca tejida a mano usada como Egúngún, calcetines y calcetas
Esta ropa es conocida como Aso Ìyámojè

. Tabúes

Aceite de semilla de palma
Las mujeres no deben de entrar a la capilla de Egúngún
Un devoto de Obàtálá no debe de estar en la mascarada
Nadie debe de ver las caras de los enmascarados
Vino de palma
Un herrero no puede entrar a una mascarada Egúngún

. Modo de alimentación

Alimentar mientras que el devoto está arrodillado, sentado o encuclillas. Si el Egún gún que se va a alimentar es un ancestro en específico, todo el material de alimentación debe de ser llevado a la tu mba del ancestro y todos los rituales necesarios se deben de realizar ahí. En una situación en la que no es fácil llegar al sitio en donde está enterrado o este se desconoce, Ifá puede ser usado como una alternativa. El monte puede ser igualme nte usado.
Si un Egúngún acostumbrado, entonces los materiales deberán ser llevados a la capilla en donde será alimentado.
En ausencia de una capilla, se puede usar el monte.
Hay muchos tipos de Egúngún que se acostumbran. Se incluyen Egúngún Elérù. Egúngún Olópón, mascaradas con grandes cargas en sus cabezas. Otros incluyen a Egúngún Jàndùkú, una mascar adas con látigos cargando, Egúngún Hálate, también conocido como Tòmbòlò, Egúngún Láyèwùn también conocido son enmascarados moderados. También está Egúngún Kúndúke, Egúngún Alágbe, que son mascarad nde participan los danzantes enmascarados y Egúngún Pidápidán quien realiza destrezas y magi a. Otras categorías de mascaradas son Gèlèdè y Ààbè. Los cazadores de Egúngún son conocidos como Egúngún Odé . Ìbejì
Estos son gemelos. Los gemelos no están afiliados a ninguna Deidad. Ellos son Deid ades en su propio derecho.
De acuerdo con Ifá, Òdùdúwá, el padre de la humanidad dio vida ocho veces a gemelos. En co nsecuencia, el dar vida a gemelos y como manejarlos es conocido para Ifá desde el inicio de la vi da. Ifá está repleto de historias de múltiples nacimientos. De cualquier manera es la unicidad de cada niño el que lo ha convertido en Deidad.

. Material de alimentación

Frijoles negros
Pastel frito de frijol (àkàrà)
Hierbas y frijoles cocinados (èkuru)
Móín-móín
Coco
Gallo

Cualquier otro comestible que el alimentador pueda afrontar

. Tabúes

Aceite de semilla de palma
Uno no debe de alimentar a uno y dejar al otro- aún si el otro gemelo está muerto. L
a imagen del muerto debe de
ser alimentada

. Egbé

Todos los seres humanos tienen un igual en el cielo. Aquellos que no tengan un i
gual no pueden vivir en la tierra.
Es no quiere decir de ninguna manera, que algunas personas son más activas en sus
parejas celestiales que otras. Estas
personas toman posiciones de responsabilidades en sus grupos. Esta es la gente c
onocida como Èlégbé o Aláráagbó.
También hay otros grupos de parejas celestiales quienes eligen como parte de sus
destinos el morir jóvenes para que así puedan regresar a sus grupos celestiales en u
n corto período de tiempo. Estos
son conocidos como Àbíkú o Emèrè.

En general, Egbé es un ente espiritual que apoya a sus miembros, los protege, les da hijos, riqueza, salud y demás. Muchos niños de Èlégbé asumen sus posiciones de líderes porque ellos fueron líderes su grupo mientras estaban en el cielo antes de que nacieran. En consecuencia los roles de líderes que ellos asumen en la tierra no es más que una extensión de varias de sus posiciones que ocuparon en el cielo.
Egbé o Aláráagbó es una entidad espiritual viviente y cree en la gente que cumple sus promesas. Para Egbé, si tu haces una promesa, cúmplela totalmente. Muchos Èlégbé hacen muchas promesas en el cielo que después encuentran difícil el cumplirlas aquí en la tierra debido a una razón u otra. El Egbé de cualquier manera insistirá en que las promesas deben de cumplirse. Ellos harán que estas gentes pasen por una serie de experiencias traumáticas hasta que ellos cumplan estas promesas o hagan todo lo necesario para compensarlas a través de rituales.
Se debe de hacer notar que Egbé, Aláráagbó, Àbikú o Emèrè no son Irúnmolè u Orìsà en el sentido de las palabras. Es más bien una congregación de avanzados jóvenes y adultos que poseen dones espirituales. El alimentar a Egbé es alimentar a estos grupos para protección o apoyo.

. Símbolos de Egbé

La capilla de Egbé tiene un bote similar al de Yemoja o al de Òsun. Esta capilla debe de estar localizada cerca de una ramificación de un río, o al pie de una plantación de plátanos, al pie de un árbol de Odán (una especie de bayas).
Estas son las áreas en donde se cree que los niños y los jóvenes de Elégbé se reúnen para sus juntas y juegos.

. Material de alimentación

Nuez de cola con cuatro válvulas
Nuez amarga
Aceite de palma
Caña de azúcar
Frijoles pesados y cocinados
Móín-móín
Miel
Gallo
Macho cabrío
Carnero
Camote pesado
Guisado de harina de camote
Guisado de harina de yuca
Licor
Todos los bocadillo y comida rápida que se conozca

. Tabúes

Aceite de nuez de palma
Maldecir mientras se alimenta a Egbé

. Modo de alimentación

Egbé es alimentado con cantos y bailes mientras se está arrodillado o sentado.
Ìpèsè

Ìpèsè es exclusivamente para las brujas. El hacer Ìpèsè es alimentar a las brujas. La bru
ría es inherente, algunas
veces inerte y algunas veces adquiere atributos orgánicos de una persona, especial
mente una mujer. Estos atributos
tienen poderes que puede ayudar y así mismo lastimar, hacer o deshacer a otros a d
istancia y por medios invisibles.
Una persona puede tener este poder, pero desde que el o ella no siente motivos h
ostiles o benevolentes contra nada y
no les afecta. Envidia, furor, malicia, amor, angustia, preocupación son clases de
sentimientos viciados o benevolentes
que estableces el poder de la brujería, si uno los tiene, para que trabaje. Una pe
rsona puede tener este poder y no
saberlo, hasta que sus sentimientos viciados o benevolentes lo establecen para t
rabajar contra o en apoyo a otro. En
pocas palabras la brujería es la expresión de la tensión o el amor, o el mecanismo de
conflicto o cooperación entre dos

personas o grupo o más. En consecuencia, la brujería es un conflicto o convergencia de intereses entre dos personas o
grupos o más.
Una bruja no requiere ningún encantamiento, rezo especial o ritual para ayudar dañar , hacer o deshacer una
amistad o un enemigo. El deseo de la bruja es lo único que se requiere para poner el poder de la brujería en
movimiento. En donde se involucra más de una bruja, será llamada un junta para tomar u na decisión en el destino de
su siguiente sujeto.
Si la decisión de las brujas es el ayudar al sujeto, una descubrirá algo en el sujet o que lleva a la aprobación de
todas; en donde hay un error y el error o equivocación es muy evidente, la gente e ncontrará una excusa para ese lapso.
Por otro lado, si la decisión es dañar al sujeto, por cualquier cosa que el sujeto h aga le ira de mal en peor, será odiado y
condenado por todos lo que lo conocen sin saber porque lo odian. Las brujas tamb ién pueden decidir el comerse al
sujeto. El sujeto será afectado por una repentina enfermedad la cual lo llevará even tualmente a la muerte.
Hay dos categorías de brujas: las ayudadoras y las dañinas .

a) Las brujas ayudadoras , también conocidas como brujas blancas , se sabe que realizan actos que son
benéficos para la sociedad. Ellas protegen a sus familias y a

sus seres queridos contra la agresión, la difamación, las epidemias y la esterilida d.
Ellas también se aseguran que sus seres queridos sean superiores a otros.
De cualquier manera, esto no sugiere que las brujas blancas no puedan dañar a otros
b) Las brujas dañinas pueden dividirse en brujas negras y rojas

1- las brujas negras generalmente dañan a los demás. Ellas causan esterilidad,

crean confusión y discordias entre la comunidad, hacen que los emprendimientos de sus enemigos
fracasen, causan desamor, enfermedad y muerte a sus enemigos. Pero si lo merecen ellas reconsideran
su posición y dejan a sus víctimas en paz.

2. las brujas rojas también dañan a los otros pero no escuchan ni reconsideran

nada para cambiar sus mentes. Ellas son despiadadas.
Generalmente, estas clasificaciones no pueden ser consideradas como absolutas. U na bruja blanca puede ser
vista como una bruja totalmente dañina para otros. Por ejemplo, en los tiempos de gu erra, las brujas acostumbraban
el destruir la mente de sus enemigos y contaminar sus razonamientos colectivos. Los líderes oponentes llegaban a ser
afectados por la locura o la muerte. Esto llevaba a que eventualmente sus enemig os perdieran la guerra. Para aquellos
para los que trabajaban las brujas, ellas eran brujas blancas , para sus oponentes, ellas eran brujas negras. o rojas .

Una bruja quien protege a su familia y a sus seres queridos y destruye a los opo
sitores y a otros enemigos, real o
imaginariamente puede ser una bruja blanca para su familia y seres queridos pero e
lla puede ser una bruja negra
para las víctimas de los poderes de su brujería.
No hay alguna sociedad en la tierra en la cual las brujas no existan. Por supues
to que hay algunas que son más
activas entre una sociedad y otra.
La experiencia ha mostrado que no es muy inteligente o recomendable el enfrentar
 a las brujas si uno no es
provocado. Lo mejor que se puede hacer es Ìpèsè para ellas para ayuda y apaciguamiento
 si uno es la víctima de sus
poderes malignos. Yo no considero que sea sabio para nadie el ir a buscar su per
dón. Algunos yerberos, sacerdotes y
sacerdotisas Ifá, espiritualistas se acercaran a las brujas para su cooperación. Est
o es para mi un paso muy peligroso a
dar. Es inteligente el dejarlos estar. Cuando se necesita hacer Ìpèsè, por favor por t
odos los medios, haga sólo eso. Sólo
considera a las brujas como parte de las fuerzas de la naturaleza con las que no
sotros debemos estar en armonía. Todas
las fuerzas de la naturaleza deben de ser reconocidas y se debe encontrar alguna
 manera para estar a tono con ellas.
Ìpèsè es el modo de estar a tono con las brujas. Aún así es más seguro el tratar con las b
jas mediante la realización de
Ìpèsè. El Ìpèsè es seguro. El Ìpèsè es recompensante.

. Materiales de Ìpèsè

Aceite de palma
Huevo de gallina
Nueces de cola
Nuez amarga
Plátano
Licor

Paloma
Gallina
Cabra
Oveja
Gachas de camote
Pato
Antílope
Rata grande
Res

. Modo de preparar el Ìpèsè

Todos los materiales del Ìpèsè deben de darse crudos. La mitad del cruce de tres camin os es normalmente la
locación en donde se pone el Ìpèsè excepto en algunas ocasiones en las que Ifá dicta otra cosa.
Nota:
Se debe de hacer notar que todos los materiales listados en Ìbo o Ìpèsè no se pueden usa r al mismo tiempo. Se
espera que se consulte el Ifá para determinar que Deidad se necesita en ese moment o, yendo de los materiales más
baratos a los más caros. Usualmente, para todas las Deidades, es sabio el empezar con la nuez de cola o la nuez amarga
antes de añadir las aves o los animales vivos, si alguien decide el alimentar a un a Deidad con más materiales de los que
requiere, los materiales adicionales son una pérdida- ellos no engrandecerán las opo rtunidades de alguien con la
Deidad de ninguna manera.
Hay algunas otras ocasiones en las que Ifá mencionará específicamente los materiales c on los que se ha de
alimentar a la Deidad o para hacer el Ìpèsè. En estos casos, el cliente no puede cambi ar los materiales. El hacer esto no
es aceptable.
También, cuando alguien ha hecho una promesa a una Deidad en específico que si su pr oblema es resuelto o que si
logra su misión, entonces presentará algún regalo a la deidad como agradecimiento, ent onces la persona que hizo esa
promesa debe de cumplirla. Excepto si hay otra situación genuina que atente contra la persona honorando esta Plegaria
establecida, el cambiar el contenido de la Plegaria no es aceptable.
IFÁ: LA LLAVEZ PARA SU ENTENDIMIENTO
CAPITULO DIEZ
Ó yanu hohó, yanu hóhó
Bí eni ti yóó gbé.ni jó
Béè ni ò leè gbè.ni jó
Ó yanu hàhà, yanu hàhà
Bí eni ti yóó gbé.ni mì
Béè ní ò leè gbé.ni mi
Díá fún Bàbá Arúgbó
Ti nlo oko ataara àkálà lódún
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Bàbá Arúgbó láje kan lànàá
Ó jo npé ebo ló se njo
Tàbí òògùn ló sà
Òògùn kó o

Ebo ló mà j.òògùn lo o
Bàbá Arúgbó láje kan lànàá
Ó jo npé ebo ló se njo
Tàbí òògùn ló sà
Òògùn kó o
Ebo ló má j.òògùn lo o
Bàbá Arúgbo láje kam lànàá

Ó jo npé ebo ló se njo
Tàbí òògùn ló sà
Òògùn kó o
Ebo ló mà j.òògùn lo o
.....Ògúndá-Òsá
CAPITULO DIEZ
Traducción:
El abrió su boca ampliamente
Como para levantar a alguien con ella
Pero él no podía levantar a alguien con ella
El abrió la boca ampliamente
Como si se fuera a tragar a alguien con ella
Pero él no se podía tragar a nadie con ella
Estas fueron las declaraciones Ifá para el anciano
Cuando iba a la granja de la pimienta de lagarto a hacer una
exitosa cosecha anual
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
El anciano adquirió riqueza ayer
¿El ofreció ebo?
¿O él evocó el poder de un fuerte encanto?
El anciano adquiró una esposa ayer
¿El ofreció ebo?
¿O él evocó el poder de un fuerte hombre?
El anciano adquirió hijos ayer
El ofreció ebo
O él evocó el poder de un fuerte encanto?
Ciertamente no es el poder de un encanto
Ebo es simplemente más efectivo que todos los encantos
El anciano adquirió un Ire ayer
¿El ofreció ebo?
¿O él evocó el poder un fuerte encanto?
Ciertamente no es el poder de un encanto
Ebo es simplemente más efectivo que todos los encantos
..... Ògúndá-Òsá
CAPITULO DIEZ
EBO RÍRÚ: su realización
Evo rírú es la llave que abre la puerta de todas las plegarias. Si el Ifá es consultad
o y se da cierto consejo, el
ebo debe de ser ofrecido antes de que cualquier Deidad pueda ser alimentada o cu
alquier preparación especial para
guardarnos del mal (Aróbí), para atraer el éxito financiero y la prosperidad (Wúre), par
a atraer el respeto y el honor
(Òwò), para buscar el favor de la humanidad (Ìyónú), para buscar una larga vida (Àìkú), pa
car un remedio para
los problemas (Awo-Àrùn), para ayudar a las mujeres estériles queden embarazadas (Hala
gan) y demás que pueda
prepararse para usarse.
Ebo rírú es el arma más poderosa de todos los seres humanos. Es la herramienta más efect
iva para atrapar la
energía de las fuerzas de la naturaleza para su uso. Los materiales que usamos par
a ofrecer ebo son los catalizadores
con los que estas fuerzas de la naturaleza son atrapadas y energizadas para nues
tro provecho.

De cualquier manera hay ocasiones en las que no se puede tener los materiales d
el ebo en existencia a tiempo.
Esto se puede deber a la escasez o a la inexistencia del material en específico o
debido a que no se cuenta con los
fondos para comprar el material.
De cualquier manera se debe de hacer notar que esto no debe de detener a nadie d
e ofrecer el ebo. Si no se
cuenta con el dinero o con el material específicamente pedido por el Ifá o el Orìsà, el Èk
o (guisado de maíz) puede ser
usado por si solo temporalmente pidiendo tiempo para que se pueda conseguir el d
inero o el material. Esto es
perfectamente aceptable en Ifá. Si no hay dinero, el ebo será ofrecido y el Ifá le dará
al cliente un período específico
para que regrese y ofrezca el ebo propiamente. Después de que llegue el tiempo men
cionado por Ifá, la persona debe
de ser capaz de asegurar el dinero para el ebo. Esto se ha intentado muchas vece
s y ha resultado bien en muchos casos.
De cualquier manera, una cosa es que Ifá proporcione el dinero, y otra cosa es que
la persona involucrada utilice el
dinero para el fin que este ha sido provisto.
También se debe de hacer notar que no se espera que todos los materiales del ebo s
ean provistos al mismo
tiempo. Cuando se espera que se den al mismo tiempo se pueden utilizar alternati
vas más baratas. Existen tres
condiciones bajo las cuales funciona esto: primera, se debe de asegurar que las
alternativas a usarse no entre en los
nombres de los clientes del Odù. Segunda: se debe de preguntar a Ifá si esa alternat
iva es aceptable en ese momento.
Tercera: se debe de asegurar que ese material no sea pedido específicamente por Ifá.
Algunos de los materiales y sus
posibles alternativas son:
Ebo Alternativas
Carnero Gallo, rata café, tortuga
Macho cabrío Gallo, ave de guinea, dinero
Cabra Gallina, ave de guinea, dinero
Oveja Gallina, ave de guinea, dinero
Cerdo Gallo/gallina, pato, plátano, caracol, dinero
Gallina Rata, pescado, dinero
Gallo Rata, pescado, dinero
Pato Paloma, plátano, dinero
En algunas ocasiones, Ifá pedirá más de uno de algún material en particular, el número pue
de ser reducido.
Esto es perfectamente aceptable para Ifá. Por ejemplo, hay algunas ocasiones en do
nde Ifá pedirá 16 palomas. 16
gallinas, 16 gallos y dinero. Esto puede ser reducido a cuatro de cada uno o a d
os de cada uno o hasta uno de cada uno,
dependiendo del propósito del cliente. De cualquier manera se le debe de preguntar
a Ifá si esta reducción es aceptable
en las circunstancias que se encuentra y en ese preciso momento.
COMO OFRECER EL EBO
Asumamos que el cliente viene a una consulta Ifá. Durante el proceso, el Odù que se
reveló fue Ogbè Ìrosùn.
Supongamos también que Ifá prevé el Ire de la longevidad para el cliente y su familia.
Después de que todos los
mensajes de Ifá le han sido dados al cliente, dr les recomienda el ofrecer dos pic
hones para la prosperidad, dos aves de
guinea para la paz mental y el reconocimiento y un gallo para la victoria. Además
de esto, se le pide al cliente traer dos
jarras medianas de aceite de palma, dos botellas de ginebra, cuatro nueces de co

la y ocho nueces amargas. El cliente
acepta. Todos estos materiales son materiales del ebo que el cliente desea usar
para hacer que sus sueños se vuelvan
realidad. El ebo será ofrecido después de alimentar a las Deidades (Ibó) o alimentar e
l Àjé (Ìpès`).
Cuando se han llevado todos los materiales, el practicante de Ifá entonces imprimi
rá Ogbé- Irosùn en
medio de Opón Ifá porque ese fue el Odù que fue revelado para el cliente cuando el Ifá f
ue consultado. Cualquier Odù
revelado durante la consulta siempre debe de ser el que se imprima primero y deb
e de ser el que se imprima en medio.
Junto a este, será impreso Òwónrín-Ogbé del lado derecho del Odù principal y Òsé-Òtùrá ser
lado
izquierdo. Para una fácil identificación, los tres Odù a imprimirse son estos.

3

1

2

I

I

I

I

I

II

II

II

I

I

I

II

I

I

II

I

I

I

I

II

II

I

I

I

El primer Odù puede cambiar de acuerdo con el Odù que le fue revelado al cliente; el segundo yel tercer Odù
son siempre constantes. Òwónrí-S.Ogb1e es el Odù de Esù mientras que Õsé-Òtúrá es el Àse dos
materiales de Ebo serán llevados a donde se ofrecerá el ebo. El agua será fermentada en una cubeta grande o en una
jarra mediana. Aproximadamente 10 caballitos de mar o granos de maíz serán llevados al punto. En ausencia de los
caballitos de mar y los granos de maíz, una nuez de cola con cuatro válvulas y una nuez amarga serán cortadas en
pedazos.
El dinero que ya se ha acordado será pagado por el cliente, será recogido entonces. El dinero, junto con los
caballitos de mar o los granos de maíz o los pedazos de nuez de cola y de nuez amarga serán colocados en el Opón Ifá.
Después de esto, el Òpèlè o Àgèrè también conocido como Àwo Ifá o el contenedor en donde sl
Ikin Ifá será puesto sobre el dinero y otros materiales dentro del Opón Ifá, dependiendo en cual de los dos
instrumentos de adivinación haya sido usado durante la consulta. Si se usó el Òpèlè, entonces el Òpèlè será puesto
sobre los materiales dentro del Opón Ifá. En el momento que se hace esto, es cuando el Ebo comienza.
El primer deber del Bàbáláwo o Ìyánifá es pedirle al cliente que diga sus plegarias. Despue esto, el Awo
debe de explicarle al Ifá el porque se ofrecerá el ebo y las circunstancias que llevan a la ofrenda del ebo. El practicante
también rezará por el cliente.
El practicante entonces empezará con el Odù Ifá que le permitirá mover el Àgèrè ó el Òpèlè superior del Opón Ifá para que así pueda empezar la ofrenda. Un ejemplo del Odù Ifá que el Awo usará esta en el
canto de Òsá-L.Ogbè.
Àgbònrín igbòrò kó yólè é tè
Kó má baà deran Igún
Ko má baà deran Àjé
Kó má baà deran Ìyà mí
Díá fún Àjàgbé
Ti won mú re Igbòdù ló tè ní.Fá
Bàbáláwo kìí rùkú ógbèrì
Õgbèrì kìí wó igbòdù láì tè ní.Fá
Ifá ló wá di Òbirí
Mo ló wá di ewé àpadase
Oferegége
Àjàgbé á dide ò
Oferegége
Bí ewúré bí.mo lóòjó a dìde
Oferegége
Àjàgbé á dide ò
Oferegége
Bí àgùntàn bí.mo lóòjó a dìde
Oferegége
Àjàgbé a dìde ó
Oferegége
Bí ádìe òkòkò bí.mo lóòjó a dìde
Oferegége
Àjàgbé a dìde ò
Oferegége
Bí ikú n bo
Jókòó tèé

Bí òfò n bò
Jòkòó tèé
Nijó Ajé nbò nílé elébo
Níjó aya nbò nílé elébo
Níjó omo nbò nílé elébo
Níjó ire gbogbo nbò nílé elébo
Kí gbè ìdí kí ié kí ó tó owó elébo
Bí àrùn n bò
Jókòó tèé

Traducción:
Deja que el venado que vive en una vieja granja del campo sea muy cuidadoso
A menos que se vuelva un juego para los buitres
O un juego de las brujas
O un juego de mis madres las brujas
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Àjàgbé
Cuando iba a ser llevado a la capilla de Ifá a ser iniciado en el culto de Ifá
Àjàgbé murió dentro de la capilla
Un Bàbáláwo no puede cargar el cadáver de un no iniciado
Ninguna persona no iniciada puede entrar a la capilla de Ifá sin ser iniciada
Ifá declaró que esto es ahora un tema de transformación
Yo respondí que deberíamos usar hojas de ápadáse
Oferegége, levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies
levántate y vuelve a la vida
Si una cabra da vida a sus hijos, el mismo día ellos se levantan y caminan
levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies
levántate y vuelve a la vida
Si una gallina da vida a sus hijos, el mismo día ellos se levantan y caminan
levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies
levántate y vuelve a la vida
La siguiente etapa es que el practicante de Ifá recite un Odù para las manos con las
que van a ofrecer el ebo
para que sean benditas y efectivas. Un ejemplo puede ser encontrado en Okànràn Àdisá (Òkà
donde Ifá
dice:
Ònín pèlé, Awo won óde Àbá
Díá fún won lóde Àbá
Ekún Ajé. Ekùn Y. Ekún ire gbogbo ni wón n
sun
Wón ní kí wón sákáalè, ebo ní síse
Wón gbébo, wón rúbo
Kò pé kò jìnnà
Ìre gbogbo wá ya dé tùtúru
Òsì pèlé, Awo won óde Àbose
Díá fún won lóde Àbose
Ekún ire gbogbo ni wón n sun
Ebo ní wón ní kí wón wá se
Wón gbébo, wón rúbo
Kò pé kò jìnnà
Ìre gbogbo wá ya dé tùtúru
Àtòtún, àr.Õsì kìí sebo àìfín
Àtótùn, àt.Õsi kìí sebo àìmádà
Àséwélé ni wón difá fún
Omo okùnrin dèp`nù
Ó di dèpènù, dèpènù
Á bá dègun, dèpè I.Áwo lóri
Kò lè jà láíláí
Àséwélé o dé ò, omokùnrin dèpènù
Traducción:
Nosotros reconocemos a Òtún, la (mano) derecha, su Awo en el
pueblo de Àbà (el pueblo en donde se cumplió su propósito)
El fue el Awo que consultó el Ifá para ellos en el pueblo de Àbà
Ellos lloran lamentándose por su falta para asegurar riqueza,
esposa y otras cosas buenas de la vida
Se les aconsejó que ofrecieran un sacrificio
Ellos aceptaron

Después de algún tiempo, no mucho
Sus propósitos y deseos se volvieron realidad
Nosotros reconocemos a Òsi, la (mano) izquierda, su Awo de
pueblo de Àbose (el pueblo donde su ebo es aceptado)
Los habitantes del pueblo de Àbose están llorando lamentándose
por su inhabilidad para obtener todas las cosas buenas de la vida
Se les aconsejó que ofrecieran un sacrificio
Ellos aceptaron
Después de algún tiempo, no mucho
Todas las cosas buenas de la vida vinieron en abundancia
Ambas derecha e izquierda (manos) nunca más ofrecerán ebo y
este no será aceptado
Ambas derecha e izquierda (manos) nunca más ofrecerán ebo y
este no será aprobado por las Deidades
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Àsewélé
La descendencia de Dèpènù (el que guarda de todas las maldiciones)
Ifá declara que es cosa de guardarse de todas las maldiciones
Aún si él maldice a un Awo
Esto nunca será efectivo
Aquí viene Àsewélé, la descendencia de Dèpènù, quien guarda
de todas las maldiciones
Cuando el practicante de Ifá menciona Òtún, la mano derecha, ellos cubrirán el Opón Ifá co
la palma
derecha; ellos harán lo mismo con la palma izquierda cuando Òsi es mencionada, igual
mente ellos cubrirán el Opón Ifá
con ambas palmas cuando Òtún y Òsi sean mencionadas en el Odù. Este proceso hará que las m
anos de él sean dignas
de recibir todo el Àse necesario para ser capaces de ofrecer el Ebo exitosamente.
Junto con esto, se remueve el dinero del Opón Ifá. Para hacer esto, se recitará un Odù a
propiado para que así
el cliente sea capaz de lograr el propósito por el cual se ha pagado el dinero. Un
canto en Òkànràn-Àdisá (Òkánrán-
Òsá) dice:
Òrí Adé níí se bí Opón
Àwon Òdèlé níí rin ihòhò sosin-sorà
Ìdànndán níí fi ara rè se afárá Olúkoyin
Díá fún Akówó-rarí
Ifá somo Àjàníwàrun
Akówó-rarí kìí kú
Èèyàn tó kówó rarí
Elédàá rè á báa tálé
Traducción:
La cubierta de una corona es tan plana como opón Ifá
La persona sola en una casa es el que camina
majestuosamente, aún en total oscuridad
El ìdànndán es el que se convierte a si mismo en un tarro de miel
Estas fueron las declaraciones de Ifá Akówó-rarí (El quien talla
su cabeza con dinero)
La descendencia de Àjàníwàrun
El que usa el dinero para tallar su cabeza nunca muere
El quien hace esto
Su destino estará con el hasta su vejez
Cuando se completa este canto, el practicante de Ifá usará el dinero para frotar la
cabeza del cliente. Después
de que se ha hecho esto, el dinero se pone bajo el Opón Ifá.
Esto es después de que todo lo anterior ya se ha hecho que el Awo sabrá pasar a la s
iguiente etapa de recitar el
Adabo (el canto en donde se asegura que el ebo será aceptado). El Awo deberá empezar
con esos Odù que protegen al

cliente de todos los males. Un ejemplo de esto comúnmente usado está en Ogbè-Òdí, donde Ifá
dice:
Gbàmí igbó lawo gbàmi igbó

Gbàmí òdàn lawo gbàmí òdàn
Gbàmí h`nhen níí sawo gbàmí hènhen
Ifá ti o bá yò mí ní ibi tó dí gágáágá
Bí mo bá dé ibi tósunwòn
Màá san oore è re fún o
Díá fún Òrúnmìlà
Ifá ó yo omo rè nínú irunbi
Owó ò mi wá ba ewè ológbòyòboyo tèmi
Òkòsòkòsò
Nifá ó yo.mo rè kúròú ibi
Òkòsòkòsò
Traducción:
Sálvame en el arbusto es el nombre del Awo que me salvó en el arbusto
Sálvame en la planicie es el nombre del Awo que me salvo en la planicie
Sálvame en cualquier lugar es el nombre del Awo que me salva en cualquier lugar
Ifá si aseguras mi escape de un enredo
Cuando llegue a un lugar confortable
Yo verdaderamente te pagaré por tu buen gesto
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Bíebi bá n pa inú
Àkàsù bànbà làá fií beé
Díá fún Tèyìngbìwà
Ti yóó san.wó ìpín lórun
Mo san.wó ìpín mo ní ìsinmi
Tèyìngbìwà
Mo san.wó ìpín lórun
Tèyìngbìwà
Traducción:
Si el estómago siente hambre
Una hoja larga de eba se usa para apaciguarla
Esta fue la declaración de Ifá a Tèyìngbìwà
Quien debía pagar la deuda de su destino en el cielo
Yo pago la deuda de mi destino y tengo paz mental
Tèyìngbìwà
Yo he pagado las deudas de mi destino en el cielo
Tèyìngbìwà
Después de esto otro canto de Òtúrá-Túkaá será recitado.
Òkín ningín-ningín Awo Olókun
Díá fún Olókun
Níjó omí òkun ò tóóbú bójú
Àlùkò dòdòòdò Awo Olósà
Díá fún Olósà
Níjó omí Òsà ò tóóbù sin.sè
Odíderé abìrin esè kerewé-kèrewé
Díá fún Olú-Ìwó Modù Obà
Omo atòrun là, gbégbá ajé karí wáyé
Ó túká, ó dà ká
Cuando iba a sacar a sus hijos de la mal hora he obtenido hojas
de olóbòyòboyo pagadas por mi con facilidad
Ifá sacará a sus hijos del mal
Con relativa facilidad
El Awo ahora pasará los caballitos de mar o las piezas de maíz o las piezas de nuez
de cola o de nuez amarga
del Opón Ifá a sus manos y las usará para tocar la cabeza del cliente y después regresará
los materiales al recipiente.

Después de esto, el practicante de Ifá llamará a Ifá para que acepte el ebo así:
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo fin
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo ò dà
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo dé àlàde Òrun
Wón níònà wo lo gbà tóo fi njé béè
Mo béè náà lòó jé Ifá
Traducción:
Ifá, te ruego para que apoyes que el ebo sea aceptable
Ifá te ruego para que apoyes que el ebo sea aprobado
Ifá, por favor apoya el ebo para que llegue al cielo
Ellos quieren saber como será eso
Yo respondo, que es exactamente como tú eres
Estas son las palabras que el Awo deberá usar para señalar el final de un Odù Ifá y el c
omienzo de otro,
mientras que los caballitos de mar, los granos o las nueces de cola/ nueces amar
gas serán usadas en la cabeza del
cliente en cada intervalo.
Junto con esto, el Awo irá a Òtúrá-Túkàá, donde Ifá dice:
Èrìgì lawo Àgbasà
Díá fún won ní Isèse-Àgéré
Nijó ti wòn kó ohun ebo sílè
Ti wón nwá Bàbáláwo ó loro
A ró.hun ebo lónìí, a ró.hun ebo
Èrìgì lawo Àgbasà Ifá a róhun ebo
Ifá a róhun ebo
Èko tó nbe nílè yìí nkó
Òhun ebo níí se
Èrìgì lawo Àbasà
Ifá a rohún ebo
Omi tó nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí nse
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a róhun ebo
Epo tó nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí se
Èrìgì ti nbe nílè yyìí nkó
Ifá a róhun ebo
Èrìgì ti nbe nílè yìí nkó
Ifá a ríhun ebo
Otí ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí se
Èrìgì lawo Àgbasò
Ìfá a ríhun ebo
Èyelé ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí nse
Èrìgì lawo Àgbasá
Ifá a ríhun ebo
Ètù ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí se
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Àkùko ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí nse
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Obì àti Orógbó ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí nse
Èrìg1ì lawo Àgbasà

Ifá a ríhun ebo
A ríhun ebo
K.ébo náà ó fin
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
A ríhun ebo
K.ébo náà ó dà
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Egungun Akódà, egungun èdìdààré
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Bólótíbá pon otí tán
Èdìdà a dàá
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Dàá-dàá níís.adie àba
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Dànidàni lasiwèrè n rìn
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Eni bá pé kébo má dà
Kàsàì màa b.ébo lo o
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá, a ríhun ebo
Traducción:
El glorioso pavo real, el Awo de Olókun
El fue el Awo que consultó el Ifá para olókun
Cuando el agua en el océano no es suficiente para lavarse la cara
El àlùkó rojo, el Pavo real marrón
Musaphagidaee, el Awo de olósà
El fue el Awo que consultó el Ifá para olósà
Cuando el agua de la laguna no era suficiente para lavarse los pies
Odíderé, el loro con pies majestuosos, el Awo de Olú-Ìwó, el rey del pueblo de Ìwó. Modú Obà
El quien triunfó en el cielo y trajo la calabaza de la riqueza del cielo a la tierra
El fue quien consultó el Ifá para Olú-Ìwó
Esto tenía todo disperso, esto también lo esparció por doquier
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
El fue quien consultó el Ifá para ellos en Ìsèse-Agéré (los custodios del tradicionalismo)
Cuando reunieron todos los materiales del Èbo
Pero estaban buscando un Bàbáláwo (para que los ayudara a ofrecer el ebo)
Nosotros hemos visto los materiales del ebo hoy
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Este guisado de maíz èko, en el suelo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Esta agua en el suelo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Este aceite de palma en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo

El alcohol en el suelo

Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Esta paloma en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Estos gallos en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Estas nueces de cola y nueces amargas en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Hemos asegurado los materiales del ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Hemos visto los materiales del ebo
Deja que el ebo cuente con tu aprobación
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Los huesos del esqueleto del guardia del palacio, los huesos del
esqueleto de un idiota
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Si una vendedora de licor destila su licor
El embudo que usaremos para asegurar su contenido
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Una gallina acostada se sabe que encuba
Èrìgì es el Awo del pueblo de ãgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Una persona mala se hace notar por encaminarse sin motivo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Quien sea que desee que el ebo no sea aceptado
Debería ir (al cielo) con el ebo
Èr1igì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Junto con esta debe de haber un Odù en Òwónrín-Ògúndá donde Ifá alaba las virtudes del tra
alismo así:
Òkun kún nàre-nàre
Òsà kún lèngbe-lèngbe
Alásán n re asán
Alásán n re àsàn Awo Orí Ota
Àwon àgbààgbà wo èyìn òrò
Wón ri wípé kò sunwòn mó
Wón fi ìrun imú díjú
Wón fi irùngbòn díyá pen-pen-pen
Díá fún Ìsèse
Tíí se olórí Orò n.ífe
Njékínní Ìsèse eni
Òlódùmarè ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèni b.Õrisà
Orí eni ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b.Õrisà

Ìyà eni ni Ìsèse eni

Ìsèse là bá bo
Kài tèní b.Õrisà
Bàbá eni ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b.Õrisà
Okó ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b.Õrisà
Òbò ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b.Õrisà
E jé ká bo Ìsèse ò, Olówó
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b.Õrisà
Ìsèse ni bàbá ètùtù
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b.Õrisà
Ìsèse ilé Ìyá
Ìsèse ilé Bàbá
Gbogbo won yóó wá láse sí ebo yìí
Ìsèse ilé Ìyá
Ìsèse ilé Bàbá
Gbogbo won yóó wá láse sí ebo yìí
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b.Õrisà
Traducción:
El océano está lleno hasta el borde
La laguna está llena hasta su capacidad
Alásán va con Asán
Alásán va con Asán, el Awo de la cima de la roca
Y se dieron cuenta que ya no era favorable
Usaron sus bigotes para cubrir sus caras
Y esparcieron firmemente sus barbas sobre su pecho
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ìsèse (tradicionalismo)
Cada cabeza del culto de Orò en Ilé-Ifè
¿qué es el Ìsèse de uno?
Olodúmarè es el Ìsèse de uno
Ès este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
El orí de uno es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
La madre de uno es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
El padre de uno es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
Los órganos genitales masculinos es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
Los órganos genitales femeninos es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
Déjanos calmar el Ìsèse
Ìsèse es el padre de todo el Ètùtù
El Ìsèse del linaje de tu madre
El Ìsèse del linaje de tu padre
Deja que todos ellos den su aprobación para este ebo

Antes de que calmemos a cualquier Òrisà

Es después de esto que el Awo llamara a los ancestros y a los Òrisà para que den su a
probación para el ebo
que se está ofreciendo. Un ejemplo de esto puede se tomado de un canto en Òkànràn Àdisa (Ò
-Òsá) que dice:
Àtorí bóso Awo Egúngún
Díá fún Egúngún
Egúngún nsawo ó loóde Òjé
Kí Egúngún ilé yìí lówó sí ebo yìí
Òkan nànààpòn Awo Orò
Díá fún Orò
Orò n sawo lò sóde Ìgbèhìn
Kí Orò ilé yìí ó láse sí ebo yìí
Àkànmólè e pèrèkùn Awo Òòsànlá Òsèèrèmàgbò
Díá fún Òòsànlá Òsèèrèmàgbò
Ti nrayé ìlaìnííkú
Ti nrayé ogbó o tíen-rére
Òòsànlà, ìwo lò dá ojú
Ìwo lòó dá imú
Kí o jé kí èmí elébo yìí ó gùn gbére
Bí a bá wí ti Olórò tán
E jé ká wí tara eni
Díá fún Elénpe Àgarawú
Traducción:
Àtorí bóso, el Awo de Egúngún
El fue quien consultó el Ifá para Egúngún
Cuando Egúngún iba a una misión espiritual a Òjé
Deja que Egúngún (ancestros) tome parte en este ebo
Okan nanààpòn, el Awo del culto de Orò
El fue el que consultó el Ifá para orò
Cuando Orò iba a una misión espiritual a 1Igbènìn
Deja que Orò también los ancestros) tengan parte en este ebo
Àkànmólè e pèrègùn, el Awo de Òòsànlá
Òsèèrèmàgbò
El fue quien consultó el Ifá para Òòsànlá
Òòsèèrèmàgbò
Cuando iba al mundo de la eternidad
Cuando iba al mundo de la existencia perpetua
Òrìsanlà tu eres el que amolda los ojos
Tú eres el que amolda la nariz
Por favor dejen que este cliente viva largamente en la tierra
Después de rezar por el cliente
Dejen que recemos por nosotros mismos también
Esta fue la declaración de Ifá a Elénpe Agarawú
Como este canto termina con una plegaria para que el practicante de Ifá sea exitos
o en la vida, necesita ser
seguido por otro canto del Ifá rezándole a Ifá para que permita que cualquier cosa que
el practicante haga para el
cliente o para cualquier otra persona sea exitoso. Un ejemplo puede ser tomado d
e Ògúndá-Másàá (Ògúndá-*Òsá)
donde Ifá dice:
Òpé ìháhá níí sowó alákedun tìrìmómó-tìrìmómó
Díá fún Ònbè
Ti yòò maa be Ìpín onípin-ín káàkiri
Orí Awo ó bè
Àbégbó mà ni o
Ìpín Awo ó bé
Abeto mà ni o
Traducción:
La palmera silvestre es la que hace las manos del chimpancé

fuertes y resistentes

Esta fue la declaración de Ifá a Ònbè
Quien debería propinar los destinos de otras personas de lugar en lugar
El Orí que un Awo propina
Ese Orí deberá durar mucho
El destino que un Awo propina
Ese destino deberá vivir mucho
Después de esto, es muy posible que haya muchos otros Awo en donde se está ofreciendo el ebo. Es
apropiado e inteligente el pedir su ayuda para que el ebo sea ceptado en Ìwàrun. Un canto en Òkànràn-Àdisá también
se debe de recitar así:
Àsá ò lápá
Ó fenu s.oró
Àwòdí ò lápá
Ó fèsè jalè
Dá fún ohun Awo fowó bà
Tíí di ebo
Ebo kóó fin o
Àsànì àjà
Traducción:
Àsá, el águila no tiene manos
Ella usa su pico como un arma letal
Awòdí, el halcón no tiene manos
El usa sus patas para robar
Estas fueron las declaraciones de Ifá a aquellas cosas que el Awo toca
Que se volverán ebo
Permite que este ebo sea aceptado
Es a Àsá ajá a quien llamamos
Cuando se está recitando esta canción, se espera que todos los Awo que estén presentes pongan atención.
Inmediatamente cuando termina, se espera que los Awo presentes usen su mano izquierda para tocar el opón Ifá para
añadir sus bendiciones y sus Àse al ebo que está siendo ofrecido.
Después de que se han realizado todas las reverencias preliminares, el practicante de Ifá puede descanzar seguro de
que el ebo será aceptado en Ìwàrun. Esto es porque los materiales están listos. Ìsèse ha sido presentado y los
practicantes de Ifá presentes han dado su reconocimiento. Un canto en Òkànràn-Àdìsá también de ser recitada
así:
Jòó nìdí Ìbon
Ajòlèlè majò lòfà
Akínyagbà ni wón sefá fùn
Tíí somo Elérùnpé
Èyi tó to nsebo
Béè ni ò fin
Èyí tó to nse ètùtù
Béè ni ò gbà
Èyí tó to nse Orò
Béè ni ò w.òrun
Ìgbàyí lebo wa ó maa dà dórun
Akínyagbà, ìwo mà lomo Elérùúpé
Ebo wa yóó maa dà dórun
Kófin-kófin lori eku n ké
Ebo wa yóó maa dà dórun
Akínyagbà, ìwo mà lomo Elèrùúpé
Ebo wa yóó maa dà dórun
Kófin-kófin lórí eja n ké
Ebo wa yóó maa dà dórun

Akínyagbà, ìwo mà lomo Elérùúpé
Ebo wa yóó maa dà dórun

Kofín-kófin lorí eye nké
Ebo wa yóó maa dà dórun
Akínyagbá ìwo mà lomo Elérùúpé
Ebo wa yóó maa dà dórun
Kófin-kófin lorí era nké
Ebo wa yóó maa dà dórun
Akínyagb, ìwo mà lomo Elérùúpé
Ebo wa yóó maa dà dórun
Òrò àìfin ò sunwòn
Ebo wa yóó maa dà dórun
Akínyagbá, ìwo mà lomo Elérùúpé
Ebo wa yóó maa dà dórun
Traducción:
Jo nìdí ìbon
Àjòlèlè majò lòfà
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para Akínyagbá
La descendencia de Elérùúpé
El quien hasta ahora ha estado ofreciendo el ebo
Y el ebo no ha sido aceptado
El ha estado ofreciendo ètùtù
Y el ètùtù no ha encontrado el placer de los dioses
El que ha estado realizando rituales para el tradicionalismo de Òrò
Pero no son aceptados en el cielo
Es sabido que nuestro ebo será aceptado en el cielo
Akínyagbá, tu eres la verdadera descendencia de Elérùúpé
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
Permite que sea aceptado es el sonido de la rata
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
Akínyagbá, tu eres la verdadera descendencia de Elérùúpé
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
permite que sea aceptado es el sonido del pez
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
Akínyagbá, tu eres la verdadera descendencia de Elérùúpé
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
Permite que sea aceptado es el sonido del ave
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
Akínyagbá, tu eres la descendencia de Elérùúpé
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
Permite que sea aceptado es el sonido de la bestia
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
Akínyagbá, tu eres la verdadera descendencia de Elérùúpé
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
La falta de aceptación no es favorable
Nuevo ebo será aceptado de aquí al cielo
Akínyagbá, tu eres la verdadera descendencia de Elérùúpé
Nuestro ebo será aceptado de aquí al cielo
Cuando se ha hecho esto, todos los ritos preliminares se han completado. La sigu
iente etapa es ir en dirección
al Odù que originalmente le fue consultado al cliente, en este caso Ògbè-Ìrosùn. En este O
dù, la mayoría de los versos
son relevantes para el propósito por el cual el cliente ha consultado el Ifá, al men
os se esperea que se reciten cinco
versos aquí, (se debe hacer notar que todos los rituales de tocarle la cabeza al c
liente con los caballitos de mar o los
pedazos de nuez de cola/ nuez amarga o granos de maíz continuarán. Puntualizando cad
a verso con Ifá gbèrù kébo
fín debe de continuar también a lo largo de la duración de la ofrenda del ebo).
Tí e bá ngbó gbómugbómu ninú igbò
Èèyàn ní nbe níbé

Díá fún Òrúnmìlà
Tí Òsù-gàgààgà yóó màà bà níwà jé

Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Kò pé kò jìnnà
E wá bá ni lárùúsé ogun
Traducción:
Si nosotros escuchamos gbómugbóm, el sonido lleno de miedo de Orò en el bosque
Los seres humanos están cerca de todo
Esa fue la declaración de Ifá a Òrúnmìlà
Cuyo destino estaba siendo entorpecido por Òsù-gàgààgà
Fue aconsejado de ofrecer un sacrificio
El aceptó
Después de algún tiempo, no mucho
Unete a nosotros en donde usamos el poder del sacrificio para
vencer a nuestro adversario
Àdá nlá, a bìdí kòlòbó
Díá fún Elédiwòrò
A bù fún Eléda
Àwon méjèèjì jo nsòtá araa won
Wón ní kò sákáalè, ebo ní síse
Eléda nikan ní nbe léyin tó ntuvo
Eléda ò gbófá
Ebo Ogbè-Rosùn ló fi pa Elédiwòrò dànù
Traducción:
Un gran machete con un mango ahuecado plano
Ese fue quien consultó el Ifá para Elédìwòrò
El también consultó el Ifá para Eléda
Ambos eran enemigos
A los dos se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Solo Eléda cumplió con el consejo
Eléda no tiene hechizos
El solo usó el ebo de Ogbè-Rosun para eliminar a Elédìwòrò
Àsá lawo Alége
Àwòdì lawo Sàgunmò
Díá fún Òrúnmìlà
Ifá n sawo lo sí àpá Òkun
Tòun ìlà méjì Òsà
Nilè Olójà mérindínlogún
Wón ní Bàbá ò ní padà délé
Bàbá wa.mékún sekúnigbe
Ó mú ìyèrè se ìyèrè arò
Ó ní: Agbe gbé mi délé o ò, Agbe
A kìì ràjò
Ká má dèé.lé o ò
Agbe mi délé o
Kò pé kò jìnna
E wá bá ni bá àrúsé ogun
Àjàsé ogun làwa á wà
Traducción:
El águila es el Awo de Alége
El halcón es el Awo de Sàgunmò
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òrúnmìlà
Cuando iba a una misión espiritual en un lado del océano
Y en medio de los altos mares
La presencia de los 16 jefes má poderosos e influyentes
Ellos le dijeron a Òrúnmìlà que nunca regresar a casa

Òrúnmìlà hizo de su llanto un grito
El hizo de su lamento un lamento de melancolía
El dijo, agbe llevadme a casa, sobre Agbe
Nosotros no vamos de viaje
Solo para nosotros no regresar a casa
Agbe, por favor llévame a casa
Después de algún tiempo, no mucho
Unete a nosotros en donde ofrecemos el ebo para vencer a nuestros enemigos
Estamos disfrutando la victoria de enemigo
Bó bá se wípé ti Ifá la bá n gbó
À bá pé bí ará iwájú yíí
Bó bá se wípé ti Òpè la bá ntò léyìn
À bá pé bi ará ìgbàhun-ìgbàhun
Òbe-nké, a b.àyà sákèlé
Díá fún Oko
Tíí somo Onírèe Sànbé
Oko tuntun ni wón mù ro.rin téérè-Kangé
Oko tuntun ni wón mú ro.rin tèèrè-Kangé
Àwa d.èwiri àgbède lónìí
T.Álágbède bá jí 10
A kó àgbàlagbà tìdò
Traducción:
Hemos estado escuchando el consejo de Ifá
Nosotros nos hemos tardado mucho como nuestros predecesores
Hemos estado siguiendo las enseñanzas de Òpè, la plam bendita
Tendremos vidas tan largas como nuestros ancestros
Comiendo un cuchillo con su lado filoso
Nosotros fuimos los que consultaron el Ifá para Oko, el azadón
La descendencia de Onírèe Sánbé
Un nuevo azadón está siendo usado para moldear un sendero,
gran equipo de hierro
Un nuevo azadón está siendo usado para moldear un pequeño y
delgado equipo de hierro
Ahora nos hemos vuelto el fuelle del herrero
Cuando el herrero se levanta en la mañana
El es rodeado por mayores
Ogbè dáwó Òsù telè sojú sooroso
Díá fún Ìsàgá
Níjó tó nlo rèé ra Àgànyìn l.érú
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Kò pé, kò jìnnà
Ire ajé wá ya dé tùtúru
Traducción:
Ogbè usó a Òsù como bastón y su punta deja un pequeño hoyo
delgado en el suelo (ojo)
Ese fue el que consultó el Ifá para Ìsàgá
Cuando estaba planeando el comprar a Àgànyìn como esclavo
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Después de algún tiempo no mucho
El Ire de la riqueza ha llegado
Kínrín Kínrín jin
Àlùmò kínrín jin
Díá fún Ogbè

Ní kùtùkùtù òwúrò
Nìjó tó n sawo relé Olófin
Èyì tó n sògbògbo àrùn
Tó n tajú àti dìde
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ò gbébo, ó rúbo
Kò pé, kò jìnnà
E wá bá ni láikú kangiri
Njé kínrín jin o
Àlùmo kínrín jin o
Ogbè má mà sùn
Traducción:
Kínrín Kínrín jin
Àlùmò kínrín jin
Ellos fueron los quien consultaron el Ifá para Ogbè
Muy temprano en la mañana
Cuando iban a una misión espiritual a la casa de Olófin
Cuando Olófin estaba muy enfermo
Y esperando en la agonía el momento en el que pudiera ponerse de pie
Se le aconsejó ofrecer ebo
El aceptó
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a nosotros en donde estamos disfrutando de una larga vida
Todo se lo debo a Kínrín Kínrín jin
Y a Àlùmò kínrín jin
Ònà gbóró-gbóró-gbóró ti Ifè wá
Díá fún Àbàtì-Àlàpà
Tíí somo Èsemòwè
Níjó tó nbe làárin ótá
Tó nfi ojoojúmó kominúogun
Wón ní sákáalé, ebo ní síse
Ó gbébo, ó rúbo
Njé Ikú gbé mi ó tì mí o
Tìiri, Àbàtì, Àbàtì tìiri
Àrún gbé mi o tì mí o
Tìiri Àbàtì, Àbàtì tìiri
Ejó gbé mi o tì mí o
Tìiri Àbàtì, Àbàtì tìiri
Òfò gbé mi o tì mí o
Tìiri Àbàtì, Àbàtì tìiri
A kìí je ahun ká je igbá
Tìiri Àbàtì, Àbàtì tìiri
A kìí je àgbò ká je ìwo
Tìiri Àbàtì, Àbàtì tìiri
A kìí je èèrè ká je ìpé
Tìiri Àbàtì, Àbàtì tìiri
A kìí je ìgbín ká je ìkarahun
Tìiri Àbàtì, Àbàtì tìiri
Gbogbo irunbi gbé mi wón tì mí o
Tìiri Àbàtì, Àbàtì tìiri
Traducción:
Muchos caminos amplios se originan en Ilé-Ifé
Esa fu3 la persona que consultó el Ifá para Àbàtì-Àlàpà
La descendencia de Èsemòvè
Cuando estaba en medio de sus enemigos
Cuando contemplaba la guerra desde una base diaria
Se le aconsejó ofrecer ebo

El aceptó
Ahora, los muertos me confrontan sin ninguna ventaja
Soy una pared concreta que me guarda del mal
Las aflicciones me confrontan sin ninguna ventaja
Soy una pared concreta que me guarda del mal
La litigación me confronta sin ninguna ventaja
Soy una pared concreta que me guarda del mal
La pérdida me confronta sin ninguna ventaja
Una tortuga no puede comerse con su concha
Soy una pared concreta que me guarda del mal
Un carnero no puede comerse con sus cuernos
Soy una pared concreta que me guarda del mal
Un caracol no puede comerse con su concha
Soy una pared concreta que me guarda del mal
Un puercoespín no puede comerse con sus espinas
Soy una pared concreta que me guarda del mal
Todos los espíritus malignos me confrontan sin ventaja
Soy una pared concreta que me guarda del mal
Pébé-pébé-pébé*àtélesè
Kìí jé kí àtélesè ó leè hu.run
Díá fún Irín-wéwé
Ti nsawo ròde Ìràwò
Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse
Ó gbébo, ó rúbo
Kò pé, kò jìnnà
Ìre gbogbo wá ya dé yùtúru
A ó jójóójó o ò o
A ó yòyòòyò
A mú Irìn-wéwé je Olúmèri o
A ó yò báa dé lé o
Traducción:
El uso constante de la planta de los pies durante el viaje
No permitas que crezca cabello en la planta de los pies
Ese fue quien consultó el Ifá para Ìrin-wéwé
Cuando iba a una misión espiritual al pueblo de Ìràwò
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Después de algún tiempo, no mucho
Todo el Ire vino a nosotros
Deberíamos bailar
Deberíamos celebrar
Irìn-wéwé ha sido instalados como el Olúmèrí de Ìrawò
Nos debemos de regocijar cuando lleguemos a nuestra casa
Inmediatamente después del Odù que es particularmente el Odù revelado para el cliente
ha sido recitado, el
número contrario de este Odù, conocido como Omo-Ìyá del Odù (el hermano) seguirá y será
. Esta vez,el
 Omo-Ìyá de Ogbè-Ìrosùn es Ìrosùn Ogbè. Rl Omo-Ìyá de Èjì-Ogbè es Òyèkú-Mèjì, el de Ìwò
el de Ìrosùn-Méjì es Òwónrín-Méjì; el de Òbàrà-Mèjì es Òkànràn-M;eji; el de Ògúndá-Méjì es
Méjì es Òtúrúpòn-Méjì; el de Ogbè-Òyèkú es Òyékú-Ogbè; el de Ìwòrì-Òdí es Òdí-Ìwòrì; el de
Òwónrín-Ìrosùn; el de Òbàrà-Òkànràn es Òkànràn-Òbàrà; el de Ògúndá-Òsá es Òsá-Ògúndá; el d
Òtúrúpòn-Ìká; el de Òtúrá-Ìretè es Ìretè-Òtúrá; el de Òsé-Ofún es Ofún-Òsé etc. y viceversa
El Ìrosùn-Ogbè, el Omo Ìya de Ogbè-Ìrosùn, se deben de recitar por lo menos tres versos.
e
encuentran cinco versos, los cuales son relevantes para el propósito por el cual e
l cliente ha venido a la consulta en
primer lugar.
Ìrosùn gbè mí
Ìrosùn là mí

Bàbáláwo Aládi ló dífáfún Aládi

Aládi nménu sùnráhùn omo
Ebo ni wón níkó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Kò pé, kò jìnnà
E wá bá ni ní wówó omo
Traducción:
Ìrosùn por favor apóyame
Ìrosùn por favor hazme próspero
El Bàbáláwo de Aládi, la hormiga negra, fue el que consultó el Ifá para Aládi
Cuando lloraba lamentándose por su inhabilidad para tener hijos
Se le aconsejó que ofreciera un sacrificio
Ella aceptó
Después de algún tiempo, no mucho
Encuéntranos en medio de muchos hijos
Eja mòó wè, eja n mumi
Eja ò mòó eè, eja n mumi
Díá fún Òpin
Tíí somo Alákòlé
Èmi ó lówó-lówó
Yóó maa dàbí òpin o
Òpin pèlé, omo Alákòlé
Èmì ó láya-láya
Yóó maa dàbí Òpin o
Òpin pèlé, omo Alákòlé
Èmì ó bímo-bímo
Yóó maa dàbí Òpin o
Òpin pèlé, omo Alákòlé
Èmì ó kólé-kólé
Yóó maa dàbí Òpin o
Òpin pèlé, omo Alákòlé
`Wmì ó níre gbogbo
Yóó maa dàbí Òpin o
Òpin pèlé, omo Alákòlé
Traducción:
Un pez sabe como nadar, beberá agua
Si un pez no sabe como nadar, beberá agua
Esta fue la declaración de Ifá a Òpin (el último)
La descendencia de Alákòlé
Yo tendré tanto dinero
Yo seré como Òpin, el último
Todo se lo debo a Òpin, la descendencia de Akákòlé
Yo tendré tantas esposas
Yo seré como Òpin, el último
Todo se lo debo a Òpin, la descendencia de Alákòlé
Yo tendré tantos hijos
Yo seré como Òpin, el último
Todo se lo debo a Òpin, la descendencia de Alákòlé
Yo erigiré tantas construcciones
Yo seré como òpin, el último
Todo se lo debo a Òpin, la descendencia de Alákòlé
Yo tendré todo el Ire en la vida
Yo seré como Òpin, el último
Todo se lo debo a Òpin, la descendencia de Alákòlé
Òpáálá
Òpoolo
Díá fún Àpò

Wón ní kó sebo àrójúùje o
Ifá mà mà jé kí ire tèmi ó gbòn mi dànù
Rèkùrèkù oko kìí fá
Kó ré kojá ònà
Ifá má mà jé kí ire tèmi ó gbòn mí dànù o
Traducción:
Òpáálá
Òpoolo
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para àpo, la mochila
Se le aconsejó que ofreciera ebo contra trabajar sin tener
ninguna ganancia o beneficio
Ifá no dejes que mi propio Ire se siga de largo
La planta de rekùrèkù nunca se arrastrará
Para que se arrastre del otro lado el camino
Ifá por favor no dejes que mi propio Ire se pase de largo
Iwonnà, Iwonpápá
Díá fún Igùn
Tó lóhun ó joyè Olóore
Ebo ni wón níkó wáá se o
Ìwonnà, Ìwonpápá
Díá fún Èlulúù
Tó lóhun ó joyè Olóore
Ebo ní wón níkó wáá se o
Igún nìkan ni nbe léyìn tí nsebo
Njé a mú Igún joyè Olóore
Ìwonnà, Iwonpápá
A mú Igún joyè Olóore
Traducción:
Ìwonnà e Ìwonpápá
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Ifún, el buitre
Cuando iba a reunirse con los títulos de Olóore, el benefactor
Se le aconsejó ofrecer ebo
Ìwonnà e Ìwonpápá
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Èlulùú, la alondra de
Senegal de mucha clase
Cuando se iba a reunir con los títulos de Olóore
Se le aconsejó que ofreciera ebo
Solo Igún, el buitre, ofreció ebo
Ahora, le hemos conferido el título de Olóore a Igún
Todo se lo debo a Ìwonnà e Ìwonpápá
Le hemos conferido el título de Olóore a Igún
Òròrò m rò
Díá fún Òúnmìlà
Ifá nsawo losí olèe gbànja
Ebo ní wón níí wáá se
Ò gbébo, ó rúbo
Ajé ló wù mí o
Mo wá rò
Òròrò ma rò
Ifá mo wá rò fún o o
Aya ló wù mí o
Mo wá rò
Òròrò ma rò
Ifá mo wá rò fún o o
Omo ló wù mí o
Mo wá rò

Òròrò ma rò
Ifá mo wá rò fún o o
Ilè kíkó ló wù mí o
Mo wá rò
Òròrò ma rò
Ifá mo wá rò fún o o
Ire gbogbo ló wù mí o
Mo wá rò
Òròrò ma rò
Ifá mo wá rò fún o o
Traducción:
Òròrò el narrador, yo seguramente narraré
Esta fue la declaración de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a una misión espiritual a la tierra en donde sólo hay
gbànja , la nuez de cola con solo dos válvulas
Se le aconsejó ofrecer ebo
El aceptó
Ahora, yo estoy enamorado de la riqueza
He venido a narrar
Òròrò el narrador, yo seguramente narraré
Ifá, te he venido a narrar mis necesidades
Estoy enamorado de los buenos hijos
Yo he venido a narrar
Òròrò el narrador, yo seguramente narraré
Ifá, te he venido a narrar mis necesidades
Estoy enamorado de las casas
He venido a narrar
Òròrò el narrador, yo seguramente narraré
Ifá, te he venido a narrar mis necesidades
Estoy enamorado de el Ire en la vida
He venido a narrar
Òròrò el narrador, yo seguramente narraré
Ifá, te he venido a narrar mis necesidades
Cuando esto se ha completado, el practicante de Ifá entonces llamará a Òwónrín-Sogbè para q
e venga y
ponga su Ase en el ebo (recuerda que Òwónrín-Sogbè es el Odù de Èsù Òdàrà, impreso en el l
o del opon Ifá
el cual ayudará a tomar el ebo aprobadp y aceptado a ìwàrun e ìbùdà en el cielo).
Al menos dos versos del Odù deben de ser recitados. Aquí están escritos cuatro ejemplo
s:
Òwónrín-Sogbè Awo Ayé
Òwónrín-Sogbè Awo Òdé Òrun
Díá fún Àgàn Ìgbàlè
Ti omo aráayé nwá ìdíi rèé rí
Ebo ni wón ni kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Òdómodé kìí rídìí Àgan
Igi ìgbàlè le rí
Traducción:
Òwónrín-Sogbè es el Awo de la tierra
Òwónrín-Sogbè es el Awo de los cielos
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para la mascarada dentro
de la capilla
De quien el mundo quería exponer sus secretos
Se le aconsejó ofrecer ebo
El aceptó
Ningún joven nunca podrá saber el secreto de la mascarada
Tú estás meramente mirando a los árboles dentro del bosque
Olú Kinndínrín

Àsà Kinndínrin
Díá fún Òwónrín
Ti n sawo lo àpá Òkun
Tòun Ìlàméjì Òsà
Ó n lòó gbágún Okùn
Ó n lòó gbágún ide
Ó nlòó gbágún Ológìnningìnni, aso òde Ìràdà wálé
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè p.Ajé wá
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogb1e p.Aya wá
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè p.Omo wá
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè p.Ogbó wá
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè p.re gbogbo wá
Traducción:
Olú Kinndírin
Àsà Kinndírin
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òwónrín
Cuando iba a una misión espiritual dentro del océano
Y al centro de los altos mares
Cuando iba a traer las cuentas de Okún
Y traer los ornamentos de bronce
Y traer a casa un costoso vestido de Ológìnningìnnì de la tierra
de Ìràdà
Se le aconsejó ofrecer ebo
El aceptó
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè, por favor trae aquí riqueza
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè, por favor trae aquí esposa
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè, por favor trae aquí hijos
Olú Kinndínrin
Esù Òwónrín-Sogbè, por traer aquí longevidad
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè, por favor trae aquí todo el Ire
Èsù kú Orí
Egbà Kú Orí
Díá fún won ni Ìjèsà orún eku
Èsù kú Orí
Egbà kú Orí
Díá fún won ni Ìjèsà orùn eja
Èsù kú Orí
Egbà kú Orí
Díá fún won ní Ìjèsà orùn eye
Èsù kú Orí
Egbà kú Orí
Díá fún won ni Ìjèsà orùn eran
Òwónrín-Asogbè, k.èsù gbà
Èsù gbà tire
Kóo yáa máa lo o
Òwónrín-Asogbè, k.Èsù gbà
Traducción:
Èsù, nosotros rogamos nuestro homenaje

Ègba, parálisis, nosotros rogamos nuestro homenaje
Estas fueron las declaraciones de Ifá a ellos en la tierra de Ìjèsà,
en donde estaban ofreciendo ratas como ebo
Èsù, nosotros rogamos nuestro homenaje
Ègba, parálisis, nosotros rogamos nuestro homenaje
Estas fueron las declaraciones de Ifá a ellos en la tierra de Ìjèsà
en donde estabn ofreciendo pescados como ebo
Estas fueron las declaraciones de Ifá a ellos en la tierra de Ìjèsà
en donde estaban ofreciendo aves como ebo
Estas fueron las declaraciones de Ifá a ellos en la tierra de Ìjèsà
en donde estaban ofreciendo bestias como ebo
Òwónrín-Asogbè, permite que Èsù acepte estos materiales
Èsù toma los propios
Y ve por tu propio camino
Òwónrín-Asogbè, permite que Èsù acepte estos materiales
Bonranhún Awo Òde Ìdó
Òpè gorongobì Awo Òde Ìjèsà
Èrigi-dúdú Awo Ímósàkun
Díá fún Olófin Òbèlènjé
Ti nbá ibi í sùn
Ti nbá ibi i jí
Ebo mo wònní kó wáá se
Wón gbébo, ó rúbo
Òní ki ibi ídì
Ibi a mó yáa ló o
Igba lewé Olówònrànnsánsán oko
Ka si kó.bi rèlújù
A kóre sojú Awo
Alubi a sì maa pèyìn dà
Èdú gbá.lé o
Èdú gb.ónà
Èdú gbá gbogbo irunbi dà s.ósá
Traducción:
Bonranhún, el Awo de la tierra de Idó
Òpè gorongobì, el Awo de la tierra de Ìjèsà
Erigí-dúdú, el Awo de Ìmósàkun
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Olófin Òbèlènjé
Quien estaba durmiendo con el mal
Y se despertaba con el mal
Se le aconsejó ofrecer ebo
El aceptó
Hoy, el mal ha empacado su carga
Y el mal se ha ido
Mi autoridad se deriva de las 200 hojas de Olówònràmmsánsán
en la granja
Esas hojas de llevarán todo el mal al desierto
Y traerán a mi casa el Ire y la felicidad
Solo el Ire está siendo visto por el Awo
El mal se encontrará con su opositor y se irá
Èdú barre la casa
Èdú barre el camino
Èdú ha barrido todo el mal hacia la laguna
En el momento que se termine esto, el siguiente Adabo a recitar por el Awo es Òbàrà-Bo
gbe (Òbàrà-Ogbè).
Cuatro ejemplos de este Odù están aquí:
Ikú yòó
Àrùn yòó
Irunbi níí gbébàá òrun fiofio
Díá fún won lóde Ìdó

Nìjó ajogun ká won mólé pitipiti
Ebo ni wón ní kí wón wáá se o
Wón gbébo, ó rúbo
Ikú ilé yìí kó derù
Kó máa lo o
Òwìrìwìrì
A ó finá Ifá wón lára o
Òwìrìwìrì
Àrùn ilé yìí kó derù
Kó máa lo o
Òwìrìwìrì
Ejó ilé yìí kó derù
Kó máa lo o
Òwìrìwìrì
A ó finá Ifá wì wón lára o
Òwìrìwìrì
Òfò ilé yìí kó derù
Kó máa lo o
Òwìrìwìrì
A ó finá Ifá wì wón lára o
Òwìrìwìrì
Traducción:
Permite que la muerte desaparezca
Permite que la aflicción desaparezca
Lejos y cerca del cielo está el lugar donde todo el mal es evadido
Estas fueron las declaraciones de Ifá a los habitantes de la tierra de Ìdó
Cuando todos los males los seguían por completo
Se les aconsejó ofrecer ebo
Ellos aceptaron
Deja que la muerte en eta casa empaque su carga
Y se vaya de aquí
Òwìrìwìrì
Debemos tocarlo con el fuego de Ifá
Permite que la aflicción en esta casa empaque su carga
Y se vaya de aquí
Òwìrìwìrì
Debemos tocarlo con el fuego de Ifá
Permite que la litigación en esta casa empaque su carga
Y se vaya de aquí
Òwìrìwìrì
Debemos tocarlo con el fuego de Ifá
Permite que la pérdida en esta casa empaque su carga
Y se vaya de aquí
Òwìrìwìrì
Debemos tocarlo con el fuego de Ifá
Òwìrìwìrì
Apòpó ibìkan ò so ni poro oko
Díá fún Òòs anlá Òsèèèmàgbò
Ti yóó pa Ikú lópàá Òjé
Ebo ni wón ní kó wáa se
Ó gbébo, ó rúbo
Njé Òòsànlá Òsèèèmàgbò
Õun ló pa.Ikú lópàá Õjé
Oba Ijiwó ló pa Ikú Awo ní gbangba
Traducción:
Las esquinas de un área no crecen en una parcela
Esta fuer la declaración de Ifá a Òòsànlá Òsèèèmàgbò
Cuando iba a golpear a la muerte con una barra de plomo

Òòsànlá también llamado Oba Ìjiwó, es la persona que tira a la
muerte de un Awo abierta y planamente
Ikú yòó
Àrùn yòó
Díá fún wón lóde Idó
Omo atannà beere lékú lo o
tisú-tikú làá ràgbá
Awon àgbà níí pète àìkú
Díá fún won lágòó Òdo
Ibi tílkú n gbé won lómo lo
Worowórtè gbánteté
Díá fún won ní Ìjàyè Apèró
Ibi wón gbé nfojoojúmó kominú ajogun
Ebo ní wón ní kí wón wáa se
Wón gbébo, ó rúbo
Woroworté gbánteté
Kó ro igbá ilé
Gbánteté
Kó ro àwo ilé
Gbánteté
Kó ro oko
Kó ro aya
Gbánteté
Kó ro ebi
Kó ro omo
Gbánteté
Wórò dé o
Gbánteté
Traducción:
Permite que la muerte desaparezca
Permite que la aflicción desaparezca
Estas fueron las declaraciones de Ifá para los habitantes de la tierra de Ìdó
Aquellos que tocan muchas veces el fuego para alejar a la muerte
Un cañón es disparado para producir muerte y destrucción
Los Mayores son aquellos que consiguieron longevidad y vida eterna
Estas fueron las declaraciones de Ifá a ellos en el asentamiento de Òdo
En donde la muerte les arranca sus hijos de ellos
Worowórtè gbánteté
El fue el que consultó el Ifá para Ìjàyè Apèró
En donde vivían en constante temor de los espíritus malignos
Se les aconsejó ofrecer sacrificio
Ellos aceptaron
Ahora, Worowórtè gbánteté
Permite que haya paz con las calabazas caseras
Gbánteté
Permite que haya armonía con los platos caseros
Gbánteté
Permite que haya paz para el esposo
Permite que haya armonía para la esposa
Gbánteté
Permite que haya paz para las relaciones
Permite que haya armonía para los hijos
Gbánteté
Aquí viene Wórò
Gbánteté
A kìí mòó sun

Kó mòó sì
K.éti eku ó má baà jóná Ifá
Díá fún Látosé
Omo Èwì nílé Aládó
A kìí mòó sun
Kó mòó wì
K.étí eku ó má baà jóná Ifá
Díá fún Sìnrìnkunsìn
Tíí somo Òsù
A kìí mòó sun
Kó mòó wì
K.éti eku ó ,á baà jóná Ifá
Díá fún Sónrówò
Tíí somo Ìyá mi
A kìí mòó sun
Kó mòó wì
K.éti eku ó má baà jóná Ifá
Díá fún Káru-kódàá
Tíí somo Elégbára o
Àwon mérèèrin ni wón mùlé ayé
Eni wón pé yóó lòówó níí lówó
Eni wón pé yóó níre níí níre
1Awon mérèèrin wá dopón sílè wó
Ebo ni wón ní kíwón wáá se o
Wón gbébo, ó rúbo
Èmi sebo títí
Mo pe Látosé
Ifá ò bá jé.bo ó dà félébo o
Sìnrìngunsìn
Èmi sebo títí
Mo pe Sìnrìngunsìn
Tíí somo Òsù
Sìnrìngunsìn
Ifá ò bá ké.bo ó dà félébo o
Sìnrìngunsìn
Èmi sebo títí
Mo pe Sónrówò
Tíí somo Ìyá mi o
Sìnringunsìn
Ifá ò bá jé.bo ó dà félébo o
Sìnrìngunsìn
Èmi sebo títí
Mo pe Káru-Kódàá
Tíí somo Elégbára o
Sìnrìngunsìn
Ifá ò bá jé.bo
Sìnringunsìn
Bí e bá njà nílé
Bí e bá njà nílé
Bí e bá njà lódò
Ilé eni tó bá nsebo
Ni kí e máa dá sí
Traducción:
No importa que tan bien estemos rostizando una rata
No importa que tan bien estemos asando una rata
Todavía necesitamos evitar el quemar las orejas de la rata
Esta fue la declaración de Ifá a Látosé
La descendencia de Èwí el Rey de Adó
No impoprta que tan bien estemos rostizando una rata

No importa que tan bien estemos asando una rata
Todavía necesitamos evitar el quemar las orejas de la rata
Esta fue la declaración de Ifá a Sìnrìngunsìn
La descendencia de Òsù
No importa que tan bien estemos rostizando una rata
No importa que tan bien estemos asando una rata
Todavía necesitamos evitar el quemar las orejas de la rata
Esta fue la declaración de Ifá a Sònrówò
La descendencia de Ìyàmi, las brujas
No importa que tan bien estemos rostizando una rata
No importa que tan bien estemos asando una rata
Todavía necesitamos evitar el quemar las orejas de la rata
Esta fue la declaración de Ifá a Káru-Kódaá
(permítenos ofrecer ebo para que este sea aceptado)
La descendencia de Elégbára, el Esú Òdàrà
Ellos cuatro son los que sostienen el mundo
Sólo los que ellos deseen que sean ricos serán ricos
Sólo los que ellos deseen que tengan Ire serán capaces de tener Ire
Más tarde los cuatro de ellos abandonaron sus funciones y se fueron
Se les aconsejó ofrecer un sacrificio
Ellos aceptaron
He ofrecido el ebo al extremo que
Yo llamo a Látosé
La descendencia de Èwí de Adó
Sìrìngunsìn
He ofrecido el ebo al extremo que
Yo llamo a Sìnrìngunsìn
La descendencia de Òsù
Sìrìngunsìn
Ifá, por favor permite que este ebo sea aceptado por el cliente
Sìrìngunsìn
He ofrecido el ebo al extremo que
Yo llamo a Sónrówò
La descendencia de Ìyàmi, las brujas
Sìrìngunsìn
He ofrecido el ebo al extremo que
Yo llamo a Káru-Kódaá
La descendencia de Elégbara, el Esú Òdàrà
Sìrìngunsìn
Ifá, por favor permite que este ebo sea aceptado para el cliente
Sìrìngunsìn
Ifá, por favor permite que este ebo sea aceptado para el cliente
Sìrìngunsìn
Si tú estás mostrando tu ira en las casas
Si tú estás vertiendo el mal en el río
Por favor aparta las casas de aquellos que ofrecemos ebo
Después de esto, el siguiente Adabo a recitar es Ògúndá-Beedé (Ògúndá-Ogbè). Otra vez se e
cuatro
ejemplos a continuación:
Agídí play pèlú ìnira
Àkùretè p`lú ìyà
Kàkà kí n jé àkùretè
Ma kúkú jé agídí-páálí
Díá fún Ògúndá
Ti yóó ya.lé Ogbè Kó jòkòó
`Mo ya.lé Ogbè mo níìsinmi o
Õgúndá ló ya.lé Ogbè ló jókòó
Mo ya.lé Ogbè mo níìsinmi o
Traducción:

La obstinación con su carga
La estupidez con su sufrimiento
En vez de ser una persona estúpida
Yo preferiría ser obstinado
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ògúndá
Cuando iba a Ogbè para sentarse confortablemente
Yo he ido al hogar de Ogbè y he encontrado paz mental
Ògúndá es quien fue a la casa de Ogbè a sentarse
Yo he ido a la casa de Ogbè y he encontrado paz mental
Kùkùté òmire jìgì
Díá fún Lánkosìn
Omo ajagun gbádé borí
Ó ní ibi e bá fòrò sí o
E má mà jé kó yè
Awo ní kùkùté ò mire jìgì
Awo ni Lánkosìn
Kùkùté ò mire jìgì
Traducción:
Un tronco de árbo no se mueve de lado a lado
Esta fue la declaración de Ifá a Lánkosìn
Quien fue a la guerra y ganó una corona para adornar su cabeza
El dice que cualquier cosa que concluyamos acerca de lo que sea
No dejes que cambie de ahí
Kùkùté ò mire jìgì es un Awo
un tronco de árbol no se mueve de lado a lado
Òtóótootó
Òróórooró
Òtóóto làá jèpà
Òtóóto làá je ìmumu
Lótòlótò làá so olù esunsun sénu
Oun torí ni torí
Oun toòrì ni tooòrì
Oun torí-toòrì làs fií fún Obamakin lóde Ìrànjé
Kó baà lè foun torí tooòrì tani lóre
Díá fún Àtíòro Bàgèbàgè
Ti nsawo relé Oníkòyí
Ibi Orí i mi rán mi rè ni mo lo o
Àtíòro bàgèbàgè ti nsawo relé Oníkòyí
Ibi Orí ì mi rán mi rè ni mo lo o
Traducción:
Òtóótootó
Òróórooró
Por separado comemos nueces
Por separado comemos imumu, las nueces de mono
Por separado arrojamos los hongos de esunsun a nuestras bocas
Lo que pertenece al Orí de alguien, la cabeza, es para la cabeza
Que lo que pertenece a Oòrí, la paloma salvaje, pertenece a Oòn
Que lo que pertenece a ambos Orí y Oòri, la paloma salvaje es
dado a Obamakin, Òrisánlá en Ìrànjé
Para que así puedan recompensarnos con el regalo del
improviso de Orí y Oòri
Estas fueron las declaraciones de Ifá al lento Àtíòro, el ave adomada
A donde me ha enviado mi Orí, ahí debo de ir
Tòtò ni òmu igi lókè
Díá fún Obà
Ti nlo sóko àlerò Lódún
Ebo ni wón níkó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo

Mo roko
Mo je gburu ajé lóko
Obà tó làlààlà
Tíwón npè ní Obàtálá
Obà tóta ilá tó là láàlà
Ní wón npè ní Obàtálá
Obà o mà ti là lálàjù
Traducción:
Una termita no come madera de la cima
Esta fue la declaración de Ifá a Obà
Cuando iba a la cosecha anual
Se le aconsejó ofrecer ebo
El aceptó
Yo labré el suelo de la granja
Yo gané un montón de riquezas en la granja
Obà quien se volvió muy exitoso
A quien está llamando Obàtálá
Obà quien vendió Olá, el Oko y se volvió muy exitoso con su granja
A quien están llamando Obàtálá
Obà te has vuelto increíblemente exitoso
El siguiente Odù adabo después de este es Òkànràn-Òyèkú. Abajo, hay cuatro versos escritos
Odù se
conoce como Oníbodè Olòrun que significa el portero del cielo . Es mediante este Odù qu
bo (sacrificio) pasa
antes de entrar al cielo.
Òkànràn-Òyèkú, oníbodè Olòrun
Díá fún Adàgólójó
Ti nlòó fara sofà lódò Etu
Ebo ni wón níkó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Fìrí la r.Érin
Érin nígbàwo lo mà dòkè
Traducción:
Òkànràn-Òyèkú, el portero del cielo
El fue el Awo que consultó para Adàgólójó, el elefante
Cuando iba a ser el peón de Etu, el antílope
Se le aconsejó que ofreciera un sacrificio
El aceptó
Así como vemos brevemente al elefante
¿cuándo te convertirás en colina?
B.àlé bá lé
Won a ló dowóo finná-finnà
Bóòrùn ò ràn mó
Won a ló dowó Olodùmarè
Díá fún Alárìnnàká
Wòn ní aáyán ó yán
Won ní èèrà ràá
Òrúnmìlà ní tó bá se bíi ti Alárìnnàká omo toùn bá ni
Aáyán kìí yánmó Ikin
Èèrà kìí ra omo Òrúnmìlà
Ng ó lò
Ng ó bò sílée bàbá à mi o
Tóòrùn bá yo lòwurò
Bóbá dalé
A pada sílé e bàbá ré
Traducción:
Cuando llega la noche

Ellos dirán que se deje todo en las manos de las llamas de fuego
Si el sol deja de brillara
Ellos dirán que todo se deja en manos de òlódùmarè
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Alárìnnàká (el vagabundo)
Cuando llevaba el ebo a Ìlú-mogbo (cielo)
Ellos dijeron que la cucaracha lo mordería
Ellos dijeron que la hormiga se arrastraría sobre el
Òrúnmìlà declaró que si fuera asunto de Alárìnnàká su propio hijo
El dijo que ninguna cucaracha nunca mordería a ningún hijo de
Ikin, la semilla sagrada
Ninguna hormiga se arrastraría por ningún hijo de Òrúnmìlà
Yo iré
Y yo regresaré a la casa de mi padre
Si el sol aparece en la mañana
Cuando sea de noche
Yo regresaré a la casa de mi padre
Ìkóríta méta ò senu gongo sóko
Díá fún Òrúnmìlà
Bàbá nlo rèé fé Téníòlà
Tíí somo Alárá
Ó Nlo rèé fé Téníòlà
Tíí somo Ajerò
Ó nlo rèé fé Olólòlòòmokùn
Tíí somo Owáràngún-Aga
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Ìgbà ti Téníòlà máa bí
Ó bí Eboo-fin
Ìgbà ti Téníòlà máa bi
Ó bí eboo-fin
Ìgbà ti Téníòlà máa bí
Ó bí Eboo-dà
Ìgbà tí Olólòlòòmokùn máa bí
Ó bí Àdàkan-Àdàkan-ni-t.Õpápa
Òrúnmìlà kó won ní didá owó
Wón mòó dá
Ó kó wón ní òntè-alè
Wón mòó té
Ó kó on ní òkarara ebo
Wón mòó ha kooroko jáko
Wón wá lo sefá fún Olófin-sebo-lórùn-ó-mó
Níjó tó nbe láàrin ìnira sángílítí
Ol..ofin-sebo-kórùn-ó-mó
Oùn ló sefá fún Òkan-yìí-ò-níí-kú
Tíí somo Olódùmarè Agòtún
Ìkan yìí ò níí kú ó ráa mi o
Àwa á ti sebo, sètùtù
Traducción:
El cruce de los tres caminos no señala que su boca guarde la granja
Esta fue la declaración de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando se iba a casar con Ténníòlà (ella quien esparce el tapete de honor)
Quien era la hija de Alárá
El se iba a casar con Téníòlà (ella quien esparce el tapete de riqueza)
Quien era la hija de Ajerò
El se iba a casar con Olólòlòòmokùn
Quien era la hija de Owáràngún-Àga
Se le aconsejó ofrecer ebo
Cuando Téníòlà iba a dar a luz

Ella dio a luz a Veo-da (el ebo se manifestó)
Cuando Olólòlòòmokùn iba a dar a luz
Ella dio a luz a Àdàkan-Àdàkan-ni-t.Õpápa (el éxito será la ganancia del ebo que ofrecimos)
Òrúnmìlà los enseñó como consultar el Ifá
Ellos lo dominaron
El les enseñó como imprimir el Odù
Ellos lo dominaron
El les enseñó como ofrecer ebo
Ellos se volvieron adeptos en el
Ellos fueron a consultar el Ifá para Olófin-realiza-el-ebo-para-que-los-problemas-se-vayan-de-su-dominio
Cuando estaba en medio de sufrimiento y tribulaciones
Olófin, por favor ofrece el ebo para que los problemas se vayan de tu dominio
Ellos fueron a consultar el Ifá para Òkan-yìí-ò-níí-kú (este nunca morirá)
Quien actuaba como descendencia de Òlódùmarè
Este nunca morirá, mi gente
Hemos ofrecido ambos ebo y ètùtù
Awo ile Àjànkoro dùgbé
Díá fún won ní ilú Àjànkoro dùgbé
Wón láwon ò sebo, s.Õòsà mó
Ajpgun ló ká won mólé pitipiti
Wón ní kí wón sákáalè, ebo ní síse
Wón gbébo, ó rúbo
Njé jànkoro dùgbè-dùgbè
A ti rúbo
Ebo ó dá ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
Bí Ikú nlo
Kó rè wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
B.Árùn nlo
Kó rè wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mí má jìn
B.Ejó n lo
Kó rè wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
B.Ófò n lo
Kó rè wá mo mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o

Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
B.Ájé n lo
Kó yà wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mí mà jìn
B.Áya n lo
Kó yà wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
B.ómo nlo
Kó yà wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
Bi ire gbogbo nlò
Kó yà wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Traducción:
La punta de la espada no puede ser usada para verter aceite de
palma en las fosas nasales
El Awo residente de Àjànkoro dùgbè
El fue el Awo que consultó el Ifá para ellos en Àjànkoro dùgbè
Cuando ellos optaron por no ofrecer ebo o alimentar a los Orìsà otra vez
Y ekl mal los rodeaba por completo
Se les aconsejó ofrecer ebo
Ellos aceptaron
Ahora, Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa está muy lejos
Si la muerte está pasando
Mándale lejos de mi
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa está muy lejos
Sila aflicción está pasando
Mándale lejos de mi
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa está muy lejos si la litigación está pasando
Mándale lejos de mi
Àjànkoro dùgbè-dùgbè

Hemos ofrecido ebo

Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa está muy lejos
Si la aflicción está pasando
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa es.ta muy lejos
Si la pérdida está pasando
Mándale lejos de mi
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si la riqueza está pasando
Deja que enraíce aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si la esposa está pasando
Deja que enraíce aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si los hijos estában pasando
Deja que enraícen aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si todo el Ire en la vida está pasando
Deja que enraíce aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado
Siguiente a este Odù entre los Adabo etá Òsé-B`.ií-Lè (Òsé-Ìretè). Es este Odù también se
ejemplos:
Eni tó jìn sí coto
Ló kó ará yòókù lógbón
Díá fún Òsé
Ti yóó bí Ìretè silé Ajé
Ebo ni wón n kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Ibi ówù yín e tì mí sí
Ibi ire n.Ifá ngbé mií lò o
Ifá ngbé mi rèlú Ilájé
L.Èrìgì-Àlò n gbé mi í rè
Ibi ire
Ifá n.gbé mi í ìláya
Ibi ire
L.Èrìgì-Àlò n gbé mi í rè
Ibi ire
Ifá n gbé mi í ìlómo

Ibi ire
L.Èrìgì-Àlò n gbé mi í rè
Ibi ire
Ifá n gbé mi rèlú ìníre gbogbo
Ibi ire
L.Ègìrì-Àlò n gbé mi í rè
Ibi ire
Traducción:
El quien se cae en una zanja
Servirá como una lección para los demás
Esta fue la declaración de Ifá para Òsé
Que debería arrojar el iretè a la casa de la riqueza
Se le aconsejó que ofreciera ebo
El aceptó
Empújame a donde desees
Es solo a un buen lugar a donde Ifá me llevará
Erigí-Àlò, Ifá me está llevando al pueblo de la riqueza
La locación del Ire
Ifá está llevándome al pueblo de las buenas esposas
La locación del Ire
Es donde Erigí-Àlò está llevándome
La locación del Ire
Ifá está llevándome al pueblo de los buenos hijos
La locación del Ire
Es donde Erigí-Àlò está llevándome
La locación del Ire
Láafià
Àlááfià
Èúùfù tó fé rékojá
Kó má gbojùde bàbá á tèmi recoja ló o
Díá fún Séoró
Tíí somokùnrìn àbàtà
Èyí tó soore láyé
Tó lóun ò tún soore mó
Ó ní ìkà ló kù tóun ó maa se o
Ogún, Awo ilé Alàrà
Wón bèé-bèé
Won ò mèbè e re o
Ogbòn Awo Okè Ìrejì
Wón bèé-bèé
Won ò mèbè e re o
Ètàlélégbégbèje Awo Èpa Tòòròmòfé
Wón bèé-bèé
Won ò mèbè e re o
Àwòn Àró-gàá
Àwòn Àró-gòó
Díá fún Òrúnmìlà
Ifá nrayé Olùjébè
Òunb Èra-jééje o
Ebo ni wón níkó wáá se o
Ó gbébo, ó rúbo
B.Ósó n bínú
Òsé- bìí-lè, ìwo loó bèé
Bajèé n bínú
Òsé- bìí-lé, ìwo loó bèé
Èbùré o dé o, Awo Olùjébè
Bí a bá r.Awo ire

A sì jébè
Traducción:
Láafia, paz
Àlááfià, paz y tranquilidad
La brisa que proporciona el soplido
No soples pasando la calle de mi padre
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Séoró
La descendencia de Abata, el área pantanosa
El quién hacia la amabilidad en este mundo
Y declaró que ya no sería amable
El dijo que sólo sería malvado
Los 20 Awo residentes de la casa de Alárá
Ellos rogaron y rogaron
Pero no supieron como propinarlo
Los 30 Awo en el pueblo de Òkè-ìrejì
Ellos rogaron y rogaron
Pero no supieron como propinarlo
El grupo de Àró-gàá
El grupo de Àró-gòó
El grupo de Àrò-gomugómù
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òrúnmìlà
Cuando se iba a convertir en propinador
Y un gentil pacificador
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Si los magos están enojados, si las brujas están enojadas
Òsé-Ìreté tu eres quien los propinaste
Aquí viene, Èbúré, hojas vegetales, el Awo de propiciador
Si encontramos un buen Awo
Nosotros aceptaremos su súplica
Pèpé lawo Ilé
Ìgbàlèrò lawo Òde
Ògúnná ni ò wó rùrùùrù
Kó gòkè odò
Alápándèdè ló kólé tán
Ló yojú u rè s.ódòòdo
Díá fún Oyèpólú
Omo Ìsòrò n.Ifè
Bàbáa ree fi sílè kú
Kí kékeré lènje-lènje
Ìyáa rèé fi sílè kú
Kí kékeré lénje-lènje
Wón ní kó wá
Kó máa wáa sorò ilé e Bàbá re
Ó wá tu púrú sékún
Ó lóun Oyèpólú ò mòkan o
Òun ò mo dídá owó
Òun ò mo òntè alè
Òun o tilè won dé Òtu-Ifè sodún
Wón ní kó máa tèé básu
Wón ní kó máa tèé bàsu
Wón ní kó máa tèé básu-bàsu
Wón ní Akódá yóó máa gbà fún
Asèdá yóó máa gbà fún
Oyèpòlú ó mòkan
Ìsòrò Olòrun
Èwá bá wa tórò yìí se
Ìsòrò Olòrun

Ejírò awo ilé Olófin
Olórun-tìkùn awo Ìjèbú- Mùre
Ògbònkàn nídà
Níjó ti wón ko igbá ebo won lóde órun
Wón ní àwon taani
Wón ní àwon ade-pápá owó òtún
Àwon àgbède-ò-pa-bàtà-mésè tòsi
Àwon gbénà-gbénà órun ìgbábogo ide
Njé Acoda, e sikùn f.ebo o
Asèdá, e sikún fébo o
Àse iná ni iná fi nmóko
Àse òòrùn lòòrùn fi n kàngbòn
Nkjó eyin die bá dárí solè
Ojo náà níí fó
Níjó iná bá fojú kan omi
Ojó náà níí kéé róm
Èsìsì ò níí jé kébo tàwa ó sùnnà
Traducción:
Pèpé el Awo dentro de la casa
Ìgbàlerò, el Awo afuera
El rescoldo viviente no puede teñir en movimiento
Y cruzar el río hasta el otro lado
Alápándede, la golondrina, es quién después de construir su nido
Lo cuelga en equilibrio
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Oyèpólú
La descendencia del sacerdote oficiando de Ilé-Ifè
Su padre lo dejó y murió
Cuando era muy joven
Su madre lo dejó y murió
Cuando era sólo un niño
Los habitantes ahora le pidieron que viniera
Y oficiara en tradición en la casa de su padre
El argumentó que él, Oyèpólú, no sabía nada
El dijo que no sabía como consultar el Ifá
El no sabía como imprimir Odù
El nunca había presenciado una ceremonia antes
Se le aconsejó que oficiara como fuera
Se le dijo que lo hiciera como creyera correcto
Se le pidió que lo hiciera como quisiera
Ellos dijeron Acoda (en el cielo) lo aceptará de el
Ellos declararon que Asèdá lo aceptaría de él
Oyèpólú no sabe nada
Por favor todos los sacerdotes oficiantes en el cielo
Por favor vengan y ayuden en este ebo
Todos los sacerdotes oficiantes en el cielo
Ejírò awo ilè Olófin
Olórun-tìkùn awo Ìjèbú- Mùre
Ògbònkàn nídà
Níjó ti wón ko igbá ebo won lóde órun
Wón ní àwon taani
Wón ní àwon ade-pápá owó òtún
Àwon àgbède-ò-pa-bàtà-mésè-tòsi
Àwon gbénà-gbénà órun ìgbábogo ide
Njé Acoda, e sikùn f.ebo o
Asèdá, e sikún fébo o
Àse iná ni iná fi nmóko
Àse òòrùn lòòrùn fi n kàngbòn
Nkjó eyin dìe bá dári solè
Ojo náà níí fó

Níjó iná bá fojú kan omi
Ojó náà níí kéé róm
Èsìsì ò níí jé kébo tàwa ó sùnnà
Traducción:
Osè-Ìretè, la delegación de Osin y Orà
Ejírò es el Awo residente de Olófin
Olórun-tìkùn (el cielo cerró la puerta) es el Awo de Ìjèbú- Mùre
Ellos fueron los Awo que consultaron el Ifá para ellos en Ìjèbú- Mùre
Aquellos de quienes su nombre de plegaria son Ògbònkàn níd`q,
gente con espadas anchas
Cuando la calabaza conteniendo su ebo fue rechazada en el cielo
Ellos preguntaron ¿quiénes eran ellos que rechazaron el ebo?
Ellos dijeron que eran los cazadores del lado derecho de la planicie
El herrero-no-adorna-sus piernas-con-tiras-de-cuero del lado izquierdo
Los carpintero-en-el-cielo-no-adornan-un-gong-de-bronce
Ahora, Acoda, abre la puerta (del cielo) para este ebo
Asèdá, por favor abre la puerta (del cielo) para este ebo
Es el Àse del fuego que se usa para incendiar la granja
Es el Àse del sol que se usa para que brille el centro de la cabeza de la gente
El día que el huevo estrella su cabeza contra el piso será el día que se rompa
El día que el fuego presencie el agua
El fuego se irá al cielo con un fuerte llanto
Las hojas de ~esìsì no dejarán que este ebo se duerma a un lado del camino
Después de este esta Ìká-Méjì la cual se supone que Kárí para completar el ebo. Cuatro tán
escritos a continuación:
Ká gbáa níbùú
Ká gbáa lóòró
Díá fún Ààsè
Ti nlo ogun Ìlurin
Ebo ni wón níkó wáá se o
Ó gbébo, ó rúbo
Táàsè bá lu.rin tán
Ara a rè a sì le kokooko
Traducción:
Permítenos apretar su aliento-sabio
Permítenos apretarlo largamente-sabio
Esa fue la consulta de Ifá para Ààsè, la gran puerta
Cuando iba a la guerra de Ìlurin, el pueblo de los clavos de hierro
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
La gran puerta está clavada con hierro
Su cuerpo será fuerte
Ejò ni ò kómo léyìn yooyóóyo
Kó máa je ká.ko

Díá fún Kérénnàsí
Ti yóó gbógbóógbó
Ti yóó gbé egbèédógún odún láyé
Kì mà í kú.kú oeówò
Sasara
Kìí kú.kú orówò
Sasara
Akárákárá ojúu Kangara ni O seé gbá mú
Òkánjúwà ló wòkè ràdàràdà

Ní n wò rosoroso
Traducción:
La era señalada de Kangara, el gancho de billete, no puede ser manejado con las manos
La persona avara mira de manera espectacular
Estaba buscando ávidamente en todos lados
La serpiente no reúne a sus jóvenes detrás de ella
Y se va a dar una vuelta alrededor de la granja
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Kérénnàsí
Quién debería ser tan viejo
Y debería vivir más de 3,000 años en la tierra
Nunca morirá joven
Sasara
No morirá joven
Sasara
Kèngbè ni ò pa gburu w.ámu
Díá fún Odi
A bù fún Yàrà
Ìwà Odi n sé
Ìwà Odi n bàjé
Àtèwe, àtàgbà
E wá lo rèé tún.wà Odi se o
Traducción:
Un gusano no es capaz de precipitarse dentro de un pote de agua
Esta fue la declaración de Ifá a Odi, la pared del pueblo
Lo mismo le declaró a Yàrà, la zanja de la ciudad
El destino de Odi es romper
El destino de Odi es vaciar
Ambos jóvenes y ancianos
Traigan sus azadones y machetes
Vayan y reparen el destino de Odi
Aagba fáá níhìn-ín
Ìjòkù fàá lóhùn-ún
Díá fún Salami
Ti nlo rèé bá won tún ìwà Okò se
Bókò bá ròkun, ròsà
Elébùúté níí forí í fún
Nilé Oba won nílé Èyò-maró
Má mà jókò ó dà
Walami
Má mà jókò ó dà
Walami
Traducción:
El arbusto de Aagba trepa por aquí
La planta de ìjòkùn sigue por aquí
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Walami, la pagaya
Cuando iban a reparar la identidad de la canoa
Si una canoa cruza el océano y la laguna
Esta definitivamente debe de honrar al puerto
El mismo dominio del Rey de Òyó
No permitas que la canoa se vuelque
Walami, la pagaya
No dejes que la canoa se vuelque
Walami

Seguido de este está Ìretè-Méjì. El dicho ti ìká bá kárí ebo Ìretè níí tèé-que significa ebo, Ìretè le dará su aprobación . Cuatro ejemplos se escriben a continuación:
Eerun-un yán ni ìfofò kété
Díá fún Atóka
Tíí se ikàrí Òlódùmarè
Mo di Ìlàrí Ikin
Èmi ò r.oko
Atóka di Ìlàrí Òlódùmarè
Mo di Ìlàrí Ikin
Èmi ò r.oko
Atóka di Ìlàrí Òlódùmarè
Traducción:
Durante la sequía, es posible brincar sobre un arroyo
Esta es la declaración de ifá a Atóka, la avefría
Quién es el Ìlàrí, el mensajero de Òlódùmarè
Yo me he convertido en el Ìlàrí de Ikin, la semilla sagrada
Yo ya no cultivo el aceite
Atóka se ha convertido en el Ìlàrí de òlódùmarè
Yo me he convertido en el ìlàrí de ikin
Yo ya no voy al arroyo
Atóka se ha convertido en el Ìlàrí de Òlódùmarè
Oko ré
Aya re
Díá fún Òkéké jègbè
Ti yóó fé.bìnrin Ikú tán
Ti yòò fobi méfà tan
Èrò Ìpo, èrò Òfà
E wá bá ni lárùúsé ogun
Àgbàgbé nifá ó gbà láya
Traducción:
Permite que haya armonía con el esposo
Permite que haya armonía con la esposa
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òkéré jebe, la ardilla
Quién debería alejar a la esposa de la muerte
Y usó seis nueces de cola como material de propinación
Viajeros a Ìpo y Òfà
Ven y únete a nosotros ne medio de la victoria
Completamente nos llevaremos lejos a la esposa de Ikú
Pagúnnugún bofá Awo won nílé Alárá
Pàkàlàmàgbò bosè, Awo Òkè Ìjèrò
P.àtíòro B.Õgún, aláyà bi òbe èèbó
Fàá nànàànà, kó sì tú pèé
Ode agbón.mi níí wólé eja
Apàjùbà níí wólé àparò
Òlùgbóngbó tinlà ni wón fi nségun Ògúnlùntu
Akò esin níí sáré bonranyìn-bònrànyìn
Bésin bá jí
Esin a kó gbindin-gbindin há.nu
Díá fún Láígbo Ògègè
Tí wón n mo ilé e rè láyé
Wón é pilè e tòrun pé kó wá
E bá wa wólé Òrin nú
E wá tún tayé mo o
Ìjògun Òrun abewú orí sànkò

Ilé Awo mà n wó lórun
Ògèrè
Ilé Awo mà n wó lórun
Ògèrè
Traducción:
El quién mata al buitre para alimentar a Ifá, el Awo residente de Alárá
El que mata al chivo para alimentar a Ose, el Awo de Òkè-Ìjerò
El quién mata a Ètíòro, el ornamento, para alimentar a Ògún, el
que es bravo como el cuchillo de un hombre blanco
Jálalo ferozmente para que se rompa
El cazador que dispara dentro del agua destruye el hogar de los peces
El que limpia la granja destruye el hogar del búho
El culto pesado es usado para conquistar el terrón de la tierra
Un caballo es el que galopa con majestuosa fe
Cuando el caballo despierta
El caballo mantiene el bocado en su boca
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Láígbo Ògègé
Quién estaba erigiendo una construcción aquí en la tierra
Mientras que la fundación de uno en el cielo se está esperando a que el venga
Y ayude a erigir una en la tierra
Los delegados celestiales, llenos de cabello gris
La construcción del Awo está siendo nivelada en el cielo
Ògègè, con impunidad
La construcción del Awo está siendo nivelada en el cielo
Ògègè
Pètèpéètè níí mójú ònà gbábùú
Díá fún Elédè, abomo yòò
Omo pò níwájú
Omo pò lèyìn
Omo yòyòòyò ni tòdo
Traducción:
El lodo es que hace la cara del camino pantanosa
Esta fue la declaración de Ifá para el cerdo, el dueño de muchos cerditos
Muchos cerditos están en el frente
Muchos cerditos están en la parte de atrás
El cerdo se encuentra en medio de muchos hijos
Después de este está el Àse de Ifá. Õsé-Òtúrá. Es esta la que Ifá emplea para lograr que
realicen. Cuatro ejemplos de estos Adabo están escritos abajo:
Pénpé eles tùbù
Èlà agemo ni ò tó gèlè
Ìbá tó gèlè
Ti n sawo ròde Ijèbú
Àpèjìn làá pe Onírú
Àjèjìn làá pe Oníyò
Àpèlà, àpèlà làá pe Awúrelà
Ní ìjebú
Òsé Awúrelà, Awo ire ni o
Traducción:
Delgados son los pies de Tùbú
La tripa de un camaleón no es más grande que lo que se usa como pasador
Ha sido suficiente para hacer un pasador
Me lo llevaré a casa y adornaré mi cabeza con el
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Awúrelà
Cuando iba a una misión espiritual a la tierra de Ìjèbú

Nosotros llamamos al vendedor de langostas de frijol y le
pagamos dinero (por comprar su comodidad)
Llamamos a la vendedora de sal y la hicimos rica (comprando su comodidad)
Llamamos a Awúrelà con respeto en la tierra de Ìjèbú
Òsé Awúrelà es un buen Awo
Akéke ni.bagi sa
Díá fún Òeúnmìlà
T.Awo bá ni a ó làájé
Ti nlòó gba Ìbà òun Àse nílé Olódùmarè
À máa lájé
Àkéké nì.bagi sa
Enu àwo
N.Ìbà òun Àse wá
Enu Awo
T.Awo bá ní a ó láya
À máa láya
Àkéké ni.bagi sa
Enu àwo
N.ibà òun Àse wá
Enu Awo
T.Awo bá ní a ó bímo
À máa bimo
Àkéké nì.bagi sa
Enu àwo
N.ibà òun Àse wá
Enu Àwo
T.Awo bá ní a ó nire gbogbo
À máa níre gbogbo
Àkéké nì.bagi sa
Enu àwo
N.ibà òun Àse wá
Enu Awo
Traducción:
Àkéké nì.bagi sa (el hacha filosa golpea el árbol)
El fue quién consultó el Ifá para Òrúnmìlà
Cuando iba a recibir a Ìbà (reverencia) y a Àse de Òlódùmarè
Si un Awo dice que debemos de ser ricos
Seguramente nosotros seremos ricos
Àkéké nì.bagi sa
En la boca de un Awo
Reside Ìbà y Àse
En la boca de un Awo
Si un Awo dice que debemos de tener una buena esposa
Seguramente nosotros tendremos una buena esposa
Àkéké nì.bagi sa
En la boca de un Awo
Reside Ìbà y Àse
En la boca de un Awo
Si un Awo dice que debemos de tener hijos
Seguramente nosotros tendremos hijos
Àkéké nì.bagi sa
En la boca de un Awo
Reside Ìbà y Àse
En la boca de un Awo
Si un Awo dice que seremos bendecidos con todo el Ire en la vida
Seguramente nosotros tendremos todo el Ire en la vida
Àkéké nì.bagi sa
En la boca de un Awo

Reside Ìbà y àse
En la boca de un Awo
Pàákàrà wóó-wóó-wóó Awo ìdí Èsù
Díá fún Òsè-Tééré
Ti n gbébo ilèé ròde Òrun
Eni í fówó ó ní
E wáá rán.fá nsé
Õsé ngbébo rò.de Õrun
Bí e nísé é rán
Eni í fáya á ní
E wá rán.fá nsé
Õsé ngbébo rò.de Õrun
Bí e nísé é rán
Eni i f.ómo ó ni
E wáá rán.fá nsé
Õsé ngbébo rò.de Òrun
Bí e nísé é rán
Eni í fére é ní
E wáá rán.fá nsé
Õsé ngbébo rò.de Õrun
Bí e nísé é rán
Traducción:
La calabaza rota (usada para llevar el ebo) junto a la capilla de Èsù
Fue quién consultó el Ifá para el delgado Òsé (Òsé-túrá)
Cuando llevaba el ebo de la tierra al cielo
Aquellos en necesidad de riqueza
Permite que vengan y envíen a Ifá en un errante
Òsé lleva el ebo al cielo
Si tú tienes algún mensaje que mandar
Aquellos que necesiten una esposa
Apá níí gbóko níí te kósó
Ìrókò èlùjù níí gbé.lè níí sònmèmè
Òpè àgùnlá n ló yo Kangà mérindílógún
Ijió ni mí
Ma dáwó okó kan-un lágbo
Díá fún won ní Ibadan òjígín
Omo ajèggín yó
Fi ìkarahun fór fómo won mu
Talétalé àwo ilé Onísakí
Díá fún Onísakí
Omo Ògún ò roke
Àgbède won ò mè.ro ìlèkè
Díá fún won ní Ìlorin
Won ó mò rírú ebo
Won ò mo èrù àtètètù
Wón n kú ikú agò síle beerebe
Òró wònyì ti tó apero gégé gégé
Díá fún won lábe Olúmo
Pàákàrà yéé-yéé-yéé kò seé tù lágbèrù
Díá fún Tètè
Tíí yóó se ìyá Òsé- Tùúrá
Ire ajé n làwa nwá
Lowó àwa ò tó Ifá
Òsé Elérùwà, ìwo lomo ìjòyè Òkè-Àpá
Ifá o gbó ó
Èdú o gbó lórun o

Òsé Awùrelà, Ifá o gbó o
Ire aya nlàwa nwá
Lowó àwa ò tó Ifá
Òsé Elérùwà, ìwo lomo ìjòyè Òkè-Àpà
Ifá o gbó o
Èdú o gbó lórun o
Òsé Awúrelà, Ifá o gbó o
Ire omo nlàwa nwá
Lowó àwa ò tó Ifá
Òsé Elérùwà, ìwo lomo ìjòyè Òkè-Àpà
Ifá o gbó o
Èdú o gbó lórun o
Òsé Awùrelà, Ifá o gbó o
Ire igbó nlàwa nwá
Lowó àwa ò tó Ifá
Òsé Elérùwà, ìwo lomo ìjòyè Òkè-Àpà
Ifá o gbó o
Èdú o gbó lórun o
Òsé Awúrelà, Ifá o gbó o
Ire gnbogbo nlàwa nwá
Lowó àwa ò tó Ifá
Òsé Elérùwà, ìwo lomo Ìjòyè Òkè-Àpà
Ifá o gbó o
Èdú o gbó lórun o
Òsé Awúrelà, Ifá o gbó o
Àséwélé o dé o, Ilè n gbóhùn
Awo o wá dé.bi ilè gbé n gbìre o
Tóó! Esin!
Traducción:
El árbol de Apá, el Mahogany africano, es el que se queda en la granja y toca el tambor de Kósó
El árbol de Ìrókò, la teca africana, del desierto, es aquel que cuando se corta, muestra signos de aflicción
La plama sagrada tiene 16 ramas de palma
Soy un buen herrero
Yo poseo un buen azadón que puede ser usado para mostrarlo a los compañeros herreros
Estas fueron las declaraciones de Ifá a los habitantes de Ibadan
Aquellos que ofrecieron comer caracoles para su satisfacción
Ellos usaban las conchas para preparar el guisado eko para sus hijos
Talétalé, el Awo de Onísakí, el Rey del pueblo Sakí
Quién fue uno de los que consultó el Ifá
Descendencia de los adoradores de Ògún quienes no podían usar un colmillo (como accesorio)
Y un herrero no sabe como confeccionar cuentas
Ellos fueron los que el Ifá para ellos en el pueblo de Ìlorín
Ellos no reconocían el valor de ofrecer ebo
Ellos no creían en ofrecer ètùtù
Ellos estaban muriendo de maneras tontas
Todos estos asuntos son de deliberación seria
Esta fue la declaración e Ifá para ellos en Abeokuta, debajo de la roca de Olúmo
Las calabazas rotas no pueden llevar el ebo fácilmente
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Tètè
Quién actuaría como la madre de Òsé-Túrá
Es el Ire de la riqueza el que estamos buscando
El que no hemos sido capaces de asegurar
Òsé Elérùwà, (Òsé-Túrá), tú eres la descendencia del Jefe de Òkà-Òpà
Ifá, tú has escuchado

Èdú, tú has escuchado desde el cielo
Òsé Awúrelà, tú lo has escuchado todo
Es el Ire de las esposas el que estamos buscando
El que no hemos sido capaces de asegurar
Òsé Elérùwà, (Òsé-Túrá), tú eres la descendencia del Jefe de Òkà-Òpà
Ifá, tú has escuchado
Èdú, tú has escuchado desde el cielo
Òsé Awúrèlà, tú lo has escuchado todo
Es el Ire de las esposas el que estamos buscando
El que no hemos sido capaces de asegurar
Òsé Elérùwà, (Òsé-Túrá), tú eres la descendencia del Jefe de Òkà-Òpà
Ifá, tú has escuchado
Èdú, tú has escuchado desde el cielo
Òsé Awúrelà, tú lo has escuchado todo
Es el Ire de los hijos el que estamos buscando
El que no hemos sido capaces de asegurar
Òsé Elérùwà, (Òsé-Túrá), tú eres la descendencia del Jefe de Òkà-Òpà
Ifá, tú lo has escuchado
Èdú, tú has escuchado desde el cielo
Òsé Awúrelà, tú lo has escuchado todo
Es el Ire de la longevidad que estamos buscando
El que no hemos sido capaces de asegurar
Òsé Elérùwà, (Òsé-Túrá), tú eres la descendencia del Jefe de òkà-òpà
Ifá , tú has escuchado
Èdú, tú has escuchado desde el cielo
Òsé Awùrelà, tú lo has escuchado todo
Es el beneficio de todo el Ire en la vida el que estamos buscando
El que no hemos sido capaces de asegurar
Òsé Elérùwà, (Òsé-Túrá), tú eres la descendencia del Jefe de Òkà-Òpà
Ifá, tú has escuchado
Èdú, tú has escuchado desde el cielo
Òsé Awúrelà, tú lo has escuchado todo
Aquí viene Àséwélé, la madre tierra igualmente está escuchando
El Awo ahora ha alcanzado la etapa en donde la madre tierra
está escuchando y ha aceptado la plegaria (del Awo)
¡Tóó! ¡Deja que suceda! Seguramente será
Inmediatamente después de esto, el sacerdote Ifá remueve todos los caballitos de mar (o granos o pedazos de
nuez dependiendo de lo que se haya usado) del Opón Ifá y se ponen en el suelo. Algunos practicantes de Ifá los arrojan
a un frasco con agua. Lo que sea que se haga, es aceptable para Ifá. Después se le debe pedir al cliente que recoja
uno por uno y que confie en el eko usado para ofrecer el ebo. Mientras se hace esto, el cliente dice que el ha pagado
por la muerte, la aflicción, la pérdida, la litigación, las brujas, los magos, todas las cosas malas de la vida para que
nada pueda afectarlo. Después ellos pagarán por riqueza, esposa, hijos, longevidad, éxito, felicidad, victoria, buena
salud y las buenas cosas de la vida para que asi sean de ellos.
Después de esto, el practicante de Ifá pondrá parte de los materiales del ebo para el eko; se le arrancarán las
plumas a algunas de las aves y pondrán en el eko. Se le añadirá el agua. Mientras se añade el agua, el practicante de Ifá
usará un verso de Ifá para poner el Àse en el ebo. Por ejemplo: un verso en Èjì-Ogbè puede ser utilizado:
Alóló omi
Alòló omi
Àti-wáyè e Gúnnugún
Àti-ròrun Àkàlàmàgbò

Ó n roni lójú tòkí
Díá fún Òrúnmìlà
Ifá nlo rèé gbé Olómi-tútù níyàwó
Ifá ló di èèwò Ifè
Erigí-Àlò ò níí fi Olómitútù fún Ikú pa
T.òun Ikú ti di ìmùlè
Traducción:

Agua fría pacifica
Agua pura tranquila
Esta fue la consulta de Ifá para Òrúnmìlà
Cuando iba a tener a Olómi-Tútú, la dueña del agua fría, como esposa
Ifá dice que esta es una bobinación
Es también un tabú en Ilé-Ifè
Ifá, Erigí-Alò, nunca permitirá que Olómi-Tútú sufra una muerte repugnante
Olómi Tútú y la muerte han entrado en un convenio
Este es un rezo para que el cliente viva larga y felizmente en su vida. Después de esto, se le preguntará a Ifá si
se necesita que se añada aceite de palma al ebo. Si Ifá dice si, entonces el practicante de Ifá dirá:
Gùrugùru, juegue
Díá fún Epo
Tíií se omo ìyá Ebo
Epo gorí i rè ò d.Ebo
Gùrugùru gùègùè
Epo gorí i rè ó d.Ebo
Gùrugùru gùègùè
Traducción:
Gùrugùru gùègùè
El fue quién consultó el Ifá para Epo, el aceite de palma
Quién es hermano de ebo
Epo se le ha unido y se ha vuelto Ebo
Gùrugùru juegue
Adicionalmente Epo ha cambiado a Ebo
Gùrugùru juegue
El aceite de palma será añadido mientras que se recita el Odù Ifá. Pero si Ifá dice que se necesita añadir aceite
de palma, entonces es muy productivo el no hacerlo. Si el aceite de palma es rechazado, entonces se pregunta que si se
necesita añadir licor. Si Ifá dice que si, la botella de licor será abierta y vertida
en el tibor. Un poco se le añadirá al ebo.
Mientras se hace esto, se recitará un verso de Òtúrá-Ìretè. En este Odù, Ifá dice:
Òtúrá lalèmu
Ìretè lalèrà
Díá fún Àrànìsàn
Ti yóó muti kam àmulòwò
Otí olà lawo n mu
Traducción:
Òtúrá es él quien puede beber
Ìretè es él quien puede comprar
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Àrànìsàn
Quién debería beber licor y volverse rico
Awo bebe el licor del éxito
Algunas veces, será miel, cerveza de maíz y demás lo que Ifá pedirá. Todo esto se le dará a Ifá con el Odù
apropiado.
Después de esto el practicante de Ifá preguntará que hacer con los materiales del ebo que sobraron.
Cualquier cosa que Ifá diga debe de hacerse. De cualquier manera existen algunos casos en donde Ifá ya tiene
establecido específicamente que hacer con los materiales. Si este es el caso, se debe de cumplir con lo que Ifá diga.
Cuando esto se ha terminado, el practicante de Ifá entonces imprimirá el Òkànràn-Àdìsà (Òk

Opón Ifá con Ìyèròsùn sobrante en el recipiente. Si este no es suficiente, se debe de añadir Ìyèròsùn. Después de
imprimir este Odù, el Ebo será entonces colocado en el Opón Ifá. El practicante de Ifá des

pués sacará su Ìrùkèrè, la
cola de la vaca y entonces iniciará la etapa final de Ebo. Al finao se deben de re
citar tres versos del Odù. Como
ejemplo, cinco versos del Odù se escriben a continuación:

Ká mú gégé lu gégé
Awo ilé Alákòókó
Ìgbin òtara iná yìyà
Àwòdì ni ò pa sàà gb.ádie rà
Olúwo méta, irùkèrè méfá
Ogun tí a fi èsín sí
Ti a ò leè sí
Ogun ti a fí òkò jà
Tí a ò leè jà
Kínni Èdú fi tú.mó o rè
Ìrùkèrè l.Èdú fi túmò o rè
Tú.mò Ìkú
Tú.mò Àrùn
Tú.mò Ejó
Tú.mò Õfò
Traducción:
Decanos estrellar a gégé contra gégé
El era el Awo residente de Alákòókó
El caracol no es muy entusiasta en calentarse con el fuego
Un halcón no puede recoger a un búho para transportarlo
Tres olúwo, seis colas de vaca
La guerra que fue ejecutada con jabalinas
Que era imposible de ejecutar
Que hizo Èdú, Òrúnmìlà lo usó para destruir la conspiración
Cola de vaca fue lo que usó Èdú para romper la conspiración
Rompe la conspiración de la muerte
Rompe la conspiración de la aflicción
Rompe la conspiración de la litigación
Rompe la conspiración de la pérdida
Òkànràn Sálè Sákùúta
Awo Okó ló díá fún f.Okó
Tíí somo Onírèé Sànbé
Òkànràn Sálè Sákùúta
Awo Aso ló díá fún f.Aso
Traducción:
Òkànràn Sàà
El Awo de Ejo, la serpiente, fue quién consultó para Éjò
Ahora, éjò estaba en medio de sus enemigos
Ahora, éjò es un mero escalador
Si no para la cabeza
La serpiente hubiera tenido que usar una soga para amarrar la madera
La serpiente es una mera escaladora
Deja que tu Orí te ayude
Awo Okó ló díá fún f.Okó
fíí somo Onírèé Sànbé
Òkànràn Sálè Sákùúta
Awo Aso ló díá fún f.Aso
Òkànràn Sálè Sákùúta
Awo Ilè ló día fun Ilè
A kìí gbó.kú Okó
A kìí gbó.kú Aso
A kìí gbó.kú Ilè
Àyàfi bó sá
Traducción:
Òkànràn Sálè Sákùúta (Òkànràn que destila el aceite y estrella

las piedras en el aceite)
El Awo de Okó, el azadón, que consultó el Ifá para okó
La descendencia de Onírèé Sànbé
Òkànràn Sálè Sákùúta
El Awo de Ile, la ropa, quién consultó el Ifá para Aso
Òkànràn Sálè Sákùúta
El Awo de Ilè, el suelo, quién consultó el Ifá para Ilè
Nosotros no escuchamos la muerte de Okó
Nosotros no escuchamos la muerte de Aso
Nosotros no escuchamos la muerte de Il.`
Excepto si se vuelve muy viejo
(Permítete no morir joven)
Òkànràn Gan-anran Awo Awó
Díá fún Awó
Wón ní kó rúbo
Kí òrò o rèé lè lórí
Ó gbé.bo, ó rúbo
Kò pé kò jìnnà
E wá bá ni bá wòwó ire o
Traducción:
El consultó el Ifá para Awó
A quien se le pidió que ofreciera sacrificio
Para que su vida tuviera una cabeza
El aceptó
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a nosotros en medio del abundante Ire
Ó tù sooro, Awo Opa
Díá fún Opa
Ká ti iwájú bùú
Ká ti èyin bùú, Awo Àjè
Díá fún Ajé
Èmi yin-ìn, Awo Okò
Díá fún Okò
Àgbé-bìkan jìfà, Awo Elébùúté
Díá fún Elébùúté
Bókò bá ròkun, ròsà
Dandan ni kó forí fn Elébùúté
Traducción:
Se forma derecho, el Awo de Opa, el polo
El fue quien consultó el Ifá para Opa
Déjanos formarlo al frente
Y formarlo atrás
El Awo de Àjè, la pagaya, quien consultó el Ifá para Àjè
Èmi-yin, meneándose de lado a lado, el Awo de Okò, el bote
El consultó el Ifá para Okò
El que se queda en un lugar y recibe regalos, el Awo de
Elébùúté, el puerto
El consultó el Ifá para Èbúté
Si el barco zarpa al océano y a la laguna
Este seguramente le rendirá tributo al puerto
Después de que todo esto se ha terminado, el practicante de Ifá estará en cierta manip
ulación con los que están
presenciando, observando mediante y prácticamente muchas veces por podría ser un pra
cticante de Ifá.
El practicante de Ifá después preguntará en donde se debe de colocar el ebo para que s
ea aprobado por los
espíritus y Èsù. Ese lugar incluye los siguientes sitios:
Capilla de Èsù

Capilla de Agberù (esposa de Èsù)
Capilla de Ògun
El cruce de tres caminos
Al lado del camino
En un arroyo o un río
En un canal
Después de esto, el practicante de Ifá deberá de preguntar si el ebo será aceptado. Si n
o, el por qué.
La pregunta por qué será descubierta y se harán todas las correcciones necesarias despué
de que el ebo es
llevado al sitio para ser aceptado.
NOTA:
Estas son cosas muy importantes que se deben de hacer notar mientras se ofrece e
l ebo.
Bajo ninguna condición alguien debe de ofrecer el ebo si no ha recibido el Àse como
se explica en el capítulo
dos (II). Se debe de completar todos los siete pasos mencionados en este capítulo
antes de que cualquiera pueda decir
orgullosamente que ha recibido el Àse, no hay un atajo para esto.
Cada paso se debe de completar o debe de estar en el proceso de completarse.
Bajo ninguna circunstancia se debe de añadir aceite de palma al ebo de una mujer e
mbarazada.
Si el ebo se ofrece para alguien, bajo ninguna circunstancia debe de tomar parte
 en el consumo de los
materiales de sacrificio.
CAPITULO ONCE
REZOS
Akínoso
Akìnokùn
Òsé-Tééré ni wón npe ata nìlée Kétu
Àjànlawè ni wón npe obì lóde Ìlawè
Wón ní kí wón ó m.ótí wá
Wón ní otí ò fin.bo
Wón ní wón ó mému wá
Wón ní emu nàá ní òsè o
Wón níwón ómú omi tútù wá
Wón ní hùn-ún-ùn
Ìgbà yìí lenu ù mí tó Ìfin
Ìgbà yìí lenu ù mí tó Ìre
Díá fún Kòlòbò
Ti yóó tenu Ìgbín gbìre
Wón ní Kòlòbò
Tenu ù re wúre
Kòlòbò
Kí o wúre t.Ajé
Kí o wúre t.Aya
Kí o wúre t.Ìre gbogbo
Kí o wùre t.àìkú
Kí o fi pèlú u rè
Kòlòbò
Tenu ù re wúre
Kòlòbò

.Õsé-Òtúrá
Traducción:
Akínoso
Akìnokùn
Òsé-Tééré, (Òsé-Otúrá) es el nombre que se le da a la pimienta de lagarto en la tierra de Kétu
Àjànlawè es el nombre de la nuez de cola en la tierra de Ìíawè-
Èkìtì
Se les pidió que llevaran alcohol
Ellos respondieron que el alcohol no hace que el ebo se aceptado
Se les pidió que llevaran vino de palma
Ellos dijeron que tenía sedimentos impuros
Se les pidió que llevaran agua fría
Esta vez mi discurso es aceptado
esta vez mi discurso se vuelve bendiciones
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Kòlòbò
Quién deseaba recibir las bendiciones de la boca de igbín, el caracol
Ellos dijeron Kòlòbò
Reza por ti, tú solo
Kòlòbò
Reza por riqueza
Reza por una esposa
Reza por hijos
Reza por todo el Ire
Reza por longevidad
Reza por todo el Ire
Kòlòbò
Reza por ti
Kòlòbò
.. Õsé-Òtúrá
REZOS
Los rezos son la expresión de los deseos que nosotros queremos manifestar seria y sinceramente. El rezar
entonces significa el comunicar nuestro deseo a las Deidades para que nos apoyen y nos ayuden a asegurar que
nuestros deseos sucedan como nosotros queremos.
No mucha gente sabe como rezar para que se obtenga el efecto deseado. Algunas pe rsonas rezan
mecánicamente y esperan resultados. Desafortunadamente, los resultados no se verán has ta después de un largo
tiempo. En la historia del hombre, el rezar es una de las actividades más simples pero menos entendidas que realiza. Es
mediante el entendimiento de cómo trabaja un rezo que nosotros podemos apreciar el como hacer que los rezos
funcionen para nosotros.
Ifá reconoce tres tipos de rezos: los rezos socio-religiosos, los rezos de precauc ión y los rezos ocultos-
esotéricos. Cada uno de estos tipos tiene sus funciones y su utilidad. Esto se dis cute brevemente a continuación.

1. Rezos socio-religiosos:

Este tipo de rezo es el más común entre los tres. Generalmente es usado por los lídere s religiosos, los mayores
o aquellos que demuestran aprecio por aquel quien les hizo un favor o necesitan un favor. Aquellos que están buscando

ayuda también utilizan este tipo de rezo.
Estos rezos se dicen durante bautizos, ocasiones importantes como bodas, funeral
es, devociones matutinas y
demás.

Cuando alguien estrena una casa, que acaba de comprar o construir, la gente vie
ne y comparte la alegría del
logro de esta suertuda persona. El sacerdote a cargo rezará para que los dioses le
s den la misma suerte a todos los
presentes. Cuando alguien da a luz a un bebé, durante el bautizo del bebé, el sacerd
ote rezará para que las Deidades
extiendan la misma suerte en todos los presentes. Cuando una pareja se casa, el
sacerdote oficiante rezará a los dioses

para que extiendan esa felicidad en todos los presentes. Cuando un joven muere e
l sacerdote reza a los dioses para que
pongan un fin a la mortandad a destiempo. Todos los presentes deberán decir Àse están pr
evenidos de lo equívoco
de esos rezos. Todo mundo sabe que toda la gente no puede tener suerte. Todo mun
do sabe que no toda la gente es
capaz de tener una casa, no todos en este mundo pueden tener hijos, no todo el m
undo se puede casar formalmente, no
todos viviremos hasta la vejez.
También, cuando la gente busca la ayuda de alguien más, la persona que necesita la a
yuda deberá rezar a los
dioses para que bendigan a quien será su benefactor. Cuando el benefactor es capaz
de cumplir las expectaciones de la
persona que está buscando su ayuda, se hará otra ronda de rezos por los buenos gesto
s del benefactor. El que está
buscando la ayuda le pide a los dioses que bendigan a su benefactor y que los ha
gan más grandes que nunca.
Esto es muy común entre los pordioseros y los que llevan vidas relacionadas con la
medicina. Esos rezos
pueden lograr que las cosas pasen o no. Sin exagerar, pero la persona que reza y
la que recibe la bendición son felices.
En algunas otras ocasiones, la persona hace algo grande o oportuno para la socie
dad o para algún anciano en
la sociedad. Los que reciben esas buenas acciones deben de apreciarlo y conmover
se como para rezar por esa persona
que ha hecho algo por ellos para que recibe las bendiciones y la bondad de las D
eidades.
Todos los involucrados deberán decir Àse para que las plegarias se vuelvan realidad.
Aquellos a quienes no se les puede pagar en efectivo el favor que hicieron, o aq
uellos que no aceptan ninguna
recompensa es efectivo, son generalmente remunerados con ceremonias socio-políticas
que serán hechas con
honores, medallas, certificados y demás. A los héroes, los líderes de comunidad, a aqu
ellos que han sacado adelante a
la sociedad, a los jóvenes que sobresalen por su servicio a la sociedad se les pue
de dar servicios de rezo especial en
aprecio a aquellas buenas acciones para con la sociedad.
De cualquier manera, en lugar de este acortamiento, los rezos socio religiosos t
ienen un efecto muy profundo
en los que reciben estos rezos. Estos rezos no son el fondo de ninguna fuerza o
energía que engrandezca la
manifestación de esos rezos. Como una nota práctica, aún sin este tipo de rezo, aquell
os que deben tener éxito,
definitivamente tendrán éxito y aquellos que deben de fracasar definitivamente fraca
sarán.

2. Rezos de precaución:

Este es el tipo de rezo que la gente ofrece regularmente y al mismo tiempo lo re
fuerzan con pasos prácticos
físicos para asegurar la manifestación. Esto requiere más que meras súplicas a las Deida
des por su ayuda.
Una persona que pide por el éxito debe de trabajar duro para lograr este éxito; una
persona que pide tener
hijos debe de casarse, copular, encontrar remedios a enfermedades ginecológicas, s
i hay alguna, y esperar lo mejor,

una persona que pide vivir mucho, debe de ser cuidados a con su vida, cuidar su salud, comer bien y tener una dieta
bien balanceada y rezar por lo mejor, etc. Estas son las claves para el éxito que se espera que sigan los practicantes de
Ifá.
Es Òsé-Méjì, Ifá establece que aquellos que planean tener éxito deben de ser trabajadores dedicados. En este
Odù, Ifá dice:
Sekúbe awo òde Ìbàdàn
Díá fún won lóde Ìbàdàn
Wón fèyìn tì mójú ekún sún ráhùn Ajé suurusu
Ebo ní wón ní kí wón wáa se
Wón gbé.bo, wón rúbo 5
Kò pé kò jìnnà
Ire Ajé wá ya dé tùtúru
Èrò ìpo Ati t.òfà
Àsé béni kò bá sisé
Eni kìí la
Traducción:
Sekúbe, el Awo de Ìbàdàn
El fue el Awo que consultó el Ifá para ellos en Ìbàdàn
Cuando lloraban lamentándose por su inhabilidad de lograr el
éxito financiero
Se les aconsejó ofrecer sacrificio

Ellos aceptaron
Después de algún tiempo, no mucho
El éxito y la riqueza han llegado
Viajeros de Ìpo y Òfà
¿no pueden ver que sin trabajar duro uno nunca puede tener éxito?
Así que, cualquier plegaria por el éxito financiero debe, como una medio para alcanz
arlo, ser apoyado por el
trabajo duro y la dedicación al deber. Si no es así, la plegaria será un mero rezo soc
io-religioso que no es apoyado por
ninguna energía o fuerza. Así también es Òtúrúpon-Ngbònwú (Òtúrúpon-Òfún), Ifá dice que pa
quiera vivir mucho debe de aprender a pisar precavidamente y con extremo cuidado
. En este Odù, Ifá dice:
Ekú-Ìrú Awo Òde Ègbá
Kú èrù títù Awo Òde Ìjèsà
Ara òwú ni wón n bùú sèni òwú
Òtúrú gbònwú lèbèlèbè má ran
Díá fún Àgbàágbà méfà
Wón n lo Ilé-Ife
Wón n lòó tooro Ogbó
Ebo ni wón ní kí wón wáá se o
Won gbébo, wón rúbo
Àsé ogbó ò lóògùn
Àsé jééjéé lòògùn ogbó
Bí o bá rí kòtò
Má se já lùú
Àsé ogbó ò lòógùn
Àsé jééjéé lóògùn ogbó
Bí o bá rilé tó njó
Má korí bòó
Àsé ogbó ò lóògùn
Àsé jééjéé lòògùn ogbó
Bí o bá rí wèrè tó y.àdá
Má dúro dèé
Àsé ogbó ó lóògùn
Àsé jééjéé lòògùn ogbó
Bí o bá yó tán
Má lo wá békùn-békùn kíri
Àsé ogbó ò lóògùn
Traducción:
Bien por ustedes ofreciendo sacrificio , el Awo de Ègbá
Bien hecho por realizar rituales , el Awo de Ìjèsà
Parte del algodón es añadido al algodón como sobre medida
adicionalmente al que se ha traído
Òtúrú carda el algodón sin hilarlo
Estas fueron las declaraciones de Ifá a los seis ancianos
Cuando iba a Ilé-Ifè
Para rogar por longevidad
Se les aconsejó ofrecer sacrificio
Ellos aceptaron
La longevidad no tiene encanto
La docilidad es el encanto de la longevidad
Si tu ves una zanja
No planees brincarla
La longevidad no tiene encanto
Si ves una casa incendiarse
No entres en ella
La longevidad no tiene encanto
La docilidad es el encanto de la longevidad
Si ves a un hombre loco con un machete

No lo esperes (o trates de ser un héroe)
La longevidad no tiene encanto

La docilidad es el encanto de la longevidad
Si comes por satisfacción
No busques tener agruras
La longevidad no tiene encanto
La docilidad es el encanto de la longevidad
En tiempos de tribulación
No cometas suicidio
La longevidad no tiene encanto
La docilidad es el encanto de la longevidad
Aquellos que desean vivir mucho deben de ofrecer más que una larga oración a las Deidades. Ellos deben de asegurarse de no hacer algo que les pueda causar la muerte inmediata. También deben de evitar lo que les pueda acortar sus vidas.

3. Rezos ocultos-esotéricos:

Este es un tipo de rezo que es sostenido por fuerzas y energías físicas y metafísicas. Este es el tipo de oración que alberga todos los secretos de la vida. Entre más de estas oraciones uno conozca y domine, más grande se vuelve.
Se ha descubierto que si uno entiende el trabajo o los mecanismos de cualquier parte de la naturaleza, uno puede utilizar ese conocimiento para realizar maravillas para uno mismo o para la sociedad en que se desenvuelve.
En este tipo de rezos se utilizan muchos métodos para extraer el poder de los objetos a nuestro alrededor, animados o inanimados. La gente usa plantas, ramas, troncos, raíces, hojas, animales o partes de animales, insectos, ratas o partes de rata, pescado, agua, aceite y demás para energizar sus oraciones para que se manifiesten de la manera que ellos quieren, la gente también utiliza el nombre de las Deidades, dioses, semidioses, espíritus, fantasmas, ancestros, vientos, ol, luna, meteoros, etc., y el poder de la palabra hablada para energizar sus plegarias.
Estos rezos encierran tener un gran poder de observación, conocimiento esotérico y habilidad para abstenerse de todos los tabúes para entender el propósito por el que Òlódùmarè ha creado todas las cos en la naturaleza y como ellos trabajan y afectan todas las otras cosas individual y colectivamente, antes de que estos abundantes recursos de poder puedan ser debidamente identificados y usados. No existe un límite para el poder que una persona puede poseer, todo depende de la capacidad de la persona de aquirir conocimiento que es lo que le abrirá la puerta a ese poder.
Aproximar los mecanismos de trabajo de la naturaleza o parte de esa hace toda la diferencia entre rezar y esperar limitadamente resultados.
Cuatro ejemplo de este tipo de oraciones serán citados aquí y les seguirán una breve explicación de cada uno de los ejemplos. De ninguna manera son explicaciones exhaustivas de cómo hacer que los rezos funcionen para nosotros. Todo un libro de texto de rezos no pueden hacer justicia a eso. Estos ejemplos se dan para abrir los ojos a los que trabajan con rezos, mientras que el lector es libre de añadirlos a su lista. El siguiente capítulo también da 32

ejemplos de oraciones, que pueden ser utilizados para mejorar efectivamente nues tras vidas.

1. Este es Ogbè-Alára (Ogbè-Òtúrá)

Òówé níí somi ilé Adó
Oòrà, omi Òde Ìlèsà
Elémùré, omi òde Òyo
Sèkèrè-ngbedè, omi alè Ifè
Díá fún Òrúnmìlà
Bàbá nsawo rèlú àìmo.ni
Ó nsawo rèlú aláìmòniyàn
Ìlú tá ò mo.ni
Ìlú tá ò moniyàn
Bí eni í sòpá nù lò rí
Ifá ló deni àfin n ló wò.lú
Gbogbo òtòòkùlú, e súré wá
Kòkòrò-kíkòkòrò kìí rùn kó borí ìkamùdù
Ìgi-kígi kìí rùn kó borí ifòn
Níjó o lékeléke bá sawo wò.lú
Owó méwèèwá ni wón fi nké màgbàmàgbà
Àfìn kìí wojà ká wòòsà míràn
Gbogbo, Òtòòkùlú, e súré wá

E wá w.eni Õrìsà
Ifá jékí ire ó sòókán-àn mi
Ire gbogbo nií sòókán-ìrókò
Fàmí-nfàó ni igba èwònn faraa won
Ogbè-Olà, nínúu ité olà re lo bí mi sí
Jè kí n là, kí gobgob ayé ó mò mi
Traducción:
Òówé, es el río del pueblo de Adó (Èkìtì)
Oòrà, es el río de Ìlèsà
Elémùré, es el río de Óyó
Sékèrè-ngbedè es el río en Ilé-Ifè
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a una misión espiritual a un pueblo donde nadie lo conocía
El iba a un pueblo donde no conocía a nadie
En un pueblo que uno no conoce y donde uno no conoce a nadie
Uno es como una persona ciega quien ha perdido su bastón
Ifá de cualquier manera declara que es un albino el que ha entrado al pueblo
Deja que todos sin excepción lleguen aquí
Y protejan al hijo de Obàtálá
El olor de ninguna rata sobrepasa el de la rata Asin2
El olor de ningún insecto sobrepasa el de la hormiga negra
El olor de ningún árbol sobrepasa el del árbol Ifon3
El día que una parvada de gacetas entran al pueblo en una misión espiritual
Es con 10 dedos que la gente lo llama para una deliberación4
Un albino nunca entrará al mercado por nosotros para mirar a ninguna otra deidad
Deja que todos sin excepción lleguen a esta marca
Y protejan al hijo de Òrìsánlá
Ifá deja que todo el ire venga y resida frente a mí
Todo el ire en la vida normalmente reside frente al árbol de Ìrókó
En turnos 200 cadenas los jalan entre ellos
Ogbè-Olà (Ogbè-Alárá), el Ogbè asociado con la prosperidad,
e la cuna de tu riqueza la que me has dado
Pemite que yo prospere para que todo el mundo me conozca
Explicación:
En este Odù, las primeras cuatro líneas manejan el nombre de los ríos de diferentes pa
rtes de la tierra Yoruba.
Estos ríos son muy esenciales en la vida de los habitantes de todos estos pueblos.
El río Òówé está en el estado de Adó
Èkìtì, Oòrà está en el pueblo de Ìjèsà, un grupo de dialecto Yoruba en el estado de Òsun;
del pueblo
de Òyó, un pueblo importante en el estado de Òyó Sékèrè-ngbèdè es el río en Ilé-Ifè, un pu
ado de Òsun, y
también es la cuna de la civilización en este mundo. Estos ríos y sus diferentes locac
iones sirven como el Olúwo en
este Odù. Esta es la razón por la que no se puede cometer ningún error con todos los O
lúwo que se establecen en este
Odù. La esencia de estos ríos y los pueblos en los que se localizan son invocados aq
uí para hacer que las plegarias con
respecto a los que se va a ofrecer trabajen más tarde para quien se ofrezcan los r
ezos.
La línea 5 maneja el nombre del cliente a quien le revelaron el Odù, en este caso es
el mismo Òrúnmìlà.
Las línea 6 y 7 nos dicen el porque Òrúnmìlà fue a la consulta. Esto fue porque él quería
ar en una misión
espiritual a una tierra en donde nunca había estado y donde no tenía amigos, ningún co
nocido y ninguna referencia de
alguien. Fue la de no ser capaz de predecir que esperar en este lugar lo que le
hizo llamar a su Awo para consultar el
Ifá.

Las líneas de la 8 a la 10, ponen énfasis en la ansiedad de Òrúnmìlà en donde Ifá estaba d
ndo que una
persona que va a un lugar siendo un completo extraño es como un ciego que ha perdi
do su guía. Esa persona estará
insegura en la total oscuridad. Un proverbio Yoruba dice: Alèjòó lójú ní, kò ríran que s
n extraño tendrá
ojos, pero no podrá ver con ellos .

Después de esto, se le aconsejó a Òrúnmìlà que ofreciera el sacrificio apropiado, lo cual hizo. Aunque el
Odù no dice nada al respecto, pero las siguientes líneas en el Odù muestran que el sacrificio fue hecho y que este hizo
que todo lo que Òrúnmìlà quería se manifestara para él en la manera que esperaba.
Las líneas de la 11 a la 13 nos dicen la relación especial entre el albino y Òrìsánlá (Obàtálá). Estas líneas nos
muestran que los albinos son hijos de Obàtálá. Es esta relación especial a la que òrúnmìlà hizo referenza en este Odù para
llamar la atención hacia el en un pueblo en donde era un extraño. No hay un lugar al que un albino vaya sin llamar la
atención. En esencia, Òrúnmìlà deseaba que toda la atención de la gente se depositara en él como la gente pone su
atención en un albino, conciente o inconscientemente.
En las líneas 14, 15 y 16, Ifá pone atención a los poderes especiales dados a la rata Así entre todas las ratas, como la más olorosa, Ikamùdù (hormiga negra) entre todos los insectos como la más olorosa
y el árbol Ifòn entre los árboles. En estas líneas, Ifá implica que un extraño en un nuevo pueblo o ambiente, no sólo
será exitoso, sino que será el más exitoso de su localidad. Así como, los elementos arriba mencionados son más
olorosos que sus semejantes, así el extraño sería exitoso entre sus colegas.
En las líneas 17 y 18, Ifá muestra como es que la gente llama a la parvada de gacetas para una deliberación.
La inferencia aquí es que cualquiera estaba llamando al extraño para deliberar. Esto es para darle respeto, honor y
autoridad al extraño de la gente que tiene confianza en ellos para acercarse a ellos para resolver sus problemas varios.
Las líneas 19, 20 y 21 establecen que el albino es el más cautivador entre todos aquellos que tienen relaciones
con las Deidades. En este caso se espera que el extraño sea más buscado antes que sus colegas.
Las líneas 22 y 23 rezan por el extraño, para que todas las cosas buenas de la vida estén a su alcance, así
como todos los sacrificios ofrecidos están al alcance del árbol de Ìrókò.
La línea 24 reza para que la gente esté jalando al extraño en turnos tal como 200 cadenas los jalan entre ellos
en turnos.
Las líneas restantes (25 y 26) piden por la riqueza y por la prosperidad.
En este odù, todos los elementos arriba mencionados fueron manipulados para extraer de ellos varias esencias
para hacer que las oraciones funcionarán para el cliente. Los nombres y esencias de los 4 ríos y sus locaciones fueron
manipuladas junto con los poderes de la criatura especial de Òrìsánlá (albino), la rata Asín, la hormiga negra, el árbol
Ìrókò y 200 cadenas para asegurar la eficacia de todos los rezos citados arriba. No por nada las plegarias de algunas
personas son más efectivas que las de otros cuando piden las mismas cosas a las Deidades>

2. este es tomado de Òsá-Méjì:

Ó se, ó s níí somoetu nínú ígbó
Ó pò, ó pò níí somo èkúlù lódàn
Òjò tí yóó fí wón sèsin
Ojú u pópó níí tíí sú wá

Díá fún Òrúnmìlà
Bàbá n sawo lo si Ifè Akèlúbébé
Wón ní osó ibè kìí jé kí won ó rise
Wón ní àjé ibè nse ní wón n pa wón je
Òrúnmìlà ní tó bá se bi ìse tòun bá ni
Tabi ise tí àwon omo òun bá ní
Ó nitó bá Kànràn ki àjé ó mu èjé
Epoképo ní wón máa máa wá kiri
Tó bá Kànràn ki àjé ó je Ògà
Eran-kèè ni wón máa máa wá kiri
Tó bá Kànràn kí àjé ó je Òbò
Èèpo-kéè ní wón máa máa wá kiri
Tó bá Kànràn kí àjé ó je asín
Eku-kéku ní wón máa máa wá kiri
Ojó a máa wá re.bi àná
Õòrùn a si máa re.bi àti wò o rè
Eye kéré-kèrè-kéré, wón a padà re.lée won
Olúkalukú a máa bá tara won lò o

Òsá-Méjì ló ní kí gbogbo ibi ó sá fún mi
Traducción:
!Qué pena! es la mayoría de los antílopes en el bosque
!Qué calamidad! es aquella de los venados en la planicie
La lluvia intenta someterlos para ridiculizarlos
Se nubla la calle principal
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Òrúnmìlà
Cuando iba a una misión espiritual a Ilè-Ifè
Se le informó que las brujas allá acostumbraban matar y consumir humanos
Òrúnmìlà respondió que si aquel era su tradición y su destino
O aquel de sus hijos y seguidores
El declaró que en vez de que las brujas chuparan su sangre
Ellas buscarían cualquier aceite de plma disponible para lamerlo.
En vez de que las brujas comieran carne de camaleón
Ellas buscarían cualquier otra carne para comer
En vez de que las brujas comieran el tronco del árbol Òbò
Ellas buscarían cualquier otro tronco para comer
En vez de que las brujas se comieran la rata Aín
El día habría avanzado mucho
El sol estaría en donde se pone
Todas las aves estarían en sus respectivos hogares
Entonces todos irían por sus propios caminos
Es Òsá-Méjì quien ordenó que todo el mal se alejara de mi
Explicación:
Es un hecho establecido que Òsá-Méjì cuenta la historia de los magos y las brujas más que ningún otro Odù
en Ifá. Nos cuenta acerca de las fortalezas, las debilidades, los éxitos y los fracasos de las brujas y los magos.
En este Odù en particular, Ifá inicia estableciendo la manera en que los venados y los antílopes conocen su
muerte en el bosque y por la planicie. Las líneas 1 y 2 muestra simpatía por los animales pero no va más lejos de eso.
En las líneas 3 y 4, muestra como la lluvia que inició y atrapó a la gente en la calle principal y la puede poner en
ridículo. Lo que verdaderamente Ifá quiere decir aquí es que cuando esté oscuro, las brujas generalmente se reúnen en
la calle principal, en el mercado, en medio del cruce de tres caminos, en la cima o bajo los árboles y demás. Cuando
llueve durante estas reuniones, la reunión es abortada y cada una se va a su casa.
Hay un dicho Yoruba: Õjò tó ròtó
paaséwó, bó déle kò ní lé so; òjò tú rò tópa àjé, bó déle, kòní lè so , que significa la promiscua casada, cuando ella llegue a casa, ella no será capaz de hablar; de la misma manera, la lluvia que golpea a
una bruja cuando ella llegue a casa, no será capaz de hablar . La inhabilidad de las brujas de decir porque están
empapadas en medio de la noche es a lo que Ifá se refiere en las líneas 3 y 4.
La person para la que se hizo la declaración de Òrúnmìlà. Esto se puede encontrar en la línea 5 de este Odù.
La línea 6 nos dice el porque es que Òrúnmìlà fue a la consulta. Esto es simple, es porque el quería viajar en
una misión espiritual a Ilé-Ifè.
Las líneas 7 y 8 nos cuentan que allá donde va Òrúnmìlà hay brujas y magos malvados. Estos grupos se
especializan en hacer que la gente no triunfe e igualmente matan a la gente para succionar su sangre. Después de todos
los sacrificios apropiados, Òrúnmìlà se alistó para el viaje.
Las líneas 9 y 10 nos muestran que Òrúnmìlà hizo una poderosa declaración en nombre de él y sus hijos
(seguidores) que nosotros no elegimos nuestros caracteres (o destino) en donde l

as brujas y los magos tengan el poder
sobre nosotros.
En las líneas 11 y 12, Òrúnmìlà declaró que en vez de que esa gente malvada quisiera succi
ar su sangre,
ellos preferirían el aceite de palma y nada más que eso. ¿Por qué es esto así?

La explicación y la razón de esto se encuentra en las líneas 13 a la 18 en donde Òrúnmìlà
lara que en vez
de que las brujas y los magos consuman camaleón, árbol de Òbò o rata Asín, ellos estarían
ntentos con cualquiera de
las alternativas posibles. Esto es porque la carne del camaleón, la corteza del árbo
l de Òbò y la rata Asín son tabúes
para las brujas y los magos y entonces está prohibido para ellos que los consuman.
Desde que todos estos artículos

están siendo manipulados aquí por Òrúnmìlà y sus seguidores para usarlos, la sangre de Òrú
de sus
seguidores se volvió venenosa para los magos y las brujas. El absorber aunque sea
una gota de esa sangre le causaría la
muerte a la bruja o al mago.
De la línea 19 a la 22 muestra que las brujas y magos sólo perderían su tiempo planean
do hacerle daño a
Òrúnmìlà y sus hijos. Después de darse cuenta que era inútil intentarlo, todos los pájaro
eños se fueron a sus
casas. Esta es una alusión al hecho de que las brujas y los magos también son conoci
dos como Eleye , que
significa dueños de aves .
La línea 23 es la declaración de Òsá-Méjì de que todo el mal debería alejarse de Òrúnmìlà
os.
Está claro que este rezo es para protegerse contra ser dañados por las brujas y los
magos. Podemos ver como
es que Ifá ha juntado algunos de los objetos prohibidos que los magos y las brujas
nunca deben de tomar para añadir
energía a su plegaria y hacer de esta más que la una simple expresión de sus deseos.
III. Este es tomado de Òfún-Méjì (Òràgún-Méj1i):
Olúkárò, Olomo àkárò
Aka-kárò, Kàrò àkárò
Àwon méjèèjì ni wón nse Olùkòtún Ìmólórogun
Àwon méjèèjì ni wón nse Olùkòsì Ìmólórógun
Olùkòtún ìmólórógun làá pe Okó
Olùkòsi ìmólórógun làá pe Òbò
Àwon méjèèjì wá padà
Wón n sunkún aláìrómo bí
Wón n sunkún aláì rí pòn
Wón n sunkún, wón lo rèé bá Òrìsà
Wón bá Òtàlélégbèje Ìrúnmolè, níbè
Òrìsà ní kí wón wáá wá?
Wón ní ojú omo ló n pón àwón
Òrìsà ní kí wón wolé
Òrìsà ní wón ti di Olómo lónìí
Òrìsà wá ní kí wón máa lo ilé
Òtàlélégbèje Irúnmolè ní kíni àon eléyìí wáá se?
Òrìsà ní wón wáá gba omo ni
Wón ní sebí àtò oko ti sàn
Wón àsé Ìyàwò kò sì dára
Òrìsà ní síbè-síbè nàá
Wön ti bèrè síí di olómo nìyen
Òrìsà ní ojó ti a bá dá ìdí ìgbín
Ojó náà ni àsée rè n nàró
Òrìsà ní wón ti bèrè síí di olómo nìyen
Ó ní ojó tí ògbóló bá bó sínú omi
Ojó náà ni àtó o rè n nàrò
Òrìsà ní wón ti bèrè síí di olómo nìyeb
Ó ní ako ókéré kìí gorí abo rè
Kó má yùn-ún
Òrìsà ní wón ti bèrè síí di olómo nìyen
Ó ní a kìí ríàdán aláìni olè nínú
Ó níàtòlè-dólè ni ti àdán
Òrìsà ní wón ti bèrè síí di olómo nìyenwón ní tí àsé kò bá mú àtó
Tí àtò kò bá mú àsé nkó?
Òrìsà ní wón ti bèrè síí di olómo nìyen
Ó ní enìkan kìí wonú èèmó
Kí èèmó má móo
Òrìsà ní wón ti bèrè síí di olómo nùyen

Wón ní tí obìnrin náà kò bá ní okùn omo nínú nkó?
Òrìsà ní wón ti bèrè síí di olómo nìyen
Ó ní a kìí rí kékeré ìbépe

Tí ó wáyé àìlómo nínú
Òrìsà ní wón tí bèrè síí di olómo nìyen
Ó ní Òfún-Méjì ni yóó fún won lómo
Traducción:
Olùkárò, Olomo àkárò
Aka-kárò, Káro àkárò
Los dos de ellos son de Olùkòsì Ìmólórógun
Olukòtùn Ìmólórógun es el nombre del pene
Olùkòsì Ìmólórógun es el nombre de la vagina
Los dos de ellos más tarde se voltearon
Y estaban llorando lamentándose por su inhabilidad para concebir un hijo
Ellos están llorando lamentándose por su inhabilidad de poder
tener un hijo a quien cargar en sus espaldas
Ellos llorando y dirigiéndose al lugar de Orisà
Ellos encontraron ahí a 1,460 Irúnmolè
Orisà les pidió que entraran
Orisà les dijo que ya serían bendecidos con hijos desde ese día
El les pidió que se fueran a casa
Los 1,460 Irúnmolè le preguntaron a Orisà ¿por qué vino es pareja?
Orisà les respondió que ellos habían ido para recibir la bendición de los hijos
Ellos (los 1,460 Irúnmolè) dijeron que pero el esperma del esposo es muy aguado
Y el período menstrual de la esposa no es normal
Orisà declaró que a pesar de esas anormalidades
Ellos han sido bendecidos con hijos desde este día
Orìsà dijo que el día el (inicio) capullo de un caracol está roto
Ese día su menstruación fluirá
Orìsà declaró que ellos habían sido bendecidos con hijos desde ese día
Orìsà dijo que el día que la raíz del árbol Ògbóló es sumergida en agua
Ese día el esperma fluirá
Orìsà declaró que ellos habían sido bendecidos con hijos desde ese día
Orìsà dijo que la ardilla macho nunca le haría el amor a su
contraparte femenina
Sin que la hembra quedara embarazada
Orìsà declaró que ellos habían sido bendecidos con hijos desde ese día
El dijo que nosotros nunca podríamos ver a un murciélago que
no tuviera embriones
El dijo que el murciélago había sido bendecido con la capacidad
de tener un embrión tras otro
Orìsà declaró que ellos habían sido bendecidos con hijos desde ese día
Ellos (1,460 Irúnmolè) preguntaron: ¿y qué si los espermas son
rechazados por el óvulo?
¿O si el esperma rechaza al óvulo?
Orìsà declaró que ellos habían sido bendecidos con hijos desde ese día
El dijo que nadie podía entrar a una granja llena de erizos
Para que los erizos no se pegaran al cuerpo de esa persona
Orìsà declaró que ellos habían sido bendecidos con hijos desde ese día
Ellos (los 1,460 Irúnmolè) preguntaron: ¿y qué si la mujer no ha
sido bendecia con ninguna semilla en su matriz?
Orìsà declaró que ellos habían sido bendecidos con hijos desde ese día
El dijo que no había ninguna papaya
Orìsà declaró que ellos habían sido bendecidos con hijos desde ese día
El declaró que era Òfún-Méjì quien los bendeciría con hijos
Explicación:
Este Odù inicia con los diferentes nombres de los genitales masculino y femenino.
Las líneas 1 y 2 inician
con los dos Olúwo (Olúkárò, Olomo àkárò, Aka-Karò y Káro àkárò). Ambos con conocidos más a
Olùkòtún Ìmólórógun y Olùkòsì Ìmólórógun en las líneas 3 y 4 después en las líneas 5 y 6 O
Olùkòsì Ìmólórógun son llamados pene y vagina.

Las líneas 7 y 9 nos dicen que ellos sufrían de la falta de hijos. Este problema le
s afectaba tanto que ellos se
estaban lamentando constantemente y rezaban para encontrar una solución a su probl
ema.
Parte de su esfuerzo para encontrar una solución a su problema los llevó a la casa d
e Orìsà (Obàtálá) en donde
encontraron a Orìsà y a 1,460 Ìrúnmolè como se establece en la línea 10 y 11 de este Odù.
Orìsà pregutó cual era su problema y ellos le narraron su problema. Ellos fueron admit
idos en la casa de Orìsà
y se les ayudó para que su problema desapareciera y que ellos fueran capaces de te
ner hijos. Después se les pidió que
volvierán en paz a su casa como su problema ya estaba resuelto (líneas de la 12 a la
16).
Después de esto, los 1,460 Ìrúnmolè aparentemente atentos al problema de la pareja le pr
eguntaron a Orìsà
porque es que la pareja había ido y les dijeron (líneas 17 y 18) los Ìrúnmolè de cualquier
manera le informaron a Òrìsà
del problema genital de la pareja que es esperma aguado y una menstruación anormal
(líneas 19 y 20). Fue entonces
que Òrìsà
461
declaró que a pesar de estas anormalidades, ellos serían bendecidos con hijos. Su au
toridad dependía de esta habilidad
de explotar la esencia de la naturaleza contenida en el caracol y la raíz de Ògbóló medi
ante la aplicación del principio
de la homeopatía- que es, que cura como (líneas de la 21 a la 28). Más adelante la aut
oridad de Òrìsà depende de la
naturaleza de la ardilla y del murciélago, especialmente en su capacidad de reprod
ucción. Aquellos que están
familiarizados con estos elementos estarán de acuerdo en que el principio que Orìsà ap
licó era el adecuado.
Los 1,460 Ìrúnmolè también querían sabe que pasaría si, después que el esperma y el períod
trual de la
pareja fuese normalizado simplemente el esperma y el óvulo se rechazaran. En esta
etapa, Òrìsà puso su poder en otro
elemento, el erizo mediante el mismo principio de la homeopatía para asegurarse qu
e el esperma del hombre sería
definitivamente capaz de fertilizar al óvulo producido por la mujer (líneas de la 35
a la 40).
Después de esto, los Ìrúnmolè aún querían saber que pasaría si la mujer no tuviera ninguna
illa en su
vientre. Entonces, Orìsà confió su poder a la esencia de otro elemento, la papaya para
remediar la situación y darles la
seguridad, usando el mismo principio de homeopatía (líneas de la 41 a la 45).
En la línea 46, Òrìsà estableció que era òfún-Méjì quien autorizaba que la pareja fuese be
con hijos.
Nótese también el énfasis puesto en la palabra : Ófún , de donde viene el nombre de este O
fúri el dar la
bendición o ser bendecido con hijos.
Esta oración, es obviamente para que pueda concebir hijos una pareja con alguno de
los problemas
enumerados en este Odù. También podemos ver como es que los elementos mencionados so
n extraídos y manipulads
para dar una solución a los problemas de la pareja, ciertamente, todos los element
os de la naturaleza, gases, líquidos,
sólidos y fuerzas simple, visibles o invisibles pueden ser manipuladas por los hom
bres para su beneficio.
IV este ha sido tomado de Óyèkú-Méjì
Ifá ní ódi oníwìrìwìrì-ndakò

Mo ní ó di oníwìrìwìrì-ndakò
K.ójú kó jí
K.ójú kó gorí imú
Kó lé téé-tee-téé
K.àdàgbá osù kó lé l.ósàn-án
Òrúnmìlà ní òun n ti Ìkòlé òrun bò wá sí Ìkòlé ayé
Òun mú ire ayé
Òun mú ire aya
Òun mú ire omo
Òun mú ká lànà, ká fùta pèlú
Òun wá pàdé àwon gìrìpá lónà
Wón n ré wòn-wòn
Òrúnmìlà ní níbo le gbé nlo báwònyí o
Wón ní àwon nlo sójà a Tòkútòkú
Òrúnmìlà ní kí wón tóó dé nko?
Wón ló dí ojó eléko àárò bá togùn bòó
Làwon máa tóó de

Òrúnmìlà ní òun òbá won rìn
Ó ní Orísékú ni wón
Òrúnmìlà ló di oníwìrìwìrì-ndakò
Mo ló dí oníwìrìwìrì-ndakò Ifá
Kójú kó jí
Kójú kó gorí imú
Kó lé téé-téé
K.ádàgbá osù kó lé lósàn-án
Òrúnmìlà ní òun n ti Ìkòlé Òrun bò wá sí Ìkòlé ayé
Òun mú ire ajé
Òun mú ire aya
Òun mú ire omo
Òun mú ká lànàká fùta pèlù
Òun wá pàdé àwon Màjèsín lónà
Wón n sáré gìrìjo-gìrìjo
Wón n sáré gìrìji-gìrijo
Òrúnmìlà ní níbo le gbé nlo báwònyí o
Wón ní àwon nlo sójà a Tòkútòkú
Wón ló dí ojó eléko àárò bá togùn bòó
Làwon máa tóó dé
Òrúnmìlà ní òun òbá won rin
Ó ní Emèrè ni wón
Ifá ló di Oníwìrìwìrì-ndakò
Kójù kó jí
Kójù kó gorí imú
Kó lé téé-tee-téé
K.ádàgbá osù kó lé lósàn-án
Òrúnmìlà ní òun n ti Ìkòlé Òrun bó wá sí Ìkòlé ayé
Òun mú ire ajé
Òun mú ire aya
Òun mú ire omo
Òun mú ká lànàká fùta pèlù
Òun wá pàdé àwon arúgbó lònà
Wón ntèpá òsoooro-òsooro
Wón n tèpá òsàárà-òsàárà
Wón n tèpá ìsègè-ìsègè
Òrúnmìlà ní níbo le gbé nlo báwnyí o?
Won ní tàwon-tìre egbé ndan?
Òrúnmìlà ní ti egbé kó là nwí
Ó ní kí wón dá òun lóhùn kíákíá
Wón ní àwon nlo sí ojá Èjìgbòmekùn
Òrúnmìlà ní kí won tóó dé nkó?
Wón ló di ojó tó pé títítítí
Wón ló di ojó tó pé kánrin-kése
Òrúnmìlà ní òun òmo ojó tó pé títítítí
Ó ní òun òmo ojó tó pé kánrin-kése
Wón ló di ojó òta inú omi bá n pewé
Ó di ojó àpándì-lèrò bá n sèjè
Ó di ojó orí bá nfó alábahun
Ó di ojó òjòjò bá n se igbín
Ó di ojó òtútù bá n mú omo akàn lódò
Ó di ojó àkànnàmàgbò bá n forí balè
Láwùjo igí oko
Òrúnmìlà ní èhée, èhée!!!
Ó ní òun ògbó ibi ota inú gbé npewé rí
Òun ògbó àpándílèrò gbé nsèjè
Òun ògbó ibi orí gbé nse ìgbín
Òun ògbó ibi òtùtù gbé nmú omo akàn lódò
Òun ògbó mà mà gbó ibi àkànnàmàgbò gbé nfo balè

Láwùjo igi oko
Njé arúgbó ni mo bá lo

Arúgbó ni mo bá lo
Èmi ò b.Émèrè rìn
Traducción:
Õrúnmìlà dice apresuradamente maniobramos con la canoa
Yo respondo que apresuradamente maniobramos con la canoa
Deja que el ojo despierte
Deja que el ojo se monte encima de la nariz
Y permanezca ahí cauteloso
Permite que la luna llena aparezca durante el día
Òrúnmìlà dijo que el venía del cielo a la tierra
El trajo consigo el ire de la riqueza
El trajo el ire de las esposas
El trajoel ire de los hijos
El trajo también el logro de las metas de uno
El conoció algunos jóvenes capaces físicamente en el camino
Ellos estaban llenos de vida y vitalidad
Õrúnmìlà preguntó: ¿a dónde van?
Ellos respondieron, que todos ellos iban al mercado de Tòkútòkú
(en donde venden los cadáveres)
Òrúnmìlà les preguntó cuando planeaban regresar al cielo
Ellos respondieron que tan pronto amaneciera
Ellos deberían regresar al cielo
Òrúnmìlà declaró que el no podía estar en medio de ellos
Porque ellos sufrirían de muerte prematura
Ifá dice: rápidamente nosotros maniobramos con la canoa
Yo respondo que rápidamente nosotros maniobramos con la canoa
Deja que el ojo despierte
Deja que el ojo se monte encima de la nariz
Y permanezca ahí cauteloso
Permite que la luna llena aparezca durante el día
Òrúnmìlà dijo que el venía del cielo a la tierra
El trajo consigo el ire de la riqueza
El trajo el ire de las esposas
El trajo el ire de los hijos
El trajo también el logro de las metas de uno
Se encontró a algunos niños a lo largo del camino
Ellos estaban corriendo de un lugar a otro
Ellos se movían sin una dirección en específico
Õrúnmìlà preguntó: ¿A dónde se dirigen?
Õrúnmìlà preguntó: ¿a dónde van?
Ellos respondieron, que todos ellos iban al mercado de Tòkútòkú
(en donde venden los cadáveres)
Òrúnmìlà les preguntó cuando planeaban regresar al cielo
Ellos respondieron que tan pronto amaneciera
Ellos deberían regresar al cielo
Òrúnmìlà declaró que el no podía estar en medio de ellos
Porque ellos sufrirían de muerte prematura
Ifá dice: rápidamente nosotros maniobramos con la canoa
Yo respondo que rápidamente nosotros maniobramos con la canoa
Deja que el ojo despierte
Deja que el ojo se monte encima de la nariz
Y permanezca ahí cauteloso
Permite que la luna llena aparezca durante el día
Òrúnmìlà dijo que el venía del cielo a la tierra
El trajo consigo el ire de la riqueza
El trajo el ire de las esposas
El trajo el ire de los hijos
El trajo también el logro de las metas de uno
El se encontró a algunas personas de edad en su camino

Ellos usaban bastones para ayudarse a caminar

Todos ellos usaban bastones para soportar sus marcos febriles
Õrúnmìlàpreguntó: a dónde van?
Ellos contestaron que, ¿somos tus parejas de edad?
Òrúnmìlà respondió que el no estaba compitiendo por la
superioridad de edad con ellos
El les pidió que respondieran inmediatamente esa pregunta
Entonces ellos respondieron que ellos iban al mercado de Ègìgbò-mekùn
Òrúnmìlà les preguntó que cuando planeaban volver al cielo
Ellos respondieron que regresarían en una fecha muy distante
Ellos dijeron que tomaría un largo, largo tiempo que ellos regresaran
Òrúnmìlà les dijo que no comprendía que querían decir con un
largo tiempo (antes de que ellos regresaran al cielo)
Ellos dijeron que no regresarían al cielo hasta que a las
piedrecillas de río les brotaran hojas
Hasta el día que el casco comenzara a sangrar
Hasta el día en que una tortuga sufriera de dolor de cabeza
Hasta el día que un caracol comenzara a sufrir de aflicciones
Hasta el día em que un cangrejo comenzara a sufrir de frío en el río
Hasta el día en que la planta de àkànn`m`gbò comenzara a
arquearse suplicando en medio de los árboles de la granja
Òrúnmìlà exclamó sorprendido
El declaró que nunca había escuchado acerca de piedrecillas de
río a las que les brotaran hojas
El nunca había escuchado de un casco que sangrara
Nunca había escuchado que una tortuga sufriera de dolor de cabeza
El nunca había escuchado que un caracol sufriera de aflicciones
El nunca había escuchado que un cangrejo sufriera de frío en un río
El nunca había escuchado que la planta de àkànnàmàgbò
comenzara a arquearse suplicando
Entre los árboles de la granja
Ahora, yo seguiré a los de edad
Ciertanebte, yo debo de seguir a los de edad
Yo nunca debo de seguir a Emèrè
Explicación:
En este Odù, el rezo inicia con el viaje de Òrúnmìlà del cielo a este mundo. El llevó toda
las cosas buenas de
la vida con él. En su camino, se encontró con algunos jóvenes capaces físicamente. Ellos
estaban demostrando su
vitalidad y fuerza. Òrúnmìlà les preguntó que a donde se dirigían, ellos respondieron que
mercado de Tokutókú. De
acuerdo con Ifá, el mundo es un mercado mientras que el cielo es nuestra casa. Per
o desafortunadamente, el mercado
de Tokutokú es el lugar a donde van los que mueren prematuramente. Es por eso que Òrún
mìlà se negó a seguirlos en
su viaje. Esto se puede encontrar de la línea 1 a la 20.
La misma cosa se repite en las líneas de la 21 a la 42 cuando Òrúnmìlà se topa con unos jó
nes en su viaje
del cielo a la tierra. Òrúnmìlà igualmente se niega a acompañarlos en su camino hasta su m
uerte.
En el caso de las personas de edad que igualmente iban del cielo a la tierra, el
los le dijeron a Òrúnmìlà que
ellos iban al mercado de Èjìgbò-mekùn no al mercado de Tokútòkú a donde iban los otros dos
pos.
El mercado de Èjìgbò-mekùn fue el primero en la historia de la humanidad. Este es el merc
ado a donde se dirigían
aquellos quienes planeaban vivir mucho en la tierra. Cuando Òrúnmìlà les preguntó que cuan
do iban a regresar al
cielo, ellos dijeron que tomaría un largo tiempo antes de que ellos regresaran. Òrúnmìlà q
uiso saber cuanto tiempo

tomaría eso. Ellos dijeron que el tiempo era indefinido. Para decir esto, ellos aplicaron el principio de lo inusual. Ellos dijeron que regresarían únicamente cuando a las piedrecillas de río les brotaran hojas, cuando el casco comenzara a sangrar, cuando una tortuga sufriera de dolor de cabeza, cuando un caracol comenzara a sufrir de aflicciones, cuando un cangrejo comenzara a sufrir de frío en el río, cuando la planta de àkànnàmàgbò comenzara a arquearse suplicando en medio de los árboles de la granja (líneas de la 43 a la 81).

Está claro que este Odù es un rezo para la longevidad. De cualquier manera, en este Odù, el principio de lo inusual se aplica como un recurso de energía para hacer que esta plegaria funcione. En esencia, la persona que hace esta plegaria moriría solamente cuando las cosas que menciona sucedieran. Mientras que esto sea difícil, si no es que

imposible que sucedan, aquellos que están esperando que sucedan tendrán que hacer un
a larga, larga espera. Las líneas
82 a la 84. lo resumen todo cuando Òrúnmìlà declara que el no debe de seguir a Emèrè, quie
s están destinados a
morir jóvenes pero los de edad vivirán un largo tiempo en la tierra.
Conclusión:
Las plegarias traen esperanza. Estos hacen que la gente aprecie el valor de dese
ar y esperar que las cosas
mejoren. Las oraciones hacen que la gente se acerque a su Òlódùmarè y a sus Deidades. La
s oraciones son buenas,
recompensantes, retadoras e interesantes.
Todas las cosas creadas por Òlódùmarè y Àkámarà pueden ser manipuladas (incluso el hombre
o) por el
hombre para facilitar la manifestación de sus plegarias. Entre más sabemos acerca de
l trabajo de las fuerzas que rodean
todos los elementos de la naturaleza, más poder tenemos y más ventajas tenemos sobre
nuestra vida diaria y nuestra
existencia.
Las oraciones son aún mejores cuando son ofrecidas por una persona que las necesit
a para ella misma. El
hombre puede obtener mejores resultados por si mismo. Ninguna otra persona puede
comunicar más efectivamente
como la persona a la que le interesa.
Nosotros no necesitamos un contratista o un abogado para que pida por nosotros c
uando se trata de rezar.
Algunas personas acostumbran decir que ellos no saben como rezar. A pesar de est
o, ellos están en la mejor posición
para decirle a Òlódùmarè exactamente que es lo que necesitan conforme lo ven. Siotros se
están dando a la tarea de
rezar por alguien, el resultado será inferior de lo que se hubiera obtenido si hub
iera rezado por si mismo. Es
recomendable practicar el rezar para obtener resultados mediante nuestras oracio
nes.
De cualquier manera, nosotros deberíamos emplear los servicios de los adeptos en e
l área de manipular varios
elementos para lograr que nuestras plegarias resulten. Pero
cuando se trata del área de recitar las oraciones, lo mejor es que esto lo haga la
persona a la que le concierne.
CAPITULO DOCE
ALGUNAS ORACIONES PARA LA MAÑANA
Aláwìígbó
Aláwìígbà
A-sòrò-sómo-létí-kórò-ó-womo-níkùn-lo-ráuráu
Aláwìígbó làá pe.fá
Alawìígbà Iàá p.Èsù-Òdàrà
A-sòrò-sómo-létí-kórò-ó-womo-níkùn-lo-ráuráu-làá
P.Õrìsà-nlá
Òrìsà-nlá sebí iwo lo dá ènìyàn
Eni tí ó dáni kìí van sòrò tì
Àkèré lolóhùneji
Kònkò rèé lolóhùn òjó
Òrò ti àkèréjùpón bá bálè so níí gbó, Ifá
Òrò ti Òkété bá bálè so níí gbà
Gbogbo ohun ti mo nbá ìwo Ifá so
Ní kí o gbó
Kí o sí gbà
Traducción:
El quien escucha las plegarias de la gente y acepta sus plegarias
El quien escucha las plegarias de la gente y acepta sus plegarias

El quien habla con la gente y asegura que la plática es

totalmente absorbida
El quien escucha las plegarias de la gente y acepta sus plegarias
Es el nombre de Ifá (Òrúnmìlà)
El quien escucha las plegarias de la gente y aprueba las
plegarias es el nombre de Èsù-Òdàrà
El quien habla con la gente y asegura que la plática es
Totalmente absorbida es el nombre de Òrìsà-nlá
Òrìsà-nlá, tú eres quien moldea a los seres humanos
La persona que moldea a uno no puede fallar en imprimir a uno
La rana rayada es la que se une a la lluvia
La rana toro es la que se une al diluvio
Cualquier raíz del árbo de àkàréjùpón dice que la tierra es aceptada
Cualquier cosa que la gran rata le dice a la tierra la tierra lo acepta
Todo lo que te digo Ifá
Por favor acéptalo
Y apruébalo
Este Odù es bueno como el primer rezo ciario de cada mañana. Da una razón para imprimi
rlo en Ifá. Èsù-
Òdàrà y Obàtálá quienes aseguran que las plegarias de uno será aceptadas y aprobadas por l
eidades y Òlódùmarè.
ii. Ojúmo.ni ni iki.ni
Aláìkíni sá lodi eni
Wón nítí Erin bá jí
K.Erin ó máa k.ólú-Igbó
Erin tó jí 5
Tí kò k.Ólú-Ogbó
Ìyen á fowó o rè g.ásá
B.Èfòn bá jí
Kó máa kí Olú-Òdàn 10
Ìyen á f.esè éyìni rè mèjèèjì jìn poolo
Bí Sàngusà bá jí
Kó máa K.eye-Oko
Sàngusà tó jí
Tí kò kí Èye-Oko
Ìyen á ríjà àpápàdì pél lórùn ebè láílái
Ifá mo jí
Mo ki Atólárá
Ifá mo jí
Mo ki Asùnlárá
Ifá mo jí
Mo kí Amónàtó
Ifá mo jí
Mo kí Amónà-se-tàárà
Tó fi dé Ilè-Orìdáyé
Ohun tí a bá fi bo.ra
La fi n kí.ni í jo
Bí a bá f.aso dúdú bora
Won á ní Òrúnmìlà pèlé
Omo Aládùújà
Omo Onúwonran
Bí a bá faso pupa bora
Won á ní Òrúnmìlà pèlé
Omo Èlà wèéwèé abé òwú
Bí a bá f.aso funfun bora
Won á ní Òrúnmìlà pèlé
Omo funfun eyin wonran
Bí ò bo sòkòtò
Bía ò bo bànté
Won á ní Òrúnmìlà pèlé

Omo arìnhòhò sosìn

Omo arìnhòhò sorà
Ifá ò bá sèdí gìrìyan
Kó o sèdí gìrìyan
Kó o sèdí bàbààbà
Kí ire ajè ó wolé wá
Ajé níí s.omo Olú ìbíní
Okùn lomo Òde ìràdà
Ide Kórómìnì níí somo Oní-Kòpadàlá
Eye sáàsáà gbàlá
Omo ká re àgbàlá alágbàlá
Díá fún Ehoro abetí seesee
Èyí tí yóo ríre méjì-méjì
Kí odún ó tóó dún
Njé kínni Erégbè ngbeni
Èjèèjì
Sá lerégbè n gbeni o
Èjèèjì
Traducción:
El despertar es el saludar a los demás
El fallar al saludar provoca que la malicia se acumule
Ellos dicen que cuando el elefante se levanta
Permite que el elefante salude al Señor del bosque
El elefante que se levanta
Sin saludar al Señor del bosque
Recibirá una jabalina en sus patas
VII. Cuando el lemur que se levanta:
Permite que salude al Señor de la planicie
El lemur que se levanta
Sin saludar al Señor de la planicie
Sus piernas quedarán dentro de la zanja
Cuando Sàngusà1 se levanta
Permite que salude a las aves de los campos
El Sàngusà que se levanta
Sin saludar a las aves de los campos
Verá la furia de las cuentas de la granja por siempre
Ifá, yo me levanté
Y saludé a Atólárá (el quién es enfrentado como pariente2)
Ifá yo me levanté
Y saludé a Asùlàrà (el quién es tan cercano como un pariente3)
Ifá, yo me levanté
Y saludé a Amónàtó (el quién hace posible que la ruta sea directa e inambigua4)
Ifá, yo me levanté
Y saludé a Amóná-se-tààrà (el quién hace que la ruta sea ligera y directa5)
Hasta que llegue a Ifè Orìdáyé
Cualquier cusa que usemos como cubierta
Es lo que se usa para describir el saludo de uno
Si alguien se cubre con una cubierta negra
Ellos dirán saludos a Õrúnmìlà
Los capullos rojos debajo de la semilla del algodón
Si unos se cubre con una cubierta blanca
Ellos dirán saludos a Õrúnmìlà
El quien tiene dientes tan blancos como la nieve
Si nosotros no nos ponemos truzas
Si fallamos en ponernos un delantal

Ellos dirán saludos a Õrúnmìlà
El quien es majestuoso en su desnudez
El quien es real desnudo
Ifá, párate y endurece tus glúteos
Ifá, está listo y endurece tu trasero
Y asegúrate que la riqueza entre en mi casa
La riqueza es la descendencia de Olú-Ìbíní
Las cuentas de okùn es la descendencia del pueblo de Ìràdà
Los ornamentos de bronce son la descendencia de Kópadalá
Éye sáàsáà gbàlá6
Permite que vayamos al patio de otra persona
Estas fueron las declaraciones de Ifá al conejo de largas orejas
Quien recibiría el Ire en dos paquetes
Después de que el año llegará a su fin
¿cómo es que Èjì-Ogbè da su apoyo?
En dos
Es que Èjì-Ogbè da su apoyo
En dos
Este es un muy buen rezo matutino, usado para pedir favores a Òlódùmarè e Ifá. Cuando sea que necesitemos
más de una cosa a la vez. Este Odù es muy úyil.

iii. Okún Okè

Okè Okún o
Bàràwó nì.kí Ìjesà
Okún mojamoja ni kétu n kìraa won
Eni Ìjesà ò bá kí
Kó má dàsrò mó
Kíkí Owá nini lára kokooko bí ísu
Díá fún Onílàho
Tóf.èyìntì mójú ekún sùnráhùn omo
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Ìgbàtì yóó bìí
Ó bí Àbí lómo
Àbí wá n fòsán dàgbà
Ó n fòru dìde
Ó wá to àwon:
Bójúbá mó
Eni eni a kíni kíni
Aláìkíni sá lodì eni
Díá fún àbí
Tíí somo Onílàho
Níjó tó n sunkún Ajé
Tó n sunkún Aya
Tó n sunkún Omo
Tó n sunkún àìkú baálè orò
Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Njé Ojúmó mó mi lónìí o
Àbí laròn Ajé
Àbí laròn Aya
Àbí laròn Òmo
Àbí laròn ire gbogbo
Ojúmo kì mà í mó
K.ómo má mà kí bare o

Omo n kí bare lòwúrò
Traducción:
Saludos !Oh¡

Yo extiendo mis saludos
Bàràw;o es el lenguaje que la gente de Ìjèsà emplea para saludar
Hola, descendencia del pez es como la gente de Ketu se saluda
Aquellos a quien Ìjèsà se niega a saludar
Ellos necesitan no lamentarse
Los saludos de Owà son tan problemáticos como el camote
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Oníláho
Cuando lloraba por un hijo
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
Cuando iba a tener un bebé
El dio vida a Àbí como su hijo
Àbí iba creciendo con el tiempo del día
Y desarrollándose con el tiempo de la noche
Àbí después aprovechó
Cuando el día terminaba
La gente de uno extendía sus saludos
El negarse a saludar hace que la malicia se almacene
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Àbí
Quien es la descendencia de Onílaho
Cuando lloraba por riqueza
Cuando lloraba por una esposa
Cuando lloraba por hijos
Cuando lloraba por longevidad, la cima de la prosperidad
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
El día cayó sobre mí
A Àbí se le ha abierto el éxito
El día cayó sobre mí
A Àbí se le ha abierto la riqueza
A Àbí se le ha abierto la esposa
A Àbí se le ha abierto los hijos
A Àbí se le ha abierto elIre
Ninguna día volverá a caer
Para que los hijos no saluden a sus padres
El hijo saluda a su padre esta mañana
Esta es una buena plegaria para pedir favores a Òlódùmarè. Favores como: riqueza, esposa
, hijos, longevidad
y felicidad.

IV. Ó sé wòó

Ó rún woó
A kìí ta Ògómò gbgíbe lósùn
Díá fún Òrìsànlá Òsèèrèmàgbò
Tí nlo rèé gbé Ojósè nì yàwó
Oba nlá obì mi rèé o
Òní lojó ósè
Traducción:
Ó sé wòó
Ó rún woó
Nadie pinta el follaje seco de una palma con el poder de la
madera de leva
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrìsànlá Òsèèrèmàgbò
Cuando iba a pedir la mano de Ojósè (día de la emana) como esposa
El Gran Rey, aquí están mis nueces de cola para el día de Ifá
Hoy es el día de Ifá

Este es bueno durante todos los días de Ifá de la semana. Es mejor cuando se present
an nueces de cola para
ifá y Òrìsànlá durante sus respectivos días Òsè.

V. Màrìwò Òpè já zorro kanlè

Díá fún won ní Ìtalà
Níbi ojú gbé mó ire
Ojú ire mó mi lónìí
Mó lówó lówó
Màrìwò Òpè já zorro kanlè
Ìwo mà lawo ojúmo ire
Ojú ire mó mi lónìí
Mo l.áya nílé
Màrìwò Òpè já zorro kanlè
Ìwo mà lawo ojúmó ire
Ojú ire mó mi lónìí
Mo bí.mo lé.mo
Màrìwò Òpè já zorro kanlè
Ìwo mà lawo ojúmó ire
Ojú ire mó mi lónìí
Mo níre gbogbo
Màrìwò Òpè já zorro kanlè
Ìwo mà lawo ojúmó ire
Traducción:
Un nuevo brote de folaje de palmera está derecho desde la base
hasta la punta
El fue quien consultó el Ifá para los habitantes del pueblo de Ìlalà
Donde normalmente se ponían los días
El día se puso hoy para mi
Yo tengo riqueza
Màrìwò Òpè já sòòrò kanlè
Tu eres el Awo del final de todo Ire
Rl día de ire para mi es hoy
Yo aseguré una esposa
Màrìwò Òpè já sòòrò kanlè
Tu eres el Awo del final de todo Ire
Yo tengo hijos sobre hijos
Màrìwò Òpè já sòòrò kanlè
Tu eres el Awo del final de todo Ire
El día de Ire para mi es hoy
Yo tengo todas las cosas buenas de la vida
Màrìwò Òpè já sòòrò kanlè
Tu eres el Awo del final de todo Ire
Este Odù es bueno para aquellos que desean dormir por la noche y despertar al día si
guiente con felicidad,
progreso, satisfacción y bendiciones.

VI. Jíjí ní mo hí ní mo b.Ólá

Ònà ni mo tò ni mo pàdé Ifá lónà
Eni à ní kó ma re ìgbònsè mó
Kó má baà fesè ide gbón enini
Omo elòmíl-lomìì ló jí
Ló gbókó Òrúnmìlà-Ajànà
Níjó ti Bàbá n lo so ìkòkò òsì
Kúrò lórí Akápò o rè
Tí yóò fi Adé ajée rè
Bòó lòrí
Ifá ó tó gégéégé

Kí o wá so ìkòkò òsì
Kúrò lórí l mí o
Kío wá fi Adé ajée rè
Bò mí lòrí
Nítorí gbogbo omi ní wón n kùn

Ti wón n fòrí balè fún Olókun
Gbogbo odò ni wón n kún
Ní wón n fòrí balè fún Olósà
Mà á lówó lówó
Mà á ní jù wón lo o
Màá bímo lèmo
Mà á bí jù wón lo o
Mà á ní.re gbogbo
Mà á ní jù wón lò o
Nítorí bójúmó bá mó
Ànjùwón kàsài p.ewé
Eni tó bá m.ówó wá léekínní
Kó tún nú wá lèékeji
Nítorí jedé-jedé kò náá jékàn yó
Orí ì mi wáá dorí efun àdó o
Àgbàagbà ìlù
Won kàsài fé mi yíá pòòròpò
Traducción:
Como me levantó, me encuentro la prosperidad
En mi camino, me encuentro la buena suerte
El a quien le habían pedido que no fuera al bosque a robar
Es el hijo de otra persona quien se despertó
Y cargo el azadón y lo llevó a otra granja
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a remover el bote de la pobreza
De la cabaza de un seguidor
Y a usar la corona de la riqueza
Para cubrir mi cabeza
Esto es porque cuando todos los ríos se llenan
Sus cabezas se inclinarán para el océano
Todos los arroyos cuando están llenos hasta el borde
Inclinarán sus cabezas para la laguna
Yo seré muy rico
Y seré más exitoso que otros
Yo tendré muchos hijos
Y tendré más hijos que otros
Esto es porque cuando el día termina
Anjùwón (Àlúkèrèse, Ipomoea incolucrata) no debe, pero se
esparce por lo menos una hoja
Como sea trae dinero aquí la primera vez
Deja que él o ella traigan dinero aquí la segunda vez
Esto es porque un comedor de camarones no puede comer solo
Un camarón y detenerse
Mi Orí es como aquel dek gis redondo
Los mayores en el pueblo
Deberían todos de amarme a través de todo
Este Odù es apropiado para aquellos que buscan mejorar las condiciones en las que viven. Este es para
aquellos que desean que su vida cambie de mala a buena, de decepción a plenitud y de tristeza a felicidad.

VII. Ìká-Olónkò (Ìká-Ògúndá)

Jíjí ni mo jí
Ni mo rí ire o
Ní kùtùkùtù ni mo he ìwà

Fèèrè kílè ó mó
Ní mo rí ìkò Ajé lóde
Díá fún Olónkò Ègí
Omo ayìnbo lóri Ajé suurusu
Kò pé, kò jìnnà

E wá bá mi ní wòwó ire o
Traducción:
Así como me levanto
Yo veo Ire
Muy temprano en la mañana, yo fui presentado con un regalo del
buen destino
Al atardecer, antes de que el día termine
Veo a los delegados de la riqueza en la calle
Después de algún tiempo, no mucho
Ven y únete a nosotros en medio de todo el Ire
Esta es una buena oración para aquellos que están en la búsqueda de suerte y prosperid
ad. Es también buena
para aquellos que buscan riqueza en abundancia.

VIII. Ìreè-Òpère (Ìretè-Òtúrá)

Ayé ni rére
Àwòní jòjò
Àwon ni wón dífá fún Òrun-un-mi-Òrun
Àwon ni wón dífá fún Èla mi Èla
Ifá ní tení bá jí
Kéni ó sá maa kí.ni
Aláìkíni sá lodi eni o
Òrúnmìlà mo jí
Mo kí o lónìí
Omo Olókùn ràn mí lówó
Ò bá ràn mí lówó
Kí n gbórùn lé seguí o
Eni tó bá tètè ká lá
Ni yóó ká sègi
Ifá seguí lèmi í ká
Èmi òká.kàn nílé Ìsófín
Díá fún Òrúnmìlà
Yóó tún Orí Akápò o rè se
Ifá jé kí n lówó
Kí wón kí mi kú orí ire
Ifá jé kí n l.áya
Kí wón kí mi kú orí ire
Ifá jé kí n bímo
Kí wón kí mi kí orí ire
Ifá jé kí n níre gbogbo
Kí wón kí mi kú orí ire
E kú orí re làá kí eni tó bá lówó
E kú orí re làá kí eni tó bá l.áya
E kú orí ire làá kí eni tó bá níre gbogbo
Ifá jé kí won ó fi ìlú jìn mí o
Gbogbo Òtòòkùlú níí filúú jìn orí jìn
Traducción:
El mundo es para siempre
La piel es buena cuando brilla
Estas fueron las declaraciones de Ifá para Cielo, mi cielo
Ellos también declararon lo mismo para Èla, mi Èla
Ifá dice que cuando nos levantamos
Permite que nosotros extendamos nuestros saludos
La falla al saludar nos lleva a que acumulemos malicia
Òrúnmìlà, nota que cuando me levanto

Yo extendí mis saludos hacia a ti hoy
Descendencia de Olókùn, por favor asístanme
Para adornar mi cuello con las cuentas de coral de sèguí

El quien es rápido para tirar de okro
Es quien tirará de las cuentas de coral de seguí
Ifá son las s`rgi de las que tiré
Yo no arranqué los huevos del jardín en la casa de Ìsófín
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a mejorar el destino de sus seguidor
Ifá, por favor bendíceme con riquezas
Para que la gente me felicite por mi buena suerte
Ifá, bendíceme con una buena esposa
Para que la gente me felicite por mi buena suerte
Ifá, por favor bendíceme con buenos hijos
Para que la gente me felicite por mi buena suerte
Ifá, por favor bendíceme con todas las cosas buenas de la vida
Para que la gente me felicite por mi buena suerte
Felicidades , es la forma que saludan a aquellos que son
bendecidos con riquezas
Felicidades , es la forma que saludan a aquellos que son
bendecidos con esposas
Felicidades , es la forma que saludan a aquellos que son
bendecidos con hijos
Felicidades , es la forma que saludan a aquellos que son
bendecidos con todas las cosas buenas de la vida
Ifá, por favor permite que la gente me dote con la comunidad
Este Odù, es bueno para la buena suerte y para mejorar la fortuna. Es de ayuda cua
ndo se desea asegurar
todas las cosas buenas de la vida. Cuando se usa cada mañana, ayuda a que los sueños
se vuelvan realidad.

IX. Òwónrín-Ipáro (Òwónrín-Obàrà)

Òwónrín Awo alè inú omi
Obàrà Awo alè odò
Àti Owónrín Awo alè inú omi
Àti Obàrà Awo alè odò
Díá fún Olúnkàn
Omo nnkan dùn l.Éyò
Tó ju oyin lo o
Kò mà sí oun tó dùn l.Éyò
Bíi ká jí
Kí ara ó le o

Ara líle lòògùn orò eni
Kò mà mà sí oun tó dùn l.Éyò
Bíi kí àjínde ó máa jé ni o
Ara líle lòògùn orò eni o
Traducción:
Òwónrín, el Awo de la cama de río
Òbàrà, el Awo de la cama del arroyo
Ambos Òwónrín, el Awo de la cama de río
Y Òbàrà, el Awo de la cama del arroyo
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Olúnkàn
La descendencia de aquello que es tan dulce en Õyó
Que es más dulce que la miel
No hay nada más dulce en el pueblo de Òyó
Que es comparable con levantarse
Y sentirse fuerte y saludable

El sonido de la salud es la terapia para los tesoros que uno posee
No hay nada más dulce en el pueblo de Òyó
Que pueda ser ligado con el bienestar de uno

El sonido de la salud es la terapia para los tesoros que uno posee
Este Odù es especialmente bueno para la buena salud y todas las otras cosas relaci
onadas con el bienestar
social, mental y psicológico.

X. Òtúrá-Oríire (Òtúrá-Ogbè)

Kugúnkugún orí adé níí forí jo orí Egúngún
Kugúnkugún orí egúngún níí forí jo orí adé
Ifá bí mo bá mò ó ó sìn
Kí n gbógbóógbó
Ifá bí mi ò bá mò ó ó sin
Kí n tótóótó
Kí n là bí Akál1a Alàkúta
Akàlá Alàkúta ló gbógbóógbóLó tótóótó
Ló làlààlà
Ló fi gbógìdí òjé sówó
Gbógìdí òjé jejeeje
Ó kù bí abéré okinni ide
Ewúré tí e rí
Won kìí wolé
Kí won ó je ide o
Àgùntàn won kìí wolé
Kí won ó je àte ilèkè
Kérékèrèkéré lará Ìrékè ngbé
Ará Ìwéré won kìí gùn gogoogo
Ònkò Ègù yo gbòdògì kanlè
Díá fún won ní Ìgbèhìn Àikú
Èyí tí yóó gbógbóógbó
Èyí tí yóó tótóótó
Èyí yí yóó làlààlà
Èyí ti yóó bíbííbí
Èyí ti yóó rèrèèrè
Èyí ti yóó so omo re ní.Molaso
Jingìndínrìngín ò, Omo laso
Bí n ò lówó
Ma jókòó o
Ma fomo bira o
Jìngìndínrìngín ò, Omo laso o
Traducción:
Las curvas en cuna corona son como las de una máscara
Las curvas en una máscara son como las de una corona
Ifá, sí sé como alabarte
Déjame vivir largamente
Ifá, si no se como alabarte
Déjame vivir hasta mi vejez
Déjame ser exitoso como Akálà Alàkúta
Akálà Alàkúta es el quien era tan viejo
El vivió mucho
El era tan exitoso
Que adornó un brazalete alrededor de su muñeca
El brazalete fue consumido y reducido a un nido
La cabra como la vemos
No entra a una casa
Y se como el metal de bronce
Y un Borrego no entrará a una casa

Y se comerá una vasija llena de cuentas
Los ciudadanos de Ìrékè son normalmente cortos de estatura
Los ciudadanos de Ìwéré tampoco son altos
Los ciudadanos de Ònkò ègì de cualquier manera son altos y robustos

Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ìgbàhìn Àìkù
El quien debería ser tan viejo
El quien debería ser tan exitoso
El quien debería durar mucho
El quien debería de haber sido bendecido con tantos hijos
El quien debería haber sido bendecido con tantos hijos vivos y saludables
Que él nombraría a su hijo Molaso
Todo canto y baile, el hijo de uno es la ropa de uno
Aún si yo no tengo dinero
Yo debo sentarme confortablemente
Y usar a mis hijos como cubierta
Jìngìndínrìngín ó, el hijo de uno es la ropa de uno
Este Odù es muy bueno para rogar por una larga vida y buenos hijos. También es una b
uena oración para la
prosperidad.

XI. Ogbè-Alárá (Ogbè-Òtúrá)

Òrúnmìlà ló di fiìrí-sìdun
Ifá mo ló di fiìrí-sìdun
Ojúmó mó
Mo bá Bàbá ní káà kerìndínlógún
Níbi tó gbé n da agbádá iná borí
Tó n wèwù-èjè kanlè
Tó n hannrun miyáárá-miyooro
Wón ní onísé Akápo o rè ló dé
Ó ní kín ló mú lówó
Wón ní ó mú eku méjì Olùwéré lówó
Òrúnmìlà ní kò tó òun-ún jí
Òrúnmìlà ló di fiìrí-sìdun
Ifá mo ló di fiìrí-sìdun
Ojúmó mó
Mo bá Bàbá ní káà kerìndínlógún
Níbi tó gbé n da agbádá iná borí
Tó n wèwù-èjè kanlè
Tó n hannrun mìyáárá-mìyooro
Wón ní onísé Akápò o rè ló dé
Ó ní kín ló mú lówó
Wón ní ómú eja mèjì abìwé gbàdà lówó
Òrúnmìlà ní kò tó òun-ún jí
Òrúnmìlà ló di fiìrí-sìdun
Ifá mo ló di fiìrí-sìdun
Ojúmó mó
Mo bá Bàbá ní káà kerìndínlógún
Níbi tó gbé n daso iná borí
Tó n wèwù-èjè kanlè
Tó n hannrun mìyáárá-mìyooro
Wón ní onísé Akápò o rè ló dé
Ó ní kín ló mú lówó
Wón ní ó mú eran méjì abédò gbèké lówó
Òrúnmìlà ní kó tó òun-ún jí
Mo jèwó òbùn, dáso ró mi
Mòtùn Àkárábà
Mo sá, mo yè
Mòtùn Òbà
Eégún Alágòtún omo alàgbálùgbù sorò

Eégún Alágòtún omo alàgbálùgbù sorò nítorí omo
Kóo síjú àánún re wò mí, Ifá
Ojú ire ni ìràwò òkè n sí wo ti.lè, ojú ire
Ifá ti o bá jí

Kóo sijú ajé re wò mí, Ifá
Ojú ire nìràwò òkè n sí wo ti.lè
Ifá tí o bá jí
Kóo síjú ayaà re wò mí, Ifá
Ojú ire nìyàwò n sí wo oko rè
Ifá tí o bá jí
Kí o síjú omo kékeeré n sí wo àwo lójú
Ojú ire
Kò pé, kò jìnnà
E wá bá ni níwòwó ire gbogbo
Èyin lará iwájú
Àwa lèrò èyin
Ará iwájú ló n k.éerò lógbón
Òrúnmìlà ní kí Akápò òun lo mú ata ti kò lajú
Kó ní obì tí kò làyà
Kó lo ní otí abojú ràjuràju
Akápò lo ní ata ti kò lajú
Ó lo ní obì tí kò làyà
Ó lo ní otí abojú ràjuràju
Òrúnmìlà wá ní hènhèn-èn
Nígbàyí ni mo wáá jí wàyí o
Ifá ti o bá jí
Traducción:
Õrúnmìlà dice es hora de ir a dormir
Yo coreo es hora de ir a dormir
Cuando hay anochecido
Yo encuentro a Òrúnmìlà en el décimo sexto cuarto
Donde cubrió su cabeza con una toga flotante llena de piojos
El se puso un vestido lleno de hilos de sangre (succionada por los piojos)
El estaba sangrando fuertemente
Ellos le dijeron que el delegado de unos de sus discípulos había llegado
Òrúnmìlà preguntó que delegado habían traído
Ellos respondieron que habían traído dos ratas, veloces al correr
Òrúnmìlà dijo que no eran suficientes para levantarlo
Õrúnmìlà dice es hora de dormir
Yo coreo es hora de ir a dormir
Cuando hay anochecido
Yo encuentro a Òrúnmìlà en décimo sexto cuarto
Donde cubrió su cabeza con una toga flotante llena de piojos
El se puso un vestido lleno de sangre (succionada por los piojos)
El estaba sangrando fuertemente
Ellos le dijeron que el delegado de uno de sus discípulos había llegado
Òrúnmìlà preguntó que delegado habían traído
Ellos respondieron que habían traído dos peces, graciosos al nadar
Òrúnmìlà dijo que no eran suficientes para levantarlo
Õrúnmìlà dice es hora de ir a dormir
Yo coreo es hora de ir a dormir
Cuando hay anochecido
Yo encuentro a Òrúnmìlà en el décimo sexto cuarto
Donde cubrió su cabeza con una toga flotante llena de piojos
El se puso un vestido lleno de hilos de sangre (succionada por los piojos)
El estaba sangrando fuertemente
Ellos le dijeron que el delegado de uno de sus discípulos había llegado
Òrúnmìlà preguntó que delegado habían traído
Ellos respondieron que habían traído dos aves, veloces al volar
Òrúnm1ilà dijo que no eran suficientes para levantarlo
Õrúnmìlà dice es hora de ir a dormir
Yo coreo es hora de ir a dormir
Cuando hay anochecido

Yo encuentro a Òrúnmìlà en el décimo sexto cuarto
Donde cubrió su cabeza con una toga flotante llena de piojos
El se puso un vestido lleno de hilos de sangre (succionada por los piojos)
El estaba sangrando fuertemente
Ellos le dijeron que el delegado de uno de sus discípulos había llegado
Òrúnmìlà preguntó que delegado habían traído
Ellos respondieron que habían traído dos cabras con un gran hígado
Òrúnmìlà dijo que no eran suficientes para levantarlo
Yo admito mi ignorancia, por favor edúcame
Motùn Akárábá
Yo me escondo dentro de tu capullo yo sobreviví
Motùn Akárábá
La mascarada de muñecas quien derrotó al tambor de Àgbá
repetidamente al realizar el ritual por sus hijos
Tu eres el líder
Nosotros somos seguidores
Los líderes son aquellos que le enseñan sabiduría a sus seguidores
Òrúnmìlà les pidió a sus seguidores que consiguieran pimienta de lagarto
Que consiguieran nuez de cola y nuez amarga
Que llevaran alcohol (licor)
Akápò llevó pimienta de lagarto
El consiguió nuez de cola (nuez amarga)
El consiguió alcohol
Õrúnmìlà dijo eso es correcto
ahora, estoy totalmente despierto
Por favor mírame con compasión
Es con benevolencia que la estrella celestial mira a la estrella
que está más abajo
Ifá, cuando estés totalmente despierto
Por favor mírame con los ojos que ayudan a la gente a adquirir riqueza
Es con benevolencia que la estrella celestial mira a la estrella
que está más abajo
Ifá, cuando estés totalmente despierto
Por favor mírame con los ojos que ayudan a la gente a asegurar
una buena esposa
Es con esos ojos que una esposa ve a su esposo
Ifá, cuando estés totalmente despierto
Por favor mírame con los ojos que ayudan a la gente a tener muchos hijos
Es con esos buenos ojos que un niño ve un plato decorado
Después de algún tiempo, no mucho
Únete a mí en medio del Ire
Este Odù es muy bueno como una oración para demandar las buenas cosas dela vida de I
fá-riqueza, esposa,
longevidad y demás.

XII. Èjì-Ogbè

Aláàánú
Olóore
Sùngbèmí
Mágbèmítì
Afilàrà
Lósòótòrò
Èrókò awo ojú omo lóbí Lárogbé tííse yèyé òyìnbó
Aláàánú lorúko ti à npe Ifá
Ifá kí o wáá se àánú mi tebì-tará

Olóore lorúko tí à npe Odù
Sùngbèmí lorúko ti à npe Èsù-Òdàrà
Èsù-Òdàrà kí o wá gbè mí tomotomo
Mágbèmítì lorúko tí à npe Orí eni
Orí mí kí o má kò mí

Afilàrà lorúko ti à npe Sàngó
Sàngó kí o wá gbè.jà mi lósàn-án, lóru
Lósòótòrò lorúko tí à npe Obalúwayé
Obalúwayé, ma jèé ki n rí ìjà re o
Èrókò awo ojú omi lóbí Lárogbé tííse yèyé òyìnbó
Kí e wá fi ire gbogbo se olùkù mi o
Enìkan kìí mo orúko Hellín méjèèjo
Kí ojú ajé o pón-on láíláí
Enìkan kìí mo orúko èyin mèjèèjo
Kí ojúire gbogbo ó pon-on láíláí
Èjì-Ogbè o ò
Ohun tí e fi ngbé ire gbogbo fún ènìyàn
Tí tirè fi n dára
Kí e lo fi gbée wá fún mi
Kí tèmi ó dára laýé o
Traducción:
El misericordioso
El benefactor
El apoyo
El que nunca falla en dar ayuda
El quien se sacude la envidia
El a quien lo cubre la riqueza
Èrókò, el Awo del frente de agua es el que dio vida a Lárogbé, la
madre de Òyibó
El misericordioso es el nombre de Ifá
Ifá, por favor muéstrame a mí y a mi familia tu misericordia
El benefactor es el nombre de Odù
Odù, por favor se benevolente conmigo y con mis parientes
Así puedo venir y mostrar mi gratitud
Èsù-Òdàrà, por favor dame a mi y a mis parientes tu apoyo
El quien nunca falla en ayudar, es el nombre de un Orí
Mi Orí, por favor no te me opongas
El quien se sacude la envidia es el nombre de Sàngo
Sàngo, por favor protégeme día y noche
El quien se cubre de riqueza es nombre de Sànpònná
Obalúwayé, no me dejes ver tu ira
Èrókò, el Awo del frente de agua es el que dio vida a Lárogbé, la
madre de Òyibó
Por favor permite que todas las cosas buenas de la vida sean
mis amigas
Nadie puede saber los nombres de ustedes ocho
Para aquella persona que sufra de la falta de riqueza
Nadie puede saber los nombres de los ocho de ustedes
Para aquella persona que sufre de la falta de una esposa
Nadie puede saber el nombre de ustedes ocho
Para aquellos que sufren de la falta de hijos
Nadie puede saber los nombres de los ocho de ustedes
Para aquella persona que sufre de la falta de las cosas buenas de la vida
Èjì-Ogbè o ò
Lo que tu usas normalmente para darle a la gente las cosas
buenas de la vida
Lo que hace que ellos triunfen
Ve y úsalo para que me traigas mi propio Ire
Permíteme ser muy exitoso
Este rezo es bueno para aquellos que buscan el apoyo de las Deidades. Es también b
ueno para aquellos que
buscan riqueza, esposa, hijos, longevidad y demás.

XIII. Èjì-Ogbè

Akínlòódún nlo sílùú Ilódún
Esín ló mú lo o
Akúnfàlà nlo sílùú Ìfàlà
Esín ló mú lo o
Òpè Sègi-Sègi nlo sílùú Màkunyun
Esín ló mú lo o
Àt.ará ilú Màkunyun,
Àt.ará ilú Màpáàsà,
Edá lóní kí e damí lóhùn tèmi o
Àbí àánú mi kòse yín?
Mo sebí ohùn rere làkèré fi npe Ajò
Ti Òlódùmarè ngbámú
Iyéjú eni mu.mu
E sàánú mi o
Àánú epo kìí jé kí á so àkàrà nù
Oyin o
Màdo-mèyèn
Bómode bá ròyin
A sàkàrà nù
Èjì-Ogbè
Ifá ó tó gégéégé kí o wá là mí
Dan-dan-dan
Traducción:
Akínlòódún fue al pueblo de Ìlódún
El montó en un caballo.
Akúnfàlà fue al pueblo de Ìfàlà
El montó un caballo
La Sagrada Palmera fue al pueblo de Màkunyun
El fue en un caballo
Los ciudadanos de Màkunyun
Y los ciudadanos de Màpáàsà
Es la rata de Èdá que dirijas todo el Ire hacia mi
¿No tienes simpatía por mi?
Yo he sabido que es con voz de simpatía que la rana rayada se
sumó a la lluvia
Que Òlódùmarè sostiene
Aquellos que han succionado lecha materna en su vida
Por favor, muestren compasión
Es con la compasión que tenemos por el aceite de palma con la
que no tiramos el pastel de frijol
Miel, dulce miel
Si niño ve miel
El o ella tirará el pastel de frijol
Èjì-Ogbè
Ifá, este es el momento correcto para que me hagas próspero infalible
Este rezo es bueno para aquellos que quieren que los demás están positivamente dispu
estos hacia ellos y les
muestren misericordia y compasión.

XIV. Òfún-Aláyé (Òfún-Ìrete)

Ajé níí mú.níí kólé
Aya ní mú.ntún.lé se
Õòsà níí jé.ni l.ébùrú
Õòsà tó jé.ni l.ébùrú
Ló fún.ni lárèmo pè ránnsé

Òsùmàrè-Ègò onílè légbèé Òrun
Bó bá lè

Won a l.Õsùmàrè ló jàáre Ègò
Ifá ó tó gégé
Kóo dárà fún mi o
Àrà tó wu Òòsànlá níí fi sésé-efun dá
Ifá ó tó gégé kóo dárà fún mi o
1Arà tó wu Ifá níí fii Òtútù-Opòn dá
Ifá o tó gégé kóo dárà fún mi o
Àrà tó wu Èsù níífi Èréé dá
Ifá ó tó gégé kóo dárà fún mi o
Àrà tó wu Sàngo níí fi kele dá
Ifá ó tó gégé kóo dárà fún mi o
Kò níí dégbó o àìlù
Irò omo Olú-igbó
Kò níí dégbó àìlù
Bójúmo bá mó
Ìnàkí a dá.lù, a dá fon
Bójúmo bá mó
Ifá jé kí ndálù kí ndáfon
Itún ló ní kí wón fenu won tún mi se
Ifá ló ní kí wón fenu won fá mí móra
Ifá jé kó ye mí bíí tii ye.yelé
Ifá jé kí ngbìwà gbòò bí Otí
Ifá jé kí ayé mi ó dùn rinrin bíayé oyin
Apá òtún
Apá òsi
Beyele fi nko rere wolé
B.Ósùmàrèé bá g.ówó o là sókè
Terú-tomo níí rii
Ifá jé kí nlà kí gbogbo ayé ó mò mí
Traducción:
Es la riqueza lo que impulsa a uno a construir una casa para uno
Es la esposa la que ayuda a organizar la casa
Es Orìsà-Òkè (Obàtálá) el que le da a uno las oportunidades
para triunfar
El Orìsà que le da a uno oportunidades es también el que hace
posible que uno tenga un hijo para mandarlo a los errantes
El Arco Iris, quien reside cerca del Cielo
Cuando este aparece
La gente dice que el Arco Iris resultó victorioso sobre la lluvia
Ifá, este es un momento alto
Tu realizaste maravillas en mi vida
Es un beneficio maravilloso el que realiza Òòsànlá con las
cuentas de Sésé-Efun
Ifá, este es un momento alto
Tu realizaste maravillas en mi vida
Es un beneficio maravilloso el que realiza Ifá con las cuentas de
Otútó-Opòn
Ifá este es un momento alto
Tú realizastes maravillas en mi vida
Es un beneficio maravilloso el que reliza Èsú con las cuentas de Èré
Ifá, este e sun momento alto
Tu realizastes maravillas en mi vida
Es un beneficio maravilloso el que realiza Sángó con las cuentas de Kele
Ifá, este es un momento alto
Tu realizaste maravillas en mi vida
Nunca estará en el bosque si golpear tu tambor
Irò (zambo) la descendencia de la cabeza del bosque
Nunca estará en el bosque sin hacer algún sonido
Cuando la luz del día aparece

El zambo se agasaja con su esplendor

Cuando la luz del día aparece
Ifá, por favor permíteme agasajarme con su esplendor
Son las cuentas de Itún las que autorizan a la gente a ayudarme
limpiar mi imagen por mi
Son las cuentas de Ifá las que autorizan a la gente a ayudarme
limpiar mi imagen por mi
Son las cuentas de Ifá las que autorizan a la gente para usar sus
bocas para llamar mi atención
Ifá, permite que la vida beneficie como benefició al pichón
Ifá, permíteme ser tan popular como la ginebra
Ifá, permíteme que mi vida sea tan dulce como la miel
El brazo derecho
El brazo izquierdo
Es lo que el pichón usa para llevar la prosperidad a casa
Cuando el Arco Iris muestra la aparición de la prosperidad
Es visto por ambos esclavos y hombres libres
Ifá, por favor permíteme ser próspero para que todo el mundo
sepa y me reconozca
Este Odù es apropiado para aquellos que están el búsqueda del éxito, la popularidad, el prestigio, honor y
todas las cosas buenas de la vida.

XV. Èji-Ogbè

Arómogégé
Aromogègé
Òjí-ní kùtùkùtù-mókùn-olà-dání
Olòmò-síjú-péé-wolé-Ayé lorúko Ifá
Eni ti o bá síjú rere re wò níí lówó
Ifá kío síjú rere re wòo mí kí nlówó
Níá-nlá lewèe sápó nyo
Níá-nlá lewèe àgbagbà nyo
Òrúnmìlà
Bí mo wòwò bí n.òsòwò
Òrúnmìlà ó tó gégé kí o fi egbeegbèrún
Owó kìsì fún mi lónìí
Níjó ti Kùtákùtá bá wòlú
Ojó náá níí gba odiidi ení
Ifá jé kí nrí Olùsìn lónìí o
Ojúmó kìí mó
Kí jòwòjòwò adie ó má kùn-ún
Ojúmó tó mó mi lónìí
Kí owó mi kún fún owó, ire gbogbo
Traducción:
El que roba a un niño por beneficio del niño
El que roba a un niño con el mayor cuidado
El que se levanta temprano y sostiene la soga de la prosperidad
El que cuida de la Tierra es el nombre de Ifá
Es a quién se que mires con ojos de compasión que será
bendecido con prosperidad
Ifá, por favor mírame con ojos de compasión y permíteme ser
bendecido con riquezas
El árbol de Sapo normalmente desarrolla hojas largas
El árbol de plátano normalmente desarrolla hojas largas Òrúnmìlà
Si estoy comprometido con alguna mercancía
O si no estoy comprometido con ninguna mercancía

Es el momento preciso para que me bendigas con riqueza en
muchos miles sobre miles
el día que un caballo entra a un pueblo
Ese día tendrá a alguien como su asistente

Ifá permíteme tener a alguien quien atienda sus necesidades
No hay día
Que el saco de comida de la gallina no esté lleno con comida
El día se está poniendo para mi hoy
Permite que mis manos se llenen de dinero y de todas las cosas
buenas de la vida
Esta es una buena oración que es muy buena para el éxito y los negocios. También es un
buen rezo para nunca
pasar necesidad en la vida.

XVI. Èjì-Ogbè

Omo olórò e tòó igégé-igégé
Eye kan abìfó wére-wère
Eye náà ló fòfòòfò
Ó fàyà fó eyin ara rè mólè
Àwon ni wón sefá fún Òrúnmìlà
Níjó ti wón pe Bàbá léjó sílé Oníjùmú-Nàkí
Wón ní kí Bàbá ó má lo rèé dá won lóhùn
Òrúnmìlà ní tóhun bá lo nkó?
Wón ní dídè ni won ó dèé
Wón ní pípa ni won ó pàá
Òrúnmìlà ní èèwò Òrìsà ni è
Ó ní Ayé kìí p.ayé Àìje
Ó ní òun ó lo rèé jé won
Ó ní ewé olátò-gégé ni yóò bá òun tòó
Sí ibi tíòun bá fé
Ó ní òrò mi di àpèjìn lónìí o
Koókò eréjìn
Òròò mí imà ti di àpèjìn
Wón ní Òrúnmìlà
Àwon oníbàjé ibè nko?
Ó ní bókùnrin bá nba òun jé lóké
Ó ní obìnrin ó maa tún se bò nísàlè
Ó ní bí omodé bá nse ìbàjé òun bò nísàlè
Ó ní àwón àgbàlagbà yóó tún òun se bò ní lókè
Óní omodé bá nse ìbàjè òun bò lòkè
Ó ní àwón àgbàlagbà yóó tún òun se bò nísàlè
Ó ní enu abéré labere fi ntun aso se
Ó ní enu adie òkòkó níí fííeyin rè mó òdò araa rè
Ó ní enu ara won ni wón ó fi pe òun ní àpèjìn
Ó ní okùn n tò
Traducción:
Deja que los hijos del hombre rico lo organicen perfectamente
Deja que los hijos del hombre rico lo organicen bien
Un pájaro que vuela incansablemente
Y pega su pecho contra sus huevos y los rompe
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando fue demasiado ante la corte de Oníjùmú-Nàki
Se le aconsejó no aparecerse
Òrúnmìlà que pasaría si se aparecía
Ellos respondieron que lo amarrarían
Ellos respondieron que él sería asesinado
Òrúnmìlà respondió que ese es un acto prohibido
El mundo no puede matar al mundo para consumo
El declaró que él iría y establecería su propia representación

El dijo que las hojas de Olátògégé lo organizarían perfectamente
en donde el quisiera
El dijo que sería esparcido hoy
Los pastos de Eréjin

Harán que ellos me separen
Ellos dijeron: Õrúnmìlà , ¿qué hay al respecto de ese
calumniador que está ahí?
El dijo, que si los hombres están calumniándolo desde arriba
Las mujeres lo estarían alabando abajo
Si los niños están haciendo una campaña contra él desde arriba
Los mayores lo estarían alabando desde abajo
El dijo que es la punta de una aguja que la aguja usa para
reparar un vestido arruinado
Es el plumaje de una gallina el que la gallina usa para tapar sus
huevos
Es su boca la que ellos usarán para separarme
Es el camino de la aguja el que sigue el hiko
Este es bueno para aquellos que se ven envueltos en alguna litigación, especialmen
te aquellos que han sido
acusados de un crimen del que son inocentes.

II. Algunos rezos para la Protección y el Progeso

I. Ìrù-Ekùn (Ìretè-Alájé) (Ìretè-Òsé)

Mo yó késékésé
Mo gbádé borí
Mo yólè-yólè
Mo f.èjìgbàrà ilèkè òun okùn borùn
Èmi ò mó.kan
Èmi ò mó.kan
Mo gorí ìlé Olójà
Èsó Ilé-Ifé wón rí mi
Wón n yanso ó ró
Àgbàagbà Ifè wón rí mi
Wón n làwùú borùn
Òbìbì má bì mí lu Igún
Jé kí n gbó
Bí Igún tií gbó
Òbìbì má bi mí lu Àkàlà
Jé kí n dàgbà
Gégé bí Àkàlà
Àgbàlagbà won kìí ró gbàà
Bí ilèkùn àasè
Ifá wáá se mí ní Bàbáláwo
Nítorí bí Bàbáláwo bá di Bàbáláwo tán
Wón s ni baárú níwájú ilé
Ifá wáá se mí ní Bàbáláwo
Nítorí bí Bàbáláwo bá di Bàbáláwo tán
Wón á lésin kúùrù léyìnkùnlè
Ifá wáá se mí ní Bàbáláwo
Bí Bàbáláwo bá di Bàbáláwo tán
Wón a létàlélégbèje aya werewere nílé
Ifá wáá se mí ní Bàbáláwo
Bí Bàbáláwo bá di Bàbáláwo tán
Wón á létàlélégbèje omo werewere sáyé
Ifá jé kí n tó Bàbá a wón se

Àlòòfohùn oko
Ìwo ni Bàbá ewérà
Ifá jé kí n tó Bàbá a wón se
Tòròfinni níí solójà láwùjo eku
Ifá jé kí n tó Bàbá a wón se
Àlòòfohùn oko
Ìwo ni Bàbá ewérà

Ifá jé kí n tó Bàbá a wón se
Àkaragba níí solójà kawujo eja
Ifá jé kí n tó Bàbá a wón se
Àlòòfohùn oko
Ìwo ni Bàbá ewérà
Ifá jé kí n tó Bàbá a wón se
Òdùsò níí solójà láwùjo Ikin
Ifá jé kí n tó Bàbá a wón se
Àlòòfohùn oko
Ìwo ni Bàbá ewérà
Ifá jé kí n tó Bàbá a wón se
Traducción:
Me muevo cautelosamente
Yo adorno mi cabeza con una corona
Yo manipulo silenciosamente
Yo pongo cuentas hechizadas en mi cuello
Yo no sé mucho
Yo entiendo poco
Yo asciendo al trono de un gobernante
Cuando los guardias de Ilé-Ifè me vieron
Ellos se vistieron con vestimentas hermosas
Permite que el mal no me vea contra el buitre
Permíteme ser tan viejo como el buitre
Permite que el mal no me vea contra el suelo de picos y cuernos
Permíteme vivir tanto como a ese campo
Los mayores no exhortan la energía forzadamente
Como el portazo de una puerta muy grande
Ifá por favor ven y hazme un verdadero Bàbáláwo
Si un Bàbáláwo cambia para volverse un verdadero Bàbáláwo
El será el orgulloso dueño de un caballo de estatura corta en
s patio trasero
Ifá por favor ven y hazme un veredadero Bàbáláwo
Si un Bàbáláwo cambia para ser un verdadero Bàbáláwo
El será bendecido con 1,460 damiselas en su casa
Ifá por favor ven y hazme un verdadero Bàbáláwo
Si un Bàbáláwo cambia para ser un verdadero Bàbáláwo
El será bendecido con 1,460 niños buenos en este mundo
Ifá por favor dame la capacidad de poner sobre ellos mis
Responsabilidades como padre
Las hojas del camote Àlò de la granja
Tú eres el padre de todas las hojas flotantes
La rata Tòròfínní es el líder entre las ratas
Ifá por favor dame la capacidad de poner sobre ellos mis
responsabilidades como padre
Las hojas del camote Àlò de la granja
Tú eres el padre de todas las hojas flotantes
Ifá por favor dame la capacidad de poner sobre ellos mis
responsabilidades como padre
El pez Àkárágbá es el líder entre los peces
Ifá por favor dame la capacidad de poner sobre ellos mis
responsabilidades como padre
Òdùsè (una semilla de palma con seis ojos) es el líder entre los Ikin
Ifá por favor dame la capacidad de poner sobre ellos mis
responsabilidades como padre
Las hojas del camote àlò de la granja
Tú eres el padre de todas las hojas flotantes
Este rezo es especialmente bueno para aquellos que están esforzando para alcanzar
el cenit de sus respectivas
carreras. También es bueno para aquellos que desean lograr los deseos de su corazón.

Aquellos que están rezando por
tener éxito, riqueza, hijos y felicidad no se quedan fuera.

II. Èjì-Ogbè

Olú kìí bínú Osin
Osin kìí bínú Osin
Oba Àjàláyé kí bínú Oba Àjàlórun
Oba Àjàlórun kí bínú Oba Àtìrèlè-dé-Ìrìnnrin
Oba Àtìrèlè-dé-Ìrìnnrin kí bínú Oba Àtìrèlè-dé-
Ìrìnnrin
Èèwò Òrìsà
Inú ò níí bí adie
Kófi eyin rè yín dúdú
Kí inú má bìí mi sí omo aráyé
A kìí fi oyin sénu ká pòsé
Mòranyin làá wíràn iyò
Oládùnmómó la wìràn iyò
Mòranyin làá wíràb oyin
Èjì-Ogbè o ò!
Má jèé kí n binú tó n túlé
Kí omo aráyé má bínú túlé è mi
Má jèé kí n ní sùúrù tó n pààyàn
Kí omo aráyé má bínú túlé è mi
Má jèé kí n ní sùúrù tó n pààyàn
Kí omo aráyé máa féràn mí ní gbàgbogbo
Èjì-Ogbè o ò!
Kí o wá lo gbé ifé è mi sí okàn gbogbo omo aráyé
Traducción:
Olú, el adorador de Sànpònná, no molesta con u compañero
Olú
Osin, los adoradores de Obàtálá, no muestran su furia contra otro Osin
Oba Àjàláyé, la Deidad de la Tierra, no regatea
Oba Àlàjórun, no siente enojo contra Àttìrèlè-dé Ìrìnnrin ki bínú
Oba Àtìrèlè-dé-Ìrinrin, nosiente enojo contra
Oba Àtìrèlè-dé-Ìrinrin, una Deidad querida del alto culto de Orò
¡Es un acto prohibido!
Un buho no estaría tan furioso
Para que ponga un huevo negro
No permitas que el mundo esté enojado conmigo
No permitas que yo esté enojado con el mundo
Nosotros no podemos lamer la miel y silbar en desaprobación
Es con dulzura que nosotros hablamos de miel
Es con alegría que hablamos de la sal
Èjì-Ogbè, nosotros te llamamos
No dejes que demuestre mi furia con la que podría separar mi casa
No dejes que el mundo demuestre su furia con la que podría
separar mi casa en mi contra
No dejes que demuestre la paciencia que me podría matar
Por favor deja que el mundo me ame todo el tiempo
Èjì-Ogbè, nosotros te llamamos
Por favor ven y pon mi amor en la mente del mundo entero
Este tipo de oración es especialmente bueno para los líderes, los oficiales de relac
iones públicas, políticos,
vendedores, de hecho, es bueno para todos aquellos que desean amar y ser amados.

III. Òsé Òtúrá

Òsé Métu
Òdún wònrànwònràn
Õrúnmìlà kóo má se fá mí lé.kú lówó
Ikú kìí pa Otútù nílé Ikin

Õrúnmìlà kóo má se fá mí lé.kú lówó
Èlà won kìí bá igi oko ó wówé
Òrúnmìlà kóo má se fá mí lékú lówó
Olú èroléro kìí bá won kú ikú àjokú
Òrúnmìlà kóo má se fá mí lékú lówó
Àràn ti alákàn bá ko síta
Kìí tún ko ó sílé mó
Òrúnmìlà kóo má se fá mí lékú lówó
Atare ò níí bínú
Kó taari omo rè sita
Òrúnmìlà kóo má se fá mí lékú lówó
B.énu bá n k`.un mí o ò
Ara ni kí n máa fi san
Òrúnmìlà kóo má se fá mí lékú lówó
Bénu bá n kun osè
Ara níí n fií san
Òrúnmìlà kóo má se fá mí lékú lówó
Gbogbo ayé ní n pe Òse-Tùúrá o
Kií ku fún enikan o
Òrúnmìlà kóo má se fá mí lékú lówó
Traducción:
Òsé Métu (Òsé atrapó un antílope)
Òdún wónránwónrán (la ropa tosca de Òdún)
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
El hongo no comestible no muere junto con otras frutas
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
La muerte nunca mata a las cuentas de Otúlú (Ifá) en la casa de ikin
Òrúnmìlà no me guies hacia la muerte
Las plantas de Èlà no tiran sus hojas como las demás plantas
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
El hongo no comestible no muere junto con otras plantas
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
Cuando un cangrejo saca arena de su hoyo
Nada causará que la deba de sacar nuevamente
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
Ataare (pimienta de lagarto) no estará tan enojado
Al grado de no querer consultar a sus hijos
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
Cuando la gente se esté quejando de mí
Déjame usarlo para ponerlo en su peso
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
Cuando el árbol de Òsè se está quejando en contra
Este crecerá más alto y más robusto
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
El mundo entero está gritando el nombre de Òsé-Tùúrá
El nunca morirá a causa de alguien
Òrúnmìlà, por favor no me guies a la muerte
Para protegerse de la muerte, la aflicción, las malas maquinaciones, la envidia, l
os celos etc, este rezo es muy
relevante. También es bueno para la larga vida y el amor.

IV. Ìká-Òsé

Àpandéléro níí t.ojú gb.omi
Díá fún Owó
Tíí se iyá Òrìsà

Omo Owó
Won kìí kú kójú Owo
Òrúnmìlà má jèé kí n kú

Lójú eni yìí n féràn mi o
Omo Esè
Won kìí kú kójú Esè
Òrúnmìlà má jèé kí n kù
Lójú eni yìí n féràn mi o
Traducción:
El casco es el que usa su cara para recolectar agua
Esta es la declaración de Ifá a Owó (la mano)
Quien es la madre de Òrìsà
El hijo de Owó
Nunca morirá en la presencia de Owó
Òrúnmìlà, por favor no permitas que muera
En presencia de esos que me aman
El hijo de Èsè (pie)
Nunca morirá en la presencia de Èsè
Òrúnmìlà, por favor no permitas que muera
En la presencia de esos que me aman
Este es otro rezo para la protección contra la muerte, especialmente cuando alguie
n a quien amamos es muy
pequeño o necesita de atención especial. Esta es una oración a Òrúnmìlà que es buena para
uno se mantenga vivo
porque hay razones para que uno lo esté.
V. Oràngún-Méji (Ofún Méji)
Oba Dánidáni
Oba Atúnnidá
` Oba Alàránse-Èdá
Oba Elésùwàdà
Oba Dánidáni làá pe Òrìnsànlá
Oba Atúnnidá làá pe Òrúnmìlà
Eyin lèé bá.ni se ilé ayé eni
Ti ilé ayé eni fi n gùn
Èyin lèé bá.ni se ilé ayé eni
Tí ilé ayé eni fin n dára
Kí e wá bá mi se ilé ayé tèmi
Kó gún sí owó
Kó gùn sí omo
Kó gún si ire gbogbo
A kìí rí ìdí Olókun
Gbogbo ohun tí mo bá nse
Kí aráyé má wádìí rè si ibi
Òràngún-Méji o ò! Yéèpà Odù
Jòwó jé kí oro mi gún nílé ayé mi
Traducción:
El Rey que moldea a los seres humanos
El Rey que moldea el destino de los humanos
El Rey que apoya y ayuda a los seres humanos
El Rey quien moldea el carácter de los seres humanos
El Rey que moldea a los seres humanos es el nombre que se le
da a Òrìsànlá (Obàtálá)
El Rey que moldea el destino de los humanos es el nombre que
s le da a Òrúnmìlà
El Rey que apoya y ayuda a los seres humanos es el nombre
que se le da al Orí de alguien
El Rey que moldea el carácter de los humanos es el nombre que
se le da a Òlódùmarè
¡Òràngún-Méji! Yo te llamo por fu fórmula que es conocida como
Yéèpà Odù

Ustedes son los que ayudan a organizar la vida de uno
Para que la vida de uno sea fructífera
Ustedes son los que ayudan a organizar la vida de uno
Para que la vida de uno sea recompensante
Vengan y ayúdenme a organizar mi vida
Para que ésta sea bendecida con riqueza
Para que ésta sea bendecida con hijos
Para que ésta sea bendecida con todas las cosas buenas de la vida
Es imposible ver la profundidad del océano
No permitan que el mundo vea maldad en mí
No permitan que yo sea desgraciado
Es imposible ver la profundidad del río
Todo lo que estoy haciendo
No permitan que la humanidad introduzca maldad en mí
¡Òràngún-Méji! Yo te llamo por tu fórmula que es conocida como
Yèèpà Odù
Por favor permitan que mi materia sea fructífera y
recompensante en mi vida, por y para siempre

V. Ejì-Ogbè

Akínteérú
Òjòdú-àrè
Ó se adígbón jebè
Ifá má jèé kí n kú
Fún obìnrin ì mí s.opó
A kìí kí Elégbára pó kú ìrójú
Ifá má jèé kí obùnrin ì mi kú
Fún mi gbàáwè okàn
A kìí kí Elégbára pó kú irójú
A kìí kí Õrúnmìlà pó kú okunran nde àná
Èèwò Òrìsà!
Ikú kìí pa Otútù nílé Ikin
Èlà kìí bá igi oko wówé
Traducción:
Akiteérú
Òjòdú-àrè
El quien usa trucos para comerse la sopa de las demás personas
Ifá, por favor no me dejes morir
Para que mi mujer entre a la viudez
Nosotros no nos compadecemos con Elégbárá (Èsú) para
favorecer el dolor de una pérdida
(Elégbárá no experimenta pérdida)
Ifá, no dejes que mi mujer muera para que yo sufra de pérdida emocional
Nosotros no nos compadecemos con Elégbárá (Èsú) para
favorecer el dolor de una pérdida
¡Es un acto prohibido!
La muerte nunca mata a las cuentas de Otútú (Ifá) en la casa de Ikin
Las plantas de Èlà no tiran sus hojas como las demás plantas
Este es bueno para la protección contra la muerte inesperada. Es especialmente rel
evante para las parejas de
amante que desean vivir con el otro y continuar amándose por un largo, largo tiemp
o.

VI. Ika-Kejí

Ajá gbó lóko
Béè ni won ò gbó nílé
Amèrè níí je oko àgbè lófèé
Èsù níí gbébo
Béè nì ò mo Ifáá dá

Día fún Jámújámú
Tí yóó maa dá omo ní firí lógànjó
Àgbàágbà papàá derù
E jé kí Jámújámú ó dèrù
Kó máa lo o
Ojúde ni baàlé bá Èsù
Àgbàágbà di èèrù
Kí Jámújámú o derù
Kó máa lo o
Aboógún kìí kú sójú eégún
Àgbàágbà dí èèrù
Kí Jámújámú o derù
Kó máa lo o
Dókodóko kìí kú sójú okó
Àgbàágbà di èèrù
Kí Jámújámú o derù
Kó máa lo o
Traducción:
El perro ladra en la granja
Pero nadie escucha el ladrido en la casa
El chango se come los granos del granjero sin cargo alguno
Es Èsù Ódàrà es quien recibe todos los sacrificios
Aun no entiende como consultar el Ifá
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Jámújámú
Quien debería estar atemorizando a los jóvenes por las noches
A los mayores también para inspirar terror (en Jámújámú)
Deja que Jámújámú empaque su carga
Y se vaya
La cabeza de la familia encontró la capilla de Èsù al frente de su casa
Los mayores han inspirado terror
Deja que Jámújámú empaque su carga
Y se vaya
Y los adoradores de Egúngún nunca morirán dentro de la capilla
de Egúngún
El anciano ha inspirado terror
Deja que Jámújámú empaque su carga
Y se vaya
Una mujer indecente nunca morirá haciendo el amor
Los mayores han inspirado terror
Deja que Jámújámú empaque su carga
Y se vaya
Este rezo es muy bueno para prevenirse contra los malos espíritus especialmente lo
s que le causan pesadillas
a jóvenes y ancianos

VII. Èjì-Ogbè

Awáyé wáá jaté
Ifá jèkí èmi ó ráyé je lódòo gbogbo omo aráyé
Awá ìgbà wáá lògbà
Jéki èmi ó lógbà lódòo omo aráyé
Kí wón má kò mí sílé
Óóyó lóni kinú omo aráyé ó máa yó si mi
Èkukú ló ní gbogbo ibi ti ó wà nínúu àwon aráyé sí mi
Kí ó máa kù dànù nínú u won
Oun ti nbá ndun omo aráyé sí mí

Kí ó túká kúrò nínúu wón
Níjó òkò Ògúlùtu bá forí balè
Ojó náà ni tinúu rè ntúká
Òràn ti nbá ndun omo aráyé sí mí

Kí wón máa ròó fún mi
Òràn ti nbá ndun aró
Orógún níí ròó fún
Ìyò ló ní kí wón ó máa yò mi
Bí omodé bá mú eye lówó
Aá ní eye ni
Jé kí o ye mí lódòo gbogbo omo aráyé
Eré ní kí wón ó máa bá mi se o
Kí wón má bá mi jà o
Eré là nfi omo ayò se o
Omo Kékeré kìí fenu ba oyin ko tuu
Dídùn-dídùn kìí wón nínú afárá oyin
Eré o, nlàá fomo ayò se o
Èj`.i-Ogb.`, ìwo ni kóo lo gbé ìfé mi
Sínú gbogbo omo aráyé
Traducción:
El quien vino al mundo a divertirse
Ifá por favor permíteme encontrar la diversión entre los humanos
en este mundo
El quien está destinado a tener una buena era en la tierra
Ifá, permítene tener una buena era en la tierra
Por favor no me dejes ser abandonado por la gente
Es el vegetal Oóyó (un viscoso) quien autoriza que
Yo esté positivamente dispuesto a todo sin excepción en la tierra
Es también Èkukù (otro viscoso) quien autoriza que todo el mal
contra mi desaparezca de sus mentes
Cualquier cosa que sea fastidiosa para mis compañeros
humanos en mi vida
Permite que lo saquen de sus mentes
El día que un pedazo de la pared rota pega contra el suelo
Es el día que lo que alberga dentro se dispersará
Cualquier cosa que sea dolorosa para la gente de mi
Deja que me lo digan
Cualquier cosa que sea dolorora para el bote lleno de tinte azul
Es al equipo revoltoso y mezclado que lo narra
Es la sal la que autoriza que la gente esté dispuesta
positivamente para mi
Cuando un niño sostiene un ave
El o ella lo considera hermoso
Déjame recibir las consideraciones del mérito de la gente
Permite que jueguen conmigo
Permite que nunca se peleen conmigo
Es para un juego que la gente utiliza la semilla de Ayò
Un niño nunca probará la miel y la escupirá
Es sólo dulzura lo que se encuentra dentro de los frascos de miel
Es sólo para jugar que la gente utiliza la semilla de Ayò
Èjí-Ogbè, pon mi amor en la mente de todos
Este Odù está cargado con autoridades que le dan a uno la oportunidad de ser querido
y adorado por otros.
Este también hace posible que uno consiga todas las cosas buenas de la vida.

VIII. Òbàrà-Nlá (Òbàrà-Ìká)

Oba Gúlútu
Oba Àrènmùkáyé
Oba Ìwólà

Bí Ìwò bá là
Ohùn olá ní wón fi nkí Òrúnmìlà
Òrúnmìlà mo móhùn olà kí o o
Kí o móhùn olà-jé mi o

Malà-malà ni wón nké mó ojó
B.ójó bá yo ni Ìwomràn Olà
Àyà rè a múlé ayé
Ifá ò! Ó tó gégé kí o wá gbá mi sípò giga o
Kí o gbé, o sípò owó dindi
Olá dindi
Ire dindi
Nítorí ìsépé agbe níí se Olùkù agbe nínú igbó
Àlúkèrèse ní Olùkù ilè
Ifá ó
Owó dindi-dindi
Ilé dindi-dindi
Ipò dindi-dindi
Olá dindi-dindi
Ire gbogbo dindi-dindi
Ní kí owá fi se Olùkù
Òbàrà- Ká ò
Ifá kí o ká mi lésè kúrò nílé
Awo orí esin ni mo fé máa se o
Traducción:
El maravilloso Rey
El Rey cuya influencia se ha esparcido por todo el mundo
El Rey cuya influencia le da fuerza al atardecer del día
Cuando atardece
Es la voz del respeto la que es usada para saludar a Òrúnmìlà
Òrúnmìlà, yo te saludo con la voz de la riqueza
Por favor respóndene con la voz de la riqueza
Yo tendré éxito es lo que la gente canta mientras que atardece
Cuando el día termina desde Ìwonràn Olá
Es la energía la que será expandida alrededor de la tierra
Ifá es un momento importante para que me coloques en una posición alta
Gran influencia
Gran bienestar
Esto es porque Ìsépé-agbe es amigo del pavo real azul
El pájaro Musophagidae en el bosque
El vino de Àlúkèrèse es amigo del suelo
Ifá, yo te llamo
Gran riqueza
Gran prosperidad
Grandes posiciones
Gran influencia
Son lo que te pago para que sean mis amigos
Òbàrà-Ìká ò, yo te llamo
Por favor Ifá, ven y hazme vivir del suelo
Y ponme arriba de los caballos
Este Odù es bueno para aquellos que piden riqueza y prosperidad de Ifá. También es bue
no para aquellos que
rezan por tener influencia y popularidad en los territorios que escojan en la vi
da.
X. Òsá-Méjì
Arú-tùù g.erin
Ò-rú-tùù-g.efón
Ó bá alágbède jà
Ó fi rogbo túu lómo owú ká
Àwon métèèta ni wón parapò
Ní wón nlo te Ìnàbò nífá nígbó
Ìnàbò dé.lé
Õní.sé kílòhun ó maa se

Wón kí kó máa lòó s.àgbède
Nígbàtí yóó ro
Ó ro.gbá ègún
Nígbà ti yóó ro
Ó ro.gbá èpè
Nígbàtí yóó ro
O ro.gbá àse
Nígbàtí yóó ro
Ó ro igbá àásán
Ó ro igbá Ìgèdè
Ó ro àgógó fún Ìyàmi àjé
Ó ro èsin fún Sànònná
Ó ro igbá kùnmò fún Èsù
Ó ro edùn fún Àrìrá
Ó ro Irin fún Ògún
Ó ro Ide fún Òsun
Wón ní kó má s.àgède mó
Ajíbówú l.àrèmo Ìnàbò
Õun náà dé.lé
Ó ní.sée kílòhun ó maa se
Wón ní kóhun náà ó máa lòó s.àgbèdè
Nígbàtí òun ó ro
Ó r.Osùn
Wón ni àwon ò rírú eléyì rí
Wón ní kí won ó gbée lo siwájú Òlódùmarè
Wón gbée d.ódò Õlódùmarè
Òlódùmarè náà ní òun ò rírú eléyìi rí
Ó ní.bi gbogbo ayé ó gbèé máa ríi
Ni òun yóó gbe sí
Nígàtí èmi kò bá gba igbá lów..o Ègún
Kilégún elegun o mu mi si
Kí ègun ó má mú mi o
Nígàtí mi kò bá gba igbá lówó Èpè
Kílèpè elépè ó jà mí fún
Kí èpè ó má jà mí o
Nígàtí mi kó bá gba igbá lówó Àse
Kíàse aláse ó mú mi sí
Kíàse ómá mú mi o
Nígbàtí mi ò gba igbá lówó àásán
Kíni àásán aláàásán yóó mú mi sí
Kí àásán ó má mú mi o
Nígbàtí mi ò gba igbá lówó ìdèdè
Kíni ìgèdè onígèdè ó jà mí sí
Kíni ìgèdè ó má jà mí o
Nígbàtí mi kò bá gba àgógó lówó Iyàmi àjé
Kílàjé ó bá mi jà sí
K.ajè ó má bá mi jà o
Nígbàtí nkò gba èsín lówó Sànpònná
Kíni Obalúayé ó ba mi jà sí
Kí Sànpònná ó má bá mi jà o
Nígbàtí nkò gba kùnmò lówó Èsù
Kíl.Èsù ó se mí sí
Kí Èsù ó máa se mí o
Nígbàtí nkò gba edùn lówó Àrirá
Kíní Sàngó ó má bá mi jà sí
Kí Sàngó ó má bá mi jà o
Nígbàtí nkò gba irin lówó Ògún
Kíl.Õgún ó bá mi jà sí

K.Õgún ó má bá mi jà o
Nígbàtí nkò gba ide lówó Òsun
Kíl.Õsun ó se mí sí
Kí Òsun ó má se mí o
Àbáa kí n gbámodá bá dá
Ni Òrìsà Òkè ngbà o
Òsa-Méjì ió ní kí gbogbo ibi ó sá fún mí o
Traducción:
El quien silenciosamente monta un elefante
El quien cuidadosamente monta un lemur
El quien se compromete en un dueño con un herrero
Y usa su cola para romper el martillo del herrero en piezas
Ellos tres fueron los que se reunieron
E hicieron el Ìtèlódù (iniciación Ifá) para Ìnàbò
Cuando Ìnàbò regresó a su casa
Les preguntó que en que tipo de trabajo se podía desarrollar
Se le pidió que fuera a la herrería
Cuando el iba a manufacturar
El modeló la calabaza de las maldiciones
Cuando el iba a manufacturar
El modeló la calabaza de las brujerías
Cuando el iba a manufacturar
El modeló la calabaza de las malas órdenes
Cuando el iba a manufacturar
El modeló la calabaza de las malas imprecaciones
Cuando el iba a manufacturar
El modeló la calabaza de los encantamientos
El modeló un pico peligroso para las brujas
El modeló una jabalina para Sànpònná (Señor de la Pestilencia)
El modeló 200 garrotes para Èsù
El modeló hachas para Sàngó
El modeló bronce para Òsun
El modeló hierro para Ògún
Se le pidió que parara el trabajo de la herrería
Ajíbówú es el hijo mayor de Ìnàbò
Cuando el regresó a casa
El les preguntó que clase de trabajo podía desarrollar
A él también se le pidió que se volviera un herrero
Cuando el iba a manufacturar para su propio caso
El manufacturó madera de leva
Ellos dijeron que ellos nunca habían visto eso
Ellos le pidieron que lo llevara con Òlódùmarè
Ellos lo llevaron con Òlódùmarè
Òlódùmarè también dijo que Èl nunca había visto eso antes
El dijo que estaba en donde todo el mundo pudiera verlo
Que Él lo colocaría
Cuando yo no acepté la calabaza de las maldiciones
Porque las maldiciones deberían afectarme
No permitas que las maldiciones afecten mi vida
Cuando yo no acepté la calabaza de las brujerías
Porque las brujerías me afectarían
No permitas que las brujerías afecten mi vida
Cuando yo no acepté la calabaza de las malas órdenes
Porque las malas órdenes habrían de afectarme
No permitas que las malas órdenes afecten mi vida
Cuando yo no acepté la calabaza de las imprecaciones
Porque habrían de afectarme las imprecaciones
Cuando yo no acepté la calabaza de los encantamientos
Porque habrían de afectarme los encantamientos mi vida

No permitas que los encantamientos afecten mi vida
Cuando yo no acepteel pico de las brujas
Por qué habría de afectar el pico de las brujas mi vida
Cuando yo no acepte la jabalina de Sànpònná
Por que yo habría de ser golpeado por Obalúwayé
No permitas que yo tenga problemas con Sànpònná en mi vida
Cuando yo no acepté el garrote de Èsù
Por qué Èsù pelearía contra mí
No permitas que yo sea adversario de Èsù
Cuando yo no acepté el hacha de Sàngó
Por qué podría ser golpeado por un rayo
No permitas que yo sea afectado por Sàngó en mi vida
Cuando yo no acepté el hierro de Ògún
Por qué sería adversario de Ògún
No permitas que yo pelee con Ògún en mi vida
Cuando no acepté el bronce de Òsun
Por qué sería adversario de Òsun
No permitas que Òsun pelee en mi contra en mi vida
Mi propósito es estar sano y fuerte durante toda mi vida
Este es el propósito de las hojas de Abámòdá que las Deidades apoyan
Permite que Òsa-Méjì deje que todo el mal se aleje de mí
Este Odù es bueno como una oración para la buena salud y la protección contra todo el mal. Es también buena
forma para redimir a los Irunmolè y a los Òrìsà que se mencionan que uno prefiere para e star en armonía con ellos y no
invocar su furia.
XI. Òsá-Méjì
Ogbón kan nbe ní kùn omo àsá
Ìmóràn kan nbe kikùn omo àwòdì
Òkan nínúù re
Òkan nínúù mi
Òkòòkàn níkùn ara wa
Sefá fún Òrúnmìlà
Ifá nlo bá àjé mulè ní Mòrèrè
Wón ní nítoríi Kínni
Ó ní nítorí kí nkan òun lègún gégéégé ni
Wón ní gégéégé ni ewùre nto ewé tiè
Wón ní nkan rè yóó gún gégéégé
Ogbón kan nbe níkùn omo àsá
Imóràn kan nbe níkùn omo àwòdì
Ókan nínúù mi
Ókan nínúù re
Ókòòkàn níkùn ara wa
Sefá fún Òrúnmìlà
Ifá nlo bá àjé mulè ní Mòrèrè
Wón ní nítoríi kínni
Ó ní nítorí kí nkan òun má baà pèdin ni
Wón ní omo inú ataare kìí pèdin
Ogbón kan nbe níkùn omo àsá
Ìmóràn kan nbe níkùn omo áwòdi
Ókan nínúù mi
Ókan nínúù re
Òkòòkàn níkùn ara wa
Sefá fún Òrúnmìlà
Ifá nolo bá àjé mulè ní Mòrèrè
Wón ní nítoríi kínni
Ó ní nítorí kí nkan òun má baà mú àmúbó
Wón níkò ní mú àmúbó
Ogbón kan nbe níkùn omo àsá

Ìmórràn kan nbe níkùn omo àwòdì

Ókan nínúù mí
Ókan nínúù re
Òkòòkàn níkùn ara wa
Sefá fún Òrúnmìlà
Ifá nlo bá àjé mulè ní Mòrèrè
Wón ní nítoríi kínni
Ó ní nítoríi kí òun náà mábaà lèjè ìsé lára
Wón ní eyelé kìí léjè ìsé lara
Wón ní kò níí lé`je ìsé lara
Ogbón kan nbe níkùn omo Àsá
Ìmóràn kan nbe níkùn omo àwòdì
Ókan nínúù mí
Ókan nínúù re
Òkòòkàn níkùn ara wa
Sefá fún Òrúnmìlà
Ifá nlo bá àjé mulè ní Mòrèrè
Wón ní nítoríi kínni
Ó ní nítoríi kí òun lè lówó lówó ni
Wón ní apá Òtún
Apá Òsi
L.eyélé fi nkóre ajé wolé
Wón ní yóó lówó lówó
Traducción:
El halcón tiene una sabiduría
El halcón tiene un conocimiento
Uno en mi mente
Uno en tu mente
Uno en cada mente
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a entrar a un convenio con las brujas de Mòrèrè
Ellos le preguntaron porque estaba haciendo eso
El dijo que para que su vida estuviera completamente organizada
Ellos le respondieron que el camote de agua organiza sus hojas
en perfecto orden
Ellos le dijeron que su vida estaría completamente organizada
El halcón tiene una sabiduría
El halcón posee un conocimiento
Uno en mi mente
Uno en tu mente
Uno en cada mente
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a entrar a un convenio con las brujas de Mòrèrè
Ellos le preguntaron porque estaba haciendo eso
El dijo que para que sus logros en la vida no disminuyeran
Ellos respondieron que la semilla de Ataare (pimienta de lagarto)
no decrece dentro de la vaina
Ellos le dijeron que sus logros en la vida no disminuirían
El halcón tiene una sabiduría
El halcón tiene un conocimiento
Uno en mi mente
Uno en tu mente
Uno en cada mente
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a entrar a un convento con las brujas de Mòrèrè
Ellos le preguntaron porque estaba haciendo eso
El dijo que para que sus logros y posesiones no se alejaran de él
Ellos respondieron que las lenguas de un herrero no podían fallar
al sostener un hierro en la herrería
Ellos dijeron que sus posesiones y logros no se separarían de él

El halcón tiene un conocimiento

Uno en mi mente
Uno en tu mente
Uno en cada mente
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a entrar a un convenio con las brujas de Mòrèrè
Ellos le preguntaron porque estaba haciendo eso
El dijo que era para que el no experimentara la pobreza y la ncesidad
Ellos respondieron que el pichón no experimenta pobreza
Ellos dijeron que él nunca experimentaría pobreza y necesidad
El halcón tiene un conocimiento
Uno en mi mente
Uno en tu mente
Uno en cada mente
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà
Cuando iba a entrar a un convento con las brujas de Mòrèrè
Ellos le preguntaron porque estaba haciendo eso
El dijo que era para ser rico
Ellos respondieron que con el brazo derecho
Y con el brazo izquierdo
El pichón se encuentra en éxito financiero
Ellos le dijeron que sería muy exitoso
Òrúnmìlà, por favor utiliza tu convenio
Para que mi vida esté perfectamente organizada
Para que los logros en mi vida no disminuyan
Para que mis logros y posesiones en la vida no se separen de mí
Para que yo no experimente pobreza y necesidad
Para que yo sea rico y exitoso
Este Odù es un buen rezo para aquellos que han tenido problemas con brujas para qu
e ellos sean capaces de
tener éxito y paz mental. Este Odù también los protege de que las brujas destruyan sus
logros y posesiones en la vida.
XII. Ogbè-Atè (Ogbè-Iretè)
Elégbèje mí tokùn bò
Ó yan nínú òké yòrò
Èyín ló bí Osìn
Osìn ló bí Ajíwedòjá
Níbi ti Ajíwedòjá ti nwè lówó
Olú báa níbè
B.Olú tí délé ló ndàdé owó
Níbi tí Ajíwedòjá tí nwè lówó
Ìwòròsà dé.lé
Ó dosù
Níbi tí Ajíwedòjá ti nwè lówó
Olójà mérìndínlógún báa níbè
Olòjá mérìndínlógún délé
Gbogbo wón njòba
Wón ní èétirí tí gbogbo won fi là báyìí
Wón níì tìi Ajíwedòjá ti nwè lówó
Ibè ni àwon gbé báa
Wón wá bèèrè wípé Ajíwedòjá náà nkó báyi
Wón ló ti wèwèèwè
Ó ti joba lójópòó
Igba eni nse àní ek lápá òtún
Igba ènìyàn nse àní edide lápá Òsi
Ìgbà tó wèwèèwè tán
Ló wá di Ogbè-Atè aláhéré owó
Òmini dé! Olójà ewé
Ire gbogbo ni t.òmìni
Àtílé àtònà ni wón fi njin Ológbó

Ògòó dé Omo eléwùjí

Enìkan ni mo pè
Igba ni kó máa jé mi
Aso ti Õgà bá lára eni nl.Õgà fi nsorò
Ara gbogbo ni Sefunsefun fi n.sefun owó
Ògbó eyelé mi lù ó gbòkun lo
Ògbó eyelé mi ilù ó gbòsà
Gbùdùgbàdà
Nire gbogbo yóó máa lù
Wá bá mi
Gbùdùgbàdà
Apá méjèèjì leyelé fi nkóre t.òkun t.Õsà wolè
Traducción:
Elégbèje (el dueño de 1,400 cosas) regresaba del océano
El estaba marchando majestuosamente dentro del saco de dinero
Èyín fue quien dio vida a Osìn
Òsìn dio vida a Ajíwedòjá (El quien cruza el río nadando todos los días al atardecer)
Mientras Ajíwedòjá estaba ocupado tomando un baño en el río
Olù lo encontró ahí
Cuando Olu regresó a casa, el era el orgulloso dueño de una corona de riqueza
Mientras que Ajíwedòjá estaba ocupado tomando su baño
Ìwòrò-Òrìsà (Sacerdote Òrìsà) lo encontro ahí
Cuando Ìwòrò-Òrìsà regresó a casa
El se puso un penacho en la cabeza
Mientras que Ajíwedòjá estaba ocupado tomando su baño
Las 16 cabezas lo encontraron ahí
A todos los habían hecho Reyes en sus respectivos dominios
La gente preguntó ¿Por qué todos ellos son tan exitosos?
Ellos respondieron que era porque ellos habían encontrado a Ajíwedòjá
En donde estaba tomando un baño
La gente después preguntó por Ajíwedòjá
Ellos respondiern que Ajíwedòjá había nadado y nadado
El se había vuelo el Rey del arroyo
Doscientas personas lo estaban cuidando por su derecha
Otras doscientes estaban rindiendo su respeto por la izquierda
Después de que terminó de nadar y bañarse
El se convirtió en Ogbè-Atè, el orgulloso dueño de la casa llena de riquezas
Aquí viene Òmìnì, el gobernante entre las hojas
Todo el Ire le pertenece a Òmìnì
El camino y la casa ambos le han sido dados al gato
Aquí vienen las hojas de Ògò, descendencia de Eléwùjí
Es sólo a una persona a la que llamó
Pero 200 personas me están contestando
Es la vestimenta la que el camaleón funde en una que la duplica y la usa en su cuerpo
Es cada parte de las hojas de Sefunsefun que posee riquezas
El pichón maduro flota dentro del océano
El pichón maduro flota dentro del mar
En torrentes
Es con las dos alas que el pichón atrae la riqueza traída del mar y el océano
Los rezos de esta estancia de Ogbè-Atè es para aquellos que desean construir un gran de y poderoso imperio
comercial. Es también para aquellos que desean alcanzar puestos de líderes en su vid a.

IX. Ìretè-Alájé (Ìretè-Òsé)

Olá tútù làá pe Ifá

Olá rinrin làá pe Odù
Olá pòtò làá pe Òsùn
Ìgbàtí Èyin métèèta Sèdáà mi
E ò sèdáà mi pé kí aláàsán ó lè fi pa mí
Kí Onígèdè lè fi pá mí
Kí Alápèpa lè fi pá mí
Kí Alápèpa lè fi pá mí
Kí Aládàá lè fi pá mí
Kí Oníbon lè fi pa mí
Kí Osó lè fi pa mi
Kí Àjé lè fi pa mí
Eni ti kò mo ìgbà tí èyin métèèta sèdáà mi
E má jèé kó leè mú mi láilái
E má jèé kó leè pa mí láilái
Èyin métèèta l.Olòrun eni
Nítorí ikú kìí je ata
Ikúkíkú ti ayé fi n pa ni
E má jèé kí àrùn ó leè se mí láilái
Àrùn kìí je àlùbósà
E má jèé kí àrùn ó leè se mi láilái
Aféfé búrúkú kìí je ìyèré
E má jèé aféfé burúkú fé kù mí
E má jèé kí ayé loò ro mí lówó lésè
Ifá, e má jèé kí atégùn burúkú keè ràn mí o
Ifá má jèé kí
Oníbon
Aládàá
Ol..oògùn
Burúkú kè fi kàn ìtóò
Ifá jé kí òwò máa jé fún miu ni ojó gbogbo
Èrò pètè ni ti Ìgbín o
Gbogbo aúrú ti èdá bá nse fún mi o
Nse ni kó máa dèró sí mi lára o
Nítorí tútù-tútù làá bá nínú Otútù-Opòn Ifá
Etù ló ní kí ara ó tù mí o
Gbogbo ibi ayé
Ifá bá mi soó di ìròrùn láraá mi
Ìretè tútù ló ní kí gbogbo ibi ó tè bá lá ra mi o 40
Traducción:
Olá tútù (increible dignidad) es el nombre de Ifá
Olá rinrin (dulce dignidad) es el nombre de Odù
Olá pòtò (suave dignidad) es el nombre de Òsun
Cuando los tres de ustedes estaban diseñando mi identidad en el cielo
Tú no lo diseñaste para que los cantantes de imprecaciones
Tengan el poder de matarme
O para que los usuarios de encantamientos me maten
O para los que conjuran me maten
O para que los que manejan machetes me maten
O para que los portadores de armas me maten
O para que los magos me maten
O para que las brujas me maten
Aquellos que no saben que ustedes tres me diseñaron mi identidad
No permitan que tengan algún poder sobre mí
No permitan que tengan el poder de matarme
Los tres de ustedes son el sueño de uno
Muerte no consumas pimienta
Cualquier muerte no natural causada por el hombre
No permitas que me mate
Aflicciones no coman cebollas

No permitan que tenga aflicciones durante el tiempo de mi vida

Pestilencia no consuman especia de ìyèrè
No permitan que sea atacado por la pestilencia
No peermitan que tenga un golpe
No permitan que me vuelva un paralítico
No permitan que los portadores de armas
Los que manejan machetes
Los que conjuran lo hagan contra mí
Para nosotros que no usamos machetes para cortar Ìtóò planta
rastrera de semilla de melón
Ifá por favor permite que me den el respeto apropiado a cada momento
El caracol es para paz, suavidad y armonía
Todos los males que los humanos dirigen en mi contra
Permite que sean neutralizados en mi cuerpo
Para que sea sólo bienestar y dulzura lo que encontremos en las
cuentas de Ifá Otútù-Opòn
Es el ave de guinea la que autoriza que tenga paz mental
Todos los males de este mundo
Ifá por favor conviértelo en paz y conveniencia para mí
Ìretè-Tútù ha decretado que todos los males deben inclinar la
cabeza hacia mí
Este Odù es bueno como un rezo para la protección de una muerte adyacente, la aflicc
ión, diseños malvados
de compañeros humanos y para convertir el mal en bien.

XIV. Òtúrá-Méjì

Olámìlégbé
Olámìlégbé
Atomobíran
Agògòrò-oòduà
Agbé igbá ìwà káyé
L.Énpe ni wón gbé tíi yín lómo
Wón pe Õrúnmìlà w.Õtu Ifè
Òrúnmìlà láya, bimo kolé, níre gbogbo jù yín lo
Níjó náà ni wón wá nse inúnibíni Òrúnmìlà
Wón wá lo rèé ké sí àwon Akogun Nílawòó
Wón wá lo rèé ké sí àwon Adágbàá Ojòmú
Wón wá lo rèé ké sí àwon Òkinkin ti nméyín erin fon
Wón wá lo rèé ké sí àwon Afokan fon fée
Àwon ni wón ni Ajé ti Òrúnmìlà ní
Kó sí ló só.de Ìbíní
Aya ti Õrúnmìlà ní kó sílo só de.Ótùn
Omo tí Òrúnmìlà ní kó sílo só.de Õrun
Àláfià tí Õrúnmìlà ní kó sílo s.ilè Haúsá
Òrúnmìlà náà bá fagada nalè fàà
Ìfafa koro kíyan
Ó ní òun mo oun tí Ajé nje l.óde Ibíní
Ó ní òun mo oun tí Aya nje l.óde Õtùn
Ó ní òun mo oun tí Omo nje l.óde Õrun
Ó ní òun mo oun tí Àlááfià nje nílè Haúsá
Wón ní kílajé nje lóde Ìbíní
Ó ní efun lajé nje lóde Ìbíní
Wón ní kílaya nje lóde Òtùn
Ó ní èjè eyelé laya nje lóde Òtùn
Wón ní kíl.omo nje ló de Õrun
Ó ní Osùn l.omo nje lóde Õrun

Wón ní kíni àláfià nje nílè Haúsá
Ó ní Obi Ifin àti Orógbó l.àláfià nje nílè Haúsá
Ajé gbefunje
Kóo wá filéè mi sèdó

Aya gbèjè eyelé je
Kóo wá f.ilée mi sèdó
Omo gb.Osùn je
Kóo wá f.iléè mi sèdó
Àláfià gb.Obì Ifin, Ipa, Orógbó je
Kóo wá f.ilé mi sèdó
Kí ikú gbò séyìnseyìn
Kí àrùn ó gbò seyìnseyìn
Kí gbogbo ajogun ibi ó gbò seyìnseyìn
Kí e wá lànà gboro f.ájé
Kí e wá lànà gboro f.àya
Kí wá lànà gboro f.omo
Kí e wá lànà gboro fún.re gbogbo
Ifá ó tó gégé kí n ní àláfià, Ajé, aya, omo, ire gbogbo
Òtúrá-M;ejì o ò
Ìwo ni alálàáfià
Traducción:
Olámìlégbé
Àtomobíran
Agògòrò-oòduà
Agbé igbá ìwà káyé
Fue en Ènpe que ellos dieron vida a cinco de ustedes
Ellos convocaron a Òrúnmìlà a Òtu-Ifè
Òrúnmìlà se volvió más rico que tú
Òrúnmìlà tiene más esposas, más propiedades que tú
Fue ahí cuando ellos empezaron a conspirar en contra de Òrúnmìlà
Ellos fueron a llamar a Alkogun-Nílawòó
Y Adágbàá Ojùmú
Y Òkinkin tíí méyín erin fon
Y Afokan fon fée
Ellos dijeron que la riqueza de Òrúnmìlà
Debería de ir al pueblo de Ìbíní
Las esposas de Òrúnmìlà
Deberían ir a Òtùn
Los hijos de Òrúnmìlà
Deberían de ir al cielo
El bienestar de Òrúnmìlà
Debería ir a la tierra de Haúsá
Òrúnmìlà después golpeó el suelo con su espada
El declaró que el sabía lo que la riqueza había comido en Ìbíní
Y lo que las pesosas comieron en Òtùn
Y los que los niños comieron en el cielo
Y lo que el bienestar comió en la tierra de Haúsá
Ellos preguntaron que había comido la riqueza en Ìbíní
El respondió que había sido tiza natiza
Ellos preguntaron que habían comido las esposas de Òtùn
El respondió que había sido pichón
Ellos preguntaron que habían comido los niños en el cielo
El respondió que había sido madera de leva
Ellos preguntaron que había comido el bienestar en la tierra de Haúsá
El respondió que había sido nuez de cola y nuez amarga
Riqueza, ven y come tiza nativa para que tu residas en mi casa
Esposa, ven y come pichón para que te quedes en mi casa
Hijos, vengan y coman madera de leva para que se queden en mi casa
Bienestar, ven y come nuez de cola blanca y nuez amarga para
que residas en mi casa
Deja que la muerte se vaya
Deja que las aflicciones se vayan

Deja que todos los males dejen mi casa
Pavimenta el camino para la riqueza
Pavimenta el camino para las esposas
Pavimenta el camino para los hijos
Pavimenta el camino para el bienestar
Ifá, este es el momento correcto para que me des riqueza,
esposas, hijos y bienestar
Òtúrá-Méjì, tú eres el custodio de todo el bienestar y de Àlááfià
Cuando se pide riqueza, esposa, hijos y bienestar en general, este Odù es bueno pa
ra usarlo como rezo.
También, cuando se reza contra la muerte, la aflicción, la litigación, la pérdida y todo
el mal, es igualmente relevante.

XV. Ogbè-Wúnlé (Ogbè-Òwónrín)

Ilá se dééré
Ilá so ogún
Ikàn se gòdògbà
Ikàn s.ogbòn
Olúyaya ló so àádóta nínú oko
Èpà ni ò tàkan
Kéni má d.épà lóró
Ahárá odò abenu gaaraja
Día fún Èpè-ni-ò-tánrán
Tíí somo bíbí inú Àgbonnìrègún
Wón ní kó rúbo Efúré tíí kómo Igún
Wón níkó rúbo Irì fèlìfèlì tíí kómó Eri dànù
Wón níkó rúbo Màrìwò òpè tíí bale tíí gbálé olórò
táútáú
Òrúnmìlà lóun ò mo Efúré tíí kómo Igún
Òrúnmìlà lóun ò mo Iri fèlìfèlì tíí kómó Eri dànù lóun ò mo, Màrìwò Òpè tíí
bale tíí gbálè olórò
táútáú
Wón ní ikú l.Efúrè tíí kómó Igun
Wón ní Ófo, Ìsàsí, Àsetì, Àseèrí, Àbìlù ni Màrìwò
Òpè tíí bálé, tóó bálé Olórò táútáú
Òrúnmìlà wáá ní kínni òun ó fi rúbo fún won
Wón níkó rú eruku gbágbá ti kò níwo
Àkùko Òtàn gàlàjà tí kò ní ògàn lésè
Omi kíkan ti kò seé bù bójú
Èru-kùkù
Kó wá já ìjàsa-òkè, kófi bòó
Wón ní Õkété l.Eruku gbágbá ti kò níwo
Ìgbín ni àkùko Òtàn gàlàjà ti kò ní ògàn lésè
Epo ni Omi kíkan ti kò seé bù bójú
Eyelé ni èru-kùkù
Ajade ni Ìjasa-òkè
Kó má wàá jé.bi ó jà nílé Awo
Má jèébi ó sè nílé Awo
Èru-kúùkù
Má jébi ó sè nílé Awo
Èru-kúùkù
Traducción:
El Okro era delgado y alto
Pero produjo 20 frutas
El huevo del jardín era redondo y grande

Y este produjo 30 frutas
El hongo produjo 50 frutas
La nuez de campo seguramente producirá más de una
No permitan que nadie atormente a la nuez de campo
Ahárá-Odò con su gran boca

Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Èpè-ni-ò-tánràn (jurar no prueba la inocencia)
Quien es el hijo de Àgbonnìrègún
Se le pidió que ofreciera un sacrificio contra la tempestad que destruye a los hijos de los buitres
Y el rocío pesado que destruye a los hijos de Eri
Y el follaje de la palma la cual toca el suelo y barre completamente la casa de la riqueza
Òrúnmìlà dice que él no conoce la tempestad que destruye a los hijos de los buitres
O al rocío pesado que destruye a los hijos de Eri
O al follaje de la palma la cual toca el suelo y barre completamente la casa de la riqueza
Ellos dijeron que la muerte es la tempestad que destruye a los hijos de los buitres
La aflicción es el rocío pesado que destruye a los hijos de Eri
Ajogun (pérdida, litigación, problemas) es el follaje de la plama la cual toca el suelo y barre completamente la casa de la riqueza
Òrúnmìlà después dijo que era lo que ofreciera como sacrificio
Se le pidió que ofreciera un animal que no tuviera cuernos
Y un gran gallo sin uñas
Y el agua agria que no puede ser usada para lavar la cara de uno
Èru-kùkù
E Ìjasa-Okè para cubrir todo
Òrúnmìlà dijo que el no conocía todas estas cosas que ellos mencionaban
Ellos respondieron que la gran rata es el animal que no tiene cuernos
Y que el caracol era el gallo que no tiene uñas
Y el aceite de palma es el agua agria que no puede ser usada para lavar la cara de uno
El pichón es èru-kùkù
Ajade es ìjasa-Okè
Permite que ningún mal caiga sobre algún Awo
Permite que en la casa de un Awo no pase ningún mal
Èru-kùkù
Permite que ningún mal caiga sobre un Awo
Èru-kùkù
Esta oración es buena para protegerse contra todo el mal liderado por la muerte y la aflicción.

XVI. Èjì-Ogbè

Oba Èmítótó
Oba Èmílàrè
Oba Àkólùsìn
Oba Akówon-wá-Sèrú
Oba Olówá Ìwáàràmèfún
Oba Omìrìnnìpàsà
Oba Oníwánwá-nsiwá
Oba Oníwonwo-nsìwo
Oba Asùn-gbòn-gbòn-gbòn
Oba Agbènú-Ibú-Solá
Oba Agbénú-àràn-sosìn
Oba Òyìnsèsè
Oba Èmítótó làá pe Ayé
Oba Èmílàrè làá pe Ilè
Oba Àkólùsìn làá pe Òlódùmarè

Oba Àkówon-wá-sèrú làá pe Òrìsànlá
Oba Olówá-Iwáàràmèfún làá pe Omi
Oba Òmìrìnnìpàsa làá pe Ifá
Oba Oníwánwá-nsiwá làá pe Ògún
Oba Oníwonwo-nsìwo làá pe Òsányìn

Oba Asún-gbòn-gbòn-gbòn làá pe edan Ògbóni
Oba Agbénú-Ibú-solá làá pe olókun Sèníadé
Oba Aghéní-Àràn-Sosìn làá pe Odù
Oba Òyìsèsè làá pe Ajé
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Bí èlulùú bá jí
A dájà Ajé
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Bí èlulùú bá jí
A dájà Ajé
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Orí Ifá níí pè.fá fún.fà Ifá
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Gbogbo Bàbáláwo ní wón ndárijo
Ni wón nsin Ikin Ifá
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Gbogbo Onísègùn ni wón gbárajo
Ni wón nsin Òsányìn
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Gbogbo omo Ìsòrò níí gbó
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Bí a bá ti nfárí
Loríti nmáa pìlè òmíràn
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Láwùjo ìlèkè ni Okún ti njoba
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Ojú kìí pón eyinlà kó má là
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Láwùjo ìlèkè lobìnrin ti nyan iyùn láàyò
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Olójo kìí sawo àìmálà
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Ifá jòó jékí n sawo là ní tèmi o
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Ifá-Ifá kan kìí borí Èjì-Ogbè
Òyìnsèsè wáyé o
Ifá kóo wá fi mí joba o
Traducción:
El Rey que sostiene lo importante de la vida de los humanos
El Rey que asegura la multiplicación de la vida de los humanos
El Rey que cuida de las vidas del mundo
El Rey que trajo a la humanidad al mundo para que viniera y disfrutara
El Rey que trajo a la humanidad al mundo para que viniera y realizara maravillas
El Rey que incrementa la felicidad y acorta la tristeza
El Rey que guía a la humanidad a la grandeza

El Rey que ayuda a la humanidad para que logre sus metas
El Rey que articula su agitación repetidamente y sin detenerse
El Rey que vive dentro del fondo en su majestuoso esplendor
El Rey que se agasaja dentro de la caja
El Rey de todas las diversiones
El Rey que sostiene lo importante de la vida de los humanos es el nombre de Ayé (el mundo)
El Rey que asegura la multiplicación de la vida de los humanos
El Rey qye cuida de las vidas del mundo es el nombre de Ilè (Madre Tierra)
El Rey que trajo a la humanidad al mundo para que viniera y disfrutara es el nombre de Òlódùmarè
El Rey que trajo a la humanidad al mundo para que viniera y realizara maravillas a Òrìsànlá
El Rey que incrementa la felicidad y acorta la tristeza es el nombre de Ifá
El Rey que guía a la humanidad a la grandeza es el nombre de Ògún
El Rey que ayuda a la humanidad para que logre sus metas es el nombre de Òsányìn
El Rey que articula su agitación repetidamente y sin detenerse es el nombre de Edan Ògbóni (equipo de Ògbóni)
El Rey que vive dentro del fondo en su majestuoso esplendor es el nombre de Olókun
El Rey que se agasaja dentro de la caja es el nombre de Odù
El Rey de todas las diversiones es el nombre de Ajé (riqueza)
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Cuando el Èlulùú despierta
Este se acuesta sobre la fundación de la riqueza
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Es la buena suerte de uno la que trae más adelante otro
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Todos los Bàbáláwo son los que se reunieron
Para rendir tributo a Ikin
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Todos los yerberos son los que se reunieron
Para rendir tributo a Òsányìn
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Cualquier cosa que el tambor de àgbà haya estado tocando dentro de la capilla de Imolè
Todos los sacerdotes Imolè y sus seguidores lo escucharían
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Mientras nos estamos rasurando la cabeza
Así que la cabeza está recostada en la fundación del crecimiento de otros cabellos
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
En medio de las cuentas haz que las cuentas de Okùn asciendan como un Rey
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
En medio de las cuentas haz que las mujeres escojan las cuentas de coral como sus favoritas
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida

Ifá ven y hazme Rey
El sol nunca dejará de aparecer y brillar

Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Ifá, por favor permíteme triunfar en la vida
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Ningún Ifá puede ser más grande que Èjì-Ogbè
Oyìnsèsè, por favor ven y entra en mi vida
Ifá ven y hazme Rey
Este Odù de Ifá es un buen rezo para los líderes o para aquellos que aspiran ser uno. Es también bueno para el
éxito y el logro de las metas. Aquellos que están buscando una fabulosa riqueza tambi én pueden usar, así también los
que están buscando felicidad y placer.
GLOSARIO
CAPITULO DOS
1. Awo:Awo significa Bàbáláwo. También significa padre de todos los secretos. Esto quiere decir aquellos que entienden los trabajos o secretos de algo. El Círculo de los Awo significa aquí el círculo de los practicantes de Ifá.
2. Omo-Awo: En el estricto sentido, Omo-Awo es la persona que es iniciada en el Ifá, pero que aún no ha completado
sus estudios de Ifá. De hecho, un estudiante de Ifá es conocido como Omo-Èkófá. En nuestros días Omo-Awo y
Omo-Èkófá se usan igualmente para denominar a un estudiante de Ifá.
3. Bàbá-Ifá: Un Bàbá Ifá es la persona de quien un Omo-Èkófá recibe sus estudios y su Ase con el cual practica como Bàbáláwo o Ìyánífá.
4. Òpèlè Este es un Òpèlè que no tiene eficacia espiritual. Esto significa primera improvisado: mente enseñar al estudiante de Ifá como abrir el Õpèlè; esto es como identificar los diferentes Odù en Ifá.
5. Ìsòyè: Medicina usada para fortalecer la memoria retentica de aquellos que la usan.
6. Hojas de Èlà Estas son dos hojas que normalmente se preparan para la longevidad y

y de Ìgbó: el éxito. La hoja de Èlà es conocida como Epihytic Orchidaceae mientras que la hoja de Ìgbò es un vegetal. Nótese el juego de palabras en Èlà el nombre de las hojas y La el ser exitoso e Ìgbó el nombre de las hojas y gbó vivir largamente.
7. Àse: Es la autoridad de donde todos los consejos, direcciones, precauciones, impulsos y mandatos contenidos en cualquier Odù son dados. Solo Ifá tiene este Àse. El Bàbáláwo o Ìyánífá solamente hace uso del recurso del Àse como el recurso de donde se deriva la autoridad.
8. Èsù Òdàrà: Es el intermediario entre los seres humanos y los Irúnmolè, Òrìsà, espíritus y otras Deidades. Todos los Ebo, Ètùtù, Ìbo e Ìpèsè son llevados propiamente por Èsù Òdàrà. Antes que cualquiera de estos sacrificios y rituales puedan ser llevados a donde sea que se necesite, primero tienen que haber sido aceptados por Èsù Õdàrà. Es por eso que la aceptación del sacrificio debe de ser dada por Èsù Õdàrà .
9. El sobre nombre de un Bàbáláwo. La referencia aquí es cualquier manera en la que el imin está siendo consultado.
10. El sobrenombre de otro Bàbáláwo. Esto también hace referencia a la manera en la que

el Odù se está imprimiendo.
11. Aquí se refiere a Ìgbó la hoja y gbó longevidad o una larga vida.
12. Odù: Es una Deidad menor de Ifá la cual una mujer nunca debe de ver, bajo ninguna circunstancia. Los hombres que ven el Odù no lo deben de hacer con los ojos desnudos . Se debe de preparar una poción especial que debe de ser usada para primero lavarse la cara y tallarse los ojos antes de que el Odù sea visto. Si esto no se hace, la persona que ve el Odù quedará ciega.
13. Este es el Odù que es revelado durante la iniciación (Ìtèlódù) que es reconocido como

Odù que le dio nacimiento a alguien.
14. Olúpo- El Rey de Ìpo. Un pueblo en el estado de Kwara en Nigería.
Àláelú:
15. Ire: Significa más que bienestar. También significa felicidad y prosperidad, fortuna, buena suerte. Obtener las cosas correctas en el momento correcto. Dicha, logro, recompensa, satisfacción, placer y demás. Cuando sea que se use, todos estos significados deben de tenerse en la mente. En consecuencia la palabra IRE no tiene una traducción directa en el inglés. Es un estado total de bienestar.
16. Es considerado como la desgracia más grande en la vida de alguien al pasar por una Ìtélódù más de una vez.

CAPITULO TRES

1. Mòkún Eléré: Sobrenombre de Òrúnmìlà.
2. Eníre: Sobrenombre de Òrúnmìlà.
3. Enìre: Sobrenombre de Òrúnmìlà.
4. Èlà: El nombre original de Òrúnmìlà. Èlà significa puro y santo.
5. Sègi: Un tipo de cuentas muy valuadas y caras.
6. Iyùn: Cuentas de coral.
7. Èjìgbara Ìlèkè: Otro tipo de cuentas muy valuadas y costosas.
8. Àkún: Un tipo de cuentas hechas con concha.
9. Ìkí-Àwúsi: Otro nombre para Ilé-Ifè, relacionado con el origen del universo
10. Ìdòrò-Màwúsè: Otro nombre para Ilé-Ifè, la Cuna de la civilización humana.
11. Ìwonràn: Donde el glorioso día se pone; Ìwonràn es también otro nombre para Ilé-Ifè, en donde todas las cosas de este planeta empezaron.
12. Ese Àgùntàn (Òpèlè): Schrebera golungesis.
13. Egbére: Otro tipo de semilla usada para hacer Òpèlè.
14. Òro: Semilla de un mango silvestre africano (Irvingia gabonensis).
15. Àrò: Pez gato.
16. Elési: Nombre de un título el pueblo de Òyán.

17. Òyán: Nombre de un pueblo.
18. Adágbàá: El tambor principal de Àgbá. Àgbá es el tambor de los adoradores de Ógbóni y Orò.
19. Ojùmú: Nombre de un pueblo.
20. Ayò: Ayò es una clase de juego que es entre dos ancianos. Se cree que fue inventado por el mismo Òrúnmìlà.
21. Osé: Club de Sàngó.
22. Ìrókò: Teca africana (Cholorphora excelsa).
23. Àgbálùmò: Arbol de manzana estrella (Chrysophyllum Africannum).
24. Arbol de Ìrosùn: Arbol de madera de leva (Baphiaa nítida).
25. Àrònì (Arònimàjà): Un duende que es muy inteligente para utilizar encantamientos y medicinas.
26. Olú àbèbè bí igbódù: Nombre de un cliente.
27. Apá: Mahogany africano (Afzelia Africana).
28. Isìn: Manzana de Akee (Blighia sapida).
29. Sáyò: Nuez física (Caesalpinia bonducella)

CAPITULO CUATRO

1. Àpètèbí: Àpètèbí significa la esposa de Ifá y no necesariamente de un Bàbáláwo en particular. Hay muchas Àpètèbí que no están casadas con ningún Bàbáláwo conocido.
2. El juego de palabras aquí es Sodè y Soyún . Sodè es para la Àpètèbí el amarra las cuentas de Ifá. Por otro lado, Soyún es amarrar el embarazo o embarazarse. Lo que Ifá dice aquí es el día en que la Àpètèbí amarre las cuentas de Ide es el día en que se embarazará .
3. El delgado equipo de medición: Sobrenombre de un Awo.
4. Olúwé: Nombre de un cliente. Significa la persona cuyo éxito es usado para comparar el de los otros.
5. Àfèèbòjò: Una rata cuya cola es usada por algunos reyes como símbolo de realeza. Generalmente se sostiene con la boca mientas que el Rey camina.
6. Àràn: Aquí, el hoyo hecho por Àfèèbòjò es comparado con el tambor de Àràn.
7. Arbol de Òòrì: El árbol de la ciruela negra.
8. Somùrégé: Nombre de persona. El significado literal es una mujer con el busto firme es usado para denominar la juventud y la vitalidad de la mujer en cuestión.
9. Èkó: El nombre Nativo de Lagos, la capital formal de nigeria.

10. Àjàsé: El nombre de una tribu en la República de Benin, el país al lado de Nigeria,
11. Esto es para liberar su mente de todos los malos pensamientos.
12. Esto también significa el hacer que su mente esté pura y sin malos pensamientos.

13. Hoja de Ogbó: (Omphalogonue nigritanus) El juego de palabras aquí está en Ogbó la hoja y gbó entender.
14. Oníyènyè: Ìyèyè. Una especie de ciruela amarilla ácida (Spondiaelutea).
15. Àgbá-Inamù Suku Sobrenombre de un Bàbáláwo.
Wéle:
16. Tierra de Ìdó: Nombre de un pueblo en el Estado de Èkìtí, Nigeria.
17. Tierra de Ìjèsà: Nombre de un pueblo en el estado de Òsun.
18. Imósakun: Nombre de otro pueblo en el Estado de Òsun.
19. Olófin Òbèlènjé: El Rey de Ilé-Ifè.
20. Hojas de Nombre botánico desconocido.
Olówònrànnsánsán
21. Èdú: Otro nombre para Òrúnmìlà.
22. Esto significa que Ifá exorciza todo el mal en la casa y el ambiente del clien te.
23. Ìlèmerè: Emèrè. Un niño destinado a morir joven.
24. Bàbá Míníngo: Nombre de Awo.
25. Bàbá Míníngo: Nombre de otro Awo.
26. Hojas de Òòrì: Ver No. 7.
27. Ètìpolá: Un vino espumoso.
28. Akápò-Òpè: Akápò-Ifá. Nombre de Bàbáláwo. Ellos son los ganchos de las bolas de Ifá . También son conocidos como los represen- tantes de Ifá.
29. Owá-Ogírì-igbèdu: El nombre de rezo del Rey del pueblo de Ìjèsà.
CAPITULO CINCO
1. Itarúkú Iawo Ìtarúkù: Nombre de un Bàbáláwo.
2. Itarùkù Iawo Ìtarùkù: Nombre de otro Bàbáláwo.
3. Rùkùrúkú tataata: Nombre de otro Bàbáláwo.
4. Tambor Dùndún: Un tipo de tambor redondo el cual es decorado con muchas campanas pequeñas las cuales repican mientras se golpea el tambor.

5. El jabón de escarabajo consiste de su excremento y su aceite. En consecuencia, este jabón no es apto para lavar la ropa.
6. La lana de una araña es la telaraña que la misma araña teje. Esta, ciertamente no es apta para hacer ropa.
7. Las cuentas de sapo, consisten en la sustancia blanca que este excreta. Esas cuentas no pueden ser usadas para decorar el cuello de alguien.
8. Olú-Àwúrèbe: Es un insecto que generalmente cava un hoyo en el centro de un camino.
9. El agujero de Olú-Àwúrèbe ciertamente no es apto para pasar como carretera.
10. El mortero de un pájaro carpintero el hoyo que este pájaro hace en los árboles.
11. El aceite de palma producido por el cangrejo es la sustancia que se ve como la saliva que este produce> Este no puede ser usado para cocinar ninguna sopa.

CAPITULO SIETE

1. Arbo Ooro: También es conocido como árbol Oriro (Antiaris toxicaria var africanis).
2. Ire: Ver el significado en el capítulo 2-No. 15.
3. Màeìwì Òpè Alias de un Awo.
Já Sóóró Kàniè
4. Ìtalà: Nombre deun antiguo pueblo en el Estado de Kwara en Nigeria.
5. Ìdàndàn Àtùpà Ilè: Alias de un Awo.
6. Ìlú-Nlá: Este es otro nombre de Ilé-Ifè, el pueblo más importante en Ifá.
7. Àagbà: Una enredadera con flores amarillas muy pequeñas que aparece en Mayo (Borasses fiadellifer).
8. Ijòkùn: Una planta silvestre.
9. Odúnmbákú: Nombre de un cliente. El significado literal es el año en el que tenía que morir .
10. Àjàníwarun: Nombre de un oficial en el cielo. En este Odù, el nombre del padre de Odúnmbákú.
11. Òjébòdé: Nombre de cliente. Todos los nombres que inician con el prefijo Õje pertenecen a las familias de adoradores de Egúngún.
12. Oníwòó: El Oba de Ìwó, un pueblo del estado de Òsun en Nigeria.
13. Alias de un Awo
14. Alias de otro Awo
15. Alias de otro Awo
16. Pónpóla: Nombre de planta.
17. Àbòn: Fruta inmadura de palma.

18. Lámèní: Nombre de persona. Nótese el juego de letras en la palabra Eleeni significando uno por uno y
Lámèní, el nombre del cliente.
19. Èjèèjì: En dos.
20. Sìè-Èjìdé: Nombre de persona.
21. Ikòríta Méta, Nombre de Awo.
abìdí Yakatà-yakata:
22. Tamílóre: Nombre de persona. Lo que significa este nombre es dame un
regalo .
23. omokùrin Ìta: Alias de un cliente.
24. Elérìnmagbà: El Rey de Èrìn, en el estado de Èkìtì en Nigeria.
25. Olórunjìnmí: Nombre de clientes. El significado de este nombre es Dios me
ha presentado con este regalo .
26. Età: Un animal con manchas. Una clase de leopardo.
27. Olófá-Otà: El Rey de Òfà, un pueblo Kwara estado de Nigeria. El es el
cliente aquí.
28. Olúgbón: El Rey del pueblo de Igbón-Ilé en el estado de Òsun en Nigeria.
29. Aresa: El Rey del pueblo de Ìresa, un pueblo en el estado de Òsun en
Nigeria.
30. Olójelè: El Rey de Òjelè, un pueblo en el estado nigeriano de Òsun.
31. Este es un juego de letras en la palabra jo que significa calmado y pacífico que se
deriva de èjo (ocho).
32. Abímjo: Nombre de cliente.
33. Ìgbájo: Nombre de un pueblo en el estado de Òsun en Nigeria.
34. Iwájo Èyìn jo: Lo mismo con la palabra jo .
35. Egbèjo: Mil seiscientos. El mismo juego en la palabra jo .
36. Asan gbó: Un juego con la palabra Èsán (nueve), que significa colgarlo
hasta que se desgarre en piezas.
37. Alákèsán: El líder del mercado de Akèsán, un mercado muy popular cerca del pueblo de Òyó en el estado de Òyó.
38. Erígí magba: Nombre de rezo de Alékèsán.
39. Wíwá-Wíwá: Ir a buscar o ir a investigar.
40. Owá: El Rey del pueblo de Ìjsà, un pueblo yoruba del estado de Òsun
en Nigeria.
41. Òkánláwón: Nombre de un cliente.
42. Èkítí-Èfòn: Este es el nombre colectivo de los 16 pueblos más importantes
Èkítí, con sede en Adó-Èkítí, la capital del Estado de Èkítí en
Geria. Èkítí es un grupo Yoruba en Nigeria.

43. Àhàò: Un mamífero nocturno como un ratón pero con largas alas. Se cree que este animal no es una rata ni un ave. Su boca y su cuerpo es como el de un ratón pero vuela. (Murciélago).
44. Àgbònìjòsù: Otro nombre de rezo para Òrúnmìlà.
45. Àrònì: Favor de ver capítulo tres, no. 25.
46. Òyán: Un pueblo en el estado de Òyó en Nigeria.
47. Ònkò: Un pueblo en el estado de Òsun en Nigeria.
48. Gente pesando el mortero mientras están paradas, ellos muelen la piedra mientras que están arrodillados.
49. Alias de un Bàbáláwo.
50. Alias de otro Bàbáláwo.
51. Es un tabú para el equipo de Òsù es postrarse en la casa de un Awo.

CAPITULO OCHO

1. Èkuru: Guis hecho con frijoles blancos y cocinado con sal o pimienta.
2. Òtòòrò-Èfòn: Un nombre de rezo para Òsun.
3. Alias de un Bàbáláwo.
4. Alias de otro Bàbáláwo.
5. Aláhanrangùnkàn: Nombre de Bàbáláwo.
6. Ayáwó-dífá: Nombre del falso Bàbáláwo quién encontró su ruina en las manos de Aláhanràngúnkàn. El significado literal de este nombre es él quien consulta el Ifá con rapidez .
7. Afinrin-gbèregbère Nombre del falso Bàbáláwo. El significado literal de este nomdifa: bre es él quien camina con elegancia y majestuosidad para consultar el Ifá .
8. Yààyàà-Sùgùdù: Otro falso Bàbáláwo. El significado literal de este nombre es el racimo del arbusto de Yààyàà .
9. Asámò: Otro falso Bàbáláwo. El significado literal de este nombre es el cortante follaje de palma .
10. Òrumò: Otro falso Bàbáláwo. El significado literal de este nombre es él quien carga el follaje de palma .
11. Òdìmò-ndimò: El nombre del único Bàbáláwo verdadero en este Odù. El significado literal de este nombre es él quien llena el follaje de palma .
12. Àgìrí-Ìlógbón: Un sobrenombre para Òrúnmìlà.
13. Haz un juego de palabras entre Kònkò (rana toro) y Kò (rechazar) en esta estancia.
14. También hay juego de palabras entre àgagbà (plantío) y gba (aceptar) en el Odù.

En consecuencia, Kònkò es ofrecido para rechazar el mal mientras que àgagbà es Ofrecido para aceptar el Ire.

X. CAPITULO DOCE

1. Sàngusà: Significado desconocido.
2. Atólàrá: Se cree que es un hijo de Òrúnmìlà.
3. Asùnlárá: También se cree que es un hijo de Òrúnmìlà.
4. Amónàtó: Otro hijo de Òrúnmìlà.
5. Amónà-se-tara: Otro hijo de Òrúnmìlà.
6. Eye Sáàsáa gbalá: Nombre de Bàbáláwo.